



**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

TYCHE

**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

Band 32

2017

HOLZHAUSEN
— Der Verlag —

Impressum

Gegründet von

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert, Ekkehard Weber

Herausgegeben von

TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich

Vertreten durch

Thomas Corsten, Fritz Mitthof, Bernhard Palme, Hans Taeuber

Gemeinsam mit

Franziska Beutler und Wolfgang Hameter

Wissenschaftlicher Beirat

Angelos Chaniotis, Denis Feissel, Jörg Fündling, Nikolaos Gonis,
Klaus Hallof, Anne Kolb, Michael Peachin

Redaktion

Chiara Cenati, Tina Hobel, Sandra Hodeček, Theresia Pantzer,
Christoph Samitz, Patrick Sängler, Kerstin Sängler-Böhm

Zuschriften und Manuskripte erbeten an

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und
Epigraphik, Universität Wien, Universitätsring 1, 1010 Wien, Österreich.

E-Mail: franziska.beutler@univie.ac.at

Richtlinien unter <http://www.univie.ac.at/alte-geschichte>

Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden angezeigt.

Auslieferung

Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien

E-Mail: office@verlagholzhausen.at

Online Bestellungen Print & TYCHE–Open Access

<https://shop.verlagholzhausen.at/hhshop/buch.wissenschaft/Tyche/Jahresbaende.htm>

<http://tyche-journal.at>

Umschlag: Militärdiplom aus Carnuntum (ZPE 172, 2010, 271–276; Photo: P. Böttcher),
Inscription aus Ephesos (ÖJh 55, 1984, 130 [Inv. Nr. 4297]; Photo: P. Sängler), P.Vindob. G 2097
(= P.Charite 8).

Bibliografische Informationen der Österreichischen Nationalbibliothek und der Deutschen Nationalbibliothek

Die ÖNB und die DNB verzeichnen diese Publikation in den Nationalbibliografien; detaillierte bibliografische Daten sind
im Internet abrufbar. Für die Österreichische Bibliothek: <http://onb.ac.at>, für die Deutsche Bibliothek: <http://dnb.ddb.de>.

Eigentümer und Verleger

Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien

Herausgeber

TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich
c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und Epigraphik,
Universität Wien, Universitätsring 1, A-1010 Wien.

E-Mail: hans.taeuber@univie.ac.at oder bernhard.palme@univie.ac.at

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Verlagsort: Wien — Herstellungsort: Wien — Printed in Austria

ISBN: 978-3-903207-09-7 ISSN: 1010-9161 eISSN: 2409-5540

Copyright © 2018 Verlag Holzhausen GmbH — Alle Rechte vorbehalten

Stadt Wien
Wien ist anders.

Diese Publikation wurde durch die
freundliche Unterstützung der
Stadt Wien ermöglicht.

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Lincoln H. B l u m e l l — Chiara A l i b e r t i: Two Greek Inscriptions from Karanis (Taf. 1–2)	1
Dan D e a c — Radu P e t c u: A Magical Amulet from <i>Durostorum</i> (Moesia Inferior) (Taf. 3–4)	7
Vincent G a b r i e l s e n: A New Inscription Attesting to Associations from the Necropolis of Rhodes With an Appendix by Nicos C h r i s t o d o u l i d e s (Taf. 5–10)	15
Klaus H a l l o f: Der Beginn der attischen Panathenaïdenära (Taf. 5)	41
Giulio I o v i n e: Three Latin Business Documents from the <i>Papyrus-sammlung</i> of the Austrian National Library at Vienna (<i>ChLA</i> XLIV 1296; 1310; 1303 + XLV 1348) (Taf. 11–12)	45
Giulio I o v i n e: A Latin Private Document on Papyrus (<i>ChLA</i> XLIV 1300 <i>recto</i>) (Taf. 13)	59
Aikaterini K o r o l i: Ein griechischer Lieferungskauf über Schilfrohr aus dem spätantiken Hermopolites (Taf. 15)	73
Sophie K o v a r i k: Der Notar Elias im Herakleopolites (Taf. 16–17)	81
Csaba A. L a ’ d a — Amphilochios P a p a t h o m a s: Eine griechische Gestellungsbürgschaft aus dem spätantiken Herakleopolis (Taf. 18)	93
Ludwig M e i e r: Sprechende Steine, Gesang und ‚professionelles‘ Wissen: Kulturhistorische Überlegungen zur Grabsäule des Seikilos (I. Tralleis 219) (Taf. 14)	101
Federico M o r e l l i: Per o contro il nemico? Le ragioni di un carpentiere e la cronologia dell’invasione araba secondo P.Vindob. G 39718 = PERF 550 (Taf. 19–20)	119
Federico M o r e l l i: I vestiti nuovi del dandy Apollonios. Tessuti di lusso in P.Giss. I 21	131
Pantelis N i g d e l i s: A Honorific Inscription from Amphipolis for the Sappaeian King Sextus Iulius Cotys (Taf. 21–22)	139
Johannes P l a t s c h e k: Zur Lesung von Kap. 27 der <i>lex Troesmensium</i> ...	151
Marjeta Š a š e l K o s: The Death of Decimus Brutus. The Strange Case of his Artillery and the Iapodes (Taf. 23)	167
Manfred G. S c h m i d t: Inscriptiones Dresdenses Latinae. Inschriften aus dem Albertinum (Taf. 24–29)	181
Peter S i e w e r t: Hocharchaische Opfervorschrift für das Kronos-Fest in Olympia (BrU 7) (Taf. 30)	189
Sergey K. S i z o v: The συναρχίαι in the Achaian federation and its member cities	225
Alexander T h e i n: <i>Percussores</i> : a study in Sullan violence	235

Bemerkungen zu Papyri XXX (<Korr. Tyche> 832–854)	251
Adnotationes epigraphicae VIII (<Adn. Tyche> 61–73)	269
Buchbesprechungen	283
<p>Nathan B a d o u d, <i>Le Temps de Rhodes. Une chronologie des inscriptions de la cité fondée sur l'étude de ses institutions</i>, München 2015 (M. Debidour: 283) — Emma B r i d g e s, <i>Imagining Xerxes. Ancient Perspectives on a Persian King</i>, London 2015 (F. Alidoust: 285) — Boris C h r u b a s i k, <i>Kings and Usurpers in the Seleukid Empire. The Men who would be King</i>, Oxford, New York 2016 (Ph. Egetenmeier: 288) — Romano C o r d e l l a, Nicola C r i n i t i, <i>Parole su pietre. Epigrafia e storia nella Sabina settentrionale di età romana</i>, Perugia 2014 (C. Cenati: 291) — Magali d e H a r o S a n c h e z (Hrsg.), <i>Écrire la magie dans l'antiquité. Actes du colloque international (Liège, 13–15 octobre 2011)</i>, Liège 2015 (C. Campedelli: 293) — Christine D e l a p l a c e, <i>La fin de l'Empire romain d'Occident. Rome et les Wisigoths de 382 à 531</i>, Rennes 2015 (R. Selvaggi: 296) — Roland F ä r b e r, <i>Römische Gerichtsorte: Räumliche Dynamiken von Jurisdiktion im Imperium Romanum</i>, München 2014 (G. Kantor: 299) — Oliver G r o t e, <i>Die griechischen Phylen. Funktion – Entstehung – Leistungen</i>, Stuttgart 2016 (A. von der Decken: 301) — Wolfgang H a v e n e r, <i>Imperator Augustus. Die diskursive Konstituierung der militärischen persona des ersten römischen princeps</i>, Stuttgart 2016 (T. Klär: 304) — Andrea J ö r d e n s (Hrsg.), <i>Ägyptische Magie und ihre Umwelt</i>, Wiesbaden 2015 (T. Nowitzki: 306) — Noel L e n s k i, <i>Constantine and the Cities. Imperial Authority and Civic Politics</i>, Philadelphia 2016 (H. Brandt: 309) — Christoph L u n d g r e e n, <i>Regelkonflikte in der römischen Republik. Geltung und Gewichtung von Normen in politischen Entscheidungsprozessen</i>, Stuttgart 2011 (H. Heftner: 310) — Federicomaria M u c c i o l i, <i>Gli epiteti ufficiali dei re ellenistici</i>, Stuttgart 2013 (G. Weber: 313) — Roland O e t j e n, <i>Athen im dritten Jahrhundert v. Chr. Politik und Gesellschaft in den Garnisonsdemen auf der Grundlage der inschriftlichen Überlieferung</i>, Düsseldorf 2014 (Ch. I. Chrysafis: 316) — Kalliopi K. P a p a k o n s t a n t i n o u, <i>Συμβολή στη μελέτη των λειτουργιών της δικαστικής απόφασης στην αρχαία Ελλάδα. Beitrag zum Studium der Funktionen des gerichtlichen Urteils im antiken Griechenland</i>, Thessaloniki 2015 (G. Thür: 318) — Michael R a t h m a n n, <i>Tabula Peutingeriana, eingeleitet und kommentiert</i>, Darmstadt 2016 (E. Weber: 319) — Klaus R o s e n, <i>Attila. Der Schrecken der Welt</i>, München 2016 (G. M. Berndt: 321) — Florian S t e g e r, <i>Asklepios. Medizin und Kult</i>, Stuttgart 2016 (F. Weise: 323) — Reinhard S t r a d n e r, <i>Noreia. Der militärwissenschaftliche Ansatz zur Lokalisierung des norischen Stammeszentrum</i>, Salzburg 2014 (St. Seitschek: 326) — Mariette d e V o s R a a i j m a k e r s, Redha A t t o u i, <i>Rus Africum, Tome III: La Via a Karthagine Thevestem, ses milliaires et le réseau routier rural de la région de Dougga et Tébourouk</i>, Bari 2015 (E. Weber: 329).</p>	
Indices	331
Eingelangte Bücher	339

Tafeln 1–30

Die *Annona Epigraphica Austriaca* erscheint auf der Homepage des Instituts für Alte Geschichte der Universität Wien (<http://altegeschichte.univie.ac.at/forschung/aea/>) und wie bisher auch in der Zeitschrift *Römisches Österreich*.

Two Greek Inscriptions from Karanis*

Plates 1–2

During a recent visit to the Kom Aushim Magazine (Karanis) we had the opportunity to examine two Greek inscriptions. The catalogue's terse ledger provided their physical dimensions and reported that they were found at Karanis by the University of Michigan.¹ While no date was given for the finds, other items listed in the catalogue in close numeric proximity to the present inscriptions, which carry the inventory numbers 65 and 66, were dated to the late 1950s (1958–1959). It appears, therefore, that these two pieces were found and logged at about the same time. However, the University of Michigan did not formally excavate at Karanis past 1935; thus, the attribution to the University of Michigan is rather curious. Upon further investigation, it was brought to our attention that Elinor Husselman, curator of the Kelsey Museum of Archaeology at the University of Michigan between 1925 and 1965, visited Karanis for an extended period sometime in late 1957/early 1958, although she did not conduct an official excavation.² It seems likely that the pieces were discovered during her visit; hence the attribution to the University of Michigan in the catalogue.³ Since these pieces have not been published, we present here editions of both inscriptions.

* We would like to thank Mustafa F. Hemeida, curator of the Kom Aushim Magazine, for permission to work on these artifacts. We would also like to thank the anonymous reviewers of this article for their helpful comments and feedback.

¹ The catalogue records are written in Arabic; we thank Ahmed Hassan for translating them for us.

² We would like to thank Terry Wilfong, Acting Director and Curator for Graeco-Roman Egypt, Kelsey Museum of Archaeology, for providing us with much useful information regarding the University of Michigan excavations at Karanis, and for information relating to Elinor Husselman's visit to Karanis in the late 1950s. A brief biography of Husselman's academic career can be found at Brown University's website *Breaking Ground: Women in Old World Archaeology*: http://www.brown.edu/Research/Breaking_Ground/introduction.php. See also T. G. Wilfong, [Obituary] *Elinor Mullett Husselman*, *BASP* 33 (1996) 5–10. While Husselman apparently made records of her visit to Karanis, their whereabouts are unknown.

³ No official excavation would have been required to catalogue the pieces. If the pieces were located somewhere on the surface, upon seeing them Husselman could have simply informed the guards or inspectors who could have registered them at the magazine. For example, a lot of the "surface" finds of the University of Michigan's 1924–1935 excavations were made by "summer guards" on the site, sometimes with vague descriptions of the findspot as seems to be the case with the present two inscriptions.

Inscription I: Christian Funerary Stele (pl. 1)

This piece is catalogued in the Kom Aushim Magazine with the inventory no. 65 and is ascribed to the “Coptic Area” of Karanis, although there is no such designation in the Michigan excavation reports. However, since a “Coptic cemetery” is known at Karanis, perhaps this is the findspot of the inscription as it is a funerary stele.⁴ The epitaph is carved on a limestone column that is broken off at the bottom and measures approximately 65 cm in height and has a diameter of 12 cm. As the column appears to be a late pharaonic style with a campaniform capital, it was likely repurposed for the present inscription.⁵ Immediately below the capital is an inscribed ring 2 cm in height. There are also traces of red and white residue in places that could suggest that at one point it was painted.

The inscription consists of two lines: the first is written horizontally and wraps around the column, while the second line intersects the first at a 90-degree angle and is written in a larger script. Therefore, the layout of the inscription gives the appearance of a “Tau” cross, or cross of St. Antony, that is shaped like the letter T.⁶ Surrounding the inscription are three small crosses, above and at the beginning and end of the horizontal l. 1, that take the form of the cross pattée where the four arms have equal lengths and their extremities are spread out.⁷ The text also contains a *nomen sacrum* for κύριος (l. 1, κ̄ε).

The script is inscribed competently and clearly giving the impression it was the work of a trained cutter. In l. 1 the text is bilinear with an average letter height of 3 cm while l. 2, which runs vertically, is about twice as large with an average letter height of 6 cm. Alphas are inscribed with a broken crossbar, epsilon and sigma are written with lunate forms, and omega is written ω instead of Ω. The mu (l. 2) is inscribed with a low saddle resembling a Coptic mu. From these paleographic characteristics, assigning a precise date to the inscription is difficult as similar graphic features appear on burial stelae from the Fayum from the late fourth through eighth centuries CE. Nevertheless, there are other features that permit a more precise dating. Since the inscription employs ἀναπαύειν (“to give rest”), a verb that does not appear regularly on Christian funerary

⁴ On the “Coptic Cemetery” at Karanis see P. Buzi, *Lo scavo di una necropoli di età tardo-antica a Karanis (Kom Aushim): alcune annotazioni*, REAC 6 (2004) 97–106.

⁵ We have not been able to find another Christian funerary inscription on a similarly styled column. On campaniform capitals see G. Maspero, *Manual of Egyptian Archaeology and Guide to the Study of Antiquities in Egypt*, New York, London 1902, 58–60.

⁶ I. Kamel, *Coptic Funerary Stelae (Catalogue général des antiquités du Musée copte)*, Cairo 1987, 24, 36. On the different types of Christian crosses employed in Fayumic burial inscriptions see S. Schaten, *Christian Funerary Stelae from the Fayum*, in: G. Gabra (ed.), *Christianity and Monasticism in the Fayoum Oasis. Essays from the 2004 International Symposium of the Saint Mark Foundation and the Saint Shenouda the Archimandrite Coptic Society in Honor of Martin Krause*, Cairo, New York 2005, 259–261. Buzi, *Lo scavo* (note 4) 103 notes that a number of epitaphs from the Coptic cemetery at Karanis contain Christian crosses.

⁷ Kamel, *Coptic Funerary Stelae* (note 6) 24, 36.

stelae before the fifth century CE, this likely provides a *terminus post quem*.⁸ Additionally, the presence of the cross pattée, which is not well attested before the sixth century, suggests that the artifact is probably not from an earlier period.⁹ Therefore, we are inclined to date this epitaph to the sixth or seventh century CE.

+
 + κ(ύρι)ε ἀνά Φ παυσεν +
 υ
 β
 ά
 μ
 φ

1. inscr. κέ; 1. ἀνάπαυσον.

“O Lord, give rest to Phoibamon.”

Notes

1 ἀνάπαυσεν. The author erroneously inscribed ἀνάπαυσεν — a form that is nowhere documented — instead of ἀνάπαυσον (aor. imper. sing.), which is widely attested in funerary inscriptions: Tudor, *Christian Funerary Stelae* (note 8) 256–261. On the ο > ε interchange see F. T. Gignac, *A Grammar of the Greek Papyri of the Roman and Byzantine Periods. Volume I: Phonology*, Milan 1976, 289–290. On the use and meaning of ἀναπαύειν in funerary epitaphs see A. Lajtar, *Bemerkungen zu drei kürzlich veröffentlichten griechischen Inschriften aus der Spätantike*, ZPE 114 (1996) 144. While the accusative case typically follows ἀνάπαυσον, the dative is also periodically attested: e.g. *SB I 3910* (Christian period; Antinoopolis): + κ(ύρι)ε, ἀνάπ(αυσον) Μ|αρίε; see also F. Montanari, *The Brill Dictionary of Ancient Greek*, Leiden, Boston 2015, s.v. ἀναπαύω.

2 Φοιβάμωφ. As the name is presently spelled it is unusual because the normal dative form is Φοιβάμμωνι (acc. is Φοιβάμμωνα). After the omega there is unscribed blank space on the stone so that it gives the impression that the name is fully preserved. Therefore, this inscription is either attesting an unusual spelling of the name or the letter that follows the omega has been completely effaced before the column breaks off. On the οι > υ interchange see Gignac, *A Grammar of the Greek Papyri* (see directly above) 197–199. There are two Greek examples with similar spellings where οι is replaced by υ: *P.Münch.* III 93.1.6 (V/VI CE; Hermopolite): Φοιβάμμωνος; *P.Bodl.* I 116 descr.5 (VI/VII CE; provenance?): Φοιβάμ[μ]ωνα. There are also two similar Coptic examples: *P.Mon.Apollo* 1.4 (VII CE; Bawit): ΦΥΒΑΜΩΝ; *P.Ryl.Copt.* 203.9 (first half VII CE; provenance?): ΦΥΒΑΜΜΩΝ. Other epigraphic attestations of the name Phoibammon from the Arsinoite nome from roughly the same period include *IFay.* III 149.3 (IV–VI CE), *IGChrEg* 95.3 (Byzantine),

⁸ B. Tudor, *Christian Funerary Stelae of the Byzantine and Arab Periods from Egypt*, Marburg 2011, 152: “Prayers to God to give rest to the soul of deceased people occurred in Greek epitaphs between the fifth and the close of the ninth centuries and covered a large territory, from Alexandria to Latopolis. Between the fifth and seventh centuries, they were concentrated in the Greek cultural area of the Faiyum Oasis and Antinoupolis.” See also K. Korhonen, *Between Meaningful Sentences and Formulaic Expressions: Fronted Verbs in Christian Epitaphs*, *Glotta* 87 (2011) 110.

⁹ Kamel, *Coptic Funerary Stelae* (note 6) 23–24.

IGChrEg 110.1 (Byzantine), and *IGChrEg* 111.6 (Byzantine); however, in all of these the spelling is Φοιβ-.

Inscription II: Dedicatory Inscription for “Good (Luck)” (pl. 2)

This inscription bears the catalogue inventory no. 66 and was reportedly found in “Area 4” of Karanis. However, this designation does not correspond to the site identification system employed by the University of Michigan; likewise, we were not able to glean anything about “Area 4” at the Kom Aushim Magazine.¹⁰ The inscription is written continuously across three sides of the plinth of a basalt column. The square base measures approximately 18.5 cm and the plinth has a height of about 4 cm before it transitions into the torus and then the column. The entire piece (base and column) is about 21 cm in height before it breaks off; the column is polished with no fluting and has a diameter of about 12.5 cm.

The text averages 2.5 cm in height and although the letters, which lack any ornamentation, are written close together, they never touch. Alphas are written with a straight crossbar, epsilons take a lunate form while eta and pi are written in a distinct upright form. The crossbar of theta is attached on both sides and omega is written ω instead of Ω. Paleographically the text shares some general graphic trends with the following inscriptions from the Fayum: *I.Fay.* I 24 (= *SB* V 7687; I BCE/I CE), *I.Fay.* I 44 (= *SB* I 3950; I CE), *I.Fay.* I 73 (= *SB* V 8895; 24 BCE), *I.Fay.* II 130 (= *SB* I 5794; Rom. Imp. Period). In light of these parallels, we are inclined to date the text to the first or second century CE. Furthermore, some analogous inscriptions, including two from Karanis, date to this period: *I.Fay.* I 81 (= *SB* III 6202; Rom. Imp. Period; Soknopaiou Nesos); *I.Fay.* I 90 (= *SB* I 1542; 190 CE; Karanis); *I.Fay.* I 93 (= *SB* V 8159; I/II CE; Karanis); *SEG* VIII 501 (= *SB* V 7538; II CE; Egypt).

The inscription contains a dedication as it mentions the name of the person who has “set up” (ἀνατιθέναι) the column for the purpose of “good (luck)” (ἐπ’ ἀγαθῶ). The phrase ἐπ’ ἀγαθῶ, which represents an appeal for divine beneficence,¹¹ appears on a number of artifacts (coins, stamps, papyri, ostraca) in a wide variety of contexts,¹² although it is more often associated with the cults of Sarapis and Isis.¹³

[Πολ]υβιαν[ὸς] | ἀνέθηκα ἐπ’ | ἀγαθῶ.

“I, Polybianos, have set up (this column) for good (luck).”

¹⁰ See note 3 above.

¹¹ On the Egyptian usage of this phrase see E. Peterson, *Εἰς Θεός; Epigraphische, formgeschichtliche und religionsgeschichtliche Untersuchungen zur antiken „Ein-Gott“-Akklamation*, Göttingen 1926/Würzburg 2012, 316–317.

¹² G. Nachtergaele, *Documents grec de l’ancienne Collection George A. Michaelidès*, CdÉ 79 (2004) 225–226. *O.Mich.* I 658 (III/IV CE; Karanis). On this ostrakon see also H. C. Youtie, *Sambathis*, HTR 37 (1944) 209–218.

¹³ L. Criscuolo, *Un’epigrafe augurale su testa di coccodrillo*, *Aegyptus* 70 (1990) 87 n. 1.

Notes

1 [Πολ]υβιαν[ός]. Based on parallel inscriptions, including two from Karanis, a personal name is expected in the nominative case before ἀνέθηκα (*I.Fay.* I 90, *I.Fay.* I 93, *SEG* VIII 501). There are only a handful of names that contain the letter combination -υβιαν- and are attested in Egypt: Ἰουβιανός (*P.Lips.* I 52.13; 372 CE; Thebaid; but most often spelled Ἰοβιανός from Lat. *Iuvianus*; cf. BL 1.209) or Πολυβιανός (*P.Achmim* 6.1.3; 197 CE; Panopolis). We are inclined to restore Πολυβιανός for the following reasons: Ἰουβιανός is a rare form of Ἰοβιανός; the damaged portion of the stone that precedes the extant text most likely accommodates three letters instead of two since the cutter started inscribing the text at the very beginning of the left edge of each side, as shown by the two other faces of the base. Following the nu there is space for only two letters.

ἀνέθηκα. The bottom of the right leg of the first alpha is still visible. While the aor. indic. 3rd sing. ἀνέθηκεν is most common in dedicatory inscriptions where ἐπ' ἀγαθῶ follows, the first person ἀνέθηκα is also attested: *I. AlexImp.* 44 (= *SB* V 8284; II/III CE; Alexandria); *I. AlexImp.* 60 (= *IAlexandriaMus* 129; *SB* I 1544; II CE; Alexandria); *I. AlexImp.* 80 (= *IAlexandriaMus* 133; *SB* I 1324; II/III CE; Alexandria); *SB* I 349 (II/III CE; Schedia); *SEG* XXVII 1108 (= *SB* V 8384; mid III CE; Senskis Temple).

ἐπ' | ἀγαθῶ. Recurrent expression found on a number of artifacts mainly of Egyptian origin or influence for dedicatory purposes. The phrase can have a comparable meaning to εὐτυχῶς and ἀγαθῆ τύχῃ; see Criscuolo, *Un'epigrafe* (note 13) 87–88.

Lincoln H. Blumell
Department of Ancient Scripture
Brigham Young University
210F JSB
Provo, Utah 84602, USA
lincoln_blumell@byu.edu

Chiara Aliberti
Classics Major
Brigham Young University
760 N 800 E #104
Provo, Utah 84606, USA
chiara@byu.edu

DAN DEAC — RADU PETCU

A Magical Amulet from *Durostorum* (Moesia Inferior)

Plates 3–4

Introduction*

During the course of field-walking in 2007 some way to the east of the legionary fortress of *Durostorum* (Ostrov village, Constanța County, Romania), in Farm 4 ('Ferma 4' in Romanian), Radu Petcu came across the lapis lazuli ring-stone amulet depicting the so-called Pantheos which we publish here (for the location see pl. 3 fig. 1–2).¹ It has suffered some abrasions and chips on both sides but is otherwise in a satisfactory state of preservation.² Although Pantheos amulets are frequently made of mottled and dark varieties of jasper, lapis lazuli was clearly also considered an appropriate material base.³ Given the absence of a specific find-context, we can only assign the intaglio roughly to the period 2nd–3th c. AD, although the attention to detail suggests a date in the earlier part of that range. It is currently held by the National Museum of Constanța, Constanța County, Romania (inv. no. 50612). Both design and inscription

Abbreviations:

CBd = The Campbell Bonner Magical Gems Database; open access online database available at: http://classics.mfab.hu/talismans/visitatori_salutem [last accessed on 23.11.2016].

PGM = K. Preisendanz, *Papyri Graecae Magicae. Die griechischen Zauberpapyri*, vol. I–II, edited by A. Henrichs, Stuttgart²1972–1974. PGM III = unpublished index volume, manuscript.

Suppl.Mag. = R. W. Daniel, F. Maltomini (eds.), *Supplementum Magicum 1–2* (Papyrologica Coloniensia 16), Opladen 1990–1992.

* We would like to express our gratitude to R. Gordon, Max-Weber-Kolleg, University of Erfurt, and J. F. Quack, Institut für Ägyptologie, University of Heidelberg, for precious advice and bibliographical help.

¹ For the area and the archaeological investigation carried out here see: P. Damian, A. Băltăc, *The Civil Roman Settlement at Ostrov-Durostorum*, *Istros* 14 (2007) 62–63.

² Dimensions: 1.77 cm. × 1.41 cm. × 0.276 cm.; weight: 1.30 grams. The profile is Type F2 Henig-Whiting; M. Henig, M. Whiting, *Engraved Gems from Gadara in Jordan. The Sa'd Collection of Intaglios and Cameos*, Oxford 1987, 6.

³ S. Michel, *Die magischen Gemmen. Zu Bildern und Zaubersformeln auf geschnittenen Steinen der Antike und Neuzeit*, Berlin 2004, 83; eadem, *Die magischen Gemmen im Britischen Museum*, London 2001, 100.

render it an important addition to the slim catalogue of gems already known from the settlement.⁴

The image on the obverse (pl. 4 figs. 3b and 4b)

The obverse shows a fairly detailed image of the deity now generally known as ‘Pantheos’ or the ‘Polymorphic Deity’, standing to the right, with the face and trunk facing front.⁵ As usual, the face is that of the dwarf protective god Bes. The head is surmounted by four pairs of ram’s horns (of *ovis palaeoegyptica*) on each side, one on top of another, the uppermost of which ends in snakes’ heads. Between the horns and the crown are two lance-heads, a very unusual addition to the head-dress.⁶ The crown itself is flanked by blobs that allude to the animals (usually bull, lion, ram and ibis), which are most often located lower down, on either side of the head. In his lower left hand, the god holds a long *was* sceptre and, in the lower right, a flail in horizontal position. As usual, he has two pairs of wings on each side and an additional pair of arms represented schematically above them. Each of the hands of these schematic arms hold two further lances (or knives), which allude to the elaborate ensemble found at this point on the fullest versions, namely a pair of double-pointed lances, a double axe and two snakes. The figure has a bird like tail with a crocodile’s tail below it. There are tufts (*protomai*) on the knee-caps, which on clearer depictions are usually lions’ heads. The erect phallus also ends in a lion’s head, but in this case no pair of scales is suspended from it. The god is wearing ‘snake-shoes’ (ending in rearing snake-heads). Although the ‘Pantheos’ often stands on a lion or on an *ouroboros*-cartouche containing harmful animals, this is not the case here. The significance of the absence of this symbol will become apparent later on.

⁴ For the gems from Durostorum, see C. Mușețeanu, D. Elefterescu, *Notă asupra unor gemme de la Durostorum*, *Pontica* 9 (1976) 199–201; I. Popović, P. Donevski, *Gold and silver jewelry from Durostorum*, *Svistov* 1999, 29–30 (gem found in a tomb dated in the 2nd half of the 3rd century AD); R. Ivanov, G. Atanasov, P. Donevski, *History of Silistra. Volume I. The Ancient Durostorum*, Silistra, Sofia 2006, tab. VIII/5 and D. Elefterescu, *Two Gnostic Pieces from Durostorum*, in: *Orient și Occident. Cultură și civilizație la Dunărea de Jos XXVIII* (East and West. Culture and Civilisation at the Lower Danube), Călărași 2011, 153–157.

⁵ The best recent survey of ‘Pantheos’-amulets, taking full account of the variations in the iconography and the *voces*, is S. Michel, *Seele der Finsternis, Schutzgottheit und Schicksalsmacht: der Pantheos auf magischen Gemmen*, in: W. Kemp et al. (eds.), *Vorträge aus dem Warburg-Haus* 6, Berlin 2002, 1–40. It thus replaces Bonner’s chapter *Pantheistic and Monstrous Forms* in: C. Bonner, *Studies in Magical Amulets, Chiefly Graeco-Roman*, Ann Arbor, London, 1950, 156–166. The best descriptions of individual objects are Bonner, *ibid.* 158 (on his D. 254); H. Philipp, *Mira et Magica: Gemmen im Ägyptischen Museum der staatlichen Museen (Preußischer Kulturbesitz, Schloß Charlottenburg)*, Mainz 1986, 109f. no. 176; Michel, *Gemmen im Britischen Museum* (see n. 3 above), 181–186 on nos. 289–295 (the examples in the BM are not of top quality however). The most elaborate and detailed ‘Pantheos’ image known to us is on a lapis lazuli in Paris: A. Mastrocinque, *Les intailles magiques du département des Monnaies, Médailles et Antiques*, Paris 2014, 69f. no. 162.

⁶ The ‘Pantheos’ is often shown wearing an *atef*-crown but this is clearly something different, and most resembles the *šwty*-crown (double plume) of Amun, albeit in simplified form.

To the left of the head there is what seems to be a representation (damaged on the left) of a *charakter* in the form of an off-set Λ in a circle (*ouroboros?*).⁷ Below it is a scorpion (also damaged). The clearest parallel is a heliotrope in the Kunsthistorisches Museum, Vienna, in which the ‘Pantheos’ holds a scorpion by the tail in his left hand.⁸

The scientific literature has struggled for more than a century to identify or at any rate interpret this intriguing deity. Since the matter is fairly complicated, we present a brief overall view. In one of the earliest scientific discussions of magical amulets, A. Delatte identified the deity on a ‘blue jasper’ in Athens as Bes.⁹ In the 1930s, F. W. von Bissing drew attention to two late-Egyptian images of ‘pantheistic Bes’ identifying him as the Egyptian *Hormerty* in Pharaonic texts, i.e. ‘Horus of the two eyes’, a deity worshipped at the city of Pharbaithos in the Eastern Delta, whose main mythic function was to prevent the serpent Apophis from waylaying the Sun on its daily journey.¹⁰ A series of papers mainly by the Dutch Egyptologist B. M. Stricker during World War II continued this focus on polymorphic Bes.¹¹ In 1960 the Egyptologist Serge Sauneron enlarged this discussion by pointing out the similarities between Bes and Tutu/Tithoes.¹² In their catalogue of the magical gems in the Cabinet des Médailles of the Bibliothèque Nationale in

⁷ A. Mastrocinque, *Sylloge Gemmarum Gnosticarum I*, Rome 2003, 97 observes that Λ is one of the three *charaktères* representing Scorpius at PGM VII 817. However, in view of the links between ‘pantheistic Bes’ and the Metternich stele, we might perhaps identify this detail as a misunderstood or abbreviated *wedjat* eye (the uninjured eye of Horus). The poor-quality Pantheos-haematite in the Egyptian Museum in Florence has four sigla in the field, including $\Theta\Lambda$: A. Mastrocinque, *Sylloge Gemmarum Gnosticarum II*, Rome 2007, 79 FiE 1D with tav. XXII.

⁸ A. Mastrocinque, *Sylloge I* (see n. 7) 238 no. 144 = E. Zwieler-Diehl, *Die Antiken Gemmen des Kunsthistorischen Museums in Wien, 3: Die Gemmen der späteren römischen Kaiserzeit, Teil 2*, Munich 1991, 165 no. 2217 with Taf. 99 = eadem, *Antike Gemmen und ihr Nachleben*, Berlin 2007, 220f. with Taf. 175, Abb. 787. A similar gem, whose present whereabouts is unknown, was published by Maffei in 1707; see A. Mastrocinque, *Sylloge I* (see n. 7) 235 no. 138. For another possible example see Bonner, *Magical Amulets* (see n. 5) 295 no. 253 (interpreted as a protective hieroglyph). A broken lapis lazuli gem from Aquileia shows the Pantheos with the scorpion on the breast: G. Sena Chiesa, *Gemme del Museo Nazionale di Aquileia*, Padua 1966, no. 1551a = Mastrocinque, *Sylloge II* (see preceding n.) 14 Aq 7 with tav. II. Since the scorpion sometimes appears among the (usually) dangerous animals in the *ouroboros* on which the Pantheos often stands, we may interpret it that the motif was taken over from the tradition of Egyptian protective magic.

⁹ A. Delatte, *Études sur la magie grecque, 4: Amulettes inédites des Musées d’Athènes*, Le Musée Belge 18 (1914) 33 no. 4.

¹⁰ F. W. von Bissing, *Zur Deutung der „panteistischen Besfiguren“*, ZÄS 75 (1939) 130–132. Horus’ two eyes are the sun and moon. The Egyptological discussion up to 1960 is summarized by A. Delatte, Ph. Derchain, *Les intailles magiques gréco-égyptiennes*, Paris 1964, 126–130.

¹¹ W. D. van Wijngaarden, B. H. Stricker, *Magische stèles*, OMRO 22 (1941) 6–38; B. H. Stricker, *Nieuwe magische stèles*, OMRO 23 (1943) 13–14; idem, *Magische Gemmen*, OMRO 24 (1944) 82–90.

¹² “Cette aptitude commune à Toutou et à Bes [...] laisse supposer que ces deux divinités doivent posséder quelque rôle commun [...]”: S. Sauneron, *Le nouveau sphinx composite du Brooklyn Museum et le rôle du dieu Toutou-Tithoès*, JNES 19.4 (1960) 277–278; Michel, *Seele*

Paris, Delatte and Derchain, under the titles ‘Le dieu à tête de Bes’, argued that although von Bissing may have been right about pantheistic Bes standing on a lion, the ‘Pantheos’ of the magical amulets was something different, assimilating aspects of ‘aggressive-defensive’ Tutu, and used in the Delta to represent any of a series of war-like protective deities, some of whose characteristic features were fed into the (fairly unstable) iconography.¹³ We should therefore distinguish between the various amuletic images and the theological pantheistic divinities known from the magical papyri and ‘Gnostic’ texts, and allow that we simply do not dispose of a name for this figure.

The great majority of catalogues now follow Campbell Bonner in calling our deity ‘Pantheos’, ‘Pantheus’, ‘Panteo’, ‘dio panteistico’ etc.¹⁴ However, although Bonner considered that the name of the Pantheos is unknown, he did point out that in an inscription on the reverse of a very unusual graphite Pantheos-amulet from Byblos in Phoenicia, illustrated but not properly published by Maurice Dunand in 1939, he seems to be named as *Ortineus of the nine forms*.¹⁵ In his corpus of gems supposedly depicting *Abrasax*, Reinhold Merkelbach picked up the adjective ἐννέαμορφος here, concluding that this god could be any of a number of gods, such as Sarapis or Amun-Re.¹⁶ In the last two decades or so, the question of how best to label the deity has become topical again. In 2004, again citing the Byblos amulet, Mastrocinque proposed that the Pantheos was a basically an Egyptian deity (Bes/Horus), possibly inspired by Phoenician mythology and Greek cosmogonia, and, if we have to give him a name, we should choose *Ortineus*.¹⁷ A year or two later, the Egyptologist J. F. Quack emphasized the

(see n. 5) 22–23. For the god *Tutu-Tithoes* as dream-god in the magical papyri see: M. Totti, *Der griechisch-ägyptische Traumgott Apollon-Helios-Harpokrates-Tithoes in zwei Gebeten der griechischen magischen Papyri*, ZPE 73 (1988) 287–296, especially 291–292. The best recent discussion of polymorphism in this context is O. E. Kaper, *The Egyptian God Tutu. A Study of the Sphinx God and Master of Demons with a Corpus of Monuments*, Leuven 2003, 91–104, especially 97–99. He concludes that the Pantheistic God can be identified with any god whose face it bears (p. 104).

¹³ Delatte, Derchain, *Les intailles magiques* (see n. 10) 130–131.

¹⁴ Bonner, *Magical Amulets* (see n. 5) 39, 143, 159 (still in inverted commas); Philipp, *Mira et Magica* (see n. 5) 109–111, nos. 176–189; Michel, *Gemmen im Britischen Museum I* (see n. 3) 100; *Magische Gemmen* (see n. 3) 316 §41; Mastrocinque, *Sylloge I* (see n. 7) 74; *Sylloge II* (see n. 7) 79 FiE 1; p. 106 Pe 7; p. 134 Ro 13; P. Vitellozzi, *Gemme e magia dalle collezioni del Museo Archaeologico Nazionale dell’Umbria*, Perugia 2010, 42 no. A14, entitled ‘anima dell’oscurità’ but Pantheos in the text. In her recent compendium, however, Zwierlein-Diehl reverts to so-called Bes Pantheos: *Antike Gemmen* (see n. 8) 226f., 460 s.v. Abb.787.

¹⁵ Nameless: Bonner, *Magical Amulets* (see n. 5) 25 and also 156–160 for a detailed discussion. *Ortineus*: *ibid.* 182–183. Interestingly enough, Delatte and Derchain, *Les intailles magiques* (see n. 10) 126 n. 3, while commenting critically on Dunand’s poor publication, did not pick up the name *Ortineus* at all.

¹⁶ R. Merkelbach, *Abrasax. Ausgewählte Papyri religiösen und magischen Inhalts, 3: Zwei griechisch-ägyptische Weihezeremonien (Die Leidener Weltschöpfung. Die Pschai-Aion-Liturgie)* (Papyrologica Coloniensia 17.3), Opladen 1992, 62–65; Michel, *Seele* (see n. 5) 14–15. See also Bonner, *Magical Amulets* (see n. 5) 183, citing older bibliography according to which the God of the Nine Forms is the Sun God or “the Ennead of the great gods who meet the Sun”.

¹⁷ Mastrocinque, *Sylloge I* (see n. 7) 74–78.

“bewildering variety of different images [in Egypt], many of which have only one preserved example”, and urged that we should abandon the term ‘pantheistic’ in favour of the vaguer term ‘polymorphic’.¹⁸ Indeed, the Byblos amulet, despite being quite unparalleled, has now come to dominate the discussion: following a suggestion by Simone Michel, Paolo Vitellozzi views ‘Pantheos’ as a deity who in Phoenicia was assimilated to El-Kronos, citing the inscription from Byblos, and this idea has now been adopted by Mastrocinque in his latest discussion.¹⁹

All this however does not really help in comprehending the precise nature of this deity, if indeed we believe that it is actually meaningful to speak of a precise identity in this context of competing conceptions and imagery.²⁰ There seems however to be a consensus that the polymorphism of the ‘Pantheos’ represents a solar divinity,²¹ and that the overall aim is protective or apotropaic.²² On our gem the solar association is underlined by the text MOYN // TOY engraved beside the figure. The first element of this *vox magica* is the Egyptian word μου(t), lion, i.e. the name of the Sun at Mid-day.²³ Thus we could roughly translate the name of the ‘Pantheos’ here as ‘Lion God’, which

¹⁸ J. F. Quack, *The So-called Pantheos. On Polymorphic Deities in Late Egyptian Religion*, in: H. Györy (ed.), *Aegyptus et Pannonia III. Acta Symposii anno 2004*, Budapest 2006, 175–190, quotation at 177. The merits of ‘pantheistic’ versus ‘polymorphic’ in the Egyptian context have now been discussed in an important article by G. First, *Polycephaly — Some Remarks on Multiheaded Nature [sic] of Late-Egyptian Polymorphic Deities*, *Studies in Ancient Art and Civilization* (Cracow) 18 (2014) 205–221.

¹⁹ Michel, *Seele* (see n. 5) 24–25; Vitellozzi, *Gemme* (see n. 14) 42; Mastrocinque, *Les intailles magiques* (see n. 5) 65–67. The similarity between the image of El-Kronos on the coins of Phoenician Byblos and the ‘Pantheos’ were noted already by Charles King in the mid-nineteenth century. See also a latest analysis: R. K. Ritner, *Pantheistic Figures in Ancient Egypt*, in: R. Jasnow, Gh. Widmer (eds.), *Illuminating Osiris. Egyptological Studies in Honor of Mark Smith*, Atlanta 2017, 319–324.

²⁰ First, *Polycephaly* (see n. 18) 206; Michel, *Seele* (see n. 5) 16–23 on different Pantheos iconographies that seem to be indicative of different conceptions. Note also First, *Polymorphic or pantheistic deities? — Some problems with identification and interpretation. Contribution to the manifestation of God in Late Egyptian religion and magic*, in: J. Popielska-Grzybowska, J. Iwaszczuk (eds.), *Studies on Religion. Seeking Origins and Manifestations of Religion* (Acta Archaeologica Pultuskiensia 3), Pułtusk 2011, 53–63.

²¹ For more details see: M. Malaise, *Bes et les croyances solaire*, in: S. Israelit-Groll (ed.) *Studies in Egyptology Presented to Miriam Lichtheim*, Jerusalem 1990, vol. 2, 680–729.

²² First, *Polycephaly* (see n.18) 212 n. 15.

²³ *PGM* VII 500 (μουῖσρω) as name of the god and XII 80 (μουι) a magical formula. H. D. Betz, *The Greek Magical Papyri in Translation. Including the Demotic Spells*, Chicago, London 1986, 6, 126, 131 especially n. 74, 156. Other examples are to be found in *Suppl.Mag.* 42.27 (μου) and 44.7–9 (μουῖ). The form Mouv occurs in the following *vores magicae* in *PGM*: I 134 f. (μουναχαναπτα) as part of a spell to *Helios*; *PGM* VII 342–343 (μουνεσωχ) as part of a formula of a charm. It cannot however be quite excluded that the model offered was αμουντου, which was misread by the cutter.

is not of course the same as claiming that this must be his ‘true’ name, the search for which in our view is chimerical.²⁴

The text on the reverse (pl. 4 figs. 3a and 4a)

On the reverse, which is to be read at right angles to the obverse, the amulet carries a slightly damaged two-line text in Greek letters, followed by a line of pseudo-hieroglyphs treated as *charaktêres*.²⁵ There is also a damaged line of four pseudo-hieroglyphs on the lower level, and apparently a similar line on the upper. The text in Greek letters reads:

AMOYN
XENTE ΙΕΥΕΙ
Ἄμοῦν / χεντε ιευει.

According to Simone Michel, the divine name Amon occurs only twice on Pantheos-gems,²⁶ and in complex sequences of *voces* on only two others, whose iconography is quite disparate.²⁷ The ram’s horns, as well as the tall plume, on the head of our ‘Pantheos’ do however evoke Amon who in Pharaonic Egypt bears a ram’s head.²⁸ By contrast, the name Ἄμοῦν occurs in direct addresses, *logoi* and in sequences of *voces*. The most relevant here are his enrolment among the Eight ‘Guardians’ of Hermoupolis at *PGM XIII* 787–89 and XXI 20–21; the *voces* αμουν ηει²⁹ in *PGM IV* 929, XII 341; αμουν ω ηι, ‘Amun the Great’ in I 139; αμουν ιαααω in XIII 993; and

²⁴ The allusion might thus be to the motif of the ‘Pantheos’ standing on the lion, which is specifically protective, cf. Michel, *Seele* (see n. 5) 16–18.

²⁵ The *epsilon* in the Greek text is lunar.

²⁶ See Michel, *Magische Gemmen* (see n. 3) 317 §41.1.b. One of them is in Paris = Mastrocinque, *Les intailles magiques* (see n. 5) 69 no. 161, using the alternative form AMMΩΝ (see also the following note).

²⁷ The spelling αμουν is found as part of a mass invocation on a haematite in Berlin (lion-biga driven by a skeleton): Philipp, *Mira et magica* (see n. 5) 115 no. 188; as AMOY, it occurs as the first element of a longer series on a brown sardonyx in Vienna, placed beneath Horus on the barque: Zwierlein-Diehl, *Antike Gemmen 3* (see n. 8) 158 no. 2194. Michel, *Seele* (see n. 5) 39, reports a gem in the Skoluda Collection that features AMOYN in a series of voces, but it is not included in her *Bunte Steine — Dunkle Bilder: “Magische Gemmen”. Ein Katalog*, Munich 2001.

²⁸ Cf. Bonner, *Magical Amulets* (see n. 5) D.202 with p. 143 (Amun paddling Harpocrates’ barque).

²⁹ Initially translated as “Amoun comes”(?) by R. K. Ritner in Betz, *Greek Magical Papyri* (see n. 23) 56, note 124 where ηει is the Egyptian iy. Furthermore R. W. Daniel and F. Maltomini in *Suppl. Mag.* Vol. I 19, n. 3 prefer the Coptic form αμου ηει as “come to me”. A critical appraisal and a reconsideration of these translation approaches see in J. F. Quack, *Kontinuität und Wandel in der spätägyptischen Magie*, SEL 15 (1998) 77–94, note 79 where he concludes: “Die sich daraus ergebende notwendige Korrektur der antik überlieferten Worttrennung illustriert übrigens ein Hauptproblem der Forschung, nämlich die Textkorruption solcher Formeln, die den Abschreibern meist nicht mehr verständlich waren”.

the long sequence beginning $\alpha\mu\omicron\nu\nu\ \alpha\omega\nu\tau\alpha\nu\dots$ in IV 234–36.³⁰ Michel has pointed out that $\beta\alpha\nu\nu\chi\omega\omega(\omega)\chi$ (*b3 n kkw*), which means something like ‘ram/soul or primeval god of darkness’, is the *vox* most commonly used on the Pantheos amulets, alluding simultaneously to Amun in the form of a ram (*rhnj*) and the form of the Sun-god, with a ram’s head (*sr*).³¹

In the second line, $\chi\epsilon\nu\tau\epsilon$ is a transliteration of the Egyptian *hntj*, meaning ‘the first; chief; etc.’³² while the second element $\iota\epsilon\upsilon\epsilon\iota$ is simply a series of vowels, of magical character, although the particular sequence here seems new, at any rate in this spelling.³³ Thus the *vox* is to be understood as meaning ‘Amun the Chief of...’.³⁴ It is perhaps conceivable, though surely unlikely given the frequency of vowel-sequences in amuletic texts, that the vowel-sequence conceals an encoded place-name. The solar emblem among the pseudo-hieroglyphs in l.3 seems to support the idea of an intended solar connection.³⁵ The entire text on the reverse is encircled by an elliptical *ouroboros*.³⁶

Final remarks

This is the first ‘Pantheos’-amulet to have been found in the Roman settlement of *Durostorum*, *Moesia Inferior*.³⁷ We assume it was produced in Roman Egypt, where

³⁰ Cf. W. Brashear, *The Greek Magical Papyri: An Introduction and Survey; Annotated Bibliography* (1928–1994), ANRW II.18.5, 3380–3684 at 3579. We refrain from citing the texts invoking Ἄμμων, though PGM XII 106 at least addresses him on his flight through the air as ‘great’, so the identification with Ἄμοῦν is secure.

³¹ Michel, *Seele* (see n. 5) 12f., citing i.a. Zwierlein-Diehl, *Antike Gemmen* (see n. 8) 154 no. 2186 with further references. *b3* means both ‘soul/spirit’ and ‘ram’.

³² R. Hannig, *Großes Handwörterbuch Ägyptisch-Deutsch*, Mainz 2006, 653–656.

³³ PGM 3 Index XIV 283, however, lists several examples of the sequence $\iota\epsilon\upsilon\omega$ (to which add *Suppl.Mag.* no. 42.41). PGM VII 476 reads $\iota\epsilon\upsilon\omega\ \iota\omega\ \iota\omega\ \omicron\iota\ \eta\ \epsilon\iota\ \alpha\iota\ \epsilon\iota\ \alpha\omega$.

³⁴ $\iota\epsilon\upsilon\epsilon\iota$ could be however a misspelled Egyptian word *xntj jAb.tt* “first one of the east”, see Hannig, *Handwörterbuch* (n. 32) 72–75.

³⁵ It is clear that they are not true hieroglyphs, since there is no hieroglyphic sign ☉; the two reeds (i = M17 Gardiner) face the wrong way, and are anyway fused with M23 (*šwt*); and the hieroglyphic sign *rmi* (weep) has a circular iris not a dash. Michel, *Magische Gemmen* (see n. 3) 296 §28.14 lists four amulets bearing pseudo-hieroglyphs.

³⁶ The *ouroboros* is a common enclosing device on magical amulets, cf. M. G. Lancellotti, *Il serpente ouroboros nelle gemme magiche*, in: A. Mastrocinque (ed.), *Gemme gnostiche e cultura ellenistica*, Bologna 2002, 71–85, esp. 72f. and 84. However, it is far from common for an *ouroboros* to appear on the reverse: for some analogies, see however Michel, *Gemmen im Britischen Museum* (see n. 3) 188 no. 297; 326 no. 562 = CBd-921 (3rd–4th c. AD); Mastrocinque, *Les intailles magiques* (see n. 5) 29 no. 40 and 122 no. 323 (enclosing a cock-headed anguipede); 37 no. 72 (enclosing a scarab); 84f. nos. 199, 201 and 203 (enclosing the $\omicron\omega\tau\omega$ -*logos*); Mastrocinque, *Sylloge II* (see n. 7) 91 Na 18 (enclosing a scarab with *charaktêres*); 121 Ra 6 (enclosing the name *Abrasax*); 202 GM 8 (enclosing Bes, Chnum and Isis). The only parallel known to us of a ‘Pantheos’-gem with an *ouroboros* on the reverse is the haematite example in the Museo Civico in Verona: see Mastrocinque, *Sylloge II* (see n. 7) 177 Vr 8 (where the snake encloses seven *charaktêres* in two lines).

³⁷ In the Romanian area of Dobruđja one other gem with a depiction of the ‘Polymorphic’ deity was discovered in *Tomis* (Constanța), in a burial, see: Z. Covacef, C. Chera-Mărgineanu,

lapis lazuli was imported in quantities from the Shortugai mines in Afghanistan³⁸, and ended up, for unknown reasons, on the banks of the Danube. The obverse shows what we define as a solar polymorphic deity, whose role was to protect the wearer/owner against any of a range of dangers.³⁹ The text on that face gives us a new *vox magica* referring to a Lion God, to which there are just some rough analogies in the magical papyri. As J. F. Quack pointed out, the polymorphic deity possesses the totality of protective powers exercised by the deities and animals invoked in the image; in the case of the lion, which seems to be specifically named on the obverse, its well-known ferocity and strength.⁴⁰ If we are correct to see an appeal to a Lion God, the designer of the amulet evidently interpreted it as a helper of the deity.⁴¹ We might extend that insight to the iconography of the polymorphic deity standing on the back of a lion. The invocation of *Amoun* on the reverse seems to evoke yet another partial identity for the image of the deity.

Dan Deac
History and Art County Museum
Unirii street no. 9
450042 Zalău, Romania
dan_deac1923@yahoo.com

Radu Petcu
National History and Archaeology Museum
Ovidiu Square no. 12
900745 Constanța, Romania
radupetcuarheo@gmail.com

Geme din muzeul de istorie națională și arheologie Constanța, Pontica 10 (1977) 195, no. 13, note 22, who erroneously identified the deity as the god *Sol*. See the correct identification in N. Vlăssă, *Interpretarea unei geme magice greco-egiptene*, Acta Musei Napocensis XVII (1980) 483–493; See also: S. Nemeti, *Magical Practices in Dacia and Moesia Inferior*, in: C. G. Alexandrescu (ed.), *Jupiter on Your Side. Gods and Humans in Antiquity in the Lower Danube Area*, Bucharest 2013, 143–156, especially 155 no. 29, fig. 135, for the earlier mentioned gem from *Tomis*.

³⁸ For further details see: W. Z. Wendrich, R. S. Tomber, S. E. Sidebotham, J. A. Harrell, R. T. J. Cappers, R. S. Bagnall, *Berenike Crossroads: The Integration of Information*, Journal of the Economic and Social History of the Orient 46.1 (2003) 46–87.

³⁹ For a recent discussion of the practice of wearing amulets, see G. Bohak, *Amulets*, in: R. Raja, J. Rüpke (eds.), *A Companion to the Archaeology of Religion in the Ancient World*, Chichester 2015, 82–95. It is beyond the scope of this brief contribution to discuss the theoretical concepts of the *Lived Ancient Religion* project at Erfurt or what is now called the ‘*materiality of magic*’ (see D. Boschung, J. Bremmer [eds.], *The Materiality of Magic*, Paderborn 2015).

⁴⁰ Quack, *The So-called Pantheos* (see n. 18) 177.

⁴¹ Quack, *The So-called Pantheos* (see n. 18) 177–178.

VINCENT GABRIELSEN

A New Inscription Attesting to Associations from the Necropolis of Rhodes

with an Appendix by NICOS CHRISTODOULIDES

Plates 5–10

One of the finds from the excavations at the Karimalis plot, eastern necropolis of Rhodes (see Appendix), is an inscribed, rectangular base of Lartian stone that originally supported a cylindrical funerary altar (E2106; pl. 6 fig. 1–2).¹ The base measures 0,63 m (length); 0,58 m (breadth); 0,19 m (height). Its upper surface consists of a slightly raised round platform (0,55 m in diameter) on which the round altar was fitted. The left lower corner of the inscribed front-face is chipped off. Also, part of its right side, particularly the lower end, is fairly worn, as a result of which some of the letters there are less well preserved or lost. The front-face of the base carries the following inscription (including the now lost altar):

[-----]

Τιμαθεὶς καὶ στεφανωθεὶς χρυσέω[ι στεφ]ῆ[νω]ι ὑπὸ
Ποσειδανιαστᾶν καὶ ὑπὸ Ἀσκληπ[ι]αστᾶν τῶν ἐν Σαλάκῳ
καὶ ὑπὸ Σωτηριαστᾶν Φειδιανακτεῖων τῶν ἐν Φάναις καὶ ὑπὸ
Ἀσκληπιαστᾶν Βουκοπιδᾶν τῶν ἐν Αἰγί[λ?]εῖαι καὶ ὑπὸ [. . .]δα-
5 λιαστᾶν τῶν ἐν Φάναις καὶ κεχοραγηκῶς χρ[η]στ[ὸς] χαῖρε
Βερενίκη Φρυγία χρησ[τ]ᾶ χαῖρε

“[personal name and ethnic?]”

Honoured and crowned with a gold crown
by the *Poseidaniastai*, and by the *Asklapiastai*, those based in Salakos,
and by the *Soteriastai Pheidianakteioi*, those based in Phanai, and by
the *Asklapiastai Boukopidai*, those based in Aigi[!]?eia, and by the [. . .]da-
5 liastai, those based in Phanai, and he has served as a *choregos*, farewell, good one,
Berenike from Phrygia, farewell, good one.”

¹ I would like to thank the Ephorate of Antiquities of the Dodecanese for kind permission to publish the inscription. I also thank Anastasia Dreliosi-Irakleidou, Stella Skaltsa, Jan-Mathieu Carbon and the two anonymous reviewers for their most useful comments and suggestions.

Apparatus criticus

L. 3: ΦΕΙΔΙΑΝΑΚΤΕΙΩΝ. Enough is preserved from the last six letters to make the reading almost certain.

L. 4: ΑΙΪΙ.]ΕΙΑ]. Enough traces of the first three letters survive to render the reading fairly certain. The only uncertainty is whether the fourth letter is an *iota* or an *eta* whose horizontal stroke and remaining (right-hand) part vertical stroke would have fallen within the lacuna; since the preserved vertical stroke is measured at full letter-height, we can exclude an *upsilon*. Epigraphically, *iota* or *eta* are equally likely candidates for the fourth letter (though see further below). For my proposal for the totally missing (5th) letter, *lambda*, see Commentary.

L. 5: χρ[η]στ[ός] χωίρε. Since the second lacuna in the first word has space for two letters, we can exclude χρ[η]στ[έ].

Lettering

Average height: 0,012–0,013 m; average width: 0,010 m. There are, however, differences between individual letters: e.g. height of first *tau* in l. 1: 0,016 m; height of first *sigma* in l. 1: 0,013 m, but height of last *sigma* in l. 2: 0,012 m; height of first *epsilon* in l. 2: 0,016 m. Finally, the last line is centered and inscribed in slightly larger letters that are separated by more space: height: 0,013–0,014 m; width: 0,09 m. This line appears to have been made by the same hand as the preceding ones (see also below). Average distance between letters: 0,015 m. Interlinear space: 0,025 m.

The letters are provided with rather elegant serifs (*akremones*), formed so as to give the text a certain artistic quality. For instance, the upper and lower strokes of *sigma* open slightly outwards and their serifs mostly point upwards. The upper and lower strokes of *epsilon* curve slightly inwards, an effect accentuated by the fact that their serifs point mostly upwards, too. The serifs on the two vertical bars of *nu* point outwards, each in the opposite direction. The circle of *phi* is elliptical (i.e. flat in the middle) and placed midways in the vertical stroke (height of circle: 00,13 m; width: 00,9 m). The diagonal strokes of *kappa* are slightly shorter. *Theta* has a dot in mid circle. The right stroke of *pi* is half the length of the left one. The *omikron* is not completely round and has approximately the same height as other letters (00,11 m). *Omega* is simply a wholly closed circle (smaller than the *omikron*) hanging above line (diameter: 00,9 m: compare with the 6th and 8th letters of l. 3). There is no trace of a horizontal stroke underneath the closed circle. Presumably, this latter characteristic was added with paint, or perhaps it was omitted altogether. *Alpha* and *delta* have rather narrow triangles (the bar of alpha being horizontal), but *chi* is so open as to have almost equidistant ends. On the basis of the letterforms, a date between the end of the second and beginning of the first century BC can be proposed.²

² Rhodian inscriptions dated to the last part of the second and the first part of the first century BC, and which exhibit many of the letter-form characteristics possessed by our inscription include: *I.Lindos* II, 230 (134 BC), 260 (104 BC), 270 (100 BC); *Tit.Cam.* 157 (2nd cent. BC); *CIRhod.* 2 (1932) 210, no. 48 (ca. 100–80 BC); *IG XII.1* 46 (ca. 68 BC); *I.Lindos* II, 292 (88 BC), 293 (86 BC).

Commentary

The funerary altar, with its inscribed base, belonged to an individual whose name is unknown. Almost certainly, his name was inscribed on the now lost altar itself. For parallels (especially of the name in the nominative), see the inscribed altars found in situ (e.g. E1984 Κότυς | Σεργεύς, with Appendix) and also *IG XII.1* 160. The inscription on the base of the altar mainly records the honours awarded to the individual by five private associations. Even though the award of a gold crown by each association is specifically mentioned (see also below),³ the initial phrase *τιμαθείς καὶ στεφανωθείς* may indicate that the person concerned had received more honours than the five gold crowns. The word *koinon*, which often is a part of the name of Rhodian associations (see e.g. *IG XII.1* 162), is absent here, but its absence may have been dictated simply by considerations of space. Therefore one may justifiably place the five associations of our inscription within the larger group of Rhodian *koina*.⁴ In the following, each of these five *koina* will be commented on separately.

L. 2: Ποσειδανιαστᾶν. The membership of the *Poseidaniastai* was evidently devoted to the worship of the god Poseidon, a major deity in Rhodes.⁵ Until now the name *Poseidaniastai* on Rhodes was attested only in composite names of associations.⁶ Thus our inscription provides the first evidence of a Rhodian *koinon* calling itself simply *Poseidaniastai*. In contrast to the other four associations, the *Poseidaniastai* are not explicitly connected to a specific locality. This might imply that the seat of the association was in the general area where the base was found: the city of Rhodos and capital of the state. Additionally, the *Poseidaniastai* might have been an older organisation than its counterparts with composite names.

L. 2: Ἀσκληαπ[ι]αστᾶν τῶν ἐν Σαλάκωι. The first element of this name is theophoric and attests to the membership's devotion to Asklepios. The god's cult and *temenos* are

³ On Rhodian gold crowns: E. Kaninia, *Χρυσά στεφάνια ἀπὸ τῆ νεκρόπολη τῆς ἀρχαίας Ρόδου*, AD 49–50 A (1994–1995) 97–132; M. Filimonos, A. Giannikouri, *Grave Offerings of Rhodes. Pottery and Jewellery*, in: V. Gabrielsen (ed.), *Hellenistic Rhodes. Politics, Culture and Society* (Studies in Hellenistic Civilization 9), Aarhus 1999, 205–226.

⁴ G. Pugliese Carratelli, *Per la storia delle associazioni in Rodi antica*, ASAA 22, n.s. 1–2 (1939–1940) 147–200; V. Gabrielsen, *The Naval Aristocracy of Hellenistic Rhodes* (Studies in Hellenistic Civilization 6), Aarhus 1997, 123–129; S. Maillot, *Foreigners' Associations and the Rhodian State*, in: V. Gabrielsen, Chr. A. Thomsen (eds.), *Private Associations and the Public Sphere. Proceedings of a Symposium held at the Royal Danish Academy of Sciences and Letters, 9–11 September 2010* (Scientia Danica. Series H, Humanistica, 8 vol. 9), Copenhagen 2015, 136–182.

⁵ For the various cults of Ποσειδᾶν or Ποσειδᾶν, see D. Morelli, *I culti in Rodi* (Studi Classici e Orientali 8), Pisa 1959, 63–66, 167–169.

⁶ Ποσειδανιαστᾶν καὶ Ἀσκληπιαστᾶν (κοινόν): *IG XII.1* 164, undated; Ἡρακλειστᾶν Ποσειδανιαστᾶν (κοινόν): ASAA 8–9 (1925–1926) 322, no. 6, Roman period; Σωτηριαστᾶν Ἀσκληπιαστᾶν Ποσειδανιαστᾶν Ἡρακλειστᾶν Ἀθηναιστᾶν Ἀφροδισιαστᾶν Ἑρμιαστᾶν Ματρὸς θεῶν κοινόν: *IG XII.1* 162, 2nd cent. BC.

well attested in Rhodes.⁷ *Asklapiastai* was a quite popular name element among Rhodian *koina*. In several instances it occurs in composite names.⁸ The second element in the name of our association (τῶν ἐν Σαλάκῳ) resembles the associational names mentioned in, for instance, *Tit.Cam.* 84 (Rhodos, after 167 BC): Ἀσκληπιαστῶν τῶν ἐν Καμίρῳ, Ἑρμιαστῶν τῶν ἐν Καμίρῳ, Σαραπιαστῶν τῶν ἐν Καμίρῳ, Κουρνιαστῶν τῶν ἐν Κυτήλῳ, Τρικτοίνων τῶν ἐν Λέλωι.⁹ Such a qualification (i.e. ‘those based’ at a certain place) indicates an association’s affiliation to a particular locality. But at the same time it may have served the additional purpose of distinguishing an association from one or more homonyms.

Salakos, the name of the place at which the *Asklapiastai* of our inscription were based, was until now unattested in ancient Rhodes. Yet it is well known today as the name of a village (η Σάλακος) just a few kilometres SE of ancient Kameiros and thus within the territory of the ancient *polis* of Kameiros (pl. 5 fig. 3). As a place-name Salakos can in fact be traced back to the ordinance of 1475 AD, issued by Orsini, the Great Magister of the Knights of Saint John, concerning the forts and fortified settlements on the island. Considering the attested preservation of many ancient toponyms on the island, it is therefore almost certain that modern Salakos is approximately or completely identical with both the Salakos of 1475 AD and the Salakos of our inscription.¹⁰

L. 3: Σωτηριαστῶν Φειδιανακτεῖον τῶν ἐν Φάναις. The first element in the name of this *koinon*, *Soteriastai*, is cultic and derives from *Soter*, an *epiklesis* used of several gods, but most frequently of Zeus.¹¹ *Soteriastai* appears to have been a popular name

⁷ Morelli, *I culti* (op.cit. n. 5) 31–33, 115–117. Temenos: *Suppl.Epigr.Rod.* 248, no. 1. See I. Chr. Papachristodoulou, A. Dreliosi-Irakleidou, *Τμήμα ψηφισματικής στήλης*, in: N. Ch. Stambolidis, G. Tsoulas (eds.), *Ίασις. Υγεία, νόσος, θεραπεία, από τον Όμηρο στον Γαληνό*, Athens 2014, 251–254. Cf. I. Chr. Papachristodoulou, *Νέα στοιχεία για το Ασκληπιείο της πόλης της Ρόδου*, in: *Ρόδος 2.400 χρόνια. Η πόλη της Ρόδου από την ίδρυσή της μέχρι την κατάληψη από τους Τούρκους, 1523, Πρακτικά*, vol. I, Athens 1999, 59–62, pl. 15–16; Ch. Fantaoutsaki, *Η ανασκαφή στο Ασκληπιείο της Ρόδου: οι πρώτες εκτιμήσεις*, in: A. Giannikouri, E. Zervoudaki, E. Kollias, I. Chr. Papachristodoulou (eds.), *Χάρης χάρη, Μελέτες στη μνήμη της Χάρης Κάντζια*, vol. II, Athens 2014, 31–46.

⁸ *IG XII.1* 162 (ll. 4–5), 164 (ll. 3–4), 701 (ll. 9–10); *Tit.Cam.* 78 (ll. 9–11), 87 (ll. 8–9); *MDAI(A)* 25 (1900) 109, no. 108 (l. 4), but in *Tit.Cam.* 84 (l. 10): Ἀσκληπιαστῶν τῶν ἐν Καμίρῳ. Pace Pugliese Carratelli, *Associazioni* (op.cit. n. 4) 178, the *koinon* listed in *I.Lindos II*, 391 (ll. 36–37), 392b, l. 19, must also have had a composite name (Ἀσκληπιαστῶν [- - -]), or a name followed by a place name (Ἀσκληπιαστῶν [τῶν ἐν - -]).

⁹ See also *Tit.Cam.* 159a, l. 5: Ἑρμιαστῶν τῶν ἐν τῷ ἄστει κοιν[όν], i.e. based in the city of Rhodes.

¹⁰ See Chr. I. Papachristodoulou, *Ιστορία της Ρόδου, από τους προϊστορικούς χρόνους έως την ενσωμάτωση της Δωδεκανήσου (1948)*, Athens ²1994, 286–287; I. Chr. Papachristodoulou, *Νέα στοιχεία ως συμβολή στην τοπογραφία της αρχαίας Καμιρίδος. Το χωριό Φάνες της Ρόδου*, in: *ΦΑΝΕΣ. Επιγραφές και Αρχαιολογικά Ευρήματα*, Weilheim 2009, 11–24, esp. 14–15.

¹¹ See, e.g., *I.Lindos II*, 683: Διοσσωτηριαστῶν κοινόν, with F. Poland, *Geschichte des griechischen Vereinswesens* (Preisschriften gekrönt u. hrsg. von der fürstlich Jablonowskischen

amongst the Rhodian associations, from the third century BC through to imperial times.¹² The second element, *Pheidianakteioi*, derives from the personal name Pheidianax. This Pheidianax was in all probability the founder of the association.¹³ Usually the implication intended by making a personal name (here Pheidianax) the root of a collective name ending in *-eioi* (*Pheidianakteioi*) seems to be that the members perceived themselves as the followers of the one carrying the personal name, or even as related to him (and to each other) as if they were of common lineage, i.e. a kind of (fictional) kinship that is quite close to that expressed by the word *syngeneia*.¹⁴

With regard to an identification of Pheidianax, our existing evidence affords three possibilities.

(1) Pheidianax might be the father, a son or some other descendant of a known Rhodian: Anaxibios son of Pheidianax, who in the period 200–175 BC was awarded honours in two Delian decrees, both proposed by a politically prominent Delian, Telemnestos son of Aristeides.¹⁵ In one of these decrees, Anaxibios is described as the one who had been sent by the Rhodian People as *archon* over the islands and the island fleet, i.e. supreme commander and admiral of the Nesiotic League fleet in the early second century BC. In the other decree, he is awarded the titles of *proxenos* and *euergetes* of the sanctuary of Apollo and the Delians.¹⁶ One might initially be reluctant to identify our Pheidianax with the admiral's father, because the latter was active in a much earlier period than the date we propose for our inscription; identification of him with Anaxibios' son, or with

Gesellschaft zu Leipzig. Nr. 23 der historisch-nationalökonomischen Sektion), Leipzig 1909, 178–189, 238. For attestations of the cult of Zeus *Soter* in Kameiros, Lindos and the city of Rhodes, see Morelli, *I culti* (op.cit. n. 5) 51–52. I find less likely the possibility that *Soter*, in *Soteriastai*, alludes to a Hellenistic king carrying that epithet and with a special connection to Rhodes, above all Ptolemy I: see R. A. Hazzard, *Did Ptolemy I get his surname from the Rhodians?*, ZPE 93 (1992) 52–56.

¹² Twelve attestations are known (those of *Diossoteriastai* are excluded here): IG XII.1 35 (ll. 3–4); ibid. 162 (ll. 2–3); ibid. 163 (ll. 3–4); ibid. 938 (col. I–II, l. 4); *I.Lindos* II, 252 (ll. 258–259), 630 (ll. 2–3); NSER 44; AD 23 B2 (1968) 445 (ll. 4–5); Pugliese Carratelli, *Associazioni* (op.cit. n. 4) 151, no. 6 (ll. 10–11), 151, no. 7 (ll. 1, 6), 165, no. 19 (l. 2).

¹³ For the general practice: Poland, *Geschichte* (op.cit. n. 11) 74. Less well documented is Poland's inference that a personal name in the name of an association could also be that of its president. The names of possible reformers, moreover, occur in a different kind of name-formula: e.g. Διονυσιαστῶν Ἀθαναϊστῶν Διὸς Ἀταβυριαστῶν Εὐφρανορ[ίω]ν τῶν σὺν Ἀθηναίῳ Κνιδίῳ (κοινόν) (IG XII.1 937, ll. 3–4), where Euphranor would be the founder and Athenaios the reformer.

¹⁴ J. B. Ustinova, *Les Agetorii de l'île de Rhodes*, VDI 2 (1988) 157–160 (in Russian with French abstract). The same implication is made by collective names formed from personal names and ending in *-idai* (Herakleidai), *-iatai*, etc.

¹⁵ On Telemnestos, see Cl. Vial, *Délos indépendante (314–167 avant J.-C.). Études d'une communauté civique et de ses institutions* (BCH Supplément 10), Athens, Paris 1984, 99 (stemma XIV), 261–262, 279, 288; Gabrielsen, *Aristocracy* (op.cit. n. 4) 62–63.

¹⁶ IG XI.4 752, esp. ll. 3–5: ἀποσταλεί[ς ὑπὸ] | τοῦ δήμου τοῦ Ῥοδίων ἄρχων ἐπὶ τε [τῶν νή]σων καὶ τῶν πλοίων τῶν νησιωτικ[ῶν]. IG XI.4 753, ll. 2–4. See also the heavily restored JÖAI 4 (1901) 164, no. III. For this and the following identifications, see LGPN vol. I, s.v. (2)–(4).

some other descendant, would therefore seem more plausible. However, this reasoning is not cogent, since our inscription may well be of a later date than the formation of the association. One possibility is, therefore, that the association was founded by Pheidianax, Anaxibios' father, in the late third/early second century. If so, our inscription attests to its continuing existence in the late second/early first century.

(2) Pheidianax might be Pheidianax son of Dosianax from Kameiros, one of the *hieropoioi* of ca. 285 BC.¹⁷ Some support for this might be provided by the fact that Phanai, the place at which the association was based, was situated in the territory of Kameiros (see below). If proven to be correct, the identification of Pheidianax with the *hieropoios* of ca. 285 would additionally indicate that an association formed in the early third century was still active in the late second/early-first century.

(3) Pheidianax might be the father (or a son) of Spartion, one of the five Rhodians who on behalf of their *polis* swore the oath validating the treaty between Rhodes and Hierapytna in ca. 200 BC.¹⁸

In probably all three of these cases we are dealing with members of distinguished families, the one mentioned first here apparently surpassing all the others. This is generally in agreement with the evidence showing that several *koina* were named after a prominent Rhodian, especially one with a distinguished naval career.¹⁹ Of course, any specific identification must at present remain conjectural, and one cannot exclude the possibility that the Pheidianax of our inscription is a completely different, so far unattested, individual. However, the rare attestation of the name Pheidianax (in *LGPN* vol. I, four persons from the Aegean islands, of whom three are Rhodians), in combination with the documented habit of influential Rhodians to be the founders of associations, tips the balance slightly towards the likelihood that the *koinon* in question was founded by a member of one of the three families mentioned above.

The third element in the name of the association, τῶν ἐν Φάναις, adds to the existing instances of associational names that include a reference to the locality in which the association was based. This hitherto unattested place-name, Φάναι (Phanai), bears a distinct similarity to the name of the modern village of Phanes (οἱ Φάνες) that is located

¹⁷ *Tit. Cam.* 13, l. 3.

¹⁸ *IC* III.iii 3 (= *SIG*³ 581), of ca. 200 BC.

¹⁹ Here I only offer a few examples. Pausistratos, the admiral in the 190s: see *Pausistrateioi* (Pugliese Carratelli, *Associazioni* [*op.cit.* n. 4] 165, no. 19, l. 4) and possibly also *Leitodoreioi* [*Pa[usistrateioi]*] (*I.Lindos* II, 264, ll. 10, 13, cf. *LGPN* vol. I, s.v. [1] and [3]). Theaidetos and his son Astymedes: see *Apolloniastai Theaideteioi Astymedioi* (*IG* XII.1 163, cf. *LGPN* vol. I, s.v. Theaidetos [6] and Astymedes [20]). Polykles son of Sosos: *Aphrodisiastai Halikiotai Polykleioi* and *Polykleioi Boarsai* (*NSER* 18) and *Polykleioi* [- - -] (Pugliese Carratelli, *Associazioni* [*op.cit.* n. 4] 155, no. 17, l. 5; cf. *LGPN* vol. I, s.v. [56]). The *strategos* Alkimedon (*IG* XII.1 50, l. 13): see *Hermaistai Alkimedonteioi* (*I.Lindos* II, 251, cf. *LGPN* vol. I, s.v. [7]). The *archon* Antiochos (*IG* XII.1 43, l. 8): see *Apolloniastai Antiocheioi Synstrateusamenoi* (*NSER* 18, ll. 26–27; cf. *LGPN* vol. I, s.v. [94]). For these and further identifications, see Gabrielsen, *Aristocracy* (*op.cit.* n. 4) 126–127, with notes. On the general practice: Ustinova, *Agetorii* (*op.cit.* n. 14).

just a few kilometres NE of the ancient city of Kameiros (pl. 5 fig. 3), and whose existence, like that of near-by Salakos, can be traced back to 1475 AD. Ioannis Papachristodoulou adduces convincing evidence to identify ancient Phanai with modern Phanés.²⁰

L. 4: Ἀσκλαπιαστᾶν Βουκοπιδᾶν τῶν ἐν Αἰγί[λ?]εῖαι or Αἰγή[λ?]εῖαι. The element *Asklapiastai* has been commented on above. Here it is combined with the element Βουκοπιδᾶν to describe this group also as *Boukopidai* (literally, those engaged in cattle/oxen-cleaving). This description hints at a possible connection between the association and the activities recorded by a series of rock-cut inscriptions from Lindos, the so-called Boukopia-inscriptions, found at a location beneath the Lindian acropolis formerly known as Vigli.²¹ These inscriptions mention sacrifices, particularly a *proscharaios thysia*.²² Archaeological remains indicate that the performance of rituals there originated from an early date: parts of the texts are carved near a *naiskos* which, on ceramic evidence, is dated to the 7th century BC.²³ However, the cultic activity occurring in this place is still poorly understood, and modern opinions remain controversial. Blinkenberg surmised (i) that the name of the place in which these texts were carved was called Boukopion; (ii) that the word Βουκόπιον/Βουκόπια in the inscriptions refers to sacrifices of oxen, though the word Θεοδαΐσια (*Theodaisia*)/Θευδαΐσια (*Theudaisia*) is sometimes used instead; (iii) that contrary to earlier proposals (Herakles, Dionysos), it was Athana Lindia that was worshipped there; and (iv) that *proscharaios thysia* was a sacrifice performed in front of an *eschara*, i.e. an altar.²⁴ Several of these hypotheses have been challenged by Kostomitsopoulos, who, among other things, argues that *proscharaios* here has a temporal meaning, referring to a day towards the end of the winter, the time of the Attic *Proschaireteria* or *Proscharisteria*, when the crops were beginning to grow and sacrifices were performed to Athena and

²⁰ Papachristodoulou, *Νέα στοιχεία* (op.cit. n. 10) 14–15.

²¹ F. Hiller von Gaertringen, *Βουκόπια Θεοδαΐσια*, RE 3, 1 (1899) 1018; Chr. Blinkenberg, 'Boukopion', in *I.Lindos II*, cols. 897–946; Morelli, *I culti* (op.cit. n. 5) 96–98; E. Dyggve, *Trois sanctuaires au pied de l'acropole – B. La place des Boukopia*, in: E. Dyggve, *Lindos. Fouilles de l'Acropole 1902–1914 et 1952*, vol. III 2: *Le Sanctuaire d'Athana Lindia et l'architecture lindienne*, Berlin 1960, 457–471; G. Konstantinopoulos, *Αρχαία Ρόδος*, Athens 1986, 191–192; Ph. Kostomitsopoulos, *Lindian Sacrifice. An Evaluation of the Evidence Based on New Inscriptions*, in: S. Dietz, I. Chr. Papachristodoulou (eds.), *Archaeology in the Dodecanese*, Copenhagen 1988, 121–128; L.W. Sørensen, *Surveys in Southern Rhodes. The Post-Mycenaean Periods until Roman Times*, in: id., P. Pentz, *Excavations and Surveys in Southern Rhodes. The Post-Mycenaean Periods until Roman Times and the Medieval Period. Lindos*, vol. IV 2, Copenhagen 1992, 13–155, esp. 23–57. See the brief overview by U. Sinn, *Altar*, ThesCRA 4 (2005) 14–21, esp. 20–21, no. 14.

²² *I.Lindos II*, 580–619, 5th–3rd cent. BC. Some of the texts were also published as *IG XII.1* 791–804. Newer text: Kostomitsopoulos, *Lindian Sacrifice* (op.cit. n. 21); *SEG* 38.788. For *proscharaios thysia*, see, e.g., *I.Lindos II*, 581, 582, 584–586.

²³ *I.Lindos II*, cols. 902–906; Sørensen, *Surveys* (op.cit. n. 21) 57.

²⁴ *I.Lindos II*, cols. 897–908, esp. 904 n. 1, 908.

Kore. As to the ritual itself, it was limited to the killing of the animal, a form of sacrifice in accord with the Rhodian tradition of ἄπυρα ἱερά, ‘un-burned sacrifice’.²⁵ Yet this interpretation has also been questioned,²⁶ and the consensus seems now to be that the place and the rites performed in it did not belong exclusively to a particular god.²⁷

A satisfactory interpretation of this material is urgently needed. Here I confine my remarks to two salient features of these inscriptions that might help us pose a likely hypothesis about their possible relation to our association.

First, the character of the cult activity at the site: it can be observed that *Boukopian/Boukopia* and *Theodaisia/Theudaisia* never occur together. Combined with ‘the Theudaisian year’, mentioned in one of the inscriptions, this may indicate that these names belonged to religious events that alternated annually, so that a Theudaisian year was followed by a Boukopian year.²⁸ The *Theodaisia/Theudaisia* is known as a festival in Haliartos (Boiotia),²⁹ Mytilene (Lesbos),³⁰ and in several Cretan cities (Hierapytna, Lato, Olous).³¹ Rhodes shared with these and other cities (Dorian as well as Aeolian) the winter month *Theodaisios/Theudaisios*.³² Thus, it is quite probable that also Lindos had a festival called *Theodaisia*, which was a biennial one,³³ and that this was also the case with the *Boukopia*. A less likely alternative is that in Lindos, the *Theodaisia* and *Boukopia* were simply rituals, rather than festivals.³⁴ Yet even this interpretation is reconcilable with the evidence indicating annual alternation.

²⁵ Kostomitsopoulos, *Lindian Sacrifice* (op.cit. n. 21) 125–126. On ἄπυρα ἱερά, see Pind. *Ol.* 7.40–50; Philostratos, *Eikones* B.27.23; Diod.Sic. 5.56.5.

²⁶ G. Ekroth, *The Sacrificial Rituals of Greek Hero-Cults in the Archaic to Early Hellenistic Period* (Kernos Supplément 12), Liège 2002, 20.

²⁷ N. Robertson, *Religion and Reconciliation in Greek Cities. The Sacred Laws of Selinus and Cyrene* (American Classical Studies 54), Oxford 2010, 311.

²⁸ *I.Lindos* II, 607 (IG XII.1 804), 350–300 BC: Ἀγησάρχου θυσία τὸ Θεουδαίσιον ἔτος — to be compared with e.g. *I.Lindos* II, 589 (IG XII.1 801) early 4th cent. BC: Βουκοπίοις θυσία.

²⁹ Callimachus, *Aitia* fr. 43 Pfeiffer vv. 84–133. See E. Kasczyńska, *Kretenske Swieto Theodaisia w Ajtiach Kallimacha Cyreny*, *Collectanea Philologica* 5 (2003) 65–73 (in Polish with English summary).

³⁰ IG XII.2 68 and 81.

³¹ A. Chaniotis, *Die Verträge zwischen kretischen Poleis in der hellenistischen Zeit* (HABES 24), Stuttgart 1996, nos. 14, 50, 60, 61, with pp. 126–127 (appearing also in the form Θεουδαίσια).

³² P. A. Iversen, *The Calendar on the Antikythera Mechanism and the Corinthian Family of Calendars*, *Hesperia* 86 (2017) 129–203, esp. 192–197. Cf. N. Robertson, *Orphic Mysteries and Dionysiac Ritual*, in: M. B. Cosmopoulos (ed.), *Greek Mysteries: The Archaeology and Ritual of Ancient Greek Secret Cults*, London, New York 2003, 218–237, esp. 229–230; J. Larson, *Ancient Greek Cults. A Guide*, New York, London 2007, 139.

³³ Larson, *Greek Cults* (op.cit. n. 32) 139–140; Robertson, *Orphic Mysteries* (op.cit. n. 32) 237 n. 56, for a refusal of the intimate connection usually assumed to have existed between the festival of *Theodaisia* and the rite of *theoxenia*.

³⁴ Robertson, *Religion* (op.cit. n. 27) 310 n. 34, holds that in our inscriptions ‘*theodaisia* is used descriptively, like *boukopia*’. Therefore the term, according to Robertson, refers to a rite,

Second, the participants in these events: Among those performing sacrifices, we find not only individuals and family groups, but also some groups of a more formal kind. One of them is the *Grennadai*, who record their sacrifice to Athana Phratría in the third century BC or later. In all likelihood this body was a civic subdivision, a *patra*.³⁵ Of special interest is, however, the group mentioned in a sixth-century BC inscription: τῷ Κόχλιος | θιάσο.³⁶ This formula, paralleled by occurrences from Attica, e.g. Ἄγνοθέο θιάσος,³⁷ means the ‘*thiasos* of Cochlis’, that is, a privately organised group of worshippers founded by and under the leadership of one Cochlis. Whether Cochlis was the name of a man or a woman remains undecided.³⁸ Anyhow, what we can say with some certainty from the use of this specific name formula is that this *thiasos* wished to be perceived as having a corporate identity (one distinguishing it from other such groups), and that it aspired to have a durable (as opposed to an ephemeral) existence. Blinkenberg’s hypothesis, that the ‘*thiasos* of Cochlis’ (unlike the *Grennadai*) was a *private* association, has therefore something to recommend it.³⁹

To sum up, the presence of the element *Boukupidai* in the name of the association of our inscription may indicate the fact that their group customarily participated in, or was especially related to, the *Boukopia* festival. Thus, our inscription provides evidence, external to the Boukopian-inscriptions, about the continuing existence of the *Boukopia* in the late second/early first century BC. Furthermore, it attests to the probable attendance of one more privately-organised group in the cultic events taking place at the so-called Boukopian. Finally, the name *Asklapiastai* adds Asklepios to the gods who may possibly have received sacrifices at the site. All this, finally, links our association to *Lindian* religious customs. However, this link might have been only of a religious character, since it is possible that the association (and thus the place mentioned in its name, on which see below) belonged to Kameiros, rather than to Lindos. The *Erytheviázonton* [or *Erethimiazonton*] *Homon[o]jeion koinon*, for instance, seems to

rather than to a festival. While this possibility cannot be excluded, the evidence from other places (nn. 29–31) and *I.Lindos* II, 607 (... Ἀγησάρχου θυσία τὸ Θεωδαίστιον ἔτος) is more in favour of the festival hypothesis.

³⁵ E.g. *I.Lindos* II, 617: Γρενναδῶν | Ἀθάνας Φρατρίας (3rd cent. BC or later). The current view is that *Grennadai* was the name of a *patra*, a civic subdivision in Rhodes, whose members were called *patriotai* — Γρεννάδαι πατριῶται, as the name of a group, is attested in Lindos in Roman times: *I.Lindos* II, 391, l. 27; 292a, l. 10, 392b, l. 13; 394, l. 7 (all of the year 10 AD); and 420a, ll. 20–21 (23 AD). See Gabrielsen, *Aristocracy* (*op.cit.* n. 4) 141–149, with further bibliography.

³⁶ *I.Lindos* II, 580.

³⁷ *IG II² 2345* (Attica, 365–330 BC), col. I, l. 18. See V. Gabrielsen, *Associations, Modernization and the Return of the Private Network in Athens*, in: C. Tiersch (ed.), *Die Athenische Demokratie im 4. Jahrhundert. Zwischen Modernisierung und Tradition*, Stuttgart 2016, 121–162, esp. 130, contra S. D. Lambert, *The Phratries of Attica*, Ann Arbor 1993, 89, n. 138; id., *IG II² 2345, Thiasoi of Herakles and the Salaminioi Again*, *ZPE* 125 (1999) 93–136, esp. 125, n. 42.

³⁸ Female name: F. Hiller von Gaertringen in *SIG³ 1035* n. 1. Male name: Blinkenberg in *I.Lindos* II, 580, commentary ad loc. The name is not registered in *LGPN* vol. I.

³⁹ *I.Lindos* II, cols. 910–911.

have been based in Kameiros, while the sanctuary and cult of Apollo Erythivios/Erethimios were based in Ialysos;⁴⁰ the *Ialysioi* and *Lindioi Erythimi* are independently attested.⁴¹

Extensive discussion is required by the last name element: τῶν ἐν Αἰγί[λ?]εῖαι or Αἰγῆ[λ?]εῖαι. It certainly refers to a locality, whose name (Aigileia/Aigeleia) is here reconstructed with the support of several other inscriptions. These seem also to provide indications about the specific character of the locality concerned. Particularly useful is an inscription from Lindos.

The sacred law *I.Lindos* II, 26, from ca. 400 BC, specifies, among other things, what is to be sacrificed, and when, to Zeus Amalos.⁴² It furthermore ordains that the sacrifice is to be performed by an individual who, besides being a *hiarothytas*, must fit a particular description: θύει ἱεροθύτας | Αἰγήλιος (ll. 4–5), that is, this *hiarothytas* must belong to the Αἰγήλιοι, a group that might have taken its name from the name of a locality to which it was closely affiliated. In that case, *Aigelioi* would resemble a demotic, an ethnic, or a similar designation. Indeed, Blinkenberg (*I.Lindos* II, ad loc.) took Αἰγήλιος to be an ethnic of some kind, citing in support of his view parallels from outside Rhodes: ὁ δᾶμος Αἰγηλίων, i.e. a deme of Cos;⁴³ and Αἰγίλα (appearing also as Αἰγίλα), i.e. the ancient name of modern Antikythera.⁴⁴ However, contrary to what Blinkenberg apparently believed, the significance of the designation *Aigelios/Aigelioi* in *I.Lindos* II, 26 must be sought for *inside* rather than outside Rhodes. Indeed, Αἰγῆ[λ?]εῖαι, one of the two possible readings of our inscription, in conjunction with Αἰγήλιος, makes this procedure mandatory.

First of all, *I.Lindos* II, 26 was discovered on the Acropolis of Lindos, which was probably its original location; its short text resembles other Lindian texts with sacred regulations.⁴⁵ Secondly, the provisions of this sacred law concern a Lindian cult, that of Zeus Amalos.⁴⁶ Therefore, Segre is correct to object that the *hiarothytas* who was to perform the sacrifice cannot have carried a foreign ethnic, because he most probably was a citizen of Lindos.⁴⁷ Segre's own suggestion is that *Aigelios* (Αἰγήλιος) designated

⁴⁰ *Tit.Cam.* 87, ll. 6–7 (association); *IG XII.* 1 730; I. Chr. Papachristodoulou, *Οἱ ἀρχαῖοι Ροδιακοὶ δήμοι. Ἱστορικὴ ἐπισκόπηση – Ἰαλυσία*, Athens 1989, 107–116 (cult and sanctuary).

⁴¹ Papachristodoulou, *Ροδιακοὶ δήμοι* (*op.cit.* n. 40) 171, no 7; *AD 18 A* (1963) 1, no. 1, ll. 11–12.

⁴² *Ed. pr.*: Chr. Blinkenberg, *Règlements de sacrifice rhodiens*, in: *Δράγμα Martino P. Nilsson A.D. IV ID. IUL. ANNO MCMXXXIX DEDICATUM*, Lund 1939, 96–113, esp. 96–99, no. 89 (*LSCG Suppl.* no. 89). See M. Segre, *Rituali rodii de sacrifici*, *PP* 6 (1951) 139–153, esp. 153.

⁴³ *IG XII.4* 101, 1172, 1174, 1184, ranging in date from the 3rd cent. BC to the imperial period.

⁴⁴ *RFIC* 60 (1932) 452, no. II, 3rd cent. BC.

⁴⁵ In addition to *SEG* 38.786 (n. 49 below), see, e.g., *I.Lindos* II, 181 and 182; *NuovoSuppl.Epigr.Rodio* 169, nos. 20a–20b. Cf. Blinkenberg, *Règlements* (*op.cit.* n. 42), and *I.Lindos* II, col. 220.

⁴⁶ Morelli, *I culti* (*op.cit.* n. 5) 137; *LSCG Suppl.* pp. 88–89; *ThesCRA* 1 (2004) 90, no. 236.

⁴⁷ Segre, *Rituali* (*op.cit.* n. 42) 153, cf. Morelli, *I culti* (*op.cit.* n. 5) 137.

membership of a Lindian *ktoina*, or *patra* or some other civic subdivision of the *polis* of Lindos. According to the sacred law, these *Aigelioi*, whatever the civic subdivisions they represented, held a privileged position with regard to the cult of Zeus Amalos. The known civic subdivisions of Lindos are the following five: *phyla*, *demos*, *ktoina*, *synnoma* and *patra*.⁴⁸ Is it possible to identify the *Aigelioi* with one of these?

Specification of the individual who must recurrently perform a sacrifice is a feature of other documents from Lindos: e.g., in the regulations of ca. 250 BC concerning the cult of Apollo, it is 'the eldest member of the tribe' who must sacrifice: (Θυέτ[ω] | τῶν φυλετᾶ[ν] | ὁ γεραίτατ[ος]).⁴⁹ However, while this may be informative of Lindian practices in general, it is hardly enough to establish the identity of *Aigelioi* as a *phyla*. Furthermore, none of the twelve Lindian demes on the island of Rhodes is called *Aigelioi*, and it seems less likely that sacrifices related to a cult based in Lindos — and plausibly taking place on the acropolis itself — would have been the responsibility of *demotai* from the Peraia or the islands.⁵⁰ As regards the *patrai* and the *synnomai*, our current evidence provides no clues at all: *Aigelioi* is not among the attested names of *patrai*, and very little is known about the organization of both the *patrai* and the *synnomai* to encourage a connection.⁵¹

The situation is quite different, however, with the *ktoina*, a civic subdivision that both had a territorial base and whose members carried an ethnic-like, collective name. An example is offered by a probably Lindian *ktoina* on the island of Karpathos, whose members are described with the collective name *hoi Potidaieis* (or the *ktoina* of the *Potidaieis*: ἡ κτοίνα ἡ Ποτιδαίεων), a name that derived from the locality where the *ktoina* was centred, the Potidaion.⁵² Two further features make the *ktoina* an even more

⁴⁸ Papachristodoulou, *Ροδιακοί δήμοι* (*op.cit.* n. 40) 55–56. *synnoma*: (i) Pugliese Carratelli, *Associazioni* (*op.cit.* n. 4) 156, no. 18 B.10–12; (ii) *Tit.Cam.* 224, no. 88 (mentioned together with *patrai*); (iii) *I.Lindos* II, 454 (ca. 80–100 AD), ll. 5–9 (mentioned together with *diagoniai*). See Gabrielsen, *Aristocracy* (*op.cit.* n. 4) 147, 149. That the *synnoma* was the second of three tiers of organizations (so in *Tit.Cam.* nos. 1–2, and W. Peek, *Inschriften von den dorisches Inseln*, Berlin 1969, no. 10) rests on speculation, see Gabrielsen, *Aristocracy* (*op.cit.* n. 4) 146–167.

⁴⁹ Kostomitsopoulos, *Lindian Sacrifice* (*op. cit.* n. 21) 121 (*SEG* 38.786; E. Lupu, *Greek Sacred Law. A Collection of New Documents (NGSL)* [Religions in the Graeco-Roman World 152], Leiden, Boston 2005, no. 16), ca. 250 BC, ll. 4–5. The tribe here cannot be one of the three tribes of the Rhodian federal state (*Ialysia*, *Kamiris* and *Lindia*), nor one of those into which the membership of some private association was distributed (*IG* XI.1 127), but one of the tribes of Lindos; the only known so far is the *phyla Argeia*: *I.Lindos* II, 199, l. 6.

⁵⁰ See Papachristodoulou, *Ροδιακοί δήμοι* (*op.cit.* n. 40) table on pp. 68–69.

⁵¹ The fragmentary catalogue *Tit.Cam.* nos. 1–2 gives the names of Kameiran *patrai*. For the view that *koina* of *patriotai* ought to be seen as organizations formally different from the *patrai* (the civic subdivisions) see Gabrielsen, *Aristocracy* (*op. cit.* n. 4) 141–142, 149.

⁵² *I.Lindos* II, col. 1009 (*IG* XII.1 1033; *SEG* 19.543, 155–153 BC), esp. ll. 31–32 ('the *ktoina* of the *Potidaieis*') and 45 ('at the *Potidaion*'). For the special relationship of the demes of Karpathos to Lindos: Papachristodoulou, *Ροδιακοί δήμοι* (*op. cit.* n. 40) 45–46. On the *ktoinai* in general: *ibid.* 55–56, with n. 197, and Gabrielsen, *Aristocracy* (*op. cit.* n. 4) 151–54.

attractive candidate for the character of the *Aigelioi*. Firstly, as is most clearly documented by the third-century BC Kameiran decree *Tit.Cam.* 109 (*IG* XII.1 694), the *ktoinai* of each of the three old *poleis* (Ialysos, Kameiros and Lindos) occupied a rather special position in these *poleis*' cults and the attending sacrifices:⁵³ the Kameiran decree mentions, among other things, the specification of a federal Rhodian law that the appointment of *mastros* by the *ktoinatai* must take place 'in the most holy sanctuary of the *ktoina*' (ἐν τῷ ἱερῷ τῷ ἀγιωτάτῳ ἐν τῇ κτοίνῃ, *ibid.* ll. 13–15); indeed, in the same document the *ktoinai* seem to be assigned a key role in the inspection of all the publicly financed sanctuaries of Kameiros (καὶ ἀθρεόντω τὰ ἱερά τὰ Καμυρέων [τὰ δα]μο]τελῆ πάντα, *ibid.* ll. 18–19).

Secondly, our evidence suggests a strong link between the *ktoinai* and the board of *hierothytai/hiarothytai*, an office which most likely was peculiar to Lindos.⁵⁴ For example, the decree of the *ktoina* of the *Potidaieis* on Karpathos was proposed by the board of *hierothytai* (ἱεροθυτῶν γνῶμ[α]).⁵⁵ On the basis of the evidence adduced above

⁵³ Even though no direct evidence for Lindian (or Ialysian) *ktoinai* survives, we have indirect evidence to suggest strongly that also Lindos (and Ialysos) possessed that institution: *Tit.Cam.* 109, ll. 1–2: τὰς κτοίνας τὰς Καμυρέων | τὰς ἐν τῇ νάσῳ (which seems to distinguish the Kameiran *ktoinai* from those of Ialysos and Lindos), and *ibid.* ll. 13–15 ἀποδεικνύειν τοὺς | κτοινάτας μαστρῶν ἐν τῷ ἱερῷ τῷ ἀγιωτάτῳ | ἐν τῇ κτοίνῃ κατὰ τὸν νόμον τὸν τῶν Ῥοδίων (apparently, part of a Rhodian federal law concerning the *ktoinai*).

⁵⁴ H. van Gelder, *Geschichte der alten Rhodier*, The Hague 1900, 271–272, for the observation (271) that the board of *hierothytai* (headed by an *archierothytas*) is a feature of Lindos, and for the view that those mentioned in the few documents that are found in the city of Rhodos may well be Lindian: see, for instance, *BSA* 34 (1940) 29, no. VII, l. 20 (from shortly after 221 BC), V. Kontorini, *Inscriptions inédites relatives à l'histoire et aux cultes de Rhodes au I^{er} et au I^{er} s. av. J.-C.* (Rhodiaka 1, *Archaeologia Transatlantica* 6, Publications d'histoire de l'art et l'archéologie de l'Université catholique de Louvain 42), Louvain 1983, 67, no. 7 (*SEG* 33.643) (*archierothytas* heading a list of *hieropoioi*), *PP* 4 (1949) 73 (after 65 BC), *IG* XII.1 131. For the number of annually serving *hierothytai* and the attested fluctuations of their numbers, see *I.Lindos* II, no. 102 (commentary on l. 12). Blinkenberg (*I.Lindos* II, col. 330, commentary on no. 102, l. 12): 'À Kamiros, le collège des ἱεροποιοί (...) correspondaient aux hiérothytes lindiens (...)'. Cf. J. Winand, *Les hiérothytes: Recherche institutionnelle* (Académie Royale de Belgique. Mémoires de la Classe des Lettres. Coll. in 8^o, 2^e série, T. LXVIII, Fasc. 4), Brussels 1990, 88–89. But *IG* XII.1 761, l. 40, attests to the simultaneous existence of *hierothytai* and *hieropoioi* in 3rd cent. BC Lindos.

⁵⁵ *I.Lindos* II, col. 1009, l. 2. The following documents possibly emanate from places under Lindian authority. (i) Bresson, *Recueil* no. 102 (= *IK Rhod. Peraia* 201: Rhodian Peraia, 2nd–1st cent. BC), esp. l. 6 (τὰν κτοίναν) and l. 8 ([ὁ] ἱεροθύτας), with Bresson's pertinent suggestion (Bresson, *Recueil*, p. 110) that the decree was issued by the *ktoina Tymnioi*, which like the deme *Tymnioi* was centred in Tymnos; ll. 4–6 of the same document read: ὅπως δὲ [καὶ] | [τοῖ] προθύοντες περὶ τε τὰν κτοίναν καὶ περὶ τὸν [δᾶ]μο]ν τῷ [Δ]τὶ καὶ τῇ Ἥραι. (ii) *IK Rhod. Peraia* 303 (Syrna, 2nd cent. BC?), decree of the *Syrnioi* referring (l. 29) to *hierothytai*. (iii) *Historia* 7 (1933) 577, no. 1 (Arkaseia, Karpathos, 2nd cent. BC), decree of the *koinon to Arkaseion* mentioning the *hierothytai* (l. 8) and their *hierothyteion* (l. 13). However, (iv) *IG* XII. 3 1270 (Syme, 2nd cent. BC, decree proposed by the *hierothytai* and referring (l. 13) to an assembly of the *ktoinetai*: ἐκκλησία

it can therefore be concluded that the sacred law *I.Lindos* II, 26 probably attests to a Lindian *ktoina* called *Aigelioi*, whose *hiarothytas*, fully in accord with our documents attesting to the *ktoinai*, is assigned a major cultic task; here that of sacrificing to Zeus Amalos.

Given the certainty that this *ktoina*, too, would have been centred in a specific locality, could the name of that locality be the Aigileia/Aigeleia of our inscription? Certainly, especially the reading Αἰγῆ[λ?]εῖαι would encourage a positive answer. Still, caution is advisable, since the alternative Αἰγῆ[λ?]εῖαι remains a possibility, even though now a less compelling one in view of the independent attestation of the collective name *Aigelioi*. Further help to answer our question seems to be provided by an inscription from the *polis* of Kameiros.

The current text of this inscription (which is now lost) is based on the transcript published by Jules Martha in 1880 from autopsy of the stone in the village of Empona (within the territory of ancient Kameiros). Martha dated the letter-forms to the third century BC, and noted that the stone could easily have been transported there from some other place in the vicinity.⁵⁶ The document records a series of donations of land made by an individual to an association of *eranistai*, whose full name does not survive. One of these donations concerns land in Rhogkyon or Rhogkchon (approximately, modern Empona), the centre of a Kamiran deme.⁵⁷ The land-plot in Rhogkchon/area of Empona is said (ll. 5–6) to have bordered 'the road which leads from Ἀ[.]γυλεία to Ἴπποτεία'.⁵⁸ In his transcript, Martha indicated that the first of these two place names started with an *alpha* (of which only the left-hand stroke is preserved), followed by another letter; he therefore printed [Αγ]γυλείας, a reading followed by F. Hiller von Gaertringen, who in *IG* XII.1 736 correctly printed Ἀ[γ]γυλείας, and by S. Selivanov, *Topographie de l'ancienne Rhodos*, Kazan 1892 (in Russian), 25, 71, 72 and van Gelder (*Rhodier* [*op.cit.* n. 54], 12, see also van Gelder in *SGDI* 4139). G. Pugliese Carratelli, however, seems to follow W. Dittenberger (in *SIG*³ 1118), who, without any argument or reference, considers the *alpha* to be the very last letter of line 5, thus reading Ἀγυλείας. Only a new autopsy might have helped us to solve the issue, but unfortunately

τῶν κτεινῶν) is believed to belong to Kameiros: Papachristodoulou, *Ροδιακοὶ δῆμοι* (*op. cit.* n. 40) 44 with n. 101.

⁵⁶ J. Martha, *Inscription de Rhodes*, BCH 4 (1880) 138–145, esp. 138–139. Current text: *IG* XII.1 736 (*SIG*³ 1118; *SGDI* 4139), with *Tit.Cam.Suppl.* 240, no. 22a. Cf. Poland, *Geschichte* (*op.cit.* n. 11) 566, B 283. Martha's surmise (143) that the name of this *koinon* of *eranistai* was *Asklapiou kai Apollonos kai Aphroditas koinon* is still followed: Pugliese Carratelli, *Associazioni* (*op. cit.* n. 4) 178. According to van Gelder, *Rhodier* (*op.cit.* n. 54) 309, the name was *Asklapiastai, Apolloniastai, Aphrodisiastai*. However, all this is conjectural.

⁵⁷ The *ed. pr.* transcribes ΠΟΓΚ Ὡ Ω [.] and prints Ῥογκ[ύ]ω[ι] — *IG* XII.1 736 has Ῥογκ[ύ]ω[ι] — but *Tit.Cam.Suppl.* 240, no. 22a: Ῥόγκω[ι], which on the strength of *IG* XII.1 177 (cf. *ibid.* 178) is identified with the place name Rhogkchon and with the deme *Rhogkidai, Rogchidai* or *Rhygchidai*: Papachristodoulou, *Ροδιακοὶ δῆμοι* (*op. cit.* n. 40) 73 (with fig. 2), 74, 200.

⁵⁸ Ἴππότεια or Ἴπποτεία is associated with the Ἴπποτάδα, one of the Kameiran *patrai*: *Tit.Cam.* no. 1, col. I, l. 21, cf. *Syll.*³ 1118 (n. 3); *Tit.Cam.Suppl.* no. 22a (note).

the stone has perished and no squeeze seems to be available today. However, it is prudent to follow the original editor's (Martha's) report that another letter did follow the *alpha* towards the end of line 5. The question is, though, how justified Martha and his followers are in believing that this last letter in line 5 was a *gamma*. For while their proposal remains epigraphically unparalleled, there are indeed several examples to suggest that the missing letter probably was not a *gamma*, but an *iota*: in addition to the examples cited above (ὁ δᾶμος Αἰγυλίων: Cos; Αἰγύλιος: Lindos; Αἴγυλα/Αἴγυλα: modern Antikythera), one can cite Αἰγυλαεῖς (the citizens of Aigiale, Amorgos: *IG* XII.7 388 [200–150 BC] l. 33) and Αἰγυλαεῖς, Αἰγυλία, respectively the demotic and toponym of one of the Attic demes (*IG* II² 1926, VI, l. 166; 1951 II, l. 201).⁵⁹ To sum up, ll. 5–6 of *IG* XII.1 736 more likely read Α[ι]γυλαεῖας. Now, is it possible that, notwithstanding differences in spelling, this toponym is identical both with that implied by the Αἰγύλιος of *I.Lindos* II, 26, and with the Αἰγυ[λ?]εῖαι/Αἰγυ[λ?]εῖαι of our inscription? It can be argued that it is.

To begin with, the interchangeability between ι and ει occurs in, e.g., Αἰγυράτης (*SEG* 25.501 [ca. 85 BC], l. 3)/Αἰγυράτης (*SIG*³ 675; *I.Oropos* 307 [154–150 BC], l. 2), and is exemplified in Rhodian epigraphy by, for instance, τιμαθεῖσα (*Tit.Cam.* 282, 26[2], 1st cent. BC)/τιμαθεῖσα (*I.Lindos* II 392a [10 AD], ll. 4–5), Ἐρεθίμιος/Ἐρεθίμιος (*Suppl.Epigr.Rhodio* 5b [1st cent. BC], l. 1 and *I.Lindos* II, 441 [ca. 50–70 AD], l. 8).⁶⁰ Secondly, the interchangeability between η and ι has already been seen exemplified in the ancient name of modern Antikythera (Αἴγυλα/Αἴγυλα), which, moreover, appears also as Αἰγυλεία, Αἰγυλία and Αἴγυλα.⁶¹ This latter set of examples, thirdly, illustrates the interchangeability of ι and υ, which is attested at Delphi in the personal name Αἰγύλος/Αἰγύλος (*FD* III 5:19 and III 5:66) and in a Rhodian context (but non-epigraphically) in Ἐριθίμιος/Ἐρυθίμιος (Strabo 13.1.64 [C 613])/Ἐρεθύμιος (Hesych. s.v. *Eridimios*); quite similar is the blending of υ and ο, attested in the Rhodian demotic Ῥυνχίδας/Ῥογκίδας (*IG* XII.1 178, 177).⁶² Thus, it is theoretically possible that, even though different in spelling, all three attestations (i.e. in our new inscription, in *I.Lindos* II, 26 and in *IG* XII.1 736) refer to one and the same locality, Aigileia, and to the civic subdivision it probably constituted, the *ktoina* of *Aigileioi*.

Given that Rhogchion (with the plot of land mentioned in *IG* XII.1 736) was situated in the vicinity of the modern village of Empona, 'the road leading from *A[i]gyleia* to *Hippoteia*' may tentatively be said to have followed approximately the same course as

⁵⁹ D. Whitehead, *The Demes of Attica 508/7 – ca. 250 B.C. A Political and Social Study*, Princeton 1986, 474 (Index of Demes).

⁶⁰ See C. Dobias-Lalou, *Le dialecte des inscriptions de Cyrène* (Karthago, Revue d'Archéologie Méditerranée 25), Paris 2000, 20. On this and the following, see also L. Threatte, *The Grammar of Attic Inscriptions*, vol. I: *Phonology*, vol. II: *Morphology*, Berlin 1980, 1996 (indices).

⁶¹ M. Segre, *Due nuovi testi storici*, *RFIC* 60 (1932) 458; K. Baika, *Aigilia* (Antikythera, *Palaiokastros*), in: D. Blackman et al., *Shiphsheds of the Ancient Mediterranean*, Cambridge 2013, 272–276, esp. 272 with n. 2.

⁶² Dobias-Lalou, *Le dialecte* (op.cit. n. 60) 24.

the modern south-north bound road leading from Sianna via Empona to Salakos. If so, of particular interest is the modern toponym (*to*) *Gialliskari* (το Γιαλλισκάρι), the local dialectal version of Aigialiskarion (Αἰγιαλισκάριον: a diminutive form of Αἰγιαλός),⁶³ which is situated between Sianna (ancient Mnasyrion: Strabo 14.2.12), Glyphada by the coast and the archaeological site of Vasilika (pl. 5 fig. 3).⁶⁴ Considering the rather high rate of survival of ancient place names in modern toponyms, exemplified by Phanai and Salakos in our inscription, one may therefore consider it as a plausible hypothesis that it was roughly the area around Gialliskari/Aigialiskarion which constituted the territory of ancient Aigileia/Aigelia/Aigyelia, the centre of the *ktoina Aigelioi*.⁶⁵ This place, then, might have been one of the two points of reference in the description ‘the road which leads from *A[i]gyleia* to *Hippoteia*’ (in *IG XII.1 736*). Modern Gialliskari is very close to the sea (a characteristic also indicated by the etymology of ancient Aigileia/Aigelia/Aigyelia) and, according to the Kameiros-Lindos border drawn by modern scholarship, in the territory of Kameiros. However, it might also be that the ancient settlement — its name notwithstanding — was located within this general area, but at some distance from the sea,⁶⁶ and perhaps even within the territory of Lindos. If within Kameiran territory, the citizens of Aigileia/Aigelia/Aigyelia would have belonged to the deme Kymisaleis; if within Lindian territory, to the deme Brasioi. In the event that Aigileia/Aigelia/Aigyelia proves to have been within the area that we have tentatively located it, and also part of the Lindian territory, then the boundary between Kameiros and Lindos has to be redrawn.

Ll. 4–5: ὄπὸ [. . .]δαλιαστᾶν τῶν ἐν Φάναϊς. This is the second *koinon* in our inscription that was based in Phanai (territory of Kameiros). As regards the three missing letters, the most attractive supplement is παν, prefixing δαλιαστᾶν, i.e. [παν]δαλιαστᾶν.⁶⁷ The main element, δαλιασταί, may be taken to refer to an *external* connection, i.e. the cult of Apollo on Delos and especially the *Delia/Dalia* festival, celebrated in the month of

⁶³ Chr. I. Papachristodoulou, *Τοπωνυμικό της Ρόδου*, Athens 21996, 47.

⁶⁴ See R. U. Iglieri, *Carta archeologica dell'isola di Rodi*, Florence 1936, Foglio Sud, east of the positions nos. 156–157.

⁶⁵ The possible connection between ancient Aigileia and modern Gialliskari/Aigialiskarion was suggested to me by Nikos Mastrochristos, archaeologist of Byzantine antiquities, the Ephorate of Rhodes. I extend to him my warmest thanks.

⁶⁶ For example, the Attic deme *Aigilia*, even though it belonged to a coastal trittys, is believed to have been situated at some distance from the coast, approximately at modern Feriza, to the north of which runs the modern road *Odos Aigialeias*: J. S. Traill, *The Political Organization of Attica. A Study of the Demes, Trittyes, and Phylai, and their Representation in the Athenian Council* (Hesperia Supplement 14), Princeton, NJ 1975, 53.

⁶⁷ Closest parallel: παναθηναῖσταί, e.g. *IG XII.1 35*, l. 4. I consider as much less likely the possibility of συν (*[συν]δαλιασταί), see, e.g., συνθῦται Ῥοδιασταί ἐπιδαμιασταί (*IG XII.1 157*), Σαμοθρακιασταί [Νικος]τράτειοι συνμῦσταί [συνστρα]τευσάμενοι (Pugliese Carratelli, *Associazioni* [*op. cit.* n. 4] 153, no. 13).

Hieros (the Athenian Anthesterion).⁶⁸ Or it can be understood as having an *internal* connection: i.e. to Dalios, the 11th month of the Rhodian calendar,⁶⁹ and at the same time also to the (public) cult of Apollo Dalios, which so far is attested only in Kameiros, i.e. the Rhodian *polis* within whose territory Phanai, the base of our association, was situated.⁷⁰ I consider these two possibilities separately.

Deliaistai, the Ionian/Attic form of Doric *Daliastai*, was the name of the Athenian sacred envoys (*theoroi/theoriai*) sent to Delos for the celebration of one of the festivals in honour of Apollo, probably the *Delia/Dalia*.⁷¹ They were reportedly mentioned in the Tablets (*kyrbeis*) of Solon,⁷² and later on by the orator Lysurgus.⁷³ Even though the *Delia/Dalia* festival probably stopped in 314 BC, Athens (and others) continued to send *theoriai* to Delos: in 120–110 BC one Meidios (son of Meidios from Piraeus) was honoured as a *Deliaistes* of Apollon, Artemis and Leto.⁷⁴ According to tradition, moreover, it was an oracular response of the Delian Apollo that had helped the Rhodians free themselves of the huge serpents that were terrifying their island,⁷⁵ and this tradition may have incurred on the Rhodians a special obligation to show their gratitude to the god. Indeed, inscriptions attest to Rhodian dedications at the temples at Delos made both by private individuals and by *theoriai* each headed by an *architheoros*.⁷⁶ These

⁶⁸ Ph. Bruneau, *Recherches sur les cultes de Délos à l'époque hellénistique et à l'époque impériale* (BEFAR, Série Athènes 217), Paris 1970, 76–77.

⁶⁹ Chr. Börker, *Der rhodische Kalender*, ZPE 31 (1978) 193–218, esp. 283; Iversen, *Calendar* (*op.cit.* n. 32) 194, table 9. In the period in which we have dated our inscription, Dalios was the 11th month of the Rhodian calendar; in the preceding period, it was the 2nd month.

⁷⁰ Priesthood (and cult) of Apollon Dalios: *Tit. Cam.* 50, l. 25 = CIRhōd 6–7 (1932) 420, no. 42 (ca. 183 BC), and *Tit. Cam.* 90, col. I, l. 28 (ca. 172–164 BC). For the *polis* status of Ialysos, Kameiros and Lindos also after the synoicism, see V. Gabrielsen, *The Synoicized Polis of Rhodes*, in: P. Flensted-Jensen *et al.* (eds.), *Polis and Politics. Studies in Ancient Greek History Presented to Mogens Herman Hansen on his 60th Birthday*, Copenhagen 2000, 177–205.

⁷¹ I. Rutherford, *Χορός εἰς ἐκ τῆσδε τῆς πόλεως* (*Xen. Mem.* 3.3.12): *Song-dance and State Pilgrimage at Athens*, in: P. Murray, P. Wilson (eds.), *Music and the Muses. The Culture of the Mousikē in the Classical Athenian City*, Oxford 2004, 67–90, esp. 82–83. Rutherford (p. 83) finds Hieron (Athenian Anthesterion), the month of the *Dalia* festival, to be rather too early in the year for a sea-voyage. See also *id.*, *State Pilgrims and Sacred Observers in Ancient Greece. A Study of Theōriā and Theōroi*, Cambridge 2013, 305.

⁷² Polemo Periegetes, Περὶ τῆς Ἀθήνησιν Ἐρατοσθένους ἐπιδημίας fr. 78 (Preller) = Athen. 234c, mentioning the *kyrbeis* of Solon: R. Stroud, *The Axones and Kyrbeis of Drakon and Solon* (University of California Publications Classical Studies 19), Berkeley 1979, 4–5.

⁷³ Lycourg. fr. 89 (Blass) = Harpokration s.v. Δηλιασταί.

⁷⁴ *ID* 1869 b, l. 4. Cf. Rutherford, *State Pilgrims* (*op.cit.* n. 71) 310 n. 46; J. D. Mikalson, *Religion in Hellenistic Athens*, Berkeley 1998, 216.

⁷⁵ Diod. Sic. 5.58.4–5.

⁷⁶ E.g. *IG* XI.2 161 (279 BC), B l. 13: φιάλη, Δηλιάδων ἀνάθημα, χορεία ἐπὶ ἀρχεθεώρου Ῥοδίων Θρασσυμάχου, B ll. 15–16: φιάλη, Ῥοδίων [ἀνάθ]ημα ἐπὶ ἀρχεθεώρου Ἀγησιάνδρου, B ll. 72–73: χορεία Ῥοδίων θεωρῶν ἐπιδόντων [ἐπὶ ἀρχ]εθεώρου Ἀγησιδάμου. See the analysis of Th. Homolle, *Comptes et inventaires des temples Déliens en l'année 279*, BCH 15 (1891) 113–168, esp. 121–126, where the dedications made by private individuals and by *theoriai* are listed.

seaborne sacred embassies, like those of other cities, seem to have made two stops, first at Delos and then at Delphi.⁷⁷ On the basis of all this, then, one may conclude that one possibility is to identify the *[Pan]daliastai* of our inscription with the participants in Rhodian *theoriai* to Delos; their choice of a collective name would, in that case, have been modelled on the Athenian *theoroi*, the *Deliastai*. Accordingly, *[Pan]daliastai hoi en Phanais* would be an association exclusively composed of *theoroi* to Delian Apollo who were based at Phanai. However, attractive though as it might seem, this identification leaves a crucial issue unexplained: this is the rather high concentration it implies of *theoroi* sent to Delos by the entire *polis* of Rhodes in just one locality in the Rhodian countryside, Phanai.

The second possibility is to connect the *[Pan]daliastai* to local religious institutions. In addition to Delos, the *Delia/Dalia* festival seems to have been independently celebrated in a number of other cities. This was certainly the case at Delion (in Boiotian Tanagra), where it was held as a pan-Boiotian festival;⁷⁸ and it was probably the case also in all or most other places at which the cult and/or a shrine dedicated to Apollo Delios/Dalios are attested: Cos, Calymnos, Naxos, Paros, Amorgos, Chios, Nisyros, Syme, Chalcis, etc. Of particular interest are the nearby Coans, who both celebrated the *Dalia* locally, even at deme level, and also participated in the Delian *theoria*.⁷⁹ The cult is so far attested in Rhodes only through two references to its priesthood as part of the civic religion of Kameiros (see n. 70), with no any indication of a shrine or a festival. However, the cases of Boiotian Delion and Cos renders it at least a likely hypothesis that Kameiros, too, hosted a *Dalia* festival in honour of Apollo, which almost certainly took place in the month of *Dalios* (in the summer: July–September), and which might have been a pan-Rhodian cultic event. If this hypothesis proves to be correct, then our association *[Pan]daliastai hoi en Phanais* through their choice of name would not only have made known their special attachment to the cult of Apollo Dalios; they would also have publicized the representation of their group *and* its territorial base, Phanai, in an important Kameiran — and perhaps pan-Rhodian — festival. Of the two possibilities just considered, this second one seems to fit better the nature of the group carrying the name *[Pan]daliastai* and the context of the inscription in which it is mentioned.

⁷⁷ IG XI.2 289 (250 BC) B, ll. 38–39: φιάλη Ῥοδίων ἐπ’ ἀρκιθεώρου Κράντορος· Χαμίδου φιάλαι δύο ἔκτυποι· φιάλη Ῥοδίων ἐπ’ ἀρκιθεώρου εἰς Δελφοὺς Λυσιστράτου. Cf. Rutherford, *State Pilgrims* (op.cit. n. 71) 180.

⁷⁸ C. Brélaz, A. K. Andreiomenou, P. Ducrey, *Les premiers comptes du sanctuaire d’Apollon à Délion et le concours pan-béotien des Delia*, BCH 131 (2007) 235–308, esp. 280–283. See generally A. Manieri (ed.), *Agoni poetico-musicali nella Grecia antica*, vol. I: *Beozia* (Testi e commenti 25. Certamina musica graeca 1), Pisa, Rome 2009.

⁷⁹ Cult of Apollo Dalios on Cos: IG XII 4.1 332 (HGK 5: LSCG 156); IG XII 4.2 838, cf. D. Bosnakis, K. Hallof, *Alte und neue Inschriften aus Kos III*, Chiron 38 (2008) 205–242, esp. 230–233, no. 32, l. 7. See S. Paul, *Cultes et sanctuaires de l’île de Cos* (Kernos, Supplément 28), Liège 2013, 63–67. At other places: Chr. Constantakopoulou, *The Dans of the Islands: Insularity, Networks, the Athenian Empire and the Aegean World*, Oxford 2007, 54.

L. 5: κεχοραγηκώς. This is the first time in which the word is attested in this form in Rhodian epigraphy (*IG XII.1 157*, l. 13, has κεχοραγηκότεος τρίς). The details about the institution of the Rhodian *choregia* and those discharging it elude us, so what is said here, besides being provisional, is limited to a few remarks.⁸⁰ In several inscriptions, performance of the *choregia* by a person is, like in our inscription, unspecified.⁸¹ In other instances, however, we are informed that a *choregia* was connected to a tragedy, a comedy, pyrrhic dances or some other agonistic event;⁸² or that it was performed at a particular festival: the *Alexandria* and *Dionysia*, *Sminthia*, *Dioskouria* and *Epitaphia*, *Great Haleia*, *Poseidania*, etc.;⁸³ or that the incumbent had been victorious in the competition among *choregoi*;⁸⁴ or, finally, that a person had been *choregos* more than once.⁸⁵ Moreover, sometimes we are able to infer whether a *choregia* was a local liturgy (i.e. attached to a festival of Lindos, Kameiros or Ialysos)⁸⁶ or one performed at a pan-Rhodian festival.⁸⁷ There is good evidence to show that on Rhodes the *choregia* was open also to foreign residents.⁸⁸ In this area, however, the Lindians represented an exception, for until 23 AD the *choregoi* they appointed for the *Sminthia* festival came exclusively from the group of Lindian citizens.⁸⁹

These brief remarks may illustrate the range of possible interpretations that can be offered for our instance; to these we may add a recent proposition that a *choregia* such the one mentioned in our inscriptions could have been a private one, held in the context

⁸⁰ See further van Gelder, *Rhodier* (*op.cit.* n. 54) 276–277. A study on the topic, as well as on the broader issue of the liturgies on Rhodes, is urgently needed.

⁸¹ E.g. *I.Lindos* II, 245; 264, l. 18.

⁸² E.g. *I.Lindos* II, 131 d, l. 2; *ibid.* 199, ll. 5–6; *ibid.* 300 d, l. 8; *CIRhod.* 2 (1932) 155, no. 16 and 188, no. 18, l. 21; *Hermes* 36 (1901) 440, I, ll. 4–5.

⁸³ *Alexandria* and *Dionysia*: *I.Lindos* II, 233, ll. 8–9; *IG XII.1 71*; *SEG* 39.759. *Sminthia*: *IG XII.1 762*, ll. 6–10; Philomnestos, *Ἐπὶ τῶν ἐν Ῥόδῳ Συμβθίων* (= Athen. 3.74f–75a), see J. P. Stonk, *Philomnestos* (527), Brill's New Jacoby. *Dioskouria* and *Epitaphia*: *CIRhod.* 2 (1932) 193, no. 21. *Great Haleia*: *ibid.* 210, no. 48. *Poseidania*: *Tit.Cam.* 209, no. 63, l. 23. See generally Morelli, *I culti* (*op.cit.* n. 5).

⁸⁴ Pugliese Carratelli, *Associazioni* (*op. cit.* n. 4) 155, no. 16 (Rhodos, 1st cent. BC): χοραγήσαντα τραγωιδῶν | νικάσαντα Ἀλεξ[άνδρεια].

⁸⁵ *IG XII.1 157*, l. 13 (three times); *CIRhod.* 2 (1932) 193, no. 2, l. 6 (four times).

⁸⁶ The attestation (in *I.Lindos* II, 199, ll. 5–6) of a victorious *choregos* as representing the Lindian *phyla Argeia* (see Papachristodoulou, *Ποδιακοὶ δῆμοι* [*op. cit.* n. 40] 57 n. 338) indicates that this was a *choregia* of the *polis* of Lindos: see also *Suppl.Epigr.Rhod.* no. 7 (a catalogue of Lindian victors).

⁸⁷ E.g. the *Alexandria* and *Dionysia* or the *Great Haleia* held ἐν τῷ ἄσπε: *CIRhod.* 2 (1932) 210, no. 48, l. 4. In such cases, the *choregoi* represented their respective *poleis* (Ialysos, Kameiros or Lindos) as *phylai* of the unified Rhodian *polis*: e.g. *Tit.Cam.* 209, no. 63, ll. 24–27: [καὶ] χοραγήσας | τραγωιδῶν φυλᾶ[ι] | Ἴαλυσία. The *choregia* praised in *I.Lindos* II, 197, ll. 5–10, seems to have been performed at a pan-Rhodian festival (see Blinkenberg's comments ad loc.)

⁸⁸ *IG XII.1 383* (Epigonos from Rhodopolis); *ibid.* 157 (Philokrates from Ilios, who possessed *epidamia*); *ibid.* 385 (Aristoboulos from Termessos); AD 25 B2 (1970) 524, no. 1 (one Dorion in possession of *epidamia* and *enktesis*); Pugliese Carratelli, *Associazioni* (*op. cit.* n. 40) 151, no. 6 (a Herakleotas); *NSER* 148 (an Antiocheus).

⁸⁹ *IG XII.1 762*, esp. ll. 6–10.

of a private association.⁹⁰ A matter to receive special mention here is that the unknown owner of the altar may well have been a foreign resident. Indeed, this might be further supported by the next element to be commented on.

L. 5: χρ[η]στ[ὸς] χαῖρε. With regard to this particular (greeting) formula, a consensus seems to be formed around two points. Firstly, besides being the dominant laudatory epithet in the Greek world, χρῆστός/χρηστή carries the meaning of ‘goodness in action’; that is, the quality emphasized is the deceased’s demonstrable achievement of having being serviceable to others, or to the whole community, *during his/her lifetime*.⁹¹ Our inscription singles out two areas within which the owner of the altar would have been χρῆστός: (a) performance of the *choregia* — a publicly oriented act of generosity; and (b) the deeds for which five associations separately recompensed him with honours — serviceability towards private communities.

Secondly, it seems that in Rhodes (as elsewhere) this laudatory epithet is predominantly used of foreign residents, freedmen or slaves. This observation was originally made by Louis Robert from Attic inscriptions.⁹² From statistics based on the Rhodian material available in 1977, Peter Fraser noticed the relative paucity of funerary inscriptions with χρῆστός/χρηστή that belong to persons named with the formula *personal name+patronymic+demotic* (i.e. citizens) and the relatively high number of such inscriptions that belong to persons named with the formulas *personal name+(city or regional) ethnic* and *personal name only*.⁹³ More recent studies, independently undertaken by Dietrich Berges and Johanna Fabricius, point at the relative preponderance of non-Rhodians in the preserved inscribed altars, of the round as well as of the rectangular type.⁹⁴ Therefore, there is a considerable likelihood that our round altar belonged to a foreign resident. This may be further supported by the preponderance of foreign ethnics

⁹⁰ S. Skaltsa, *Rhodes: A Melting Pot? Associations and Religious Interactions*, in: S. Kravaritou, M. Stamatopoulou (eds.), *Religious Interactions in the Hellenistic World*, forthcoming.

⁹¹ M. N. Tod, *Epithets in Greek Epitaphs*, BSA 46 (1951) 182–190, esp. 185–186; L. Robert, *Hellenica* VII, 152, followed by M.-Th. Le Dinahet-Couilloud, *Les monuments funéraires de Rhénée* (Exploration Archéologique de Délos 30), Paris 1974, 255, who dates the use of the greeting formula in the Delian material from the second half of the 3rd cent. BC onwards, becoming the usual one after the end of the 2nd century. For Rhodes, where a similar chronology is said to apply: P. M. Fraser, *Rhodian Funerary Monuments*, Oxford 1977, 71–72.

⁹² L. Robert, *Études anatoliennes. Recherches sur des inscriptions de l’Asie Mineure*, Paris 1937, 369–370. Tod, *Epithets* (op.cit. n. 91) 186 n. 17, observed that the serviceability expressed by χρῆστός/χρηστή would be prominent in the case of slaves and freedmen.

⁹³ Fraser, *Funerary Monuments* (op.cit. n. 91) 71, with n. 403. Regarding the *personal name only* formula, the assumption is that it signifies low status, but this is a precarious assumption.

⁹⁴ D. Berges (mit Beiträgen von Vassilike Patsiada und Johannes Nollé), *Rundaltäre aus Kos und Rhodos*, Berlin 1996: 49 out of about 100 Rhodian round altars are attributable to foreigners; J. Fabricius, *Die hellenistischen Totenmahreliefs. Grabrepräsentation und Wertvorstellungen in ostgriechischen Städten* (Studien zur antiken Stadt 34), Munich 1999, 180–181: also a preponderance of Rhodian rectangular altars are attributable to non-Rhodians.

on the inscribed objects found in the Karimali plot as well as in the plots excavated in the vicinity (see Appendix).

L. 6: Βερενίκη Φρυγία χρηστ[τ]ᾶ χαίρει. As mentioned above, this line is in slightly larger letters, but the letter-forms are the same as in the other lines, which makes it less likely that it is a later addition made by another cutter. One possible explanation of the difference in letter size could be the wish to create a sense of visual symmetry between what was originally the first line of the text (i.e. the one on the round altar carrying the name of our principal person) and the last line of the text naming the second person of the inscription. However, only the discovery of the lost altar would enable us to confirm this hypothesis. Berenike is a rare name in Rhodian epigraphy,⁹⁵ but Phrygians are one of the largest group of foreigners on Rhodes, and probably the largest one among those attested with a regional ethnic (as opposed to a city ethnic).⁹⁶ Berenike's relationship to the principal personality in this inscription is indeterminable, though one may point at the likelihood of her being one of his closest kin or perhaps even his wife.⁹⁷

Concluding remarks

1. Our inscription adds five new Rhodian associations to those already known. The names of these new *koina* attest also to the existence in antiquity of two place names, which are also mentioned in an official document of 1475 AD, and which are still in use today: Phanai (mod. Phanes) and Salakos. These instances enlarge the evidence meticulously collected by Chr. I. Papachristodoulou,⁹⁸ showing the survival of many ancient Rhodian toponyms. It seems certain that ancient Phanai and Salakos were each situated, approximately or exactly, at the site occupied by their modern namesakes, within the territory of the *polis* of Kameiros. A third place name attested to by our inscription is Aigileia. As argued above, this was probably the centre of a *koina* called *Aigileioi* (or *Aigelioi*). We have tentatively located Aigileia in the area north-west of modern Sianna, either within the territory of Lindos or within that of Kameiros. If the former becomes definitely confirmed, then the borderline between Kameiros and Lindos in this areas will have to be redrawn.

The fact that these places hosted four of our associations (two in Phanai, one in each Salakos and Aigileia) indicates their vitality — not least, cultural and religious — as

⁹⁵ *IG* XII.1 175 (after 1st cent. BC), AD 20 B3 (1965) 597 (9) and *LGPN* vol. I, s.v. (12) and (13).

⁹⁶ See the list of ethnics in S. Maillot, *The Cult Associations of Foreigners in the Region of Rhodes at the Hellenistic Age*. Unpublished Doctoral Dissertation, University of Clermont-Ferrand 2000. Older lists in: D. Morelli, *Gli Stranieri in Rodi*, *SCO* 5 (1955) 126–190; C. P. Jones, *Foreigners in a Hellenistic Inscription of Rhodes*, *Tyche* 7 (1992) 123–132. On foreigners in Rhodes: K. M. Kolobova, *Les métèques dans la Rhodes hellénistique*, *VDI* 92 (1966) 65–72; L. Criscuolo, *Nuove considerazioni sugli stranieri a Rodi: gli ΕΠΙΜΕΛΗΤΑΙ ΤΩΝ ΞΕΝΩΝ*, *Epigraphica* 44 (1982) 135–147.

⁹⁷ See, e.g., *IG* XII.1 157 (1st cent. BC), esp. ll. 13–16, a text and a monument quite similar to our own.

⁹⁸ Papachristodoulou, *Τοπωνυμικό* (*op.cit.* n. 63).

settlements in the Rhodian countryside. Though lesser in size than both the magnificent city of Rhodos and the old urban centres of Lindos and Kameiros, Phanai, Salakos and Aigileia seem to have enjoyed a relatively high level of cultural life. Almost certainly, the *koina* based there made a distinct contribution to this through their associational amenities (e.g. places of assembly and worship, burial grounds etc.) and multifarious activities: for example, each of the honorary awards mentioned by our inscription, especially the gold crown, must have been authorized by a resolution voted by the members at a formal assembly. No less significant is the enrichment brought by these four *ländliche* associations to local cultic life.⁹⁹ the cult of Asklepios in Salakos and Aigileia and that of Zeus *Soter* in Phanai, among others.

But at the same time our *ländliche koina* seem separately to have had links extending beyond their individual locales on the island. For one, the ‘*Asklepiastai Boukupidai*, those based in Aigileia’ probably held a special position during the celebration of a (presumed) biennial Lindian festival, the *Boukopia*. For another, the ‘*[Pan]daliastai*, those based in Phanai’ were in all likelihood connected to the cult of Apollo Dalios in Kameiros and to a (presumed) local festival of perhaps a pan-Rhodian significance, the *Dalia*. Finally, links to persons of high social standing known to represent important Rhodian institutions can be inferred in the case of the ‘*Soteriastai Pheidianakteioi*, those based in Phanai’. If the element *Pheidianakteioi* did refer to Pheidianax, the father of the admiral Anaxibios, then this association would have linked itself *and* Phanai (in Kameiros) not only to the highest echelons of Rhodian society and military establishment, but possibly also to several important places and institutions outside Rhodes, Delos and its sanctuary of Apollo included.

This remarkable network of connections — some documentable, others hypothesized — was made available to the unknown owner of the altar via his membership of the *koina* mentioned in our inscription; the view that simultaneous membership of more *koina* was not possible (and lacks documentation) has been shown to be wrong.¹⁰⁰ In addition, through that membership, and his honour-deserving services, our person had created for himself a more personal, cross-island network. For given the likelihood that the *Poseidaniastai* were based in the capital city of Rhodos (see below), the five private organisations honouring him can be seen as dots along a line transversing the island of Rhodes, from nearly its southernmost to its northernmost end. Thus, our altar owner, if indeed a foreigner, seems to have achieved a substantial degree of socio-cultural integration by means of his institutional affiliations. But at the same time his serviceability — the quality that earned him the laudatory epithet *chrestos* — turned him himself into a facilitator of integration. For it was thanks to his initiatives that (a) public and private institutions (liturgical performance – services to *koina*), (b) discrete territorial entities (e.g. capital city – countryside settlements) and (c) local religious traditions (cults, rites

⁹⁹ My characterization ‘*ländliche* associations’ aims, not at pointing to a distinct kind of association, but at underlining the importance of associations outside urban centres.

¹⁰⁰ Fraser, *Funerary Monuments* (*op.cit.* n. 91) 62, 64, 67 and n. 363, denied multiple membership, but see V. Gabrielsen, *The Rhodian Associations Honouring Dionysodoros from Alexandria*, C&M 45 (1994) 137–160, esp. 151–152.

and festivals) interacted as parts of a unified cultural sphere. He was the creator of the dots and of the line connecting them.

2. Did this round altar originally stand within a family tomb complex or within the burial grounds of one of the five associations? Our evidence (archaeological or inscriptional) does not provide a clear answer. Nevertheless, some tentative considerations may be offered. Since the site had been disturbed already before the modern excavations, we cannot be absolutely certain whether the altar stood in this or in another plot. If the latter was the case, however, it seems unlikely that it would have come to its finding spot from far away. Anyhow, on the archaeological data available it is a plausible hypothesis at least that the altar (as also its counterparts discovered in the site) originally was placed either above the tomb (i.e. on the top of the rocky outcrop in the southern part of the Karimali plot), or at the foot of the tomb.¹⁰¹

The epigraphic data, on the other hand, are perhaps slightly in favour of the hypothesis that altar and tomb were within the burial grounds owned by a *koinon*, which, if so, is to be identified with the *Poseidaniastai*. Firstly, the associational affiliations of the deceased clearly constitute the dominant element of the inscription¹⁰² — the only other activity to be mentioned outside this sphere possibly being his service as *choregos*. Secondly, since the *Poseidaniastai* is the first *koinon* to be mentioned, and the only one among the five *koina* without a geographical description in its name, it is a plausible inference that the altar stood in a burial plot which this association owned in the eastern part of the Rhodian necropolis.¹⁰³ Thirdly, if a link did exist between the dominant theme of our inscription — *viz.* the associational honour of *stephanosis* (crowning) — and the use of the altar,¹⁰⁴ then the probability is that we are dealing with the property of a *koinon*.

¹⁰¹ I am greatly indebted to Photeini Zervaki, archaeologist of Prehistoric and Classical antiquities, the Ephorate of Rhodes, for discussing this issue with me.

¹⁰² The possibility that the person honoured was not a member of these associations but only a benefactor (*euergetas*), though it cannot be excluded, seems unlikely. The following should be briefly noted. In Rhodian epigraphy, many of the attested *euergetai* have received the title from an association, and most of these latter are also members of it. This is shown e.g. (i) by named [εὐερ]γέται καὶ [εὐεργ]έτιδες τοῦ [κοινοῦ] who also hold associational functions (*IG* XII.1 127, esp. B.c. 56a–57, cf. *IG* XII.1 155 a II.40 *et passim*: [ἀ]ρχεραμιστὰς Ἀλιαστᾶν καὶ Ἀλιαδᾶν | [Δ]ιονυσόδωρος Ἀλεξανδρεὺς, εὐεργέ | τας, and Pugliese Carratelli, *Associazioni* [*op. cit.* n. 4] 156, no. 18A, l. 1: ψάφισμα Ζήνωνος Σεργέως εὐεργέτα, where *euergetas* is unfailingly mentioned as part of the title-holder's name); and (ii) by the description εὐεργέτας τοῦ κοινοῦ (*vel sim.*) on a funerary monument (*mnameion*), whose original location, the precinct of the *koinon*, was ordinarily reserved for members only: e.g. *NSER* 42 and 46A–B; *IG* XII.1 940. The relationship between *euergetai* and membership is an issue in need of thorough treatment. For now, see Maillot, *Foreigners' Associations* (*op.cit.* n. 4) 150–152.

¹⁰³ See the interpretation of *NSER* 46, offered by Fraser, *Funerary Monuments* (*op.cit.* n. 91) 67 and n. 382, and by Gabrielsen, *Rhodian Associations* (*op.cit.* n. 100) 150–151.

¹⁰⁴ See generally R. Garland, *The Greek Way of Death*, Ithaca, NY 2001, 104–118 (use in a private context); V. Brouma, *Cylindrical Altars and Post-Funerary Ritual in the South-Eastern Aegean during the Hellenistic Period: 3rd to 2nd centuries BC*, in: Z. Theodoropoulou Polychroniadis, D. Evelyn (eds.), *Aegis, Essays in Mediterranean Archaeology Presented to Matti Egon by the*

Particularly illuminating in this connection is a second-century BC decree of the association *Haliadai kai Haliastai* concerning the honours bestowed on a prominent member, Dionysodoros from Alexandria.¹⁰⁵ Among other things the decree ordains that certain of the honours that Dionysodoros is to enjoy during his lifetime — *viz.* proclamation of the (honour of the) crown followed by the act of actual crowning — will continue to be bestowed on him annually after his death, though this will now take place at the tombs: τὰν ἀναγόρευσιν καὶ στεφάνωσιν | καὶ ἐπὶ τῶν τάφων (d II, ll. 67–68).¹⁰⁶ Then the document goes on to specify that this be done by crowning the deceased's *mnameion*: καὶ στεφανοῦντω αὐτοῦ τὸ μναμεῖον (d III, ll. 89). Here *mnameion* is clearly distinguished from the tombs, which are called *taphoi*, and means memorial monument.¹⁰⁷ The rectangular altar *NSER* 46 is very probably Dionysodoros' *mnameion*, though it must be distinguished from that mentioned in the decree of the *Haliadai kai Haliastai*, since it stood in the burial grounds of a different association of which Dionysodoros also was a member, perhaps the *Paniastai*.¹⁰⁸ It seems certain that after his death Dionysodoros had a least two *mnameia*, each posted in the precinct of two separate associations. Accordingly, it is theoretically possible that our altar is one of five *mnameia* (i.e. the one standing in the burial plot of the *Poseidaniastai* in the Rhodian necropolis) belonging to the same person. Of the remaining four, one was presumably to be found in Salakos (burial plot of the '*Asklapiastai*, those based in Salakos'), two in Phanai (burial plots of the '*Soteriastai Pheidianakteioi*, those based in Phanai' and the '*[Pan]daliastai*, those based in Phanai', respectively) and one in Aigileia (burial plot of the '*Asklapiastai Boukopidai*, those based in Aigileia'). In short, the hypothesis offered here is that the principal personality of our inscription was being posthumously honoured by having his altar, or *mnameion*, recurrently crowned at ceremonies held in the burial grounds of five different associations.

Some associations must have possessed physically coherent and even spacious and monumental burial grounds (*topoi* or *taphiai*),¹⁰⁹ often enclosed by a wall (*peribolos*),¹¹⁰ within the necropolis of Rhodes or elsewhere on the island. Others, however, possessed several burial plots, which may have been dispersed over a wider area, and which may have varied in size, indeed sometimes significantly. One case in point is the Ἀφροδισιαστῶν Ἑρμογενείων κοινόν (based in the city of Rhodes), which at some date

Scholars of the Greek Archaeological Committee UK, Oxford 2015, 155–164, esp. 160–161 (use also in an associational context).

¹⁰⁵ *IG* XII.1 155; cf. Gabrielsen, *Rhodian Associations* (*op.cit.* n. 100). The references to follow in the main text are to this inscription.

¹⁰⁶ See also d III, ll. 87–88: τὸν στέφανον τὸν ἀναγορευόμενον ἐπὶ τάφοις.

¹⁰⁷ Probably in the same sense *ta mnameia* in *IG* XII.1 9 (undated).

¹⁰⁸ M. Guarducci, *Le iscrizioni di Venezia*, *RIA* 9 (1942) 7–53, esp. 23–24; Fraser, *Funerary Monuments* (*op.cit.* n. 91) 67 and n. 382; Gabrielsen, *Rhodian Associations* (*op. cit.* n. 100) 153.

¹⁰⁹ *topoi*: *IG* XII.1 155 b III.83, e IV.121; *ibid.* 937; *NSER* 46, ll. 7–8; *AD* 21 A (1966) 56. *taphiai*: *IG* XII.1 736, l.3; Pugliese Carratelli, *Associazioni* (*op. cit.* n. 4) 148, no. 2, and 156, no. 18.

¹¹⁰ *IG* XII.1 9 mentions a τοῖχος (wall), which might be such a *peribolos*.

in the second century BC decided to register on one *stele* all the title deeds (*amphouriasmoi*) over its property, which is divided into pieces of realty (*eggaia*) and discrete burial plots (*taphiai*).¹¹¹ Such a pattern of ‘fragmented’ property-ownership was no doubt the result of (a) piecemeal, haphazard acquisition (primarily dictated by the finances of a *koinon* and its expanding membership); or (b) private donations of land to be used as *taphiai*,¹¹² or (c) both of these. Provided they are accepted as correct, these observations might therefore increase our awareness towards the possibility that even associations known epigraphically for their wealth and high status could very well have been the owners of also modest or small-size burial plots within the Rhodian necropolis, counting only a few tombs/burials that were crammed between other types of funerary property, such as family tombs. In that case, and if no firm epigraphical indications are at hand, the true character of these tombs might be easily passed undetected. However, whether anything like this applied to the Karimali plot is impossible to say.

Appendix: The Excavated Site

NICOS CHRISTODOULIDES

The area of Korakonero in the city of Rhodes is well known because of the co-existence of four distinct cemeteries, closely related to the history of the island. Apart from the modern Christian Orthodox and Muslim cemeteries, the area hosts a smaller World War II British cemetery and an extensive one forming the southeast part of the vast necropolis of the ancient town. From the latter, several large burial monuments are still visible along the contemporary road leading from Rhodes to Kallithea, which coincides with the ancient main road leading from the town of Rhodes to the eastern part of the island. Among the predominant rock-cut burial monuments, the one bearing a relief representing a Dionysian procession stands out.¹¹³

The Karimalis plot, situated on Dodonis street, a mere 40 meters away from the impressive burial monuments of Korakonero, is part of the southeast necropolis of ancient Rhodes (pl. 7 fig. 4). The largest part of the plot was excavated in 1997, while

¹¹¹ Pugliese Carratelli, *Associazioni* (op. cit. n. 4) 156, no. 18A, l. 4: τῶν ἐγγαίων τῶν ὑπαρχόντων τῷ κοινῷ καὶ τῶν ταφιαίων. The term *amphouriasmoi* (in the plural) applies equally to the *eggaia* and the *taphiai*. See also face B of the inscription. The interpretation offered here is reconcilable with the instruction given to the person elected to carry out the *anagraphe* of the *amphouriasmoi*, viz. ‘to post the stele in the tombs of the *koinon*, at a place which he deems to be most conspicuous and safe’ (καὶ ἀναθέτω τὴν στάλαν εἰς τοὺς τοῦ κοινοῦ τάρους εἰς τόπον ὅς κα αὐτῷ δοκῆ εὐσαμότατος καὶ ἀσφαλῆς εἶμειν, *ibid.* A, ll. 12–13)

¹¹² *JG XII.1* 736, and possibly Pugliese Carratelli, *Associazioni* (op. cit. n. 4) 148, no. 2 (city of Rhodes, 2nd cent. BC).

¹¹³ Konstantinopoulos, *Αρχαία Ρόδος* (op. cit. n. 21) 227–228; P. Guldager-Bilde, *Dionysos among the Tombs. Aspects of Rhodian tomb culture in the Hellenistic period*, in: V. Gabrielsen (ed.), *Hellenistic Rhodes. Politics, Culture and Society* (Studies in Hellenistic Civilization 9), Aarhus 1999, 227–246.

seven years later complementary excavation took place in its northern extremity (pl. 8 fig. 5). During the main research season,¹¹⁴ a number of pit graves, chamber and rock-cut tombs were uncovered, all of which contained inhumations as well as cremations, the latter in ossuaries or clay urns. The two southern burial chambers, apart from adult inhumation and cremations, contained three child inhumations as well as three jar-burials of infants. Despite the extent of destruction and grave looting that took place in the past, a considerable number of finds was uncovered during excavation, indicating that the graves were first used during the third century BC and reused from the first century BC until the first century AD. The majority of the inscriptions found bear names with ethnics from a number of cities on the coast of Asia Minor.

Additional excavation in the Karimalis plot carried out in 2004 confirmed the extensive looting and destruction of the ancient cemetery.¹¹⁵ From the two rectangular built chambers uncovered only traces of their foundations survived, as well as part of their plaster-layered floors. Ossuaries, grave stelai, cylindrical altars and their rectangular bases, all in disarray, were retrieved from the excavated site. Of those, five altars, two grave stelai and two rectangular bases bear inscriptions. The inscription discussed in the present paper was found on one of the two inscribed rectangular bases (pl. 9 fig. 6). None of the altars found in Karimalis or the neighbouring plots fits the specific rectangular base. Similar to the finds retrieved in the 1997 season, all inscriptions with names of the dead found in the 2004 excavation of the plot also feature ethnics referring to cities outside Rhodes, mainly to those on the coast of Asia Minor. Specifically, from the 2004 excavation, a total of nine inscriptions were discovered (pl. 10 fig. 7). Three of the five cylindrical altars indicate the origin of the dead: on the altar E1983 (AE409), the inscription, in two lines, refers to Διονύσιος | Φασηλί[της]; on the altar E1984 (AE405), again in two lines, Κότυς | Σελγεύς is legible; on the altar E2105 (AE411), an inscription in three lines mentions Ἀγάθων | Βαβυλώνιος | χαίρει. In addition, a fourth inscription on the base E1986 (AE410) reveals not only the origin but the name of the husband as well, as we can read, in three lines, Φιλώτης Λωκρίς | γυνὰ δε Μηνοδώρου | χρηστὰ χαίρει. On the altar E2101 (AE414) we only get the name of the dead (Κτήσων χρηστὸς χαίρει). All the remaining inscriptions are badly damaged, perhaps with the exception of the stele E1994 (AE412). The preserved text reads as follows: [- -]ΜΗΝΟΔ[- -]ΟΥ | [- -]ΤΟΣΧΡΗΣΤΑΧΑΙΡΕ | ΚΑΙΣΥΓΓΕΜΗΝΟΔΩΡΕ. This may indicate a relationship with the deceased mentioned on the base E1986 (AE410).

¹¹⁴ AD 52 B2 (1997) 1098–1099.

¹¹⁵ AD 56–59 B6 (2001–2004) 227–228. AE numbers are provisional numbers of the objects found during the excavation, noted in the excavation diaries. E is the official corresponding number, used in the official Inscriptions Catalogue of the Ephorate of Antiquities of the Dodecanese.

Excavations in neighbouring plots confirm the identification of foreigners in the cemeteries of the area.¹¹⁶ Such is the case in the nearby plots Hadjisava,¹¹⁷ Katsara¹¹⁸ and Karamanoli-Pogia,¹¹⁹ in all of which burial enclosures were revealed with built or rock-cut chambers, cist graves and remains of above-ground constructions. From the latter comes an interesting inscription mentioning Χαρήμων, probably a priest of Isis from Memphis, Egypt.¹²⁰ Three of the unpublished funerary inscriptions from Hadjisavas plot refer to people originating from cities outside the island of Rhodes. Specifically, on inscription E4522 (AE33) the deceased is mentioned as Ἀλικαρνασσεύς, while on stelai E4657 (AE231) and E4658 (AE256) we can read the toponym Αἴγιναν and the ethnic Αἰγινήτης, respectively. A person originating from Halicarnassus (Διοκλῆς Ἀλικαρνασσεύς) is mentioned on a funerary stele found in Nikolidakis plot,¹²¹ on Filerimou street, in the neighbouring area. A second inscription from the same excavation refers to Ματρόδωρος Ἐφέσιος, thus confirming that the cemeteries of this particular area host a considerable number of dead whose ethnics reveal them to be foreigners.

Apart from the high number of foreigners identified in the cemeteries of the area, we may discern certain differences with reference to funerary architecture and burial practices. In 1989, during excavations for the installation of sewage pipes in the road immediately to the west of the Korakonero cemetery,¹²² a number of distinct burial chambers were revealed, with twin chambers — antechambers, unique in Rhodes. Similar structures were revealed, two years earlier, in the nearby Stamatakis plot,¹²³ while in Karimalis plot, a burial chamber was investigated, accessed by a double *dromos*. In the same plot, in two cases, stone busts were placed inside the tomb chamber, a burial practice quite rare in Rhodes.

Vincent Gabrielsen
SAXO-Institute
University of Copenhagen
Karen Blixensvej 4
2300 Copenhagen S, Denmark
gabriels@hum.ku.dk

Nicos Christodoulides
Ephorate of Antiquities of the Dodecanese
Ippoton Street
85131 Rhodes, Greece
nico.christo@gmail.com

¹¹⁶ I. Chr. Papachristodoulou, *Noms géographiques et noms de personnes d'Asie mineure dans les inscriptions rhodiennes de l'époque hellénistique avancée*, in: A. Bresson, R. Descat (eds.), *Les cités d'Asie Mineure occidentale au II^e siècle av. J.C.* (Ausonius, Publications Études 8), Bordeaux 2001, 178–179.

¹¹⁷ AD 51 B2 (1996) 680–683.

¹¹⁸ AD 44 B2 (1989) 497–498.

¹¹⁹ AD 46 B2 (1991) 477–479.

¹²⁰ Papachristodoulou, *Noms* (*op.cit.* n. 116) 79; *SEG* 51.1015.

¹²¹ AD 53 B3 (1998) 948.

¹²² AD 44 B2 (1988) 498.

¹²³ AD 42 B2 (1986) 613.

KLAUS HALLOF

Der Beginn der attischen Panathenäidenära

Tafel 5

Kein geringerer als Wilhelm Dittenberger hat in einem Aufsatz von 1877 sich mit der Frage befaßt, in welchem Jahre die nur inschriftlich bezeugte Zählung der Panathenäiden in der Kaiserzeit ihren Anfang genommen hat.¹ Die epigraphischen Belege, deren Zahl seitdem auf sechs gewachsen ist, hat im Anschluß an J. H. Oliver zuletzt S. Follet bei ihrer Behandlung dieser Frage² erneut besprochen:

(1) I Magnesia 180 = Moretti Nr. 71: Siegerinschrift des Pankratiasten und Periodoniken P. Aelius Aristomachos, der als erster und einziger gewonnen hat die Olympischen Spiele im Allkampf der Knaben in der 224. Olympiade (117 n.Chr.) und danach in Folge (κατὰ τὸ ἔξῃς) die Kapitolinischen Spiele in Rom, die Augustusspiele in Neapolis, die Aktischen und die Panathenäischen Spiele, die erstmals unter Hadrian als εἰσελαστικά (mit triumphalem Einzug) veranstaltet worden sind (der Kaiser wird in der Inschrift bereits als konsekriert bezeichnet, diese wurde also nach 138 verfasst): Παναθηναία τὰ πρῶτα δοθέντα εἰσελαστικά ὑπὸ θεοῦ Ἀδριανοῦ κτλ. Diese Reform markiert den Beginn der Panathenäidenära.

(2) Moretti Nr. 72 = IK 31 [*Klaudiou Polis*], T 25, aus Aphrodisias: [M.] Aelius Aurelius Menandros, siegte u. a. an den Panathenäen in der siebten Panathenäis im Allkampf der Männer als erster aus Aphrodisias.

(3) *Hesperia* 40, 1941, 251 Nr. 53, jetzt durch neue Fragmente ergänzt bei D. J. Geagan, *Agora XVIII C 222* mit Photo Pl. 20, unten zu behandeln.

(4) IG II/III² 2241, eine Herme mit fragmentarischer Inschrift aus dem Jahr des Archons Kasianos (ergänzt nach IG II/III² 2230, wonach der Archon in die Zeit des Severus Alexander gehört), Παναθη[ναίδ]ι κθ' = 29. Panathenäis [Kirchner: 238/239 aut 242/243].

(5) IG II/III² 2235, ergänzt durch ein neues Fragment [EM 3894], ed. Follet 453–454 Nr. 17 (SEG 26, 194), das die Datierung nach der Panathenäidenära enthält: [Παναθηναίδ]ι λ' = 30. Panathenäis.

(6) IG II/III² 2245, ein Ephebenkatalog, datiert Παναθηναίδ]ι λε' = 35. Panathenäis [Kirchner: 262/263 aut 266/267; 254/255 E. Kapetanopoulos, *Αρχαιολογικά ανάλεκτα ἐξ Αθηνών* 16, 1983 [1985], 51–57 (SEG 33, 158)].

¹ W. Dittenberger, *Die attische Panathenäidenära*, in: *Commentationes in honorem Th. Mommseni*, Berlin 1877, 242–253.

² J. H. Oliver, *The Civilizing Power*, Philadelphia 1968, 17 B Anm. 15; S. Follet, *Athènes au II^e siècle*, Paris 1976, 331–333.

Bekanntlich wurden die Panathenäen im Hekatombaion (dem ersten Monat des attischen Kalenders) jedes dritten Olympiadenjahres gefeiert; dies änderte sich geringfügig, als der Anfang des attischen Jahres irgendwann unter Hadrian — spätestens 127/128 — auf den Boëdromion (den dritten Monat) verschoben wurde. Die Panathenäen im Hekatombaion fielen nunmehr nicht mehr auf den ersten Monat des dritten, sondern den vorletzten Monat des zweiten attischen Jahres innerhalb der Olympiade.

Nun hat bereits Moretti aus (1) ein wichtiges Argument für die Datierung der ersten Panathenäen gewonnen: die Siege des Aristomachos in der Altersklasse der Knaben bei den 224. Olympischen Spielen des Jahres 117 und darauffolgend auch bei den erstmals als εἰσελαστικά³ gefeierten — und als solche neu gezählten — Panathenäen können zeitlich nicht weit auseinanderliegen, da der Sportler sonst in die nächste Altersstufe gekommen wäre. Er nimmt daher das nächstliegende Datum an, das Jahr 120 (entspricht dem attischen Jahr 120/221 oder, wenn die Verlegung des Jahresbeginns damals bereits erfolgt war, 119/120). Freilich rechnet noch Kapetanopoulos mit der Möglichkeit, dass auch das nächstfolgende Panathenäenjahr 124/125 in Frage kommen könnte.⁴

Das Ärendatum wird nun gesichert durch eine Beobachtung an der oben unter (3) aufgeführten, jetzt durch Geagan um fünf Fragmente vermehrten Inschrift (künftig: IG II/III³ 4, 1397; zur Lesung von Z. 18 siehe das Folgende):

- | | | |
|----|--|-----|
| a | τῆι Ἀθη[νᾶι καὶ τοῖς]
μεγίστο[ις καὶ θειοτά-]
τοις Αὐ[τοκρ]ά[τορ]σιν | b-f |
| 5 | Λο[υ]κίω[ι] Σεπτ[ι]μίωι
Σεουήρωι Περτίνακι
Σεβαστῶ[ι] καὶ Μάρκωι
Αὐρη[λίωι Ἀ]ντωνίνωι
καὶ Ποπλ[ίωι Σ]επτ[ι]μίωι
Γέται Κ]αίσαρ] καὶ Ἰουλίᾳ | |
| 10 | Δόμνηι Σεβαστῆι
ὁ ἀγωνοθέτης τῶν με-
γάλων Παναθηνα[ί]ων
καὶ ἱερεὺς Διὸς καὶ [Β]ου- ^v
[ζύγης - - - - -]
<i>lacuna</i>
- - - - - | |
| 15 | [το]ῖ[ν] θεοῖν Π(όπλιος) Αἴλιος] g
[Κ]ηφεισόδωρος Ἀν[α-]
[κα]εὺς, Παναθηνα[ί]οι
[vacat]= vacat | |

³ Hierzu J. und L. Robert, Bull. ép. 1961, 221.

⁴ E. Kapetanopoulos, *The family of Dexippos I Hermeios*, AEpH 1972, 148–151; zurückgewiesen von Follet, *Athènes* (Anm. 2) 331.

Geagan erkannte richtig eine Weihung an Septimius Severus, Caracalla, Geta und Julia Domna; Caracalla trägt den Augustus-Titel (seit Herbst 197), Geta ist nur Caesar. Die Inschrift ist also zwischen Herbst 197 und Ende 209 geweiht worden, als auch Geta zum Augustus ernannt wurde. Getas Name (Z. 8–9) verfiel nach seiner Ermordung im Jahre 212 der *damnatio*.

Damit erledigen sich jene Versuche, in Fragment *g* die Panathenäiden-Zahl zu ergänzen, die Oliver (zunächst [ιζ'], dann [κ'])⁵ und Follet (κζ')⁶ unternommen haben. Es sind nämlich am Schluß (Z. 18) zwei größere parallele Querhasten zu erkennen, die Oliver zwar notiert, aber nicht kommentiert hat (s. die Detailabbildung aus Geagan, Plate 20 [s. oben Nr. 3] = Taf. 5). Geagan, der Olivers spätere Ergänzung Παναθηνα[ῖδι κ] ^v = übernimmt, hält sie im Anschluß an diesen letztlich für ein Ornament.⁷ Tatsächlich aber ist es die obere Querhaste eines größeren Γ, das durch einen Deckstrich als Zahlzeichen ausgewiesen ist. Z. 17–18 sind also zu ergänzen: Παναθηνα[ῖδι | vacat Κ]Γ vacat, und damit das Jahr der 23. Panathenäis, das nach der Zählung von Moretti das Jahr 207/208 ist. Damit steht nun aber das Jahr 120 für den Beginn der attischen Panathenäidenära endgültig fest. Denn einerseits passen die beiden anderen Panathenäiden, die in den Zeitraum von 197 bis 208 fallen, die 21. (κα') des Jahres 199/200 und die 22. (κβ') des Jahres 203/204, nicht zu den erkennbaren Resten des Zahlzeichens, und andererseits würde mit dem Epochendatum 124 die 23. Panathenäis in den Sommer des Jahres 212 fallen, als Geta bereits tot war.

Von den oben genannten attischen Inschriften gehören also IG II/III² 2241 und IG II/III² 2230 definitiv in das Jahr 231/232 (Archon Κασσιανός); IG II/III² 2235 in das Jahr 235/236 (Archon Ἐπίκτητος Ἀχαρνεύς); IG II/III² 2245 in das Jahr 255/256 (Archon Λ. Φλά. Φιλόστρατος Στεριεύς).

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften
Inscriptiones Graecae
Unter den Linden 8
10117 Berlin
hallof@bbaw.de

Klaus Hallof

⁵ Zu den beiden von Oliver, *Civilizing Power* (Anm. 2) gebotenen Textfassungen der ihm bekannten Fragmente *b* und *g* (SEG 34, 187) kritisch Follet, *Athènes* (Anm. 2) 332.

⁶ Follet erkärt ihre Ergänzung der späten Zahl 27 = 223/224 mit Hinweis auf die Weihung an die vergöttlichten Kaiser Septimius Severus und Caracalla.

⁷ Geagan, *Agora XVIII* S. 131 bemerkt: „The markings ... include a pair of parallel horizontals following an unscripted space [...] and followed by unscripted spaces“, und vermutet: „Might they be inscribed over a numeral?“, aber er hat diese Beobachtung nicht weiter verfolgt.

GIULIO IOVINE

Three Latin Business Documents from the *Papyrussammlung*
of the Austrian National Library at Vienna
(ChLA XLIV 1296; 1310; 1303 + XLV 1348)*

Plates 11–12

The Latin or bilingual papyri preserved in the *Papyrussammlung* were bought between 1881 and 1882 from an antiquarian market in Egypt; the only thing certain about their provenance is that they come from that province, probably from the Fayyum¹. Within this large *corpus* lie three unpublished papyri, dated to the 3rd century AD, which can be classified as private contracts: two of them are acknowledgments of loans, whereas the third appears to record a purchase of some sort. The *Chartae Latinae Antiquiores* offer an image and a brief description for the three of them, but no edition. The present contribution will offer an annotated edition of them, thus increasing the number of Latin samples of legal documents.

* The research leading to these results has received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme (Grant agreement n° 636983); ERC-PLATINUM project, University of Naples 'Federico II'. My warmest gratitude goes to the staff of the *Papyrussammlung*, notably Andrea Donau (who has restored for me *P.Vindob.* inv. L 70 and L 86), Claudia Kreuzsaler, Simone Suppan, Federico Morelli, and Bernhard Palme, who have granted me a comfortable stay in Vienna and provided assistance and advice. This paper has benefited from the scholarly expertise of the staff of PLATINUM, as well as of Clifford Ando (Chicago), Paolo Fioretti (Bari 'Aldo Moro'), Bianca Borrelli, and Federica Nicolardi (Naples 'Federico II'). I wish to extend my gratitude to Robert Matera (Beloit College) for improving the English of this paper.

¹ See H. Loebenstein, *Vom „Papyrus Erzherzog Rainer“ zur Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek. 100 Jahre Sammeln, Bewahren, Edieren*, in: *Festschrift zum 100-jährigen Bestehen der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek* (P.Rainer Cent.), Wien 1983, 3–39: 4. See also 24–25 for a complete account of the 'Lateinischer Bestand'.

1. Acknowledgement of debt (*ChLA* XLIV 1296²)*P.Vindob.* L 70

5.5 × 10 cm

early III AD

Arsinoites or Heracleopolites?

Pl. 11

A small scrap with portions of five lines, written on the *recto*; the *verso* is blank. The lower margin (4.5 cm) is visible. The first three Latin lines (ll. 1–3) are followed by two lines in a very informal Greek majuscule slanting to the right (the opposite of the Latin lines, which are decidedly sloping to the left) written with a more broadly pointed pen which produced thicker ink. The module of the Latin and Greek letters is more or less the same (0.2 to 0.5 × 0.7/0.8 cm), and so is the writing space (0.7/0.8 cm); the vertical stroke of *h* is 1 cm. The Latin script is an ancient Roman cursive. *L* (l. 3) and *t* (l. 2) bear ornamental strokes at the bottom, as well as *h* (l. 2) at the top; the circular section of *d* (l. 3) is oval and slants to the right, while its upright stroke is oblique and detached from the circle. A very close comparison can be made with *P.Dura* 55³, fr. B (about AD 218–220), particularly with *c*, *o* (high on the writing space) and the junction stroke between *o* and other letters. For this specific type of *d* (also in ligature with *i*), one will see *ChLA* X 410⁴ (AD 192–196). This writing can also be loosely compared to the hands on *ChLA* VI 314⁵ (see *a*, *l*), 82 and 125, dated back to the mid-3rd c. AD; other comparisons will be found in *ChLA* X 408⁶ (2nd–3rd c. AD: see letter *h*) and in *P.Oxy.* VIII 1114⁷ (AD 237), whose script is also slanting to the right. To conclude, this manuscript may have been produced in the early 3rd century.

→ 1] . . . [
 2]ocuratori he . [
 3] . ut dilatio[
 4]δωροϋ δε . [
 5] . ακα . [
 —————

Formulaic parallels suggest that this document is an acknowledgment of debt, where a debtor states the entity of his debt and undertakes to pay it back; it may have been in epistolary form. The first subscription, clearly from a βραδέως γράφων, would probably have been by the debtor's own hand, although one cannot know whether the name ending in -δωροϋ was the debtor's name. A striking parallel is *P.Fouad* I 45, a Latin acknowledgment of debt⁸, where all these three elements seem to appear: ll. 7–9 *cum usuris legitimis* | [*tibi aut p*]rocuratori herediue tuo *qut ad quem* | [*ea res*] *pertinebit sine controuersia et* | [*spe fut*]uræ di[*la*]tionis, and from l. 13 on, Greek subscriptions.

² = TM 70083.

³ = *ChLA* VI 310 (= *ChLA* XLVIII 310), TM 44774.

⁴ = *ChLA* IV 228 + X 410 recto [= XLVIII 410 recto] + XVIII 663, TM 63048.

⁵ = *P.Dura* 59 (= *ChLA* XLVIII 314), TM 44781.

⁶ = *P.Berol.* inv. 6101 (= *ChLA* XLVIII 408), TM 69911.

⁷ = *ChLA* XLII 1207, TM 21736.

⁸ = TM 20991.

1. Perhaps]*d̄ia*[can be read here.

2. The formula *procuratori herediue tuo* could be easily accommodated with l. 2 (*pr*]o*curatori her[edi*). *Procurator* is in fact a rather generic term, which often appears in business contexts: opening of wills, for instance, and acknowledgment of debts⁹. One cannot rule out, however, a different interpretation of l. 2 (*Jo curatori*), which would then involve the presence of a *curator*, also attested in civil¹⁰ and military¹¹ contexts.

3 *J aut* is possible. The word *dilatio* ‘postponement’, ‘adjustment’ is very seldom attested in papyri: an imperial rescript¹² and the aforementioned acknowledgment of debt *P.Fouad* I 45, where the debtor states that he will give the sum back without asking for postponement¹³. Also] *aut dilatio[nis ... spe* may be thought of. One may point out that the original lines of this document must have been rather long, otherwise one would expect the date, not the formula *procuratori* etc. (which in the Fouad papyrus is in the middle of the document), to be so close to the subscriptions. It is possible that immediately after the mention of *dilatio* at l. 3 the date and location of the contract were provided.

4 Perhaps δ*ε*κ[.

5 At the beginning of l. 5 one may see a small circle in the upper part of the writing line: *rho* is possible. Two strokes appear after κ*α*: the first is an almost complete upright, and looks like *iota*, whereas the second survives only at its bottom, which appears to be slightly oblique. One may supplement]*ρα καὶ ᾗ*[ποδ*ό*ω*ς*: see *P.Fouad* I 45 l. 16 [κ]αὶ ᾗ[ο]δ*ό*ω*ς* καθ*ὸ*ς πρό*κ*ιται.

⁹ *P.Mich.* VII 438 (AD 140, TM 69901) ll. 5–6 *quos tib[i re]ddam stipendiō ac[c]ept[o ... aut procuratori herediue [tuo and P.Mich. VII 445 + inv. 3888c + inv. 3944k, two acknowledgments of debt (for the latter, dated to the late 2nd c. AD, see A. Bernini, *Un riconoscimento di debito redatto a Colonia Aelia Capitolina*, forthcoming in ZPE); *ChLA* X 412 (AD 131, TM 69914), l. 14 *mei procuratorem* (opening of a testament); *T.Mich.* VII 437 (2nd c. AD, TM 78522) fr. B l. 3 *pro]c[u]ratoris mei* (fragment of a testament); *BGU* II 628 verso (late 2nd–early 3rd c. AD, TM 69918) l. 20 *nēque procuratorem [ne]que emptorem [ri]butorum esse* (edict on veterans); *CPL* 214–215 (AD 170, TM 9922) ll. 1–3 *Valeria Serapias Antinois virgo | per procuratore<m> L(ucium) | Val(erium)* (acceptance of inheritance), etc.*

¹⁰ For private *curatores* see e.g. *T.Mich.* VII 168 (AD 145, TM 21332) ll. 10–11 *Semp]ronius Valens ap[sens per suorum bonorum] curatorem C(aium) Semp]ronium, P.Ryl.* IV 610 (AD 223, TM 18351) l. 3 [*per me cur(atorem) Tiberium] Horionem, P.Harrauer* 46 (AD 332, TM 78302) l. 12 *ut constitu]ant pupillis tutorem sive curatorem et satisfatione completa denuntia* etc.

¹¹ For the military title *curator* see H. Cuvigny (ed.), *Didymoi. Une garnison romaine dans le désert oriental d’Égypte. Praesidia du désert de Bérénice IV. II. Les Textes*, Cairo 2012, 15. See also *O.Did.* 36 (AD 220–240, TM 144603) *Leonti curat<or>i praesidi*, or 334 (AD 88–96, TM 144897) ll. 2–3 *ut Lo(n)gino curatori{u} et | Antoniu sixoplilo (l. Antonio sesquiplicario)* etc.

¹² *ChLA* XVII 657 = *CPL* 243 (AD 436–450, TM 69999), dated 436–450: see ll. 14–16 [*et si res ad iurisd]i]ctionem suam pertineret | [praefatum Isidorum a]d solutionem debiti uix tandem sine ulla uana dilatione | [cum petitore celebrandam iu]x]ta legum tenorem con]stringi*.

¹³ In fact, the imperial rescript also appears to be about repayment of debts (or rather, illegally acquired sums): for a full commentary, see Th. Mommsen, *Fragmente zweier lateinischer Kaiserrescripte auf Papyrus*, in: id., *Gesammelte Schriften. Juristische Schriften III*, Berlin 1905, 342–357, notably 354–356.

2. Legal contract in epistolary form (*ChLA* XLIV 1310¹⁴)*P.Vindob.* L 86

10.6 × 11.5 cm

May, AD 206 or 227

Arsinoites or Heracleopolites?

Pl. 12

A small scrap, particularly ridden with holes. The *recto* has been written across the fibres, i.e. *transversa charta*. It contains the opening of seven Latin lines, followed by a horizontal stroke of the pen and the remnants of two Greek lines, written by perhaps more than one hand, and most probably subscriptions. The left (3.5 cm) and upper (2 cm) margins are both visible; according to the *ChLA*, also part of the lower one is visible (p. 57); in fact, the space below [. . .]ατ . [appears to have been blank. On the *verso*, written along the fibres, at first glance completely empty and therefore not mentioned in the *ChLA*, one can see an almost faded string of letters (the name of a recipient?), and some faint traces of ink in the middle of the page¹⁵. The script is a Roman ancient cursive, only slightly sloping to the right, whose regular magnitude and strokes seem to suggest a rather trained hand. Since the papyrus is to be dated to the beginning of the 3rd c. AD (see below), parallels will be sought in contemporary manuscripts. In particular, one may notice the long stroke of *a* at l. 2 and *m* at ll. 2, 7 to appear also in *P.Oxy.* IV 720¹⁶ (AD 247); the *b* drawn in one stroke only, sloping to the right, with open circle and its right stroke crossing itself (*P.Dura* 60¹⁷, AD 208); a tall *e* with a small circular bottom (*ChLA* X 408¹⁸, 2nd–3rd c. AD); and, although there is no regularity in drawing *n*, the same *ChLA* X 408 and *P.Oxy.* VIII 1114 preserve a very similar *n* to the one in l. 4. *Spatia vacua* are employed at ll. 2–3. Two particular features link this papyrus to an earlier manuscript, *SB* XX 14631 (AD 138)¹⁹: a remarkable *ekthesis* at l. 1, and the fact that letters at the beginning of a word (l. 2 *Aetio*, l. 3 *salutem, ri. [*) or of a line (l. 4 *-sonis*) tend to be consistently larger and more developed in ornaments than the others.

↓ 1 Iϣ[liu]ς Sarapamm[on
 2 Aetio Sm [
 3 salutem. Ri . [
 4 sonis uiri co[
 5 quinque plene [
 6 i . . . [
 7 Maias, [A]lbino et Aϵ[miliano

¹⁴ = TM 70097.

¹⁵ One must note an oddity in the overall status of this fragment. The right portion of ll. 6–8 are provided by a smaller scrap, which joins the greater part of L 86 without material junction. Although the alignment seems correct overall, at l. 8 one can see between the last *sigma* of ιουλιος and the first of σαραπαμμ[the dot-like remnant of what seems to be the right edge of a circle, peculiarly fit to be a portion of the very last *sigma* of ιουλιος, which survives only in its left edge. One could perhaps better reconstruct the sequence of letters in l. 8, with no harm done to the original layout of the text, by drawing the inferior portions of the two scraps, which form L 86, closer together.

¹⁶ = TM 20419.

¹⁷ = TM 44782.

¹⁸ = *ChLA* XLVIII 408, TM 69911.

¹⁹ = *ChLA* X 421, TM 23775.

8 Ἰούλιος . Σαραπάμμ[ων
9 [. . . .]ατ. [

verso

→ 1 [.] . . [. . .]

8. 1. Ἰούλιος

This papyrus can be identified as a legal contract in the usual epistolary form. One may see the expected features of this typology — i.e. the sender's name, the recipient's name, and *salutem* — at ll. 1–3, which must have constituted the beginning of the document²⁰. It seems hard to understand the content of the contract: no significant words in this respect seem to survive. One must bear in mind that the declarer *Iulius Sarapammon*, mentioned at ll. 1 and 8, has not written the document by his own hand: the first subscription, which preserves his name, suggests that he was a Greek native speaker and βραδέως γράφων. The closest parallels are *P.Fouad* I 45 and *P.Mich.* VII 438: *Antonius Heronianus* is the professed debtor in both contracts (l. 1), but his hand only comes out when he subscribes the deed, in a rather informal Greek script.

1 There is no record of a *Iulius Sarapammon* in the extant papyrological evidence. However, Greek people with a Latin *nomen* and the *cognomen Sarapammon* are widely attested in Egypt²¹. Between ll. 1–2, in the right edge of the papyrus, one can see the bottom of an oblique stroke, trespassing the writing space from below: perhaps part of the ornamental stroke of a letter at l. 1.

2 Also the *nomen Aetius* is attested, although seldom, in papyri²². What follows was probably his Greek name, of which only the first two letters (*sm*) can be safely read²³.

3 From the top of *i* a horizontal stroke departs: it may be the beginning of *a* or *r*, but traces are too scanty to be more precise.

4 For the partially preserved word *-sonis* one may tentatively think of *Na]/sonis*, a Latin name which seems to appear in some Latin papyri from Dura Europos and is attested in Egypt²⁴. The presence of what probably is the genitive *uiri* immediately after *-sonis* leads to think to this

²⁰ One might see on the *verso*, though almost entirely lost, the dative of the recipient.

²¹ See e.g. Αὐρήλιος Σαραπάμμων in *BGU* VII 1695, *addendum*, l. 11, 15 (AD 157, TM 69750); Αἴλιος Σαραπάμμων in *PSI* VIII 928, l. 3 (2nd–3rd c. AD, TM 17591); Τίτος Αἴλιος Σαραπάμμων in *SB* IV 7360, ll. 18–19 (AD 214, TM 14013), Αὐρήλιος Κλαύδιος Λυκαρῖων ὁ καὶ Σαραπάμμων in *P.Oxy.* LI 3615, ll. 1–2 (AD 214–248, TM 15350) etc.

²² See *Aetius Germanus (centuria) Aquiti* in *ChLA* XI 505 (AD 88–90, TM 69991), fr. A, l. 12: a Roman soldier, as also *Iulius Sarapammon* may have been.

²³ One could be tempted to read *Sm̄ar[agdo*, as *Σμάραγδος* is in fact an attested name in Roman Egypt. See e.g. *P.Oxy.* III 472 (AD 131, TM 20607), *BGU* II 388 (AD 157–159, TM 20156), *P.Oxy.* XVI 1911 + *SB* XXIV 16324 (AD 557, TM 22041).

²⁴ *Naso* is a centurion in the garrison stationed at Dura Europos: see *P.Dura* 107, l. 6 and *passim* (AD 240–241, TM 44839); *P.Dura* 112 *verso*, l. 2 (AD 241–250, TM 44844); *P.Dura* 113 fr. A+B+C, l. 10 (AD 230–240, TM 44845). One can also see a *Naso ἐπιστρατηγὸς Θεβαίτης* in AD 111 (see *PIR*² N 31).

section of the text as syntactically linked: *Na]/sonis uiri + col*, which may conceal some kind of title to integrate *uir*²⁵.

5 The figure *quinque* and the adjective (?) *plene* must have been followed by the name of an item, which is unclear.

6 This line is particularly difficult to decipher. The first two letters are in the lacuna at the beginning of the line: one can see the upper portion of what may be an *f* or an *i*, and then some scanty traces on the edge of the lacuna, which point out to a circle (*o*?). Three completely visible letters then come, but the ligature makes it difficult to distinguish them: perhaps *ytt*, or *ytr*, or (less likely) *tta* are to be read. The subsequent lacuna probably contains two letters: the first may be an *n* (but one would expect the second oblique stroke — the one pointing downwards — to be lower in the line), and the second a forked *e* at the end of a word. The clearest letter, an *i* in the middle of the line, might represent a figure. The following letter consists in a long oblique stroke, finely ornamented at the top, and with a horizontal stroke springing from its middle portion: *k* or *h* are possible, but there is no certainty; one can only think that a new word began with this letter. The bottom of an oblique stroke, pointing upwards, can be eventually seen before the lacuna.



7 This line and the preceding one provided the place and date of the contract in the original document. Only the consular couple and the month (May) survive. The sequence *et̄ae]* at the end of the line points to two possible consular couples: *Marcus Nummius Umbrius Primus Senecio Albinus* + *Lucius Fulvius Gavius Numisius Petronius Aemilianus* (AD 206) and *Marcus Nummius Senecio Albinus* (son of the aforementioned *Albinus*) + *Marcus Laelius Fulvius Maximus Aemilianus* (AD 227). Both dates are possible; AD 206 appears several times in Latin papyri and is phrased in the following manners: *ChLA XLIV 1316 recto*, l. 6 *Albi]no et Aemil(iano) co(n)s(ulibus)*²⁶; *P.Ant. I 41 recto*, l. 4 *Al̄bi]no et̄ Āe]miliano co(n)s(ulibus)*²⁷; *P.Dura 100*, col. XXVIII, l. 13 *Albino et Emelia]no co(n)s(ulibus)*²⁸; *P.Dura 101*, col. XXIII, l. 6 *[Albino et Aemiliano c]o(n)s(ulibus)*²⁹. It must be remarked that the year 206 is also attested in *P.Mich. VII 451*, l. 7³⁰, but instead of *Albinus* the scribe has employed one of his preceding *cognomina*: *Prim[o et Aemiliano co(n)s(ulibus)]*. A similar event occurs in *P.Dura 69 fr. b*, l. 5³¹, where the scribe signals AD 227 with the formula *Albino et Max[imo consulibus* (not with *Albino et Aemiliano*).

²⁵ Though it is no more than a guess, one may point out the possibility of *consularis* but this high senatorial rank seems hardly plausible in this context.

²⁶ AD 217, TM 70103. Editors construe *Aemil* as *Aemil(io)*, but since *Maximus* occurs at l. 11, and *Aper* and *Maximus* were consuls in AD 207, *Aemil(iano)* may be a better interpretation.

²⁷ AD 219–222, TM 30482.

²⁸ AD 219, TM 44832.

²⁹ AD 222, TM 44833.

³⁰ = TM 78529.

³¹ = *ChLA VI 324*, AD 235–238. TM 44798.

verso

1 Only a few scattered strokes of ink survive. The last three letters might be Greek (cηη) and signal a name in dative case (the addressee of the contract?), but there is no certainty.

Some considerations on the form of the documents

The two Viennese papyri seen so far share four key features: (1) a professional scribe (or a literate bystander) is employed to draw the Latin text; (2) witnesses are present, as one can infer from the subscriptions; (3) the witnesses and the main actors of the contract are Greek native speakers (and βραδέως γράφοντες); (4) the nature of the document, if not always clear, is at any rate legal. The aforementioned *P.Fouad* I 45 appears to be the closest parallel for them all. *P.Mich.* VII 438, another Latin acknowledgment of debt, though belonging to the same context (*Antonius Heronianus* is the main actor of both documents), bears only his own subscription. One might also include the epistolary form as a feature; but this is shared only by L 86, and — however likely — cannot be granted for L 70.

P.Fouad I 45 is included in that particular section of *FIRA*, collected by Arangio-Ruiz, which is devoted to loans (*pecunia credita*)³². It is described as a “mutuum inter cives romanos ad chirographi formam redactum”³³; in fact, its clear epistolary nature (l. 3 *salutem*), the formulas employed (*fateor* = ὁμολογῶ etc.), its content (the acknowledgment of a debt), and the definition it is given by one of its Greek subscribers (l. 21 χρογράφου) remind the reader of the common Greek χειρόγραφον³⁴. *ChLA* XLIV 1296 and 1310 may therefore be added to the short list of Latin *chirographa* on papyrus or tablet, which is given by Platschek³⁵. A remark, however, must be made as regards to the documentary typology of the Viennese papyri.

Within Platschek’s list, only *AE* 1992, 1139, *P.Mich.* III 161 and *P.Mich.* VII 445 + inv. 3888c + inv. 3944k are proper Roman *chirographa*, sharing the typical features of this document as described by Amelotti and Purpura³⁶: the date at the beginning and

³² V. Arangio-Ruiz (ed.), *Fontes iuris Romani antejustiniani in usum scholarum. III. Negotia*, Firenze 1969 (2007), 391–400 (nn. 120–127).

³³ *FIRA* III 121, 391–393.

³⁴ See a brief account in O. Montevecchi, *La papirologia*, Milano 1988 (2008), 198–199, and some recent research in U. Yiftach-Firanko, *The Cheirographon and the Privatization of Scribal Activity in Early Roman Oxyrhynchus*, in: E. Harris, G. Thür (ed.), *Symposion 2007. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte (Durham, 2.–6. September 2007)*, Vienna 2008, 325–340.

³⁵ See J. Platschek, *Das Edikt de pecunia constituta. Die römische Erfüllungszusage und ihre Einbettung in den hellenistischen Kreditverkehr*, München 2013, 249–253. The items on his list are *ChLA* XLV 1340 (AD 27, TM 16273), *AE* 1992, 1139 (AD 83), *T.Vindon.* 3 (AD 90, TM 130492), *P.Mich.* III 161 (2nd c. AD, TM 69895), *P.Mich.* VII 438 (AD 140), *P.Fouad* I 45 (AD 153), *P.Mich.* VII 445 + inv. 3888c + inv. 3944k (AD 160, TM 69890: Platschek only mentions *P.Mich.* VII 445; see the already quoted Bernini, *Un riconoscimento* [n. 9]), and *P.Mich.* VII 435+440 (AD 162, TM 69887).

³⁶ M. Amelotti, *Συγγραφή, χειρόγραφον – testatio, chirographum. Osservazioni in tema di tipologie documentali*, in: L. Migliardi Zingale (ed.), *Mario Amelotti. Scritti giuridici*, Torino

subjective but not epistolary form (*scripsi*). Although this kind of document had a clear Greek origin, in the aforementioned cases it had acquired some typical features of Roman acknowledgments of loan. Subscribers were probably present in the first two documents, as they are undoubtedly present in the third, a papyrus from *Aelia Capitolina*/Jerusalem. *T.Vindon.* 3 looks more like a *stipulatio*, even if it clearly consists of an acknowledgment of debt, and is akin to documents such as *FIRA* III 122, 123; a similar formula also appears in *P.Mich.* VII 438. The recently found London tablets, datable to the mid-1st c. AD, have offered several documents that can be added to this list³⁷. The remaining items from Platschek's list — *ChLA* XLV 1340, *P.Mich.* VII 438, *P.Fouad* I 45 and *P.Mich.* VII 435 + 440 — are all from Egypt (whereas the three Roman-type *chirographa* were all written *outside* Egypt), and have been drawn up in a military context with the typical features of the Greek χειρόγραφον: epistolary form and the date at the end. A third feature, the absence of subscribers, was allegedly no longer a strict requirement for the Greek χειρόγραφον of Roman age³⁸; subscribers are certainly present in the Fouad papyrus.

This being the case, only *ChLA* XLIV 1310 can be classified as a Greek χειρόγραφον in Latin language, as it is clearly written in epistolary form. On the other hand, *ChLA* XLIV 1296 might have been a Greek χειρόγραφον in Latin language as well as a proper Roman *chirographum*: too little has survived of the original papyrus for us to determine its nature.

One may wonder why these two χειρόγραφα were written in Latin. When purchases, loans, or anyway business problems were dealt with, Roman citizens were allegedly allowed to resort to local law and procedures³⁹. Latin language and Roman law were

1996, 129–136 [reprint from G. Nenci, G. Thür (ed.), *Symposion 1988. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte* (Siena, Pisa 6.–8. Juni 1988), Cologne, Vienna 1990, 297–304], 135–136. A brief sketch of this documentary typology is also given by G. Purpura, *Diritto, papiri e scrittura*, Torino 1999, 192.

³⁷ R. S. O. Tomlin, *Roman London's first voices: writing tablets from the Bloomberg excavations, 2010–2014*, London 2016, particularly tablets <WT44> (pp. 152–155), <WT45> (pp. 156–159), <WT50> (pp. 168–169) and <WT53> (pp. 176–177), perfect samples of a Roman *chirographum*. One ought to remark a recurring formula in <WT54> l. 10–11 [*eiue*] *a[d] quem ea res* | *[p]ertinebit* (pp. 176–177) and <WT55> l. 8 *eiue ad quem ea res pertinebit* (pp. 178–179).

³⁸ According to Yiftach-Firanko, *Cheirographon* (n. 34) 326, a typical feature of the χειρόγραφον in Ptolemaic Egypt, when this document was used in its original sense, was the absence of witnesses: “the *chheirographon* [...] does not report, before the Byzantine period, where it was composed or by whom; nor does it report the presence of witnesses”. However, this situation was dramatically altered in Roman and Byzantine Egypt, when scribes began to use the formulas of the *chheirographon*, which for this very reason, according to Yiftach-Firanko, ceased to be an entirely private act. He also points out that in a handful of cases witnesses are in fact documented, and quotes the already mentioned *P.Fouad* I 45 (*ibidem*, n. 5); others are *P.Dura* 20 (AD 121, TM 17218), *P.Yadin* I 11 (AD 124, TM 23489), *P.Yadin* I 17 (AD 128, TM 23497), *P.Dura* 22 (AD 133, TM 17219), *P.Dura* 23 (AD 133, TM 17220), *SPP* XXII 53 (AD 149, TM 15122).

³⁹ This is the core argument in C. Ando, *Legal Pluralism in Practice*, in: C. Ando, P. du Plessis, K. Tuori (ed.), *The Oxford Handbook of Roman Law and Society*, Oxford 2016, 283–293.

required — and apparently, constantly employed — only for inheritance, family, and status. The Arsinoite nome, where the Viennese papyri here published come from, was inhabited by a number of Roman citizens, mainly veterans, who regularly had testaments, *manumissiones*, *testationes* and *professiones* drawn up in Latin⁴⁰; but when it came to business, they employed Greek documents and language⁴¹, and if they had needed a *chirographum*, one expects they would have had it drawn up entirely in Greek. A likely reason for using Latin language for *ChLA* XLIV 1296 and 1310 might be that they were written, like all the other Greek *χειρόγραφα* written in Latin quoted above, in a military context, rather than a civil one. Although private business in the Roman army could be — and frequently was — dealt with in the native language of the actors⁴², one also finds Latin in some occasions⁴³, and Latin-speaking scribes were always available in a military unit. Therefore, *ChLA* XLIV 1296 and 1310 might have been written in a military context and kept as record by soldiers or veterans that had them drawn up while in service.

Further arguments may come from *Iust. D.* 21 2,6 (Gaius *ad ed. provinc.* 10) *si fundus venierit, ex consuetudine eius regionis in qua negotium gestum est pro euictione caueri oportet*; 50 17,34 (Ulp. *ad Sab.* 45) *semper in stipulationibus et in ceteris contractibus id sequimur, quod actum est: aut, si non pareat quid actum est, erit consequens, ut id sequamur, quod in regione in qua actum est frequentatur. Quid ergo, si neque regionis mos appareat, quia uarius fuit? ad id, quod minimum est, redigenda summa est*; 50 1,27 (Ulp. *ad Edict.* 2) *si quis negotia sua non in colonia, sed in municipio semper agit, in illo uendit emit contrahit, <in eo> foro balineo spectaculis utitur, ibi festos dies celebrat, omnibus denique municipii commodis, nullis coloniarum fruitur, ibi magis habere domicilium, quam ubi colendi causa deuersatur.*

⁴⁰ Latin wills from Arsinoites are attested: see *BGU* VII 1696 (2nd c. AD, TM 69751), *P.Diog.* 10 (AD 211, TM 10689). Roman citizens from other Egyptian regions are known to have resorted to them: see a full account in M. Amelotti, *Il testamento romano*, Firenze 1966, and a collection of samples in L. Migliardi Zingale, *I testamenti romani nei papiri e nelle tavolette d'Egitto: silloge di documenti dal I al IV secolo*, Torino 1997. Birth certificates of legitimate (*professiones*) and illegitimate (*testationes*) children are attested too in Latin documents from Arsinoites: see for instance *T.Mich.* III 166 (AD 128, TM 78515), *BGU* VII 1692 (AD 144, TM 69747), *T.Mich.* III 169 (AD 145, TM 11979). *Manumissiones* are instead quite infrequent among Latin documents from all Egypt: only *Chrest.Mitt.* 362 (AD 221, TM 23523) is in Latin. Documents related to a *manumissio* might be found in *P.Wisc.* II 50 (AD 165, TM 15894), whose origin is, however, unknown so far.

⁴¹ See for instance *P.Mich.* IX 554 (AD 93, TM 12047), *PSI* VII 738 (AD 100, TM 13789), *BGU* I 300 (AD 148, TM 9043), etc.

⁴² See *PSI* IX 1063 (AD 117, TM 17472), *P.Dura* 26 (AD 227, TM 17223), *BGU* I 316 (AD 359, TM 20204), etc.

⁴³ See the *emptio pueri* in *ChLA* III 200 (AD 166, TM 11654), or the purchase of a horse in *PSI* VI 729 (AD 77, TM 70005), etc.

3. Business document with a section in Greek (*ChLA* XLIV 1303⁴⁴ + XLV 1348⁴⁵)

P.Vindob. L 77 6 × 7 cm AD 266
P.Vindob. L 145 ca. 2.3/2.5 × 9.5 cm
 Arsinoites or Heracleopolites? Pl. 11

ChLA XLIV 1303 — from now on *a* — is a roughly rectangular fragment, its shape being comparable to two elliptical forms which touch each other on the long side. It features seven lines of Latin script, plus what seems to be a blank space and two almost entirely lost Greek lines. *ChLA* XLV 1348 — from now on *b* — is much thinner and slightly taller than *a*. It bears seven Latin lines, again a blank space, and remnants from five Greek lines. The dimension of the letters is the same on both scraps: 0.5 to 0.8 cm in height, 0.5 to 1 cm in length; the writing space amounts to about 0.4/0.6 cm. If compared, the scripts of *a* and *b* look identical, and the fragments most probably came from the same document. Their *verso* is blank. According to the *ChLA*, *b* might have been written against the fibres; this is true for *a*, where some thick vertical fibres are visible at the right edge of the document. The Latin script is an old Roman cursive, decidedly slanting to the right. The difference in thickness of the strokes may be due either to the events of its conservation, which may have determined the loss of ink at the centre of the manuscript (see *a*, ll. 3–4) as well as its preservation at the edges; or to the scribe, who refilled its pen with ink while composing the document. Notable letters seem to be *c* and *g* forming a narrow oval and being very high; forked *e*; *n* in two strokes (all of which to be found for instance in *P.Dura* 60⁴⁶); and an isolated case of a ‘triangular’ *r* (perhaps marking the beginning of a word?) at the end of *a*, l. 2. Notable features of the document are the *interpuncta*, attested in *a*, ll. 3–4; *b*, l. 2⁴⁷. Over the sequence *eqq* at l. 2 one can notice two horizontal short strokes, employed as abbreviation signs (*eqq̄* for *equites* or *equitibus*). As for the Greek lines, they appear to be much more formal and elegant than the hands employed in *ChLA* XLIV 1296 and 1310; the outcome of a more trained hand, they might be a portion of a more complex text associated with the Latin one (not just subscriptions). Parallels can be pointed out in *P.Ryl.* II 110⁴⁸ (AD 259) for *κ*, *ε* and *υ* (almost identical); *P.Euphr.* 8⁴⁹ (AD 251), l. 6 for *τ* in ligature with the preceding and following letter; *P.Oxy.* XLIII 3111⁵⁰ (AD 257) and *P.Euphr.* 3⁵¹ (*SB* XXII 15498, AD 252–256) for *υ*.

frg. a

↓	1	-----]	[
	2]	..stil[.]eqq(-) r[
	3]s̄exta	et	· eius . . c · et man[
	4] . . imm	antisti[
	5	Au]g(usto)	VII et	Sabinillo c̄[o(n)s(ulibus)

⁴⁴ = *P.Vindob.* L 77 = TM 70090.

⁴⁵ = *P.Vindob.* L 145 = TM 70124.

⁴⁶ AD 208, TM 44782.

⁴⁷ The practice is attested both in Latin books and in documents and was in the wane by the 3rd century AD: see S. Ammirati, *Sul libro latino antico. Ricerche bibliologiche e paleografiche*, Pisa, Roma 2015, 44.

⁴⁸ = TM 19501.

⁴⁹ = *SB* XXIV 16169, TM 23928.

⁵⁰ = TM 15989.

⁵¹ = TM 23923.

6 Lic]jni Gallieni German[ici
7 A]ug(usti)

8] .c Πτολει .[
9] . [. . .] που[

frg. b

↓ 1] .eius .[
2] . . l . sex .[
3] .setis .[
4]tati[
5]edoni .[
6] .caesa .[
7]çima . .[

8] .ουπ .κ .[
9] .μεν[
10 ά]ργουρίου [
11] .α . .[
12] . . . [

Given its scanty remains and the absence of characteristic formulae, there is no certainty as to the content of this document. Probably its most noteworthy element is that it preserves the remnants a dating formula. Ll. 5–7 clearly show that the document was written during the 7th consulship of Emperor *Gallienus* and the 1st of *Sabinillus*, AD 266. The name of the Emperor, probably following the regnal year, can be read at l. 6, and the imperial dating formula certainly ended at l. 7 with *A]ug(usti)*. A notable parallel can be found in *P. Oxy.* XLI 2951⁵² ll. 15–18 (written only one year later, in AD 267)⁵³. It is perhaps possible to spot some remnants of the same dating formula in *b*, even if badly preserved and less safe: *Caesar[is* (l. 6), *Max(-)*. [or *Maxi[mi* (l. 7).

frg. a

1 An]e[or a]q[.

2 Traces might support]ç. *still* or]g. *still*: almost nothing survives of the letter before *still* but a faint, dot-like trace in the middle of the writing line. Perhaps *o* is to be read. Instead of]l,

⁵² = TM 16515.

⁵³ *Actum in hibe[rnis] leg(ionis) II Tr(a)ianae Fort(is) Germ(anicae) Gallienae VII Kal(endas) Iun(ias) | Paterno et Arcesilao co(n)s(ulibu)s, anno XIII Imp(eratoris) Caes(aris) Pupli | Licin[ni] Ga[l]l[ien]i Germanici Max(imi) Persici Max(imi) Pii Felic(is) Aug(usti) | μενση Ραυνη διε Ι.*

c/ might be thought of, even if one would expect it closer to the bottom of the writing line. The presence of *equites* (*eqq*) is an argument in favour of a military context of this document.

3 The first letter of *et* is particularly damaged by the loss of ink; it may also be *ς*, but the reconstructed sequence (*ἑξατάστ*) would make no apparent sense. After *eius* one is tempted to read *ἡοc*: the upper portion of the second vertical stroke of *h* might be visible, and after it an oval letter. However, other *ο*'s in the papyrus are located in the middle of the line and are more circular (l. 5 *Sabinillo*); *ἡec* could be read as well, but is less satisfactory in sense.

4 Most of the line is vanished. One may perhaps spot the name *Antistī[us]*. This name is attested in Roman Egypt at various stages: see e.g. *O.Heid.* 429, 430⁵⁴ (3rd c. AD), where the *imaginiifer Antistius Valens* is the addressee of two Greek letters.

8 In Πτολεῖ. [one may read Πτολεῖ[ν] (either the nominative or any inflected form), also attested in Roman Egypt in a few instances⁵⁵.

frg. *b*

2 The second uncertain letter is a circular stroke in the middle of the writing line; it could be *ο* or *υ*. If *ο*, the presence of an *interpunctum* after it and before *sex* could be understood as an abbreviation mark: one might have e.g. *drachmas P]τολ(emaicas) sex* . [⁵⁶, or] *ϗολ(umna)*⁵⁷, or even *ϗολ(lega)*⁵⁸, and after that a name (perhaps *Sext[us]*?).

5 Since one does not usually find *donum* in Latin papyri, the name *Macedo*, attested both for Greek and Latin people, may be read here: *Mac]edoni*⁵⁹.

8 Perhaps *υποκε[ιμ-*

10 The silver mentioned here might refer to a payment in silver (*ἀργυρίου, scil. δραχμαί*).

A possible reconstruction of *ChLA* XLIV 1303 + XLV 1348

Since *a* and *b* most probably came from the same document, one may also consider the likelihood that the two scraps could be part of the same portion of text and therefore attempt to realign the two fragments. However, there is no material junction and therefore no decisive evidence. The dating formula could be of some use in proposing a

⁵⁴ TM 80628, 80629.

⁵⁵ *SB* V 7565 (2nd c. AD, TM 27326) l. 2 Ὀρίων Πτολεῖωνος, *P.Varsov.* 16 (2nd–3rd c. AD, TM 27534), l. 11 Θεών Πτολεῖωνο(c), and *SB* XIV 12053 (5th–6th c. AD, TM 34813), l. 6 Πτολεῖωνος Εὐλόγιου. A (mistaken) variant of Πτολεμαῖος, i.e. Πτολεμιαῖος (hence Πτολεμ[αῖος]), is attested only once in *P.Bingen* 109 (post AD 212, TM 44512), fr. B+B1,1 l. 16 Πτολεμιαίου Νεοκ(οcμίου). In this case *my* seems unlikely, as its first stroke should be drawn from the bottom of the line instead of being in ligature with the upper part of *iota* (see *b*, l. 9 *μεν[*).

⁵⁶ See the aforementioned *ChLA* XLV 1340 and *P.Aberd.* 61 (AD 48–49, TM 20224).

⁵⁷ A very rare abbreviation, found only in *O.Claud.* IV 846 (AD 98–117, TM 118498).

⁵⁸ For this abbreviation, see *P.Hib.* II 276 (AD 157, TM 21149); and some Vindolanda tablets: *T.Vindol.* II 210 (AD 92–97), II 260 (AD 97–103), II 345 (AD 92–97).

⁵⁹ From the Latin side, see *SB* XX 15139, l. 1 [Di]aconu[s] Macedoni suo salutem (5–2 BC, TM 23892), *T.Cair.* inv. JdE 29807 (= *P.Mich.* III p. 152–154), l. 3 T(it) Fenii Macedonis (AD 148, TM 78511), *PSI* IX 1026, l. 13 (centuria) [.] laudi Macedonis (AD 150, TM 17460); from the Greek side, see e.g. a centurion: *P.Oxy.* LXI 4063, ll. 8–9 ὑπὸ [Ἰ]ουλίῳ Μακεδόνοc (ἐκατοντάρχου) (AD 183, TM 22547).

plausible reconstruction, provided that ll. 7 of both scraps are set on the same reconstructed line, as the distance between them and the Greek lines is the same (one blank line).

] . eius . [.] . [.]
] . l·sex . [±6] . . sti[.] eqq(-) r[.]
] . setis . [±6] sexta et · eius . . c · et man[.]
]tati[±7] . . imm Antisti[.]
 5]ędoni G[allieno Au]g(-) VII et Sabinillo c[oss anno XIII]
 [Im]p(-) Cęsar[is Publi Lic]ini Gallieni German[ici Max(-) Per-]
 [si]ci Max(-) P[ri]m Felic(-) A[ug](-)
] . ουπ . κ . [±13] . c Πτολει . [.]
] . μεν[±16] . [.] π[ρ]ου[.]
 10 ά]ργυρίου [.]
] . α . . [.]
] . . . [.]

There is no certainty, of course, about where the scribe has started a new line: one could as well have ll. 5–6 *anno* | *XIII Imp(-)* and ll. 6–7 *Max(-)* | *Persi]ci*, or even ll. 5–6 *c[oss* | *anno XIII Imp(-)* and ll. 6–7 *German[ici* | *Max(-) Persi]ci*. Whereas in *P.Oxy.* 2951 mentioned above *Caesaris* is abbreviated *Caes*, this genitive does not always undergo the same treatment in imperial dating formulas⁶⁰; instead, *Maximi* and *Imperatoris* appear to be consistently shortened⁶¹. This reconstruction⁶² seems to strengthen one’s first impression that the Greek lines are not simply subscriptions but belong to a longer and more articulate Greek section. Now, this document might have been a χειρόγραφον (either the Roman or the Greek type, written in Latin): *P.Fouad I 45*, again a potential parallel for this kind of document, contains a short Greek section after the Latin date⁶³, which sums up the Latin-written act and precedes the Greek subscriptions. However, the aforementioned *P.Oxy.* XLI 2951 might also be a parallel for *ChLA XLIV 1303* + *XLV 1348*, since it contains a full Greek version of the Latin act

⁶⁰ One can see the full version of *Caesaris* for instance in *BGU VII 1692–1695* (AD 144–163, TM 69747–750), *P.Ryl.* IV 611 (AD 87–88, TM 13022), the aforementioned *ChLA X 412*, etc.

⁶¹ *Maximi* as a part of the imperial title — not just as part of a name — is in fact written in full only once in *SB III 6223* (AD 198, TM 18820).

⁶² Two letters still seem to create a difficulty. At l. 6, whereas the upper portion of *c* in *Caesaris* seems identical to the *c* in *hoc* at l. 3, its lower part shows an oblique stroke, which is not easy to explain in a *c*. At l. 7, after *x*, one can see the lower portion of an oblique stroke with a hook aiming to the left, whereas for a *p* (which one would expect from this section of the formula) one would require the hook to aim at the opposite direction. This can only be explained by considering the hook an ornamental stroke, which closes the second oblique stroke of *x*, and from which may have sprung the oblique stroke of *p*.

⁶³ *P.Fouad I 45*, ll. 12–16 Ἀντώνιος Ἡρωνιανὸς ἱππεὺς | [ὁ προγ]εγραμμένος ἔλαβα καὶ ὀφίλω | [τὰ προ]κείμενα δηνάρια πεντήκοντα [κ]αὶ ἀπ[ο]δόσω καθὼς πρόκειται.

much longer than in the Fouad papyrus⁶⁴; and this document is an *emptio*, rather than a *chirographum*. The exact content of this reunited fragment, though quite likely a business document, cannot be identified with certainty. As was the case for *ChLA XLIV* 1296 and 1310, it was probably written in a military context.

Università di Napoli ‘Federico II’
Dipartimento di Studi Umanistici
Via Porta di Massa 1
80133 Naples, Italy
giulio.iovine@unina.it

Giulio Iovine

⁶⁴ At ll. 19–30. See in particular ll. 21–23, which produce a Greek version of the core of the Latin act, which was not preserved in the papyrus: *πέπρακα τῷ Αὐρηλίῳ | Ἀπολλωνίῳ ὀπίσσω*
τὴν δούλην Νίκην ἐπικεκλημένην | Μετεθεν, γένι Ἀράβισσαν, κτλ.

GIULIO IOVINE

A Latin Private Document on Papyrus
(*ChLA XLIV 1300 recto*)*

Plate 13

ChLA XLIV 1300, while included in the volume of the *Chartae Latinae Antiquiores* devoted to the Latin Viennese papyri, is only described and up till now remains unpublished. According to H. Loebenstein's account, it may come from the Arsinoites or Herakleopolites¹; nothing in the text however indicates its exact provenience. The *recto* contains a portion of a full Latin document, apparently to be dated back to the 2nd century AD. This paper will provide an edition of the document, and discuss some possible identifications.

1. Private document (*ChLA XLIV 1300 recto*²)

P.Vindob. inv. L 74

10.4 × 11.4 cm

late II AD

Arsinoites or Herakleopolites?

Pl. 13

P.Vindob. inv. L 74 is a roughly square fragment, with a large hole in the upper part of its left portion (if one looks at the *recto*). Only the inferior margin is visible (about 2.8/3 cm). The fragment preserves on the *recto* the remnant of a fairly long Latin text, written along the fibres in old Roman cursive, 0.2/0.4 cm in width and 0.3/0.5 cm in height. The interlinear space amounts to 0.5 cm. An unpublished Greek letter, probably unconnected with the Latin text, lies on the

* The research leading to these results has received funding from the European Research Council (ERC) under the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme (Grant agreement n° 636983); ERC-PLATINUM project, University of Naples 'Federico II'. My warmest gratitude goes to the staff of the *Papyrussammlung* in Vienna, who have granted me a safe and comfortable stay in Vienna and provided assistance and advice; and to Thomas Coward (George Mason University). This paper has benefited from the scholarly expertise of the staff of PLATINUM, and of Giovanna Merola (Napoli 'Federico II').

¹ H. Loebenstein, *Vom „Papyrus Erzherzog Rainer“ zur Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek. 100 Jahre Sammeln, Bewahren, Edieren*, in: *Festschrift zum 100 jährigen Bestehen der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek* (P.Rainer Cent.), Wien 1983, 3–39, esp. 4. See also pp. 24–25 for a complete account of the 'Lateinischer Bestand'.

² = TM 70087.

*verso*³. The script is remarkably elegant and regular, and features elements, which point to the 2nd century AD. For instance, in *P.Gen. inv. Lat. 8 + P.Grenf. II 108* (AD 167)⁴ one can find similar forms of *p*, *l*, the ligature *et*, and in particular the variation between a small, close *o* in the upper portion of the writing space, and a larger *o*, open at the top and less perfectly circular (see l. 2 *posui*, l. 8 *arbitrio*, and compare with l. 10 *Dionysiae*). Alternation between oval and forked *e* can be also spotted in *ChLA X 412* (AD 131)⁵. In *PSI IX 1026* (AD 150)⁶ one can witness a similar shape of *p*, and Greek *upsilon* rendered with a forked letter, similar to *e* but more open and upright (again, see l. 10 *Dionysiae*). The shape of *d* seems more archaic, since parallels can be found in *P.Oxy. VII 1022* (AD 103)⁷ and *PSI VI 729* (AD 77)⁸; the latter in particular may be employed as a parallel for the last *d* of l. 3 *dedf*. Letters *f* and *g* bear noteworthy resemblances with those on *BGU II 696* (AD 156)⁹ and *ChLA III 203* (AD 130)¹⁰. Notable ligatures can be seen at l. 3 (*muliebria*) and at l. 10, where one can witness an unusual way of linking *d* to *i*: that is, *superius*, instead of connecting *i* (or other letters) to the lower part of *d*¹¹. One can also see some scattered *interpuncta*: two at l. 3, separating *parathecae muliebria* from the preceding and following words, and two at l. 4 and 11, marking abbreviations: *Aug · is* for *Aug(ustas)* or *Aug(usta)*, while *per sing ·* may stand for *per sing(ulos)*. Other abbreviations, such as *iug(era)* or *-iaq(ue)*¹², are unmarked. Not only is the script finely elaborate, but also the orthography is quite correct. Greek loan words are accurately transcribed. Thus, *παράθηκη* becomes *paratheca*; whatever the word before *dua* at l. 11 (*d · hora*), that word may also be correctly transcribed, as it maintains the *h*. Personal Greek names, like *Dionysius* and *Dionysia*, keep their *upsilon* at l. 10. The presence of *arbitrio* instead of *arbitrium* is not likely to be a slip, since the alternative form *arbitrium* for *arbitrium* is in fact attested more than once in Justinian's *Digesta*, and also in *ChLA XLIV 1314 recto*, l. 16 (*legati secundum arbitriu[m]*). Its presence may reveal instead a familiarity with legal texts¹³. Finally, two letters deserve a particular remark. Firstly, at l. 9, the first *e* of *necess[is]* is peculiarly similar to a proper *epsilon*, sharing one of its characteristic sketches, i.e. two curved strokes one over the other; see for instance the *epsilon* in *P.CtYBR inv. 681*, l. 8 (AD 130)¹⁴; *SB I 4639, passim* (AD 209)¹⁵; *P.Oxy. XII 1408, passim* (AD 212–213)¹⁶; *P.Bodm. 4, passim* (2nd half of 4th century AD)¹⁷. It is worth pointing out, however, that some similar

³ Since the Greek letter is almost complete and accommodated within the margins, whereas the *recto* has lost three of its original four margins, it appears that a slice of papyrus was cut from the Latin document and then used to write the letter; therefore, that the letter is later than the Latin document on the *recto*.

⁴ = *ChLA I 12* (= XLVIII 12) + III 204 (= XLVIII 204), TM 69871 + 69872.

⁵ (= XLVIII 412), *P.Berol. inv. 7124*, TM 69914.

⁶ = *ChLA XXV 784*, TM 17460.

⁷ = *ChLA III 215* (= XLVIII 211), TM 78569.

⁸ = *ChLA XXV 782*, TM 70005.

⁹ = *ChLA X 411*, TM 69913.

¹⁰ (= XLVIII 203), *P.Lond. inv. 482*, TM 78865.

¹¹ As can be seen in *ChLA X 412* for *di* and *du* and in *PSI IX 1026* for *di*.

¹² The enclitic *-que* is not often abbreviated in Latin papyri: see *BGU VII 1696 B l. 14* (2nd AD, TM 69751); the aforementioned *ChLA X 412 col. II. 29*; *M.Chr. l. 9* (AD 170, TM 9922).

¹³ See below for a detailed discussion.

¹⁴ = *P.Sijp. 42a*, TM 110203.

¹⁵ = *P.Berol. inv. 13035*, TM 23140.

¹⁶ = TM 21817.

¹⁷ = TM 61594.

'double-curved' *e*'s are to be found in three Latin documents ranging from the 1st to the 2nd century AD¹⁸, according to Robert Marichal, and despite the external similarities with double-curved *epsilon*, this *e* would be peculiar to Latin, and would have nothing to do with double-curved *epsilon*, which evolved independently¹⁹. Secondly, the second *i* of *arbitrio* (l. 9) and that of *-iaq(ue)* (l. 11), both probably consonantal at this stage of Latin, differ from the other *i*'s inasmuch as they are distinctly longer; similar *i*'s can be found in *ChLA X 417*.

→ 1] . [.] . [. . .] [. . .]
 2]sote [. . . .]arem [. . . .]sime posui ut hab[e-
 3 neg]otium · parathecae muliebria · et quas ded[. . .]
 4] . . . [. . .] d . . . t . . Aug(ust-) tria millia, quibus su[. . .]
 5]s[.]qu[. . .] . [. .] . a parathecae ille aure[. . .]
 6]quibus . . [. . . .] . eb[a]m litteras parathe[c . . .]
 7] . [.] lis fr[.] . qu s partibus iug(era) f . . . [. . .]
 8] eiusmet [.] . o more arbitrio filia[. . .]
 9] [. .] et parentalibus et necess[. . .]
 10] Dionysiae et Iul(io) Aelio Dionysio consumi uil[. . .]
 11]tiones per sing(ul-) d iaq(ue) d . . hora dua p[. . .]

Although a considerable number of words are preserved in the papyrus, the lack of complete sentences renders the syntactical structure both broken and inconsequential, therefore impairing a clear assessment of the nature of this document. No subscriptions are visible, so a double scenario is possible: either there were no subscriptions in the original drawing of the document, or they were in a different part of the document. Since the Latin text is most likely not complete at l. 11, where the lower margin is visible, it can be supposed that the text continued further²⁰.

2 This document features a first person. This is clear from *posui*, and can perhaps be strengthened by l. 6] *eb[a]m*. This is no decisive clue for anything, as a first-person style is predictable for imperial rescripts as well as several kinds of private documents: *cheirographa*, testaments, letters, and the like. Since a verb is very close, probably governing a subordinate clause (*ut hab[e-]*), *Jarem* is likely to be the end of a name or adjective, rather than of another verb. Perhaps the ending of an adverb (related to *posui*) is to be seen in *Jsime*.

¹⁸ That is, *BGU II 628* (1st c. AD, TM 69918), *ChLA X 417* (= *P.Berol. inv. 8334*, TM 69919, AD 83–86), and *ChLA III 200* (= *P.Lond. inv. 229*, TM 11654, AD 166).

¹⁹ See the full discussion in R. Marichal, *L'écriture latine et l'écriture grecque du I^{er} au VI^e siècle*, AC 19 (1950) 113–144, esp. 122.

²⁰ The same arrangement (more than one column, subscriptions at the bottom of the last one) can be witnessed in the opening of *Sempronius Priscus'* testament in the aforementioned *ChLA X 412*.

3 *Negotium* (*otium* is also possible, but appears to be far less likely) in Latin papyri from Egypt is not widespread and appears to have a rather generic meaning ('business')²¹. On the contrary, a striking instance of technical language is the word *paratheca*, i.e. παραθήκη, 'deposit' (here and at ll. 5–6): this kind of contract is widespread in all the three stages of Greek, Roman and Late Antique Egypt, and in this context, it may mean a set of items 'ἐν παραθήκῃ', i.e. money or valuable goods²². More on this crucial term below. The word *muliebria*, whose syntactical status is hard to construe²³, appears to mean something like 'womanly things'; it is one of the three distinctly feminine elements in this papyrus (see ll. 8, 10).

4 The first half of the line is particularly hard to decipher; one can be sure, however, that money is spoken of here: . . . *Aug(ust-) tria mil[li]a*. The currency is unclear: one may have either *dr(achmas)* *Aug(ustas)*, or, less likely, *dl* — that is, *d(enaria)* — *Aug(usta)*²⁴. Alternatively to *dr* one may read *as*.

5 Either *Aure[lius]* or *aure[ae]* (*scil. parathecae*).

6 The third mention of *paratheca*. Both *l̥eb[a]m* and *l̥eb[a]m* are possible; since *litteras* are following, perhaps *mit̥eb[a]m* is likelier.

7 *l̥elis* is possible; then, perhaps *fra[al]* or *fru[mentaria]s*. After that, both *quas* and *quīs* are possible. As money was mentioned at l. 4, here a valuable item, *iug(era)*²⁵, appears as well. After *f* one can see weak traces of a curved letter; either *ie[]* or *h[]* may be at the end of the line.

²¹ See *P.Mich.* VIII 471, ll. 29–30 *non magis qurauit me pro xylesphongium | sed sum negotium et circa res suas* (early 2nd c. AD, TM 27084); *ChLA* X 412, col. I, l. 26 *neque habere nullum negotium cum · filias*; *P.Oxy.* XXII 2352 l. 1 *deposuisse ciuilliter negotium ad[i]re ob hoc partes eius in hoc negotio* (4th c. AD, TM 33693); *PSI* XIII 1309, col. II, l. 7 *u(ir) c(larissimus) pr(aeses) Rufino d(ixit): confides negotio tuo? Rufinus d(ixit): πέποιθα τῶι ἐμῶι πράγματι* (1st half of 5th c. AD, TM 35065).

²² For a full account on παραθήκη, see K. Kastner, *Die zivilrechtliche Verwahrung des gräko-ägyptischen Obligationenrechts im Lichte der Papyri (παραθήκη)*, Diss. Erlangen 1962. Also available on the topic E. Kiessling, *Über den Rechtsbegriff der Paratheke*, in: *PapCongr.* VIII, Wien 1956, 69–77, and W.-D. Roth, *Untersuchungen zur Kredit- 'parathèkè' im römischen Ägypten. Ein Beitrag zum Zinsrecht der Papyri und zum 'nomos tôn parathèkôn'*, Diss. Marburg 1970.

²³ Since the *interpuncta* are not frequent in this document, one cannot understand why they have been put between *negotium* and *parathecae*, and between *muliebria* and *et quas dedf*. If they were destined to separate a syntagm (*parathecae muliebria*) from the rest of the phrase, the syntax becomes even more complicated (there is no concordance between *parathecae* and *muliebria*). The safest construction might consist in connecting *negotium* to *parathecae* ('the transaction of the deposit?') and *muliebria* to *et quas dedf* as part of the same set: 'womanly things' and things 'that' (*quas*) somebody 'gave' (*dedf*), the relative pronoun anticipating those things which would be located in the following lacuna. *Parathecae* might also be a dative: *parathecae muliebria*, 'the womanly things [given] in deposit [lit. to the deposit]', but this seems even more syntactically awkward.

²⁴ See *ChLA* XLV 1340, l. 4 *dr(achmas) · Aug(ustas) · et · Pt(olemaicas) · ducentas* (AD 27, TM 16273); *P.Aberd.* 61, ll. 5–6 *[dr(achmas) Au]g(ustas) et Ptol(emaicas) ducentas / quad[rage]nta* (AD 48–49, TM 20224); *Chr. Mitt.* 362 ll. 9–10 *dr(achmas) Aug(ustas) dua millia ducentas* (AD 221, TM 23523), etc. For *d(enaria)*, see *BGU* VII 1695, fr. B2, l. 3 *d(enaria) Aug(usta) ducenta* (AD 157, TM 69750).

²⁵ *Iugera* were apparently used by Roman citizens in Egypt as a measure unit. See *ChLA* X 412, ll. 1, 3; *P.Ryl.* IV 612 + *P.Mich.* VII 434, *scriptura interior*, ll. 4, 12 (2nd half of 2nd c. AD, TM 27148); *P.Mich.* VII 453, l. 4 (2nd half of 2nd c. AD, TM 42958); *P.Diog.* 10 l. 6 (AD 211, TM 10689).

8 Before *o more*, *p* or *t*. The second feminine element in the papyrus: *arbiterio filia[e]* or *filiarum*. The term preceding them, *arbitrium*, ‘decision’, ‘choice’ is a technical term appearing in a Latin testament²⁶ and whose particular form with an additional syllable (*arbitrium* instead of *arbitrium*) seems to be attested in Latin only in Justinian’s *Digesta* — mainly from 2nd century AD authors²⁷ — and in the aforementioned *ChLA XLIV 1314 recto*, l. 6 *legati secundum arbitrium*, which can also be dated to the 2nd century AD. The form *arbitrium* must therefore have been widespread in juridical texts from 2nd century AD onwards, and it may reveal some familiarity of the scribe with legal jargon. In addition, one might see in l. 8 *more arbiterio* some sort of asyndetic sequence (‘according to the custom and the choice of ...?’) which would have a distinct legal — or anyway official — sound²⁸.

9 One probably finds in *parentalibus* the *Parentalia*, a traditional Roman festival held in February to celebrate the dead parents and relatives²⁹. No attestation of this particular festival comes from either Greek or Latin papyri; it is clear, however, from epigraphical and literary sources that Roman citizens celebrated this particular festival not only in Italy, but also in Gallia, North Africa and most probably Thracia, so that an attestation of this festival among Roman citizens in Egypt (whether or not of Italian origin and/or Latin native speakers) cannot be ruled out³⁰.

10 Two personal names appear in the papyrus: *Dionysia* and *Iulius Aelius Dionysius*. There is no way to know whether the former name is incomplete or not: a woman might have had two names or, if a slave or a freedwoman, one only. The name *Διονυσία* is anyway common in Greek, and attested in 2nd century AD Arsinoites³¹; the lady might or might not have been a Roman citizen. On the other hand, the masculine name is preserved in its entirety and discloses the presence of a previously unattested Roman citizen. Both names seem linked together as an asyndetic couple, and may therefore be inflected in the dative case (‘to Dionysia and Iulius Aelius Dionysius’, perhaps an ethnic dative?), although a genitive followed by an ablative is not to be

²⁶ See *P.Mich.* VII 439, ll. 11–12 *corporis mei curam arbi[trio Theodoraē (?)] | [filiae] meae committo* (AD 147, TM 69899).

²⁷ *Iust. Dig.* II 8,9 *si in alterutram partem iniquum arbitrium uideatur* (from Gaius); IV 8,7,1 *quamuis serui, inquit, arbitrium nullum sit* (from Ulpianus/Iulianus); IV 8,16 *et si qua alia incommoditas ei post arbitrium susceptum incidat* (from Paulus); IV 8,19,1 *sed si de pluribus rebus sit arbitrium receptum* (from Paulus); IV 8,21,9 *si arbiter recipere in se arbitrium fuerit paratus* (from Ulpianus).

²⁸ This, of course, would be unacceptable if *more* had to be connected with *o* and *arbiterio filia[e]* were an independent section. The fragmentary status of the text does not allow us to proceed further.

²⁹ The *dies parentales* began on February 13th and ended nine days later, on February 23rd. It was mainly a private and family ceremony, lacking the public character of other overlapping festivals, like the *Lupercalia*; the dead to be honoured, who could be parents as well as grandparents, siblings, children, and any sort of in-law, were offered several kinds of sacrifices. The main literary sources are Ovid (*Fast.* II 530–570) and Ausonius (*Parentalia*). A full account of this festival and of its importance throughout all stages of Roman history is in F. Dolansky, *Honouring the Family Dead on the Parentalia: Ceremony, Spectacle, and Memory*, Phoenix 65 (2011) 125–157.

³⁰ Among the places where *Parentalia* were most likely celebrated, Dolansky, *Honouring* (n. 32) 148–149 includes Italy, Mediterranean (and later, Northern) Gaul, Sardinia, *Africa Proconsularis*, and *Philippi* in Thracia. The last location is remarkable as it is up to now the only Eastern province where one can be certain the *Parentalia* were celebrated. The source is a Greek inscription (*SEG* II 415, 1–3 *μετὰ τήν*] | *τελευτήν μου παρακάθωσίν* | *μοι παρεναλιότις*).

³¹ See *Chr. Wilck.* 61 (AD 73, TM 14986); *P. Vind. Tand.* 14 *recto*, l. 73 (= *P. Vindob.* inv. G 36996, 1st–2nd c. AD, TM 24925); *BGU* II 619, l. 13 (AD 155, TM 9267).

ruled out. This Dionysia is the third feminine element appearing on this papyrus. As to the use of *consumere*, also appearing on a Latin testament on papyrus³², it may have been motivated by its technical nature. After this verb, one might expect the presence of a figure, be it either V or VI.

11 The figure *dua* suggests again a valuable item. For an overall (and tentative) interpretation of this line, see the *Appendix*.

In the absence of some unmistakable formula, which would lead us to determine the nature of *ChLA XLIV 1300 recto*, one must resort to conjectures.

2. A contract of παραθήκη?

The main topic of the document appears to be money/valuable items, and in particular a *negotium parathecae* of some sort. It may be understood that an actual παραθήκη is being legally established in the document. Given the general accuracy of transliterations in this document, either the scribe who drew it up was fairly educated (and mastered both Greek and Latin) or, if the scribe was only copying a sample act for an impending necessity, the act itself had been accurately and carefully worded. Therefore, *paratheca* is here with purpose; i.e., it is not meant as a simple variant of *depositum*.

Latin *depositum* is by its very nature free of charge; it implies the return of the goods *in specie* (that is, what has been given must be returned unaltered), otherwise it becomes *depositum irregulare*, and the recipient of the goods can return something *tantundem eiusdem generis*³³. Greek παραθήκη is somehow different, since it implies a fee for the custody of the goods³⁴; it was probably felt as something similar to the *depositum*, since a number of peculiar παραθήκαι, called *quasi-παραθήκαι*, are allegedly a Greek version of the *depositum irregulare*; moreover — according to Kastner — some formulas and details from both παραθήκη and *quasi-παραθήκη* are due to a direct influence from Roman law³⁵. However, since *paratheca* appears here instead of *depositum*, one may give the presence of a fee as a possible reason to explain the use of the former over the latter. Besides, as far as Roman Egypt is concerned, *depositum* is almost always found in the army, representing sums of money withheld from the *stipendium* of the soldiers; there is a clear-cut separation between παραθήκαι made my soldiers for private or business

³² The aforementioned *BGU VII 1695*, fr. B2, ll. 2–3 *sepeliri me uolo et in corpus meum | consumi d(enaria) Aug(usta) ducenta*.

³³ See M. Talamanca, *Istituzioni di diritto romano*, Milano 1990, 549–552; A. Guarino, *Diritto privato romano*, Napoli 2001, 869–874; M. Talamanca, *Elementi di diritto privato romano*, Milano 2013, 281–283.

³⁴ Kastner, *Verwahrung* (n. 22) 28–31.

³⁵ Kastner, *Verwahrung* (n. 22) 57–60; 67.

purposes³⁶, and their *deposita*/δηπόματα, specifically linked to their salary³⁷. As for the use of Latin, the person speaking in *ChLA* XLIV 1300 *recto* might have needed to have his/her contract drawn up in Latin, either because he/she had to do so (probably being a Roman citizen)³⁸, or because he/she felt a specific (for us, unfathomable) urge in this respect.

To sum up, if *ChLA* XLIV 1300 *recto* can be understood as private document concerning business, perhaps a contract of παραθήκη, then the person speaking can be seen as entrusting (l. 2 *posui* appears to be a significant part of the contract) several amounts of valuable goods, perhaps through official documents (l. 6 *mit]ēb[a]m litteras?*), to the custody of somebody else. These goods may also include *muliebria*, ‘womanly things’ — clothes, jewellery, cosmetics or the like — as well as portions of land, given the noteworthy closeness between *partibus* and *iug(era)* at l. 7; not only actual money is spoken of at l. 4, but at l. 5 one may supply *aure[ae]* or the like, since goods ἐν παραθήκη could also consist in silver and/or gold³⁹. That a whole family, or part of it, is involved in the transaction, may be inferred by the presence of a *filia* (or more) at l. 8. The couple referred to at l. 10, which may be the objects of the verb *consumi*, must have been linked in some way both to each other and to the person speaking, but nothing in the text suggests how.

A final remark on this scenario. If *ChLA* XLIV 1300 *recto* is actually a business document, its original context is very likely to be the Roman army. This would provide an explanation for an Egyptian document in full Latin, mentioning Roman citizens but apparently *not* concerning inheritance or family (testaments, *professiones* etc.). Only in such a context a business document might have been drawn up in Latin⁴⁰; in civil contexts, Roman citizens from Egypt usually had their negotiation documents written in Greek, in agreement with local laws and procedures⁴¹.

³⁶ One finds, for instance, that in *PSI* XVI 1646 (3rd c. AD, TM 316284) a παραθήκη of a legionary (therefore, a Roman citizen) is mentioned. Other documents where a Roman citizen seems involved in a παραθήκη are *O.Did.* 134 (AD 100–110, TM 144700), *BGU* II 378 (AD 147, TM 9141), *P.Aberdeen* 180 descr. (early 4th c. AD, TM 33294), *P.Lond.* II, 318–319 (= *P.Lond.* inv. 153, 4th c. AD, TM 33203).

³⁷ See for instance *P.Fay.* 105 (= *P.Lond.* inv. 1196, AD 175, TM 10770); *P.Hamb.* inv. Gr. 310 (*ChLA* XI 495, AD 193–211, TM 69982); *P.Berol.* inv. 14100 *recto* (*ChLA* X 446, 3rd c. AD, TM 69944). See also *P.Col.* VIII 221 (AD 143, TM 17631) and *P.Mich.* VIII 514 (3rd c. AD, TM 30514), where the mentioned δηπόματα always concern soldiers.

³⁸ Before the *Constitutio Antoniniana*, Roman citizens apparently needed many of their private documents to be written in Latin: testaments (this at least until Severus Alexander: see M. Amelotti, *Il testamento romano*, Firenze 1966, 111–117), *professiones* (see *BGU* VII 1691, AD 109, TM 69746), *testationes* (see *P.Mich.* VII 436, AD 138, TM 78521), and even loan contracts (or *cheirographa*): see *P.Fouad* I 45 (AD 153, TM 20991).

³⁹ Kastner, *Verwahrung* (n. 22) 21–22.

⁴⁰ See some Greek *cheirographa* in Latin language: *ChLA* XLV 1340 (AD 27, TM 16273), *P.Mich.* VII 438 (AD 140, TM 69901), *P.Fouad* I 45 (AD 153), *P.Mich.* VII 435+440 (AD 162, TM 69887).

⁴¹ See for instance *P.Mich.* IX 554 (AD 93, TM 12047), *PSI* VII 738 (AD 100, TM 13789), *BGU* I 300 (AD 148, TM 9043), etc.

3. Dotal settlements?

A second possible scenario also involves a *παραθήκη*, but in this case a fake one. It is now widely acknowledged that many *παραθήκαι* attested in Roman Egypt between women and Roman soldiers, are in fact *προίκες*, i.e. contracts of dowry. Soldiers who were forbidden by law to enter the matrimonial state and their partners allegedly employed contracts of deposit to provide the dowry they had agreed upon⁴². Pfeifer has rightly stressed the similarity in Roman law between *depositum* and *dos*: the receiver gets some money which he cannot dispose of forever, but only until the giver wants them back (if a *depositum*) or the marriage dissolves for death or divorce (for a *dos*); the depositor as well as the ex-wife, or widow, normally have a very keen interest in getting their money back and will resort to legal actions if something goes awry⁴³.

There are, in fact, striking linguistic similarities between items quoted in *ChLA* XLIV 1300 *recto* and items typically found not only in dowry contracts disguised as *παραθήκαι*, but also in real marriage settlements. In *BGU* III 729⁴⁴, for instance, items given in deposit (i.e. dowry) include at l. 11 ἰμάτια γυν[αι]κεῖα συντετευμημένα ἀργυρίου δραχμῶν τριακοσίων (cf. in our papyrus *muliebria, et quas ded[i] ... dr(achmas) Aug(ustas) tria millia* ?). The adjective *γυναικεῖα*, perhaps echoed by *muliebria* in our papyrus, is often attached to a number of objects, explicitly meant for the future wife's everyday life, and generally designed as *πάρὰφερνα* in Roman Egypt dowry contracts: that is, not dowry money strictly speaking (*φερνή/προιξ*), but valuable items given to the woman and of which the future husband would not have been directly responsible in case of damage or attrition (*ἐκ τῆς τρίψεως*). Moreover, in addition to these *πάρὰφερνα*, Egyptian marriage settlements from early Empire also envisage *πρόσφορα*, i.e. portions of land or slaves, as items directly granted to the future wife and on which the husband could claim usufruct, not property: hence, perhaps, the *iugera*

⁴² A quick survey in O. Montevecchi, *La papirologia*, Milano 1998, 229–230. It is worth quoting one of the most relevant papyri in this respect, *BGU* I 114 col. I ll. 9–13 νοοῦμεν ὅτι αἱ παρακαταθήκαι προίκες εἰσιν. ἐκ τῶν τοιούτων αἰτιῶν | κριτὴν οὐ δίδωμι. οὐ γὰρ ἕξεστιν στρατιώτην | γαμεῖν. εἰ δὲ προίκα ἀπαιτεῖς, κριτὴν διδοῦ[ς] | δόξω πεπεῖσθαι νόμιμον εἶναι τὸν γάμον (AD 142, TM 9923). Latin marriage/divorce arrangements where dowry is mentioned are extant (*P.Mich.* VII 442, 2nd c. AD, TM 78524; *PSI* VI 730, 2nd c. AD, TM 70006), but they do not involve any sort of deposit.

⁴³ G. Pfeifer, *Das depositum als funktionale Mitgift in D. 16, 3, 27 (Paul. 7 resp.)*, ZRGR 123 (2006) 309–314; he particularly states “dass die Verwahrung besonders gut geeignet ist, die Funktion einer Mitgift dort zu erfüllen, wo diese nicht wirksam bestellt werden kann” (p. 311). The passage discussed by Pfeifer is somehow similar to *BGU* I 114, even if it does not concern soldiers: *Dig. XVI 3,27 (Paul. 7 resp.) Lucius Titius cum haberet filiam in potestate Seiam, Pamphilo seruo alieno in matrimonium collocauit, cui etiam dotem dedit, quam sub titulo depositi in cautionem contulit, et postea nulla denuntiatione a domino facta pater decessit, mox et Pamphilus seruus: quaero, qua actione Seia pecuniam petere possit, cum ipsa patri heres extiterit. Paulus respondit, quoniam dos constitui non potuit, ex causa depositi actione de peculio pecuniam repetendam.*

⁴⁴ AD 144, TM 20054.

at l. 7⁴⁵. One might be tempted to construe ll. 2–4 of *ChLA XLIV 1300 recto* as something like *dotem (?) ... posui, ut habe[atur] ... secundum neg[otium] parathecae, muliebria et quas ded[i] ...* (a short list of other *παράφερνα* would have followed, and then their financial value) ... *dr(achmas) Aug(ustas) tria millia, quibus* etc.

One wonders why choosing Latin (and a very carefully written one) for drawing up a contract which would have been illegal according to Roman law. If by using Latin instead of Greek the contractors thought they might have some kind of advantage, one cannot see how, since any Roman authority, when presented the case, would have considered the marriage as null and void. Pfeifer⁴⁶, moreover, has pointed out the existence of ‘false’ *παράθηκαι*, agreed upon between a soldier and his prospective bride, where the intention of providing a dowry under the cover of a deposit is openly stated in the document⁴⁷; the Roman government, he argues, would have put up with those instances of ‘unofficial’ agreements in Greek language, as long as the contractors kept the business to themselves, without resorting to Roman justice. One might be tempted to explain the choice of Latin by arguing that *ChLA XLIV 1300 recto* is not the settlement of a dowry under the pretence of a *παράθήκη*, but the portion of a genuine and legal marriage contract between two Roman citizens in Egypt; *ChLA XLIV 1300 recto* would preserve the portion concerning dowry. If this is true, the dowry mentioned in this document would be exceedingly long if compared with the two other dowries featured in Latin papyri⁴⁸, it must be noted, however, that one cannot ascertain the real length of the dowry-related sections in the aforementioned papyri, and the list might have been much longer and more detailed. The *paratheca* repeatedly quoted in *ChLA XLIV 1300 recto* would be in this case nothing but one among the valuable items provided to the bride as a dowry; an amount of money in deposit of somebody else, and now at the bride’s (if included in the *παράφερνα/πρόσφορα*) or the groom’s disposal (if *φερνή*).

⁴⁵ A full survey of marriage settlements in Ptolemaic and Roman Egypt is in U. Yiftach-Firanko, *Marriage and Marital Arrangements. A History of the Greek Marriage Document in Egypt. 4th century BCE–4th century CE*, München 2003; new laws and customs concerning the dotal system, including the arrangements of *παράφερνα* and *πρόσφορα*, in Roman Egypt are discussed at pp. 129–184.

⁴⁶ G. Pfeifer, *IV. Paratheke als Umgehungsgeschäft zur Mitgiftbestellung im Rahmen verbotener Soldatenehen in der römischen Prinzipatszeit*, in: Id., *Fortschritt auf Umwegen: Umgehung und Fiktion in Rechtsurkunden des Altertums*, München 2013, 112–122.

⁴⁷ The instance quoted by Pfeifer is *P.Lond.* II 178, where Περωνία Καρπατιάς, through her guardian Πετρόνιος Μάρκελλος, acknowledges that she received from a Roman soldier, Ἰούλιος Ἀπολινάριος from the *cohors I Apamenorum*, an amount of money ‘from those I brought to you as dowry’, ἀφ’ ὧν προσ[ή]νεγκά σοι ἐν προίκι (AD 145, TM 19961).

⁴⁸ See *P.Mich.* VII 442, where the dowry is discussed from ll. 5 onwards (*in ornamentis aureis po[n](do) ...*) | *catellam tet(artarum) · X s(emis) · inaures [...]* | *anulum · tet(artarum) · II · cottatia · [...]* | *pon(do) · unciae tres [...]* | *paenulam coccinam [...]* | *rerum · trium pal[...]* | *CCXX, item in aera[mentis] ...*) | *-mnae — III — et sart[aginem] ...*) | *XXII · labellum · po[n](do) ...*) | *XXX, scaphiu pon(do) []*; and *PSI VI 730*, ll. 7–10 *dotis · suae | nomine dixit deditque in aestimio uestis et in numerato praesens | . . . [.] . . .* *quam dotem dixit se is Valerij[us] Ge[mellus] ...*

4. A testament?

A third possible interpretation of *ChLA XLIV 1300 recto* lies as well in the frequent mentions of money and goods, and of a familiar context. One might see in this document a fragment of that particular section of Roman testament, which concerns legatees and legatees; the testator settles the amount of money he will bequeath to other heirs after his main one, and the chores, which he dictates for these legatees to employ his money in.

Legatees in Roman testament are usually the most varying parts of the document, the most abundant and the less linked to fixed formulas (except for the unavoidable *do lego* ~ ἰδῶμι καταλείπω, which does not appear here)⁴⁹. Testaments collected in the third volume of the *Fontes Iuris Romani Antejustiniani*⁵⁰ offer a wide range of possible *legata*. *Publius Dasumius Tuscus* employs a large section of his testament on stone⁵¹ to bestow money and several items to a large number of people (ll. 15–68); he also provides for his future memory by dictating the preparation of a *praedium* (ll. 87–94). The Gallo-Roman responsible for *FIRA III 49* meticulously describes a building he wants to be erected by his legatees after his death, and designates several heirs to take care of it; ll. 11–12 (*arbitratu Philadelphi et Veri liber(torum meorum)*) happen to be quite similar to *arbiterio filia* at l. 9 of our document. *Gaius Longinus Castor* liberally bestows money and land on his heirs in his ‘Ρωμαϊκῆ διαθήκῃ⁵². Some parallels might also be found between this document and other testaments: *Lucius Ignatius Rufinus* left to his wife some *iugera* in the already mentioned *P.Diog.* 10, l. 5–7⁵³, as the testator of *ChLA 1300* may be doing at l. 7 *iug(era)*; in addition to that, a passage in the testament of a Tarracinian woman⁵⁴ and a formula in *P.Hamb.* 1 72, ll. 1–4⁵⁵ may lead to construe the first part of l. 11 as *eroga]tiones per sing(ulos) d(ies)/di e s* ‘payments day by day’. In this respect, the word *parentalibus* at l. 9 would fit very well with the context, inasmuch as many testaments on stone from the Western portion of the Empire, and apparently one from the East, allegedly mention the *Parentalia*; in these sections of their

⁴⁹ “Senza dare particolare rilevanza al sesso, i Romani istituiscono eredi possibilmente i figli o almeno i parenti più stretti, ma amano distribuire i legati in una cerchia assai ampia di persone, il che giustifica il continuo ricorso al testamento anche quando il suo risultato, rispetto alla *heredis institutio*, coincide con la successione intestata. Molti di numero, tali legati sono alle volte poco più che simbolici per la ristrettezza del patrimonio” (Amelotti, *Testamento* [n. 38] 120–121); then, speaking of legates, “[...] si tratta delle disposizioni che più facilmente risentono degli individuali intenti e desideri dei testatori, e per le quali, di conseguenza, meno serve la predisposizione di formulari” (Id., 160).

⁵⁰ *Fontes Iuris Romani Antejustiniani in usum scholarum ediderunt S. Riccobono, J. Baviera, C. Ferrini, J. Furlani, V. Arangio-Ruiz juris antecessores. III. Negotia*, Firenze 1972. (*FIRA*).

⁵¹ *FIRA III 48*.

⁵² *BGU I 326 = FIRA III 51 (TM 9056)*.

⁵³ *D(o) l(ego) Lucretia<e> Octavia<e> [c]oniugae meae, qui multum laborauerit in infirmitatem meam, iug(era) | fr(umentaria) V semis in loco Potamoni, etc.*

⁵⁴ *FIRA III 55 d, l. 4 in mens(es) sing(ulos) (denarii) IIII.*

⁵⁵ *Mortis · meae · natus · nataue · erit · mihi hereş [...] | esto · suntoue · quod · şı unus unaue ex his · quicunque [...] | natus · nataue · erit · eruntue · moriatur · erogat[io ...] | hereditatis · [p]ro portione maior · esto (TM 28696).*

testaments, the testators demand from their heirs and heiresses to be honoured after death through the said ceremonies⁵⁶. If *ChLA XLIV 1300 recto* preserves part of the legates of a testament, l. 8 might state for *Dionysia* and *Iulius Aelius Dionysius* — either children of the testator, or one child and his/her spouse — the duty of honouring him μετὰ τὴν τελευτήν during the *Parentalia*.

A main weakness in this scenario is the presence of a παραθήκη. In order to solve the problem, one might consider that in the average contract of παραθήκη, the duration of the deposit depends entirely on who entrusts the money⁵⁷. If *ChLA XLIV 1300 recto* is in fact a testament, and its testator still had sums of money ἐν παραθήκῃ while he was having his testament drawn up, he might have disposed of these παραθήκαι by bestowing to his heirs the right of claiming them back — and in the same predicament they were in at that moment — instead of doing so himself. A remark may be done about some Roman loan receipts roughly contemporary to this document, where the debtor declares he will give the money back whenever the creditor wants it⁵⁸; and, if he will not be available, to his representative or to his heirs⁵⁹. At least in such cases as, for

⁵⁶ Although Ovid clearly stated that very little would suffice to honour the dead *parentes* (*Fast.* II 535–541 *tegula porrectis satis est uelata coronis | et sparsae fruges parcaque mica salis | inque merō mollita Ceres uiolaeque solutae; | haec habeat mediā testa relicta uiā. | Nec maiora ueto, sed et his placabilis umbra est: | adde preces positis et sua uerba focis*), testaments on stone do mention large amounts of money destined to posthumous honours. A great deal of such documents is included and discussed in Dolansky, *Honouring* (n. 30) (*CIL V 2072; 4410; 4489; AE 1940, 94; ILS 6468*, etc): one may particularly recall the 800 sesterces left by *Veturius Nepos* for sacrifices on the *Parentalia* and adornment of his tomb with roses — *CIL V 2072*, ll. 4–7 *item Herc(u)l(anensibus) | (sestertios) n̄(ummos) CCCC, mulieribus (sestertios) n̄(ummos) CCCC, | ut facerent [...] Her(culanenses) Par(entalia), mul(ieres) rosas* — and the sacrificial victims (*hostiae*) explicitly requested by *Manius Megonius* for the same festival, for which he bestows 50 *denarii* (*ILS 6468 = AE 1894, 148*, ll. 22–24 *item in cena parentalicia (denarios) L et hoc | amplius sumptum hostiae prout locatio publica fuerit dari uolo | a uobis*).

⁵⁷ “Der Hinterleger einer Sache hat natürlich Interesse daran, jederzeit über sein Eigentum verfügen zu können; dazu ist es aber erforderlich, daß er sich, falls notwendig, ohne weiteres wieder in den Besitz des Verwahrgutes setzen kann, daß also er allein die Dauer des Verwahrungsverhältnisses bestimmt” (Kastner, *Verwahrung* [n. 22] 27). A clear clue to this feature of the contract is the consistency and frequency of the formula ἐὰν αἰρήῃ, or related formulas (Id., 66–68).

⁵⁸ Some instances are from Dacian documents, namely *FIRA III 122 (= IDR I 35)*, *scriptura inferior*, ll. 1–2 (*denarios) LX q(ua) d(ie) p(etierit) p(robos) r(ecte) d(ari) f(ide) r(ogavit) | Iulius Alexander*; and 123 (= *IDR I 33*), *scriptura inferior*, ll. 3–4 (*d(ari) f(ide) sua promisit | Iulius Alexander quos eae reddere debebit qua die petierit cum usuris s(upra) s(criptis)*). Kastner argues that peculiarities of Greek-Egyptian παραθήκη such as the right of the giver to have his money back at once if he asks it, are due to the influence of Roman law: “... anzunehmen ist, daß diese Entwicklung durch den wachsenden Einfluß des römischen Rechts beschleunigt wurde; denn das römische Recht kannte die Form eines Darlehens, das jederzeit zurückgefordert werden konnte (“qua die petierit”)” (Kastner, *Verwahrung* [n. 22] 67).

⁵⁹ See the aforementioned *P.Mich. VII 438* ll. 5–6 *quos tib[i] re]ddam stipendiō ac[c]ept[o] ... aut procuratori herediue [tuo (AD 140) and P.Fouad I 45*, ll. 7–9 *cum usuris legitimis [tibi aut p]rocuratori herediue tuo aut ad quem [ea res] pertinebit sine controuersia et [spe fut]uræ di[la]tionis (AD 153)*.

instance, the death of the depositor, his heirs might have needed an official act (such as a testament) to successfully argue their right to collect the money from his depositary⁶⁰.

Appendix

Whatever the nature of this document, its last line (l. 11 *Jtiones per sing(ul-) d. iaq(ue) d. . hora dua*) is particularly puzzling and requires a separate remark. After *sing d*, the darkening of the sheet and the waning of the ink allow only guesses.



After *per sing*, one clearly sees a *d*, and then an oblique stroke pointing upwards, almost an upright. It may be an abbreviating stroke (but there is no parallel instance in this document) or an *i*. Then, faint traces of a forked *e*, in ligature with perhaps an *s*, less likely a very narrow *g*. In short, *per sing(ulos) diēs* seems highly likely. Further parallels can be found in *ChLA* XLV 1340⁶¹, l. 7 *in menses · singulos* ‘month by month’ and *T.Vindol.* II 205⁶², l. 1 *in singulos dies* ‘day by day’.

What follows consists in dot-like traces of one letter (or two?), perhaps the lower portion of two oblique strokes, one pointing upwards and the other downwards: the bottom of *a* or *r* is a possible solution, but no safe decision can be made here. Before *iaq*, which is quite certain, one sees perhaps *pr*, or (but less likely) *cr*, *pt*. Finally, the sequence *d. . hora* leads to two possible solutions⁶³.

(a) If the first letter were an *e*, which has lost its upper portion due to waning ink, and the second letter were in fact a shorter *c*, different from tall *c*’s within the manuscript but in fact not so strange for a 2nd century AD Latin papyrus⁶⁴, then one might think of *de çhora*.

(b) If, again, the first letter were an *i*, one might also understand the other letter as a *p*. Within this document, *p* can be either very large and without any visible ligature to the following letter (*paratheca*, ll. 3, 6; *parentalibus*, l. 7) or smaller (l. 11 *p. iaq?*) and with a ligature in its upper portion: see *parathecae* (l. 5), *partibus* (l. 7). The latter seems to agree with the consonant in the *d. . hora* sequence, which might as well be read *diphora*:

⁶⁰ It may be pointed out — although *deposita* and not *παροθήκαι* are concerned — that the aforementioned *P.Mich.* VIII 514 shows the difficulty for a mother to be given the money her deceased son — a soldier — had left as *depositum*. Hereditary issues on money left in deposit might have been an actual occurrence.

⁶¹ = *P.Vindob.* inv. L 135 (AD 27, TM 16273).

⁶² AD 104–120.

⁶³ A third one consists of reading *diphora*; but since *dithoron*/δίθορον does not exist either in Latin or Greek, this option must be discarded.

⁶⁴ See for instance similar *c*’s in *P.Oxy.* VII 1022, where they apparently coexist with more ‘open’ and larger *c*’s.

'Large' *p*'Small' *p**diphora* ?

Case (b) is noteworthy, as it produces the apparently odd sequence *-iaq(ue) diphora dua*, ‘and two ... *diphora*’. This word, which seems to govern the adjective *dua*, is unattested in Latin, but might be referred to a Greek original δίφορα, and therefore a neuter noun τὸ δίφορον. Such a noun is not attested in classical Greek: instead, one finds the rare adjective δίφορος, -ον ‘bearing fruit twice a year’⁶⁵. This adjective appears in only one Greek papyrus, *P.Cair.Zen.* I 59033 (BC 257, TM 693), a letter at the end of which the sender gives a list of fruits: ll. 12–13 κύκινα Χῖα, ἐρῖνεά, Λύδια, πραέα, φοινίκεα, ὀλονθοφόρα· ῥόας ἀπυρήνου· μῆλα ἔαρινά, καὶ τῶν διφόρων. Edgar seems to think that διφόρων is linked to an implicit μῆλων: ‘μῆλα ἔαρινά: probably apricots, like the Latin *mala praecocia*, while τῶν διφόρων are equivalent to the *malus bifera*’⁶⁶, which bears fruits biannually. The scanty data on δίφορα/*diphora* prevent from further interpreting the sequence, which is, at any rate, palaeographically convincing⁶⁷.

Università di Napoli ‘Federico II’
Dipartimento di Studi Umanistici
Via Porta di Massa 1
80133 Naples, Italy
giulio.iovine@unina.it

Giulio Iovine

⁶⁵ See LSJ⁹ (438) s.v. δίφορος.

⁶⁶ C. C. Edgar, *Zenon Papyri, Catalogue général des antiquités égyptiennes du Musée du Caire I*, Cairo 1925–1926, 55 (*ad loc.* *P.Cair.Zen.* I 59033, ll. 12–13).

⁶⁷ A further development, though entirely conjectural, may consist in considering that, even if a noun such as τὸ δίφορον is not attested, it can be nevertheless formed through the neuter of the adjective, as customary in Greek. A neuter τὸ δίφορον from δίφορος would probably mean a tree or a plant of some sort, which bears fruits twice a year. The *-iaq(ue) diphora dua* would be therefore a particular kind of tree, which the person speaking might like to dispose of, either by depositing it, or by bequeathing it to a legatee. Trees were valuable elements of any Egyptian region and they could be lent or sold by themselves. For instance, *SB XVIII 13582* (= *P.Sorb.* inv. 2370, AD 127–128, TM 18239) focuses on lending a quantity of trees; *P.Kramer 8* (= *P.Mich.* inv. 1711, 2nd half of 2nd c. AD, TM 118640) is a register of trees; see also *O.Strasb.* I 772 (2nd–1st c. BC, TM 44031), where trees are considered part of the value of a property and their fruits are used as trade stock (ll. 13–15 τὸν ἐξ αὐτῶν καρπὸν συγχωρῶ ὑμεῖν | πωλεῖν). Trees are object of a purchase in *P.Oxy.* VI 909 (AD 225, TM 20372) and *P.Grenf.* II 16 (= *P.Lond.* inv. 654, 136 BC, TM 59). Other instances and a full discussion on the topic in A. A. H. El-Mosallamy, *Trees in Graeco-Roman Egypt*, in: *PapCongr. XIX*, Cairo 1992, 513–541; particularly 529–533. The enclitic *-q(ue)* would, to conclude, connect two particular set of objects: so, *exempli gratia: erogatiōnes per sing(ulos) diēs. . . iaq(ue) diphora dua*, ‘distributions day by day, and two ... *diphora*’. One might understand such a sentence, as representing one of the many deposits, or legates, the person speaking is giving to somebody (a particular set of people who would have received a sum of money on a daily basis *and* two trees?); the context, however, remains too unclear to attempt a full explanation of this syntagm.

AIKATERINI KOROLI

Ein griechischer Lieferungskauf über Schilfrohr aus dem spätantiken Hermopolites*

Tafel 15

Im Folgenden wird ein bislang unpublizierter griechischer Papyrus veröffentlicht, der einen Vertrag über Kauf von Schilfrohr gegen Vorauszahlung enthält. Das mittelbraune Stück, das in der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek aufbewahrt wird, ist oben, unten und rechts abgebrochen. Links ist es mit seinem Freirand (0,7 cm) unversehrt erhalten. Angesichts der Tatsache, dass das Fragment 6,5 cm breit und 15 cm hoch ist und dass die spätantiken Papyrusrollen eine durchschnittliche Höhe von etwa 30–32 cm aufweisen, ist davon auszugehen, dass die weggebrochene Papyruspartie eine Höhe von ca. 15–17 cm hatte. Die Rekonstruktion des rechten Teiles des Dokumentes ist nicht in allen Zeilen möglich. Wegen des formelhaften Charakters des Textes kann man jedoch über den Inhalt der verlorenen Partien in den meisten Fällen sicher sein. Die Anzahl der Buchstaben pro Zeile scheint unterschiedlich zu sein. Aufgrund der Rekonstruktion der formelhaften Z. 9 und vor allem der Z. 14 dürfte die maximale Zeilenlänge 46 Buchstaben betragen, wobei die Zeilen 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10 und 11 mit Sicherheit kürzer sind und nur zwischen 31 und 37 Buchstaben haben. Der Text auf dem Verso ist gegenüber dem Recto um 90° gedreht. Die Schrift läuft sowohl auf dem Recto als auch auf dem Verso parallel zu den Fasern.

Wegen des fast vollständigen Verlustes des Präskripts bleibt das genaue Abfassungsdatum der Urkunde unbekannt. Carl Wessely datierte den Papyrus in seinem handschriftlichen Inventar nur grob in die byzantinische Epoche. Aufgrund der Paläographie scheint das Stück in die erste Hälfte des 7. Jh. zu gehören; vgl. z.B. die Schreibweise der Buchstaben δ , ϵ , κ , λ , μ , ν , π und τ . Für Parallelen sei z.B. auf CPR IX 35 (= H. Harrauer, *Handbuch der griechischen Paläographie II*, Stuttgart 2010, 260 [Abb. 256]; 613) und P.Prag. I 64 (= Harrauer, *op. cit.*, 265 [Abb. 261]; 636) verwiesen. Im erwähnten handschriftlichen Inventar Wesselys wird ferner angegeben, dass der Papyrus im Jahre 1886 nach Wien kam. Die Erwerbung des Papyrus in diesem Jahr deutet darauf

* Der vorliegende Aufsatz entstand während meiner Arbeiten am FWF-Projekt „Text and Textiles from Late Antique Egypt“ (P-28282). Für nützliche Hinweise und Anregungen danke ich Bernhard Palme, Amphilochios Papathomas und dem anonymen Gutachter. Alle Datierungen sind, soweit nicht anders vermerkt, als n. Chr. zu verstehen. Wenn nicht anders vermerkt, stammen alle im Aufsatz genannten Parallelen aus dem Hermopolites.

hin, dass er aus dem Hermopolites stammt¹. Die hermopolitanische Provenienz des Stückes wird durch die Erwähnung des Hermopolites in Z. 4 und dessen Hauptstadt, Hermupolis Magna, in Z. 2 bestätigt. Letztere Stelle sowie der Umstand, dass Urkunden wie die vorliegenden meistens in den Gaumetropolen und nicht in Dörfern abgefasst wurden, legen nahe, dass der vorliegende Text in Hermupolis Magna abgefasst wurde.

Der Papyrus enthält einen Lieferungskauf. Der Aussteller des Vertrags, ein gewisser Abraamios, Sohn des Phibios, bestätigt, dass er den Preis für den Kauf von Schilfrohr von seinem Vertragspartner im Voraus empfangen hat. Zum vorliegenden Urkundstyp, seinen allgemeinen Charakteristika, zu den Belegen sowie den gauspezifischen Unterschieden, welche das erhaltene Material aufweist, siehe A. Jördens, P.Heid. V, S. 90–121 (Belege) und 296–341 (allgemeine Bemerkungen). Auf diese Monographie sei auch für die frühere Sekundärliteratur verwiesen. Wie Jördens (S. 303–304) bemerkt, betreffen die Lieferungen in diesem Urkundstyp vor allem landwirtschaftliche Produkte. Abraamios stammte, wie Z. 3–4 sowie der Inhaltsangabe auf dem Verso zu entnehmen ist, aus einem Dorf des Hermopolites. Das Verso informiert uns ferner, dass der Aussteller der Urkunde Bauer war. Eine sichere Identifizierung von Abraamios lässt sich nicht vorschlagen, allerdings ist darauf aufmerksam zu machen, dass in P.Amst. I 85,7 (Liste mit Zahlungen; 6./7. Jh.), der ebenfalls aus dem Hermopolites stammt, von einem gewissen Abraamios, Sohn des Phibios, die Rede ist: δ(τὰ) [Αβ]ρααμί(ου) Φιβίου νο(μισμάτια) θ. Gegen diese Identifizierung spricht aber der Umstand, dass dieser Abraamios unter den *possessores* seines Dorfes verzeichnet wird (vgl. die Überschrift des Amsterdamer Papyrus [Z. 1–4]: † | [γ]νῶσι(ς) τῶν κτητόρ(ων) | [.]. [.]. [.]. [.]. Ταρρούθε(ως) ἡ' ἰνδ(ικτίονος) | οὐ(τως) κτλ.), während der vorliegende Abraamios nur ein einfacher Bauer ist. Sollte es sich trotzdem um dieselbe Person handeln, dann stammte unser Abraamios aus dem hermopolitischen Dorf Tarruthis. In Z. 3 des vorliegenden Stückes erfahren wir ferner, dass die Mutter des Abraamios Martha hieß. Die Personalien des Käufers des Schilfrohrs sind fast gänzlich verloren; die einzige Information ist, dass er aus Hermupolis Magna stammt.

Trotz des fragmentarischen Zustands des Papyrus ist die Struktur des Textes klar: i) Präskript, dessen erhaltener Teil sich in den Z. 1–3 unseres Fragments befindet. Das Präskript der Lieferungskäufe beginnt ab 591 fast immer mit einer Invokation² und enthält das genaue Abfassungsdatum der Urkunde sowie den Namen, den Vatersnamen (eventuell auch den Mutternamen), den Beruf und die Herkunft der Vertragspartner – ii) Einleitung: Bestätigung über den Erhalt des Kaufpreises (Z. 4–6) – iii) Menge an Schilfrohr (Z. 6–7) – iv) Lieferungsverpflichtungen (Z. 7–8) – v) Lieferungstermin (Z. 8–9) – vi) Qualitätsbestimmungen (Z. 9) – vii) Weitere Bestimmungen hinsichtlich der Beschaffenheit des Schilfrohrs (Z. 10–12) – viii) Endklausel: Zusicherung der fristge-

¹ Hierzu s. H. Loebenstein, *Vom „Papyrus Erzherzog Rainer“ zur Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek. 100 Jahre Sammeln, Bewahren, Edieren*, in: *Festschrift zum 100-jährigen Bestehen der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek Papyrus Erzherzog Rainer* (P.Rainer Cent.), Wien 1983, 3–39 (bes. 6 und 22).

² Generell beginnen die Invokationen ab 591; siehe *CSBE*², 99–109, bes. 102.

rechten Lieferung (Z. 12–13) – ix) Strafklausel (zweite Hälfte der Z. 13?; vgl. den Zeilenkommentar zur Stelle) – x) Sicherungsklausel (Z. 14) – xi) Kyria- und Stipulationsklausel (Z. 15) – xii) Die Hypographe befand sich auf dem unteren, heute verlorenen Teil des Blattes. Das Verso bietet knappe Angaben zu Inhalt und Parteien des Vertrages.

Hinsichtlich der Menge des zu liefernden Schilfrohres erfahren wir aus Z. 16, dass es sich um 550 Bündel handelt, von denen jedes Bündel je nach Beschaffenheit des Schilfs fünfzig bzw. hundert Rohre enthielt. Schilfrohr wurde bei landwirtschaftlichen Arbeiten zum Abstützen der Weinreben eingesetzt. Die *καλαμείαι*, d.h. die Parzellen, in denen Schilfrohr gepflanzt wurde, lagen in der Regel unmittelbar neben den Weinbergen³. Sehr oft erwies sich die daraus gewonnene Menge an Schilfrohr als unzureichend für die Deckung der Bedürfnisse der Winzer. In solchen Fällen musste das notwendige Schilfrohr käuflich erworben werden⁴.

Die besten Parallelen für den vorliegenden Text liefen BGU XII 2208 und 2210, die aus derselben Zeit (614 bzw. 617) und demselben Ort wie der Wiener Text stammen und ähnlich wie dieser jeweils einen Lieferungskauf über Schilfrohr enthalten. Anders als die Aussteller dieser beiden Urkunden, die selbst Winzer waren und Schilfrohr für ihren eigenen Bedarf anpflanzten (vgl. Einl. zu BGU XII 2208), war der Aussteller des vorliegenden Vertrags Abraamios kein Winzer, sondern ein Bauer (*γεωργός*) und dürfte Schilfrohr nur im Rahmen fremder Aufträge angepflanzt haben. Diese drei Texte sind die einzigen Lieferungskäufe über Schilfrohr, in denen wir den Beruf der Aussteller der Urkunden erfahren. In den beiden anderen veröffentlichten Lieferungskäufen über Schilfrohr, nämlich BGU III 837 (Arsinoites; 609) und dem koptisch-griechischen Mustertext für Lieferung von Rohr und Fässern, P.Rain.Unterricht 112 (= CPR IV 34), bes. 1–14 (Hermupolis; 8. Jh.), werden keine solche Angaben gemacht.

³ Zur Verwendung von Schilfrohr als Stützen beim Weinbau, zu den *καλαμείαι* als Erweiterung der Weingärten, sowie zu den landwirtschaftlichen Arbeiten, welche den Schilfrohrbau betreffen, s. C. Ricci, *La coltura della vite e la fabbricazione del vino nell'Egitto greco-romano*, Milano 1924, 31–46; M. Schnebel, *Die Landwirtschaft im hellenistischen Ägypten*, München 1925, 254–262; D. Rathbone, *Economic Rationalism and Rural Society in Third-Century A.D. Egypt*, Cambridge 1991, 187–188, 216, 248–249, 251, 306–307, 322; D. P. Kehoe, *Management and Investment on Estates in Roman Egypt during the Early Empire*, Bonn 1992, 90–91 (mit Anm. 80), 108 und K. Ruffing, *Weinbau im römischen Ägypten*, St. Katharinen 1999, 54–70. Siehe auch J. S. Kloppenborg, *The Tenants in the Vineyard. Ideology, Economics and Agrarian Conflict in Jewish Palestine*, Tübingen 2006, Appendix I und T. M. Hickey, *Wine, Wealth and the State in Late Antique Egypt. The House of Apion at Oxyrhynchus*, Ann Arbor, Michigan 2012, 71–73. Relevante Belege kommen in den dokumentarischen Papyri häufiger vor; vgl. z.B. P.Soter. 1, bes. Z. 26–29 (69); P.Soter. 2, bes. Z. 22–24 (71); P.Flor. III 369, bes. Z. 2–5 (139 oder 149; s. auch Kloppenborg, *op. cit.*, 513–516 mit dem Komm. zur Z. 2); P.Harr. I 137, bes. Z. 5–7 (2. Jh.); M.Chr. 273 (= P.Oxy. IV 729) (138); P.Oxy. XIV 1692 (188); P.Bingen 111, bes. die Scholien auf S. 443–444 (ca. 250–252); P.Berl.Leigh. I 23 (252); P.Oxy. XLVII 3354 (257); P.Oxy. XIV 1631 (280; s. BL IX 187, bes. den Komm. zu den Z. 7, 11–12 und 13–14) und P.Vind.Sal. 8 (323; s. BL VII 278).

⁴ Siehe die Bemerkungen von Kehoe, *Management* (Anm. 3) 108 sowie P.Bingen 111, Verso Kol. I–III (ca. 250–252; s. BL XII 36 mit dem Komm. auf S. 443 und 446), P.Oxy. XVI 1911, 175ff. (557) und P.Oxy. XVI 1912, 152ff. (wohl vor 565/566; s. BL IX 191).

Das Rohr war kein allzu dauerhaftes Material. Bei seiner Verwendung als Rebuterstützung konnte man mit einer Haltbarkeit von drei bis höchstens vier Jahren rechnen⁵. Für Schilfrohr als Lieferungsprodukt siehe schließlich auch die Bemerkungen von Jördens in P.Heid. V, S. 304 und Anm. 22.

P.Vindob. G 20657

15 × 6,5 cm

erste Hälfte des 7. Jh.

Hermopolites (wohl Hermupolis Magna)

Tafel 15

- 1 [- - -] [- - - ἀπὸ τῆς]
 2 Ἑρμουπολιτῶν Ἀ[βραάμιος υἱὸς Φιβίου]
 3 ἐκ μητρὸς Μάρθα[ς γεωργὸς ἀπὸ κώμης *Name des Dorfes*]
 4 τοῦ Ἑρμουπολίτου ὑ[ομοῦ χαιρείν. Ὁμολογῶ ἐσχηκέναι]
 5 καὶ πεπληρῶσθαι [παρὰ τῆς σῆς / ὑμετέρας *abstraktes Ehrenprädikat*]
 6 τῆς τελείας τιμῆς [καλάμων δεμάτων πεντακοσίων]
 7 πεντήκοντα, γί(νεται) καλ(άμων) [δέματα φν, ἄπερ]
 8 παρέξω αὐτῇ ἐν τῷ [Μεχειρ(?) μηνὶ τῆς παρουσίης(?) *Zahl*]
 9 ἰνδ(ικτιῶνος) ἐν καλάμοις νέ[οις καλοῖς μακροῖς καὶ ἐκλεκτοῖς,]
 10 τοὺς μὲν ῥυμικοῦς[ἀπὸ πεντήκοντα]
 11 καλάμων ἐκάστο[υ δέματος, τοὺς δὲ πτυχίους]
 12 ἀπὸ ἐκάτον καλάμ[ων ἐκάστου δέματος χωρὶς τινος(?)]
 13 ὑπερ[θ]έσεως καὶ . [- - -]
 14 ἰδίῳ [μου] κινδύνῳ [καὶ πόρῳ τῆς ἐμῆς παντοίας ὑποστάσεως.]
 15 Τὸ π[αρὸν γραμματεῖον κύριον καὶ βέβαιον καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς) ὠμολ(όγησα).]

Verso

- 16 [† Χ(ει)ρ(όγραφον) καλ(άμων) δε]μ(άτων) φν γενάμε(νον) πα(ρὰ) Ἀβρααμίου
 Φιβίου γεωρ(γοῦ) ἀπὸ κ[ώ(μης) *Name des Dorfes* τοῦ Ἑρμουπολίτου νομοῦ.]

9. ἰνδ *pap.* 13. ὑπε[ρθ]εσεως *pap.* 14. ἰδίω *pap.* 16.]μ, *pap.*; γενάμ^ε, *pap.* l. γενόμενον; π^ρ, *pap.*; γεωρ. *pap.*

„... aus der (Stadt) der Hermupoliten ... Abraamios, Sohn des Phibios und der Martha, Bauer aus dem Dorf ... im Hermopolites, Grüße. Ich erkläre, dass ich erhalten und bezahlt bekommen habe von Deiner/Eurer ... den vollen Preis für fünfhundertfünfzig Bündel Schilfrohr, das macht: Schilf-Bündel 550, welche ich ihr liefern werde im Monat Mecheir (?) der gegenwärtigen (?) x Indiktion, in frischem, schönem, langem und auserlesenem Schilfrohr, und zwar von dem ... Schilfrohr fünfzig auf jedes Bündel und von dem geknickten (?) Schilfrohr einhundert auf jedes Bündel ... ohne irgendwelche Verzögerung

⁵ Dazu s. Schnebel, *Landwirtschaft* (Anm. 3) 257; Ruffing, *Weinbau* (Anm. 3) 58. Vgl. auch M.Chr. 273 (= P.Oxy. IV 729), 4 (137) sowie den Kommentar des Herausgebers von BGU XII 2208 und bes. 2210 (Einleitung).

und ... auf mein Risiko und auf Kosten meines sämtlichen Vermögens. Der vorliegende Vertrag ist maßgeblich und garantiert, und auf Befragen habe ich zugestimmt ... “

(Verso) „† Cheirographon über 550 Bündel Schilf, ausgestellt von Abraamios, Sohn des Phibios, Bauer aus dem Dorf ... im Hermopolites.“

1.–4. In der Mehrheit der Verträge dieser Zeit werden zunächst die Personalien des Verkäufers und Ausstellers der Urkunde und erst danach diejenigen des Käufers angegeben⁶. Der vorliegende Vertrag gehört zu den Ausnahmen von dieser Regel, da zunächst der Name des Käufers und danach der Name des Verkäufers der Schilfrohre genannt wird. Dies ergibt sich aus dem Vorkommen der Phrase ἐκ μητρὸς Μάρθα[ς in Z. 3: In den Parallelen ist der Name der Mutter des Käufers nie angegeben, während der Name der Mutter des Verkäufers in den hermapolitischen Parallelen fast immer erwähnt wird. Weitere Lieferungskäufe aus dem Hermopolites, in denen die vorliegende Reihenfolge nachweisbar ist, sind etwa BGU XII 2209, 7–12 (614) und SB XXII 15596, 4 (6. Jh.): π(αρ)ὰ Αὐρηλίου Μαθείας υἱὸς (l. Μαθεία υἱοῦ) Θεοδώρου ἐκ μητρὸς κτλ.).

3. Nach dem Namen der Mutter des Verkäufers wurde in Z. 3 allem Anschein nach seine berufliche Tätigkeit erwähnt, die uns durch den Text des Verso (Z. 16) bekannt ist: Er ist Bauer (γεωργός).

3. ἀπὸ κώμης *Name des Dorfes*: Sollte der vorliegende Abraamios mit dem Abraamios von P.Amst. I 85,7 identisch sein (hierzu s. die Einleitung zum Text), so handelt es sich um das hermapolitische Dorf Ταρροῦθις. Die Ergänzung würde dem verfügbaren Platz genau entsprechen. Zum Dorf Tarruthis sei auf S. Daris, *Dizionario dei Nomi Geografici e Topografici dell'Egitto Greco-Romano IV*, Milano 1983, 364 mit *Supplemento 2*, Bonn 1996, 206; *Supplemento 3*, Pisa, Roma 2003, 145; *Supplemento 4*, Pisa, Roma 2007, 127 und S. Timm, *Das christlich-koptische Ägypten in arabischer Zeit, Teil 6 (T–Z)*, Wiesbaden 1992, 2537 verwiesen.

4.–6. Ὁμολογῶ ἐσχηκέναι ... τῆς τελείας τμῆς: Für Parallelen aus dem Hermopolites s. Jördens in P.Heid. V, S. 308 (mit den Anm. 62, 64 und 65).

6.–7. und 11. Für δέμα als Rechnungseinheit für Schilfrohre s. BGU XII 2208 15; 17; 22; 41; BGU XII 2210, 14; 19; 20; 35 sowie die Bemerkung von Jördens in P.Heid. V, S. 321 (mit Anm. 207).

6.–7. πεντακοσίων] | πεντήκοντα: Dass es sich im vorliegenden Text um 550 Schilfrohre handelt, ergibt sich aus dem Verso (s. den Komm. zu Z. 16). Die hier genannte Anzahl von Bündeln an Schilfrohr ist groß. Eine vergleichbar hohe Anzahl lässt sich in BGU XII 2210, 14 und 35 nachweisen (dort handelt es sich um vierhundert Bündel).

8. Μεχείρ(?): Aus Parallelen wie BGU XII 2208, 18; BGU XII 2210, 15 und dem aus dem Arsinoites stammenden BGU III 837, 38 (609), ergibt sich, dass der Monat Mecheir der übliche Liefertermin für Schilfrohr ist; s. Jördens in P.Heid. V, S. 316.

8.–9. [Μεχείρ(?) μηνὶ τῆς παρούσης(?) Zahl] | ἰνδ(ικτιώνος): Für den Wortlaut dieser Stelle vgl. vor allem die engen Parallelen BGU XII 2208, 18–19 und BGU XII 2210, 15–16. Zu alternativen Ergänzungsmöglichkeiten für den vorliegenden Passus siehe folgende Parallelen aus dem Hermopolites: CPR VII 45, 4–6 (Anfang des 6. Jh., wohl 507; s. BL IX 67): τῷ Ἐπειφ | μηνὶ τῆς εὐτυχούσης πρώτης ἰνδ(ικτίονος); BGU XII 2209, 16–17 (614): ἐν τῷ Με[σο]ρῆ μηνὶ | τῆς σὺν θ(εῶ) εἰσιού[σ]ης τετάρτης ἰνδ(ικτίονος); SB XVI 12492, 15–16 (638): ἐν τῷ Μεσορῆ | μηνὶ τῆς σὺν θεῶ δωδεκάτης ἰνδ(ικτί)ο(νος).

9. ἐν καλάμοις νέ[ο]ις καλοῖς μακροῖς καὶ ἐκλεκτοῖς: Es handelt sich um eine Formel, welche die Qualitätsbestimmungen betrifft; vgl. BGU XII 2208, 19–20 und BGU XII 2210, 16–17; vgl.

⁶ Zu Beispielen für die umgekehrte Reihenfolge bei den Personalien der Vertragspartner (d.h. zunächst die Personalien des Verkäufers und dann diejenigen des Käufers) vgl. etwa BGU XII 2208, 7–13; BGU XII 2210, 7–12; BGU XVII 2694, 7–13; BGU XVII 2695, 5–9; SB XVI 12492, 9–12.

auch P.Rain.Unterricht 112 = CPR IV 34, 4–5 (8. Jh.): ἐν καλάμοις νέοις καλοῖς [εὐ]κρι[ν]έσι[τ] ἐὺ]ἀρέστοις τὸ μὲν ἥμισυ μέρος | ἐν καλ[λ]ίστοις καλάμοις. Die Fortsetzung des Textes legt nahe, dass die vorliegende Formel hier in seiner vollständigen Version vorkommt, was für die Länge des rechts zu rekonstruierenden Textes wichtig ist.

10.–12. τοὺς μὲν ῥυμικοῦς ἀπὸ πενήκοντα | καλάμων ἐκάστω[ν] δέματος, τοὺς δὲ πτυχίους | ἀπὸ ἑκατὸν καλάμ[ων] ἐκάστω δέματος κτλ.]: In diesem Abschnitt werden genauere Angaben zur Qualität des Schilfrohrs gemacht. Sehr wahrscheinlich gab es zwei Akkusative in einem antithetischen Schema. Diese entsprechen den beiden präpositionalen Ausdrücken, die in den beiden engsten Parallelen mit ἀπὸ eingeführt werden: BGU XII 2208, 21–23: ἀπὸ μὲν τῶ[ν] . . . ῥυμ[ων] καλάμων | [- - -] ἐκάστω δέματος, | [ἀπὸ δὲ τῶν πτυχί[ων] καλάμων; und BGU XII 2210, 18–20: ἀπὸ μὲν τῶν ῥ[υμ]ων καλάμων πενήκοντα | ἐκάστω δέματος, ἀπὸ δὲ τῶν πτυχί[ων] | καλάμ[ων] . κ. τ. . ἐκάστω δέμα[τ]ο[ς]. Zur Lesung und Deutung dieser Stellen s. das Folgende.

10. ῥυμικούς: Das Wort kann nicht mit Sicherheit gelesen werden. Allem Anschein nach handelt es sich um ein Adjektiv, das sich auf die Qualität der Schilfrohre bezieht. Höchstwahrscheinlich geht es entweder um dasselbe Wort, das auch in BGU XII 2208, 21: ἀπὸ μὲν τῶ[ν] . . . ῥυμ[ων] καλάμων und vor allem in BGU XII 2210, 18: ἀπὸ μὲν τῶν ῥ[υμ]ων καλάμων vorkommt, oder um eine verwandte Vokabel. Bedauerlicherweise ist das Wort in beiden Parallelen ähnlich wie an der vorliegenden Stelle beschädigt. Im Kommentar zu BGU XII 2210, 18–20 zieht der Herausgeber Herwig Maehler die Lesungen ρυμων, ρυκων, ρηβων in Erwägung und fragt sich, ob ῥυκός oder ῥοικός = „krumm“, „gebogen“ gemeint sein sollte. Im Wiener Papyrus liest man am ehesten ῥυμικούς. Der Umstand, dass bei uns der dritte Buchstabe des Wortes ein μ ist, macht die von Maehler für die beiden Berliner Papyri erwogene Lesung ρυμων plausibler.

An allen drei genannten Stellen scheint somit das semantisch offenbar gleichwertige Adjektiv ῥυμικός bzw. ῥυμός (event. für ῥυμ<κ>ός?) vorzuliegen, dessen genaue Bedeutung als Qualitätsmerkmal von Schilfrohr freilich nicht sicher zu fassen ist. Immerhin steht fest, dass es, wie die Berliner Texte zeigen, im Gegensatz zu πτύχιος steht. Vielleicht ist ῥυμικός bzw. ῥυμός im Sinne von „steif“ oder „stangenartig“, πτύχιος hingegen von „biegbar“ oder „flexibel“ aufzufassen. Möglicherweise ist in diesem Zusammenhang auch bedeutsam, dass bei uns ein Bündel der ῥυμικός-Sorte 50, eines der πτύχιος-Sorte 100 Rohre umfassen soll. Dies könnte ein Hinweis sein, dass die erste Sorte doppelt so schwer oder dick war wie die zweite.

Die folgenden Abbildungen sollen den direkten paläographischen Vergleich der drei behandelten Textstellen erleichtern (bei den beiden Berliner Urkunden ist bereits der hier unterbreitete neue Transkriptionsvorschlag eingefügt):



BGU XII 2208, 21 (P.Berol. P. 21862): ἀπὸ μὲν τῶ[ν] ῥυμ[ων] καλάμων



BGU XII 2210, 18 (P.Berol. P. 21861): ἀπὸ μὲν τῶν ῥυμ[ων] καλάμων



P.Vindob. G 20657, 10: τοὺς μὲν ῥυμικούς

12. ἀπό ἑκατὸν καλάμ[ων]: Die vorliegende Formulierung legt nahe, dass in BGU XII 2210, 20 καλάμ[ων] ἑκατὸν ἑκάστου δέματ[ο]ς zu lesen ist (anstelle von καλάμ[ων] . κ . τ . . ἑκάστου δέματ[ο]ς der Edition). Diese Lesung bestätigt sich am elektronischen Photo des Papyrus (abrufbar über: <http://berlmap.smb.museum/record/?result=0&Alle=21861> [letzter Zugriff: 15. 11. 2017]).

12.–13. χωρίς τινος(?) | ὑπερ[θ]έσεως καὶ . [: Für diese Klausel sind mehrere Varianten überliefert; vgl. aus dem Hermopolites etwa P.Gen. IV 190, 17–18 (522 oder 523?): ἀνυπερθέτως | καὶ ἀναντιρρήτως καὶ ἀναμφιβόλως καὶ ἀπροφασίστως; SB XVI 12492, 18–19 (638): χωρίς τινος ὑπερθέσεως καὶ ἀντιλογίας | καὶ κρίσεως καὶ δίκης; P.Stras. VII 696, 9–10 (6. Jh.): χωρίς πάσης ἀντιλογίας καὶ | ὑπερθέσεως. Vermutlich stand hier eine kürzere Version der Phrase, denn andernfalls gäbe es kaum Platz für die Strafklausel.

13. Hier erwartet man die Fortsetzung der Endklausel und die bei Lieferungskäufen übliche Strafklausel. Zu dieser Struktur vgl. die beiden engsten Parallelen, nämlich BGU XII 2208, 24–29 und BGU XII 2210, 21–25, sowie P.Eirene II 7; 12–18 (615), einen Text, der ebenfalls aus dem Hermopolites stammt. Alternative Varianten dieser Formel liefern folgende hermopolitanische Parallelen: P.Heid. V 355, 9–15 (5.–6. Jh.); BGU XII 2209, 19–26 (614); SB XVI 12492, 18–27 (638). Die Rekonstruktion der Strafklausel an der vorliegenden Stelle ist allerdings problematisch, da der Platz zwischen der Endklausel und der Sicherungsklausel sehr knapp ist. Möglicherweise stand die Strafklausel in einer sehr kurzen Form in der zweiten Hälfte der Z. 13.

14. ἰδίῳ [μου] κινδύνῳ: Zu dieser Phrase, mit der die Sicherungsklausel beginnt, vgl. die Bemerkungen von Jördens in P.Heid. V, S. 162 mit Anm. 120 und 121 (dort sind auch die frühere Sekundärliteratur und die Parallelen zu finden). Man beachte, dass die übliche Formulierung an dieser Stelle κινδύνῳ ἐμῷ lautet; vgl. BGU XVII 2694, 31–33 (608); BGU XII 2208, 28–29; BGU XII 2209, 25–26 (614); BGU XII 2210, 24–25; P.Eirene II 7, 17–18 (615); SB XVI 12492, 26–27 (638). Für die vorliegende Wortstellung ἰδίῳ μου κινδύνῳ vgl. P.Lond. III 1001 (S. 270) 25–26 (539), der auch aus dem Hermopolites stammt.

15. Τὸ π[α]ρόν: An dieser Stelle beginnt allem Anschein nach die κυρία καὶ βεβαία-Klausel.

15. γραμματεῖον κύριον καὶ βέβαιον καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς) ὁμολ(όγησα): Wir können nicht sicher sein, ob die Wörter γραμματεῖον, ἐπερωτηθεῖς und ὁμολόγησα ausgeschrieben oder abgekürzt waren und ob die gesamte κυρία καὶ βεβαία-Klausel in dieser Zeile stand oder ihre letzte Partie im Beginn der nächsten, nunmehr verlorenen Zeile gestanden ist.

16. Parallelen für die hier vorgeschlagene Rekonstruktion des Verso liefern etwa BGU XII 2208, 41: † χ(ει)ρ(όγραφον) καλ(άμων) δεμ(άτων) ρλδ γενόμ(ενον) π(αρά) Πέ[τ]ρου . . .] und BGU XII 2210, 35–36: † χ(ει)ρ(όγραφον) καλάμ(ων) δεμ(άτων) υ γενόμε(νον) πα(ρά) Πέτρου Παύλ[ου] ετ . [- - - ἐπο]ικ(ίου) Ταναμηνη τοῦ [Ἐρ(μουπολίτου)].

δε]μ(άτων): Die Ergänzung des Wortes stützt sich auf die Beobachtung, dass Schilfrohr immer in Bündeln gehandelt wird; siehe die Anm. zu den Zeilen 5–6 und 11. Vom μ ist nur der Auslauf sowie der nahezu senkrechte Kürzungsstrich erhalten.

φν: Es handelt sich um die Gesamtzahl der verkauften Bündel. Anstelle von φ könnte man auch die Lesung eines Sampi in Erwägung ziehen, was mir aber paläographisch weniger wahrscheinlich erscheint. Die Schreibweise des ν ist eigenartig. Es ist nicht auszuschließen, dass der Schreiber zunächst ein π schrieb, das er dann aber zu einem ν korrigierte.

ἀπό κ[ι] (ώμης) *Name des Dorfes* τοῦ Ἐρμουπολίτου νομοῦ]: Für die Möglichkeit, dass es sich dabei um das Dorf Tarruthis handelt, s. oben.

SOPHIE KOVARIK

Der Notar Elias im Herakleopolites*

Tafel 16–17

Vom Notar Elias, der im Herakleopolites tätig war, sind derzeit drei Urkunden bekannt, die alle in der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek verwahrt werden und bislang unediert waren¹. Zwei dieser Texte werden im folgenden Artikel ediert (Text Nr. 1 und 2), einen weiteren publizieren Csaba La' da und Amphilochios Papatomas im folgenden Beitrag (s. unten S. 93–100). Ferner ediere ich als Text Nr. 3 eine weitere Notarsunterschrift, die meines Erachtens inhaltlich mit den Texten des Elias in Verbindung steht. Der erste der hier präsentierten Texte (Nr. 1), eine Gestellungsbürgschaft, bietet sich für weiterführende Überlegungen zum Notar Elias und der Beurkundungsweise im Herakleopolites an.

Urkundssprache und Kanzlei Praxis des Herakleopolites changieren im Allgemeinen zwischen dem oxyrhynchitischen und dem arsinoitischen Stil, wobei es in den Urkunden des 7. Jh. zu einer größeren Annäherung an den Arsinoites kommt. Es sind bisher herakleopolitanische Bürgschaften ausschließlich aus dem 5. Jh. oder 7.–8. Jh. publiziert. Die Urkunden des Elias sind neben einigen Inedita (siehe unten) die ersten des 6. Jh., und hier scheint eine Mischung im Formular vorzuliegen. Die Klausel zum Vermögen und die Ausgestaltung der Praxisklausel (siehe Nr. 1 Komm. zu Z. 4, 5 und 6) weisen eher in den Oxyrhynchites, die Strafklausel (Komm. zu Z. 2–3 und 4), die Verwendung von *παρασχόμεν* (Komm. zu Z. 8) sowie die Form der Notarsunterschrift in den Arsinoites.

Lateinische Notarsunterschriften, das heißt griechische Unterschriften in lateinischer Schrift, sind eine Eigenheit, die wir nur aus Mittelägypten kennen und die dort ab dem späten 5. Jh. zum Standard wird. Während in oxyrhynchitischen Texten die lateinische Unterschrift der griechischen nachfolgt, ist die Reihenfolge im Arsinoites und Herakleopolites Latein-Griechisch.

Die Unterschrift des Notars Elias hat deutliche Ähnlichkeit mit den Unterschriften eines anderen Notars aus dem Herakleopolites, dessen Urkunden datiert sind. Der Notar

* Dieser Aufsatz wurde im Zuge eines vom Fonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung (FWF) finanzierten Erwin-Schrödinger-Auslandsstipendiums am *Centre for the Study of Ancient Documents*, University of Oxford, verfasst. Es ist mir ein Anliegen, den genannten Institutionen für ihre Unterstützung zu danken.

¹ Diese Urkunden werden allerdings schon in meiner Dissertation erwähnt: S. Kovarik, *Das spätantike Notariat. Kanzlei Praxis des 4.–8. Jh. n. u. Z. am Beispiel Arsinoites (Mittelägypten)*, unpubl. Dissertation, Wien 2014, 437.

Pseeios erscheint in zwei publizierten und zwei noch unpublizierten Papyri: CPR VIII 62 (575), SPP III² 86 (593), ferner in P.Petr.Ashm. Inv. A 32² sowie P.Vindob. G 16535 (unten als Nr. 3 ediert). Ich halte eine verwandtschaftliche Beziehung zwischen diesen beiden Notaren für sehr wahrscheinlich. Das kann für die Datierung unserer Texte von Relevanz sein. Von einem paläographischen Standpunkt aus ist es nämlich sehr schwierig, hier eine klare Aussage zu treffen, selbst bei Nr. 1, der mehr Text bietet und auf den sich die folgenden Beobachtungen stützen: Seine Schrift hat Ähnlichkeiten mit der des früheren 6. Jh. im Herakleopolites (vgl. etwa SB VIII 9876 von 534), speziell im Duktus mit den langen Unterlängen, dem majuskelartigen η, außerdem α, υ und κ mit langer unter die Zeile reichender Unterlänge (τριάκοντα, Z. 4), wie sie generell typisch für das späte 5. und frühe 6. Jh. ist. Das φ wiederum scheint von späterer Machart, während sich die „frühen Charakteristika“ η, α, υ und φ auch noch gegen Ende des Jahrhunderts finden, siehe beispielsweise P.Köln. III 158 vom Jahre 599. Der Stil ist also nicht leicht zeitlich einzuordnen. Die Kürzung von ἐπερωτηθέντες mit hochgestellten θ hingegen deutet in eine spätere Richtung und ist erst ab Ende 6. Jh., Anfang 7. Jh. die Regel, aber bereits 555 belegt (P.Vindob. G 25873, ed. F. Mitthof, Tyche 20 [2005] 106f.). Auch dieser Text teilt die meisten paläographischen Eigenheiten mit unserem, ist aber eckiger und wirkt früher.

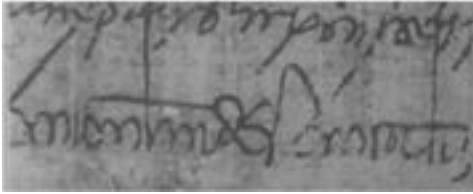
Die Schrift des Vertragscorpus ist generell zumeist archaisierend und weniger kursiv als die Unterschriften, so hat auch in unserer Gestellungsbürgschaft (Nr. 1) die zweite Hand einen späteren Charakter, vergleichbar etwa mit jener der *Hypographe* aus SB XX 15008 (578), wenn auch mit weniger Kürzungen (die wiederum ein spätes Element sind). Mit dieser Kombination aus alt und neu in der paläographischen Charakteristik und der ähnlichen Unterschrift des Pseeios scheint mir die zweite Hälfte des 6. Jh. naheliegend, am wahrscheinlichsten die 560er oder 570er Jahre, womit Elias der Vater oder Bruder des Pseeios sein könnte.

Die *completio* des Notars Elias besteht aus mehreren Elementen: einer lateinischen Unterschrift (*Helias*), einer „unlesbaren“ Buchstabenkombination, einer griechischen Unterschrift (Ἡλίας), einem Zeichen am Ende dieser Unterschrift sowie einer Buchstabenkombination über und einer unter der Zeile.

Bei der Transliteration des Griechischen kommt in den ägyptischen Notarsunterschriften das lateinische *h* sowohl als langer ê-Laut (η) zum Einsatz als auch zur Wiedergabe der Laute *ch* (χ) und *th* (θ) — *ph* (φ) wird als *f* geschrieben — aber nicht als *h*-Laut, den der Name eigentlich Elias auch nicht hat³. Zur Illustration sei hier z.B. auf die Unterschrift des arsinoitischen Notars Menas in SB VI 9589 verwiesen.

² Ich danke Nikolaos Gonis, der mich auf diese noch unpublizierte Gestellungsbürgschaft aufmerksam gemacht und mir auch P.Oxy. LXXXIII 5396 bereits vor der Drucklegung zur Verfügung gestellt hat; ebenso für wichtige Bemerkungen zum Text.

³ *H* als tatsächlicher *h*-Laut finden wir in den lateinischen Unterschriften mehrerer (aber nicht aller) Notare namens Iohannes aus dem Oxyrhynchites (Byz. Not. Oxy. 9.3, 9.7, 9.9) mit Tafel 43 und 44. Im Arsinoites (Byz. Not. Ars. 9.3 und 9.5) und Herakleopolites (bisher nur in einem Wiener Ineditum, P.Vindob. G 16828, belegt) wird Ioannes geschrieben.



[† di] emu Mhna esemioth(h)

Dieser Usus wird auch durch in Ägypten gefundene lateinische Alphabete bestätigt, aus deren Anordnung ersichtlich wird, dass sie ein transliteriertes griechisches Alphabet darstellen (vgl. etwa P.Worp. 11).

Unser Elias verwendet zwar wie üblich für das η das lateinische *h*, zeigt den e-Laut darüber hinaus aber ungewöhnlicherweise auch noch einmal durch ein lateinisches *e* an. Das ist, soweit ich weiß, einzigartig in den lateinischen Notarsunterschriften Ägyptens. Diese Fehler bzw. Sonderlichkeiten mögen die langsamere Übernahme von Innovationen im Herakleopolites bezeugen, in welchem die lateinische Schrift erst in der ersten Hälfte des 6. Jh. in die Notarsunterschriften vordringt, Jahrzehnte später als im Arsinoites und Oxyrhynchites. Frühester bekannter Notar in digraphischer Tradition aus dem Herakleopolites ist bisher Menas (Byz. Not. Hera 12.2); frühester Beleg ist SB XXVIII 17014 aus dem Jahr 528/9. Auch dieser Notar ist mit den Gepflogenheiten noch nicht vertraut und schreibt seinen Namen regelmäßig als *di emu Mena* anstatt *di emu Mhna*⁴.

Auf der anderen Seite könnte aber gerade diese Namensvariante von besonderer Expertise zeugen, da Helias das korrekte kirchenlateinische Äquivalent von Ἡλίας ist; denn so wird der Name des Propheten auch in der *Vulgata* wiedergegeben (z.B. 1 Kön 17: *et dixit Helias Thesbites de habitatoribus Galaad ad Ahab*).

Dieser lateinischen Variante folgen nun noch einige Buchstaben, bei welchen es sich um einen Ausstellungsvermerk handeln muss, bei dem graphische Varianten zum Einsatz kommen, die sich von der für gewöhnlich verwendeten Schreibweise unterscheiden. Ausstellungsvermerke erscheinen normalerweise in der ersten, der lateinischen Unterschrift. Ich lese also *eprachthh* (ἐπράχθη), mit Kürzung durch *ch*, wie es auch im Arsinoites üblich ist (siehe Abb. oben und unten). Das *h* als Teil des *ch*-Lauts des Ausstellungsvermerks fällt allerdings deutlich reduzierter aus als das initiale *h* des Namens, ohne Oberlänge und mit einer nur durch den Aufstrich des *δ* angedeuteten Kürzung. Diese Schreibweise entspricht dem η des Vertragstexts. Wie bereits erwähnt, ähnelt die Unterschrift des Elias der des Notars Pseeios (CPR VIII 62), der denselben Ausstellungsvermerk verwendet, in Byz. Not. 58, mit *ep* . . . wiedergegeben, wo die Notarsunterschrift der *ed. pr.* korrigiert wurde. Ein Ausstellungsvermerk des arsinoitischen Notars Philoxenos (511) zum Vergleich:

⁴ Dasselbe gilt für den Oxyrhynchites, wo der Notar Serenos (Byz. Not. Oxy. 18.2.) Ende des 5. Jh., also entsprechend früher als im Herakleopolites, seinen Namen noch *Serenu* schreibt. Ein späterer Notar Serenos (Byz. Not. Oxy. 18.3.) hingegen verwendet schon die Schreibweise *Serhnu*. Anders hingegen verhält es sich bei dem Notar Danielios in P.Wisc. I 8 (561), dessen Unterschrift in der Edition mit *Daniel*, später in BL VIII 201 (unter P.L.Bat. 16) auf *Danieliu* korrigiert, wiedergegeben wird. Auf dem der Edition beigegebenen Photo ist zweifelsfrei *Danihliu* zu lesen.

eprach(thh)

SB VI 9770

Elias



P.Vindob. G 25640

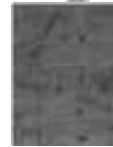


P.Vindob. G 41128

Pseeios



P.Vindob. G 16535



CPR VIII 62

Am Ende der griechischen Unterschrift des Elias gibt es ein Zeichen unklarer Bedeutung, das bis in die Zeile darunter reicht. Ein Kreuz scheint zentraler Bestandteil zu sein — besser zu erkennen in Text Nr. 2 (P.Vindob. G 41128). Ein ähnliches Zeichen begegnet bei Petronios in P.Prag. I 41. Oberhalb der Notarsunterschrift zeigt sich die Buchstabenkombination $\chi\mu\gamma$, umrahmt von zwei Kreuzen. Dadurch scheint der erste Buchstabe mitunter eher einem θ als einem χ zu ähneln, vgl. auch die anderen Unterschriften des Elias. Die Verwendung von $\chi\mu\gamma$ ist durchaus typisch für die Notarsunterschriften des Herakleopolites und findet vielfach Anwendung⁵. Die Bedeutung von $\chi\mu\gamma$ ist jedoch unklar, zumeist wird ein christlicher oder magisch-apotropäischer Hintergrund angenommen, wofür das Erscheinen dieser Buchstabenkombination in Amuletten und auf Türstürzen spricht. Möglich scheinen eine akronymische oder eine isopsephische Bedeutung⁶. Die Variante $\theta\mu\gamma$ — bei den späten arsinoitischen Notaren Phib, Kosmas und Aaron aus dem 7. Jh. — oder $\kappa\mu\gamma$ spricht dafür, dass es sich um eine Phrase handelt, die entweder mit $\chi\rho\iota\sigma\tau\acute{o}\varsigma$, $\theta\epsilon\acute{o}\varsigma$ oder $\kappa\acute{\upsilon}\rho\iota\omicron\varsigma$ beginnen kann⁷. Zugleich aber wird $\chi\mu\gamma$ vielfach in Kombination mit ϑ gebraucht, welchem ein isopsephischer Charakter nachgesagt wird ($99 = \acute{\alpha}\mu\acute{\eta}\nu$).⁸

Auch der oben genannte Notar Pseeios verwendet $\dagger\chi\mu\gamma\dagger$, wenn auch die Edition von CPR VIII 62 das abschließende \dagger nicht festhält.

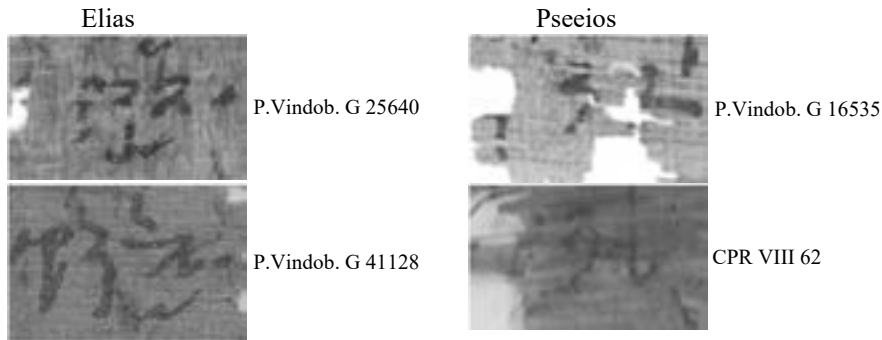
⁵ Komis (Hera. 10.1), zwei Notare namens Menas (Hera. 12.2 und Hera. 12.4) sowie der erwähnte Pseeios (Hera. 23.1); außerdem Petronios in P.Prag. I 41 und Konstantinos in P.Eirene II 3.

⁶ Abkürzung: z. B. $\chi\rho\iota\sigma\tau\acute{o}\varsigma$ $\mu\iota\chi\alpha\eta\lambda$ $\Gamma\alpha\beta\rho\iota\eta\lambda$, $\chi\rho\iota\sigma\tau\acute{o}\nu$ $\mu\alpha\rho\iota\acute{\alpha}$ $\Gamma\epsilon\nu\nu\acute{\alpha}$, $\chi\rho\iota\sigma\tau\acute{o}\varsigma$ $\mu\acute{\alpha}\rho\tau\upsilon\varsigma$ $\Gamma\acute{\epsilon}\nu\eta\tau\alpha\iota$ oder Isopsephie: z.B. $\acute{\alpha}\gamma\epsilon\iota\omicron\varsigma$ \acute{o} $\theta\epsilon\acute{o}\varsigma$ oder $\theta\epsilon\acute{o}\varsigma$ $\beta\omicron\eta\theta\acute{o}\varsigma$ (bei einem Buchstabenwert von 643).

⁷ G. Robinson, *OMΓ and KMΓ for XMF*, Tyche 1 (1986) 175–177 spricht sich für die ursprüngliche Auflösung $\chi\rho\iota\sigma\tau\acute{o}\nu$ $\mu\alpha\rho\iota\acute{\alpha}$ $\Gamma\epsilon\nu\nu\acute{\alpha}$ aus (sei es auf Türstürzen, Amphoren oder Grabsteinen), meint aber, dass diese Buchstaben in notariellen Dokumenten aus Ägypten eine andere Bedeutung annehmen würden ($\chi\rho\iota\sigma\tau\acute{o}\varsigma$ $\mu\acute{\alpha}\rho\tau\upsilon\varsigma$ $\Gamma\acute{\epsilon}\nu\eta\tau\alpha\iota$). $KM\Gamma$ erscheint in einer alexandrinischen Inschrift des 5.–6. Jh., siehe 175. Die chronologische Reihenfolge scheint also $KM\Gamma$, XMF , $\Theta M\Gamma$ zu lauten.

⁸ Siehe zuletzt B. Nongbri, *The Lord's Prayer and XMF: Two Christian Papyrus Amulets*, HThR 104 (2011) 64–68 mit Diskussion, und die Materialsammlung in CPR XXIII 34, Komm. zu Z. 1.

Unter der Zeile mit der Notarsunterschrift gibt es eine weitere Buchstabenkombination: ρζζ. Am wahrscheinlichsten scheint mir die Deutung als Zahl.⁹ 167 gilt in der Mathematik zwar als eine außergewöhnliche Zahl,⁹ mir ist aber nicht bekannt, welche Bedeutung sich in der Antike damit verbunden hätte. Nicht auszuschließen ist auch hier eine isopsephische Bedeutung mit christlichem Hintergrund. Die Zahl scheint in allen Richtungen durch einen Punkt oder eventuell ein kleines α markiert zu sein und steht genau unter der Unterschrift auf Höhe der anderen Buchstabenkombination χμγ. Auch hier zeigt sich eine weitere Verwandtschaft mit den Unterschriften des Pseeios, wo sich derselbe Usus beobachten lässt; vgl. Text Nr. 3 (P.Vindob. G 16535) und CPR VIII 62 unter der Zeile (fragmentarisch und bisher ungelesen).



1. Gestellungsbürgschaft

Bei der vorliegenden Urkunde handelt es sich um eine Bürgschaft, die nur in ihrem Ende erhalten ist, bestehend aus Strafklauseln, Kyria-Klausel und Stipulation, Unterschriften und zuletzt der notariellen *completio*. Dass wir uns hier im Herakleopolites befinden, wird aus der Unterschrift des Schreibervertreeters, der seine Herkunft nennt, und nicht zuletzt aus dem Schriftstil deutlich, der typisch für herakleopolitanische Urkunden aus dem späten 5. bis 6. Jh ist¹⁰.

Dieser Text verdient in zweierlei Hinsicht Beachtung. Da ist auf der einen Seite die ungewöhnliche Notarsunterschrift (siehe Einleitung) und auf der anderen Seite die bemerkenswert hohe Strafsumme von 36 Solidi, d.h. ein halbes Pfund Gold, die bei Vertragsverletzung (κατάγνωσις) im beurkundeten Geschäft droht. Mehrere Männer, darunter zwei *phrontistai*, bürgen für eine oder mehrere andere Personen. In der

⁹ Primzahl, Gaußsche Zahl, Eisenstein-Zahl, glückliche Zahl (d.h., wenn man die Ziffern potenziert, erreicht man am Ende $1: 1^2 + 6^2 + 7^2 = 1 + 36 + 49 = 86 \rightarrow 8^2 + 6^2 = 64 + 36 = 100 \rightarrow 1^2 + 0^2 + 0^2 = 1$) und einige mehr; die Quersumme von $1 + 6 = 7$.

¹⁰ Dieser sogenannte „herakleopolitanische Stil“ hat erstmals in B. Rom, H. Harrauer, *Drei byzantinische Papyri*, ZPE 54 (1989) 95f. Behandlung erfahren und wird ausführlich bei H. Harrauer, *Handbuch der griechischen Paläographie* (Bibliothek des Buchwesens 20), Stuttgart 2010, 77f. besprochen.

Hypographe wird ein Preis (τιμή) erwähnt, der von den Bürgen zu entrichten ist, womit vermutlich auf die Summe der Strafzahlung verwiesen wird, siehe dazu im Folgenden.

In Gestellungsbürgschaften kann bei Vertragsbruch zwischen zwei Formen von Sanktionen unterschieden werden: Schadensersatz oder Konventionalstrafe¹¹. Die Vollstreckung erfolgt aus dem gesamten Vermögen der Bürgen, wie auch im vorliegenden Text. Für gewöhnlich kommt es im Herakleopolites (wie auch im Arsinoites) zur Übernahme aller Pflichten des Verbürgten durch den Bürgen, *πάσιν τοῖς πρὸς αὐτὸν ἐπιζητούμενοις*, im Formular des 7. Jh. mit *τὰς ἀπολογίας – ποιήσασθαι* spezifiziert¹². Konkrete Strafsummen erscheinen nicht. Anders im Oxyrhynchites, wo neben der Ersatzleistung (hier formuliert mit *ἀποκρίνασθαι*) auch Strafzahlungen genannt werden: auf die mittellägypische Vertragsbruchsklausel *εἰ δὲ μὴ τοῦτο ποιήσω* folgt *ὁμολογῶ παρασχεῖν* oder *καταβαλεῖν αὐτῇ ὑπὲρ τῆς αὐτοῦ ἀπολείψεως*. In diesem Kontext ist *ἀπόλειψις* der *terminus technicus* für die Nichterfüllung der Pflicht (des Verbürgten), auch in den Gestellungsbürgschaften von Aphrodito. Im Oxyrhynchites sind zwischen 6 und 12 (möglicherweise 20+) Solidi an Strafzahlung zu leisten, in Aphrodito zwischen 1 und 18¹³. Die Gründe für die Gestellung sind vielfältig¹⁴ und reichen von Liturgiediensten bis zum Erscheinen vor Gericht (in Aphrodito); im Oxyrhynchites aber handelt es sich um Enthaltungsbürgschaften, die laut B. Palme eine Mischform zwischen Schadensersatz und Konventionalstrafe darstellen, da die Strafe in „Werk und Arbeitskraft“ (*ἔργῳ καὶ δυνάμει*) einforderbar ist¹⁵; anders jedoch, nämlich als „tatsächlich“, versteht diese Formulierung A. Berger, *Die Strafklauseln in den Papyrusurkunden*, Leipzig, Berlin 1911, 98f.

Es gibt nur drei Beispiele für eine höhere Zahlung: in P.Oxy. XXIV 2420 (Oxyrhynchos, 614) und BGU I 323 (Arsinoiton Polis, 651) beträgt die Strafe ein ganzes Pfund Gold, also 72 Solidi. BGU I 323 entstammt dem staatlichen Milieu; ein Dorfvorsteher verpflichtet sich dem *dux* gegenüber bei der genannten Strafe (oder der Todesstrafe) zur Gestellung von wahrscheinlich Steuerflüchtigen, weshalb hier an eine Fiskalstrafe zu denken ist. In P.Oxy. XXIV 2420 allerdings könnte der Hintergrund ähnlich unserem Fall gewesen sein: Der *lamprotatos chartularius* Iustos verbürgt sich bei Apion III für zwei seiner Goldschmiede, d.h. alle Beteiligten gehören zu demselben Großgrundbesitz; auch die Bürgen im vorliegenden Text kommen aus der Gutsverwaltung. Die Höhe der Strafe scheint der höheren sozialen Stellung der Bürgen

¹¹ Vgl. B. Palme, *Pflichten und Risiken des Bürgen in byzantinischen Gestellungsbürgschaften*, in: G. Thür, F. J. Fernández Nieto (Hg.), *Symposion 1999*, Köln, Weimar, Wien 2003, 538–551.

¹² Vgl. CPR XXII 4, P.Eirene II 3, P.Eirene II 27, SB VI 9146, SB XVI 12717.

¹³ Oxyrhynchos: P.Oxy. I 135: 8; P.Oxy. XLIV 3204: 12; P.Oxy. LXIX 4757: 12; P.Pintaudi 19: 8; SB XVIII 14006: 20+ (keine Abb.). Aphrodito: P.Strasb. I 46–50: 1; P.Cair.Masp. III 67296: 12; P.Cair.Masp. I 67094: 6; P.Cair.Masp. III 67328: Vertragsregister: 6 (9x) oder 12 (3x); P.Flor. III 284: 12; P.Flor. III 288: 6; PSI VIII 932: 18. Syene: P.Lond. V 1732: 3.

¹⁴ Siehe die Diskussion bei Palme, *Pflichten und Risiken* (Anm. 11) 545–551.

¹⁵ Palme, *Pflichten und Risiken* (Anm. 11) 550f. Dies wäre vielleicht auch eine mögliche Ergänzung in P.Pintaudi 19, 27: *l. ἐργ[ῶ] statt ζυγ[ῶ]* [nach der Soliduszahl. Siehe dort Einleitung, auch zu den Gestellungsbürgschaften aus dem Oxyrhynchites, die seit Palmes Studie dazugekommen sind.

geschuldet zu sein, die wiederum mit der Bedeutung der Verbürgten/der Sache in Verbindung stehen (Palme, *Pflichten und Risiken* [Anm. 11] 548 vermutet einen Zusammenhang mit dem Gewerbe der Goldschmiede).

Eine neue Gestellungsbürgschaft, P.Oxy. LXXXIII 5396, ebenfalls an Apion III gerichtet, aber aus dem Herakleopolites stammend und mit dem noch unpublizierten P.Petr.Ashm. Inv. A 32 die einzigen herakleopolitanischen Vergleichbeispiele aus dem 6. Jh., bietet wohl die nächste Parallele zu unserem Text: Für die Nichtgestellung — *terminus technicus* ist hier, wie in den oxyrhynchitischen Bürgschaften, ἀπόλειψις — von drei Personen (einem Priester und zwei *pragmateutai* aus dem Einflussbereich des *oikos*) durch den *archisymmachos* des *oikos* ist jeweils ein halbes Pfund Gold, also 36 Solidi, als Strafzahlung vereinbart. Die Höhe der Strafzahlung in Nr. 1 lässt in Analogie dazu also an nur einen Verbürgten denken. Der Hintergrund aller drei Texte liegt somit wohl in der Domänenverwaltung.

Normalerweise wird in Bürgschaften in der *Hypographe* die Bürgschaftsverpflichtung wiederholt. Vermutlich dürfte es sich daher bei dem hier erwähnten „Preis“ eben um die weiter oben genannte Strafzahlung von 36 Solidi handeln, vgl. BGU II 404, 8–10, worin die Strafzahlung als τιμή bezeichnet wird: ὥστε με [π]αρασχεῖν αὐτῇ λόγῳ | προστίμο(υ) ὑπὲρ τιμῆς τοιαύτης κατα|γνωσθῶσι (*l. καταγνώσεως*) χρυσοῦ νόμισμα(α) ἕν.

P.Vindob. G 25640

16 × 21,5 cm

2. Hälfte 6. Jh.

Herakleopolites

Taf. 16

Feiner mittelbrauner Papyrus von guter Qualität. Schriftrichtung parallel zur Faserrichtung. Der untere Rand ist im Original erhalten, die anderen Ränder sind defekt. Mehrere Faltungen, die nicht mehr gut auszumachen sind, wahrscheinlich in einer Breite von 2,5 cm. Zumindest eine Faltung ist etwa in der Mitte des erhaltenen Textes zu erkennen. Die ausgefranstes Zeilenenden am rechten Rand auf Höhe der Zeilen 5–9 scheinen den Rest des Originalrands darzustellen, die Fasern lassen sich aber nicht mehr richtig voneinander trennen. Auf dem Verso Spuren des Dorsalvermerks, 90° gegen den Uhrzeigersinn gedreht mit der Faserrichtung laufend.

→ 1 Spuren
 2]τῆς πόλεως ἑτο[ίμως]
 3 ἐγ]χυηται ἤγουν παρασχ[εῖν λόγῳ]
 4 [προστίμου] καταγνώσεως χρυσοῦ νομισμάτια τριάκοντα ἕξ, χρ(υσοῦ)
 νο(μισμάτια) λς ἀπαιτ[ούμενα ἐκ]
 5 [τῆς ἡμῶν] πάσης ὑποστάσεως τῆς καὶ ὑποκειμένης τῷ δικαίῳ ταύτης
 τῆς ἐγγύης κ. . . . []
 6 [ἐνεχύρου λό]γω καὶ ὑποθήκης δικαίῳ. ἡ ἐγγύη κυρία καὶ ἐπὶ τούτοις
 ἐπερωτη(θέντες) κατὰ πρόσωπον [ὁμολογήσαμεν].
 7 [(2. Hd.) Αὐρ(ήλιοι) Ν. υἱὸς Ν. κα]ὶ Ἡλίας υἱὸς Ἰσὰκ φροντισται καὶ
 Παθερμούτιος υἱὸς Πέ[τρου?]
 8 [παρασχῶ]μεν ἕκουσίως ἐξ ἀλληλεγγύης τὴν προγεγραμμένην τιμ[ὴν καὶ]

- 9 [στοιχεῖ ἡμῖν π]άντα ὡς πρόκειται. † Αὐρήλιος Πέτρος υἱὸς Ἰωάννου
 ἀφ' Ἡρακλέους πόλεως [ἔγραψα]
 10 [ὕπερ αὐτῶν ἀ]γγραμμάτω[ν] ὄντων ἐπιτραπεὶς παρ' αὐτῶν. †
 †χμ†
 11 (1. Hd. ?) † di emu Helia eprach(thh) δι' ἐμοῦ Ἡλία Zeichen

· ρξ ·

4. τριακονταεξ / χρ ὄ λς// rap. 5. ὑποκειμενης, εγγυης rap. 6. εγγυη, επερθρθ rap 7. υἱος, Ἰακ, υἱος rap. 8. ἀλληλεγγυης rap. 9. υἱος rap.

„[- - -] der Stadt [- - -] [wobei wir bereit sind, ihre/seine] Bürgen [zu sein für ihre/seine Gestellung] oder zumindest zu zahlen [als Strafe] bei Vertragsbruch, an Gold sechsdreißig Solidi, an Gold 36 Solidi, einzutreiben [aus unserem] gesamten Besitz, der dem Recht dieser Bürgschaftsurkunde [- - -] verpfändet ist, gemäß dem Rechtsanspruch (auf ein Faustpfand) und dem Hypothekenrecht. Die Bürgschaft ist maßgeblich, und unter diesen Umständen von Angesicht zu Angesicht befragt [haben wir zugestimmt. Die Aurelier N., Sohn des N. und] Elias, Sohn des Isak, *phrontistai*, und Pathermoutios, Sohn des Petros (?), wir werden in gegenseitiger Haftung zahlen den vorher genannten Preis, [und wir sind mit] allem [einverstanden], wie es oben geschrieben steht. † Aurelios Petros, Sohn des Ioannes, aus Herakleopolis, [ich habe für sie geschrieben], weil sie nicht schreiben können, von diesen beauftragt. † Durch mich, Elias, ausgefertigt; durch mich, Elias. 167“

2–3]τῆς: wahrscheinlich ταύτης] τῆς, eventuell auch τῆς αὐ]τῆς. Warum an dieser Stelle von der Stadt die Rede ist, wird nicht klar. Möglicherweise kam es zur Übernahme aus einem Gefängnis der Stadt, wie in den Enthaltungsbürgschaften des Herakleopolites üblich. Die Gestellung im Gefängnis kann auch Gegenstand der Strafklausel sein (siehe SB XVI 12717). Bei einer anzunehmenden Dokumentenhöhe von mindestens 30 cm ist jedenfalls nicht damit zu rechnen, dass wir es hier erst mit der Herkunftsangabe aus der Grußformel zu tun haben.

ἐτο[ίμως: Im Vergleich mit den Buchstabenformen dieser Hand scheint τ und ο die überzeugendste Lesung, da sowohl ν als auch π, an welche man zuerst denkt, in ihrer Schreibweise einen anderen Duktus aufweisen sollten.

ἐτο[ίμως ... ἐ]γγυητὰ ἦγουν παρασ[χεῖν: Die Konstruktion X ἦγουν Y scheint typisch für die Strafklausel herakleopolitanischer Gestellungsbürgschaften zu sein und begegnet nicht nur in den Urkunden des 7. Jh. (SB XVI 12717, SB VI 91466, P.Eirene II 27), sondern auch in den beiden Parallelen des 6. Jh. (P.Oxy. LXXXIII 5396 und P.Petr.Ashm. Inv. A 32), wobei man sich in beiden Fällen zur Gestellung (παράστασις) verpflichtet oder zumindest (ἦγουν) zu einer Geldstrafe wie in P.Oxy. LXXXIII 5396 oder einer Ersatzleistung (πάσιν ... ἐπιζητουμένοις¹⁶) wie in P.Petr.Ashm. Inv. A 32, wo an dieser Stelle auch der Bürge, αὐτοῦ ἐγγυητής, genannt wird. In Mittelägypten wird die Haftung in Gestellungsbürgschaften normalerweise mit ὑπεῦθυνος formuliert, auch in den beiden genannten Parallelen. Allerdings gibt es Beispiele aus

¹⁶ Zur Erweiterung um die „arsinoitische“ Formulierung mit τὰς ἀπολογίας – ποιήσασθαι (siehe Einleitung) kommt es erst in arabischer Zeit.

Oberägypten mit ἐτοίμως ἔχομεν, vgl. P.Cair.Masp. I 67094, 14 (Aphrodito, 552/553) oder P.Flor. III 284, 12 (Aphrodito, 538). Vielleicht ist also an eine Konstruktion wie ἐτοίμως ἔχομεν | τῇ τούτου παραστάσει οἱ αὐτοῦ ἐγ]ληταὶ ἦγουν παρασχ[εῖν zu denken. Eine Mehrzahl an Verbürgten ist natürlich nicht auszuschließen, doch deutet die Höhe der Strafsumme auf nur einen Verbürgten, siehe oben Einleitung.

ἐγ]ληταί: Die Unterlänge des ι scheint bis in die Z. 6 hinunterzureichen, wo sie sich mit 3 weiteren Unterlängen (ξ aus ἔξ aus Z. 4, ι aus καί aus Z. 5 und ι aus τούτοις in Z. 6) vermengt.

4 Die Formulierung mit λόγῳ προστίμου ist besonders im Arsinoites verbreitet, vgl. speziell BGU II 404. Auch κατάγνωσις als Ausdruck für Vertragsbruch in der Strafklausel scheint der arsinoitischen Urkundssprache anzugehören (SB I 4670 = SB I 4835, P.Berl.Zill. 8). In der Parallele P.Oxy. LXXXIII 5396 bedient man sich hingegen der oxyrhynchitischen Bezeichnung ἀπόλειψις für die Vernachlässigung der Gestellung. Im Herakleopolites erscheint ansonsten nur einmal ein Name für den Vertragsbruch in SPP XX 227, einer notariellen Quittung: λόγῳ ποίνης καὶ παραβασίας¹⁷. Auch eine leicht abweichende Formulierung der Strafformel erschiene möglich. ἀπαιτ[ούμενα am Ende der Zeile wird durch eine Unterlänge aus der vorhergehenden Zeile, wahrscheinlich das ι aus παρασχ[εῖν, gestört (vgl. ι in ἐγγηταί oder καί bzw. das ρ aus παρασχ[εῖν, das bis in die Soliduszahl in der nächsten Zeile hineinreicht). Mit ἀπαιτούμενα wird auch im Oxyrhynchites üblicherweise die einzuziehende Strafe bezeichnet (siehe die Texte in Anm. 13), im Arsinoites fehlt diese Angabe, es folgt direkt der Verweis auf das Vermögen.

5 πάσης ὑποστάσεως: In Mittelägypten wird meist die Wendung der bestehenden und zukünftigen Besitztümer gebraucht: ἐκ τῶν / ἐξ ὑπαρχόντων καὶ ὑπαρξόντων, τὰ ὑπάρχοντα καὶ ὑπαρξόντα und ähnlich (so auch in P.Oxy. LXXXIII 5396). Seltener ist ὑπόστασις, eher typisch für Ober-Ägypten, speziell in Hermupolis, es gibt aber Belege aus dem Oxyrhynchites, weniger aus dem Arsinoites und mit P.Worp 37 auch einen aus dem Herakleopolites.

κ . . . []: κυρία[ς] ist die einzige Lesung, die sich mit den Spuren vereinbaren ließe, da jedoch sprachlich nicht unproblematisch, könnte man auch an καί und ein weiteres Substantiv denken, hier fehlen jedoch Parallelen.

5–6 Den Verweis auf das Recht der Urkunde in der Praxisklausel kennen wir aus dem Oxyrhynchites, siehe P.Oxy. LVIII 3958 (614), 31–33: τῆς ἐμῆς] ὑποστάσεως, υποθέμενος ἐπὶ τῷ δικαίῳ τούτου τοῦ συναλλά[γματος] πάντα μου τὰ ὑπάρχοντα καὶ ὑπαρξόντα oder auch in der Form εἰς τὸ δίκαιον ταύτης τῆς ἐγγύης ἅπαντα ἡμῶν τὰ ὑπάρχοντα καὶ ὑπαρξόντα oder ähnlich aus einigen Urkunden des 6. Jh. (P.Oxy. I 125, XVI 1890, 1895, XIX 2239, XLIV 3204, LXX 4794), auch hier gibt es einen Beleg aus dem Herakleopolites (SPP XX 227, 6f.), worin die Formel allerdings unvollständig bleibt: εἰς τὸ δίκαιον ταύτης πάντα ἡμῶν τὰ ὑπάρχοντα [καὶ ὑπαρξόντα]].

Der Papyrus ist zwischen Z. 5 und 6 um etwa einen Millimeter verzogen. Das führt zu scheinbar frei herumschwebenden Strichen zwischen diesen beiden Zeilen. Dadurch sieht es so aus, als ob ὑποκειμένης mit einem überflüssigen zweiten ι — ὑποκειμένης — geschrieben wäre. Das täuscht aber, da es sich bei dem vermeintlichen zweiten ι um die Spitze der Oberlänge des κ von καί aus Z. 6 handelt.

6 [ἐνεχύρου λό]γῳ καὶ ὑποθήκης δικαίῳ: Es fehlt der Bestandteil καθάπερ ἐκ δίκης, der ab dem frühen 6. Jh. aus der mittelägyptischen Praxisklausel verschwindet (spätester Beleg P.Dubl. I 33 von 513), was einer Datierung in die 2. Hälfte des 6. Jh. entgegenkommt. Zur Haftung mittels Hypothek in Gestellungsbürgschaften siehe Palme, *Pflichten und Risiken* (Anm. 11) 543–545,

¹⁷ Die Bezeichnung παράβασις = παραβασία erscheint anstelle von ἀπόλειψις auch einmal in einer Gestellungsbürgschaft aus Aphrodito (P.Flor. III 288) und einer aus Syene (P.Lond. V 1732), vgl. Einleitung mit Anm. 13.

zur Praxisklausel allgemein siehe etwa H. J. Wolff, *Die Praxisklausel in Papyrusverträgen*, in: H. J. Wolff, *Beiträge zur Rechtsgeschichte Altgriechenlands und des hellenistisch-römischen Ägypten*, Weimar 1961, 102–128.

ἐπερ(ωτη)θ(έντες): Die Pluralkürzung ἐπερ^οθ mit hochgestelltem θ ist typisch für den Herakleopolites und erscheint erstmals, soweit mir bekannt, um die Mitte des 6. Jh. in P.Vindob. G 25873 (555, ed. F. Mitthof, *Tyche* 20 [2005] 106f.) und dann regelmäßig ab den 570er Jahren: CPR VIII 62 (575) und SB XX 15008 (578) — dazwischen existieren keine datierten Belege. Im 7. Jh. wird dann ausschließlich auf diese Weise gekürzt.

κατὰ πρόσωπον [ὄμολ(ογήσαμεν)]: π scheint nur angedeutet; die Gepflogenheiten im Herakleopolites bezüglich der Kürzung von ὄμολ(ογήσαμεν) sind nicht einheitlich; zu denken ist auch hier an eine Pluralkürzung, doch ist der Platz knapp. Die um diese persönliche Note erweiterte Formulierung der Stipulation ist in ganz Mittelägypten belegt, auch im Herakleopolites in SB VI 9590 und SPP XX 227, beide 7. Jh.

7 φροντισταί sind Verwalter, die auf verschiedenen Ebenen auftreten. Auch der *curator* der kaiserlichen Güter auf Provinzebene wird als φροντιστής πραγμάτων bezeichnet, siehe zuletzt ausführlich G. Azzarello, *Il dossier della "domus divina" in Egitto* (APF Beihefte 32), Berlin 2012, 14–20. In arabischer Zeit erscheinen als *phrontistai* auch hochgestellte aristokratische Verwalter und Patrone von Bischofskirchen, belegt in Hermupolis (SB XII 10805, SB XXVIII 17144) und Arsinoe (P.Berol. 2888, unpubliziert). Ansonsten weist die Bezeichnung *phrontistai* in eine niedrigere Sphäre: im Oxyrhynchites stehen sie in den *epoikia*, der zum Landgut gehörigen Dörfer, an der Spitze der *enapographoi georgoi*, siehe zuletzt P.Oxy. LXX 4792, Komm. zu Z. 10. In SB XVI 12484, einer oxyrhynchitischen Bürgerschaft, erscheint z.B. ein *phrontistes* als Bürge für zwei *enapographoi georgoi*. In Arsinoites und Herakleopolites scheinen sie eine bescheidene Rolle in der Gutsverwaltung selbst eingenommen zu haben, da sie — anders als *antigeuchoi*, *meizoterai*, *dioketai*, *chartularii* — nicht dem lokalen Adel angehören, siehe etwa CPR XIX 32. Ihre genauen Aufgaben sind nicht klar, wahrscheinlich vergleichbar den *pronoetai*, die auf Dorfebene fungierten. So erscheinen sie auch Mitte des 3. Jh. im Heroninos-Archiv, siehe auch B. Palme, *Die domus gloriosa des Flavius Strategius Paneuphemos*, Chiron 27 (1997) 114.

8 [παράσχῳ]μεν: Diese späte Futurbildung, worin das Futur die Form des Aorist Konjunktiv annimmt, wird durch Parallelen im Arsinoites und Herakleopolites nahegelegt, siehe F. T. Gignac, *A grammar of the Greek papyri of the Roman and Byzantine periods*, Vol. II Morphology, Milan 1981, 288 unter b. 3) oder B. G. Mandilaras, *The verb in the Greek non-literary papyri*, Athen 1973, §§ 363, 541(5). Vgl. z.B. SPP XX 145, 7: εἰ δὲ μὴ τοῦτο ποιήσ[ο]μεν, παράσχομεν ἐν διπλῷ τὴν προγεγραμμένην τιμὴν. Anders z.B. im Hermopolites und Oberägypten, wo dies mit παρέξομεν ausgedrückt wird.

τὴν προγεγραμμένην τιμὴν: Zur Zahlung eines „Preises“ wird für gewöhnlich nur in den *Hypographai* von Kaufverträgen Stellung genommen. Hier ist es jedoch wohl ein Verweis auf die Strafzahlung (Z. 3–5), siehe die Bemerkungen in der Einleitung.

9 Interessant ist, dass im Herakleopolites wie auch im Oxyrhynchites kein Kreuz zwischen *Hypographe* und Agrammatos-Formel gesetzt wird, anders als etwa im Arsinoites, wo dies ab Mitte des 6. Jh. geschieht. Dies lässt sich im Herakleopolites nicht vor dem 7. Jh. beobachten, vielleicht erst zur Jahrhundertmitte (siehe etwa P.Worp 37, SB XVI 12717).

Der *Hypographeus* Aurelios Petros, Sohn des Ioannes, ist bisher noch nicht belegt, steht aber in Tradition der vielen Schreibervertreter, die „Söhne“ eines Ioannes sind. Im Herakleopolites ist im 6. und frühen 7. Jh. kein einziger *Hypographeus* belegt, der nicht „Sohn“ eines Ioannes

gewesen wäre (Theophilos, Chrestos¹⁸, Theodoros, Viktor, Kolluthos). Eine alternative Affiliation ist zu überlegen, denn es ist klar, dass zwar eine Zugehörigkeit ausgedrückt werden soll, aber ob es die zum jeweiligen leiblichen Vater ist, bleibt zweifelhaft. Unser Petros wird aber tatsächlich als Sohn (υἰός) bezeichnet, während in den anderen Fällen der Vatersname direkt im Genitiv auf den Namen folgt.

9–10 Die Agrammatos-Formel scheint zu lang für den vorhandenen Platz. Möglicherweise ist πόλεως oder ἔγραψα gekürzt, bzw. ἔγραψα gehört schon in Z. 10 und ὑπέρ wird mit Sigle geschrieben.

10 ἐπιπρατεῖς ist eine ungewöhnliche Hinzufügung zur Agrammatos-Formel und ist ansonsten nur in wenigen oberägyptischen Papyri belegt: siehe im Dioskoros-Archiv die Quittungen P.Cair.Masp. II 67137 (538) und P.Cair.Masp. III 67327 (539) sowie P.Münch. I 2 (Syene, 578) und P.Strasb. VII 657 (Hermopolites, 6. Jh.). Eine oxyrhynchitische Parallele erscheint in P.Oxy. LXXXIII 5396.

2. Notarsunterschrift des Elias

P.Vindob. G 41128
Herakleopolites

5 × 9 cm

2. Hälfte 6. Jh.
Taf. 17

Der Papyrus ist von feiner Qualität und heller Färbung. Schriftrichtung parallel zur Faserrichtung. Der untere und rechte Rand sind zum Teil erhalten. Durch das H der griechischen Notarsunterschrift verläuft 3,3 cm vom rechten Rand entfernt senkrecht eine Klebung. Ein kleines Fragment mit Tintenspur über dem Ausstellungsvermerk scheint restauratorisch angefügt worden zu sein, die Faserrichtung stimmt nicht mit dem Rest des Textes überein, es lässt sich hier aber keine Klebung feststellen.

→ 1 Spuren †χμγ†
2 † di emu Helia eprach(thh) δι' ἐμοῦ Ἡλία Zeichen



3. Notarsunterschrift des Pseeios

P.Vindob. G 16535
Herakleopolites

7,2 × 6,7 cm

2. Hälfte 6. Jh.
Taf. 17

Feiner, heller Papyrus, Schriftrichtung parallel zur Faserrichtung. Alle Ränder defekt; der obere Rand scheint erhalten, aber der Eindruck muss trügen, da es sich um das Ende der Urkunde handelt. Längere Fasern am unteren Rand lassen einen breiten Freiraum am Ende der Urkunde vermuten.

¹⁸ Ein solcher ist in der Zeitspanne von 528/529 (SB XXVIII 17014) und 599 (P.Köln III 158) belegt.

- 1 Spuren †χμγ†
- 2 [† di emu Pseeiu ep]rach(thh) δι' ἐμοῦ Ψεῖ[ου *Zeichen*]

ρξζ

Centre for the Study of Ancient Documents
 University of Oxford
 Ioannou Centre for Classical and Byzantine Studies
 66, St. Giles
 Oxford, OX1 3LU, UK
sophie.kovarik@classics.ox.ac.uk

Sophie Kovarik

CSABA A. LA' DA
AMPHILOCHIOS PAPATHOMAS

Eine griechische Gestellungsbürgschaft
aus dem spätantiken Herakleopolis*

Tafel 18

Der hier zum ersten Mal veröffentlichte Papyrus gehört zu den griechischen Beständen der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek und enthält eine notarielle Urkunde aus spätantiker Zeit. Das Hauptinteresse des fragmentarischen Textes liegt in der Unterschrift des Notars, eines gewissen Elias, der bis heute in den publizierten Texten nicht bezeugt war, sich allerdings in zwei weiteren Urkunden der Papyrussammlung nachweisen lässt, nämlich in P.Vindob. G 25640 und G 41128. Diese beiden Papyri hat erstmals Sophie Kovarik, *Das spätantike Notariat. Kanzlei-praxis des 4.–8. Jh. n. u. Z. am Beispiel Arsinoites (Mittelägypten)*, unpubl. Dissertation, Wien 2014, 437 erwähnt — und in diesem Band der TYCHE legt sie in dem Beitrag *Der Notar Elias im Herakleopolites* die Edition dieser Texte vor (s. oben S. 81–92), vgl. auch unten den Komm. zu den Z. 18 und 19.

P.Vindob. G 20649
Herakleopolis (?)

23,1 × 9,2 cm

6. Jh. n. Chr.
Tafel 18

Das erhaltene Fragment ist mittelbrauner Farbe und ringsum abgebrochen. Die Schrift auf dem Rekto läuft parallel zu den Fasern. Unter der Voraussetzung, dass die Papyrusrolle, aus der unser Fragment stammt, die durchschnittliche Höhe der byzantinischen Rollen hatte, d.h. 30–32 cm, kann man davon ausgehen, dass insgesamt 7–9 cm vom oberen und unteren Teil verloren sind. Der Textverlust ist oben, links und rechts umfangreicher, unten aber sehr gering, da die Unterschrift des Notars teilweise erhalten ist. Man könnte annehmen, dass oben 5–7 und unten 2–3 cm (eigentlich nur der untere Freirand) fehlen. Der genaue Umfang der links und rechts weggebrochen Textpartien lässt sich nicht mehr feststellen. Nicht bestimmbar sind auch die Übergänge zwischen den Zeilen (daher hat die Verteilung des Textes in unserer Transkription einen hypothetischen Charakter). Die Tinte ist schwarz. Zu erkennen sind allem Anschein nach drei verschiedene Hände: die Hand eines Gehilfen des Notars, der den Hauptkörper des Vertrags schrieb (Z. 1–15), die Hand der Bürgen (Z. 16–17) und die Hand des Notars (Z. 18–19). Der Abstand zwischen den Zeilen beträgt bei der ersten Hand ca. 1 cm und bei der zweiten Hand ca.

* Die Autoren möchten sich für finanzielle Unterstützung bei der Entstehung dieses Aufsatzes beim österreichischen Wissenschaftsfonds FWF bedanken (C. A. La'da im Rahmen des Projektes P 27781 und A. Papatomas im Rahmen des Lise-Meitner-Programms 1677). Alle Datierungen sind, soweit nicht anders vermerkt, als n. Chr. zu verstehen.

0,6 cm. Zwischen den Z. 17 und 18 beobachtet man ein *vacat* von 2 cm, das vermutlich dazu diente, die Notarsunterschrift vom Hauptkörper des Vertrags räumlich abzusetzen. Dabei ist nicht völlig auszuschließen, dass der linke Teil des Papyrus in dieser Höhe Schrift trug, die beschriftete Partie aber mit dem Abbruch des Papyrus verloren ging. Im erhaltenen Fragment ist keine Klebung sichtbar. Das Verso ist leer. Man sollte allerdings mit der Möglichkeit rechnen, dass der abgebrochene Teil der Rückseite eine kurze Zusammenfassung des Inhalts der Urkunde enthielt.

- 1 [- - -] . [2-3] . [.] . . . [- - -]
 2 [- - - Ἡρακλέου(?)]ς πόλιν τα . ο . . ης ξ . . [- - - χ(αίρειν) . ὁμολογοῦμεν
 δια ταύτης]
 3 [ἡμῶν τῆς ἐγγράφου ἀσ]φαλείας ἐγγυᾶσθαι παρ' [ὑμῖν καὶ ἀναδεδέχθαι]
 4 [- - - Ν]ειλάμμωνα, υἱὸν Τιμοθέου, - - - ἐφ' ᾧ αὐτὸν εἶναι
 5 [ἐνταῦθα - - - ἐκτελοῦν]τα καὶ τὴν τοῦ κηπουροῦ χ[ρ]εῖαν ἀμέμπτως καὶ
 6 [ἀκαταφρονήτως - - - ἐποι(?)]κί[ο]ν καλουμένου Ἄπα Ὡλ . [- - -]
 7 [- - -] καὶ ἔργα τῶν δεόντων καὶ ἀνακ . . . [- - -]
 8 [- - - ὑπορ]χοῦντα δὲ ὑμῖν καὶ τῇ ἐξ ἔθ[ους] δημοσίᾳ βοθηεῖα
 - - -]
 9 [- - -]τον καὶ πρὸς αὐτὸν ἐπιζ[ητούμενα - - -]
 10 [- - -]ν [ἔ]ως Θῶθ α ἰνδ[ικτιῶνος] μη [- - - καὶ
 μηδαμῶς]
 11 [αὐτὸν ἀπολείπεσθαι . εἰ δὲ α]ὐτὸς ἀπολειφθεῖ καὶ μ[ὴ] παραστήσωμεν
 12 [- - - δημο]σίῳ οἰκίματι . [.]
 13 [- - -] τῇ τούτου παραστά[σει] . [- - -]
 14 [- - - (?) ὅπο]τ' εἰ βουλευθεῖτε ἀνυπ[ε]ρ[θ]έτως
 15 [- - -] ἢ ἐγγύη κυρία καὶ ἐπερ(ωτη)θ(έντες)
 ὀμ[ολογήσαμεν] † .]
 16 [(2. Hd.) NN καὶ NN, με]σίται οἱ προκίμ(ενοι) ἐγγυῶ[μεθα τὸν προκί(μενον)
 Νειλάμμωνα]
 17 [καὶ παραστήσωμεν ὑ(?)μῖν . . . ὡς πρόκιτα[ι].
vacat
 χμγ†
 18 [*vacat* (?) (3. Hd.) † di emu Helia eprachth]h δι' ἐμοῦ Ἡλί[α Zeichen † .]
 19 [*vacat* ρξζ (?) *vacat*]

3 ἐγγυασθαι *par.* 10 ἰνδ. *par.* 11]υτος: c ex o *corr.* 15 ἐπερ^h *par.* 16 l. προκείμενοι l. προκείμενον
 17 l. πρόκειται

„(Präskript) ... aus Herakleopolis ... Gruß. Wir anerkennen durch diese unsere schriftliche Sicherheitsurkunde, dass wir Bürgschaft bei Euch leisten und Neilammon, den Sohn des Timotheos, ..., in Empfang genommen haben, unter der Voraussetzung, dass er hier ... bleibt und auch den Dienst des Gärtners ohne Tadel und Nachlässigkeit ausführt ..., des Weilers (?), der Apa Hol genannt wird, ... und die Arbeiten der in

gebührender Weise und ... und Euch und der Öffentlichkeit, wie üblich, dient ... und was von ihm verlangt wird ... bis zum Thoth der 1. Indiktion ... und dass er seine Stelle keinesfalls verlässt. Falls er aber flüchtig werden sollte und wir ihn nicht vorführen ... öffentlichem Gebäude ... seiner Gestellung ..., wann auch immer Ihr wollt, ohne Verzug ... Die Bürgschaft ist maßgeblich, und auf Befragen haben wir zugestimmt †.

(2. Hd.) Wir, NN und NN, die oben genannten Mesitai, bürgen für den oben genannten Neilammon und werden ihn Euch vorführen, wie es oben steht. *vacat*

(3. Hd.) † Durch mich, Elias (XMIΓ†), verfasst, durch mich, Elias (*Zeichen*) †, *vacat* 167.“

Die umfangreichen Texteinbußen erschweren an mehreren Stellen das Verständnis der Urkunde. Besonders der Abbruch der oberen Partie des Papyrus, wo das Präskript stand, führte zum Verlust der Datierung, des Abfassungsortes und der Personalien des Adressaten der Gestellungsbürgschaft sowie der Bürgen, die im übrigen auch im ebenfalls weggebrochenen Teil der Z. 16 genannt waren. Gebürgt wird für einen Neilammon, Sohn des Timotheos (Z. 4), der sehr wahrscheinlich ein Gärtner war (Z. 5). Die im Singular stehenden Formen ἀτόν (Z. 9), ἀτός (Z. 11) und τούτου (Z. 13) zeigen, dass Neilammon die einzige Person war, für die gebürgt wurde. Neilammon sollte am Ort bleiben (wohl in einer Ortschaft des Herakleopolites; siehe unten) und als Gärtner arbeiten. Bei der Beschreibung der Dienstpflichten des Neilammon wird der Personenname Apa Hol erwähnt. Da dieser Name im Genitiv steht, kann er nicht als ein Alias-Name für Neilammon gedeutet werden, weil dessen Name im Akkusativ stehen müsste. Vielmehr könnte es sich entweder um ein bis jetzt unbekanntes Toponym handeln, das im Tätigkeitsbereich des Neilammon lag, oder um eine zweite Person, die bei der Kultivierung des Gartens tätig sein sollte. Das Wort *καλουμένου* spricht unseres Erachtens für die erstgenannte Möglichkeit. Der Rest des Corpus des Vertrages (Z. 7–15) enthält mehrere Klauseln, die durch Parallelen bekannt sind, aber auch Bestimmungen zum konkreten Fall, die wegen des fragmentarischen Kontextes nicht immer leicht verständlich sind. In Z. 16–17 gibt es die eigenhändige Unterschrift der Bürgen (zweite Hand) und in Z. 18–19 die Notarsunterschrift (dritte Hand).

Hinsichtlich des Verlustes an der linken Seite ist Folgendes zu bemerken: Durch die oben erwähnten Vertragsfragmente P.Vindob. G 25640 und G 41128, die ebenfalls vom Notar Elias verfasst wurden, wissen wir, wie die Unterschrift des Notars aussah. Vor allem der erstgenannte Text, in dem auch der lateinische Teil der *subscriptio* erhalten ist (siehe unten den Komm. zu Z. 18 und 19), ist für die Rekonstruktion des verlorenen Teils der vorliegenden Hypographe wichtig. Sollte die Notarsunterschrift der Z. 18 zu Beginn der Zeile angefangen haben, so fehlen in den anderen Zeilen links ca. achtzehn Buchstaben. Wie allerdings P.Vindob. G 25640 zu entnehmen ist, fing Elias gelegentlich mit seiner Unterschrift eingerückt nach rechts an. Sollte dies auch hier der Fall gewesen sein, dann wäre links mit mehr Textverlust zu rechnen.

Für die griechischen Gestellungsbürgschaften, zu ihrem Formular und zu Beleglisten siehe besonders B. Palme, *Pflichten und Risiken des Bürgen in byzantinischen Gestellungsbürgschaften*, in: G. Thür, F. J. Fernández Nieto (Hrsg.), *Symposion 1999. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte* (Akten der Gesellschaft für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte 14), Köln, Weimar, Wien

2003, 531–555 und F. Mitthof in CPR XXIII 30, Einleitung, S. 181–182 (mit Literaturhinweisen in der Anm. 5 auf S. 182). Papyrusbelege für Gestellungsbürgschaften aus dem Zeitraum zwischen dem 5. und dem 7. Jh. n. Chr. sind bei G. Bastianini, *Una malleveria dall'archivio degli Apioni (POxy. VI 996)*, in: Misc.Pap. I (Pap.Flor. 7), Firenze 1980, 25–27 aufgelistet (für ältere Verzeichnisse siehe F. Mitthof, a.a.O.). Nachträge zu Bastianinis Katalog finden sich bei B. Kramer, P.Heid. IV, S. 91–92 und Palme, *Pflichten* a.a.O., 531, Anm. 1. Für die koptischen Bürgschaften siehe W. C. Till, *Die koptischen Bürgschaftsurkunden*, BSAC 14 (1950–1957) 165–226. Der Umstand, dass die edierten Gestellungsbürgschaften voneinander abweichende Formulierungen aufweisen, macht zusammen mit dem fragmentarischen Erhaltungszustand unseres Papyrus die genaue Rekonstruktion seiner fehlenden Partien schwierig. Über die in der Transkription vorgenommenen Ergänzungen hinaus diskutieren wir weitere Rekonstruktionsmöglichkeiten im Zeilenkommentar.

Einen Hinweis auf die Herkunft des Stückes gibt die Angabe, die Carl Wessely in seinem handschriftlichen Inventar macht, der zufolge das Stück aus dem Erwerb von 1883 stammt („ex 1883“). Diese Information deutet auf das Fayum hin, denn die 1883 erworbenen und nach Wien gebrachten Papyri gehören zum sogenannten ersten Fayumer Fund, der Stücke aus dem Arsinoites und dem Herakleopolites enthält¹. Für eine Herkunft aus Herakleopolis spricht auch die Erwähnung des Notars Elias, der nach P.Vindob. G 25640, 9 in dieser Stadt tätig war.

In seinem Inventar datiert Carl Wessely das Stück in das 5. Jh. n. Chr. („saeculi V“), während Sophie Kovarik, *Der Notar Elias im Herakleopolites* (s. oben S. 82), für alle Texte des Notars Elias eine Datierung in die zweite Hälfte des 6. Jh. n. Chr. vorschlägt. Für eine präzisere Datierung muss man sich vorwiegend auf paläographische Überlegungen stützen. Zwar weist der Text Schriftzüge auf, die auf ein frühes Datum hinweisen², viele andere paläographische Charakteristika sowie das Schriftbild scheinen jedoch eindeutig in das 6. Jh. hinzuweisen; vgl. z.B. SPP XX 137 (= H. Harrauer, *Handbuch der griechischen Paläographie* [Bibliothek des Buchwesens 20], Stuttgart 2010, 444–445, Nr. 245a; Abb. 231; 522); BGU IV 1094 (= W. Schubart, *Papyri Graecae Berolinenses*, Bonnae 1911, Nr. 45; 525); CPR X 121 (= H. Harrauer, a.a.O., 446, Nr. 247, Abb. 233; 543).

² Ἡρακλέου(?)]ς πόλιν: Bei π von πόλιν ist der untere Teil des vertikalen Striches eines Buchstabens zu sehen, der von Z. 1 kommt und weit nach unten reicht. Am Ende der Z. 1 und zu Beginn der Z. 2 ist vielleicht eine Formulierung wie γεουχῶν κατὰ ταύτην τὴν Ἡρακλέου]ς πόλιν

¹ Hierzu siehe H. Loebenstein, *Vom „Papyrus Erzherzog Rainer“ zur Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek. 100 Jahre Sammeln, Bewahren, Edieren*, in: *Festschrift zum 100-jährigen Bestehen der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek Papyrus Erzherzog Rainer* (P.Rainer Cent.), Wien 1983, 3–39, bes. 4–6.

² Vgl. z.B. den sogar aus dem 4. Jh. (318/319/320) stammenden P.Sakaon 33 (= Ch.L.A. IV 254 = P.Ryl. IV 653). Zu diesem Papyrus siehe auch G. Cavallo, *La scrittura greca e latina dei papiri. Una introduzione*, Pisa, Roma 2008, 121–122 mit Bild auf S. 124 (Tafel 99); zur Datierung des Textes siehe HGv (die bei Cavallo erwähnte Datierung [371 n. Chr.] ist offensichtlich ein Tippfehler).

zu ergänzen, die auch den sonst schwer erklärbaren Akkusativ πόλιν rechtfertigen würde; zu dieser Formulierung vgl. P.Cair.Masp. II 67162, 5–12 (568): Φλαυίῳ Χριστοφῶ ὄρῳ τῷ λαμ[π]ροτάτῳ, υἱῷ τοῦ τῆς ἀρίστης | μνήμης Θεοδώρου, γε[ουχοῦν]τι κατὰ ταύτην τὴν Ἀντινοέων | πόλιν, κτλ. und P.Hamb. I 23, 4–6 (569): Φλ(αουίῳ) [Φιλίπ]πῳ [τῷ λ]αμ[π]ροτάτῳ] ἐξέκροτι τῆς κατὰ Θεβαΐδα λαμ[π]ρᾶς | δοκικ[ῆ]ς τάξεως υἱῷ τοῦ τῆς ἀρίστης μνήμης Θεοδοσίου γεουχοῦντι | κατὰ ταύτην τὴν πόλιν κτλ. Für die vorgenommenene Ergänzung Ἡρακλέου]ς spricht vor allem der Umstand, dass der Notar Elias in dieser Stadt tätig war.

τα . ο . ης ξ . . [: Eine sinnvolle Erklärung dieser Buchstabengruppe ist uns nicht gelungen. Für die Schreibweise von η bei ης vgl. etwa denselben Buchstaben bei τήν in Z. 5.

2–3 [- - - διὰ ταύτης] | [ἡμῶν τῆς ἐγγράφου ἀσ]φαλείας ἐγγυᾶσθαι παρ' ὑμῖν: Zur Rekonstruktion vgl. etwa CPR XXII 4, 8–10 (Mitte des 7. Jh.): διὰ ταύτης μου τῆς ἐγγράφου | ἀσφαλείας ἐγγυᾶσθαι παρ' ὑμῖν | καὶ ἀναδέχεσθαι Γεώργ[ι]ον], der eine enge Parallele für unseren Text liefert. Bei ἐγγραφος ἀσφάλεια handelt es sich um eine sehr verbreitete Wendung. Für die alternative Rekonstruktionsmöglichkeit ἐγγρητικῆς ἀσ]φαλείας bieten sich als Parallelen nur zwei Texte: CPR XXIII 33, 7 (550): [±20]ης ἐγγ[υ]ρη[κ]ῆς ἀσφαλείας κτλ. und P.Lond. V 1732 (586?), Z. 8: πεποιήμαι τὴν παρούσαν ἐγγρητικὴν ἀσφ(άλειαν) und Z. 11: † ἐγγρητικ(ῆ) ἀσφ(άλεια) γεναμ(ένη) Ἰακώβ vac. υἱὸς Ἄπα Δίου ναύτης ἀπὸ Σιήνης †.

3 παρ' ὑμῖν: Die Ergänzung im Plural (anstelle des häufig in den Parallelen vorkommenden σοι) stützt sich vor allem auf ὑμῖν in Z. 8 und βουληθεῖητε in Z. 14.

4–11 Für diese Textpartie vgl. etwa P.Stras. I 48, 8–15 mit BL VIII 414 (566): [- - - ἐφ' ᾧ] | [αὐτὸν εἶν]αι ἐ[ν]ταῦθα ἐπὶ τῆς Ἀντι(νοέων πόλεως) ἐκτελ[οῦν]τα τὴν | [τῶν χορο]μαγειρίων χρεῖαν ἀμέμπτως καὶ ἀκατα[φ]ρονητῶς π[ο]ιεῖσθαι ἀκαταγνώστως [ἀπὸ τῆς ἀγίας] | [ἀνασ]τάσ[εω]ς τῆς παρούσης τεσσαρ[ε]σκ[α]δεκάτης ἰνδ[ικ]τιόνος] | [ἕως τῆς παραλήμψ[ε]ω(ς) τῆ[ς] σὺν θεῷ πε[ν]τεκαδέκατης] | [ἰνδ[ικ]τιόνος καὶ μ]ηδαμῶς ἀ[ύ]τ[ον] ἀπολείπεσ[θ]αι. εἰ³ δὲ ἀπο-] [λειφθεῖ]η κτλ.

4 Ν]ειλάμμωνα, υἱὸν Τιμοθέου: Kein Neilammon, Sohn des Timotheos, ist laut DDBDP bislang bezeugt. Bei der Lesung Τιμοθέου gehen wir davon aus, dass die vertikale Haste, die beim ersten ο zu sehen ist, eigentlich zum ρ von παρ' ὑμῖν (Z. 3) gehört.

5 ἐκτελοῦν]τα καὶ τὴν τοῦ κηπουροῦ χ[ρ]εῖαν: vgl. den oben (Komm. zu Z. 4–11) zitierten P.Stras. I 48, 9–10 sowie P.Stras. I 46, 12 (566): [ἐκ]τελοῦντα τὴν τῶν ἰσικαρίων] χρεῖ[αν] und ähnliche Formulierungen in P.Stras. I 47, 13–14 (566); P.Stras. I 49, 9.18–19 (566). Anstelle von χ[ρ]εῖαν könnte für die Ergänzung auch ὑ[π]ηρεσίαν in Frage kommen, allerdings scheinen die Spuren weniger gut dazu zu passen. Gestellungsbürgschaften für Gärtner sind aus dem spätantiken Ägypten auch sonst bekannt; vgl. z.B. P.Eirene II 12 (= SB XVIII 13953) (492; κηπουρός) und P.Oxy. XXVII 2478 (595; πομαρίτης).

5–6 ἀμέμπτως καὶ] | [ἀκαταφρονήτως: Die Ergänzung ist zwar nicht vollkommen sicher, dennoch aufgrund der Parallelen sehr wahrscheinlich; ein Beispiel liefert etwa der oben (Komm. zu Z. 4–11) zitierte P.Stras. I 48, 10–11.

6 ἐποι(?)κ[ι]ο]ν καλουμένου Ἄπα Ὡλ [: Die Rekonstruktion des Kompositums ἐ[π]ικαλουμένου anstelle des Simplex καλουμένου wäre theoretisch denkbar, sie scheidet aber an der Paläographie, da der Buchstabe vor κ nicht als ι gelesen werden kann. Der Kontext, in dem der Name Apa Hol hier erwähnt wird, ist nicht vollkommen klar. Wegen des Genitivs καλουμένου ist die Möglichkeit auszuschließen, dass Apa Hol ein Alias-Name des verbürgten Neilammon war. Dabei muss es sich entweder um eine andere Person handeln, die in Zusammenhang mit dem Dienst des Neilammon erwähnt wurde, oder um ein Toponym, das bei der Beschreibung seines Dienstortes genannt wurde. Die letztgenannte Möglichkeit scheint im vorliegenden Kontext

³ Zu dieser Ergänzung siehe unten Komm. zu Z. 11.

wahrscheinlicher. Ein Toponym mit dem Namen Apa Hol ist zwar bislang nicht bezeugt (neben den geographischen Lexika von Calderini und Timm vgl. M. R. Falivene, *The Herakleopolite Nome. A Catalogue of the Toponyms with Introduction and Commentary*, ASP 37, Atlanta 1998 und A. Papaconstantinou, *Le culte des saints en Égypte des Byzantins aux Abbassides. L'apport des inscriptions et des papyrus grecs et coptes*, Paris 2001), wäre bei Namen von Klöstern, Landgütern, τόποι usw. aber durchaus denkbar; vgl. z.B. P.Oxy. LXIII 4397, 194 (545): † τὸ εὐαγὲς κοινόβιον καλούμενον Ἀββά Ἰέρακος διακείμενον κτλ. (dieselbe Formulierung auch in Z. 211); P.Cair.Masp. II 67151, 102 (570): καὶ πάνσεπτον μοναστήριον τὸ καλούμενον Ἄπα Ἱερημίου und P.Cair.Masp. III 67313, 35 (6. Jh.): τὸ κτῆμα τὸ καλούμενον Ἀπαλασίας τὸ διακείμενο[v] κτλ. Die Schriftreste vor καλούμενον würden am ehesten zu ἐποικί[ο]υ passen; zur Schreibweise von κ und ι vgl. etwa dieselben Buchstaben bei καὶ in Z. 9.

Zum Namensbestandteil Apa in den spätgriechischen Papyri siehe T. Derda, E. Wipszycka, *L'emploi des titres abba, apa et papas dans l'Égypte byzantine*, JJP 24 (1994) 23–56.

7 καὶ ἔργα τῶν δεόντως: In das mutmaßliche κ von καὶ scheint die Unterlänge eines Buchstabens von der oberen Zeile (etwa eines ι, μ oder ρ) hineinzuragen. Die Worttrennung ἔργα τῶν scheint uns wahrscheinlicher als die Alternative ἐργατῶν, weil man hier eine Beschreibung des Dienstes (ἔργα) des Verbürgten erwartet, den er auf gebührende Weise (δεόντως) verrichten soll, und nicht eine Nennung von Arbeitern. Zur vorliegenden Worttrennung und Deutung vgl. etwa P.Gen. IV 188, 13–15 (616): ἐπιτελέσω τὰ πρὸς τῆ[v] | [αὐτῶν ἐπιμέλ]ειαν τε καὶ [κ]αλλιέργειαν ἔ[ργ]α πάντα δεόντως | [καὶ ἀκαταγνώστω]ς καὶ ἀ[κα]τ[α]φρονήτως κτλ. und SB I 4490, 10–12 mit SB II, S. 462 und dem caveat in BL VIII 310 (641 oder 656): [ἐκ]τελοῦντα πρὸς αὐτὴν π[ά]ν[τ]α τ[ὰ] κ[ε]λεύομε(νά) | μοι παρ' αὐτῆς ἔργα ἐν τε τῇ πόλι καὶ | κατ' ἀγροῦς δεόντως καὶ ἀκαταγνώστως κτλ. Bei dieser Deutung ist davon auszugehen, dass im verlorenen linken Teil der Z. 7 der Artikel τὰ stand, der das Substantiv ἔργα zusammen mit einem weiteren, davor stehenden Substantiv (vgl. καὶ) einführen würde. Für die — unseres Erachtens weniger wahrscheinliche — Worttrennung ἐργατῶν vgl. CPR XXX 29, 6–8 (643–644): ἐκέλευσεν δὲ τὰς ἐγγύας | τῶν φυγόντων ἐργατῶν καὶ κρατηθέντων ἐργατῶν | ἵνα λάβητε καὶ ἀπολύσῃτε ἄχρι ζητήσῃ, wo von Bürgschaften für ἐργάται die Rede ist. Schließlich scheint uns die Worttrennung δὲ ὄντως (anstelle von δεόντως) nicht attraktiv, unter anderem wegen der Stellung der mutmaßlichen Partikel δέ.

ἀνακ . . . [: Nach κ sieht man unter dem Mikroskop minimale Tintenspuren von vermutlich drei Buchstaben. Man denkt am ehesten an eine Form des Verbs ἀνακαθαίρω („reinigen, wegräumen, [Unkraut] beseitigen“) oder des Substantivs ἀνακάθαρσις („Reinigung“), da die Reinigung einer Fläche (z.B. eines Gartens usw.) mit der Beseitigung des Unkrauts durchaus zu den Aufgaben eines Gärtners gehören könnte. Zu mehreren Belegen für ἀνακαθαίρω und ἀνακάθαρσις (darunter auch einige Beispiele aus der byzantinischen Zeit) siehe Preisigkes *Wörterbuch* I und IV s.vv. Schließlich könnte man annehmen, dass ἀνακ- ein Schreibfehler für ἀναγκ- ist. Die Rekonstruktion δεόντως καὶ ἀναγκάτως stellt jedoch keine inhaltlich und paläographisch attraktive Alternative dar.

8 ὑπουρ]χοῦντα δὲ ὑμῖν: vgl. z.B. P.Lond. V 1714, 40–41 (570): ἐν πάσαις ὑμῶν χρεῖαις ἐξυπηρετῶ (l. ἐξυπηρετοῦντα) | [ὑμῖν καὶ ὑ]πουργῶν (l. ὑπουργοῦντα) ὑμῖν ἀόκνως καὶ ἀκαταγνώστως κτλ.

καὶ τῇ ἐξ ἔθ[ους] δημοσίᾳ βοήθειᾳ: Hierzu vgl. P.Cair.Masp. III 67281, 5 (538–540): ἔχ[ω]ν ὑπουργοῦσαν καὶ τὴν ἐξ ἔθους δημοσίαν βοήθειαν sowie P.Cair.Masp. III 67328, Pag. VIII 11–12 (521): ἐπὶ τῷ αὐτὸν παραμεῖναι καὶ προσυδρεύειν (l. προσεδρεύειν) καὶ ὑπουργεῖν πᾶσι ταῖς δημοσίαις χρεῖαις.

10–11 μη [- - καὶ μηδαμῶς] | [αὐτὸν ἀπολείπεσθαι κτλ.]: Aufgrund der Parallelen wird an dieser Stelle eine Formulierung wie καὶ μηδαμῶς αὐτὸν ἀπολείπεσθαι erwartet; vgl. z.B. P.Cair.Masp. III 67328, Pag. VIII 16–17 (521): καὶ τὰς παραστάσις (l. -εις) τῶν ἐπιζητουμένων προσώπων |

ποιεῖσθαι καὶ μηδαμῶς αὐτὸν ἀπολείπεσθαι. Die Tintenspuren nach μη am Ende der erhaltenen Partien der Z. 10 lassen sich allerdings nicht mit μηδαμῶς vereinbaren, und vor μη ist auch kein καὶ zu lesen. Daher sollte man eher davon ausgehen, dass die Länge der Lücke relativ groß war und die Wendung καὶ μηδαμῶς αὐτὸν ἀπολείπεσθαι gänzlich in der Lücke der Z. 10–11 stand.

11 εἰ δὲ αὐτὸς ἀπολειφθεῖη: Obwohl man die Konjunktion ἔάν in diesem Kontext gelegentlich rekonstruiert (vgl. z.B. die Gestellungsbürgerschaften P.Stras. I 46, 17; 47, 19.42; 48, 14; 49, 23 und 50, 1), ist darauf aufmerksam zu machen, dass εἰ (und nicht ἔάν) die grammatisch richtige und von den Parallelen unterstützte Konjunktion ist. Daher ist εἰ auch in den oben genannten Straßburger Texten zu rekonstruieren.

Wir ergänzten αὐτὸς, und nicht οἴτος, weil das hier nach der Grammatik des klassischen Griechisch zu erwartende Pronomen οὗτος in den Parallelen nicht belegt ist. Bezeugt ist dagegen αὐτός, das in byzantinischer Zeit die Funktion eines Demonstrativpronomens übernimmt; vgl. z.B. P.Eirene II 12 (= SB XVIII 13953), 14–15 (492): εἰ δ' αὐτὸς ἀπολειφθεῖη καὶ ἐπιζ[ητο]ύμενον | μὴ παρενέγκω κτλ. Diese Wortwahl scheint auch dem Sprachgebrauch unseres Schreibers zu entsprechen; vgl. Z. 9: πρὸς αὐτόν.

καὶ μὴ παραστήσωμεν: Zu dieser Ergänzung vgl. P.Herm. 58, 3–4 (4. Jh.): εἰ δὲ ἀπολειφθεῖη καὶ μὴ παραστήσω, ἐγὼ αὐτὸς τὸν ὑπὲρ αὐτοῦ λόγον ὑποστήσομαι und P.Lond. V 1793, 15–16 (471 oder 472): εἰ δὲ ἀπολειφθεῖη καὶ μὴ παραστήσω, ἐγὼ αὐτὸς οἴκοθεν ὑ[π]έρ | [α]ὐτοῦ ἀποδώσω τὰ δημόσια. Theoretisch wäre auch die Rekonstruktion der häufigeren Formulierung καὶ τ[ο]ῦτον ζητούμενον κτλ. bzw. καὶ ἐπιζητούμενον κτλ. denkbar; hierzu vgl. P.Stras. I 46, 17–19 mit BL VIII 414 (566): [- - - εἰ⁴ δὲ ἀπο][λειφ]θεῖη, καὶ τοῦτον ζητούμενον μὴ παρ][ενεγ]κῶ καὶ παραδώσω σοι ἐ[ν] δ[ημοσί]ῳ τόπῳ κτλ. und P.Eirene II 12, 14–15 (492): εἰ δ' αὐτὸς ἀπολειφθεῖη καὶ ἐπιζ[ητο]ύμενον | μὴ παρενέγκω καὶ παραδώσω ἐν δημοσίῳ τ[ό]πῳ κτλ.]. Diese Möglichkeiten sind aber aus paläographischen Gründen auszuschließen, da der letzte Buchstabe vor dem Abbruch des Papyrus nicht mit einem τ, ε oder ζ vereinbar ist.

12 δημοσίῳ οἰκίῳ κτλ. [: Hierzu vgl. P.Heid. IV 306, 14 (413): ἐπὶ δημ[οσίου τό]που κτλ.

13 τῆ τούτου παραστά[σε]ι: Der Dativ παραστά[σε]ι scheint aufgrund des davor stehenden]τη eine sehr attraktive Rekonstruktionsmöglichkeit zu sein, man sollte jedoch bemerken, dass dieser Dativ sich in den Parallelen kaum belegen lässt. Eine Alternative wäre anzunehmen, dass ein ν oder ein ζ am Ende des Artikels ausgefallen ist. In diesem Fall könnte man die Rekonstruktionen] τῆ<ν> τούτου παράστα[σιν] oder] τῆ<ς> τούτου παραστά[σεως] in Erwägung ziehen. Ähnliche Formulierungen sind in spätantiken Gestellungsbürgerschaften bezeugt; vgl. etwa CPR XVIIIA 32, 15–17 (340): ἔάν δὲ ὑστερήσωσ[ι]ν περὶ τὴν τούτου παράστασιν | ἡμῖ[]ς αὐτοῖ τ[ὸν] ὑπὲρ αὐτ[ῶ]ν λόγον ὑποστήσο[μεθα] κτλ.; P.Harr. I 65, 14–16 mit BL XI 89 (342): εἰ δὲ μή, | ἐπὶ τὸν ἐπόπτην | τῆς εἰρή[νης] τ[ὴν] τούτου παράστασιν | ποιήσ[α]σθαι κτλ. und BGU III 936, 11–12 mit BL X 17 (426): καὶ τοῦτον ἐπιζητούμενον τούτου ἕνεκα | παροίσω (oder παραφέρω) καὶ παραδώσω, ὅπῃ ἐπιζητῆται (?) | εἰ δὲ μή, ὑπεύθυνος ἔσομαι τῆς αὐτοῦ παραστάσεως κτλ.

14 (?) ὅπο]τ' εἰ βουληθεῖτε: Die Ergänzung von ὅπο]τ' ist unsicher. Als Alternative könnte man an κα] denken, diese Lesung würde jedoch paläographische Schwierigkeiten bereiten. Nach dem mutmaßlichen ὅπο]τ' würde man sprachlich die Konstruktion ἄν + Konjunktiv erwarten. Sollte ὅπο]τ' stimmen, so könnte man die irreguläre Verwendung εἰ + Optativ anstelle von ἄν + Konjunktiv auf einen Einfluss des davor stehenden Optativs ἀπολειφθεῖη zurückführen. Die Verwendung von εἰ (anstelle von ἄν) wäre dann wegen des Optativs zwangsläufig.

βουληθεῖτε ἀνυπερθέτως: Das Adverb ἀνυπερθέτως erscheint in den byzantinischen Verträgen meistens vor βούλομαι, nicht selten aber auch danach; hierzu vgl. z.B. P.Iand. III 48, 20–21 (582): ἀποδώσω ... ὅπῃ βουληθεῖς ἀνυπερθέτως. Die Lesung von υ beim ἀνυπ[ε]ρθέτως

⁴ Zu dieser Ergänzung siehe oben den Komm. zu Z. 11: εἰ δὲ αὐτὸς ἀπολειφθεῖη.

bereitet Schwierigkeiten; die etwas eigenartige Form des Buchstabens ist möglicherweise durch seine hohe Anbindung mit dem davor stehenden ν zu erklären. Die alternative Lesung $\alpha\nu\kappa$ [.] führt zu keiner sinnvollen Rekonstruktion.

15 ἡ ἐγγύη κυρία ... ὠμ[ολ(ογή)σαμεν]: vgl. SPP XX 118, 2 (422): [ἡ ἐγγύη] κυρία καὶ ἐπερ(ωτηθεῖς) ὠμο(λόγησα). Zur Abkürzungsweise von ἐπερ(ωτη)θ(εῖς) (επερ^θ pap.) vgl. A. Blanchard, *Sigles et abreviations dans les papyrus documentaires grecs : Recherches de paléographie* (BICS Suppl. 30), London 1974, 12 und 54. Im Vergleich zur dort verzeichneten Abkürzungsweise hat unser Text auch eine Schlaufe beim θ .

ὠμ[ολ(ογή)σαμεν]: Ähnlich wie das Partizip ἐπερ(ωτη)θ(έντες) dürfte auch das Verb abgekürzt worden sein. Andere Abkürzungsweisen wie etwa ὠμ[(ο)λογή)σαμεν] oder aber auch eine Ausschreibung des Wortes sind nicht auszuschließen.

16 Im verlorenen linken Teil der Zeile wurden die Namen und möglicherweise weitere Personalien der beiden Bürgen genannt. Einen Eindruck von der Struktur solcher Einträge vermittelt z.B. P.Eirene II 12, 21–24 (492): [Φλ(άουιος)] Ἰακῶβ σιγγουλάριος υἱὸς Πανεοῦτος ὁ προκ[εῖμενος] ἐγγυῶμαι Ἀῦρηλιον Ἄπα Σίων Ἰωάνου | δητάριον καὶ κηπουρ[ὸν] τοῦ ἀρχοντικοῦ καταγωγίου ὡς πρόκειται.

με]σίται: Sollte man die Schlaufe nach dem ι als einen separaten Buchstaben deuten, so könnte man auf den ersten Blick an στρατιῶται (l. -ῶται) denken. Eine solche Lesung würde aber weder paläographisch noch inhaltlich eine gute Rekonstruktion darstellen. Zu den μεσίται in spätantiker Zeit vgl. S. M. E. van Lith, CRP VI 9, Einl. und Komm. zu Z. 1; C. Kreuzsaler, SPP III² 579, Einl. und A. Ollett, *Memorandum of Receipt of Grain by a mesites*, ZPE 177 (2011) 234–236. Die μεσίται lassen sich in dieser Zeit oft als Vorsteher von staatlichen Getreidespeichern (ῥρρια δημόσια), von städtischen Getreidespeichern (ῥρρια πολιτικά) und von Domänen-Getreidespeichern (ῥρρια οὐσιακά) nachweisen.

18 [vacat (?) (3. Hd.) † di emu Helia eprachth]h ... Ἠλί[α Zeichen †: Im allgemeinen zu Notarunterschriften im byzantinischen Herakleopolites siehe die in der Einleitung erwähnte Dissertation von S. Kovarik, bes. 430–483 sowie J. M. Diethart, K. A. Worp, *Notarsunterschriften im byzantinischen Ägypten* (MPER N.S. 16), Wien 1986, 9–18 und 53–58 Die von S. Kovarik, *Der Notar Elias im Herakleopolites*, in diesem TYCHE-Band (s. oben S. 81–92) edierten Parallelen erlauben mittlerweile die Rekonstruktion der vorliegenden Stelle. Wie eine Autopsie von P.Vindob. G 25640 und 41128 zeigt, ist im Zeichen am Ende der Zeile ein Staurogramm eingebaut. Dasselbe Staurogramm muss es auch im Zeichen am Ende der Z. 18 unseres Textes gegeben haben.

Ἠλί[α: Vom ι ist nur eine kleine Tintenspur erhalten.

19 In dieser Zeile gab es vermutlich nur die drei Zeichen, die auch in den Parallelen P.Vindob. G 25640 und 41128 zu sehen sind. Dabei könnte es sich, wie es Kovarik vermutet, um eine Reihenfolge von Buchstaben bzw. Ziffern handeln, am ehesten ρξζ (= 167). Auf der Basis der Parallelen ist anzunehmen, dass diese Zeichen unterhalb von χμγ† und eprachth]h platziert waren.

LUDWIG MEIER

Sprechende Steine, Gesang und ‚professionelles‘ Wissen
Kulturhistorische Überlegungen zur Grabsäule des Seikilos
(I. Tralleis 219)*

Tafel 14

In Lukians Œuvre findet sich eine Schrift mit dem Titel „Von der Trauer über die Verstorbenen“ (Περὶ πένθους). Angesichts der letztlich ungeklärten Frage, ob der Tod wirklich ein Übel sei,¹ macht der Satiriker aus Samosata darin erstaunliche Beobachtungen soziologischer Art: Sei es nicht denkbar, dass sich die Leute beim Trauern „bloß (...) dem Gesetz und dem alten Brauch“ fügten?² Dass der Vater über der Leiche seines verstorbenen Sohnes „all das einfältige Zeug seiner anwesenden Zuhörer wegen faselt“?³ Den Todesfeiern sei also eine ausgesprochene Konventionalität und Theatralik eigen, die es für Lukian aufs Korn zu nehmen gilt.⁴ Auch gängige Memorialpraktiken hält er für sinnlos, denn „was die Grabhügel, die Pyramiden, die Denkmäler und Inschriften, die ihrem Endzweck nur eine kurze Zeit genug tun, betrifft, wer sieht nicht, wie unnötig und tändelhaft diese Dinge sind?“⁵

Anders als Lukian waren seine Zeitgenossen aber sehr wohl davon überzeugt, dass ihre Grabmäler die Zeiten überdauern und den Zweck erfüllen würden, in der Nachwelt die Erinnerung an sie wachzuhalten. Weder ließen sie von ihren Begräbnisriten ab noch von der Sitte, Grabsteine aufzustellen. Bei allen Zufällen der Überlieferung waren sie

* Dieser Beitrag ist im Heidelberger Sonderforschungsbereich 933 „Materiale Textkulturen. Materialität und Präsenz des Geschriebenen in non-typographischen Gesellschaften“ entstanden (Teilprojekt „A01 UP01: Die Präsenz von Text-Monumenten und das Selbstverständnis bürgerlicher Gemeinschaften im hellenistischen und kaiserzeitlichen Kleinasien“). Der SFB 933 wird durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft finanziert. — Die folgenden Seiten sind meinen Kolleginnen Monika Fest, Stephanie Lang, Nele Schneider und Ricarda Wagner mit herzlichem Dank für die überaus anregende und fruchtbare Zusammenarbeit gewidmet.

¹ Lukian. luct. 1. 24; der *locus classicus* zur Frage: Epik. ep. 3, 124 f.

² Lukian. luct. 1: νόμος δὲ καὶ συνηθεία τὴν λύπην ἐπιτρέποντες (Ü: Christoph Martin Wieland).

³ Lukian. luct. 15: λοιπὸν οὐκ ἔστιν αὐτὸν τῶν παρόντων ἕνεκα ταῦτα ληρεῖν.

⁴ F. Berdozzo, *Götter, Mythen, Philosophen. Lukian und die paganen Göttervorstellungen seiner Zeit*, Berlin, Boston 2011, 67–69.

⁵ Lukian. luct. 22: Χώματα μὲν γὰρ καὶ πυραμίδες καὶ στήλαι καὶ ἐπιγράμματα πρὸς ὀλίγον διαρκοῦντα πῶς οὐ περιττὰ καὶ παιδιαῖς προσεικότα.

dabei recht erfolgreich. Dem Seikilos aus Tralleis gelang es sogar, mit einer Grabinschrift in neuerer Zeit eine gewisse Berühmtheit zu erlangen. Sie lautet wie folgt (Taf. 14):⁶

εἰκὼν ἢ λίθος
 2 εἰμί· τίθησί με
 Σεικίλος ἔνθα
 4 μνήμης ἀθανάτου
 σῆμα πολυχρόνιον.
 6 ὅσον ζῆς, φαίνου,
 μηδὲν ὄλωσ σὺ
 8 λυποῦ· πρὸς ὀλί-
 γον ἐστὶ τὸ ζῆν,
 10 τὸ τέλος ὁ χρό-
 νος ἀπαιτεῖ.
 12 Σεικίλος Εὐτέρ-
 vac. <που> vac. ζῆ.

Auf die Wiedergabe der Musiknotation (Z. 6–11) wird verzichtet. Einen ausführlichen Apparat hierzu geben Pöhlmann, West, *Documents* (siehe Anm. 6) 88. || **2** lapis: EIMI • (deutlich markierte Interpunktion). || **2** Poljakov, *I. Tralleis*: τίθησι με. || **3. 12** Gemäß der von Zgusta, *Personennamen* (siehe Anm. 52) begründeten und im LGPN (VB [2013] xxviii) geübten Praxis wird der einheimische Name Σεικίλος nicht akzentuiert. Pöhlmann, West, *Documents*, 89: Σεικίλος; alle anderen Σείκίλος. || **4** Ligatur: MNH-MHΣ. || **5** Ligatur: ΣΗΜΑ. || **7** Ligatur: MHΔEN. || **9** Ligatur: ZHN. || **12** lapis: EYTEP^{vac.}. Marx, *Cantilena* (siehe Anm. 51): Εὐτέρ(που). Der Stein wurde vor dem Jahr 1922 an der Grundlinie der Zeile durchgeschnitten, um eine gerade Standfläche zu erzielen. Der Originalzustand ist durch eine Zeichnung (Crusius, *Musikreste* [siehe Anm. 49] 160; Taf. 14) und einen Abklatsch im Nationalmuseum von Kopenhagen (Pöhlmann, West, *Documents*, 213 Abb. 1b) dokumentiert. || **12 f.** Zur Begründung der hier vorgelegten Rekonstruktion s. u. Abschnitt 4. || **13** lapis: vac. ZH^{vac.}. Crusius, *Musikreste*/Marx, *Cantilena*: ζῆ, vgl. hierzu I. Tralleis 205, Z. 5 (Grab des Klarion); Pöhlmann, West, *Documents*, 88: ζη[; ebd. 89: ζῆι.

Sie sei ein weiteres Mal in Versform wiedergegeben, unter Markierung der Zeilenumbrüche:

⁶ W. M. Ramsay, *Unedited Inscriptions of Asia Minor*, BCH 7 (1883) 277 f. Nr. 21 (Erstpublikation); I. Tralleis 219 (F. B. Poljakov) mit der dort angegebenen älteren Literatur; SGO I, 02/02/07; E. Pöhlmann, M. L. West, *Documents of Ancient Greek Music. The extant melodies and fragments*, Oxford 2001, 88–91 Nr. 23; vgl. zuletzt auch A. Civelek, *Seikilos'un şarkısı*, in: M. Tekocak (Hg.), *K. Levent Zoroğlu'na Armağan – Studies in Honour of K. Levent Zoroğlu*, Antalya 2013, 155–159 und D. Cubelic, J. Lougovaya, J. F. Quack, *Rezitieren, Vorlesen und Singen*, in: Th. Meier, M. R. Ott, R. Sauer (Hg.), *Materiale Textkulturen. Konzepte – Materialien – Praktiken*, Berlin, München, Boston 2015, 651–663.

- εἰκὼν ἢ λίθος ² | εἰμί· τίθησί με | Σεικίλος ἔνθα ⁴
 Vs. 2 μνήμης ἀθανάτου | σῆμα πολυχρόνιον. ⁶
- ὅσον ζῆς, φαίνου, |
 Vs. 4 μηδὲν ὅλως σὺ ⁸ | λυποῦ
 πρὸς ὀλίγον ἐστὶ τὸ ζῆν, ¹⁰
 Vs. 6 τὸ τέλος ὁ χρόνος ἀπαιτεῖ. ¹²
 Σεικίλος Εὐτέρη|<που> ζῆ.

Ich, der Stein, bin das Abbild. Seikilos hat mich hier aufgestellt
 als langdauerndes Zeugnis unsterblichen Andenkens.

„Solange Du lebst, tritt in Erscheinung,
 Sei wegen gar nichts betrübt:
 Eine kurze Spanne ist das Leben,
 Die Zeit verlangt, dass ein Ende sei.“

Seikilos, Sohn des Euterpes, zu Lebzeiten.⁷

Die Buchstabenformen verweisen den Text in das 2. Jh. n. Chr. Neben der ausgeprägten Apizierung und dem Gebrauch von Ligaturen (Z. 4. 5. 7. 9)⁸ fällt insbesondere das volutenförmige, über einer durchgehenden Querhaste schwebende Omega auf (Z. 1. 7).⁹ Diese Form ist in den Inschriften von Tralleis nicht vor hadrianischer Zeit zu finden und bis in das frühe 3. Jh. n. Chr. nachweisbar.¹⁰ Trotz dieser im vorliegenden Fall recht klaren Kriterien sind in der Literatur bezüglich der Datierung gewisse Unsicherheiten und eine Präferenz für das 1. Jh. n. Chr. zu beobachten.¹¹

Die Inschrift besteht aus drei Teilen: Ein elegisches Distychon (Z. 1–5) und eine Nachschrift (Z. 12 f.) rahmen ein Lied (Z. 6–11),¹² das mit musikalischer Notation versehen ist. Es findet ein reizvolles Spiel von verschiedenen Sprechakten statt. Das

⁷ Übersetzung: Cubelic u. a., *Rezitieren* (oben Anm. 6) 661 (J. Lougovaya).

⁸ M. Guarducci, *Epigrafia Greca I. Caratteri e storia della disciplina. La scrittura greca dalle origini all'età imperiale*, Rom 1967, 385; B. H. McLean, *An Introduction to Greek Epigraphy of the Hellenistic and Roman Periods from Alexander the Great down to the Reign of Constantine (323 B. C.–A. D. 337)*, Ann Arbor 2002, 55.

⁹ Auf diesen Befund weisen Pöhlmann, West, *Documents* (oben Anm. 6) 90 mit zeitgenössischen Vergleichsbeispielen aus Smyrna hin.

¹⁰ I. Tralleis 45. 47 (Ehrungen für Kaiser Hadrian). 52 (Ehrung eines Proconsuls, nach der Verleihung der Neokorie durch Caracalla); vgl. auch I. Tralleis 142 (Siegerinschrift, neben Omega auch Rho volutenförmig). 181 (Statuenbasis, wohl vor 212 n. Chr.); Guarducci, *Epigrafia* (vorangehende Anm.) 383.

¹¹ Vgl. T. J. Mathiesen, *Rhythm and Meter in Ancient Greek Music*, Music Theory Spektrum 7 (1985) 176; G. Lambin, *La chanson grecque dans l'antiquité*, Paris 1992, 125; W. D. Anderson, *Music and Musicians in Ancient Greece*, Ithaca, London 1994, 222. 224; A. J. Neubecker, *Altgriechische Musik. Eine Einführung*, Darmstadt ²1994, 149 mit Anm. 7; T. J. Mathiesen, *Apollo's Lyre. Greek Music and Music Theory in Antiquity and the Middle Ages*, Lincoln, London 1999, 148 („the paleography of the inscription allows it to be securely dated to the first century C. E.“).

¹² Cubelic u. a., *Rezitieren* (oben Anm. 6) 661.

Grabmal identifiziert sich selbst als ein Bildnis des Grabherrn Seikilos, der es zu Lebzeiten errichtet hat (Z. 3. 12 f.), und mahnt, seiner zu gedenken (Z. 4). Durch die Musiknotation leitet es den Leser an ein Lied zu singen, das ihn wiederum in der Form von Imperativen (Z. 6. 7 f.) direkt anspricht und eine lebensbejahende Haltung einfordert.

Der Seikilos-Stein ist eines der wenigen vollständig erhaltenen Beispiele griechischer Musik. Er wurde daher in den Musikwissenschaften intensiv diskutiert. In den Altertumswissenschaften jedoch hat er bislang keine befriedigende Bearbeitung gefunden. Es ist vielmehr die Tendenz zu beobachten, dass sich dieser beeindruckende Einzelfund von seinem ursprünglichen Kontext löst: Tausende von Grabmälern im kaiserzeitlichen Kleinasien mit ihren Inschriften. Solange keine weiteren Lieder mit musikalischer Notation im Kontext der Grabepigraphik gefunden werden, sollte daher die Leitfrage lauten: Welche außermusikalischen Funktionen hat es, ein Lied auf ein Grabmonument zu schreiben?

Wenn daher im Folgenden ein Kommentar (Abschnitte 1–4) und darauf aufbauend ein neuer, kulturhistorisch orientierter Interpretationsversuch vorgelegt wird (Abschnitt 5), so geschieht dies unter der Voraussetzung, dass es sich bei der Verwendung von Musiknotation um die Darlegung ‚spezieller‘ oder ‚professioneller‘ Wissensbestände handelt, die mit der inschriftlichen Veröffentlichung von mathematischen Formeln und Beweisen oder philosophischen Abhandlungen zu vergleichen ist. Die Stifter variieren übliche Formen der Selbstdarstellung und versuchen hervorstechen, indem sie auf ihre besonderen musischen oder wissenschaftlichen Fähigkeiten verweisen. Damit finden sie ihre eigenen Antworten auf das von Lukian aufgeworfene Problem der Konventionalität von Trauerritten und Memorialpraktiken.

1. Der archäologische Befund

Das Monument wurde 1883 bei Eisenbahnarbeiten in der Nähe der türkischen Stadt Aydın gefunden und gelangte im Jahr 1966 nach verschiedenen Stationen in Privatbesitz an das Nationalmuseum Kopenhagen.¹³ Der Stein (H: 60,2 cm; ø 20,2 cm; BH 2–2,2 cm) gehört ‚funktional‘ zu den Grabsäulchen (κιορίσκοι, *columellae*), wie sie in Athen in der Folge des Grabluxusgesetzes des Demetrios von Phaleron gebräuchlich wurden.¹⁴ In der Kaiserzeit ist diese Gattung insbesondere in Bithynien, in Südwestkleinasien mit einem ausgeprägten Schwerpunkt in Kibyra und seinem Umland sowie im Ebenen Kilikien verbreitet.¹⁵ Typologisch aber handelt es sich — wie bislang noch nicht erkannt wurde — um eine monolithische Marmorsäule, die wohl erst in Zweitverwendung mit einer Grabinschrift versehen wurde. Hierfür spricht zum einen

¹³ Vgl. die bei I. Tralleis 219 zitierte briefliche Mitteilung von J. Raastedt.

¹⁴ J. Engels, *Funerum sepulcrorumque magnificentia. Begräbnis- und Grabluxusgesetze in der griechisch-römischen Welt mit einigen Ausblicken auf Einschränkungen des funeralen und sepulkralen Luxus im Mittelalter und in der Neuzeit*, Stuttgart 1998, 131–134.

¹⁵ S. Ahrens, *Social Status and Tomb Monuments in Hierapolis and Roman Asia Minor*, in: J. R. Brandt u. a. (Hg.), *Life and Death in Asia Minor in Hellenistic, Roman, and Byzantine Times. Studies in Archeology and Bioarcheology*, Oxford, Philadelphia 2017, 138 mit Abb. 8.3.

die Beobachtung, dass sich der Schaft nach oben verjüngt und dann Anlauf auf den hervorstehenden Wulst nimmt.¹⁶ Zum anderen befindet sich — soweit erkennbar — auf der Oberseite ein Dübelloch mit einem Gusskanal, obwohl die Inschrift eigentlich Einlassspuren für ein Bildwerk erwarten lässt (εἰκὼν [...] εἰμί, Z. 1 f.). Die Oberseite war somit in einem unbekanntem früheren baulichen Zusammenhang von einem anderen Architekturelement aus Stein (Kapitell) vollständig bedeckt.¹⁷ Ein Blick auf die Grabsäule für Publius, Sohn des Gaius aus Kibyra, der wohl während einer Polizeiaktion gegen Räuber zu Tode kam, macht die Unterschiede deutlich: Sie ist aus grobem Kalkstein geschlagen (H: 77 cm, ø 40 cm), wobei der Schaft gerade verläuft und sich deutlich vom Kopfprofil absetzt.¹⁸ Ob der Stein aus Tralleis tatsächlich ein Bildnis des Grabherrn Seikilos getragen hat, bleibt angesichts des Befundes unklar.

2. Der sprechende Stein (Z. 1) in den kaiserzeitlichen Grabinschriften Kleinasiens

Die griechische Epigrammatik kennt seit der archaischen Zeit eine Vielzahl von Formen der „Ich“-Rede. So mögen die Verstorbenen, Götter oder das Grabmal zu einem Leser sprechen, der häufig als Fremder auf der Durchreise imaginiert wird. Manchmal verschmilzt die „Ich“-Stimme mit jenem Fremden, der die Inschrift liest. Ist das Monument mit einem Relief oder einer Statue des Grabherrn versehen, gehört die Stimme meist der dargestellten Person. All dies ist intensiv erforscht worden.¹⁹ Im Folgenden ist sich daher darauf zu beschränken, das Phänomen als Kommentar zur Seikilos-Inschrift im Corpus der kaiserzeitlichen Grabinschriften Kleinasiens nachzuzeichnen. Im vorliegenden Fall identifiziert sich nämlich die Stimme als „Stein“ (ἡ λίθος, Z. 1).²⁰ Sie sagt von sich, ein Bildnis zu sein (εἰκὼν [...] εἰμί, Z. 1 f.). Davon bleibt ihre ‚Substanz‘ als Stein unberührt. Es ist zwar zu bedenken, dass die Bezeichnung „Stein“ ein Metonym für das Grab sein kann. Aber doch sprechen Steine gelegentlich

¹⁶ Vergleichsbeispiele bei P. Pensabene, *Le vie del marmo. I blocchi di cava di Roma e di Ostia: Il fenomeno del marmo nella Roma antica*, Rom 1994, 37 Abb. 28 f. 193 Abb. 223. 379 Abb. 386–388. Für Diskussion und wichtige Hinweise bin ich Arne Reinhardt sehr verbunden.

¹⁷ Vgl. hierzu Cubelic u. a., *Rezitieren* (oben Anm. 6) 660 Abb. 1. Die Technik des Bleivergusses diskutieren zuletzt U. Quatember, G. Paul, *Zur Verdübelung römischer Werksteinbauten. Theorie und Praxis*, in: D. Kurapkat, U. Wulf-Rheidt (Hg.), *Werkspuren. Materialverarbeitung und handwerkliches Wissen im antiken Bauwesen*, Regensburg 2017, 257–264.

¹⁸ L. Meier, *Kibyra und die Räuber: Ein neues Grabepigramm*, in: H. Metin u. a. (Hg.), *Pisidia Yazıları. Hacî Ali Ekinci Armağanı – Pisidian Essays in Honour of Hacî Ali Ekinci*, Istanbul 2015, 71 f. 76 Abb. 1–3.

¹⁹ Vgl. etwa M. A. Tueller, *Look Who's Talking. Innovations in Voice and Identity in Hellenistic Epigram*, Löwen u. a. 2008; G. Vestrheim, *Voice in sepulchral epigrams: some remarks on the use of first and second person in sepulchral epigrams, and a comparison with lyric poetry*, in: M. Baumbach u. a. (Hg.), *Archaic and Classical Greek Epigram*, Cambridge 2010, 61–78; T. Christian, *Gebildete Steine. Zur Rezeption literarischer Techniken in den Versinschriften seit dem Hellenismus*, Göttingen 2015, mit der hier nur kurz angerissenen Typologie 28–30. Der Seikilos-Stein wird von Christian nicht besprochen.

²⁰ Der poetische Gebrauch von λίθος als Femininum geht auf Hom. II. 12, 287 und Od. 19, 494 zurück; vgl. LSJ s. v. λίθος II 1.

zum Leser, indem sie sich von ihrer prädikativen Funktion als Zeichen für den Verstorbenen (σῆμα, Z. 5)²¹ absetzen und über Eigenschaften wie Klugheit oder Mitgefühl verfügen.

So behauptet das Grabmal für den Homerinterpreten Magnus aus Miletoupolis (Mysien), ein „kluger Stein“ zu sein — angesichts des gelehrten Epigrammes, durch das er spricht, sicherlich zu Recht. Er besitzt damit die gleichen Vorzüge wie der Grabherr, dessen Name zu verkünden seine Aufgabe sei.²² Die Frage aber, wie ein Stein zu seiner Stimme kommt,²³ beantwortet etwa das Grab des Lehrers Maximus aus Sebastoupolis (Pontos) in Form eines Schrifträtsels: „Die Erde gebar mich, eine stumme, keusche Jungfrau, in den Bergen; still war ich früher, nun aber spreche ich zu allen; durch die Steinmetzkunst verkünde ich das Los des Toten.“²⁴ Die keusche Jungfrau ist nichts anderes als der grobe, aus der Erde gebrochene Stein.²⁵ Erst indem der Mensch ihn bearbeitet und ihn sich aneignet, gewinnt er Form, Funktion und Sprechen.²⁶ Man kann daher von einer Verselbständigung oder gar ‚Vermenschlichung‘ des Materials sprechen.

Wie der Grabstein für Trophimos aus Appia/Soa (Nordphrygien) dem hinzuzufügen weiß, wird letzteres aber nur „mittels der Buchstaben“²⁷ möglich,²⁸ d. h. durch eine Inschrift verkörpert. Denn obwohl die Steine zu Stelen umgearbeitet, mit einer Inschrift versehen und über einem Grab aufgestellt wurden, können sie sich nicht artikulieren (ἄναυδος). Das sagt der Grabstein für die jungverheiratete Modesta von sich. Aber doch

²¹ Ausführlich hierzu J. S. Bruss, *Hidden Presences. Monuments, Gravesites, and Corpses in Greek Funerary Epigram*, Löwen u. a. 2005, 23–30.

²² I. Kyzikos 515, Z. 3 (SGO II, 08/05/08; 2. Jh. n. Chr.): μινύω παρτοῦσι σοφὴ λίθος, εὐκλέα Μάγνον („ich, der kluge Stein, sage an dem Vorübergehenden den berühmten Magnus“, Ü Merkelbach/Stauber); Christian, *Steine* (oben Anm. 19) 298 f.; vgl. auch RECAM II 184, Z. 1 (SGO III, 15/02/11; Territorium von Ankyra, kaiserzeitlich): [ἀ] πέτρος [ἀ]γγέλλω [φθμ]ένας πέρι („ich Stein gebe Nachricht über die Verstorbene“, Ü Merkelbach/Stauber).

²³ Ausführlich hierzu Tueller, *Innovations* (oben Anm. 19) 150–154.

²⁴ B. Le Guen-Pollet, *Sébastopolis du Pont (Sulusaray). Documents littéraires et inscriptions déjà publiées de la cité*, EA 13 (1989) 71 f. Nr. 15, Z. 1–7 (SGO II, 11/13/01; ca. 3. Jh. n. Chr.): γαῖά με τίκτην ἄφω[ν]ιον ἐν οὔρεσιν παρθέν[ο]ν ἀγνήν, ἡσύχιον τ[ὸ] π[ι]άροιθεν, νῦν αὖ λαλέ[ου]σαν ἅπασιν, σμιληγ[ύ]οις τέχνεσιν κῆρ' εἰ[ῖ]π[ι]οῦσα θανόντος; Christian, *Steine* (oben Anm. 19) 95 f. (mit Ü).

²⁵ Christian, *Steine* (oben Anm. 19) 95 f.

²⁶ Die früheste Reflexion hierüber findet sich in einem Epigramm aus Halikarnassos, U. Wilamowitz-Moellendorff, G. Karo, *Aus Halikarnassos*, MDAI (A) 45 (1920) 157–160, Z. 1 (CEG 429; SGO I, 01/12/05; ca. 475 v. Chr.): αὐδὴ τεχνήσσσα λίθο, λέγε, τίς κτλ. („Kunstvolle Stimme des Steins, sag, wer ...“); Tueller, *Innovations* (oben Anm. 19) 150; Christian, *Steine* (oben Anm. 19) 53 f. (mit Ü).

²⁷ Ausführlich hierzu Tueller, *Innovations* (oben Anm. 19) 141–149 („The ability of writing [...] is really quite startling: by means of it, an object can speak“, ebd. 141).

²⁸ W. H. Buckler u. a., *Asia Minor, 1924. V. – Monuments from the Upper Tembris Valley*, JRS 18 (1928) 33 Nr. 249, Z. 4 f. (SGO III, 16/31/13; kaiserzeitlich): οὔτιν[ε]ς ἐν]θάδε κίνται, ὧν τοῦνομα | γράμ[μασι] λ]έξω („Die aber hier liegen, deren Namen ich mittels der Buchstaben sagen werde, sind ...“, Ü Merkelbach/Stauber). Zur Erscheinung des „stummen Sprechens“ vgl. Christian, *Steine* (oben Anm. 19) 46–50.

haben sie eine Stimme,²⁹ und weinen und zerschmelzen — so die übliche Lesung — vor Trauer über den Tod der Frau.³⁰ Dabei ist es erst der Leser, der ihnen den sinnlich wahrnehmbaren Klang gibt. Kidramyas aus Sillyon (Pamphylien) ließ auf den Grabstein seiner Ehefrau schreiben: „Wenn du die Stunden und das Grab betrachtest hast, Fremder, dann sprich: Ich, die Gattin des Kidramyas, möchte, dass man sich meiner wieder erinnert“.³¹ Während der Durchreisende³² in einer Gräberstraße von Sillyon der Verstorbenen den Klang leiht,³³ tut er dies in Tralleis für die Grabsäule des Seikilos.

Das Formular „Seikilos hat mich hier aufgestellt“ (Z. 2 f.) ist im Rahmen der „Ich“-Rede von Grabsteinen oder anderen Gegenständen eine geläufige Erscheinung.³⁴ Man könnte dies zwar lediglich als eine Variante ansehen, den Stifter des Monumentes anzugeben. Indem aber die Situation eines Dialogs zwischen Gegenstand und Rezipienten hergestellt wird, ist der Stifter als abwesend zu denken: Er ist nämlich nicht in Form einer Weihinschrift präsent. Der bereits erwähnte Kidramyas aus Sillyon stattete das Grabmal für seine Frau mit einer Sonnenuhr aus, wobei der Leser in dem dazugehörigen Epigramm folgendermaßen belehrt wird: „Ich stehe (hier), um anzuzeigen, welche Wegstrecke Eos vollendet hat, und dass hier das Grab der Zobalima ist. Wenn du erfahren willst, wer (mich) aufgestellt hat, Fremder, so wirst du leicht erfahren: Für seine geliebte Gattin hat mich Kidramyas aufgestellt.“³⁵ Es gibt an dem Monument keine Weihinschrift, anhand derer sich der Fremde, der die Sonnenuhr bewundert, über den Stifter informieren könnte. Deshalb muss er die Sonnenuhr fragen, die ihm den

²⁹ Die Übersetzung von Merkelbach/Stauber der in der folgenden Anmerkung zitierten Passage ist nicht zutreffend („wir Steine ohne Stimme“); vgl. LSJ s. v. ἄναυδος I 1: „unable to articulate, whereas ἄφωνος is voiceless“.

³⁰ MAMA 4, 83, Z. 12–19 (SGO III, 16/51/05; Synnada, 1./2. Jh. n. Chr.): ἐρημαίη | δ’ ἐπὶ τῷ βῶϊ στή|σομαι ἀντὶ κόρης | δακρυόεσσα λίθος, | οἰκτείρω σε, γέρον | πάτερ Αἰσχύλε· καὶ | γὰρ ἄναυδοὶ στή|λαι τοιοῦτοισι πέν|θοισι τεγγόμεθα („Ich aber werde einsam auf dem Grabhügel stehen, statt des Mädchens ein tränenreicher Stein. Ich habe Mitleid mit Dir, greiser Vater Aischylos. Denn auch wir stummen Stelen [zerschmelzen] durch solches Leid“); Christian, *Steine* (oben Anm. 19) 137 f. (mit Ü).

³¹ H. U. Wiemer, *Zwei Epigramme und eine Sonnenuhr im kaiserzeitlichen Sillyon*, EA 30 (1998) 149, Z. 8–14 (SGO IV, 18/14/01; 2./3. Jh. n. Chr.): „[ὄ]ρας δ’ ἀθρή|σ|σας καὶ τὸν τᾶ|φον, ὃ ξένε, λέ|ξ|ον· vac: μνησ|θειήν αυ ἢ ἦ v v | [Κ]ιδραμου v v | γαμέτις“ (Ü Wiemer).

³² Ausführlich hierzu Tueller, *Innovations* (oben Anm. 19) 75–81; ders., *The passer-by in archaic and classical epigram*, in: M. Baumbach u. a. (Hg.), *Archaic and Classical Greek Epigram*, Cambridge 2010, 42–60, hier: 51–54.

³³ Für einen solchen kommunikationstheoretischen Ansatz zur Interpretation von sprechenden Dingen und Steinen A. Stähli, *Sprechende Gegenstände*, in: R. Bielfeldt (Hg.), *Ding und Mensch in der Antike. Gegenwart und Vergegenwärtigung*, Heidelberg 2014, 125–128; Christian, *Steine* (oben Anm. 19) 37–45.

³⁴ Nur wenige Beispiele von vielen aus dem kleinasiatischen Raum: SGO II, 09/09/02, V. 1 (Klaudioupolis, 2./3. Jh. n. Chr.); SGO III, 13/03/01, V. 1 (Kappadokien [Direk Kale], 195–198 n. Chr.). 14/06/12, V. 1. 3 (Laodikeia Katakekaumene, 3. Jh. n. Chr.); zur archaischen und klassischen Vorprägung vgl. Tuller, *Innovations* (oben Anm. 19) 16–27.

³⁵ Wiemer, *Epigramme* (oben Anm. 31) 151, Z. 5–9 (SGO IV, 18/14/01; 2./3. Jh. n. Chr.): εἰ δὲ ποθεῖς τὸν | θέν|τα μαθεῖν, ξένε, ρά|στα μαθήσῃ· θυμη|ρεῖ γαμετῆ θήκέ με | Κιδραμουας (Ü Wiemer).

Namen nennt. Die Person des Stifters wird dadurch umso mehr hervorgehoben. Derartige Strategien der Leserlenkung und der Repräsentation kommentiert Petronius, indem er Trimalchio seine Vorstellungen beschreiben lässt, wie sein Grab aussehen solle. Verfügen sollte es über „eine Sonnenuhr in der Mitte, damit jeder, der nach der Zeit sieht, mag er wollen oder nicht, meinen Namen liest.“³⁶

Seikilos aber setzt anders als Kidramyas eine in der Funerärepigraphik übliche Nachschrift („Seikilos, Sohn des Euterpes, zu Lebzeiten“, Z. 12 f.; siehe hierzu Abschnitt 4). Angesichts des sprechenden Steines ist dies im Grunde überflüssig: Die Situation eines Dialoges zwischen dem Stein und dem Fremden wird damit wieder aufgehoben. Träte dem sprechenden Stein nicht der Durchreisende gegenüber, der singen soll, bliebe wohl nur der Eindruck, dass Lukian von Samosata Recht zu geben ist und letztlich ein mechanischer Gebrauch von erstarrten Sprachformeln vorliegt.

3. Das Lied (Z. 6–11)

Abgesehen vom Seikilos-Lied ist Musik inschriftlich lediglich durch die Fragmente eines Asklepios-Hymnos aus Epidauros sowie zweier Apollon-Hymnen überliefert, die auf der Außenmauer des Schatzhauses der Athener in Delphi veröffentlicht wurden.³⁷ Das vollständig erhaltene Lied auf der Grabsäule aus Tralleis ist damit ein Solitär in der inschriftlichen Überlieferung. Als entferntes Vergleichsbeispiel darf zumindest ein Graffito aus dem Tempel des Jupiter Dolichenus aus Dura-Europos gelten, das zwar keine musikalische Notation enthält, sich aber durch seine Überschrift (ὠδήριον) und durch die Wiederholung eines Kehrverses als Lied zu Ehren von Dionysos zu erkennen gibt.³⁸ Die rhythmische Notation zeichnet das Seikilos-Lied als einen Vierzeiler aus variierenden jambischen Dimetern aus, die im modernen Empfinden einem 6/8-Takt entsprechen.³⁹ Das Tongeschlecht ist diatonisch, die ‚Tonart‘ ist als iastisch (ionisch) anzusehen.⁴⁰ Das Stück scheint sich jedoch nicht lückenlos in die Systematik griechischer Musiktheorie einzufügen.⁴¹

³⁶ Petron. 71, 11: *horologium in medio, ut quisquis horas inspiciet, velit nolit, nomen meum legat*; Wiemer, *Epigramme* (oben Anm. 31) 152.

³⁷ Neubecker, *Musik* (oben Anm. 11) 149 f.; Pöhlmann, West, *Documents* (oben Anm. 6) 61–85 Nr. 19–21.

³⁸ SEG 17, 772 (SGO IV, 20/28/01; 2./3. Jh. n. Chr.).

³⁹ Mathiesen, *Rhythm* (oben Anm. 11) 176; Lambin, *Chanson* (oben Anm. 11) 125; M. L. West, *Ancient Greek Music*, Oxford 1992, 137 f. 301 f.; Anderson, *Music* (oben Anm. 11) 225 f.; J. G. Landels, *Music in Ancient Greece and Rome*, London, New York 1999, 252 f.; Mathiesen, *Lyre* (oben Anm. 11) 149 f.; J. García López, *Sobre métrica, rítmica y música en la poesía griega antigua*, in: F. H. Cortés Gabaudan, J. V. Méndez Dosuna (Hg.), *Dic mihi, musa, virum. Homenaje al profesor Antonio López Eire*, Salamanca 2010, 230 f.

⁴⁰ J. Solomon, *The Seikilos Inscription: A Theoretical Analysis*, *AJPh* 107 (1986) 470; Neubecker, *Musik* (oben Anm. 11) 149; Pöhlmann, West, *Documents* (oben Anm. 6) 90. Dem modernen Hörer wird tendenziell der Eindruck von Dur-Tonalität mit kleiner Septime vermittelt. Verse 4 und 5 bilden eine Halbkadenz auf der ‚5. Stufe‘; der Schluss steigt pentatonisch auf die Unterquart ab.

⁴¹ West, *Music* (oben Anm. 39) 302 und Anderson, *Music* (oben Anm. 11) 226 sind in dieser Hinsicht deutlich zurückhaltender als Solomon, *Seikilos* (vorangehende Anm.), der das

Es wurde gelegentlich die These vertreten, dass insbesondere Grabepigramme keine rein literarische Form gewesen seien, sondern am Grab gesungen wurden.⁴² Dem wurde mit dem Argument widersprochen, dass Epigramme für Gesang kaum geeignet seien und der einzige Beleg für eine derartige Praxis, das Seikilos-Lied, gar nicht zu dieser Gattung gehöre.⁴³ Der Einwand ist jedoch nicht zwingend, wie der eben erwähnte Asklepios-Hymnos aus Epidauros zeigt: Da dort nur die erste Zeile mit Noten versehen ist, ist gar zu vermuten, dass es die strenge Form des Hexameters vielmehr ermöglichte, jeden Vers auf die gleiche Melodie zu singen⁴⁴ oder melodische Floskeln zu verwenden, die bekannt waren und daher nicht notiert werden mussten. Seikilos dagegen nimmt für sich Originalität in Anspruch. Sein Lied ist neu, daher muss man es zunächst mit Hilfe der Noten lernen. Es ist wohl zutreffend, dass angesichts eines Einzelbefundes die Liedgattung nicht leicht zu kategorisieren ist.⁴⁵ Das geläufige *carpe diem/memento mori*-Motiv,⁴⁶

Lied mit den Begriffen der aristoxenischen Musiktheorie zu analysieren versucht. Mathiesen, *Lyre* (oben Anm. 11) 150 schreibt dagegen: „(...) this piece may have been deliberately composed with an eye towards the theoretical principles articulated by theorists such as Cleonides or perhaps Ptolemy“; vgl. auch dens., *Rhythm* (oben Anm. 11) 176 (Verweis auf Übereinstimmungen mit der Musiktheorie des Aristeides Quintilianus [3./4. Jh. n. Chr.]). M. I. Henderson, *Ancient Greek Music*, in: E. Wellesz (Hg.), *The New Oxford History of Music*, London 1957, 397 f. hält das „banale“ Lied für den Ausdruck einer nur oberflächlichen „Hellenisierung“ der Region. Nicht ohne Reiz ist der Vorschlag von R. Beaton, *Modes and Roads: Factors of Change and Continuity in Greek Musical Tradition*, ABSA 75 (1980) 10 f. von einer ‚longue durée‘ charakteristischer melodischer Formeln auszugehen (Ansteigen auf und Umspielen der Quinte, Halbschlüsse auf der ‚5. Stufe‘), die sowohl im Seikilos-Lied als auch in heutigen griechisch-türkischen Melodien in der Region zu finden seien; vgl. auch Anderson, *Music* (oben Anm. 11) 226; Landels, *Music* (oben Anm. 39) 253. Cubelic u. a., *Rezitieren* (oben Anm. 6) 661 sprechen von einer „Art Volkslied“.

⁴² A. Bernand, *Écrire et crier*, ZPE 87 (1991) 46: „Ainsi, la ‚poésie épigrammatique‘ n’est pas seulement une forme littéraire, mais une mélodie, un chant d’origine populaire qui a souvent été exécuté effectivement.“

⁴³ So E. Bernand, *Poème et chanson*, ZPE 88 (1991) 103 mit den Bemerkungen in SEG 41, 1626 und BE 1992, 573. — Davon zu trennen ist die literarische Vorstellung von Epigrammen als Gesang; vgl. Christian, *Steine* (oben Anm. 19) 65: „Singen bedeutet in diesen Beispielen demnach so viel wie ‚eine metrisch gebundene Inschrift zur Lektüre bereithalten‘.“

⁴⁴ Pöhlmann, West, *Documents* (oben Anm. 6) 61 Nr. 19; vgl. auch Cubelic u. a., *Rezitieren* (oben Anm. 6) 656 f. Die Inschrift wurde wohl im späteren 3. Jh. n. Chr. aufgezeichnet, doch könnte die Komposition auf die hellenistische Zeit zurückgehen.

⁴⁵ Lambin, *Chanson* (oben Anm. 11) 127: „une chanson nouvelle, (...) qui reste inclassable“. — Verbreitet ist, das Lied als Skolion (Rundgesang während eines Symposions) zu deuten; vgl. z. B. Neubecker, *Musik* (oben Anm. 11) 57–59. 149. Dies ist mit Lambin, *Chanson*, 128 („car on ne saurait parler ici d’un scolie [...]. Disons qu’elle est, si l’on veut, une chanson funèbre, puisque gravée sur une tombe, mais sans rapport avec le thrène [...]“) und Mathiesen, *Lyre* (oben Anm. 11) 141–148 zurückzuweisen.

⁴⁶ Es gibt eine Vielzahl von Parallelen in zeitgenössischen Grabinschriften: W. Ameling, *Φάγωμεν καὶ πίωμεν. Griechische Parallelen zu zwei Stellen aus dem Neuen Testament*, ZPE 60 (1985) 35–43; H. Geist, G. Pfohl (Hg.), *Römische Grabinschriften*, Berlin 2014, 168–172 Nr. 446–462.

die Tonart⁴⁷ und der Textträger verweisen zwar das Lied in den funerären Kontext. Bislang wurde aber stets außer Acht gelassen, dass Seikilos seinen Grabstein noch zu *Lebzeiten* errichten ließ (Z. 13).⁴⁸ Das Monument ist daher auch Ausdruck von Repräsentationsbedürfnissen seines Stifters, die weit über das Totengedenken hinausgehen. Dies ist unten in Abschnitt 5 ausführlich zu begründen.

4. Seikilos, der Spross einer Musikerfamilie (Z. 12 f.)?

Aus der Umzeichnung von O. Crusius (Taf. 14)⁴⁹ und dem in Kopenhagen verwahrten Abklatsch⁵⁰ geht deutlich hervor, dass die Nachschrift nicht vollständig in den Stein geschlagen wurde. Die Oberfläche zeigt weder nach EΥΤΕΡ (Z. 12) noch vor dem weit nach rechts eingerückten ΖΗ (Z. 13) erkennbare Buchstabenreste. Dies ist ein auffälliger Befund. Es ist zum einen wohl der Name Εὐτέρπης zu erwarten,⁵¹ der aber, falls der folgende Rekonstruktionsvorschlag zutrifft, ebenso wie Σεικίλος⁵² ein Einzelbeleg ist. Doch gibt es mit Ἐπιτέρπης und Θεοτέρπης vergleichbare Namen.⁵³ Zum anderen weist eine Reihe von kaiserzeitlichen Grabinschriften aus Tralleis das Merkmal auf, dass Formeln wie ζῶσιw und ζῆ zentriert oder gar nach rechts eingerückt allein in der Schlusszeile stehen.⁵⁴ Da auf dem Grabstein des Seikilos die Silbengrenzen beachtet werden, wollte man Z. 12 f. aus ästhetischen Gründen wohl folgendermaßen gestalten: Εὐτέρ- | vac. που vac. ζῆ. Hierfür gibt es in Tralleis ebenfalls einige Parallelen.⁵⁵ Es befriedigt nur wenig, einen Steinmetzfehler anzunehmen; doch scheint schließlich bei der Ausführung eine Silbe ausgefallen zu sein: Εὐτέρ- | vac. <που> vac. ζῆ.⁵⁶ Die

⁴⁷ Anderson, *Music* (oben Anm. 11) 224.

⁴⁸ Lambin, *Chanson* (oben Anm. 11) 126 f. verkennt offensichtlich, dass hier eine übliche Formel aus den Grabinschriften vorliegt.

⁴⁹ O. Crusius, *Zu neuentdeckten antiken Musikresten*, *Philologus* 52 (1893) 160; vgl. auch Cubelic u. a., *Rezitieren* (oben Anm. 6) 661 Abb. 2.

⁵⁰ Abgebildet bei Pöhlmann, West, *Documents* (oben Anm. 6) 213 Abb. 1b.

⁵¹ F. Marx, *De Sicili cantilena*, *RhM* 61 (1906) 145.

⁵² L. Zgusta, *Kleinasiatische Personennamen*, Prag 1964, 459 § 1390 s. v. mit den Bemerkungen von Pöhlmann, West, *Documents* (oben Anm. 6) 91; LGPN V B (2013) 380 s. v.

⁵³ F. Bechtel, *Die historischen Personennamen des Griechischen bis zur Kaiserzeit*, Halle 1917, 424; LGPN I (1987) 159. II (1994) 152 s. v. Ἐπιτέρπης; LGPN I (1987) 217 s. v. Θεοτέρπης. Lambin, *Chanson* (oben Anm. 11) 126 spricht dagegen von „Seikilos fils d'Euterpos“. Das ist kaum zutreffend.

⁵⁴ I. Tralleis 179, Z. 8. 184, Z. 9. 188, Z. 3. 190, Z. 8. 196, Z. 11. 204, Z. 6 f. 206, Z. 6. 208, Z. 5. Auf dem Grabstein I. Tralleis 202 rahmen die Silben ΖΩ- und ΣΙΝ in größeren Buchstaben die Grabinschrift links und rechts ein.

⁵⁵ I. Tralleis 180, Z. 4 f. 186, Z. 5 f. 204, Z. 12 f. 205, Z. 4 f. 208, Z. 8 f.

⁵⁶ Als Parallele für eine ‚unfertige‘ Inschrift ließe sich etwa das Epigramm zu Ehren des Statthalters Clodius Celsinus anführen (I. Kibyra 66; Meier, *Kibyra* [oben Anm. 18] 73 f.; 149–251 n. Chr.). Unwahrscheinlich ist dagegen, dass eine bewusste Abkürzung vorliegt. M. Aviyonah, *Abbreviations in Greek Inscriptions (The Near East, 200 B. C.–A. D. 1100)*, London 1940, 9 schreibt: „The double criterion of a rational abbreviation is therefore: (1) that it saves space and labour; (2) that its meaning is clear, either because the word is well known or because it can be easily completed from the context.“ Beides ist nicht gegeben. Vorliegender Befund lässt sich mit

Deutung, es sei der in Ionien und Karien zwar nicht häufig, aber doch regelmäßig belegte Name Εὐτέρπη im Dativ der Widmung zu lesen (Εὐτέρπη),⁵⁷ hat sich zu Recht nicht durchgesetzt, weil an der Stelle ohne Zweifel ein Patronym zu erwarten ist.⁵⁸

Es ist verlockend, Seikilos aufgrund des Patronyms („der Entzückende“) als Sproß einer Musikerfamilie anzusehen,⁵⁹ weil das Adjektiv εὐτερπής gerne in Verbindung mit Gesang auftritt⁶⁰ und nicht zuletzt Εὐτέρπη in der römischen Kaiserzeit als Muse des Flötenspiels gilt.⁶¹ Dies ist jedoch nicht zwingend. Sprechende Namen kommen zwar unter Künstlern in hellenistischer Zeit gelegentlich vor,⁶² sie müssen aber nicht auf diese Gruppe beschränkt sein.⁶³ Soweit Musiker in der römischen Kaiserzeit im griechischen Osten im inschriftlichen Befund greifbar sind, tragen sie nur geläufige griechische Namen oder verweisen bereits voll Stolz auf römische *tria nomina*.⁶⁴ Fraglich ist auch, ob Seikilos bzw. seine Familie mit dem ionisch-hellespontischen Verein der Dionysischen Künstler in Verbindung gebracht werden sollte,⁶⁵ die in Tralleis den C. Iulius Philippus als ihren Spielegeber, Kassenaufseher und Wohltäter ehrten.⁶⁶ Der Verein tritt zu dieser Zeit neben Tralleis auch ‚überregional‘ in Teos und in Ephesos in Erscheinung.⁶⁷ Es ist aber unklar, in welchem institutionellen Verhältnis er zu diesen

keinem von den ebd. 10–12 diskutierten Typen von Abkürzungen (v. a. römische Namen und Institutionen) in Verbindung bringen. — Angesichts der Überlegungen von Crusius, *Musikreste* (oben Anm. 49) und Marx, *Cantilena* (oben Anm. 51) behandelt Mathiesen, *Lyre* (oben Anm. 11) 151 das Problem nicht ausreichend.

⁵⁷ C. Wessely, *Antike Reste griechischer Musik*, in: *22. Jahresbericht des K. K. Staatsgymnasiums im III. Bezirke in Wien für das Schuljahr 1890/91*, 1891, 20 mit Lambin, *Chanson* (oben Anm. 11) 418 Anm. 118; zum Namen vgl. etwa LGPN V A (2010) 183 s. v. (4 Trägerinnen). V B (2013) 167 s. v. (7 Trägerinnen).

⁵⁸ In den Grabinschriften von Tralleis gibt es keinen Beleg für den Ausfall des Patronyms. Qualifizierende Bezeichnungen, meist die Angabe des Berufs, werden nachgestellt; I. Tralleis 205, Z. 2–5. 218, Z. 3–5 (griechische Namen). 189, Z. 1 f. 194, Z. 6 f. (römische Namen).

⁵⁹ So Pöhlmann, West, *Documents* (oben Anm. 6) 91.

⁶⁰ Pind. O. 6, 105 f.; Anth. Pal. 9, 364, 1 f. Die patronymische Bildung Τερπιάδης findet sich in der Odyssee; Hom. Od. 22, 330 f.; Apollon. Lex. s. v. Τερπιάδης, ed. Bekker p. 152.

⁶¹ Hor. carm. 1, 1, 32 f.; O. Höfer, RE 6, 1 (1908) 1494 s. v. Euterpe.

⁶² A. Scheithauer, *Les aulètes dans le théâtre grec à l'époque hellénistique*, Pallas 47 (1997) 108–110.

⁶³ Drei griechische Sänger und ein Schauspieler heißen Τέρπυρος; A. Chaniotis, *Zur Frage der Spezialisierung im griechischen Theater des Hellenismus und der Kaiserzeit auf der Grundlage der neuen Prosopographie der dionysischen Techniten*, Ktema 15 (1990) 97. Eine Durchsicht des LGPN ergibt inzwischen 25 Träger dieses Namens. Der Schluss, all diese Männer seien Künstler, ist nicht zulässig.

⁶⁴ A. Scheithauer, *Instrumentalvirtuosen des kaiserzeitlichen Musiklebens aus der östlichen Hälfte des Imperium Romanum*. Hubert Petersmann zum 60. Geburtstag, IJM 7 (1998) 62–64. 81–86.

⁶⁵ Pöhlmann, West, *Documents* (oben Anm. 6) 91.

⁶⁶ I. Tralleis 50 (OGIS 501; 2. Hälfte 2. Jh. n. Chr.; zur Person PIR² J 459).

⁶⁷ S. Aneziri, *Die Vereine der dionysischen Techniten im Kontext der hellenistischen Gesellschaft. Untersuchungen zur Geschichte, Organisation und Wirkung der hellenistischen Technitenvereine*, Stuttgart 2003, 71 Anm. 283. 75. 83 f. 153; S. Aneziri, *World Travellers: the Associations of Artists of Dionysos*, in: R. Hunter, I. Rutherford (Hg.), *Wandering Poets in Ancient Greek Culture. Travel, Locality and Pan-Hellenism*, Cambridge 2009, 223 mit Anm. 39.

Städten steht.⁶⁸ Seikilos dagegen zeigt sich in seiner Grabinschrift nicht anders als ein Bürger von Tralleis. Es gibt daher keine belastbaren Indizien, ihn als ‚Berufsmusiker‘ anzusehen. Seikilos mag daher ein begeisterter Amateur gewesen sein, der gelegentlich — oder gar nur für seinen Grabstein⁶⁹ — ein Lied komponiert hat oder komponieren ließ.

5. Ein neuer Versuch der Kontextualisierung

Der Schlüssel zu einem neuen Verständnis der Grabsäule des Seikilos liegt in einer berühmten Passage aus den „Gesprächen in Tusculum“, in der Cicero erzählt, wie er in Syrakus das Grab des Archimedes aufgefunden habe, der bei der römischen Eroberung von Syrakus 212 v. Chr. erschlagen worden war. „Ich hatte nämlich ein paar Jamben im Kopf, die, wie ich gehört hatte, auf seinem Grabmal eingemeißelt sein sollten, die besagten, auf der Spitze des Grabmals stünde ein Zylinder“, erinnert er sich. In der Tat wollte Cicero schließlich in dem Gestrüpp eine kleine Säule (*columella*) gefunden haben, „auf der sich das Gebilde einer Kugel und eines Zylinders befand“. Auf der Basis fanden er und seine Helfer schließlich die zur Hälfte verwitterte Aufschrift, an die er sich erinnert hatte.⁷⁰ So habe er, Cicero, — der einfache „Mann aus Arpinum“! —, eine der angesehensten Städte Griechenlands belehrt. Plutarch zufolge soll Archimedes so stolz auf seine Leistungen gewesen sein, dass er darum gebeten habe, „nach seinem Tode ihm auf sein Grab den die Kugel einschließenden Zylinder zu setzen und darauf die Formel über das Verhältnis des umschließenden zu dem umschlossenen Körper zu schreiben.“⁷¹

Ciceros Anekdote ist nicht nur eine Parabel über verschiedene Ebenen persönlicher Erinnerung und die Frage, ob sich die Römer als würdige Erben der Griechen erweisen, die ihr eigenes Wissen vergessen hätten.⁷² Sie ist auch eine Variation über das auch von Lukian aufgegriffene Thema, dass Grabsteine und die auf ihnen angebrachten Inschriften

⁶⁸ Aufgrund ihres überregionalen Charakters standen diese Vereine in hellenistischer Zeit als eigenständige Körperschaft neben dem Bürgerverband der Städte, in denen sie sich niederließen; vgl. Aneziri, *Travellers* (vorangehende Anm.) 100–104.

⁶⁹ Dass ein Gedicht eigens für ein Grabmal verfasst wurde, suggeriert eine unpublizierte Inschrift aus Kibyra (2. Hälfte 2. Jh. n. Chr.), die vom Verfasser zur Publikation vorbereitet wird. Die Trauer gilt einem früh verstorbenen Jungen namens Indonis, der neben den Großvater gebettet wird. In dem Text wird zunächst ein kleines Gedicht zitiert, um dann den Leser zu fragen: εἰπέ δέ μοι, τίς ἔγραψε σορῶ ἐπιτήδ' ἐπίγραμμα; („Sag mir, wer hat für den Sarg dieses vollendete Gedicht geschrieben?“) Die Antwort lautet: Ἰνδονίς, ὃν πάππος τῷδε δομῶ δέχεται („Indonis, den der Großvater in diesem Haus [= diesem Sarkophag] aufgenommen hat“). Zur dialogischen Ausgestaltung von Grabgedichten Tueller, *Innovations* (oben Anm. 19) 42 f.; Tueller, *Passer-by* (oben Anm. 32) 54–57; vgl. Christian, *Steine* (oben Anm. 19) 53–57.

⁷⁰ Cic. Tull. 5, 64–66 (Ü: Büchner); vgl. auch R. Netz, W. Noel, *Der Kodex des Archimedes. Das berühmteste Palimpsest der Welt wird entschlüsselt*, München 2007, 66 f.; I. Schneider, *Archimedes. Ingenieur, Naturwissenschaftler, Mathematiker*, Berlin, Heidelberg 2016, 16. 89.

⁷¹ Plut. Marcellus 17, 12 (Ü: Ziegler). Soweit ersichtlich, scheint Plutarch in seinen Ausführungen nicht von Cicero abhängig zu sein; D. L. Simms, *The Trail for Archimedes' Tomb*, *JWI* 53 (1990) 282 f.

⁷² M. Jaeger, *Archimedes and the Roman Imagination*, Ann Arbor 2008, 40–47.

der Vergänglichkeit unterworfen sind. Die Vergänglichkeit von Archimedes' Grabmal ist aber zugleich aufgehoben: Ebenso wie dasjenige des Seikilos unterscheidet es sich von allen anderen Epitaphien durch seine auffällige Gestaltung. Damit kann man es unter all den verwitterten und zugewachsenen Monumenten eindeutig identifizieren. Es ist allerdings nicht zu entscheiden, ob die Kugel und der Zylinder dreidimensional aus dem Stein gehauen wurden⁷³ oder ob es sich um eine auf der Säule eingravierte Skizze handelt.⁷⁴ Es ist auch denkbar, dass ein Bronzemodell in die Säule eingelassen wurde.

Das Monument ähnelte in letzterem Fall dem Weihgeschenk, das Eratosthenes für Ptolemaios III. Euergetes (reg. 246–222 v. Chr.) um 235/30 v. Chr. anfertigen ließ und von dem er dem König in einem Brief berichtete. Der Mathematiker Eutokios von Askalon (geb. um 480 n. Chr.) zitiert den Brief in seinem Kommentar zu den Werken des Archimedes.⁷⁵ Eratosthenes hatte den sogenannten *μεσόλαβος* erfunden, ein Gerät, mit dem von zwei gegebenen Strecken zwei mittlere Proportionalen konstruiert werden können. Der *μεσόλαβος* ermöglicht damit, das klassische Problem der Würfelverdoppelung („Delisches Problem“) mechanisch zu lösen. Die Lösung erfordert die Konstruktion der irrationalen Zahl der dritten Wurzel aus 2. Bei zwei gegebenen Strecken der Länge 1 und 2 nimmt r als die kürzere der beiden mittleren Proportionalen r und s diesen Wert an ($1/r = r/s = s/2$), wie Hippokrates von Chios (2. Hälfte 5. Jh. v. Chr.) erstmals gezeigt hatte. Das Weihgeschenk bestand aus einer Stele, auf der direkt unter der Krönung mit Blei ein aus Bronze angefertigter *μεσόλαβος* angelötet wurde. Das Schriftfeld enthielt ein Epigramm, eine Skizze und einen mathematischen Beweis der Funktionsfähigkeit des Gerätes.⁷⁶ Eratosthenes schließt den Brief selbstbewusst: „Wer aber dieses Weihgeschenk sieht, möge sagen: ‚Dies stammt von Eratosthenes aus Kyrene‘.“⁷⁷ Dabei hat er zuvor nicht versäumt den König darauf hinzuweisen, dass mit seiner Erfindung die Arbeit seiner Vorgänger Archytas, Menaichmos und Eudoxos nun obsolet sei.⁷⁸

Es leuchtet der professionelle Stolz von Gelehrten auf, die ihre gedanklichen Leistungen dauerhaft verkörpert sehen wollten.⁷⁹ Dabei entstanden eigenwillige Monumente, die herkömmliche Formen wie Grabsäulen und Giebelstelen weiterentwickelten

⁷³ Diese Lösung bevorzugt Simms, *Trail* (oben Anm. 71) 284.

⁷⁴ So Netz, Noel, *Kodex* (oben Anm. 70) 93. 110 f.

⁷⁵ Eutoc. (= *Archimède IV. Commentaires d'Eutocius et fragments. Texte établi et traduit par Charles Mugler*, Paris 1974) p. 64, 5–69, 11 (= *Archimedis Opera Omnia cum commentariis Eutocii. Iterum edidit J. L. Heiberg. Volumen III*, Leipzig 1915, p. 88, 4–96, 27); vgl. hierzu und zum Folgenden P. M. Fraser, *Ptolemaic Alexandria I*, Oxford 1972, 410–413; K. Geus, *Eratosthenes von Kyrene. Studien zur hellenistischen Kultur- und Wissenschaftsgeschichte*, München 2002, 195–205.

⁷⁶ Eutoc. (ed. Mugler) p. 67, 21–24 (= ed. Heiberg, p. 94, 8–12).

⁷⁷ Eutoc. (ed. Mugler) p. 69, 11 f. (= ed. Heiberg, p. 96, 26 f.): λέγοι δέ τις ἄνθεμα λεύσσω τοῦ Κυρηναίου τοῦτ' Ἐρατοσθένεος (Ü Geuss).

⁷⁸ Eutoc. (ed. Mugler) p. 68, 23–69, 3 (= ed. Heiberg, p. 96, 16–19).

⁷⁹ Vgl. auch Fraser, *Alexandria* (oben Anm. 75) 413, zu dem Epigramm über das von Ktesibios gefertigte Weihgeschenk für Arsinoe II. (ca. 316–268 v. Chr.), ein Standbild der

und zu ‚Wissensträgern‘ machten, wie es auch beim Grabstein des Seikilos der Fall ist. Dies ist ein Anspruch, der gelegentlich in Inschriften auch ausdrücklich formuliert wurde, wie zwei eindruckliche Belege zu zeigen vermögen: (1.) Diogenes von Oinoanda (Lykien) etwa ließ in seiner Heimat Mitte des 2. Jhs. n. Chr. auf der Rückwand einer Säulenhalle⁸⁰ auf der Agora eine etwas weniger als 25.000 Wörter umfassende Abhandlung über die epikureische Lehre einmeißeln.⁸¹ (2.) Ein Architekt namens Nikon ließ in Pergamon eine „Studie“ in Stein hauen, die dem „Wohle der Handwerker, der fachkundigen“, gedient habe:⁸² Das Lehrgedicht gibt das Volumenverhältnis von Kegel, Kugel und Zylinder mit 1:2:3 an.⁸³ Bei Würfeln, Zylindern und Kugeln mit gleicher Kantenlänge, Durchmesser und Höhe betrage das Verhältnis von Oberfläche bzw. Volumen jeweils 42:33:22.⁸⁴ Diese Reihe ergibt sich, wenn der in der Antike für die Kreiszahl π übliche Näherungswert von $\frac{22}{7}$ in die Formeln für Volumen und Oberfläche eingesetzt wird.⁸⁵ Die Inschrift befand sich auf einer Marmorplatte, die im frühen 19. Jahrhundert dokumentiert wurde, aber bereits zu Zeiten Max Fränkels verschollen gewesen zu sein scheint.⁸⁶ Aussagen über ihren baulichen Zusammenhang sind daher nicht möglich. Offen bleiben muss auch, ob der Verfasser mit dem Architekten und Vermesser Iulius Nikodemos, der den Beinamen Nikon der Jüngere trägt,⁸⁷ oder Aelius Nikon⁸⁸ zu identifizieren ist.

In beiden Inschriften gibt es aber deutliche Signale, dass die Vermittlung von Wissen nicht ihr eigentlicher Zweck ist. Diogenes (1.) begreift sein Textmonument in der Vorrede als einen Dienst sowohl an den Zeitgenossen als auch den nachfolgenden Generationen in Form einer inschriftlichen Lebenshilfe (τὰ βοηθήματα τοῦ συγγράμματος).⁸⁹ Er „spricht“ zu ihnen „durch die Schrift“ (διὰ τῆς γραφῆς ... λέγω

Königin mit einem hydro-akustischen Doppelfüllhorn (Athen. 11, 97 [497 d]): „One may reasonably feel that it is Ctesibius rather than Arsinoe who is commemorated by this poem.“

⁸⁰ M. F. Smith, *The Philosophical Inscription of Diogenes of Oinoanda* (ETAM 20), Wien 1996, 52 Fr. 3 = HK Fr. 58, V, Z. 12 f.

⁸¹ M. F. Smith, *Diogenes of Oinoanda. The Epicurean Inscription. Edited with Introduction, Translation, and Notes*, Neapel 1993, 83.

⁸² CIG 3546, Z. 5–7 (IvP II, p. 246 comm. 333; IGR 4, 503): ἐπ’ ἀγαθὰ τοῖς τεχνίταις vac. βρνεύ | τὴν διατριβὴν ἐποίησε Νείκων vac. βρνεύ | ἐνπείροις ἀπὸ τῆς μνήμης χάριτι. vac. βρνεύ. Grundlegend für die folgenden Ausführungen zur Inschrift ist Ch. Luz, *Technopaignia. Formspiele in der griechischen Dichtung*, Leiden 2010, 280–285 (Ü ebd. 281 Anm. 136).

⁸³ CIG 3546, Z. 8–20. Dies ist mit Blick auf die entsprechenden Formeln selbsterklärend.

⁸⁴ CIG 3546, Z. 21–30.

⁸⁵ A. Böckh ad loc., CIG II, p. 861 f.

⁸⁶ IvP II p. 245. Unklarheit herrscht auch über den Fundort: „Pergami in aula ecclesiae Graecae (sic Turner et Cyrillus referunt), vel in coemeterio Graeco (sic Villosionus), in tabula marmorea oblonga“; CIG II, p. 859.

⁸⁷ IvP II 333a. 587; vgl. M. Donderer, *Die Architekten der späten römischen Republik und der Kaiserzeit. Epigraphische Zeugnisse*, Erlangen 1996, 145–148 A 51 f.; Luz, *Technopaignia* (oben Anm. 82) 273 f. 276 f.

⁸⁸ H. Hepding, *Die Arbeiten zu Pergamon 1904–1905. II. Die Inschriften*, MDAI (A) 32 (1907) 356–260 Nr. 115 (SGO I, 06/02/27).

⁸⁹ Smith, *Philosophical Inscription* (oben Anm. 80) 52 Fr. 3 = HK Fr. 58, IV, Z. 13–VI, Z. 7.

ταῦτα) und begreift dies als höchst angemessenen Ersatz dafür, nicht selbst politisch tätig geworden zu sein.⁹⁰ Es ist aber fraglich, ob, abgesehen von epigraphischen und philosophiehistorischen Arbeiten, diese ‚Textwüste‘ im abgelegenen Oinoanda jemals im Detail studiert wurde. Auf einer Höhe von 3,80 m und einer Breite von 5 m verteilen sich 7 Textbänder à 6 Spalten, die einen aufgerollten Papyrus imitieren. Die Buchstaben sind zwar in den oberen Abschnitten der Wand etwas größer gestaltet (BH 3 cm) als auf Augenhöhe (BH 1,8 cm); dennoch sollte die Frage der tatsächlichen Lesbarkeit vielleicht nicht allzu optimistisch beantwortet werden.⁹¹ Ihre Wirkung liegt vielmehr darin, dass Diogenes für die eigenwillige Form der Veröffentlichung seiner Abhandlung keinen Aufwand gescheut hat.⁹² Das Textmonument ist sein Vermächtnis. Denn er stehe schon an der Schwelle des Todes und wolle daher „mit einer schönen Hymne“ (μετὰ [καλο]ῦ παιᾶν[ος]) die „Fülle der Freuden“ ([το]ῦ τῶ[ν ἡδέω]ν πληρώματος) feiern.⁹³ Diogenes und Seikilos tun letztlich das Gleiche: Sie fordern beide zu Lebensfreude angesichts der Endlichkeit des Menschen auf. Der argumentative und materielle Aufwand unterscheidet sich allerdings deutlich.

Nikon schließlich (2.) wiederholt grundlegende, seit langem etablierte Erkenntnisse, die im Wesentlichen auf Archimedes' Schrift „Über Kugel und Zylinder“ zurückgehen.⁹⁴ Es liegt hier sicherlich ein Bestand an mathematischer ‚Allgemeinbildung‘ vor, wie er beispielsweise in Vitruvs Handbuch zur Architektur fassbar ist.⁹⁵ Die Handwerker, die Nikon ja selbst „fachkundig“ (ἐμπειρος) nennt, mögen daher eine Belehrung kaum benötigt haben. Der Rezipient musste vielmehr verstehen, dass es sich um ein isopsephisches Gedicht handelte: Die Bedeutsamkeit des Textes besteht nicht zuerst in der Lehre von der räumlichen Geometrie, sondern darin, dass mit Hilfe des milesischen Zahlensystems jede Zeile die gleiche Summe ergeben musste, die am Rand angegeben ist.⁹⁶ Zudem heißt es in der Inschrift, Nikon habe das Gedicht „der Erinnerung wegen“ (τῆς μνήμης χάριν) geschaffen. Christine Luz kommentiert dies folgendermaßen: „Die Inschrift wird als διατριβή bezeichnet, d. h. vermutlich als ‚Abhandlung‘; dazu passt der Ausdruck τῆς μνήμης χάριν: Sie soll ein Lehrstück sein, welches das Einprägen seiner Lehre leichter macht.“⁹⁷ Dem ist aber hinzuzufügen, dass die Formel τῆς μνήμης

⁹⁰ Ebd. 51 Fr. 3 = HK Fr. 58, I, Z. 3–8. Es ist ein typisch epikureisches Motiv, das ebd. 89, Fr. 29 = HK Fr. 60, II Z. 6 f. wieder aufgegriffen wird; vgl. Smith, *Diogenes* (oben Anm. 81) 37.

⁹¹ Anders Smith, *Diogenes* (oben Anm. 81) 77. Zu ähnlichen Arrangements von Text und Architektur in Ankyra (Tempel für Roma und Augustus) und Priene (Heilige Halle) vgl. H. v. Hesberg, *Archäologische Charakteristika der Inschriftenträger staatlicher Urkunden – einige Beispiele*, in: R. Haensch (Hg.), *Selbstdarstellung und Kommunikation. Die Veröffentlichung staatlicher Urkunden auf Stein und Bronze in der Römischen Welt*, München 2009, 21 f. 29.

⁹² Smith, *Diogenes* (oben Anm. 81) 123 f.

⁹³ Smith, *Philosophical Inscription* (oben Anm. 80) 51 Fr. 3 = HK Fr. 58, II, Z. 7–III, Z. 2.

⁹⁴ Zuletzt Schneider, *Archimedes* (oben Anm. 70) 89.

⁹⁵ Vitr. 9 pr.

⁹⁶ Luz, *Technopaignia* (oben Anm. 82) 247–250. Auch Iulius Nikephoros und Aelius Nikon (siehe oben Anm. 87 f.) sind mit isopsephischen Gedichten hervorgetreten; ebd. 277–279.

⁹⁷ Ebd. 282.

χάρτι gerade in Grabinschriften allgegenwärtig ist. Der Text ist damit doppelbödig,⁹⁸ weil er den Leser vor die Frage stellt, ob er nun mathematische Formeln wiederholen oder doch eher des klugen Verfassers gedenken soll. Die Nikon-Inschrift wird damit zu einem ausgeklügelten Mittel der Erinnerungspflege. Es ist eine Form der Selbstdarstellung, die sich ausdrücklich als Dienst an den Lesern präsentiert und das Motiv der Bindung des Stifters an das Allgemeinwohl variiert.⁹⁹

Für eine Zusammenfassung dieser Beobachtungen sollen die von der Semiotik inspirierten Überlegungen von Roland Barthes zur Funktion von Werbeslogans adaptiert werden. Werbeslogans bestünden stets aus zwei Mitteilungen: „Jede Werbung *sagt* das Produkt (das ist ihre Konnotation), aber sie *erzählt* etwas anderes (das ist die Denotation).“¹⁰⁰ Die Pointe ist dabei, dass die Ebene der Denotation, d. h. die nicht-übertragenene Bedeutung von Werbeslogans, von ausgeprägter Verschiedenheit der Aussagen sein kann, während sie alle nur eine einzige Konnotation haben: Nämlich anzu-preisen, wie vorzüglich das jeweilige Produkt sei.¹⁰¹ In diesem Sinne scheint sich zu erweisen, dass alle jene Kugeln und Zylinder, Mesolabien, philosophischen Abhandlungen und Musiknoten zwar verschiedene Dinge „erzählen“, aber doch immer eines „sagen“: Gedenke des Stifters, wenn er von dieser Welt gegangen ist, und bewundere, wie klug er ist.

6. Fazit

Die eigenwilligen Befunde, die in vorliegender Studie verglichen und untersucht wurden, mögen für die breite Masse der Inschriften nicht repräsentativ sein. Doch gerade solche Solitäre der Überlieferung ermöglichen es zu studieren, welche ‚Handlungsangebote‘ inschriftliche Monumente dem Rezipienten machen können. Dabei wurde insbesondere im Zusammenhang mit der „Ich“-Rede auf Steinen festgestellt, dass bei den Auftraggebern und den Handwerkern ein ganz klares Bewusstsein dafür herrschte, wie sie zwischen dem Artefakt und dem Rezipienten eine Situation des Dialogs herstellen können. Vor diesem Hintergrund ist mit Adrian Stähli jeder Versuch einer animistischen Deutung sprechender Gegenstände zurückzuweisen.¹⁰²

Die hier vorgetragenen Überlegungen setzen jedoch stets voraus, dass es einen Rezipienten — wie etwa Cicero — gibt, der über das notwendige Wissen und die Kenntnis von kulturellen Codes verfügt, die ihm erlauben, als Kenner das inschriftliche Monument in all seinen Feinheiten zu würdigen. So mag man sich zwar vorstellen, dass gelegentlich Nachkommen des Seikilos ihren Vorfahren am Grab geehrt haben und dabei sogar das Lied auf dem Grabstein sangen. Doch abgesehen von der Frage, ob sie überhaupt Noten lesen konnten: Irgendwann mag es niemanden mehr gegeben haben, der sich an Seikilos erinnerte. Die Grabsäule ging in der Masse der Monumente unter. Sie wurde losgelöst von ihrem ursprünglichen Kontext zu einem ‚sprechenden Stein‘.

⁹⁸ R. Barthes, *Das semiologische Abenteuer*, Frankfurt am Main 1988, 260. 264.

⁹⁹ Siehe oben Anm. 90 mit Text.

¹⁰⁰ Barthes, *Abenteuer* (oben Anm. 98) 185 (Hervorhebungen im Original).

¹⁰¹ Ebd. 182.

¹⁰² Stähli, *Sprechende Gegenstände* (oben Anm. 33) 121–125.

Zugleich wurde festgestellt, dass es zumindest zwei Strategien gab, mit der angeblichen Vergänglichkeit von Grabmalen umzugehen. Lukian etwa sagt, es sei sinnlos, überhaupt Grabmäler aufzustellen. Eine andere Möglichkeit bestand darin, wie Archimedes und Seikilos das eigene Grabmal von der Masse der anderen Steine unterscheidbar zu machen. Die Grabsäule des Seikilos ist dabei in vielen Aspekten hoch konventionell. Die „Ich“-Rede ist keine Seltenheit. Die inschriftlichen Formeln sind allgemein üblich.¹⁰³ Auch für den gedanklichen Gehalt des Liedes lässt sich eine Vielzahl von Parallelen aus der Grabepigraphik beibringen.¹⁰⁴ Und doch hat eine Prise Notenschrift das Monument einmalig gemacht. Darin liegt wohl eine der Aufgaben des Historikers: Die kleinen Varianzen im Meer der von Lukian beklagten Konventionalität als eine historisch bedeutsame Aussage zu verstehen.

Seminar für Alte Geschichte und Epigraphik
Universität Heidelberg
Marstallhof 4
69117 Heidelberg, Deutschland
ludwig.meier@zaw.uni-heidelberg.de

Ludwig Meier

¹⁰³ Siehe oben Anm. 54 f. mit Text.

¹⁰⁴ Siehe oben Anm. 46.

FEDERICO MORELLI

Per o contro il nemico?

Le razioni di un carpentiere e la cronologia dell'invasione araba
secondo P.Vindob. G 39718 = PERF 550*

Tavole 19–20

I testi che Joseph Karabacek indicava in PERF¹ come appartenenti all'archivio dei pagarchi dell'Eracleopolite Apa Kyros e i figli Christophoros e Theodorakios, sono quasi tutti stati editi da Adolf Grohmann in diverse pubblicazioni². Solo PERF 550 è ancora inedito³. Karabacek lo descriveva in questo modo, come primo della sezione araba dell'esposizione⁴: «Befehlsschreiben des Pagarchen Apa Kyros von Heracleopolis

* Questo lavoro è un prodotto del progetto P 27821 finanziato dal *Wissenschaftsfonds* (*Austrian Science Fund*, FWF) austriaco. Ringrazio Bernhard Palme per il permesso di pubblicazione e Nikolaos Gonis per alcuni utili suggerimenti.

¹ *Papyrus Erzherzog Rainer. Führer durch die Ausstellung*, Wien 1894, 137–141.

² A. Grohmann, *Aperçu de Papyrologie arabe*, Ét. Pap. 1 (1932) 40–46: SB VI 9576 (PERF 558), 9577 (PERF 557), 9578 (PERF 555); A. Grohmann, *Greek Papyri of the Early Islamic Period in the Collection of Archduke Rainer*, Ét. Pap. 8 (1957) 9–20: SB VIII 9749 (PERF 553), 9750 (PERF 554), 9751 (PERF 559); 22–30: SB VIII 9753 (PERF 561), 9754 (PERF 563), 9755 (PERF 564); A. Grohmann, *From the World of Arabic Papyri*, Cairo 1952, 113–116: SB XX 14443 (PERF 556); P.Vindob. G 39719 (PERF 551), edito da A. Grohmann in *The Value of Arabic Papyri for the Study of the History of Mediaeval Egypt*, Royal Society of Historical Studies. Proceedings 1 (1951) 52–53, non ripreso in *Sammelbuch* e quindi nemmeno nel *DDBDP*. Per altri testi dello stesso archivio vedi F. Morelli, *Egitto arabo, papiri e papirologia greci*, in: *What's in Papyrology AD 2013*, JJP 43 (2013) 166 n. 6.

³ Il papiro era previsto come numero 321 del mai pubblicato volume del «Corpus», le cui prove di stampa, datate agli anni 1894–1896, sono conservate alla Papyrussammlung. Non si tratta di un secondo volume di CPR curato da Karl Wessely, ma di un volume di papiri arabi preparato da Karabacek come CPR III, e comprendente anche una serie di documenti greci del periodo arabo, trascritti e tradotti da Wessely. Di questo volume parla Grohmann, *Greek Papyri* (n. 2) 5–6, e CPR III — un volume del tutto diverso da quello che era inizialmente stato previsto da Karabacek con questo numero — pp. 11–12; cfr. anche H. Loebenstein, *Vom „Papyrus Erzherzog Rainer“ zur Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek. 100 Jahre Sammeln, Bewahren, Edieren*, in: *Festschrift zum 100-jährigen Bestehen der Papyrussammlung der Österreichischen Nationalbibliothek Papyrus Erzherzog Rainer* (P.Rainer Cent.), Wien 1983, 28–29. È a questo volume di Karabacek che fa riferimento la concordanza data da P. J. Sijpesteijn, K. A. Worp in CPR VIII pp. 198–201. Questa trascrizione del PERF 550 ha oggi soltanto un interesse antiquario: Wessely, che non aveva paralleli per testi di questo genere, aveva difficoltà con la lettura, le abbreviazioni, e soprattutto la comprensione del contenuto.

⁴ *Papyrus Erzherzog Rainer* (n. 1) p. 137.

Magna an die Bewohner von Toinom. Dieselben haben den Frohnarbeitern der XII. Indiction zur Verköstigung abzuliefern: Weizen, Öl, Essig und Wein in näher bestimmten Quantitäten. Geschrieben am 25. Choiak der XII. Indiction = 21. December 638 n. Chr.»

Do qui una trascrizione con traduzione del papiro:

P.Vindob. G 39718
Eracleopolite

11,7 × 7,3 cm

VII(–VIII in.?), periodo arabo
Tav. 19–20

Papiro di colore chiaro e di qualità media, integro sui quattro lati. Una *kollesis* di fattura mediocre e larga sui 2 cm attraverso orizzontalmente il foglietto a c. 5,5 cm dal bordo superiore. La scrittura sul *recto* contro le fibre è una minuscola inclinata di piccole dimensioni, scritta con un calamo sottile e inchiostro nero-marrone. Il foglietto era piegato orizzontalmente dal basso a intervalli di c. 1,5 cm o di poco superiori. Sul *verso* lungo le fibre in corrispondenza della penultima piegatura si trova l'indicazione della località alla quale l'ordine era diretto, e poi altre tracce illeggibili: la scrittura appare più grossolana e almeno il calamo è più spesso, ma non saprei dire se davvero si tratta di un'altra mano da quella che ha scritto il *recto*.

- ↓ 1 † Ἄππα Κῦρος ὑμῖν τοῖ(ς) ἀπὸ χ(ωρίου)
2 Ποινάμῃ· παρά(χ)ε(ξε) λόγ(ω) ἐργ(α)σία(ς) τῶ(ν) καρ(ά)βων
3 ἰ(ν)δ(ικτίονος) ἰβ τέ(κτονα) α ἔνα μ(ε)τ(ά) τῆ(ς) δ(α)π(άνης) αὐτ(ο)ῦ
4 μ(ηνῶν) γ' ζί(του) ἀρτ(ά)βας γ τρεῖς ὄσπρέ(ου) ἀρτ(ά)βης γ
5 ἦμις ἐλαίου (ξέ)στα γ τρεῖς
6 ὄξου(ς) (ξέ)στα γ τρεῖς ἀλ(ικ)ή(ς) κν(ί)δ(ια) γ τρι(α)
7 μόν(ον). Μ(ηνός) χ(οιὰ)κ κε ἰ(ν)δ(ικτίονος) δωδεκ(ά)τ(ης) †

verso

8 † Ποινάμῃ

9

tracce . . . †

1. τ^{οι} ἀπο^α ραρ. 2. παρ(α)χ(ε) λ(ο)γ(ω) ἐργ(α)σ(ι)α(ς) τ(ῶ)ν καρ(ά)βων ραρ. 3. ἰ^δ ραρ. τ^ε ραρ. μ^ε τ^η δ(α)π(άν)η(ς) αὐτ(ο)ῦ ραρ. 4. μ^ο μ^ο ραρ. κ^ι ἀρτ(ά)βων ραρ. ο(σ)πρέ(ου) ἀρτ(ά)βων ραρ. 5. ἐλαίου ραρ. 6. ο(ξ)έ(στα) ραρ. ἀλ(ικ)ή(ς) κν(ί)δ(ια) ραρ. τρι(α) ραρ. 7. μόν(ον) μ^ο χ(οιὰ)κ κε ἰ(ν)δ(ικτίονος) δωδεκ(ά)τ(ης) ραρ.

«Appa Kyros a voi del villaggio

di Poinami: consegnate in conto dei lavori dei *karaboi*
dell'indizione 12, carpentiere 1, uno, con le sue razioni
di mesi 3: di grano *artabai* 3, tre, di legumi *artabe* ½,
un mezzo, di olio *xestai* 3, tre,
di aceto *xestai* 3, tre, di conserve salate *knidia* 3, tre
e nient'altro. Nel mese di Choiak 25 dell'indizione dodicesima»

verso

«Poinami ...»

Un punto importante è la provenienza del documento. La località Toinom indicata da Karabacek era sconosciuta, e sconosciuta essa rimarrebbe ancora oggi. La provenienza eracleopolita indicata in PERF si basava sulla presenza di Appa Kyros, o meglio sull'identificazione di questo personaggio con il pagarco e padre di Christophoros e Theodorakios degli altri documenti. In realtà la località di PERF 550 non è Toinom, ma

Poinami. Questo toponimo non è riportato nel repertorio di M. R. Falivene⁵, ma è comunque attestato per l'Eracleopolite in SPP X 4.4 e 17.10: due documenti fiscali della seconda metà del VII secolo in scritture molto simili, anche se, credo, non della stessa mano. Il nostro papiro dunque viene davvero dall'Eracleopolite.

Ancora, questo Appa o Apa⁶ Kyros che dà ordine agli abitanti di un villaggio di mettere a disposizione un lavoratore con le sue razioni, deve essere attivo nell'amministrazione centrale della pagarchia: normalmente questi ordini sono dati dai pagarchi, o da ufficiali a essi superiori. La cosa più probabile è che Apa Kyros fosse un pagarco dell'Eracleopolite.

D'altra parte la scrittura appare sensibilmente diversa da quelle degli altri documenti dei pagarchi Apa Kyros, Christophoros e Theodorakios: almeno, essa è di dimensioni assai più ridotte. A prima vista ciò indurrebbe a pensare a una data più tarda. Ma la dimensione delle scritture è un criterio poco affidabile per datare i documenti di questo periodo⁷, tanto più che PERF 550 è un documento di carattere diverso da quelli dell'archivio: non un testo diretto ai pagarchi, ma un *entagion* emesso dall'ufficio della pagarchia. Independentemente dalla scrittura, anche il formulario e il contenuto del testo indirizzano, si vedrà, verso un'epoca più avanzata che non i primi anni del periodo arabo.

Karabacek non aveva dubbi sul fatto che il nostro Apa Kyros fosse la stessa persona degli altri documenti. Il commento che egli fa seguire alla sua descrizione è interessante: «Dieser Papyrus ist ein Document aus der Zeit unmittelbar vor den ersten Kämpfen der Araber in Ägypten, welche nach ihrem Einbruche mit Umgehung des Delta die gesegneten Gefilde des mittleren Landes überfielen und dort mit den griechischen Generälen manch harten Strauß zu bestehen hatten. Die Naturallieferungen an die Frohnarbeiter entsprechen ganz den damals üblichen militärischen Deputaten, wie es denn auch wahrscheinlich ist, dass die von ihnen in der genannten Indiction (1. September 638 bis 31. August 639) zu leistenden Arbeiten vorwaltend militärischen Zwecken gedient haben mögen. Die Frage, ob für oder wider die Feinde, muss wohl in letzterem Sinne bejaht werden. Apa Kyros, welchem wir in den nachfolgenden Urkunden mehrmals begegnen, und dem als Pagarchen (Landvogt) eben auch die Aussicht über die Verkehrswege, Dämme, Flüsse, Brücken, sowie die Controle über die Verkehrsmittel (Schiffe etc.) oblag, trat später zu den Feinden über und leistete ihnen gerade in dem geschilderten Wirkungskreise, bei der Verpflegung und dem Transporte ihrer Truppen, wesentliche Dienste. Vergl. Nr. 551, 553, 554, 558, 564.»

⁵ *The Herakleopolite Nome* (ASP 37), Atlanta 1998. Esso manca anche in A. Calderini, S. Daris, *Dizionario dei nomi geografici e topografici dell'Egitto Greco-Romano*, I-V, Suppl. I-V, Cairo, Madrid, etc. 1935-, il che può spiegare la sua assenza nel repertorio della Falivene. Poinami è invece in S. Timm, *Das christlich-koptische Ägypten in arabischer Zeit*, Wiesbaden 1988, IV 1994. Nessun repertorio riporta il toponimo di Karabacek: da lui citato solo in una descrizione, non in un'edizione del testo.

⁶ Si tratta della stessa cosa: T. Derda, E. Wipszycka, *L'emploi des titres abba, apa et papas dans l'Égypte byzantine*, JJP 24 (1994) 24. Lo stesso Apa Kyros padre di Christophoros e Theodorakios è chiamato Appa in SB VIII 9749, 9750, 9755, Apa in PERF 551. Nel suo caso Appa/Apa è parte del nome: Derda, Wipszycka, *cit.* 50-54, in particolare 52.

⁷ Cfr. le mie osservazioni nell'introduzione al CPR XXII p. 12.

Collocando l'indizione 12 al 638 e datando il papiro al 21 dicembre dello stesso anno, Karabacek pensava che esso fosse anteriore ai primi scontri con gli arabi e che il pagarco Apa Kyros qui fosse ancora attivo per i bizantini. Egli evidentemente pone la questione di una sua eventuale collaborazione con il nemico, solo perché è al servizio degli arabi che vediamo Apa Kyros e i suoi figli negli altri documenti che li riguardano. Ma questa possibilità è poi subito esclusa per ragioni di cronologia. In effetti, secondo le tradizioni accettate comunemente, gli arabi entrano in Egitto soltanto un anno dopo, il 12 dicembre del 639.

L'opinione di Karabacek era più tardi ripresa da Grohmann, che pubblicando nel 1957 il PERF 564 (poi SB VIII 9755) osservava nella nota a l. 1: «Apa Kyros was already pagarch of the Herakleopolite nome before the Arab Conquest. This is proved by PERF, n° 550, dated 25th Choiak of the 12th indiction (21 December, 638 A. D.).»⁸

Tutto ciò appare molto logico e per niente problematico. E tuttavia, contrariamente a quel che scriveva Karabacek, non è vero che le consegne in natura al carpentiere di PERF 550 corrispondono alle assegnazioni militari normali al tempo⁹. Almeno, non del tutto.

Nonostante Karabacek parli nella sua descrizione di «Weizen, Öl, Essig und Wein»¹⁰, il vino nelle razioni del nostro lavoratore manca. Esso invece nel periodo bizantino è sempre presente, almeno in razioni così differenziate come quelle di PERF 550: che non si limitino cioè al genere di prima necessità grano. È vero che alcuni testi del periodo bizantino mostrano, in alternativa al vino, consegne di ὄξος. Le quantità in questi casi sono analoghe a quelle comuni per il vino e l'ὄξος di questi documenti deve allora essere un surrogato del vino, non aceto¹¹. Il carpentiere di PERF 550 però riceve quantità di ὄξος uguali a quelle di olio: uno *xestes*, e cioè circa mezzo litro, di ciascuno dei due generi per mese. Qui si tratta certamente di aceto vero e proprio.

Le sue razioni sono allora razioni 'arabe', non solo per l'assenza del vino e la presenza dell'ὄξος, ma anche per natura e quantità degli altri generi, identiche a quelle delle razioni assegnate sistematicamente ai lavoratori al servizio dell'amministrazione araba: marinai, operai, carpentieri, mastri d'ascia, fabbri, etc. E tuttavia, noi queste razioni di 1 *artabe* di grano o di pane, 1/6 *artabe* di legumi, 1 *xestes* d'olio, 1 *xestes* di ὄξος, una quantità di conserve sotto sale di cui riparlerò tra poco, le conosciamo da documenti posteriori, verso l'inizio dell'VIII secolo, o la fine del VII: soprattutto dalle lettere di

⁸ Grohmann, *Greek Papyri* (n. 2) 30.

⁹ L'affermazione di Karabacek era giustificabile: al tempo della pubblicazione del PERF i papiri editi non erano molti, e soprattutto non era ancora stato pubblicato il volume IV dei P.Lond., con i papiri di Afrodito.

¹⁰ Probabilmente Karabacek, che non doveva avere a disposizione una trascrizione completa (o corretta) del papiro, era portato a credere che le razioni comprendessero anche il vino per la menzione a l. 6 degli *knidia*, contenitori che ricorrono il più delle volte proprio con il vino; in effetti egli non menziona la ἄλικη.

¹¹ Cfr. ad esempio P.Oxy. XXVII 2480.31–32, 44, 46, 84, 119, 120 (580/581? cfr. T. M. Hickey, *Wine, Wealth, and the State in Late Antique Egypt*, Ann Arbor 2012, 95–97), dove per altro l'ὄξος viene assegnato in beneficenza a monasteri e ospizi, o per la pasqua a carcerati; vedi anche PSI VIII 953 (Ossirinco 567/568, cfr. P.Oxy. XXVII 2480 introd. pp. 181–182). Interessante anche O.Trim. I 8 (Dakhla 350–370).

Qurra b. Sharik e dagli altri papiri di Afrodito¹². Ma anche da altri testi, come CPR XXII 51: per altro di provenienza, per l'appunto, Eracleopolita. È da evidenziare ancora che le razioni di PERF 550 sono uguali a quelle dei papiri di Afrodito non solo per la sostanza, ma anche per la forma: per il modo in cui esse sono espresse, per la sequenza dei prodotti, per il tipo di abbreviazioni. Viceversa razioni uguali a queste non sono mai attestate in documenti anteriori all'occupazione araba.

Il lavoratore di PERF 550, e l'Apa Kyros che dà l'ordine, devono essere allora al servizio degli arabi. Resta però il problema di come sia da datare il documento. Le informazioni che abbiamo sulle razioni dei lavoratori per gli anni o anche i decenni immediatamente successivi alla conquista non sono così complete e dettagliate come quelle che abbiamo per la fine del VII e l'inizio dell'VIII secolo.

In ogni caso le razioni del carpentiere di PERF 550 si distinguono da quelle dei papiri di Afrodito solo in un punto: la razione mensile di conserve sotto sale è espressa come 1 *knidion* anziché come $\frac{1}{4}$ di *kollathon*. Che con ἄλυκή — o ἄλική, come sembra doversi leggere in PERF 550 — si indicassero delle conserve sotto sale, lo avevo già mostrato nel mio lavoro sulle razioni in olio del 1996¹³: tra le diverse argomentazioni che portavo allora, la più cogente era il fatto che SB VI 9577 (PERF 557) indicasse lo stesso prodotto sul *recto* come ἄλυκή, e sul *verso* come τὰρίχια. Alla conclusione che ἄλυκή indicasse conserve sotto sale arrivava qualche anno più tardi e in base a considerazioni di altro tipo anche Ph. Mayerson¹⁴. Mayerson, al quale era sfuggito il mio lavoro del 1996, rifiutava però la soluzione dell'abbreviazione κ^θ in κ(όλλα)θ(ον)¹⁵.

A dire il vero, non riesco a seguire le argomentazioni di Mayerson: poiché quelle usate per gli altri prodotti sono unità di misura 'pure', e non contenitori, anche quella per le conserve sotto sale dovrebbe essere un'unità astratta. E tuttavia proprio per un prodotto come conserve sotto sale, la cui preparazione implica l'uso di un contenitore, la sua misurazione secondo il tipo di vaso usato mi sembra una cosa naturale. Del resto che l'argomentazione di Mayerson non sia da accettare, lo dimostrano testi come il nostro PERF 550 che, in un contesto uguale a quello dei papiri di Afrodito, misurano la ἄλυκή in *knidia*: anche questo un tipo di vaso, non un'unità di misura astratta. Non solo: PERF 550 mostra anche che il κ^θ dei papiri di Afrodito e degli altri testi doveva essere una misura che, anche se proprio non la si vuole sciogliere in κ(όλλα)θ(ον), doveva comunque essere a questo equivalente. Infatti, secondo l'equivalenza ricavabile da P.Apoll. 96.1, 6–8, che misura i τὰρίχια in κόλλα(α)θ(α) — e qui la soluzione dell'abbreviazione è fuori di dubbio — e *knidia*, un *kollathon* è per l'appunto uguale a

¹² Discussione dettagliata in F. Morelli, *Olio e retribuzioni nell'Egitto tardo (V–VIII d. C.)*, Firenze 1996, 99–122.

¹³ *Olio e retribuzioni* (n. 12) 83–87. Cfr. anche N. Kruit, K. A. Worp, *Geographical Jar Names: Towards a Multi-Disciplinary Approach*, APF 46 (2000) 102–103 n. 92.

¹⁴ Ἄλυκῆς κ^θ in the *Aphrodito Papyri* = *κόλλαθον of Salt?*, BASP 36 (1999) 87–91.

¹⁵ E in questo egli è stato seguito recentemente da A. Delattre, R. Pintaudi, N. Vanthieghem, *Un entagion bilingue du gouverneur 'Abd al-'Azîz ibn Marwân trouvé à Antinoé*, CdÉ 88 (2013) 370.

4 *knidia*¹⁶. In altre parole la razione da uno *knidion* mensile di PERF 550 è uguale¹⁷ a quella da $\frac{1}{4} \kappa^0$ dei papiri di Afrodito.

¹⁶ Per questa equivalenza vedi Morelli, *Olio e retribuzioni* (n. 12) 85 con la n. 20. La stessa relazione è probabilmente dietro ai dati di CPR VIII 85, dove i 12 *knidia* di l. 17 insieme a un *kollathon* e un *lakon* di l. 20 danno il totale di 5 *kollatha* di l. 23: a 4 *knidia* per *kollathon*, 12 *knidia* equivalgono a 3 *kollatha*, che sommati al *kollathon* di l. 20 danno 4 *kollatha*. Ai 5 del totale si arriva senza difficoltà se il *lakon* della stessa l. 20 ha una capacità uguale a quella del *kollathon*. E in effetti BGU XII 2179.7 (Ermupoli VI) mostra che un *lakooot* è uguale a 4 *knidia*. L'equivalenza tra il *kollathon* e il *lakon/lak* risulta ancora da P.Merton II 100 (Arsinoite 669, cfr. M. Hombert, *Bulletin Papyrologique XXVIII*, REG 79 [1966] 137, e J. Gascou, K. A. Worp, *Problèmes de documentation Apollinopolite*, ZPE 49 [1982] 88). Nella prima parte del testo, in scrittura minuscola, il pagarco Flavios Petterios ordina la consegna, tra l'altro, di conserve sotto sale. H. I. Bell, in una prima edizione in *A Requisitioning Order for Taxes in Kind*, Aegyptus 31 (1951) 307–312, leggeva a l. 3 ἀλικ(ῆς) κ(όλλα)θ(α) ιθ δε[καεννέα]. Ripubblicando poi il testo come P.Merton II 100 egli correggeva la lettura in ἀλικ(ῆς) κ(α)θ(αρᾶς) κτλ., sulla base delle osservazioni di R. Rémondon, P.Apoll. 93 A 8 n., cfr. P.Merton II 100.3 n. La seconda parte di P.Merton II 100 invece, a partire dalla fine di l. 5, contiene la sottoscrizione di un Elias *notarios*: la scrittura qui è una corsiva inclinata, diversa dunque dalla minuscola usata per l'ordine di Petterios. All'interno di questa seconda parte si riepilogano le richieste: per le conserve sotto sale Bell leggeva a l. 6 ἀλικ(ῆς) λάκ(κων) δεκαεννέα. Riprendendo in considerazione il documento, J. G. Keenan, *Two Notes on P.Merton II 100*, ZPE 16 (1975) 46 n. 8, proponeva di tornare al κ(όλλα)θ(α) della prima edizione per la l. 3, e di uniformare le due indicazioni leggendo κ(ολλά)θ(ων) invece di λάκ(κων) a l. 6. Questa lettura per la l. 6 era accettata da me in *Olio e retribuzioni* (n. 12) 85, ed è ripresa anche da K. A. Worp, *Notes on Coptic Containers of Liquid in Greek Papyri*, in: M. Immerzeel, J. Van der Vliet, *Coptic Studies on the Threshold of a New Millennium I, Proceedings of the Seventh International Congress of Coptic Studies. Leiden, 27 August – 2 September 2000*, Leuven etc. 2004, 557. Che a l. 3 si debba leggere κ(όλλα)θ(α) — o in ogni caso un'unità di misura — è fuori discussione, poiché con κ(α)θ(αρᾶς) una unità di misura alla quale riferire il numero 19 mancherebbe. A una più attenta considerazione del documento però, sostituire il λακ() di l. 6 con un κ()θ() è più difficile, e non è necessario. Il λ è ben visibile sulla riproduzione del papiro, subito dopo il κ e il trattino di abbreviazione finale di ἀλικ(). Più semplicemente si deve pensare che chi ha ripetuto a l. 6 la quantità — un'altra persona, che scrive diversamente e usa la forma ἀλική al posto dello ἀλική di l. 3 — abbia sostituito il *kollathon* con il *lakon* poiché le due misure erano equivalenti e potevano essere confuse. Diversa è la cosa con l'altro prodotto che figura nel papiro, l'ὄψαριον o pesce fresco: l'unità di misura usata per esso non è (λάκκα) o λ(άκκων), come leggeva Bell — pur dubitandone — rispettivamente a l. 4 e l. 7, e neppure il (λάκας) o λ(άκων) proposto per queste linee da P. J. Sijpesteijn e K. A. Worp in CPR VIII 66.2 n., ma λί(τραί). L'abbreviazione è poco chiara a l. 4, ma ben visibile a l. 7, dove si può dubitare se mai se si debba trascrivere λ(ιτρῶν), λ(ιτρῶν), o λ(ι)τ(ρῶν). La stessa unità di misura è letta da Worp, *Notes, cit.*, il quale ha meno dubbi sul tipo di abbreviazione e propone λί(τραί) per l. 4 e λί(τραί) per l. 7 — ma qui è richiesto un genitivo, come mostra anche il numero τετρακοσίων —. Uguale come sia abbreviata l'unità di misura, la cosa importante, anche per la soluzione del κ()θ() della ἀλική, è che in P.Merton II 100 abbiamo da un lato del pesce fresco, misurato come di regola secondo il peso; dall'altro del pesce (o un altro prodotto) salato, misurato anche questo alla maniera usuale, e cioè secondo i contenitori nei quali esso viene conservato e trattato.

¹⁷ Assumendo ovviamente una *knidion* della stessa capacità di quello di P.Apoll. 96. Per la variabilità di questa misura — come anche delle altre —, cfr. L. Casson, *Wine Measures and Prices in Byzantine Egypt*, TAPhA 70 (1939) 6–8, e da ultimo Hickey, *Wine* (n. 11) 192.

Resta comunque il fatto che la ἀλική in PERF 550 è misurata con un contenitore diverso da quello usato nei testi di fine VII e inizio VIII secolo. Ora, i testi che mostrano lo *knidion* come unità di misura per la ἀλική o i τάριχια sono assai pochi: due del periodo bizantino, e cioè P.Ryl. IV 627.77 (Ermupoli IV) e P.Ant. II 96.6 (VI). Gli altri tre del periodo arabo: CPR VIII 85.17, P.Apoll. 96, e SB VI 9577.

Almeno ai tempi di Qurra b. Sharik il *kollathon* con le sue frazioni figura come la sola misura usata ufficialmente per questo genere alimentare: in *kollatha* li richiedeva l'amministrazione della capitale, in *kollatha* essi erano contabilizzati e registrati ai vari livelli dell'amministrazione della pagarchia. L'uso del *kollathon* come misura standard per questo prodotto non è una peculiarità della documentazione di Afrodito: oltre che dall'amministrazione centrale in al-Fuṣṭāṭ esso è usato anche nel già citato CPR XXII 51, eracleopolita e di collocazione cronologica difficile da precisare, ma comunque del periodo arabo. Ci si può chiedere allora se sia possibile — e se mai perché — che un personaggio attivo nell'amministrazione della pagarchia alla fine del VII o all'inizio dell'VIII secolo richiedesse in un *entagion* la ἀλική in una misura diversa.

O se non possa essere questo un elemento per concludere che PERF 550 sia davvero anteriore ai tempi di Qurra b. Sharik. Anteriori sono anche gli altri testi che mostrano l'uso dello *knidion* come unità di misura per la ἀλική: lasciando da parte i testi del periodo bizantino, CPR VIII 85 è connesso con l'archivio di Senouthios *anystes*, e sarà da datare negli anni 40 del VII secolo¹⁸. Soltanto di un paio di decenni posteriore deve essere P.Apoll. 96. Di nuovo ai primissimi anni del periodo arabo, e cioè all'inizio degli anni '40, ci porta SB VI 9577, ordine dell'emiro 'Abdallah ai due pagarchi dell'Eracleopolite Christophoros e Theodorakios: per l'appunto figli del pagarco Apa Kyros, e dello stesso archivio al quale appartenerebbe PERF 550; se davvero lo Apa Kyros fosse lo stesso. Con questa identificazione, gli altri testi dell'archivio porterebbero a considerare il 21 dicembre del 638 — la data già indicata da Karabacek — come la data più verosimile per PERF 550.

Non so però se davvero l'uso dello *knidion* in PERF 550 possa avere tutto questo valore. Che le lettere di Qurra b. Sharik usino sempre la stessa unità di misura è naturale, e naturale è anche il fatto che la contabilità della pagarchia si attenga a questo uso per registrare, ed eventualmente sommare, le varie requisizioni di ἀλική in natura o anche in denaro. PERF 550 però si pone su un piano diverso: esso è emesso al livello della pagarchia, è rivolto a un villaggio, e richiede una quantità di ἀλική determinata e concreta, da consegnare in natura. Questa quantità, che se espressa in *kollatha* sarebbe stata di $\frac{3}{4}$ di *kollathon*, avrebbe comunque dovuto essere consegnata in contenitori diversi, più piccoli e riconducibili a frazioni di *kollathon*, come lo *knidion*. È possibile allora che Apa Kyros abbia tradotto la quantità teorica, e ufficiale, di $\frac{3}{4}$ *kollathon* in quella reale di 3 *knidia*¹⁹.

¹⁸ CPR XXX p. 9 n. 18, pp. 97–98.

¹⁹ È da rilevare che, per quanto lo *knidion* fosse un contenitore che poteva avere dimensioni variabili, Apa Kyros non ritiene qui di doverne specificare la capacità. Forse perché comunque

Del resto, poiché si è visto che le persone del papiro devono essere al servizio degli arabi, una datazione di PERF 550 al 638 vorrebbe dire anticipare di (almeno) un anno la data dell'invasione araba d'Egitto. Questo non sarebbe in sé da escludere a priori: già P.Lond. I 113.10 (pp. 222–223) = W.Chr. 8 lascia qualche perplessità sulla cronologia canonizzata della conquista²⁰.

Per PERF 550, piuttosto che la presenza degli arabi in Egitto già nel 638, quello che davvero mette a disagio è il dover assumere che già in questo momento essi mantenesero dei *karaboi*, come ai tempi di Qurra b. Sharīk. Di ἐργασία dei *karaboi*, come in PERF 550, si parla ripetutamente in documenti dell'inizio dell'VIII secolo: così la stessa identica formula di PERF 550 si ritrova in CPR XXII 45.10, di provenienza ignota ma almeno contemporaneo dell'archivio di Afrodito: λ(ό)γ(ω) ἐργ(ασίας) τῶ(ν) καρ(άβων); e P.Lond. IV 1451.113, da Afrodito e del 701/702 o 716/717: λόγ(ω) ἐργ(ασίας) τῶ(ν) καρ(άβων) [²¹. Certamente gli arabi utilizzavano *karaboi* già nei primi anni dopo la conquista, come mostra PERF 551²², con la richiesta di mettere a disposizione una di queste imbarcazioni per il trasporto di orzo²³. Ma PERF 550 implica, per

era chiaro che, trattandosi di tre razioni mensili da $\frac{1}{4}$ *kollathon* ciascuna, i tre *knidia* richiesti dovevano corrispondere a $\frac{3}{4}$ *kollathon*?

²⁰ Cfr. F. Morelli, *Amr e Martina: la reggenza di un'imperatrice o l'amministrazione araba d'Egitto*, ZPE 173 (2010) 155 n. 65.

²¹ Un altro parallelo è in P.Laur. IV 192.8–9 (Afrodito 709), τῶ ἐπιχειμένῳ | τῆς ἐργασίας τῶν αὐτῶν καράβων. Cfr. anche P.Lond. IV 1336.5 (Afrodito 709), [λόγ(ω) ἐργ(ασίας) c λουφοίων, e altri documenti nei quali analoghe formule con ἐργασία sono usate per altri lavori per conto dell'amministrazione araba: P.Lond. IV 1342.8 (Afrodito 709), 1401.4 e 9 (Afrodito 709–714), P.Ross. Georg. IV 3.[2] e 13 (Afrodito 709), etc.: tutte lettere di Qurra b. Sharīk.

²² Per l'edizione di questo testo vedi sopra n. 2.

²³ Il che implica che, nonostante quel che potrebbe sembrare, difficilmente esse saranno state introdotte in Egitto dagli arabi. In effetti queste imbarcazioni sono bene attestate nei papiri, ma quasi esclusivamente in documenti del periodo arabo. La sola attestazione precedente — per altro solo di poco, poiché il papiro è del VII secolo — figura in P.Harrauer 60, secondo l'intestazione un conto dei *karaboi* dell'imperatrice. Tuttavia, almeno alcuni dei pagamenti di questo papiro sono difficili da mettere in relazione con imbarcazioni: ad esempio quello di l. 7, versato da un Eros per un'abitazione della chiesa episcopale. Devo dire che ho anche dei dubbi sulla lettura κ[α]ράβ(ων) della l. 1: il primo tratto di quello che dovrebbe essere β sale verso l'alto, anche se è interrotto da una piccola lacuna, e la lettera mi sembra piuttosto un κ. La prima lettera della parola poi può bene essere anche un η. Con una lettura Ἡρακ(λέου)ς avremmo un conto di pagamenti per proprietà imperiali dell'Eracleopolite per l'indizione 13: un uso analogo, nel senso di tributi, pagamenti per le terre imperiali, si avrebbe per δεσποτικά in P.Cairo Masp. III 67287 IV 29 (Afrodito, dopo il 538): εἰς συ[μ]πληρου(ς) (l. συμπλήρωσις) τῶν δεσπ(οτικῶν) ἰδ <ἰνδικτίωνος>. Ma leggere Ἡρακ(λέου)ς in P.Harrauer 60.1 andrebbe contro la provenienza dall'Arsinoite proposta con buoni argomenti — la menzione della μεγάλη ἐκκλησία e dei ῥυπαρὰ νομίματα — da B. Palme nell'introduzione al papiro, pp. 238–239; tanto più che per la località Ψαιμι di P.Harrauer 60.4 si potrebbe pensare a un'identificazione con la πωαιμ del Fayum di Timm, *Das christlich-koptische Ägypten* (n. 5) IV 2019. È anche vero però che i due toponimi non sono identici; e che, come ammette lo stesso Palme in P.Harrauer 60.7 n., l'uso di μεγάλη ἐκκλησία per la chiesa episcopale è attestato anche per altre città, ad esempio proprio per Eracleopoli. Anche la distribuzione geografica dei ῥυπαρὰ νομίματα e un loro uso limitato all'Arsinoite restano incerti.

il modo in cui è formulato l'ordine, un sistema di requisizioni di manodopera per i lavori ai *karaboi* organizzato come qualcosa di regolare e su larga scala²⁴, con delle razioni che erano già quelle che si ritrovano poi nell'VIII secolo. E che come queste prevedevano l'astinenza dagli alcolici — almeno nel senso che questi non erano forniti dallo stato — per i lavoratori al servizio dell'amministrazione araba. Un atteggiamento di questo genere da parte degli arabi appena arrivati in Egitto, già alla fine degli anni '30, contrasterebbe molto con quanto sembra risultare da documenti di pochi anni posteriori, come quelli dell'archivio di Senouthios²⁵.

Per risolvere — ma solo parzialmente — il problema si potrebbe saltare al ciclo indizionale successivo, e datare il papiro al 653. Questo però fa difficoltà per la cronologia dei documenti dei nostri pagarchi eracleopoliti. Essi infatti sono indirizzati ai diversi pagarchi secondo la seguente distribuzione cronologica:

– 26 gennaio–24 febbraio 642 (Mecheir indizione 15): ad Appa Kyros pagarco dello *skelos* Nord dal duca dell'Arcadia Philoxenos, SB VIII 9749 (PERF 553).

– 16 febbraio e 19 luglio 642 (Mecheir 22 e Epeiph 25 indizione 15): ad Appa Kyros pagarco dello *skelos* Nord da alcuni arabi, SB VIII 9755 (PERF 564).

– 25 febbraio 642²⁶ (Phamenoth 1 indizione 15): a Christophoros figlio di Appa Kyros, pagarco dello stesso *skelos* Nord, da un *meizon* e un *boethos* di un villaggio, SB VIII 9750 (PERF 554).

Fino a qui possiamo pensare — se, come credo, SB VIII 9750 è davvero del 642 — che Appa Kyros fosse pagarco insieme almeno al figlio Christophoros, e che i documenti fossero indirizzati secondo i casi all'uno o all'altro²⁷. Poi però Appa Kyros non è più nominato: i documenti sono indirizzati o a pagarchi dei quali non si fa il nome, o a Christophoros, da solo o insieme al fratello Theodorakios, oppure al solo Theodorakios:

²⁴ Un'organizzazione di questo genere la vediamo in P. Apoll. 9, probabilmente del 675/676 o forse 660/661 — cfr. Gascou, Worp, *Problèmes* (n. 16) 87–88 —, che mostra calafati impiegati regolarmente ai *karaboi* di Babylon. Il papiro però non dice nulla sulle loro razioni. Ci sarebbe anche CPR XXII 5, una comunicazione frammentaria a Theodorakios a proposito di *nautai*: ma ciò è troppo poco per dedurne l'esistenza di un sistema organizzato come quello che è dietro PERF 550. E poi CPR XXII 5 è comunque — anche se di pochi anni — più tardo della data proposta da Karabacek per PERF 550.

²⁵ CPR XXX pp. 12–15. Vedi adesso anche Morelli, *Egitto arabo* (n. 2).

²⁶ K. A. Worp, *Nochmals der Notar Anup*, ZPE 47 (1982) 285–286 n. 3, per evitare di vedere padre e figlio sovrapporsi nell'ufficio del pagarco, propone una datazione alternativa al 657, che però mi sembra troppo tarda. Non è una difficoltà il fatto che Appa Kyros e Christophoros potessero essere pagarchi contemporaneamente. E a rigore ciò non è nemmeno richiesto dalle date dei nostri papiri: SB VIII 9755 è un testo scritto in due fasi, e cioè una prima ricevuta per 96 animali indirizzata ad Appa Kyros e datata al 22 Mecheir/16 febbraio e un'aggiunta posteriore per altri 3 animali, del 25 Epeiph/19 luglio. Questa aggiunta non modifica l'intestazione del primo testo, scritta il 16 febbraio, ma ciò non implica che il 19 luglio il pagarco fosse sempre lo stesso, e che Appa Kyros non fosse nel frattempo stato sostituito dal figlio. In altre parole, entrambe le due intestazioni rivolte ad Appa Kyros sono anteriori a quella rivolta a Christophoros.

²⁷ In questo senso si può forse intendere il fatto che SB VIII 9750, pure rivolto a Christophoros, indica comunque che egli è il figlio di Appa Kyros. Questa indicazione invece non è mai nei documenti posteriori, rivolti a Christophoros e Theodorakios.

– 8 gennaio 643 (Tybi 13 indizione 1): al pagarco di Eracleopoli, senza nome, da Ambros *symbolos*, SB XX 14443 (PERF 556).

– 25 aprile 643 (Pharmouthi 30 indizione 1): a Christophoros e Theodorakios pagarchi di Eracleopoli dall'emiro Abdellas, SB VI 9576 (PERF 558).

– 1 giugno 644 (Payni 7 indizione 2): a Christophoros e Theodorakios pagarchi di Eracleopoli dall'emiro Abdellas, SB VIII 9751 (PERF 559).

– 4 giugno 646 (Payni 10 indizione 4): a Christophoros, qui *topoteretes* di Eracleopoli, da Iouliana moglie di Helias *neoteris*, SB VIII 9754 (PERF 563).

– 21 novembre 647 (Hathyr 24 indizione 6): a Christophoros pagarco dello *skelos* Nord da Elias panettiere, BGU I 304.

Rimangono SB VI 9577 (PERF 557), PERF 551²⁸, CPR XXII 4 e 5²⁹: il primo è un ordine dell'emiro Abdellas a Christophoros e Theodorakios, pagarchi di Eracleopoli: la data rimane sconosciuta³⁰, ma gli altri ordini dello stesso Abdellas (SB VI 9576, 9578, VIII 9751, 9753) sono delle indizioni 1 e 2, e farebbero pensare anche per SB VI 9577 a una data verso gli anni 642–644. PERF 551 è un ordine dell'emiro Ariga ad Apa Kyros, senza data. L'emiro Ariga è però menzionato in SB VIII 9749, ricevuta rilasciata allo stesso Apa Kyros nel gennaio–febbraio del 642. Probabilmente anche PERF 551 è da collocare in questo stesso anno, che poi è lo stesso al quale sono datati gli altri documenti che nominano Apa Kyros. CPR XXII 4 e 5 infine sono diretti al solo Theodorakios e non danno indicazioni per una datazione più precisa. Essi potrebbero essere posteriori a quelli indirizzati a Christophoros.

Con questa distribuzione dei testi ho qualche problema a far ricomparire lo stesso Apa Kyros come pagarco dell'Eracleopolite nel 653: più di dieci anni dopo gli altri documenti che lo riguardano, e dopo che i documenti che abbiamo per gli anni 643–647 ci mostrano come pagarchi soltanto i suoi figli Christophoros e Theodorakios.

D'altra parte in PERF 550 Apa Kyros è la persona che emette il documento, mentre nei documenti dei pagarchi dell'Eracleopolite Apa Kyros e i suoi figli sono i destinatari.

²⁸ Per l'edizione di questo testo vedi sopra n. 2.

²⁹ Ci sarebbe ancora CPR XXII 6, un ordine emesso da Theodorakios: ma qui è incerto se si tratti del pagarco eracleopolita o di quello dell'Arsinoite.

³⁰ A l. 2 il papiro ha $\mu(\eta\nu\delta\varsigma)$ α , non $\mu(\epsilon)\chi(\epsilon\iota\rho)$ α , come si legge invece nell'edizione e come sostenuto ancora da H. Harrauer, P. J. Sijpesteijn, *20 Bemerkungen zu Papyri*, Tyche 3 (1988) 111 n. 5. Il tratto obliquo appena visibile sopra il μ non è parte di un χ , ma il segno di abbreviazione di μ' , $\mu(\eta\nu\delta\varsigma)$. Si tratta, come ci si aspetta in questa posizione, del periodo coperto dai prodotti richiesti. Che queste razioni dovessero essere per un mese, era stato già proposto in Morelli, *Olio e retribuzioni* (n. 12) 87–88, dove però seguivo ancora la lettura di Wessely/Grohmann. Ancora a proposito di questo testo: a l. 1 leggere $\theta\epsilon\omega\delta$ invece di $\theta\epsilon\omega(\delta)$; a l. 2 $\omicron\delta\varsigma\iota(v)$ è preferibile allo $\omicron\delta\varsigma\iota$ di H. I. Bell, JEA 19 (1933) 78 n. 1, poiché rende conto del trattino di abbreviazione che taglia lo ι . Una quarta linea inizia con $\kappa[v(\acute{\iota})]\delta(\iota\alpha)$ [$\rho\alpha$ $\acute{\epsilon}\kappa\alpha\tau\acute{\omicron}\nu$ $\acute{\epsilon}\beta\delta\omicron\mu$] $\eta\kappa[\omicron\nu\tau\alpha$ $\acute{\epsilon}\nu$ $\mu\acute{\omicron}(v\alpha)$. Sul *verso* l'unità di misura per le conserve sotto sale è $\kappa\nu(\iota)\delta(\iota\omega\nu)$, non $\kappa\alpha\nu(\iota)\delta(\iota\omega\nu)$ come nell'edizione. L'interpretazione data da Grohmann per il $\lambda\upsilon\kappa\alpha\rho()$ del papiro nel senso di «armuriers», o da Karabacek nel senso di «Panzerfertiger», rimaneva misteriosa per Harrauer e Sijpesteijn, *cit.* 112 con la n. 8. Senza volerne sostenere la correttezza in SB VI 9577, essa deriva evidentemente dalla voce *Lucarius* 2 in Ch. Du Cange, *Glossarium mediae et infimae latinitatis*, Niort 1883–1887, V 146: « $\theta\omega\rho\alpha\kappa\omicron\pi\omicron\iota\acute{\omicron}\varsigma$, *Armorum* (Thoracum) *faber*, in Supplemento Antiquarii.»

Anche se si trattasse della stessa persona allora, PERF 550 sarebbe da considerare piuttosto come un testo estraneo all'archivio, arrivati casualmente e indipendentemente dagli altri.

Con tutto ciò, il legame con l'archivio di Apa Kyros, Christophoros e Theodorakios diventa sempre più evanescente: esso si baserebbe solo sull'identità del nome — per altro molto frequente — in funzioni analoghe. Molto più forti sono gli elementi che portano a collocare PERF 550 più avanti nel periodo arabo: nella seconda parte del VII secolo, o anche all'inizio dell'VIII. Preferisco pensare allora che il mittente del nostro documento sia soltanto un omonimo dell'Apa Kyros dei primi anni dell'occupazione araba, e che il papiro non abbia niente a che fare con l'archivio. Si eliminano in questo modo tutte le difficoltà di ordine cronologico relative all'occupazione araba, alla successione dei pagarchi, e all'introduzione di un sistema regolare per la requisizione di carpentieri navali e delle loro razioni.

Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde,
Papyrologie und Epigraphik
Universität Wien
Universitätsring 1
1010 Wien, Österreich
federico.morelli@univie.ac.at

Federico Morelli

FEDERICO MORELLI

I vestiti nuovi del dandy Apollonios.

Tessuti di lusso in P.Giss. I 21*

Attestazioni per tessuti di lusso, come anche per vera porpora, non sono frequenti nei papiri. In particolare, spesso è difficile capire che cosa siano esattamente i prodotti tessili menzionati nei documenti; o, per le menzioni della porpora, se si tratti di fibre tessili colorate veramente con la tintura ricavata dalle conchiglie, o non piuttosto con uno dei suoi surrogati usati molto più comunemente¹. Accanto a informazioni come quelle relative ai prezzi, il contesto nel quale determinati termini sono usati, insieme a testimonianze diverse dai papiri, possono aiutare a chiarire alcuni di questi casi. Così mi sembra sia per P.Giss. I 21, una lettera proveniente da Ermupoli e databile agli anni intorno al 115–117 d.C.², scritta da Eudaimonis al figlio Apollonios, lo stratego dell'Apollonopolites Heptakomias³.

Dopo i saluti iniziali, Eudaimonis parla alle ll. 4–7 di indumenti che il figlio le aveva chiesto di acquistare:

... ἀφ' ἧς ἡμέρας
ἔπεμψάς μοι, ἐζήτησα τὸ λακόνιον
καὶ οὐχ εὗρον ἀλλὰ ἀτταλιανὸν κα-
πρόν.

«... dal giorno in cui me ne hai dato l'incarico, ho cercato il *lakonion*, e non ho trovato se non un *attalianon* in cattivo stato».

* Questo lavoro è un prodotto del progetto P 27821 finanziato dal *Wissenschaftsfonds (Austrian Science Fund, FWF)* austriaco.

¹ Per la porpora nei papiri greci cfr. K. A. Worp, *On the Meaning of ΠΟΡΦΥΡΑ/ΠΟΡΦΥΡΙΟΝ in Greek Documentary Papyri*, MBAH 16/1 (1997) 57–66, e da ultimo I. Bogensperger, *Purple and its Various Kinds in Documentary Papyri*, in: S. Gaspa, C. Michel, M.-L. Nosch (a cura di), *Textile Terminologies from the Orient to the Mediterranean and Europe, 1000 BC to 1000 AD*, Lincoln 2017 (<http://digitalcommons.unl.edu/zeabook/56>), 235–249.

² Secondo R. S. Bagnall, R. Criboire, *Women's Letters from Ancient Egypt: 300 BC – AD 800*, Ann Arbor 2006, 154. M. Kortus, nella riedizione del testo come P.Giss.Apoll. 1, indica c. 113–115.

³ Per l'archivio di questo personaggio vedi <http://www.trismegistos.org/arch/detail.php?tm=19>, con bibliografia.

La lettera è stata oggetto di più edizioni e traduzioni, ma la natura dei due oggetti *λακόνιον* e *ἄτταλιανόν* — degli indumenti, come già pensava l'editore⁴ — rimane da definire. Così M. Kortus, nella riedizione del testo come P.Giss.Apoll. 1, traduce entrambi i termini con «Gewand»⁵. R. Scholl e M. Homann li rendono con «Gewand» e «Kleidungsstück»⁶. Generici sulla natura di questi due prodotti rimangono anche A. Hanson e P. van Minnen, che pure distinguono i due indumenti con gli stessi riferimenti geografici usati nel papiro: «I have been hunting for the Spartan-style garment, but only found a worn-out Pergamene one instead»⁷. O ancora meglio, pur senza chiarire il significato dei termini, R. S. Bagnall e R. Criboire hanno nella loro traduzione «Laconian garment» e «Attalian garment»⁸.

Ma che cosa sono un indumento «laconio» o «laconico», e un indumento «attaliano», o meglio «attalico»? I due termini non sono mai altrove, nei papiri o nella letteratura greca, riferiti a prodotti tessili, come rileva ancora K. Droß-Krüpe, che pure ne lascia inspiegato il significato⁹.

Diverse attestazioni per *Attalicus* in riferimento a indumenti, *Attalicae vestes*, si trovano però nella letteratura latina. In particolare Plinio, *NH VIII* 196 spiega di cosa si tratta: *pictae vestes iam apud Homerum fuere unde triumphales natae. Acu facere id Phryges invenerunt, ideoque Phrygioniae appellatae sunt. Aurum intexere in eadem Asia invenit Attalus rex, unde nomen Attalici*¹⁰. Si tratta insomma di stoffe o indumenti intessuti o ricamati con fili d'oro, che sarebbero stati inventati dal re di Pergamo Attalo III. Che si tratti di tessuti splendidi ed estremamente lussuosi risulta da altri passi che ne testimoniano la diffusione nel mondo romano: lo stesso Plinio, *NH XXXVII* 12, li cita come una delle manifestazioni del lusso arrivato a Roma in seguito alle vittorie

⁴ E. Kornemann commentava nella nota a l. 5: «Wenn die Lesung Wilckens, *λακόνιον*, richtig ist (...), haben wir wohl hierin ebenso wie in *ἄτταλιανόν* (Z. 6) ein Kleidungsstück anzunehmen. Ἀτταλιανός kannten wir bisher nur als Eigennamen auf einer lydischen Münze, Mionnet, *Descr.* IV p. 113; vgl. Stephanus, *Thesaurus* s.v.».

⁵ Vedi p. 66, con la nota a l. 5: «*λακόνιον* Wilcken bei Kornemann. Sonst nirgends belegt: es muß sich wohl um eine Art Kleidungsstück handeln», con rimandi a *LSJ* 1025 e Preisigke *WB* II 3; e a l. 6: «*ἄτταλιανόν* nicht genauer zu bestimmendes, nur an dieser Stelle belegtes Kleidungsstück», ancora con rimandi a *LSJ* 273 e Preisigke *WB* I 234.

⁶ R. Scholl, M. Homann, *Antike Briefkultur unter Familienmitgliedern*, in: J. Herzer (a cura di), *Papyrologie und Exegese. Die Auslegung des Neuen Testaments im Licht der Papyri*, Tübingen 2012, 90.

⁷ In J. Rowlandson, *Women and Society in Greek and Roman Egypt. A Sourcebook*, Cambridge 1998, 123.

⁸ Bagnall, Criboire, *Women's Letters* (n. 2) 154. Cfr. anche Bagnall, Criboire, *Women's Letters*, cit. 2008, A7.16, Nr. 46.

⁹ K. Droß-Krüpe, *Wolle – Weber – Wirtschaft: die Textilproduktion der römischen Kaiserzeit im Spiegel der papyrologischen Überlieferung*, Wiesbaden 2011, 158.

¹⁰ Nella traduzione di A. Ernout, Plin l'Ancien, *Histoire naturelle, Livre VIII*, Paris 1952 (Les belles lettres), 91–92: «déjà chez Homère figurent les robes brodées qui sont à l'origine des robes triomphales. Ce sont les Phrygiens qui ont inventé l'art de broder à l'aiguille, et c'est pourquoi ces ouvrages sont appelés *Phrygiens*. C'est dans cette même Asie que le roi Attale inventa l'art de broder avec de l'or, d'où le nom d'*Attaliques* donné à ces étoffes.»

militari nelle campagne orientali: *Victoria tamen illa Pompei primum ad margaritas gemmasque mores inclinavit, sicut L. Scipionis et Cn. Manli ad caelatum argentum et vestes Attalicas et triclinia aerata, sicut L. Mummi ad Corinthia et tabulas pictas*¹¹. O Properzio, III 18 17–29: *i nunc, tolle animos et tecum finge triumphos, | stantiaque in plausum tota theatra iuvent; | Attalicas supera vestes, atque ostra smaragdis | gemmea sint Indis: ignibus ista dabis*¹². Fino ad Agrippina, che seguendo l'esempio di Tarquinio Prisco elimina del tutto altre fibre tessili e compare in pubblico con un vestito tessuto di solo oro: Plinio *NH XXXIII 62–63, (aurum) superque netur ac textitur lanae modo vel sine lana. Tunica aurea triumphasse Tarquinium Priscum Verrius docet; nos vidimus Agrippinam Claudii principis, edente eo navalis proelii spectaculum, adsidentem et indutam paludamento aureo textili sine alia materia. Attalicis vero iam pridem intexitur, invento regum Asiae*¹³.

Una menzione di stoffe attaliche si trova in realtà anche in greco, anche se con un termine diverso da ἀτταλιανός: nell'XI secolo Michele Attaliote riporta nella *Diataxis* 6, 1793, l'elenco degli oggetti preziosi lasciati da un monaco, tra i quali un tessuto, verosimilmente di seta, avente i bordi «attaliotici»¹⁴.

¹¹ Nella traduzione di E. De Saint-Denis, Pline l'Ancien, *Histoire naturelle, Livre XXXVII*, Paris 1972 (Les belles lettres), 38: «Néanmoins c'est la victoire de Pompée qui créa la vogue des perles et des gemmes; comme celles de L. Scipion et de Cn. Manlius, la vogue de l'argenterie ciselée, des tissus Attaliques et des lits de table ornés de bronze; comme celle de L. Mummius, la vogue des vases de Corinthe et des tableaux.»

¹² Nella traduzione di D. Paganelli, Properce, *Élégies*, Paris 1929 (Les belles lettres), 118: «Va maintenant, sois fier et ambitieux, rêve de triomphes, prends plaisir à voir des théâtres entiers debout pour t'applaudir: surpasse le luxe d'Attale et de ses étoffes; aux grands jeux que tout ne soit que pierreries; tu livreras tout cela aux flammes.»

¹³ Traduzione di H. Zehnacker, Pline l'Ancien, *Histoire naturelle, Livre XXXIII*, Paris 1983 (Les belles lettres), 72–73: «et en outre on le file et on le tisse comme de la laine, même sans laine. Verrius nous apprend que Tarquin l'Ancien triompha vêtu d'une tunique d'or; quant à nous, nous avons vu Agrippine, la femme de l'empereur Claude, assise à ses côtés tandis qu'il donnait le spectacle d'un combat naval, et revêtue d'un manteau militaire en or, tissé sans aucune autre matière. Quant aux étoffes attaliques, il y a longtemps qu'on y tisse des fils d'or; c'est une invention des rois de l'Asie.»

¹⁴ Ἔτερα βλαττία δύο, τὰ κρεμάμενα εἰς τὸν ἅγιον Πρόδρομον τὸ μὲν ἄνωθεν ὀξὺ λευκοτρίβλαττον μετὰ περιφερίων ἐσοφορίων, τὸ δὲ κάτω κρεμάμενον μακροτρίβλαττον μετὰ περιφερίων ἀτταλειοτικῶν. Nella traduzione dell'editore P. Gautier, *La diataxis de Michel Attaliote*, REByz 39 (1981) 128: «Deux autres étoffes, les suspendus pour le saint Prodrôme, celui d'en haut d'un blanc vif à triple épaisseur avec des bordures celui d'en bas pendant, long et à triple épaisseur avec des bordures à la manière d'Attalia». I βλαττία saranno qui sete, poiché i colori indicati in questa lista sono il bianco, e in altri casi il giallo. Per la problematica interpretazione di βλαττίον, prima soltanto porpora, lana tinta di porpora, poi seta tinta di porpora, e infine seta indipendentemente dalla tintura, R. Guiland, *Sur quelques termes du Livre des Cérémonies de Constantin Porphyrogénète*, REG 62 (1949) 333–338; G. Steigerwald, *Die Purpursorten im Preisediket Diokletians vom Jahre 301*, ByzF 15 (1990) 224–237; J. F. Haldon nella sua edizione di Constantine Porphyrogenitus, *Three Treatises on Imperial Military Expeditions*, Wien 1990, 205–207.

Di stoffe intessute d'oro, anche se senza la denominazione attaliane o attaliche, tratta l'*Edictum de pretiis* di Diocleziano nel capitolo 20 (Giacchero), relativo alle retribuzioni dei *barbaricarii*, artigiani specializzati nella tessitura e nel ricamo con fili d'oro. Questa tecnica, certo precedente ad Attalo ma comunque di origine orientale e probabilmente persiana, è ampiamente documentata sia dalla letteratura che da materiale archeologico. Nei papiri invece ci sono solo due documenti che menzionano stoffe forse intessute d'argento: un *δελματικομαφόρτην ἀργέντινον ἔνεημον* nel contratto di matrimonio P.Oxy. X 1273.12–13 (260), un *καρακάλλ(ι) λιννοαίγι(ον) ἀργύρατον καινούργ(ιου)* nella lista SB XX 14214.4 (? VI–VII)¹⁵.

La menzione di un tale prodotto tessile in P.Giss. 21 è senz'altro notevole e potrebbe lasciare perplessi. Ma che Apollonios volesse davvero procurarsi un prodotto di lusso è confermato dal fatto che egli avesse in origine chiesto alla madre di acquistargli un *λακώνιον*. Anche per la comprensione di questo termine ci vengono in aiuto gli autori latini. In primo luogo Plinio, *NH* IX 127, che trattando della porpora ci informa che la più pregiata è quella di Tiro per l'Asia, quella di Meninx e della costa Getula dell'oceano per l'Africa, e quella laconica in Europa¹⁶: *Tyri praecipuus hic Asiae, Meninge Africae et Gaetulo litore oceani, in Laconica Europae*. Della porpora della Laconia Plinio parla ancora in XXXV 45, dove egli informa che la porpora di Pozzuoli, per il fatto di poter essere mescolata ad altri coloranti vegetali, viene preferita a quelle di Tiro, Getulia, e Laconia, che pure erano le più preziose: *Puteolanum potius laudetur quam Tyrium aut Gaetulicum vel Laconicum, unde pretiosissimae purpurae*. E in XXI 45, dove quella laconica è menzionata insieme a quella di Tiro e a quella a doppia tintura: *in purpuras Tyrias dibaphasque ac Laconicas*.

In greco, «laconico» riferito a vesti si trova, accanto ad altri indumenti di porpora, a rappresentare il lusso femminile nei *LXX*, Isaia 3, 21–23. Nello stesso contesto sono menzionati dei tessuti di bisso, intessuti con fili d'oro e di porpora blu¹⁷: *καὶ τὰ*

¹⁵ In generale per questi tessuti ricamati o intessuti con fili d'oro e d'argento nella letteratura, nei papiri, e nel materiale archeologico è fondamentale U. Horak, *Europa und der Stier. Ein Orbiculus mit der Darstellung der Europa*, Wien 1998, 49–65. Differentemente da Horak però, non credo — anche per la tecnica usata per questi tessuti: cfr. F. Morelli, *Gonachia e kaunakai nei papiri (con due documenti inediti e uno riedito)*, JJP 32 (2002) 55–81 — che il *γαυνάκης χρυσάντινος*, «goldfarbig» secondo la traduzione di Preisigke *WB* II 760, di SPP XX 67 r. 12 (Arsinoite II–III), fosse ricamato o intessuto con fili d'oro. Più probabilmente esso era colorato con il *χρυσανθέος*, lo *helichrysos*, dalle cui diverse specie si ricavano diversi colori, tra i quali anche un giallo-oro. Nel senso di tintura gialla ottenuta dal cartamo, o *carthamus tinctorius*, e dall'asteroide salicina, o *buphtalmum salicifolium* L., è usato *χρυσανθέος* in P.Holm. 22.2.

¹⁶ Si tratta probabilmente di quella ottenuta dal *murex brandaris*, cfr. G. Steigerwald, *Die antike Purpurfärberei nach dem Bericht Plinius' des Älteren in seiner 'Naturalis Historia'*, Traditio 42 (1986) 5 n. 48, e 17–18 per questa conchiglia e il colore rosso vino, leggermente bluastro, che se ne ricavava.

¹⁷ Per questo significato di *δακύνθια* cfr. Steigerwald, *Die Purpursorten* (n. 14) 225, 255–256 n. 168, e *Die antike Purpurfärberei* (n. 16) 43–45. Cfr. anche la legge emessa tra il 384 e il 392 dagli imperatori Valentiniano II, Teodosio I e Arcadio, ripresa in *Cod. Just.* 4, 40, 1:

περιπόρφυρα καὶ τὰ μεσοπόρφυρα καὶ τὰ ἐπιβλήματα τὰ κατὰ τὴν οἰκίαν καὶ τὰ διαφανῆ Λακωνικὰ καὶ τὰ βύσσινα καὶ τὰ ὑακίνθινα καὶ τὰ κόκκινα καὶ τὴν βύσσον, σὺν χρυσίῳ καὶ ὑακίνθῳ συκαθυσφρασμένα καὶ θέριστα κατάκλιτα¹⁸.

La porpora — di Laconia o no — è associata a vesti e tessuti intessuti d'oro ancora in altri testi: così Plinio, *NH IX 27*, aggiunge che essa è unita all'oro del costume trionfale, in *triumphali miscetur auro*. E Silio Italico nei *Punica XIV 656–660* magnifica i tessuti con oro di Siracusa, che possono concorrere con quelli di porpora di altre città e con le stoffe attaliche: *fulvo certaverit auro | vestis, spirantes referens subtemine vultus, | quae radio caelat Babylon, vel murice picto | laeta Tyros, quaeque Attalicis variata per artem | aulaeis scribuntur acu aut Memphitide tela*¹⁹.

Riferimenti a indumenti con porpora di Laconia si trovano già, comunque, anche nei papiri: in P.Hamb. I 10 (Theadelphia II) una donna denuncia il furto di indumenti, argenteria, suppellettile di metalli diversi, e gioielli d'oro per un peso di 4 *mnai* — poco meno di 1,5 kg! —, il che è indicativo del suo livello sociale ed economico. Tra gli indumenti c'è a ll. 19–20 un φαινόλην λευκοῖσπανὸν τέλειον λακων[ό]σημιον, un mantello da adulti con cappuccio bianco-spagnolo con bande di porpora di Laconia, subito seguito da due completi da donna di porpora a ll. 21–22, e un pallion ancora di porpora a l. 23.

Una στολή λευκὴ λακωνήσημος (*sic*), una stola bianca con bande di porpora di Laconia è valutato a 200 *drachmai* in P.Mert. II 71.7–8 (Arsinoite 160–163): un valore molto alto, doppio, quadruplo e più, di quelli degli altri indumenti elencati nello stesso testo, per altro già superiori ai prezzi normali degli indumenti in questo periodo²⁰.

Ancora, un φακιάριον λακωνόσημιον, un fazzoletto con bande di Laconia, figura subito dopo un μαφόρτιν λευκὸν ἀληθινοπόρφυρον — un mantello o scialle o cappuccio bianco con vera porpora —, e prima di un λινούδιον ἐμπόρφυρον — una tunica in lino con porpora —, in una lista di beni dati in pegno, comprendente anche gioielli e suppellettile domestica, in P.Oxy. I 114.7 (II–III).

Fucandae atque distrahendae purpurae vel in serico vel in lana, quae blatta vel oxyblatta atque hyacinthina dicitur, facultatem nullus possit habere privatus. Sin autem aliquis supra dicti muricis vellus vendiderit, fortunarum se suarum et capitis sciat subiturum esse discrimen. Per l'associazione di porpora e fili d'oro, Horak, *Europa* (n. 15), e Steigerwald, *Die antike Purpurfärberei* (n. 16) 22.

¹⁸ Nella traduzione di A. Pietersma, B. G. Wright (a cura di), *A New English Translation of the Septuagint*, Oxford 2009, 828: «and the garments trimmed with purple and the garments blended with purple and the housecoats and the transparent Laconian fabrics and the garments of fine linen, both the blue ones and the scarlet ones, and the fine linen embroidered with gold and blue thread and the light flowing garments.»

¹⁹ J. D. Duff, Silius Italicus, *Punica*, London 1934 (Loeb), II 321, traduce: «and her tapestry, wrought with ruddy gold and reproducing in the woof living likenesses of men, might rival the fabrics wrought by the shuttles of Babylon or by Tyre that prides herself on her embroidered purple; it might match the intricate patterns worked by the needle on the hangings of Attalus or the woven stuffs of Egypt.»

²⁰ Vedi da ultimo G. Messeri, *P. Merton II 71, II 80 e III 114: Carte di Achilles figlio di Apollonios*, *Anal. Pap.* 7 (1995) 133 con rimandi bibliografici alla n. 14.

P.Tebt. II 406 (c. 266) infine è una lista di beni lasciati da un defunto. Tra le altre cose vi sono elencati a ll. 14–16 un κιτόνιον (*sic*) πρ[ωτό]γναφον λακωνόσημον e un μαφόρτης ὁμοίος λευκὸς λακ[ων]όσημος: un chitone nuovo di follatura con una banda di Laconia, e un mantello o scialle o cappuccio bianco, anche questo con bande di Laconia. Nessuno degli editori di questi documenti dava una spiegazione del λακωνόσημος mettendolo in relazione con la porpora; P.Meyer però rimandava in P.Hamb. I 10.20 n. al λακόνιον di P.Giss. 21. E tuttavia l'attributo è evidentemente parallelo a βλαττόσημος e ἰσγινόσημος, usati ripetutamente nel capitolo 27 dell'*Edictum de pretiis* per gli indumenti con bande dei due tipi di porpora²¹. Evidentemente anche λακωνόσημος fa riferimento a bande di porpora, come del resto testimoniano gli stessi contesti nei quali figura il termine.

Non è solo in P.Giss. 21 che vediamo Apollonios interessarsi a indumenti di lusso: in P.Giss. 47.13 (Koptos 117²²) = P.Giss.Apoll. 6 egli fa comprare ½ *litra* di porpora, pagando 252 *drachmai* invece del prezzo normale di 264. Il prezzo è comunque alto, e deve trattarsi anche qui di porpora vera e propria²³. In P.Giss. 20.16–18 (Ermopolite 113–120²⁴) = P.Giss.Apoll. 11 la moglie Aline gli chiede di procurare della porpora per un indumento che egli vuol far rimettere a nuovo rivoltandolo. E da P.Brem 59 apprendiamo che Apollonios aveva chiesto di acquistare per un suo copricapo o una benda della porpora come quella che egli già aveva, e cioè ὄξεια, di un rosso acceso²⁵. La scrivente di questa lettera però non è riuscita a trovare altro che prodotti scadenti, e a prezzi troppo alti, e ha allora preferito rinunciare all'acquisto. È interessante ricordare

²¹ Per il primo tipo, il più costoso delle lane tinte di porpora, cfr. Steigerwald, *Die Purpursorten* (n. 14) 226–237; per il secondo tipo, in realtà un'imitazione di origine vegetale ottenuta da un'alga, 264–274. Cfr. ancora il πορφυρόσημος di SB XIV 11575.12 (? III). Un riferimento alla porpora è anche nello ἀχάοσημος o ἀχαιόσημος di P.Oxf. III 15.10 e 11 (? III) e SB XII 11075.10 (Ossirinco prima metà V), che a l. 7 menziona anche un indumento ἀχαιοπόρφυρον; il riferimento alla Achaia si trova anche per altri indumenti, detti ἀπὸ Ἀχάης in P.Harr. I 88.22 (? V) e P.Oxy. XVI 1978.3 (VI), cfr. S. Daris, *Appunti lessicali ad un papiro di carattere matrimoniale* (P. Med. inv. 6942), CdÉ 47 (1972) 221–222. Si tratta certamente, in tutti questi casi, di porpora di Achaia, ancora una regione del Peloponneso, come la Laconia: ciò è evidente dall'alternarsi di definizioni come ἀχάοσημος e ἀχαιοπόρφυρον, e dal nesso [πα]ραγαύδωτον ἀπὸ Ἀχάης per un indumento con paragaudi, e cioè bande di porpora, di Achaia.

²² Per la datazione cfr. da ultimo J. Whitehorne, *Religious Expression in the Correspondance of the Strategus Apollonius*, Anal. Pap. 6 (1994) 24 (erroneamente citato come P.Giss. 46).

²³ H.-J. Drexhage, *Preise, Mieten, Pachten, Kosten und Löhne im römischen Ägypten bis zum Regierungsantritt Diokletians*, St. Katharinen 1991, 369.

²⁴ Per la datazione cfr. G. Bastianini, J. Whitehorne, *Strategi and Royal Scribes of Roman Egypt*, Firenze 1987, 17–18.

²⁵ Per l'interpretazione di questo passo cfr. H. Cuvigny, *πέμπειν / ἀγοράζειν τῆς τιμῆς dans l'épistolographie grecque d'Égypte*, CdÉ 80 (2005) 274. Per il significato di ὄξυς in relazione alla porpora, Steigerwald, *Die Purpursorten* (n. 14) 241–253.

che Apollonios era proprietario di un laboratorio tessile, che però non doveva essere in grado di produrre indumenti che soddisfacessero le sue esigenze particolari²⁶.

Evidentemente il nostro personaggio — che pure si faceva acquistare i vestiti dalla mamma e stava attento al prezzo — non aveva lo stesso ideale di *aurea mediocritas* perseguito da Orazio: il quale in II 18 contrappone alla modestia della sua condizione proprio le ricchezze di Attalo — anche se senza riferimento specifico alle *Attalicae vestes* — e la porpora di Laconia:

*Non ebur neque aureum
mea renidet in domo lacunar,
non trabes Hymettiae
premunt columnas ultima recisas
Africa, neque Attali
ignotus heres regiam occupavi,
nec Laconicas mihi
trahunt honestae purpuras clientae.*²⁷

Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde,
Papyrologie und Epigraphik
Universität Wien
Universitätsring 1
1010 Wien, Österreich
federico.morelli@univie.ac.at

Federico Morelli

²⁶ Per questo laboratorio E. Wipszycka, *L'industrie textile dans l'Égypte romaine*, Wrocław, Warszawa, Kraków 1965, 81–88, e in particolare 86–87 per gli indumenti che esso era in grado di produrre.

²⁷ F. Villeneuve, Horace, Tome I, *Odes et épodes*, Paris 1927 (Les belles lettres), 81–82: «Ni l'ivoire ni des panneaux dorés ne resplendissent dans ma maison; des architraves de l'Hymette n'y pèsent point sur des colonnes taillées dans la plus lointaine Afrique; je n'ai pas, héritier inconnue d'Attale, pris possession de son palais, et des clientes bien nées ne tissent point pour mois de pourpres laconiennes.»

P A N T E L I S N I G D E L I S

A Honorific Inscription from Amphipolis for the Sappaean King Sextus Iulius Cotys

Plates 21–22

The presence of the last Sappaean kings and dynasts (see stemma on p. 149) in Amphipolis was until recently known only from two inscriptions. The first is a funerary inscription commemorating a certain Philotimos, “servant of King Rhoemetaces”.¹ The other is carved on the marble revetment of a pedestal for a statue offered to the city by a number of persons, among them a Sappaean king whose name was also Rhoemetaces. The identity of the Rhoemetaces named in the funerary inscription and of the persons listed in the votive inscription continues to be the subject of much scholarly controversy and will be discussed at a later point.

New fuel was added to this debate, and in general to the study of the history of relations between the Sappaean kings and the city of Amphipolis, by the discovery, in 1984, of a revetment of a honorific statue base found in the city’s Gymnasium. Its text reads as follows (pl. 21):

MA Λ 24. Slab of fine-grained white marble 0.63 m high, 0.835 m long and 0.195 m thick. Broken only at the bottom right corner. All surfaces well worked and the bottom face perfectly smooth. Two mortices and a tenon on the top face; one mortise on the bottom. Front and sides end in projecting raised bands. Letter height 0.022 m, line spacing 0.01 m.²

Σέξτον Ἰούλιον Κότυν, βασιλέως Ῥοιμητάλκου
ὑωνόν, βασιλέως Πολέμωνος καὶ βασιλίσσης
Πυθοδωρίδος θυγατριδοῦν, δυνάστου Κότυος
4 καὶ βασιλίσσης Τρυφαίνης υἱόν, τὸν ἀρχιερέα
καὶ ἀγωνοθέτην τῶν Σεβαστῶν,
οἱ ἀπὸ τοῦ γυμνασίου νέοι προστατοῦντος
Κυίντου Σπελλίου Οὐοπέισκου.

¹ See L. Laugier, *Stèle funéraire de Philoteimos*, in: S. Deschamps-Lequime, K. Charatzopoulou (éds), *Au royaume d’Alexandre le Grand. La Macédoine antique*, Paris 2011, 62 No. 6 : Φιλότειμος βασιλέως Ῥοιμητάλκα / δοῦλος / ὑπὸ τῆς γυναικὸς Μούσης τέ[θαμμαί vel -θαπται].

² The inscription is mentioned by: K. Δ. Λαζαρίδη, *Ανασκαφές και έρευνες στην Αμφίπολη*, ΠΑΑΗ 139 (1984) [1988] 38 No. 5; eadem, *Το Έργον της Αρχαιολογικής Εταιρείας κατά το 1984*, Athens 1985, 24 No. 5; eadem, *Το Γυμνάσιο της Αμφίπολης*, in: *Μνήμη Δ. Λαζαρίδη. Πόλις και χώρα στην Μακεδονία και Θράκη*, Thessaloniki 1990, 254 (SEG XL 522e); eadem, *Το Γυμνάσιο της Αρχαίας Αμφίπολης*, Αρχαιολογικό έργο στη Μακεδονία και Θράκη 1 (1987) 316; Δ. Λαζαρίδης, *Αμφίπολις*, Athens 1993, 67.

The young men of the gymnasium who exercised under the supervision of Quintus Spellius Vopiscus (erected this statue) in honour of Sextus Iulius Cotys, high priest and agonothetes of the Augusti, grandson of King Rhoemetalces, grandson on his mother's side of King Polemon and Queen Pythodoris, and son of King Cotys and Queen Tryphaena.

The statue was erected by the young men of Amphipolis who exercised in the gymnasium (οἱ ἀπὸ τοῦ γυμνασίου νέοι),³ to honour Sextus Iulius Cotys, high priest and *agonothetes* of the imperial cult (ἀρχιερεὺς καὶ ἀγωνοθέτης τῶν Σεβαστῶν) in the city.⁴ The explanation for the exceptional honour paid to him must be the great success of the games he organised in his associated role of *agonothetes*. This would also explain why the monument is dated by the name of the *prostates*, who was in charge of training the young men for the games, rather than the *gymnasiarch*.⁵ Quintus Spellius Vopiscus is otherwise unknown, but judging by his Latin *gentilicium* and *cognomen*, unattested in Amphipolis⁶, he must have been a member of the city's Italian community.⁷

This may be the first appearance of Quintus Spellius Vopiscus in the prosopography of the city, but there is no ambiguity regarding the honoree, whose genealogy (parents and grandparents) identifies him as Cotys IX, son of Queen Antonia Tryphaena (*PIR*² A 900), daughter of Polemon I, King of Pontos, and Queen Pythodoris. The fact that Queen Tryphaena is named here without her *gentilicium* is not surprising, for she is mentioned in the same way in other Greek inscriptions as well as on coins of the kingdom of Pontos, of which she was also queen.⁸ Strabo tells us that Tryphaena married Cotys VIII (*PIR*² C 1554), son of Rhoemetalces I (*PIR*² R 67), king of all

³ For the meaning of this expression see P. Nigdelis, *Μία επίδοσις εις ἔλαιον ἀπὸ τὴν Ἀμφίπολη στα τέλη τοῦ 2^{ου} αἰ. π.Χ. Παρατηρήσεις στο νηφίσμα SEG 30, 1980, 546*, in: *Πρακτικά του Α΄ Πανελληνίου Επιγραφικῆς Συνεδρίου 22–23 Oct. 1999*, Thessaloniki 2001, 98.

⁴ For another attestation of the same office see B. Καφταντζής, *Ἱστορία τῆς πόλεως Σερρών καὶ τῆς περιφερείας τῆς (ἀπὸ τῶν προϊστορικοῦς χρόνους μέχρι σήμερα)*, Athens 1967, vol. I 87 No. 15: οἱ νέοι / ... ἀρχιερέα ... καὶ ἀγωνοθέτην / καὶ τῆς Ἀμφιπολιτικῶν πόλεως, ... / Τι(βέριον) Κλαύδιον Διογένους ὄν // Κυρίνα Διογένη ... (Serres, 1st half of the 1st century AD).

⁵ For the office of *prostates* in Amphipolis see *SEG LI 787*: ... οἱ νέοι / Ἀπελλῶν Διογένους, / προσστατήσαντα ἑαυτῶν / καὶ γυμνασιαρχήσαντα ἐκ τῶν ἰδίων (of AD 4/5), cf. *SEG XXXIII 501* (dated to AD 76/77 or 192/193). For his responsibilities see F. Queyrel, *Inscriptions et scènes figurées peintes, sur le mur de fond du xyste de Delphes*, BCH 125 (2001) 333–387 here 372–374.

⁶ *Nomen gentis* and *cognomen* are not indexed in A. Tataki, *The Roman Presence in Macedonia. Evidence from Personal Names* (Μελετήματα 46), Athens 2006.

⁷ For the Italian community in Amphipolis see P. M. Nigdelis, P. Anagnostoudis, *New Honorific Inscriptions from Amphipolis*, GRBS 57 (2017) 295–324, here 312–313.

⁸ See *IGR IV 145 = Syl³ 798 ll. 18–19*: ... δεδῶχθαι τῶι δήμῳ ἐπηνῆσθαι ... καὶ τὴν μητέρα αὐτῶν Τρύφαινα ... See also the silver coins of the Kingdom of Pontos struck either in the name of Tryphaena alone (dated to the regnal years 17 or 18) or in association with her son king Polemon II. They bear two kind of legends, i.e. ΤΡΥΦΑΙΝΗΣ ΒΑΣΙΛΙΣΣΗΣ or ΤΡΥΦΑΙΝΑ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ; see A. Burnett, M. Amandry, P. P. Ripollès, *Roman Provincial Coinage*, London 1992, vol. I (44 BC–AD 69) 568–569 No. 3807 and 3810–3812.

Thrace.⁹ The marriage took place either circa 5 AD¹⁰ or circa 12/13 AD.¹¹ After the death of the Thracian king Rhoemetalces I in AD 12/13, Augustus divided his kingdom between his son Cotys VIII (*PIR*² C 1554) and his brother Rhescuporis III (*PIR*² R 60).¹² In AD 19 the latter, unhappy with the division, seized and murdered his nephew Cotys. Later that year Rhescuporis was exiled to Alexandria by the Senate, to which Cotys' widow, Tryphaena, had appealed for retribution for the murder of her husband; in the end, Rhescuporis was killed while attempting to escape.¹³ These two deaths led to a new distribution of the Thracian kingdom, the governance of which was assigned to Rhoemetalces II (*PIR*² I 517), the murderer's son, and the young sons of Cotys VIII, (by order of birth) Rhoemetalces III (*PIR*² R 68), Polemon II (*PIR*² I 472) and Cotys IX (*PIR*² C 1555), with the former praetor Trebellenus Rufus acting as their guardian because they were minors.¹⁴ During this period they lived in Rome and were raised with Caligula as his companions.¹⁵ As a result, when Caligula ascended the throne of Rome, he “restored them to the kingdoms which were theirs by right of descent from their fathers and ancestors”,¹⁶ giving Thrace (or the southern part of it) to Rhoemetalces III, Pontos to Polemon II, and Lesser Armenia along with a part of Arabia to Cotys IX.¹⁷

The honorific inscription of Amphipolis raises two main questions: 1) What was the relation between Sextus Iulius Cotys and Cotys IX? and 2) When was the inscription written? In theory, it could be argued that it concerns another son of Tryphaena, but the *gentilicium* Iulius borne by members of the Sappaeon dynasty, specifically C. Iulius

⁹ Strabo 12.3.29.

¹⁰ See K. Clinton, N. Dimitrova, *The last Thracian Kings: New Evidence*, in: M. Slavova, N. Sharankov (eds), *Monuments and Texts in Antiquity and Beyond. Essays for the Centenary of Georgi Mihailov (1915–1991)* (Studia Serdicensia V), Sofia 2016, 90.

¹¹ See V. Cojocaru, *Once more about Antonia Tryphaina*, *Journal of Ancient History and Archaeology* 1 (2014) 15–20, here 19.

¹² Tac., Ann. II 64.

¹³ Tac., Ann. II 65–67 and III 38.

¹⁴ Tac. Ann. II 67 *Thraecia in Rhoemetalcen filium, quem paternis consiliis adversatum constabat, inque liberos Cotys dividitur; iisque nondum adultis Trebellenus Rufus praetura functus datur qui regnum interim tractaret ... Rhescuporis Alexandriam devectus atque illic fugam temptans an ficto crimine interficitur.*

¹⁵ See *IGR* IV 145 = *Syll*³ 798 ll. 6–7: ... τοὺς Κότυος δὲ παῖδας Ῥοιμητάλκην καὶ Πολέμονα καὶ Κότυν συντρόφους καὶ ἐταίρους ἑαυτοῖ γεγο/νότας.

¹⁶ See *IGR* IV 145 = *Syll*³ 798 l. 7: ... εἰς τὰς ἐκ πα<τέρ>ων καὶ προγόνων αὐτοῖς ὀφειλομένας ἀποκαθέστακεν βασιλείας.

¹⁷ Cass. Dio 59.12.2 ἐν δὲ τούτῳ Σοαίμῳ μὲν τὴν τῶν Ἰτυραίων τῶν Ἀράβων, Κότυϊ δὲ τὴν τε Ἀρμενίαν τὴν μικροτέραν καὶ μετὰ τοῦτο καὶ τῆς Ἀραβίας τινά, τῷ τε Ῥυμητάλκῃ τὰ τοῦ Κότυος καὶ Πολέμωνι τῷ τοῦ Πολέμωνος υἱεῖ τὴν πατρῶαν ἀρχήν, ψηφισαμένης δὴ τῆς βουλῆς, ἐχαρίσατο. On the meaning of the expression τὰ τοῦ Κότυος Clinton, Dimitrova, *The last Thracian Kings* (n. 10) 91 argue that Rhoemetalces III should have received the southern part of Thrace below Mt Haemus (including the Greek cities), like his father, and Rhoemetalces II, Rascuporis' son, the rest of Thrace. For sources relating to the last Sappaeon dynasts see R. Sullivan, *Thrace in the eastern dynastic network*, ANRW II 7.1 (1979) 207–211 and idem, *Dynasts in Pontos*, ANRW II 7.2 (1980) 925–930 concerning Polemon's kingship.

Rhoemetalces I or II or even III, Iulius Polemon II and C. Iulius Rascus,¹⁸ strongly suggests that the reference is to Cotys IX, whose full name is now proven to be Sextus Iulius Cotys. Evidently this change of *praenomen* (all his relatives were Gaii) was made in order to avoid confusion with his homonymous father Cotys VIII, who should be also a Gaius Iulius.¹⁹ Interestingly the same *praenomen* and *nomen gentis*, i.e. Sextus Iulius, occur also in a very fragmentary inscription erected by the city of Cyzicus and the Italian community of that town in honour of Sextus Iulius [---].²⁰ The latter is undoubtedly a member of the Sappaeon dynasty, since Antonia Tryphaena is mentioned in the same inscription. Sergey Saprykin restored the text in a way that identifies Sextus Iulius with a brother of Rhoemetalces II, son of Rhescuporis III,²¹ unknown from other

¹⁸ The *gentilicium* Iulius is borne by the following Sappaeon dynasts and kings: I) C. Iulius Rhoemetalces see a) Brélaz, *CIPh* II. 1, No. 3: *C(aio) Iulio Roeme[talci] / regi regis Raescup[ol]ris f(ilio) ...* from Philippi; b) *CIL* VI = *ILS* 849: *Iulia Tyndaris / C(ai) Iuli regis Rhoemetalces liberta ...* from Rome; c) *IG* X 2 1, 133 ll. 3–5: ... ἱερέως καὶ ἀγω/[νοθέτου Αὐτοκράτορος Καίσαρος θεοῦ υἱοῦ Σεβαστοῦ / [Γ(αίου) Ἰουλίου Ῥοιμη]τάλκου ... from Thessaloniki (restored by L. Robert, *Les inscriptions de Thessalonique*, RPh 48 [1974] 213–215) and d) *IG* X 2 1, 32 ll. 1–5: ἡ πόλις κ[αὶ οἱ συμπραγματευόμενοι] / Ῥωμαῖο[ι, ἐπὶ ἱερέως καὶ ἀγωνοθέ]του Αὐτ[οκράτορος Καίσαρος θε]οῦ υἱοῦ [θεοῦ Σεβαστοῦ δυνάστου ?] Γαίου / Ἰουλίου Ῥοιμητάλκου? ... from Thessaloniki (restored by H. L. Hendrix, *Thessalonians Honor Romans*, Diss. Harvard, Cambridge 1984, 366–386). II) Iulius Polemon see e) *P.Lond.* III 1178: ... ἐμ[α]ρ[τυ]ρεῖτε ἐπ’ ἐμοῦ Γαῖω Ἰουλίω Ἀντιόχῳ τ[ῷ Κομμαγηνή]ς βασιλεῖ καὶ Ἰουλίῳ Πολέμωνι τῷ Πόντου ... (imperial rescript from Claudius dated to AD 47) and III) C. Iulius Rhascus see f) N. M. Dimitrova, *Theoroi and initiates in Samothrace. The epigraphical evidence* (Hesperia Supplement 37), Princeton 2008, 115–118 No. 46 = *SEG* LXI 704: Ἐπὶ βασιλείῳς ... / Γαίος Ἰούλιος Ῥάσκ[ος] / Ῥοιμη[τάλ]κου [υἱὸς καὶ] / [Α]ντων[ία Τρύφαι]να ... from Samothrace. The identification of almost all the persons listed above is highly controversial. For the persons attested in the first three sources see D. C. Braund, *Rome and the Friendly King. The Character of the Client Kingship*, London 1984, 41–42 and recently A. Raggi, *The First Roman Citizens among Eastern Dynasts and Kings*, in: T. Kaizer, M. Facella (eds), *Kingdoms and Principalities in the Roman Near East*, Stuttgart 2010, 81–97, especially 92–94. For the identification of Iulius Polemon of Pontos (item e) with Polemon II, son of Cotys, see Braund, *op. cit.* 42 and 48 n. 17. Concerning C. Iulius Rhas[us] (item f) see Clinton, Dimitrova, *The last Thracian Kings* (n. 10) 90–94, who identify C. Iulius Rhascus with an otherwise unattested son of Rhoemetalces II (*PIR*² I 517) son of Rhescuporis and Pythodoris, daughter of Cotys VIII and Tryphaena, while S. Kirov, *Gaius Iulius Rhascos*, *ZPE* 178 (2011) 215–220 argued that he was the son of Rhoemetalces III (*PIR*² R 68).

¹⁹ Since in all probability his father, Rhoemetalces I, received Roman *civitas* from Augustus; see Raggi, *First Roman Citizens* (n. 18) 94.

²⁰ See J. Mordtmann, *Zur Epigraphik von Kyzikos*, *MDAI* (A) VI (1881) 40–41 and F. W. Hasluck, *Inscriptions from Kyzikos*, *JHS* 23 (1903) 91.

²¹ See S. Saprykin, *On the History of the Pontic Kingdom under the Polemonides*, *VDI* (1993), 25–49 (in Russian), here 44: Ὁ Κυζικηνῶν [δῆμος καὶ οἱ πραγματ/ε]υόμενοι ἐν τῇ [πόλει Ῥωμαῖο] / Σέξτον Ἰούλιον [Κότυν? Ῥησκουπούριδ]/ος δυνάστου Θρα[κῶν υἱόν, υἱ]/ωνόν [Κότυος?] καὶ θυγατ[ριδοῦν Θρα/κ]ῶν δυν[άστου Ῥοι]μητ[άλκα, ἐπὶ βασι/λίσει]ς (τοῦ) Πόντου Ἀντ[ιων]ίας Τρύφαι/νης, βασι[λέων] θυγατρὸς κα[ὶ] μητρὸς etc. Since the honoree was a nephew of Tryphaena, one might consider for line 6 the restoration ἀνεψιῶν (instead of ἐπὶ etc.). The title βασιλίσα borne by Tryphaena necessitates a dating of the inscription after September of AD 38 (the beginning of her co-regency with her son Polemon, king of Pontos). Concerning

sources. The change of *praenomen* compared to that borne by other members of the same dynasty who were Roman citizens is also noticeable in the nomenclature of other dynastic families, e.g. the Polemonids.²² However, the reason(s) for the choice of the specific *praenomen* Sextus by these two Sappaeac dynasts is/are not clear.²³

The date of the honorific inscription is determined by the reference to Tryphaena as queen. Based on numismatic evidence we infer that the title refers to the period when she was co-regent with her son Polemon II in Pontos, starting in September of AD 38 (first year of their co-regency AD 38–39).²⁴ It must therefore be dated after September of AD 38. The fact that Sextus Iulius Cotys is mentioned without his royal title should not astonish us: in a dedicatory inscription from Cyzicus, where Tryphaena and her two older sons Rhoemetalces and Polemon are named as queen and kings of Thrace and Pontos respectively, Cotys appears again with no title.²⁵ The likelihood is that in both cases they refer to the interval between Caligula's naming of Cotys as king of Lesser Armenia and his ascending the throne, some months after his mother and his brother, Polemon II, ascended theirs in September of AD 38,²⁶ and evidently after he attained

the genealogy of the last Sappaeans see Clinton, Dimitrova, *The last Thracian Kings* (n. 10) 87 with n. 5, 89 with n. 19 and 93 with n. 36, whom I am following above. For another version see the articles by M. Tačeva, *Corrigenda et addenda ad RIR (III, 1898: R 40–2, 50–52; II 2 1936: C 1552–1554; IV 2, 1966, J 517) pertinentia*, *Acta centri historiae Terra Antiqua 2* (1987) 210–213 and eadem, *The last Thracian Independent dynasty of the Rhascuporids*, in: *Studia in honorem Georgii Mihailov*, Sofia 1995, 459–469.

²² See for example the names of the two sons of M. Antonius Polemon I, son of King Polemon I of Pontos (*PIR*² P 531) and Queen Pythodoris (*PIR*² P 1114): their full nomenclature are M. Antonius Polemon II and L. Antonius Zenon.

²³ Concerning changes of *praenomen* within a family/*gens* see O. Salomies, *Die römischen Vornamen. Studien zur römischen Namengebung* (Commentationes Humanarum Litterarum 82), Helsinki 1987, 250–252. In most of these cases the new *praenomen* was that of their maternal grandfather or of an uncle. Given the freedom that existed in the choice of the Roman nomenclature we cannot exclude other reasons for such a choice, e.g. the desire to honour a Roman magistrate connected to the family.

²⁴ For the starting year of her co-regency on the grounds of her and her son's coinage see *RPC I* (44 BC–AD 69) 567–569 and W. Leschhorn, *Antike Ären* (Historia-Einzelschriften 81), Stuttgart 1993, 99–104.

²⁵ See *IGR IV 147*: [Ποσειδῶνι Ἰσθμίῳ χαριστήριον] / ... ἀναλώμα[τι] / [τ]ῶι τε ἐ[ξ]α[υτῆ]ς καὶ τῶι τοῦ υἱοῦ βασιλέω[ς] Θρά[κης] // [Ῥ]οιμητάλκαι τοῦ Κότυος καὶ τῶν ἀδελφῶν αὐτ[οῦ] / [β]ασυλέως Πόντο[υ] Πο[λ]έμονος καὶ Κότυος δ[ε]ν[ό]ματι Ἀντωνία Τρύφαινα Cf. the remarks already made by F. W. Hasluck, *An Inscribed Basis from Cyzicus*, *JHS 22* (1902) 131 and *PIR*² C 1555.

²⁶ For this date see the bibliography of n. 24. Rhoemetalces III, the eldest of the three brothers, is mentioned as βασιλεύς in the Athenian ephebic catalogue *IG II² 1967 ll. 1–5*: οἱ ἐφηβεύσαντες ἐν τῷ ἐπ[ί] / βασιλέως Ῥοιμητάλκα νε(ωτέρου) / ἄρχοντος ἐνιαυτῶι ... see also *IG II² 2292 ll. 27–29*: ἐπὶ Ῥοιμητάλκα νε(ωτέρου) / [Ἰ]άιος Καῖσαρ αὐ[τ]οκράτωρ ἀνεδεί[χθη]. For his term of office as eponymous archon in the Athenian year AD 36/37, which implies that he was proclaimed king by Caligula appr. in spring 37, see L. Robert, *Deux epigrammes de Philippe de Thessalonique*, *JS 1982*, 139–162, here 145–146 and recently O. Thomas, *Ephebes Reunited. A New Edition of IG II² 1967*, *ZPE 157* (2006) 71–76.

the prescribed age for assuming his regal duties.²⁷ However, the date of the honorific inscription can be more closely determined by using the evidence of a well-known decree of Cyzicus honouring all Tryphaena's sons (by birth order) as βασιλείς.²⁸ The decree was passed on the 9th day of Thargelion, when Gaius Caesar was hipparchus (Θαργηλιῶνος θ', ἐπὶ Γαίου Καίσαρος ἱπάρχεω<ι>), a date which has been variously calculated as the 9th of May in the year 37, 38 or 39.²⁹ Of these, only the last is in fact possible, since the honorific inscription from Amphipolis shows that Cotys IX was not called βασιλεύς until at least September of AD 38. Consequently the latter should be dated some time between September of AD 38 and May of AD 39, undoubtedly before he ascended the throne of Lesser Armenia.³⁰

The inscription in honor of Sextus Iulius Cotys puts the other two available inscriptions from Amphipolis attesting members of the Sappaeon dynasty into a new perspective. With regard to the identity of the Rhoemetalces mentioned in the funerary inscription for the slave Philotimos, who was buried by his wife in Amphipolis, it has been justly observed that it is difficult to know which Rhoemetalces was meant, although judging by the lettering on the stele he must have been either Rhoemetalces II, son of Rhescuporis, or his cousin Rhoemetalces III, son of Cotys VIII, both kings of Thrace.³¹ Since we now know that Sextus Iulius Cotys was a magistrate of Amphipolis and that Rhoemetalces III appears to have played an active role in the votive inscription to be discussed in the following paragraphs, it seems probable that Philotimos belonged to the household of the latter. Besides, on the available data at least there is no indication that Rhoemetalces II had anything to do with the city, which is not surprising, since the territory over which he and his family ruled did not border Macedonia but was located in northeastern Thrace.³² If this is the case, then the fact that the Rhoemetalces of the funerary stele had the title of king justifies a dating between the spring of AD 37, when he should have acquired that title,³³ and AD 46, the year of his assassination by his wife.

²⁷ Being the youngest of the three brothers and having ascended his throne between September of AD 38 and May of AD 39 (see in text) Cotys must have been born in AD 19 or 20, while his maturity (18th year) would have taken place by the end of AD 37 or in the beginning of AD 38.

²⁸ *IGR* IV 145 = *Syll*³ 798 ll. 18–19: δεδόχθαι τῷ δήμῳ ἐπιηῆσθαι μὲν τοὺς βασιλεῖς Ῥομητάλκην καὶ Πολέμωνα καὶ Κότυν καὶ τὴν μητέρα αὐτῶν Τρύφαινα.

²⁹ For the various suggestions see the review given by Clinton, Dimitrova, *The last Thracian Kings* (n. 10) 90; they rightly date it to AD 39 on the basis of Polemon's accession to the throne of Pontus (September, AD 38).

³⁰ Clinton, Dimitrova, *The last Thracian Kings* (n. 10) 96, conclude independently that Cotys "presumably received his throne either late in 38 or (much more likely) in 39".

³¹ See J. Papastavru, *Amphipolis. Geschichte und Prosopographie* (Klio Beiheft 57), Leipzig 1936, 146 No. 88; V. Velkov, *Zur Frage der Sklaverei auf der Balkan Halbinsel während der Antike, Geschichte und Kultur Thrakiens und Mösiens*, Amsterdam 1988, 113–126, here 123; Laugier, *Stèle* (n. 1); and Tačeva, *Rhascuporids* (n. 21) 465 and n. 12.

³² See above n. 17.

³³ See above n. 26.

The second text is a votive inscription carved on the revetment of a pedestal for a statue, which was found in the acropolis of Amphipolis in 1920 during operations to bring to light an Early Christian church.³⁴

Its fragmentarily preserved text runs as follows (pl. 22):

[-----]
 [---- Ἄρ]μενίας τῆς προστεθείσης ὑπὸ
 [Γαΐου Καίσα]ρος Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ Πολέ-
 4 [μων-----]ς εὐσεβῆς πατῆρ^v καὶ Πολέμων
 [----- φιλο]πάτωρ^v καὶ Ῥοιμητάλκης φιλόκαισαρ
 [---ca 8-10-] τῆ Ἀμφιπολιεῖτων πόλει διὰ τὴν
 [--- πρὸς τὸν] οἶκον αὐτῶν εὐνοϊάν τε καὶ τειμῆν.

The inscription has been the subject of diverse and conflicting interpretations, mainly because of the presence of two Polemons, for whom four different identifications have been proposed: (1) the persons named are Polemon II, son of Tryphaena and king of Pontos, and his otherwise unattested sons Polemon and Rhoemetaces;³⁵ (2) the two Polemons are M. Antonius Polemon, king of Olba, son of Polemon I king of Pontos and Pythodoris, and his son;³⁶ (3) the two Polemons are Polemon and Marcus Antonius Polemon, son and grandson respectively of Antonius Zenon, the brother of Polemon I;³⁷ (4) the reference is to the son and grandson of Polemon I, making the first Polemon in the Amphipolis inscription (the ‘pious father’) M. Antonius Polemon I, the Antonius Polemon *philopator* of coins minted in Laodicea circa 5 BC, and the second (the [*philo*]pator) M. Antonius Polemon II, king of Olba, to whom the Romans assigned part of Armenia in AD 60.³⁸

Two observations that have not to date received the attention they merit put the discussion on a firmer footing. Specifically, a) part of the top of the slab has been removed to enable it to be re-used,³⁹ and b) the Rhoemetaces who is called *philocaesar*

³⁴ E. Πελεκίδης, *Ἀνασκαφαὶ καὶ ἔρευναὶ ἐν Ἀμφιπόλει*, PAAH 1920, 88 fig. 1 (REG 37 [1924] 348; SEG III 498); P. Collart, P. Devambez, *Voyage dans la région du Strymon*, BCH 55 (1931) 181–184 No. 11 (Bull. ép. 1948, 181); Ch. Edson, *Notebook*, No. 781; Καφαντζίς, *Ἱστορία τῆς πόλεως Σερρών* ... (n. 4) No. 653. Cf. Papastavru, *Amphipolis* (n. 31) No. 70, 7; Sullivan, *Pontos* (n. 17) 929; V. P. Jajlenko, *Polémon, roi d’Arménie*, PBH 92 (1981) 168–178 (SEG XXXI 620 and Bull. ép. 1982, 214); Tačeva, *Corrigenda* (n. 21) 211; Saprykin, *History of the Pontic Kingdom* (n. 21) 26–29; Tačeva, *Rhascuporids* (n. 21) 464–465; PIR² R 68; P. J. Thonemann, *Polemo, Son of Polemo*, EA 37 (2004) 144–150, here 146–147 (SEG LIV 598).

³⁵ See Sullivan, *Pontos* (n. 17) 929. Cf. Papastavru, *Amphipolis* (n. 34) 144: “Sie können entweder Sohn und 2 Enkel eines der 3 Brüder, die der Ehe des Königs Cotys (VIII) mit der Antonia Tryphaena entsprangen, sein oder — weniger wahrscheinlich — Kinder des Rhoemetakes II., der mit deren Schwester Pythodoris der Jüngeren vermählt war”.

³⁶ See Jajlenko, *Polémon, roi d’Arménie* (n. 34) 168–178.

³⁷ See Saprykin, *History of the Pontic Kingdom* (n. 21) 26–29.

³⁸ See Thonemann, *Polemo* (n. 34) 146–147.

³⁹ See Collart, Devambez, *Voyage* (n. 34) 181. The observation is corroborated by the inspection we carried out.

(φιλόκαισαρ) in the 5th line is an easily identifiable person: his title permits us to identify him as the Rhoemetalces *philocaesar* who holds the same title in a list of *stephanophoroi* in Chios;⁴⁰ all the scholars who have specialised in the Sappaeon dynasty argue that the Rhoemetalces in that list is none other than Rhoemetalces III, son of Cotys VIII, king of Thrace and older brother of Cotys IX.⁴¹ This last observation, together with the reference to Caligula (l. 3), means that the inscription must be dated before January of AD 41 (the date of Caligula's death), and consequently the persons named before Rhoemetalces could be his brothers and an otherwise unattested nephew bearing his brother's name, i.e. Polemon.

This new framework, taken together with a) the fact that the beginning of the text of the inscription has been lost and b) the inscription honouring Sextus Iulius Cotys, allow us to formulate an hypothesis regarding the time when this public monument was erected and the persons involved: because of Cotys VIII and Tryphaena's family's close connection with Amphipolis, which is attested in the three inscriptions,⁴² the three brothers made a joint offering to the city, probably on the occasion of the proclamation of the youngest of them, Sextus Iulius Cotys, as king of Lesser Armenia, which for that reason was named right at the beginning of the text. If this hypothesis holds true, the votive inscription should be also dated between September of AD 38 and May of AD 39, but this time after Cotys IX ascended the throne of Lesser Armenia. In that case the inscription should be completed as follows:

[Σέξτος Ἰούλιος Κότυος υἱὸς Κότυς βασιλεὺς]
 [Μικρᾶς Ἀρ]μενίας τῆς προστεθείσης ὑπὸ
 [Γαίου Καίσα]ρος Σεβαστοῦ Γερμανικοῦ, Πολε-
 4 [μων βασιλεὺς] εὐσεβῆς πατὴρ ὕ και Πολέμων
 [υἱὸς φιλο]πάτωρ ὕ και Ῥοιμητάλκης φιλόκαισαρ
 [βασιλεὺς] τῇ Ἀμφιπολιτῶν πόλει διὰ τὴν
 [πρὸς τὸν] οἶκον αὐτῶν εὐνοίαν τε και τεμῆν.

With the same time and event might be connected another very fragmentarily preserved inscription of Amphipolis whose texts could be restored as follows:⁴³

⁴⁰ See *SEG XVII 381 c. II.1* [---]η Στροῦθις / [βασιλεὺς Ῥο]ιμητάλκας / [vacat φιλό]καισαρ. Cf. *Museum 1876, 36 No. 149* Ἀπολλώνιος Ἀπολλωνίου, στεφανηφόρος / [ἀπ]οδειχθεὶς εἰς τὸν ἐνιαυτὸν τὸν μετὰ στε/φανηφόρον βασιλέα Ῥοιμητάλκην ...

⁴¹ See e.g. Sullivan, *Thrace* (n. 17) 210, although in *Pontos* (n. 17) 929 he argues that he should be an otherwise unknown son of Polemon II; Tačeva, *Rhascuporids* (n. 21) 464–465; Tačeva, *Corrigenda* (n. 21) 211; Robert, *Deux epigrammes* (n. 26) 145 and Kirov, *Gaius Iulius Rhascos* (n. 18) 218.

⁴² See particularly the wording of the inscription: τῇ Ἀμφιπολιτῶν πόλει διὰ τὴν / [πρὸς τὸν] οἶκον αὐτῶν εὐνοίαν τε και τεμῆν.

⁴³ The fragment was found in Amphipolis and published by D. Hereward, *Inscriptions from Amorgos, Hagios Eustratios and Thrace*, *Palaeologia* (Kyoto) 14.2 (1968) here 142–143 No. 13, pl. 15 = *SEG XXV 714*. The editors of *SEG* suggest the following text: [--- Ἀρμενίας τῆς προσ]τεθε[ίσης ---] / [--- Γε]ρμαν[ικοῦ ---] / [--- φιλόκαισαρ και[---] / [--- τὴν εἰς αὐτὸ]ν εὐν[οίαν ---]; Jajlenko, *Polémon, roi d'Arménie* (n. 34) 172–173 restores the text differently:

[----- Ἀρμενίας τῆς προσ]τεθε[ίσης -----]
 [ὑπὸ Γαίου Καίσαρος Σεβαστοῦ Γε]ρμαν[ικοῦ -----]
 [----- φιλόκαισ]αρ καὶ [-----]
 [----- διὰ τὴν πρὸς τὸν οἶκον αὐτῶ]ν εὖν[οιαν - -]

Sextus Iulius Cotys' assumption of the office of high priest and *agonothetes* of the imperial cult in a Greek city outside Thrace was not an isolated instance. On the evidence we have it is the second known case of a member of the dynasty actively supporting the imperial cult, the first being Gaius Iulius Rhoemetalces, who is mentioned in a votive inscription from Thessaloniki concerning the *post mortem* gift — perhaps an *unguentarium* — of a Thessalonian named Poplius Cer[renius?]: it was dedicated to the city and its youth “when [Gaius Iulius Rhoeme]talces, the dynast, was priest of the cult of Augustus” in Thessalonica.⁴⁴ It was Louis Robert who suggested the relevant restorations, identified the dynast with Rhoemetalces II and dated the inscription to the “premier tiers du I^{er} siècle” on the grounds of some prosopographical data concerning magistrates mentioned in it.⁴⁵ A few years later, again on the basis of prosopographical observations, Ioannis Touratsoglou argued that the inscription should be dated to AD 35–39 and the Thracian dynast identified as Rhoemetalces III.⁴⁶ If this identification is accepted,⁴⁷ then, given that Rhoemetalces is described as ‘dynast’, the date of the inscription can be narrowed to AD 35–37, since Rhoemetalces appears as *basileus* in the afore mentioned Athenian list of ephebes in the spring of the year 37.⁴⁸ This view is further supported but not proved definitely by the fact that the evidence to date suggests that, of the later Sappaeans, only Tryphaena and her children embraced the imperial cult. Tryphaena served as priestess of Livia (*Sebaste Neikephoros*) in Cyzicus in the reign of Tiberius as informs us the rationale of a city’s decree in her

[Βασιλεὺς Ἀρμενίας τῆς προσ]τεθε[ίσης] / [ὑπὸ Γαίου Καίσαρος Σεβαστοῦ Γε]ρμαν[ικοῦ] / [Πολέμων καὶ Ῥοιμητάλκης φιλόκαισ]αρ καὶ [---] / [--- διὰ τὴν πρὸς τὸν οἶκον αὐτῶ]ν εὖν[οιαν -- -]. Unfortunately I was not able to locate the stone either in Amphipolis’ or in Kavala’s Museum.

⁴⁴ See *IG X 2 1*, 133: [ἔτους ν καὶ ν καὶ ν] ν Σεβαστοῦ. / [τὸ ἀλειπτήριον(?) τῇ πόλει] καὶ τοῖς νεοῖς Π(όπλιος) Κερ[ρήνιος(?)] (cognomen) κα[τὰ] διαθήκην ἱερέως καὶ ἀγω[νοθέτου] Αὐτοκρά[τορος] Καίσαρος θεοῦ υἱοῦ Σεβαστοῦ / [Γ(αίου) Ἰουλίου Ῥοιμη]τάλκου δυνάστου ... etc.

⁴⁵ See Robert, *Les inscriptions* (n. 18) 210–215 against Edson’s interpretation. If the restoration of *IG X 2 1*, 32 suggested by Hendrix, *Thessalonians* (n. 18) is correct, it would imply that Rhoemetalces hold the office for another year.

⁴⁶ See J. Touratsoglou, *Die Münzstätte von Thessaloniki in der römischen Kaiserzeit (32/31 v. Chr. bis 268 n. Chr.)*, Berlin 1988, 11 and n. 41 (= *SEG XXXVIII* 691). Working further the idea of Robert (see previous note) he notices that names such Ταῦρος Ταύρου ὁ καὶ Ῥήγλος and Ταῦρος Ἀμμίας ὁ καὶ Ῥήγλος in *IG X 2 1*, 126 and T. Μέμμιος Ζώσιμος in its contemporary *IG X 2 1*, 133 premise “die Anwesenheit des P. Memmius Regulus als legatus Augusti pro praetore” in the joint province of Moesia–Macedonia–Achaia. According to F. Papazoglou, *Gouverneurs de Macedoine*, *ZAnt* 29 (1979) 227–249, here 234–236 Regulus’ term of office in Balkans lasted between AD 35 and 39.

⁴⁷ See *PIR*² R 68 p. 66 and Clinton, Dimitrova, *The last Thracian Kings* (n. 10) 88, expressing doubts.

⁴⁸ See above n. 26.

honor (... λαβοῦσα παρὰ τῆς πόλεως ἱερητεῖαν αὐτῆ[ς] ...).⁴⁹ She together with her two older sons also organised games there associated with the cult of Aphrodite Drusilla, Caligula's deified sister, as is described in the afore-mentioned decree of AD 39 (... συνιερουργήσον/τες καὶ συνεορτάσοντες τῆι μητρί, ἐπιτελούση τοὺς τῆς θεᾶς νέας Ἀφροδείτης Δρουσίλλης ἀγῶνας ...).⁵⁰ What reasons the last members of this dynasty might have had for pursuing such activities on the soil of cities in Macedonia is an interesting question, but must be the subject of another article.⁵¹

Aristotle University of Thessaloniki
School of History and Archaeology
54124 Thessaloniki, Greece
pnigdeli@hist.auth.gr

Pantelis Nigdelis

⁴⁹ See *IGR* IV 144 ll. 4, cf. ll. 13–17.

⁵⁰ See *IGR* IV 145 = *Syll*³ 798 ll. 11–12.

⁵¹ See my article *Last Sappaeian Kings and cities in Roman Macedonia*, in the *Proceedings of the International Symposium "The Black Sea Region in the Context of the Roman Empire"* 5–8 May 2016, (forthcoming).

Zur Lesung von Kap. 27 der *lex Troesmensium*

Zwei Tafeln der *lex municipalis* des *municipium* Troesmis in der Provinz *Moesia inferior* aus der Zeit der Sanntherrschaft von Mark Aurel und Commodus (177–180 n. Chr.) wurden — nach einem spektakulärem Wechselspiel von Auftauchen und Verschwinden — von Werner Eck 2016 mit größter Transparenz ediert und kommentiert¹. Tafel B enthält den Schluss von Kap. 27 (Z. 1–18) und den Beginn von Kap. 28 der *lex* (Z. 19–30). Edition und Überlieferung der ersten elf Zeilen werden im Folgenden einer kritischen Würdigung unterzogen².

1. Tafel B, Z. 1–4: Mindestvermögen der Wahlwerber

Der Text setzt innerhalb einer Regelung über das Mindestvermögen der Wahlwerber um ein Amt ein. Die Fotografie der Inschrift bei Eck³ zeigt in den Zeilen 1–4 folgenden Text:

1 PETETPATRIAVOVEPATERNOPROAVOVEPATERNI
 2 AVIPATRICVIVSINPOTESTATESITMINORESSINTQVAM
 3 VTEVMADLEGENDVMNVMERO·DEC·CONSCRIPTORVMVEESSE
 4 INVEEVNMVMER·LEGIOPORTEAT.

[---]

1 *petet, patri avove paterno proavove paterni*
 2 *avi patri, cuius in potestate sit, minores sint, quam*
 3 *ut eum adlegendum numero dec(urionum) conscriptorumve esse*
 4 *inve eum numer(um) legi oporteat.*

a) Z. 1/2: „Dreigenerationenregelung“ (Eck)

Eck liest zu Beginn von Z. 2 statt *avi* (AVI): *aut* (AVT) und ändert am Ende von Z. 1 *paterni* zu *patern<o>*⁴. Die Rede sei vom Vater des Wahlwerbers (*patri*), seinem

¹ W. Eck, *Die lex Troesmensium: ein Stadtgesetz für ein municipium civium Romanorum*, ZPE 200 (2016) 565–606; zur Abfassungszeit 582–584; zur „Fundgeschichte“ 567; 570.

² Der/-m anonymen Gutachter/-in danke ich herzlich für wertvolle Anregungen.

³ Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 571 Abb. 4; 573 Abb. 6.

⁴ Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 576; 578.

Großvater väterlicherseits (*avove paterno*), „seinem Urgroßvater väterlicherseits“⁵ (*proavove patern<o>*), sowie — nach AVT / *aut* — vom Hausvater, in dessen Gewalt der Wahlwerber noch steht (*patri, cuius in potestate sit*). Eck entwickelt daraus folgende Regelung⁶: Der gewaltfreie Wahlwerber müsse in vierter Generation über das Mindestvermögen verfügen; beim noch gewaltabhängigen Wahlwerber sei hingegen das Vermögen des Hausvaters entscheidend. Die Lesung AVI / *avi* zu Beginn von Z. 2 erscheint nach der Abbildung freilich eindeutig⁷. Sie entspricht gemeinsam mit *paterni* am Ende von Z. 1 einem Textbaustein zur Person des Inhabers der väterlichen Gewalt, der in den Digesten zweifach belegt ist, davon einmal als Wortlaut des prätorischen Edikts (über die Entlassung aus der väterlichen Gewalt):

D. 25,3,5,2 (Ulp. 2 off. cons.)

Utrum autem tantum patrem avumve paternum proavumve paterni avi patrem ceterosque virilis sexus parentes alere cogamur, an vero etiam matrem ceterosque parentes et per illum sexum contingentes cogamur alere, videndum. (...)

„Ob wir aber gezwungen werden, nur dem Vater, dem Großvater väterlicherseits und/oder dem Urgroßvater, der der Vater des Großvaters väterlicherseits ist, und den übrigen Aszendenten männlicher Linie Unterhalt zu leisten oder auch der Mutter und den übrigen Aszendenten, zu denen über jene Linie Verwandtschaft besteht, ist zu untersuchen. (...)“

D. 37,12 r.: *Si a parente quis manumissus sit* (= Ediktstitel?).

„Wenn jemand vom (Haus-)Vater aus der Gewalt entlassen worden ist“

D. 37,12,1,1 (Ulp. 45 ed.)

Enumerantur igitur edicto personae manumissorum sic: „in eo, qui a patre avove paterno proavove paterni avi patre“.

„Im Edikt werden also die Personen der aus der Gewalt Entlassenen folgendermaßen aufgezählt: ‚Bei demjenigen, der vom Vater, Großvater väterlicherseits oder Urgroßvater, der der Vater des Großvaters väterlicherseits ist ...‘“

Unter der väterlichen Gewalt (*patria potestas*) eines Römers stehen nicht nur seine Kinder, sondern alle Deszendenten in männlicher Linie. Umgekehrt betrachtet kann ein Römer — je nachdem welcher Aszendent in männlicher Linie noch am Leben ist — unter der väterlichen Gewalt seines Vaters (*pater*), dessen Vaters (also des Großvaters

⁵ Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 581. „Den Urgroßvater väterlicherseits“ gibt es in aller Regel nicht. Denn in aller Regel hat der Vater zwei Großväter (andernfalls sind seine Eltern Geschwister oder Halbgeschwister).

⁶ Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 588 f.

⁷ Dass es sich um „ein unvollständiges T, kein I, wie es den Anschein haben könnte“ handeln würde, das „rechts den oberen Querstrich des T“ zeige (Eck, *Lex Troesmensium* [o. Anm. 1] 578), ist — auch bei Vergrößerung der Abbildung — nicht erkennbar. Selbst wenn hier AVT stünde, wäre dies angesichts der folgenden Belege doch sicher verdorben.

väterlicherseits: *avus paternus*) und wiederum dessen Vaters (also des Urgroßvaters, der der Vater des Großvaters väterlicherseits ist: *proavus avi paterni pater*) stehen.⁸

Bemerkenswert ist, dass der Text der *lex Irnitana* in einem ähnlichen Zusammenhang mehrfach verdorben ist. Denn lex Irn. 86 lautet (wiederum ausweislich der Abbildung bei Fernández Gómez/del Amo y de la Hera⁹):

- VIII B 52 *quibus ip[s]is quorumv[e] cui[u]s patri avove paterno proavove*
 VIII C 1 *paterni aut patri cuius in potestate erit non minor quam HS V(milia)*
 2 *res sit ...*
 13 *... quot minor ei patri avo paterno*
 14 *proa[v]ov[e] patern]i aut patri in cuius potestate sit res sit*

Die Verderbnis von *avi* zu *aut* (trotz Beibehaltung von *paterni*!) macht den Text unverständlich¹⁰. Den Zusammenhang mit D. 37,12,1,1 hat für die *lex Irnitana* Lebek erkannt (dabei allerdings nicht *aut* zu *avi* korrigiert, sondern zuvor *avi patri* eingefügt)¹¹.

⁸ Mit diesem Aszendenten endet die ediktale Aufzählung — obwohl es auch in römischer Zeit biologisch nicht ausgeschlossen war, dass ein Mann die Geburt seines Ururenkels erlebt. Freilich bedürfte es im Hinblick auf die väterliche Gewalt (1.) des römischen Bürgerrechts beim Urgroßvater und eines *iustum matrimonium* bei ihm und in den folgenden drei Generationen, (2.) in vier Generationen der ehelichen Vaterschaft in sehr jungen Jahren und (3.) eines — für römische Verhältnisse — hohen Alters des Urgroßvaters in männlicher Linie. Die Koinzidenz dürfte einen Grad von Unwahrscheinlichkeit erreichen, der eine Erwähnung des Urgroßvaters in männlicher Linie (also des *abavus proavi avi paterni patris pater* bzw. *abavus avi paterni avus paternus*) erübrigt.

⁹ *La Lex Irnitana y su contexto arqueológico*, Sevilla 1990, 100.

¹⁰ Vgl. etwa die Übersetzung von M. Crawford, in: J. González, *The lex Irnitana: A New Copy of the Flavian Municipal Law*, JRS 76 (1986) 196: „or whose father or paternal grandfather or paternal great-grandfather or father in whose power they are has such property“ — auch wenn die Familie inzwischen völlig verarmt wäre, wäre das Vermögen eines (!) Urgroßvaters väterlicherseits noch maßgeblich, bei bestehender Hausgewalt hingegen immer nur das des Gewalthabers (aber auch nur, wenn es sich dabei um den Vater handelt)? Unbewältigt von F. La Rosa, *La ‚lex Irnitana‘ e la nomina del giudice*, Iura 40 (1989) 64; J. G. Wolf, *Die lex Irnitana. Ein römisches Stadtrecht aus Spanien*, Darmstadt 2011, 123. In einer Art von Notlösung machen A. d’Ors, J. d’Ors, *Lex Irnitana (Texto bilingüe)*, Santiago de Compostela 1988, 70 den *pater cuius in potestate erit* zum „padre (adoptivo) en cuya potestad se hallen“ (s. auch sogleich, Anm. 11); übernommen (?) von F. Lamberti, „*Tabulae Irnitanae*“. *Municipalità e „ius Romanorum“*, Neapel 1993, 353. Das Verständnis entspricht weder der syntaktischen Struktur noch der Wortwahl. Bei Beibehaltung von *aut* müssten vielmehr vor *aut* der Aszendent eines Gewaltfreien, nach *aut* der Gewalthaber eines Haussohns gemeint sein. Ein Gewaltfreier mit lebenden Aszendenten in männlicher Linie ist nur mit *emancipatio* oder Geburt ohne *iustum matrimonium* erklärbar, s. schon P. Birks, *New Light on the Roman Legal System: The Appointment of Judges*, Cambridge Law Journal 47 (1988) 47 Anm. 23 („not very likely“). Dass sich der Haussohn auf den Adoptivsohn beschränken sollte, ist auszuschließen. Birks selbst sieht in *patri avove paterno proavove patern* „the person who would be his *paterfamilias*“; „presumably this ... reflects a family structure without *patria potestas*“.

¹¹ W. D. Lebek, *Domitians Lex Lati und die Duumvirn, Aedilen und Quaestoren in Tab. Irn. Paragraph 18–20*, ZPE 103 (1994) 254 Anm. 2; A. d’Ors, *La ley Flavia municipal (Texto y*

In der *lex Troesmensium* geht es also um das Vermögen des Gewalthabers (sei dies der Vater, der Großvater väterlicherseits oder der Urgroßvater in männlicher Linie) des gewaltunterworfenen Wahlwerbers. Dessen Erwähnung muss das Vermögen des gewaltfreien Wahlwerbers vorangegangen sein. Vom „Wahlwerber“ zu sprechen, gebietet das Wort *petet* am Beginn unserer Tafel. Das verlorene Objekt zu *petet* muss sich vom bloßen *sacerdotium* „Priesteramt“ unterscheiden. Denn erst die folgende Regelung beginnt mit *eum qui sacerdotium petet* (Z. 4; s. unten S. 158). Eck vermutet als Objekt zu *petet* in Z. 1 *magistratum sacerdotiumve*. Das ist nicht auszuschließen, aber auch nicht zwingend. Die Regelung in Z. 1–4 kann sich auf alle Wahlen beziehen; dann könnte Objekt zu *petet* ein Oberbegriff für *magistratus* und *sacerdotium* sein (*honorem?*). Die Regelung kann sich aber auch nur auf die Beamtenwahl beziehen; dann wäre Objekt *magistratum*.

[... *ei ipsi, qui ---m petet, aut, si filius familias ---m*
petet, patri avove paterno proavove paterni avi patri, cuius in potestate sit, ...

b) Z. 2: *Verderbnis minor res zu minores (Eck)?*

In Z. 2 gleicht Eck die Worte *minores sint* der Inschrift dem Wortlaut *minor ... res sit* in *lex Irn.* 86 an: *minor <r>es si{n}t* — „ein geringeres Vermögen sei“¹². Die *Verderbnis* lässt sich nicht ausschließen, ist aber auch nicht wahrscheinlich. Das *minores sint* der *lex Troesmensium* kann Prädikat eines Subjekts im Plural sein, das im fehlenden Textbereich vor Tafel B stand und zu *res* in der *lex Irnitana* synonym ist, insbesondere von *facultates* — „Vermögen“¹³. Man beachte dazu namentlich

D. 36,1,15,7/8; 17 pr. (Ulp. 4 fideicomm.)

Proinde qui hereditatem rogatur restituere, is demum compellitur restituere. Sed et si quis „bona“ rogatus sit vel „familiam“ vel „pecuniam“ rogetur vel „universam rem meam“, cogi poterit: hoc idem et si „patrimonium“ fuerit rogatus et si „facultates“ et si „quidquid habeo“ et si „censum meum“ et si „fortunas meas“ et si „substantiam meam“ et si „peculium meum“ testator dixerit ...

„Insofern wird nur derjenige zur Herausgabe gezwungen, der (vom Erblasser) gebeten wird, die Erbschaft (*hereditas*) herauszugeben [im Gegensatz zum Fideikommiss]. Aber auch wenn einer gebeten wurde [die folgenden Begriffe lassen sich stets nur mit „Vermögen“ übersetzen], „die *bona*“, „die *familia*“, „die

comentario), Rom 1986, 174 f. erkannte, dass es sich bei „*pater avus proavus*“ um den möglichen Gewalthaber handelt, und erklärte die Worte *aut patri* insofern für „*innecessarias*“, bevorzugte aber eine Interpretation von *aut patri cuius in potestate est* als Adoptivvater (s. schon o. Anm. 10).

¹² In W. Eck, *La loi municipale de Troesmis : données juridiques et politiques d'une inscription récemment découverte*, RD 91 (2013) 204 Anm. 10 bedankt sich Eck für einen entsprechenden Hinweis bei Dario Mantovani.

¹³ Zu erwägen bleibt daneben der Plural *pecuniae*; ich danke der/m anonymen Gutachter/in für den entsprechenden Hinweis. Geläufiger für „Vermögen“ ist freilich der Singular *pecunia*, s. etwa sogleich D. 36,1,15,8 (Ulp. 4 fideicomm.).

pecunia“ oder „meine ganze *res*“ herauszugeben, wird er gezwungen werden können; dasselbe gilt in den Fällen, dass er gebeten wurde, „das *patrimonium*“ herauszugeben, „die *facultates*“, „was auch immer ich habe“ und „meinen *census*“, „meine *fortuna*“, „meine *substantia*“. Und auch wenn der Erblasser sagte: „mein *peculium*“ ...“

Eng beim einschlägigen Regelungsbereich liegt:

D. 50,4,15 (Pap. 5 resp.)

Etsi filium pater decurionem esse voluit, tamen defuncto honores, qui filio decurioni congruentes post mortem patris obtigerunt, ad onus coheredis filii non pertinent, cum ei decurioni sufficientes facultates pater reliquerit.

„Auch wenn der Vater wollte, dass der Sohn Ratsherr sei, so gehen dennoch nach seinem Tod (die Aufwendungen für) die Ämter, die dem Sohn als Ratsherrn aufgrund seiner Stellung nach dem Tod des Vaters zugefallen sind, nicht zu Lasten des Miterben des Sohnes, wenn der Vater ihm ein für einen Ratsherrn ausreichendes Vermögen hinterlassen hat.“

Bei dieser Präsenz von *facultates* im einigermaßen spezifischen Kontext gebietet die Wahrscheinlichkeit, das *minores sint* der Inschrift beizubehalten¹⁴ und als Subjekt *facultates* zu vermuten, also:

[... *facultates ei ipsi ... aut ...*]
... *patri ... minores sint, quam ...*

c) Z. 2–4: *Bezugnahme auf Mindestvermögen der decuriones conscriptive*

In Z. 2–4 ist die Bezugsgröße des Mindestvermögens ausgedrückt. Offenbar wird dabei auf das Mindestvermögen der *decuriones conscriptive* — „der Ratsherrn und/oder Beigeordneten“ verwiesen. Das Vermögen darf nach dem Text der Inschrift nicht geringer sein, „als dass/wie es sich gehört, dass er ein Hinzuwählender (*adlegendum*) zur Gruppe der Ratsherrn oder Beigeordneten ist oder in diese Gruppe gewählt wird (*legi*)“:

... *quam ut eum adlegendum numero dec(urionum) conscriptorumve esse inve eum numer(um) legi oporteat.*

¹⁴ R. Mentxaka, *Divagaciones sobre legislación municipal romana a la luz de la lex Troesmensium*, in: I. Piro (Hrsg.), *Scritti per A. Corbino V*, Tricase 2016, 23 sieht die Möglichkeit, *minores* im Sinne von „Minderjährige“ (*minores XXV annorum*) beizubehalten und darin die Altersgrenze für Kandidaten zu erkennen (die tatsächlich dort liegt, s. unten 2a). Der nachfolgende Vergleichsatz *quam ut ...* würde dann freilich ein Verständnis von *minores* als „jünger“ erfordern. Jedenfalls mit den vorangehenden Dativen *patri etc.* ist *minores* als Bezugnahme auf das Alter aber unvereinbar. Die Erwähnung der *minores XXV annorum* muss im verlorenen Text vor Tafel B erfolgt sein (s. unten).

Die Grundstruktur *eum adlegendum esse -ve legi oporteat* — „es gehört sich, dass er ein Hinzuzuwählender ist oder gewählt wird“ schafft eine befremdliche Aussage. Zu erwarten wäre doch eine Bezugnahme darauf, was „sein muss“ (*esse oporteat*), damit er in den Dekurionenrat aufgenommen werden kann. Nach dem überlieferten Text lässt sich *esse* aber kaum derart zu *oporteat* ziehen.

Der Text bereitet außerdem gewisse Verständnisprobleme. Warum nimmt er in dieser Reihenfolge auf *adlegi/adlegendum* und *legi* Bezug? Lex Irn. 30 spricht von *decurionum conscriptorumve constitutio* (III C 32, Rubrik), sodann von *lecti sublective in numero decurionum* (III C 35), lex Irn. 31 von *lectio sublectio* (III C 44/45); in lex Irn. 31 erscheint zunächst *sublegi* (III C 40/41, Rubrik: *at sublegendos decuriones*), später *allegi* (III C 49: *quibus allectis*) als Synonym oder Oberbegriff für *legi sublegi substitutive* (III C 48/49). Die deutliche Alternativität der beiden Begriffe *adlegi* und *legi* in der *lex Troesmensium* verengt sie jeweils auf einen von zwei Wegen der Aufnahme in den Dekurionenrat. Wenn *adlegi* die besondere Zuwahl/Nachwahl/Ernennung von Ersatzleuten meint, bezeichnet *legi* dann die allgemeine, wiederkehrende Besetzung des Rats? Wie kommt es dann zur Reihenfolge *adlegendum esse – legi*¹⁵? Soweit *legi/lectio* in anderen Texten gemeinsam mit weiteren Begriffen für die Bestellung von Ratsmitgliedern erscheint, steht es stets am Beginn der Reihung¹⁶. Warum parallelisiert unser Text *adlectio* und *lectio* gleichzeitig nicht sprachlich: *adlegi/legi* oder *adlegendum esse/legendum esse*?

Denkbar ist, dass das überlieferte *esse* ursprünglich im Sinne einer entsprechenden Passage der *lex Iritana* Verwendung fand:

Lex Irn. 86

... *quot minor ... res sit ut quam eum in numerum decurionum conscriptorumve / leg[i] esseve in eo n[u]m[er]o o[p]ortea[t]*

„wenn das Vermögen ... geringer ist, wie als es sich gehört, dass er in die Gruppe der Ratsherrn und/oder Beigeordneten aufgenommen wird oder in dieser Gruppe ist/verbleibt.“

Auch diese Formulierung ist sprachlich nicht leicht nachzuvollziehen, aber anstelle der befremdlichen Reihenfolge *adlectio – lectio* begegnen hier — in sinnvoller Reihenfolge — die Aufnahme (*legi*; hier offenbar in einer generellen Bedeutung) in den und der Verbleib (*esse*) im Dekurionenrat; *in numerum legi* und *esse in eo numero* sind

¹⁵ Dass die umgekehrte Reihenfolge zu erwarten wäre, zeigt nicht zuletzt der Kommentar von Eck, *lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 588: „[Die Wahlvoraussetzungen] glichen denen, die auch für jeden *decurio* in Troesmis gültig waren [= *legi*?] bzw. für Leute, die durch Zuwahl (*adlegendum*) in den Dekurionenrat aufgenommen werden sollten.“

¹⁶ Lex Corn. XX quaest. 1,41 und 2,4: *lectei sublectei*; 2,8: *legere sublegere* usw.; lex Iul. mun./tab. Heracl. 85/86: *nei ... legito neve sublegito neve co{a}ptato*; 106: *legito sublegito cooptato*; lex Col. Gen. Iul./Urson. 17 (ed. A. Caballos Rufino, *El nuevo bronce de Osuna*, Sevilla 2006): *legito adscribito copt[ato] ... lectus ad]scriptus coptatus erit*; lex Col. Gen. Iul./Urson. 67 (CIL I² 594 = FIRA I 21): *lectus cooptatusve*; vgl. auch ebd.: *kapito sublegito cooptato*; lex Irn. 30–31 (s. soeben im Text); s. auch Festus 290 L: *legebant sublegebantque*.

sprachlich parallel gestaltet. Eine Angleichung der *lex Troesmensium* würde — zumindest — folgende Korrekturen und Ergänzungen erforderlich machen:

... *quam ut eum adleg<i> numero dec(urionum) conscriptorumve esse<ve> in{ve} e<o> numer(o) {legi} oporteat*

„... als dass/wie es sich gehört, dass er zur Gruppe der Ratsherren und/oder Beigeordneten aufzuzunehmen ist und/oder in dieser Gruppe verbleibt.“

Besser zu den sprachlichen und inhaltlichen Härten des überlieferten Texts passt freilich die folgende Annahme. Der ursprüngliche Text nahm — in grammatikalisch korrekter Weise und inhaltlich schlüssig — nur auf (ein umfassendes) *legere* (a) oder *adlegere* (b) Bezug:

(a) ... *quam ut eum ad legendum*¹⁷ *<in?> numero/<-um?> dec(urionum) conscriptorumve esse oporteat.*

oder:

(b) ... *quam ut eum <ad> adlegendum numero dec(urionum) conscriptorumve esse oporteat.*

„... als wie es sein muss, um ihn in die Gruppe der Ratsherren und/oder Beigeordneten (hinzu?) zu wählen.“

Das jetzige *eum adlegendum* entstand durch eine falsche Auflösung der *scriptura continua* EVMADLEGENDVM (a) oder durch Haplographie bei *ad* in EVMADADLEGENDVM (b). Außerdem empfand man nachträglich das Bedürfnis neben der *adlectio* die *lectio* zu erwähnen (zumal an der verlorenen *sedes materiae* über die Dekurionenbestellung von *legi adlegi* die Rede gewesen sein kann), was zur sprachlich missglückten Einfügung in Gestalt von *inve eum numerum legi* führte:

... *quam ut eum ... esse inve eum numer(um) legi oporteat.*

Wenn der Text unserer *lex* hier also verdorben ist¹⁸, so macht die Verderbnis ihn zwar sprachlich und inhaltlich fragwürdig, für die Rechtsanwendung ist sie aber eher unschädlich — denn dass das „Mindestvermögen der Dekurionen“ maßgeblich ist, ist nach wie vor erkennbar.

¹⁷ S. schon die Lesung unserer Inschrift bei W. Eck, *Das Leben römisch gestalten. Ein Stadtgesetz für das Municipium Troesmis aus den Jahren 177–180 n. Chr.*, in: G. de Kleijn, St. Benoist (Hrsg.), *Integration in Rome and in the Roman World*, Leiden, Boston 2014, 80: ... *quam ut eum ad legendum numero dec(urionum) conscriptorumve esse inue eum numer(um) legi oporteat*. In dieser Form kommt es freilich zu einer Doppelung *ad legendum/legi; legere/legendum* mit dem bloßen Dativ ist, soweit ich sehe, anderweitig nicht belegt, s. *ThLL* s.v. 2. *lego* B 1 a α (Bd. VII, 2, Sp. 1125 f.), s. auch oben *lex Irn. 86: in numerum decurionum conscriptorumve leg[i]*; anders *adlegere*, s. *ThLL* s.v. 1. *allego* (Bd. I, Sp. 1664–1666).

¹⁸ Ähnliche Fehler können für die sprachlichen Härten in *lex Irn. 86* verantwortlich sein. Auch hier kann ursprünglich die Struktur *quam ut ... esse oporteat* geherrscht haben.

2. Tafel B, Z. 4–11: Bewerbung um ein Priesteramt
und Anwendung gesetzlicher Regelungen

Anders dürfte dies im folgenden Bereich zu sehen sein, in dem (jedenfalls zunächst) besondere Regelungen für die Bewerber um ein Priesteramt angesprochen werden.

4 EVMQVISACERDOTIVMPETET
5 QVOTMINORANN·XXXV·SITRATIONEMANNORVMHABENDAM
6 QVAEVTIQLEGISIVLIAEDEMARITANDISORDINIBVSLATA·KAP·VI
7 CAVTACONPREHENSAQVESVNTQVAEQ·VTIQ·COMMENTARIEX
8 QVOLEX·P·P·LATAEST·PROPOSITIC·N·CINNAMAG·NOVOL·VAL
9 CAESOCOSIIIIKALIVLIAS·KAP·XLVIIIICAVTACONPREHENSAQVE
10 SVNTETCONFIRMATALEGIS·P·P·K·XLIIIICONSERVANDAQVIQVAEQ
11 COMITIAHABEBITCVRATO.

4 *Eum, qui sacerdotium petet,*
5 *quot minor ann(orum) XXXV sit, rationem annorum habendam,*
6 *quae utiq(ue) legis Iuliae de maritandis ordinibus lata<e> kap(ite) VI*
7 *cauta conprehensaque sunt quaeq(ue) utiq(ue) commentari, ex*
8 *quo lex P(apia) P(oppaea) lata est, propositi Cn(aeo) Cinna Magno,*
9 *Caeso co(n)s(ulibus) IIII kal(endas) Iulias kap(ite) XLVIII cauta conpre-*
10 *sunt et confirmata legis P(apiae) P(oppaeae) k(apite) XLIII, conservanda,*
11 *comitia habebit, curato.*
Vol(eso) Val(erio)
hensaque
qui quaeq(ue)

a) *rationem habere durch den Wahlleiter?*

Eck verändert in Z. 4 *eum* zu *e<i>u<s>*, mit der (für sich genommen zutreffenden) Begründung, *eum* sei „mit dem nachfolgenden *rationem habendam* nicht zu verbinden“¹⁹. „Nur“ [!] *e<i>u<s>*, *qui ... petet, rationem annorum habendam* stelle „den richtigen Bezug her“. Eck übersetzt²⁰:

„Bei dem, der sich um ein Priesteramt bewerben wird, muss, weil [!]²¹ er jünger als 35 Jahre ist, sein Alter berücksichtigt werden ...“

Die „Berücksichtigung des Alters“ müsse durch Anwendung gesetzlicher Regelungen erfolgen, die Kandidaten aufgrund ihres Ehestands und Kinderreichtums einen Vorrang einräumen:

¹⁹ Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 578.

²⁰ Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 581.

²¹ Bei *quot (=quod)* handelt es sich um ein aufgreifendes *quod*, das hier in abhängiger Rede mit dem Konjunktiv steht: „was das betrifft, dass/wenn er jünger als 35 Jahre ist“. Die altertümliche Schreibweise *quot* zu *quo<d>* zu emendieren (Eck, *Lex Troesmensium* [o. Anm. 1] 580), ist nicht veranlasst. Derartige Archaismen kennzeichnen Gesetzessprache.

„... was besonders im kaput 6 der *lex Iulia*, die über die Verheiratung der Angehörigen der *ordines* erlassen wurde, festgelegt und erfasst ist und was besonders im kaput 49 des *commentarius*, auf Grund dessen (später) die *lex Papia Poppaea* erlassen wurde und der am 28. Juni im Konsulat von Cnaeus (Cornelius) Cinna Magnus und Volesus Valerius <Messalla> {Caesus} (= Lucius Valerius Messalla Volesus; 5 n. Chr.) vorgelegt worden war, festgelegt und erfasst ist und im kaput 44 der *lex Papia Poppaea* bestätigt wurde: Derjenige, der irgendwelche Wahlen durchführt, muss darauf achten, dass sie (die Berechnung) in Anwendung kommt.“²²

Unbewältigt bleibt dabei zum einen die syntaktische Konstruktion. Eck scheint in seiner Übersetzung am Ende die Worte *conservanda, qui quaeq(ue) comitia habebit, curato* zu isolieren („Derjenige ...“). Zu beachten ist jedoch, dass *conservanda* Neutrum Plural ist; es bildet mit Z. 6/7: *quae ... sunt* und Z. 7/10: *quaeque ... sunt* das Objekt zu *curato*. Der Wahlleiter „soll dafür sorgen, dass *quae ... sunt quaeque ... sunt* beachtet werden“. Eck hingegen scheint *conservanda* als ein Femininum im Nominativ Singular zu behandeln und auf *ratio annorum* zu beziehen; als Objekt von *curato* müsste es dann freilich zu *conservanda*<m> ergänzt werden. Außerdem bezieht Eck die Sätze *quae ... sunt quaeque ... sunt* als Relativsätze ebenfalls auf *ratio annorum* und ändert dazu zweifach *sunt* zu <es>t (Z. 7 und 10)²³. Jedenfalls die Worte ab *quae ...* (Z. 6) werden jedoch von *curato* (Z. 11) regiert; der Bereich des überlieferten *eum ... habendam* kann — als eigener, von den folgenden *quae* zu trennender Gegenstand — ebenfalls von *curato* anhängen. Denkbar ist aber auch, dass *eum ... habendam* von einem Prädikat abhängt, das im verlorenen Teil vor Tafel B stand.

Unbewältigt bleibt bei Eck außerdem die Terminologie *rationem annorum habere*. Ecks Übersetzung changiert dabei zwischen „die Jahre/das Alter berücksichtigen“ und „eine Berechnung der Jahre/des Alters vornehmen“²⁴. *Rationem habere alicuius/alicuius rei* heißt „jemanden/etwas berücksichtigen“. Zwar begegnet *ratio* im Zusammenhang mit Wahlen auch in der Bedeutung „Maßgabe/Berechnung“ (*lex Mal.* 57: *eadem ratione*). Die Wendung *rationem habere alicuius* ist — bei der Zulassung von Kandidaten zur Wahl — aber derart prägnant, dass ein Verständnis „eine Berechnung von etwas vornehmen“²⁵ unwahrscheinlich ist. *Rationem habere alicuius* im Sinne von „jemanden berücksichtigen“/„jemanden zur Wahl zulassen“ begegnet in:

²² Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 581.

²³ Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 578: „... ist das vorausgehende *quae*, das sich auf *ratio* bezieht, als Neutrum Plural angesehen und das dann folgende *est* konsequent und grammatisch zutreffend zu *sunt* verändert worden.“

²⁴ Von *ratio annorum* spricht im Anschluss an Eck auch Mentxaka, *Divagaciones* (o. Anm. 14) 29.

²⁵ *Ratio* kann zweifelsfrei „Rechnung“ heißen, s. nur H. Heumann, E. Seckel, *Handlexikon zu den Quellen des römischen Rechts*, Jena 1907, s.v. (1); *OLD* s.v. *ratio* (1a/b). Für *rationem habere* im Sinne von „to make a calculation“ (neben *rationem inire*) bringt *OLD* s.v. (1b) Belege aus Cicero und Caesar. In Cic. *Verr.* 2,2,182 heißt es *habui rationem eorum annorum per quos iste in Sicilia fuisset*; damit dürfte freilich nicht gemeint sein, dass Cicero „die (Zahl der) Jahre

Lex Col. Gen. Iul./Urson. 105
neve | quis Ilvir comitis suffragio eius rationem | habeto

Lex imp. Vesp. 10–13
*Utique ... | quibusque suffragationem suam dederit promiserit, eorum | comitis
 quibusque extra ordinem ratio habeatur*

Lex Mal. 51/54/60
LI ... quorum h(ac) l(ege) comitiis ra)tionem habere oporteat

R. Quorum comitis rationem habe)ri oporteat.
*LIII. Qui comitia habere debebit, is primum Ilvir(os) | qui iure dicundo praesint
 ex eo genere in)genueorum hominum, de quo h(ac) l(ege) cau)tum
 conprehensumque est, deinde proximo quoque tempore aediles, item
 quaesto/res ex eo genere ingenuorum hominum, | de quo h(ac) l(ege) cautum
 conprehensumque est, | creandos curato; dum ne cuius co)mitis rationem
 habeat, qui Ilviratum petet, qui minor annorum XXV erit, qui)ve intra
 quinquennium in eo honore | fuerint; item qui aedilitatem questuram)ve petet,
 qui minor quam annor(um) XXV erit, | quique in earum qua causa erit, propter
 || quam, si c(ivis) R(omanus) esset, in numero decurio)num conscriptorumve
 eum esse non lice)ret.*

*LX ... per quem eorum de quibus Ilvirorum quae)torumve comitiis suffragium
 ferri oportebit steterit q(uo) m(inus) recte caveatur eius qu<i> co)mitia habeat
 rationem ne habeto*

Denkbar wäre im Hinblick darauf eine Verderbnis von *e<i>u<s> ... rationem
 {an}no<n> habendam*: „dass ... er nicht berücksichtigt werden darf“. Ein Bewerber
 unter 35 Jahren soll dann nicht zur Wahl in ein Priesteramt zugelassen werden. Doch
 wäre die Entstehung von *eum* aus *eius* kaum zu erklären, passt es doch nicht in den
 jetzigen Kontext.

Die Wahrscheinlichkeit spricht vielmehr für die Echtheit von *eum*. Dann ist
rationem falsch überliefert und *habendam* zu *habend<um>* zu verbessern. *Haberi* kann
 mit doppeltem Nominativ in der Bedeutung „angesehen werden als“ Verwendung
 finden (häufiger wird dies verdeutlicht durch *alicuius loco haberi, pro aliquo haberi*).
 In indirekter Rede wird aus dem doppelten Nominativ ein doppelter Akkusativ. Belegt
 ist etwa:

D. 3,3,5 (Ulp. 7 ed.)
Praesens habetur et qui in hortis est.

berechnete, in denen [Verres] in *Sicilia* war“, sondern dass er „diejenigen Jahre (in der Buch-
 führung der Steuerpächtergesellschaft) berücksichtigte/kontrollierte, in denen [Verres] in *Sicilia*
 war“). In den juristischen Quellen heißt *rationem habere alicuius rei* stets (auch wenn eine
 Berechnung im Spiel ist) „einer Sache Rechnung tragen“, „sie berücksichtigen“.

„Als anwesend [im Sinne des Edikts über die Prozessvertretung] wird auch derjenige angesehen, der sich in den Gärten [rund um Rom] aufhält.“

Zur Probe in die indirekte Rede übertragen lautet diese Stelle:

**Ulpianus scripsit et eum qui in hortis sit/erit praesentem habendum (scil. esse).*

Der doppelte Akkusativ müsste in unserem Text einerseits in *eum*, andererseits in einem Vorgängerwort zu *rationem* zu suchen sein. Angesichts der benachbarten Angabe über das Lebensalter der Bewerber liegt ein Urtext nahe, nach dem eine Person unter einem bestimmten Alter (*minor*) wie eine Person über diesem Alter (*maior*) zu behandeln ist (*habendus est* bzw. *habendum* [scil. *esse*]). Als grundsätzlich maßgebliche, hier aber überwundene Altersgrenze erscheint dabei diejenige von 25 Jahren wahrscheinlicher als die überlieferte von 35 Jahren²⁶:

Eum ... quot minor ann(orum/-is) {X}XXV sit,

<m>a{t}jio<r>em annorum habend<u>m

oder: *<m>a{t}jio<r>em ann<(orum/-is)> <XX>V{m} habend<u>m ?*

„Dass derjenige ... wenn er jünger als 25 Jahre ist,
als volljährig anzusehen ist.

oder: als älter als 25 Jahre anzusehen ist.“

Die Verderbnis von *maiolem ... habendum* zu *rationem ... habendam* kann durch eine der Tafel B vorausgehende, verlorene Anordnung an den Wahlleiter über *rationem (non) habere* bestimmter Kandidaten begünstigt worden sein. 25 Lebensjahre sind die allgemeine Altersgrenze für das passive Wahlrecht. Im verlorenen Teil der *lex* vor Tafel B ist also in Orientierung an den oben genannten inschriftlichen Belegen für *rationem habere* mit einer allgemeinen Vorschrift (ohne Bezeichnung der verschiedenen Ämter) zu rechnen, die diese Altersgrenze — explizit oder indirekt über die Voraussetzungen der Aufnahme in den Dekurionenrat — implementiert, etwa:

[Eius, qui minor annorum XXV erit, comitiis rationem non habendam.]

[Ne cuius comitiis rationem habeatur, qui minor annorum XXV erit (o. Ä.).]

Für Priesterämter wird eine Ausnahme gemacht²⁷: In ganz römischer Manier wird sie als Fiktion gestaltet (um alle anderen allgemeinen Voraussetzungen der Wählbarkeit

²⁶ Lex Mal. 54; lex Irr. 86; Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 590–593; Mentxaka, *Divagaciones* (o. Anm. 14) 23–25 mit Hinweis auf D. 50,5,2 pr. (Ulp. 3 op.) in Anm. 79. Auch D. 4,4,2 (Ulp. 19 leg. Iul. Pap.) deutet auf 25 Jahre als Mindestalter für das Bekleiden von *honores*, s. unten (b).

²⁷ Dies ist aufgrund der besonderen Erwähnung von *eum qui sacerdotium petet* „eindeutig“; keineswegs ist deshalb aber „eindeutig“, dass der Inhalt der Ausnahme nach dem Text der Inschrift fehlerfrei überliefert wäre (so aber Eck, *Lex Troesmensium* [o. Anm. 1] 593).

unberührt zu lassen)²⁸. Dass man bei den Priesterstellen strenger wäre als bei den kommunalen Beamten (wie es der überlieferte Text nahelegt), ist überraschend und unwahrscheinlich; denn der römischen Tradition entspricht es viel eher, schon Jugendliche zu Priestern zu machen²⁹. Altersgrenzen für Priesterämter scheint es anderweitig weder in der römischen Republik noch in der Kaiserzeit gegeben zu haben.

Es bleibt festzuhalten, dass die Textverderbnis den zentralen Regelungsgehalt zerstört hat. Ein Wahlleiter, der sich an den Text der Inschrift halten wollte, hatte nicht nur Schwierigkeiten, ihm überhaupt eine Regelung zu entnehmen (was heißt *rationem annorum habendam?*); den eigentlichen Regelungsgehalt konnte er nur gegen den Text ermitteln.

b) Bezugnahme auf augusteische Gesetzgebung

In Z. 6–11 folgt eine Bezugnahme auf die *lex Iulia de maritandis ordinibus* (18 v. Chr.), einen *commentarius* (28. Juni 5 n. Chr.) und die *lex Papia Poppaea* (9 n. Chr.). Der Verweis gilt nicht nur für die Wahl von Priestern³⁰, sondern für alle Wahlen: Der Wahlleiter hat sie „stets“ (*utique*) bei „jedwelchen Wahlversammlungen“ (*quaeque comitia*) zu beachten; die Bezugnahme wurde also nicht schon zuvor im engeren Zusammenhang der Beamtwahl wortgleich vorgenommen³¹. Die Ausnahmeregelung für das Alter bei Priesterwahlen durch Fiktion ist vielmehr ein Einschub (oder Teil eines Einschubs) in die allgemeinen Wahlregelungen, der mit *habend<u>m* endet.

Über die Lesung und syntaktische Struktur des Texts hinaus seien folgende Anmerkungen gemacht: Inhalt der Verweisung auf die augusteische Gesetzgebung ist — mit großer Wahrscheinlichkeit — die Privilegierung von Verheirateten und/oder Verheirateten mit Kindern. Sie können im Hinblick auf das Mindestalter (und damit im Hinblick auf die Zulassung zur Wahl) privilegiert sein³², wie D. 4,4,2 im Zusammenhang der „*lex Iulia et Papia*“ (also der Kombination aus *lex Iulia de maritandis ordinibus* und *lex Papia Poppaea*) berichtet:

D. 4,4,2 (Ulp. 19 leg. Iul. Pap.)

nec per liberos suos rem suam maturius a curatoribus recipiat. quod enim legibus cavetur, ut singuli anni per singulos liberos remittantur, ad honores pertinere divus Severus ait, non ad rem suam recipiendam.

„Und er [der Minderjährige] soll nicht aufgrund seines Kinderreichtums sein Vermögen [zur freien Verwaltung] vorzeitig von den Pflägern erhalten. Wenn nämlich von

²⁸ Zur Fiktion zuletzt C. Ando, *Fact, Fiction, and Social Reality in Roman Law*, in: M. Del Mar, W. Twining (Hrsg.), *Legal Fictions in Theory and Practice*, Cham u.a. 2015, 295–323.

²⁹ S. Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 593 mit Literatur und Quellen in Anm. 76–79; Mentxaka, *Divagaciones* (o. Anm. 14) 24 f.

³⁰ So aber Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 580; übernommen von P. Buongiorno, *Senatus consulta: struttura, formulazioni linguistiche, tecniche (189 a.C.–138 d.C.)*, ASGP 59 (2016) 55.

³¹ So aber nachdrücklich Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 593.

³² Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 590.

den Gesetzen angeordnet ist, dass jeweils ein Jahr für jedes Kind erlassen wird, so bezieht sich das nach dem vergöttlichten Severus auf (Wahl-)Ämter, nicht auf den Erhalt des Vermögens.“

Jedes Kind verringert dabei das Mindestalter für den Einzelfall um ein Jahr. Auf die Priesterwahlen in Troesmis hätte eine solche Regelung wohlgerne keine Auswirkung, da hier aufgrund der Fiktion ohnehin kein Mindestalter gilt.

Aber auch im Fall des Gleichstands der Stimmen bei der Wahl kann sich die Privilegierung auswirken, wie es in der *lex Flavia municipalis* (lex Mal. 56/57) ausdrücklich und ohne Verweis geregelt ist³³. Eine solche Regelung hätte auch für die Priesterwahlen Bedeutung. Denn mit dem Alter hat sie nichts zu tun.

Welche Privilegierung Gegenstand des konkreten Verweises ist — es können beide hier genannten sein —, lässt sich nicht sagen. Der Verweis kann auf die Zulassung der Bewerber zur Wahl, auf die Behandlung des Wahlergebnisses oder auf beides wirken. Dass die beiden *leges* unter Wiederholung von *quae utique* genannt werden, spricht dafür, dass sie sich ergänzen, also — zumindest im Detail — unterschiedliche Ausformungen der Privilegierung enthalten.

Es sei betont, dass sich ausführliche Regelungen (*cauta comprehensaque*), auf die verwiesen wird, zwingend nur in der *lex Iulia* und im genannten *commentarius* finden. In der *lex Papia Poppaea* ist ein bloßer „konfirmierender“ Verweis auf den *commentarius* denkbar. Dass der *commentarius* jemals eigene gesetzliche Geltungskraft hatte, darf bezweifelt werden. Inhaltlich handelt es sich — jedenfalls im hier zitierten Bereich — um einen Gesetzesvorschlag³⁴. Doch bleibt er bei diesem Verständnis maßgebliche „Textquelle“ für die Regelung der *lex Papia Poppaea*³⁵.

Ob der Verweis in der *lex Troesmensium* lediglich deklaratorischer Natur ist, die augusteischen Gesetze also ohnehin gelten — was voraussetzen würde, dass sie alle Wahlen betreffen und die *municipes* von Troesmis römische Bürger sind (*municipium*

³³ Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 590 f.

³⁴ Worum es sich bei dem *commentarius* überhaupt handelt, kann hier nicht zum Gegenstand gemacht werden. Einer spontanen Assoziation zum modernen Begriff des (Gesetzes-)Kommentars ist jedenfalls mit Zurückhaltung zu begegnen. Buongiorno, *Senatus consulta* (o. Anm. 30) 56 sieht darin enthalten: „un quadro interpretativo e/o delle innovazioni da apportare alle norme introdotte a suo tempo dalla *lex Iulia de maritandis ordinibus* e, verosimilmente, dalla recente *lex Aelia Sentia* che, appena un anno prima, aveva introdotto sanzioni per gli *orbi*.“ Dass der *commentarius* „fu propositus dai consoli“ (Buongiorno S. 56, der daraus S. 57 Thesen ableitet; Mentxaka, *Divagaciones* [o. Anm. 14] 26) wird nicht gesagt (s. Eck, *Lex Troesmensium* [o. Anm. 1] 602).

³⁵ Anders Buongiorno, *Senatus consulta* (o. Anm. 30) 59 f. Zwar schließt auch er „valore normativo“ des *commentarius* im 2. Jahrhundert n. Chr. aus, erklärt seine Präsenz im Text aber mit der Genese des Urtexts der *lex Troesmensium*. Eine entscheidende Vorläuferversion unseres Texts (die den *commentarius* noch unbeeindruckt von der *lex Papia Poppaea* integrierte) wäre dann in dem kleinen Zeitfenster zwischen dem *commentarius* (5 n. Chr.) und der *lex Papia Poppaea* (9 n. Chr.) zu verorten; die spätere Beibehaltung des *commentarius* innerhalb des Verweises wäre (anders als die der komplementären *lex Iulia*) rechtlich nicht begründet.

civium Romanorum, so Eck³⁶) —, oder der Verweis die Regelungen für Troesmis erst in Geltung setzt (was in einem *municipium iuris Latini* nötig wäre), kann aus dem Text nicht sicher entschieden werden.

3. Rekonstruierter Text und Übersetzung

Abschließend sei der hier besprochene Textabschnitt mit den entwickelten Ergänzungen und Emendationen wiedergegeben und übersetzt. Dabei ist jede einzelne Klausel auf ihren vermuteten Urtext, gegebenenfalls mit Varianten, zurückgeführt; dass es jemals einen Text gab, in dem alle Klauseln in ihrer ursprünglichen Form zusammenstanden, soll damit nicht gesagt sein. Die Genese des Gesamttexts und sein Verhältnis zur *lex Flavia municipalis* bedarf weiterer Erforschung.

*[... eius, qui minor annorum XXV erit, comitiis rationem non habendam (?) ...
ne ... facultates ei ipsi, qui ---m petet, aut, si filius familias ---m] petet, patri
avove paterno proavove paterni avi patri, cuius in potestate sit, minores sint ...
quam ut eum ad <ad?>legendum <in?> numero<-um?> decurionum
conscriptorumve esse {inve eo numero legi} oporteat.*

*Eum qui sacerdotium petet, quot minor ann(orum/-is) {X}XXV sit,
<m>a{t}io<r>em annorum </-is? XXV?> habend<u>m.*

*Quae utiq(ue) legis Iuliae de maritandis ordinibus latae kap(ite) VI cauta
comprehensaque sunt quaeq(ue) utiq(ue) commentari, ex quo lex Papia Poppaea
lata est, propositi Gn(aeo) Cinna Magno Vol(eso) Val(erio) <Messalla>³⁷
co(n)s(ulibus) IIII kalendas Iulias kapite XLVIII cauta comprehensaque sunt et
confirmata legis Papiae Poppaeae kapite XLVIII, conservanda, qui quaeque
comitia habebit, curato.*

„[...] Dass jemand, der jünger als 25 Jahre ist, bei Wahlen nicht als Kandidat zugelassen werden darf (?) ... Dass nicht ... er selbst, der sich um --- bewirbt, oder, wenn sich ein Haussohn um ---] bewirbt, sein Vater, Großvater väterlicherseits oder Urgroßvater von Seiten des väterlichen Großvaters, je

³⁶ Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 591: „Die detaillierte Anführung der augusteischen Gesetze entspricht diesem Status [eines *municipium civium Romanorum*]. Hier entfalten die augusteischen Gesetze schon direkt bei der Zulassung zur Wahl ihre Wirkung.“ Dagegen R. Mentxaka, *Apunte sobre el municipio de Troesmis: Cives Romani Latinive cives?*, in: U. Babusiaux, P. Nobel, J. Platschek (Hrsg.), *Der Bürge einst und jetzt. FS A. Bürge*, Zürich 2017, 506 f.

³⁷ Der Mitkonsul Cinnas ist L. Valerius Mesalla Volesus, s. Eck, *Lex Troesmensium* (o. Anm. 1) 578 f. Die Inschrift zeigt im Bereich der Namen große Unsicherheit des Schreibers/Steinmetzes: statt CN (für *Cn(aeo)*) liest sie C·N·, statt MAGNO: MAG·NO. In der Lesung der Inschrift VOL·VAL·CAESO könnte der Name Messalla verschwunden (und CA entstanden) sein, als ein Schreiber innerhalb von VOLVALMESSALLA (zu dieser Reihung und dem Fehlen von L(ucio) vgl. *PIR*² V 150, s. Eck, *Lex Troesmensium* [o. Anm. 1] 579) von -AL zu -AL sprang (mit Ergebnis VOLVALLA). Gleichzeitig könnte eine Einfügung von ESO zur Vervollständigung von VOL fehlgeschlagen sein: VOLVALLAESO, jetzt VOL·VAL·CAESO).

nachdem in wessen Gewalt er sich befindet, ein geringeres Vermögen hat, als wie es sein muss, um ihn in die Gruppe der Ratsherren oder Beigeordneten (hinzu?) zu wählen.

Dass derjenige, der sich um eine Priesterschaft bewirbt, wenn er jünger als 25 Jahre ist, für älter als 25 Jahre anzusehen ist.

Wer irgendeine Wahlversammlung abhält, soll dafür sorgen, dass stets das beachtet wird, was im 6. Kapitel des Julischen Gesetzes, das über die Verheiratung der Stände ergangen ist, angeordnet und enthalten ist, und stets das, was im 48. Kapitel des *commentarius*, auf dessen Grundlage das Papisch-Poppaeische Gesetz ergangen ist, der im Konsulat des Gnaeus Cinna Magnus und des Volesus Valerius Messalla am 4. Tag vor den Kalenden des Juli veröffentlicht worden ist, angeordnet und enthalten und im 44. Kapitel des Papisch-Poppaeischen Gesetzes bestätigt worden ist.“

Leopold-Wenger-Institut für Rechtsgeschichte
Abt. A für Antike Rechtsgeschichte und Papyrusforschung
Ludwig-Maximilians-Universität München
Professor-Huber-Platz 2
80539 München, Deutschland
johannes.platschek@jura.uni-muenchen.de

Johannes Platschek

MARJETA ŠAŠEL KOS

The Death of Decimus Brutus
The Strange Case of his Artillery and the Iapodes*

Plate 23

After Caesar's murder, Decimus Brutus went to govern Cisalpine Gaul, which Antony legally exchanged for Macedonia. Decimus Brutus' career is briefly discussed, as are the events, which postdated his refusal to surrender his province. The alliances at Mutina were unusual: the consuls Aulus Hirtius and Gaius Vibius Pansa, as well as Octavian, fought on the side of Decimus Brutus against Antony. The aftermath of Mutina and particularly the flight of Decimus Brutus are analysed in detail, as well as his death among the Sequani, whose dynast was Camilus. Appian's (possible) sources and his reliability are discussed, particularly his use of the *Memoirs* of Augustus. Light is shed on the problem of how the artillery machines of Decimus Brutus' army could have ended up at Metulum, the capital of the Iapodes.

Decimus Iunius Brutus Albinus (praetor in 45 BC and consul *designatus* for 42 BC) was most probably the son of Decimus Brutus, consul of 77 BC, and Sempronia; as is indicated by his name Albinus, he was adopted by a Postumius Albinus, probably a son of A. Postumius Albinus (*cos.* 99 BC).¹ As a very young man Decimus Brutus was appointed prefect of Caesar's fleet in the war against the Veneti in Gallia in 56 BC, in which he won a naval victory (*BG* 3.11.5: *D. Brutum adulescentem classi Gallicisque navibus ...*).² He served as a prefect in Gaul under Caesar in subsequent years, fought against Vercingetorix in 52 BC (*BG* 7.9.2; 87.1), and is attested in 49 BC as Caesar's legate in charge of naval operations near Massalia, during which he again distinguished

* My thanks are due to Krešimir Matijević, who kindly consented to read my text with critical eyes, and to Kathryn Welch, who suggested several emendations.

¹ D. R. Shackleton Bailey, *Two Studies in Roman Nomenclature* (American Class. Studies 3), Philadelphia 1976, 86–88, particularly 118. F. Münzer, *D. Iunius Brutus Albinus 55a*, RE Suppl. 5 (1931) 369–385; F. Hinard, *Les proscriptions de la Rome républicaine* (CÉFR 83), Rome 1985, 163 n. 68; 297; 409; 486; K. Matijević, *Marcus Antonius. Consul — Proconsul — Staatsfeind. Die Politik der Jahre 44 und 43 v. Chr.* (Osnabrücker Forschungen zu Altertum und Antike-Rezeption 11), Rahden/Westf. 2006, for two crucial years 44 and 43 BC.

² The whole episode: Caes., *BG* 3.11.5–16.4; Dio 39.40–43; T. R. S. Broughton, *The Magistrates of the Roman Republic*. Vol. II, New York 1952, 213; Vol. III, Supplement, Atlanta, Georgia 1986, 112–113.

himself.³ He was then appointed governor of Transalpine Gaul by Caesar, where he suppressed an uprising of the Bellovaci in 46 BC (Liv., *Per.* 114; App., *BC* 2.111); at the same time Cisalpine Gaul was governed by M. Iunius Brutus. Caesar held him in great esteem and affection, giving him another provincial command in Cisalpine Gaul and designating him consul for 42 BC.⁴ Although he enjoyed Caesar's special favour and was one of Caesar's dearest friends (App., *BC* 2.111.464–5), he nonetheless took part in the conspiracy against the dictator, joining the two chief conspirators C. Cassius Longinus and M. Iunius Brutus, his relative. They, too, as is well known, were entirely trusted by Caesar, who regarded Marcus Brutus almost as a son (App., *BC* 2.111.464–5; 112.466–8). According to Appian, Caesar was killed four days before his intended departure to fight against the Getae and Parthians, of whom the former were to be attacked first: 16 legions and 10,000 cavalry had been sent across the Adriatic in advance (*BC* 2.110.459–60).

Appian on Decimus Brutus

Data concerning Decimus Brutus is found in the works of many classical writers, from his contemporaries Caesar and Cicero to Velleius Paterculus, Plutarch (notably in his lives of Caesar, Cicero, Antony, and Brutus), Appian and Cassius Dio.⁵ Appian is one of the most important sources for the period during which Decimus Brutus was one of the prominent protagonists. In chapter 48 of the second book of his *Civil Wars*, he recounts how Caesar returned to Rome after the mutiny of his army at Placentia in 49 BC and was chosen dictator, but after only eleven days he designated himself and P. Servilius Isauricus as consuls (for 48 BC) and appointed governors to provinces, among others Decimus Brutus to the newly acquired Gaul.⁶ In chapters 111 (464) and 113 (474) of the second book, Decimus Brutus is merely mentioned as Caesar's close friend whom the conspirators won to their side. In chapter 143 of the same book, Appian describes the reading of Caesar's will, in which Caesar had adopted as his main heir Octavian, while he had named Decimus Brutus for adoption in the second degree (597). This caused great disturbance among the people, who regarded it as ungrateful and even sacrilegious that he should have plotted against Caesar. After Caesar's will had been publicly read, Antony delivered the funeral speech; its (biased) version is recounted by Appian in the next chapter.⁷ Cassio Dio's account is much longer, differences in it

³ See, e.g., Caes., *BC* 1.36.5 and 56.1–58.5; 2.1–7 and 22; Liv., *Per.* 110; Dio 41.19 and 21.3; Broughton, *Magistrates*, Vol. II (see n. 2), 267.

⁴ He bore the title *imperator*; he may have been Caesar's legate, but was probably not a proconsul, as he appears in Broughton, *Magistrates*, Vol. II (see n. 2), 347; see B. M. Kreiler, *Statthalter zwischen Republik und Prinzipat* (Europäische Hochschulschriften 3, 1026), Frankfurt am Main 2006, 25–28.

⁵ They are collected and assessed by Münzer, *D. Iunius Brutus* (see n. 1); by Matijević, *Marcus Antonius* (see n. 1), for 44 and 43 BC.

⁶ Broughton, *Magistrates*, Vol. II (see n. 2), 272; 267; 281.

⁷ It has been variously interpreted: Matijević, *Marcus Antonius* (see n. 1), 96–104.

betraying different sources. They have been analyzed in detail and commented.⁸ Possibly Appian summarizes one of the sources later used by Cassius Dio, perhaps a Greek one. This may be indicated, for example, by the fact that he noted the amount of money given to every Roman in the city to have been seventy-five Attic drachmas. In Dio, on the other hand, the amount distributed to the citizens was thirty drachmas according to Octavian himself, or seventy-five, according to some other writers — obviously he used several sources and also Augustus' *Memoirs* (44.35.3),⁹ which Appian in this part of his narrative did not. It is not implied by these data that Appian consulted only one source, since he elsewhere refers to several (as, for example, in *BC* 4.16.64), but for certain longer episodes he indeed might have done so. It should be emphasized that he is actually the only author to offer a positive depiction of Antonius, portraying him as an experienced and skilful politician.¹⁰

Appian mentions Decimus Brutus again at the beginning of the third book, where he describes the atmosphere in Rome soon after Caesar's murder. A pseudo-Marius, called Amatius, claimed to be a grandson of Marius and thus a relative of Caesar, and with a band of followers threatened Caesar's murderers. Some of them fled from the city, while those who had been appointed by Caesar as governors left the city to take charge of their provinces. Decimus Brutus went to Cisalpine Gaul. Marcus Brutus and Cassius, as city praetors, remained in Rome (*BC* 3.2.4–5). Antony had been appointed to Macedonia and transferred the army from this province to Brundisium. As Appian had Antony emphasize, when explaining his moves against the murderers who were supported by the Senate, Decimus Brutus governed a most conveniently placed province with a large army (*BC* 3.37.150). Indeed, the conspiracy had been much more carefully planned than usually believed, resulting in the fact that many senior conspirators were designated provincial governors (particularly in the East, among others Q. Hortensius in Macedonia, C. Trebonius in Asia, and L. Staius Murcus in Syria), supported by several senators holding important offices in Rome in 44 BC.¹¹ In response, Antony succeeded, by means of a tribunician law passed by the people (and thus avoiding the

⁸ A. M. Gowing, *The Triumviral Narratives of Appian and Cassius Dio* (Michigan Monographs in Classical Antiquity), Ann Arbor 1992, 95–122; cf. G. Dobesch, *Ritual und Politik beim Begräbnis Caesars*, in: G. Thür (ed.), *Grabrituale. Tod und Jenseits in Frühgeschichte und Altertum. Akten der 3. Tagung des Zentrums Archäologie und Altertumswissenschaften an der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 21.–22. März 2010*, Wien 2014, 115–127; 143–144.

⁹ Note the apologetic tone of Octavian's statement: A. Powell, *Augustus' Age of Apology: an Analysis of the Memoirs — and an Argument for two Further Fragments*, in: C. Smith, A. Powell (eds.), *The Lost Memoirs of Augustus and the Development of Roman Autobiography*, Swansea 2009, 175.

¹⁰ Gowing, *Triumviral Narratives* (see n. 8), 118–122; Matijević, *Marcus Antonius* (see n. 1), 95. Note also the assessment of Augustus' *Memoirs* in Powell, *Augustus' Age of Apology* (see n. 9).

¹¹ M. Drum, *Cicero's Tenth and Eleventh Philippics: The Republican Advance in the East*, in: T. Stevenson, M. Wilson (eds.), *Cicero's Philippics: History, Rhetoric and Ideology* (Prudentia 37–38), Auckland, N.Z. 2008, 82–94.

Senate), in exchanging Macedonia for Cisalpine Gaul (*BC* 3.37–8). He acted legally both in this regard and in the case of the transfer of the legions from Macedonia.¹²

Appian proceeds to describe in considerable detail the most complicated and oscillating relationship between Antony and Octavian, great rivals ever since the death of Caesar, who each tried to win over as many soldiers as possible, mainly with blackmail, bribes, and promises of large donations, each outwitting the Senate in turn. Not everything in Appian's account may be entirely reliable, but it is valuable as an 'Antonian' counter to Cicero's attempts at discrediting Antony's actions.¹³

When, at the end of 44 BC, Decimus Brutus refused to give up Cisalpine Gaul, war became inevitable (*BC* 3.45.187). The alliances were unusual, but given the circumstances quite understandable: the new consuls, Aulus Hirtius and Gaius Vibius Pansa, and Octavian were on the side of Decimus Brutus, or, at least, against Antony. In chapter 49 and subsequent chapters of his third book, Appian describes the siege of Mutina (modern Modena), where Decimus Brutus decided to defend himself against Antony's attacks. In Appian's account, L. Calpurnius Piso Caesoninus (*cos.* 58 BC) made an effort to bring about peace, but with no success; he was sent as an envoy to Antony with other senators, to demand of him to come to terms with Decimus Brutus and withdraw from Cisalpine Gaul, but no agreement could be reached; the second embassy, in which he should have also taken part, was cancelled.¹⁴

The first months of 43 BC were among the most turbulent months of the civil war. The consuls had been charged by the Senate to raise an army in order to fight Antony and, together with Octavian's legions, to prevent his blockade of Decimus Brutus.¹⁵ Antony could not resist this armed coalition. After his defeat in the battles of Forum Gallorum (Castelfranco) and Mutina in April, Decimus Brutus was finally relieved, although both consuls were lost in the fighting. Much insight about those difficult months can be obtained from Cicero's writings, notably also from his correspondence, not least between him and Decimus Brutus (*Ad fam.* 11.4–26).¹⁶

Decimus Brutus informed the Senate that he would pursue and annihilate Antony (3.81.333). In the meanwhile, Antony with his army, and M. Aemilius Lepidus, proconsul in Narbonensis and Hispania Citerior,¹⁷ with seven legions and auxiliary forces,

¹² Matijević, *Marcus Antonius* (see n. 1), 136; 220–224.

¹³ Analysis in Matijević, *Marcus Antonius* (see n. 1), 238–241; in the light of Cicero's writings: A. Lintott, *Cicero as Evidence. A Historian's Companion*, Oxford 2008, 386–394.

¹⁴ Broughton, *Magistrates*, Vol. II (see n. 2), 350–351; Matijević, *Marcus Antonius* (see n. 1), 321–322; on Piso also p. 123.

¹⁵ Broughton, *Magistrates*, Vol. II (see n. 2), 334–336; a survey mainly based on classical sources in H. Botermann, *Die Soldaten und die römische Republik in der Zeit von Caesars Tod bis zur Begründung des Zweiten Triumvirats* (Zetemata 46), München 1968, 55–84.

¹⁶ D. R. Shackleton Bailey, *Cicero: Epistulae ad Familiares*. Vol. II: 47–43 B.C., Cambridge 1977, nos. 342, 380, 381, 385, 386, 388, 399, 401, 402, 410 (Decimus Brutus to Cicero); 343, 353, 354, 356, 360, 394, 397, 411–413, 420, 422, 427, 434 (Cicero to Decimus Brutus). On Cicero's correspondents: É. Deniaux, *Clientèles et pouvoir à l'époque de Cicéron* (CÉFR 182), Rome 1993; historical data evaluated by Lintott, *Cicero as Evidence* (see n. 13).

¹⁷ Broughton, *Magistrates*, Vol. II (see n. 2), 341–342.

concluded an alliance, having been joined by P. Ventidius Bassus with three legions of the *evocati* from Italy (3.84).¹⁸ Octavian was appointed, “awkwardly enough” (μάλα ἀπρεπῶς), a general with Decimus Brutus against Antony, since the Senate wanted to prevent his siding with Antony (3.85.352). Eventually, under pressure from Octavian’s army and after much alarm in Rome, the Senate elected him consul in August (3.85–94). After having taken some immediate measures (3.95), Octavian planned a reconciliation with Antony, offering him assistance against Decimus Brutus (3.96). His colleague in the consulate, Q. Pedius, was the author of the *lex Pedia* (Vell. 2.69.5; Suet., *Nero*, 3.1), according to which all the murderers of Caesar should be legally persecuted.¹⁹ Decimus Brutus was an immediate victim of the law.²⁰ One of the reasons may have been to legalize *post festum* Octavian’s political dealings with the latter.²¹

The flight of Decimus Brutus

The final two chapters of Appian’s third book give an extended account of the end of Decimus Brutus. He was pursued by Antony, who was joined by the governor of Hispania Ulterior, C. Asinius Pollio, and his two legions.²² L. Munatius Plancus (*cos.* 42 BC) was at that time proconsul in Transalpine Gaul and as much in touch with Cicero and Decimus Brutus as with Lepidus and Antony.²³ During the siege of Mutina, he was urged by the Senate to bring aid to Italy. He crossed the Rhone and communicated with Lepidus, but retreated when the latter joined Antony. Decimus Brutus followed Antony across the Alps into Gaul and in June arrived at Cularo (Grenoble), where the troops of Plancus were also stationed. With Plancus he should have held joint consulship in 42 BC. The last letter of Decimus Brutus to Cicero was written on his march to Cularo on June 3, 43 BC (*Ad fam.* 11.26). Strabo mentioned that Decimus Brutus had to buy his way through the territory of the Salassi. They controlled the routes to Helvetia and the Upper Rhine (among other Alpine passes, also the Great and Little St Bernard),²⁴ and charged Decimus Brutus and his men a toll of one drachma per head to be allowed passage (4.6.7 C 205). However, shortly afterwards, in August, Decimus Brutus was deserted by Plancus, who surrendered his three legions to Antony at the instigation of Asinius Pollio; Plancus himself referred to four of his legions (*Ad fam.* 10.24.3). Decimus Brutus decided to flee to Marcus Brutus in Macedonia.

¹⁸ Matijević, *Marcus Antonius* (see n. 1), 274–279.

¹⁹ Q. Pedius was also one of Caesar’s heirs, who, however, renounced his part of the inheritance in favour of his cousin Octavian.

²⁰ Decimus Brutus lost the support of L. Munatius Plancus, the proconsul in Transalpine Gaul, cf. n. 24.

²¹ F. Münzer, *Q. Pedius I*, RE 19.1 (1937) 38–40; Matijević, *Marcus Antonius* (see n. 1), 225.

²² Broughton, *Magistrates*, Vol. II (see n. 2), 343.

²³ Broughton, *Magistrates*, Vol. II (see n. 2), 347–348; Matijević, *Marcus Antonius* (see n. 1), 367; 355–359; Lintott, *Cicero as Evidence* (see n. 13), 408–414.

²⁴ G. Walser, *Via per Alpes Graias. Beiträge zur Geschichte des Kleinen St. Bernhard-Passes in römischer Zeit* (Historia Einzelschr. 48), Wiesbaden 1986, 14–15.

Decimus Brutus knew that he could by no means resist Antony. Of his ten legions, four were experienced, but had been much weakened by famine, while the rest were recently conscripted and as yet untrained (*BC* 3.97.400).²⁵ He proceeded towards Ravenna and Aquileia. However, upon learning that Octavian was travelling along the same route, he decided on a longer and more difficult journey across the Rhine and through the lands of barbarian tribes. This scared the new levies, which went over to Octavian, and shortly afterwards the four older legions, as well as the auxiliaries, also deserted him; they, however, joined Antony. Only his personal bodyguard of Celtic horsemen remained loyal to him, and to those of them who wanted to return to their homes, he gave some gold and allowed them to go. He continued on his way to the Rhine with 300 horsemen, but at the river they also abandoned him because it would be difficult to cross it with so few soldiers. With ten faithful followers, he turned south again towards Aquileia, and having changed his clothes, he passed himself off as a Celt, since he knew the language. Perhaps he actually estimated that it would be possible to cross northern Italy.

The route of Decimus Brutus to the Rhine can be approximately reconstructed, since at that time the only possible way was to bypass the Jura Mountains, not to cross them. His direction was clear enough: he wanted to reach Aquileia from the north, after he had crossed the Rhine. Consequently, he had to bypass the mountains on the west and traverse the region of the Sequani, avoiding their town of Vesontio (Besançon), where he might have been recognized. He must have reached the Rhine somewhere near modern Basel, in the territory of the newly founded Colonia Raurica (Augst). He would have then proceeded through the regions on the upper Rhine, Raetia, and Noricum, in an attempt to reach Aquileia across one of the Alpine passes.²⁶ From there, the route would have led him across the Odra Pass (Razdrto below Mt. Odra, present-day Nanos in Slovenia), which had been in Roman hands already since the mid-second century BC.²⁷ In less than two days he could have reached Nauportus (Vrhnika), where a Roman *vicus* was founded most probably during Caesar's proconsulate in both Gauls and Illyricum (pl. 23).²⁸ There the Nauportus River (the Ljubljanica) was navigable almost

²⁵ Plancus, however, mentioned eight recently conscripted legions in Decimus Brutus' camp (Cic., *Ad fam.* 10.24.3).

²⁶ The route was reconstructed by D. van Berchem, *La fuite de Decimus Brutus*, in: Id., *Les routes et l'histoire. Études sur les Helvètes et leurs voisins dans l'Empire romain*, Genève 1982, 57–59, despite the prevailing opinion that this was not possible, cf. H. White, *Appian's Roman History with an English Translation* (Loeb Classical Library), III–IV, London, Cambridge, Mass. 1913 (several reprints), 135 n. 1. There is, in fact, no discrepancy in Appian's narrative: the Rhine fits in well with the Sequani, where Decimus Brutus was captured. Cf. also D. Magnino, *Appiani Bellorum civilium liber tertius*. Testo critico, introduzione, traduzione e commento a cura di D. M. (Pubblicazioni della Facoltà di lettere e filosofia dell'Università di Pavia 32), Firenze 1984, 201.

²⁷ J. Horvat, A. Bavdek, *Okra. Vrata med Sredozemljem in Srednjo Evropo / Odra. The Gateway between the Mediterranean and Central Europe* (Opera Instituti arch. Sloveniae 17), Ljubljana 2009.

²⁸ J. Horvat, *Nauportus (Vrhnika)* (Dela 1. razr. SAZU 33), Ljubljana 1990; J. Horvat, B. Mušič, *Nauportus, a Commercial Settlement between the Adriatic and the Danube*, in: M. Chiabà,

immediately at its source; it then flows into the Sava (the Savus), which is in turn a tributary of the Danube. This is the so-called route of the Argonauts; from Singidunum (Belgrade), at the confluence of the Sava and the Danube, the route led across Moesia southwards to Macedonia. If Decimus Brutus wanted to join Marcus Brutus in Dyrrhachium, for example, he should have travelled nearer the Adriatic coast; the roads, however, were very bad in the hinterland of the Adriatic, and no less so in the interior of Illyricum.

A march across Illyricum to Macedonia was not a new idea. It had first been attempted by the consul C. Cassius Longinus in 171 BC, when he left his province of Cisalpine Gaul for Macedonia, in order to gain military glory there (Liv., 43.4.1–12). He erroneously believed that the distance was shorter and the interior not so impassable. However, the Aquileian envoys informed the Senate about the consul's departure. Longinus had to abandon his march, but on the way back his army devastated the regions of the Iapodes, *Alpini populi* (probably some tribes controlled by the Taurisci), the Histri, and the Carni, whose ambassadors complained the next year in the Senate that they had been treated like enemies by the consular army.²⁹ The second known Roman general who wanted to take an army across Illyricum was A. Gabinius, who was supposed to lead fifteen cohorts and 3000 cavalry soldiers "through Illyria along the Adriatic" (App., *Illyr.* 12.35) to Caesar in Macedonia, in the winter of 49/48 BC. He, too, does not seem to have been successful.³⁰

The capture and death of Decimus Brutus

Appian's description of the flight of Decimus Brutus and his insistence on Aquileia prompted Ruggero Fauro Rossi to suggest that Decimus Brutus might have been attempting to reach the hinterland of Aquileia, perhaps in Iapodia, where the Iunii Bruti

P. Maggi, C. Magrini (eds.), *Le Valli del Natisone e dell'Isonzo tra Centroeuropa e Adriatico* (Studi e Ricerche sulla Gallia Cisalpina 20), Roma 2007, 165–174; M. Šašel Kos, *Caesar, Illyricum, and the Hinterland of Aquileia*, in: G. Urso (ed.), *L'ultimo Cesare. Scritti, Riforme, Progetti, Poteri, Congiure* (Monografie / Centro ricerche e documentazione sull'ant. class. 20), Roma 2000, 294–297; cf. also C. Zaccaria, *Romani e non Romani nell'Italia nordorientale: la mediazione epigrafica*, in: G. Cuscito (ed.), *Aspetti e problemi della romanizzazione. Venetia, Histria e arco alpino orientale* (Antichità Altoadr. 68), Trieste 2009, 88.

²⁹ F. Càssola, *Le popolazioni preromane del Friuli nelle fonti letterarie*, in: Id., *Scritti di storia antica — Istituzioni e politica II: Roma* (Antiqua 68), Napoli 1994, 292–293; V. Vedaldi Iasbez, *Aquileia dalla seconda guerra istrica all'età postsillana*, in: G. Cuscito (ed.), *Aquileia dalle origini alla costituzione del ducato longobardo. Storia — amministrazione — società* (Antichità Altoadr. 54), Trieste 2003, 134–135; G. Bandelli, *Veneti e Carni dalle origini alla romanizzazione*, in: G. Bandelli, F. Fontana (eds.), *Iulium Carnicum: centro alpino tra Italia e Norico dalla protostoria all'età imperiale. Atti del Convegno, Arta Terme — Cividale, 29–30 settembre 1995* (Studi e Ricerche sulla Gallia Cisalpina 13), Roma 2001, 20–21; M. Šašel Kos, *Appian and Illyricum* (Situla 43), Ljubljana 2005, 329–331; ead., *Cincibilus and the March of C. Cassius Longinus towards Macedonia*, *Arheološki vestnik* 65 (2014) 389–408.

³⁰ G. Marasco, *Aulo Gabinio e l'Iliria al tempo di Cesare*, *Latomus* 56 (1997) 307–326; Šašel Kos, *Appian* (see n. 29), 347–353.

possibly had their *clientelae*, and where he would have been eventually captured. His grandfather D. Iunius Brutus Callaicus successfully fought against the Iapodes in 129 BC, together with the consul of the year, C. Sempronius Tuditanus (Liv., *Per.* 59).³¹ A statement by Cassius Dio would seemingly support Rossi's hypothesis, since he ambiguously mentioned that "(Decimus Brutus) decided to leave Gaul and traverse Illyricum on foot in order to join Brutus in Macedonia where he had sent ahead some soldiers, while he himself attended to the most urgent matters" (46.53.2).³²

However, other accounts, including Livy (*Per.* 120), Velleius Paterculus (2.64.1), and Orosius (6.18.7), are clear about Brutus' capture, which happened in September. According to Livy, Decimus Brutus, whom the Senate had charged with attacking Antony, took flight when his legions abandoned him, and was killed by Capenus, a Sequanian, acting under orders from Antony.³³ Orosius, too, says that Decimus Brutus had arrived in the territory of the Sequani, where he was captured and put to death by their chieftain, on the orders of Antony.³⁴ Velleius Paterculus, who briefly mentions this event, calls the Sequanian ruler Camelus.³⁵ At least some of the remaining comrades of Decimus Brutus must have been Romans; according to Cassius Dio, when he was about to die and started lamenting his death, one of them, Helvius Blasio, killed himself in Decimus Brutus' sight to make his end easier for him (46.53.3).

Appian (3.98), in contrast to Livy and Orosius, does not specifically name the Celtic people in whose country Decimus Brutus had arrived. But he does say that Decimus Brutus was captured by robbers in the territory of a Celtic people, whose dynast was Camilus. He adds that Decimus Brutus knew this man since he had done him many favours. When Decimus Brutus governed Transalpine Gaul, he no doubt established close contacts with members of the Celtic elite of various peoples within his province as well as outside it, such as the neighbours of the Helvetii, the Sequani (settled in modern Franche-Comté). The aristocracies of these two peoples were connected

³¹ R. F. Rossi, *Romani e non Romani nell'Italia nordorientale*, in: Id., *Scritti di storia romana*, eds. P. Botteri, L. Toneatto (Univ. di Trieste, Dipart. di Scienze dell'Antichità 7), Trieste 1996, 284–286; cf. also J. J. Wilkes, *The Danubian and Balkan Provinces*, in: A. K. Bowman, E. Champlin, A. Lintott (eds.), *The Cambridge Ancient History* (second edition), vol. X. *The Augustan Empire, 43 B.C.–A.D. 69*, Cambridge 1996, 549. Decimus Brutus was not killed by "a chieftain in the Carnic Alps", as in J. Hazel, *Who's Who in the Roman World*, London, New York 2001, 40.

³² Τὴν τε Γαλατίαν ἐκλεπεῖν καὶ ἐς τὴν Μακεδονίαν πρὸς τὸν Βροῦτον περὶ δι' Ἰλλυριῶν ἐπειθῆναι ἔγνω, καὶ τινὰς στρατιώτας, ἐν ᾧ δὴ τὰ ἐν χερσὶ καθίστατο, προέπεμψεν; M. Šašel Kos, *A Historical Outline of the Region between Aquileia, the Adriatic, and Sirmium in Cassius Dio and Herodian*, Ljubljana 1986, 110 n. 16; 116–118.

³³ *Per.* 120: ... *et Dec. Brutus, cui senatus ut persequeretur Antonium mandaverat, relictus a legionibus suis, profugisset caesus iussu Antonii, in cuius potestatem venerat, a Capeno Sequano interfectus est.*

³⁴ 6.18.7: *Postea D. Brutus in Gallia a Sequanis captus et occisus est.* Berchem, *La fuite de Decimus Brutus* (see n. 26).

³⁵ 2.64.1: ... *relinguente cum exercitu fugiens in hospitis cuiusdam nobilis viri, nomine Cameli, domo ab his quos miserat Antonius iugulatus est ...* According to Velleius, Decimus Brutus was killed by men sent by Antony.

through marriages and business affairs, as is indicated precisely by the case of the distinguished Helvetian family of the Iulii Camilli, descendants of the Camilus mentioned in Appian.³⁶ As has plausibly been argued by Denis Van Berchem on the basis of the early Imperial period inscriptions of the family, Appian's form of the name, Camilus, should be preferred as the most authentic, and the episode would indeed have taken place in the territory of the Sequani.³⁷

However, alliances between Celtic noblemen and Roman governors, too, depended on the political situation at the time, and information travelled fast. In public, Camilus was kind to Decimus Brutus as his former benefactor, but secretly he informed Antony of his capture. Antony gave orders to kill Decimus Brutus and send him his head, which he then ordered to be buried. A death by beheading, described by Appian in chapter 26 of the third book, also befell C. Trebonius, the proconsul of Asia and the first of the conspirators to die.³⁸ The episode of the death of Decimus Brutus is reminiscent — *mutatis mutandis* — of the death of Pompey the Great, as it is reported by Appian (*BC* 2.90); Caesar had the head of his main opponent buried at a place sacred to Nemesis.

In spite of their surface inconsistencies, Appian and the ancient sources which follow Livy enable us to reconstruct Decimus Brutus' final days. For Valerius Maximus (4.7.6; 9.13.3) and the younger Seneca (*Ep. Mor.* 82.12), Decimus Brutus is simply an example of one who died without dignity, revealing the extent to which he had become a stock figure for the moralists. Cassius Dio's account shows some signs of the effects of this tradition.³⁹ Appian's account is not without its romantic or moralistic elements, but without it we would be hard-pressed to understand what happened to Decimus Brutus or what were the events that resulted in the complicated politics, alliances and manoeuvres which characterized the later months of 43 BC.

Appian's source(s) for the triumviral period will probably never be known with certainty, but indisputably he drew the data — directly or indirectly — from contemporary writers, whom he probably combined. His narrative is unexpectedly favourable to Cassius (which may echo the use of the *Memoirs* of M. Valerius Messalla Corvinus) and in part not hostile to Decimus Brutus either, which makes it clear that he drew from several sources. The lost *History* of Asinius Pollio comes to mind (which was explicitly referred to by Appian when writing about the battle at Pharsalus, *BC.* 2.82.346),⁴⁰ as

³⁶ Berchem, *La fuite de Decimus Brutus* (see n. 26); G. Kaenel, S. Martin-Kilcher, *Où et qui sont les aristocrates helvètes?*, in: V. Guichard, F. Perrin (eds.), *L'aristocratie celtique à la fin de l'âge du Fer* (Actes de la table ronde Glux-en-Glenne 1999, Coll. Bibracte 5), Glux-en-Glenne 2002, 162–163.

³⁷ Berchem, *La fuite de Decimus Brutus* (see n. 26).

³⁸ This happened in mid-January 43 BC at Smyrna, by order of the consul Dolabella, proceeding through Asia to his province of Syria; for other sources recounting his death: Broughton, *Magistrates*, Vol. II (see n. 2), 349–350.

³⁹ Cassius Dio (46.53) attributes his capture to “an enemy” (ὄπ' ἐχθροῦ τινοῦ) and characterizes him even at the end as a cowardly complainant. The role of “brave friend” which Valerius Maximus gives to Ser. Terentius (4.7.6) is very similar to that assigned to Helvius Blasio by Cassius Dio (*ibid.*).

⁴⁰ L. Morgan, *The Autopsy of C. Asinius Pollio*, *JRS* 90 (2000) 51–69.

has been argued by Emilio Gabba in several of his works, and partly accepted and partly modified by subsequent authors, most notably by Alain M. Gowing.⁴¹ Messalla is indeed another name that could be considered as a possible source for Appian,⁴² and A. Cremutius Cordus was also an important historian,⁴³ as well as Livy.⁴⁴ When choosing his source for a particular section of his historical work, Appian seems to have decided on what was in his opinion the best available narrative: an exhaustive, authoritative, and interesting account, on which he would base his own opinions and comments wherever he would want to express them.⁴⁵ Despite some legitimate criticism, it should be conceded that Appian's account of the triumviral period, including his narrative referring to Decimus Brutus, combined with that of Cassius Dio, is the best that has come down to us.⁴⁶

Appian and the artillery machines captured by the Iapodes

Most interestingly, Appian also refers to Decimus Brutus in the second part of his *Illyrian History*, which is an account of Octavian's Illyrian war in 35–33 BC. In a passage where he describes the destruction of Metulum, the capital of the Iapodes, he mentions the military devices that the Iapodes used against the Romans. According to Appian, they “captured them in the war, which had been fought there by Decimus Brutus against Antony and Augustus” (19.54).⁴⁷ The Iapodes were settled beyond the

⁴¹ E.g. E. Gabba, *Appiano e la storia delle guerre civili*, Firenze 1956; Gowing, *Triumviral Narratives* (see n. 8), 3; 40; 49; 131; 157. See also I. Hahn, *Appian und seine Quellen*, in: G. Wirth (ed.), *Romanitas — Christianitas. Untersuchungen zur Geschichte und Literatur der römischen Kaiserzeit. Johannes Straub zum 70. Geburtstag am 18. Oktober 1982 gewidmet*, Berlin, New York, 1982, 251–276, particularly 260–264; M. Hose, *Erneuerung der Vergangenheit. Die Historiker im Imperium Romanum von Florus bis Cassius Dio* (Beiträge zur Altertumskunde 45), Stuttgart, Leipzig 1994, 259–264; Matijević, *Marcus Antonius* (see n. 1), 18.

⁴² Gowing, *Triumviral Narratives* (see n. 8), 40; see, for an important assessment of his personality and his *Memoirs*, K. Welch, *Alternative Memoirs: Tales from the ‘Other Side’ of the Civil War*, in: C. Smith, A. Powell (eds.), *The Lost Memoirs of Augustus and the Development of Roman Autobiography*, Swansea 2009, 200–209.

⁴³ M. R. McHugh, *Historiography and Freedom of Speech. The Case of Cremutius Cordus*, in: I. Sluiter, R. M. Rosen (eds.), *Free Speech in Classical Antiquity* (Mnemosyne Suppl. 254), Leiden, Boston 2004, 391–408; M. Meier, *Das Ende des Cremutius Cordus und die Bedingungen für Historiographie in augusteischer und tiberischer Zeit*, *Tyche* 18 (2003) 91–127.

⁴⁴ Gowing, *Triumviral Narratives* (see n. 8), 277.

⁴⁵ Appian was in general interested in ‘human drama’, in contrast to Cassius Dio, cf. Gowing, *Triumviral Narratives* (see n. 8), 76 and *passim*. See also U. v. Wilamowitz-Moellendorf, *Die griechische Literatur des Altertums*, in: Id., J. Wackernagel, Fr. Leo, E. Norden, F. Skutsch, *Die griechische und lateinische Literatur und Sprache*, Leipzig, Berlin, 1912, 246: “Appian versteht zu erzählen und zu gruppieren; er ist zwar ganz unmilitärisch, aber für das Persönliche hat er Interesse.”

⁴⁶ See, e.g., Gowing, *Triumviral Narratives* (see n. 8); Matijević, *Marcus Antonius* (see n. 1), 17–20.

⁴⁷ ... ὅς ἐσχίκεσαν ἐκ τοῦ πολέμου ὄν Δέκμος Βροῦτος ἐνταῦθα ἐπολέμησεν Ἀντωνίῳ τε καὶ τῷ Σεβαστῷ. Cf. K. Patsch, *Japodi*, *Glasnik Zemaljskog muzeja Sarajevo* 8 (1896) 128 n. 2, who does not question the data about the war devices, but cannot explain “the war fought there”;

Liburni (who inhabited Kvarner [Quarnero] and the northern Dalmatian coast, including the islands), in that part of Illyricum that had not yet been subjugated by the Romans.⁴⁸ It must be emphasized that the area of Ogulin (where Metulum is located) was not very far off the main route leading in the direction of Siscia (Sisak) and Sirmium (Sremska Mitrovica), and further to Macedonia. It is understandable that Appian did not make mention of the episode in the *Civil Wars*, since it is above all relevant in the context of the history of Illyricum and of the conquest of the Iapodes, dangerous Roman enemies and a threat to northern Italy. What the difference demonstrates is that Appian used Augustus' *Memoirs* selectively, notably for the Illyrian war and probably for those episodes for which he could not find any more adequate source.

Appian's statement is not entirely accurate, if he takes "the war fought there" (ἐνταῦθα) to refer to the territory of the Iapodes. Decimus Brutus fought against Antony and Octavian in northern Italy, but he soon desisted from this war. In his flight he certainly never reached the territory of the Iapodes. It would not be impossible to hypothesize that the Iapodes had invaded the region of Aquileia as they had done during Caesar's proconsulate ten years earlier, in 52 BC, when they plundered Tergeste and attacked Aquileia.⁴⁹ They would have proceeded along old prehistoric roads, hypothetically through Vinica across the Kolpa River and further to the Krka Valley and Cerknjško jezero (the Notranjska region), from where they reached Tergeste across the Odra Pass (pl. 23).⁵⁰ The Notranjska region was densely settled with tribes hostile to Rome, which is not least indicated by the first phase of the Roman fort on the hill of Nadleški hrib, plausibly associated with the activities of Octavian's army in 35 BC.⁵¹ Somewhere in northeastern Italy the Iapodes may have come across (a part of) Decimus Brutus' retreating army and captured the war engines, which they later used against Octavian's army.

However, Appian's interesting information could perhaps be explained in the light of Cassius Dio's data mentioned above (46.53.2), that a part of the army of Decimus Brutus had been sent by him in advance to Macedonia. Cassius Dio added that these soldiers had joined Octavian, but some might have proceeded on their way and might have been attacked by the Iapodes and robbed of their military equipment.⁵² This would

J. Dobiáš, *Studie k Appianově knize illyrské (Études sur le livre illyrien d'Appien)*, Prague 1929, 193–195; 289–290, strangely, did not comment on this significant information.

⁴⁸ B. Olujić, *Povijest Japoda*, Zagreb 2007; D. Balen-Letunić, *The Iapodes*, in: D. Balen-Letunić (ed.), *Warriors at the crossroads of East and West*, Zagreb 2004, 211–257.

⁴⁹ Hirt. in Caes., *BG* 8.24.3; App., *Illyr.* 18.52; see C. Zaccaria, *Regio X Venetia et Histria. Tergeste — Ager Tergestinus et Tergesti adtributus*, in: *Supplementa Italica*, n.s. 10, Roma 1992, 151–152; Šašel Kos, *Caesar* (see n. 28), 292.

⁵⁰ Personal communication of Boštjan Laharnar.

⁵¹ B. Laharnar, *Small Finds from the Roman Fort at Nadleški hrib, the Notranjska Region (SW Slovenia)*, in: J. Horvat (ed.), *The Roman Army between the Alps and the Adriatic* (Opera Instituti Arch. Sloveniae 31 / Studia Alpium et Adriae I), Ljubljana 2016, 85–97.

⁵² Šašel Kos, *A Historical Outline* (see n. 32), 116–118; ead., *Appian* (see n. 29), 431–432; see also Olujić, *Povijest Japoda* (see n. 48), 94.

then be in accordance with Appian's statement that the fighting took place in the territory of the Metulian Iapodes (in the war fought "there"), but would be inexact in so far as Decimus Brutus was not present in person. In any case, the Iapodes did possess Roman artillery machines,⁵³ which means that during the Illyrian war of Octavian both the Romans and Iapodes used them against each other. Metulum was eventually captured and burnt down by Octavian's army. Indeed, three Roman bolt heads of the late Republican period have been identified in the Archaeological Museum in Zagreb, which can be linked to Viničica near Ogulin, the site of Metulum, and consequently to the siege of the Iapodian capital.⁵⁴ It has been argued that the Iapodes would not have been able to maintain the complicated mechanism of such machines, since they had not been trained in the use of them,⁵⁵ but even if this were the case it is more than possible that they could have employed Roman captives for such tasks.⁵⁶ The presence of the engines in Appian's *Illyrike* should not be taken to mean that Decimus Brutus himself transported them there or that he was anywhere near the territory of the Iapodes when he died.

Appian's use of Augustus' *Commentarii* in his *Illyrian History* is most illuminating since in this case his source is known by name. As was convincingly argued, Appian directly used Augustus' *Memoirs* as his source for the *Illyrike*, chapters 14–28 (an account of Octavian's Illyrian war in 35–33 BC),⁵⁷ and not indirectly, as had been believed earlier.⁵⁸ It does not appear that he would have considerably altered anything contained in it, and Augustus' tone could even be recognized in certain parts of Appian's narrative. The very beginning of Appian's account of Octavian's Illyrian war can be cited, in which Appian quoted Augustus and summarized the war in a few sentences. He wrote that: "Augustus, however, took everything entirely in his own hands and stated in the Senate that he had — in contrast to Antony's inactivity — succeeded in saving Italy from the barely conquerable peoples who had so often

⁵³ These must have been catapults (*scorpiones*), but in any case light artillery that was relatively easy to transport (*carroballistae* or *manuballistae*): J. F. Torres-Martínez, A. Martínez Velasco, C. Pérez Farraces, *Augustan Campaigns in the Initial Phase of the Cantabrian War and Roman Artillery Projectiles from the Monte Bernorio oppidum (Villarén, prov. Palencia)*, *Archäologisches Korrespondenzblatt* 42/4 (2012) 534–537; cf. J. Wintjes, *Technology with an Impact. Field Artillery in the Ancient World*, *Vulcan* 3 (2015) 26–28; 32; on artillery generally E. W. Marsden, *Greek and Roman Artillery: Historical Development*, Oxford 1969 (on Roman pp. 174–198). I would like to thank Everett L. Wheeler for his kind explanation and suggestion of further literature.

⁵⁴ I. Radman Livaja, *Roman Missiles in the Zagreb Archaeological Museum*, *Vjesnik Arheološkog muzeja u Zagrebu* 34 (2001) 132–135; 143–145.

⁵⁵ *Id.*, *ibid.*; they indeed were maintenance-heavy: Wintjes, *Technology with an Impact* (see n. 53), 32.

⁵⁶ Olujić, *Povijest Japoda* (see n. 48), 94.

⁵⁷ A. Migheli, *Le memorie di Augusto in Appiano Illyr. 14–28.*, *Annali delle Facoltà di Lettere Filosofia e Magistero dell'Università di Cagliari* 21 (Studi Motzo I, 1953) 199–217.

⁵⁸ E. Schwartz, *Appianus* 2, *RE* 2.1 (1896) 228–229; F. Blumenthal, *Die Autobiographie des Augustus I*, *Wiener Studien* 35 (1913) 116.

attacked it” (*Illyr.* 16.46).⁵⁹ The beginning words seem to be typical of Augustus’ style, invoking a sentence in the *Res gestae* (34): *per consensum universorum [potens rerum omn]ium*.⁶⁰ Augustus composed his autobiography in thirteen books soon after he had been invested with supreme power (Suet., *Aug.* 85.1),⁶¹ and dedicated it to Agrippa and Maecenas (Plut., *Comp. Dem. et Cic.* 3.1).⁶²

Augustus’ autobiography was no doubt an attractive source for Appian. Moreover, it is also clear how he used it: for the second part of his *Illyrian History* he practically copied out the relevant account of Augustus more or less exactly, as it seems, perhaps merely shortening it in some places, as might possibly be the case for the data concerning the military devices stolen by the Iapodes, with ambiguous results.

ZRC SAZU, Inštitut za arheologijo
Novi trg 2
1000 Ljubljana, Slovenia
MKos@zrc-sazu.si

Marjeta Šašel Kos

⁵⁹ Ὁ δὲ Σεβαστὸς πάντα ἐχειρώσατο ἐντελῶς καὶ ἐν παραβολῇ τῆς ἀπραξίας Ἀντωνίου κατελογίσατο τῇ βουλῇ τὴν Ἰταλίαν ἡμερῶσαι δυσμάχων ἔθνῶν θαμινὰ ἐνοχλούντων.

⁶⁰ Migheli, *Le memorie di Augusto* (see n. 57), 203–205. On the question of whether Augustus wrote *potitus* or *potens*: P. Botteri, *L’integrazione mommseniana a Res Gestae Divi Augusti 34.1* ‘*potitus rerum omnium*’ e il testo greco, *ZPE* 144 (2003) 261–267.

⁶¹ J. M. Alonso-Núñez, *Los commentarii de vita sua del emperador Augusto y su proyección*, in: P. Defosse (ed.), *Hommages à Carl Deroux. II: Prose et linguistique, Médecine* (Coll. Latomus 267), Bruxelles, 2002, 20, proposed the years 27–25 BC as the time of composition.

⁶² It seems to me less likely that Appian would combine Augustus’ *Memoirs* with those of M. Valerius Messalla Corvinus for chapter 17 on the campaign against the Salassi (suggested by Welch, *Alternative memoirs* [see n. 42], 207), since the main protagonist of this episode is actually C. Antistius Vetus (*cos.* 30 BC).

MANFRED G. SCHMIDT

Inscriptiones Dresdenses Latinae Inschriften aus dem Albertinum

Tafeln 24–29

Im Folgenden teile ich einige lateinische Inschriften mit, die im Rahmen der Vorarbeiten zu einem Katalog der antiken Skulpturen der Staatlichen Kunstsammlungen in Dresden, im Albertinum¹ (die Inventar-Nummern beziehen sich auf diese Sammlungen), in den Jahren 2015 und 2016 aufgenommen wurden. Die meisten dieser Stücke wurden Ende des XIX. Jahrhunderts über den römischen Antiquar Cardinale Monsignore Canonico Cesare Taggiasco erworben.² Im Titel schließt dieser Aufsatz an eine frühere Arbeit an, die ebenfalls auf eine Kooperation mit Archäologen zurückgeht — damals bei den Arbeiten für das ‚Berliner Skulpturennetzwerk‘ des DAI (<http://arachne.uni-koeln.de>)³ — und auch hier ist es eine Auswahl von Inschriften, die bisher entweder unpubliziert sind oder deren Lesung, Zuweisung und Interpretation verbessert werden konnten. Es ist mir eine besondere Freude, wieder Friederike Sinn (Würzburg) für die harmonische und fruchtbare Zusammenarbeit zu danken, Christiane Vorster (Bonn) dafür, dass sie mich am Projekt teilhaben ließ, sowie Kordelia Knoll, der Kommissarischen Direktorin der SKS, und Saskia Wetzig (beide Dresden), Kuratorin der Skulpturensammlung der SKS, für ihre freundliche Unterstützung.

A. Inscriptiones Latinae sinceræ

1. Unpubliziert (Rom oder Umgebung), Inv.-Nr. ZV (= Zugangsverzeichnis) 0185
(Taf. 24)

Weißes Marmorplättchen mit rundem Bohrloch im oberen Rand, wohl ursprünglich Verschluss eines *loculus*, Grabinschrift auf der sorgfältig geglätteten Vorderseite. H.: 10,0 cm; B.: 33,5 cm; T.: 2,5 cm. BH.: 2,8 cm (Z. 1) und 2,5 cm (Z. 2), schöne, regelmäßige und sorgfältig geschnittene Buchstaben in *scriptura quadrata* mit kleinen, dreieckigen Interpunktionszeichen (auch mitten im Namen vor der Genetivendung von *Themidis*). Anordnung der Schrift auf Mitte, Buchstaben

¹ Siehe hierzu G. Elsner, K. Knoll, *Das Albertinum vor 100 Jahren – die Skulpturensammlung Georg Treus*, Dresden 1994.

² Zu Taggiasco vgl. L. Pollak, *Römische Memoiren. Künstler, Kunstliebhaber und Gelehrte 1893–1943*, hrsg. v. M. Merkel-Guldan, Roma 1994, 130f.

³ M. G. Schmidt, *Inscriptiones Berolinenses Latinae*, in: W. Eck, B. Fehér, P. Kovács (Hrsg.), *Studia epigraphica in memoriam Géza Alföldy* (Antiquitas R.1, Bd. 61), Bonn 2013, 307–326.

zwischen schwach gezogenen Führungslinien. Laut Zugangsverzeichnis der Originale 1875–1885 (Notiz vom 15.6.1885) „erworben von Antiquar Hugo Klein, ... der die Gegenstände von dem Cardinale Monsignore Canonico Cesare Taggiasco ... aus Rom zugeschickt erhalten hat.“

Antonia | Themidis l(iberta) Herse

„Antonia Herse, Freigelassene der Themis.“

Hier erstmals das Cognomen *Herse* = Ἑρση, d. h. „Tau“; vgl. einen Beleg zur nicht aspirierten Schreibung des Namens in: *Instrumenta Inscripta Latina. Sezione Aquileiese*, Aquileia 1992, 55: *Erse*. Zu *Themis* vgl. H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom*, Berlin, New York 2003, 469.

Nach der Schrift und dem gesamten Charakter der Inschrift zu urteilen, ist die Tafel ins 2. Jh. n. Chr. zu datieren.

2. CIL VI 3472* (Rom). Inv.-Nr. 1765 Bl. 133 c (Taf. 24)

Tafel aus weißem Marmor, beiderseits geglättet, rechts oben sowie links und rechts unten abgebrochen, H.: 21,0 cm; B.: 24,5 cm; T.: 1,0 cm. BH.: 2,3 cm; Grabinschrift mittig mit darübergesetztem *D(is) M(anibus)*, in unbeholfen ausgeführter *scriptura actuaria*, linksbündig, hakenförmige Interpunktion an den Namensenden (Z. 2–3), in roter Farbe gefasst, große Hedera als schmückender Abschluss. Vgl. R. Le Plat, *Recueil des marbres antiques qui se trouvent dans la Galerie du Roy de Pologne à Dresden*, Dresden 1733, Taf. 194. — Nach H. Hase, *Verzeichnis der alten und neuen Bildwerke und übrigen Alterthümer in den Sälen der Kgl. Antikensammlung zu Dresden*, Dresden 1836, 242 Nr. 462, aus der Sammlung Nicolas Chevalier, vgl. *Recherche curieuse d'antiquités. Catalogue*, Utrecht 1712, 56 Nr. 657.

Von Emil Hübner (CIL VI 3472*) meines Erachtens zu Unrecht als Fälschung angesehen.

D(is) M(anibus) | Emilius | Eugenius

Schreibung des Gentilnamens *Emilius* für *Aemilius*. — Zu *Eugenius* vgl. Solin, *Personennamen* (s. bei Nr. 1) 1072, 1475. — Nach Sepulkralformel, Namen (fehlendes Praenomen) und Schrift aus dem 2. oder 3. Jh. n. Chr.

3. CIL VI 35265 (Rom oder Umgebung). Inv.-Nr. ZV 0184 (Taf. 25)

Tafel aus weißem, blau geädertem Marmor, oben schräg gebrochen, aus zwei anpassenden Teilen zusammengefügt und gekittet, auf der Vorderseite geglättet, Rückseite versintert, Grabinschrift geteilt (Z. 1–8 und 9–10), d. h. in zwei, durch einfachen *sulcus* gerahmten Feldern. H.: (37,0) cm; B.: 21,5 cm; T.: 2,5 cm. BH.: ca. 3 cm (1,5 cm in Z. 9/10). Unbeholfene Schrift mit starken Serifen, dreieckige Interpunktion. „Nuper reperta in urbe vel prope urbem“ CIL (also vor 1888), laut Zugangsverzeichnis der Originale 1875–1885 (Notiz vom 15.7.1885) „erworben von Antiquar Hugo Klein, ... der die Gegenstände von dem Cardinale Monsignore Canonico Cesare Taggiasco ... aus Rom zugeschickt erhalten hat.“

----- / [- - -] vix(it) | ann(os) XIII | m(enses) V d(ies) XXI | T(itus) Flabidius (!) ♂
 Syntrofu/s {f(ecit)} filiae s(uae) | d(e) s(e) b(ene) m(erenti) | f(ecit) | Plaria Vi¹⁰tella
 m(ater) f(iliae)

„... lebte 14 Jahre, fünf Monate und 21 Tage. Titus Flavidius Syntrofos machte (dies) seiner Tochter, um ihn wohlverdient. Plaria Vitella, die Mutter, der Tochter.“

Flabidius in korrekter Schreibung *Flavidius*. — Zu *Syntrofos/phus* vgl. Solin, *Personennamen* (s. bei Nr. 1) 1056. Nach den Formeln und der Schrift ist die Inschrift ins 3. Jh. n. Chr. zu datieren. — Der Zusatz im eigenen Inschriftfeld (Z. 9–10) scheint die Angaben zum Auftraggeber korrigieren oder modifizieren zu wollen. In Z. 10 löst Chr. Hülsen in CIL *m(ater) f(ecit)*.

4. CIL VI 9823 (Rom). Inv.-Nr. ZV 0190 (Taf. 25)

Weißer Marmortafel, rechts gebrochen und unten leicht beschädigt, Inschriftfeld geglättet, oberer und unterer Rand mit Ornamentband (Palmszweig) gerahmt, Grabinschrift rot gefasst und auf Mitte gesetzt, in *tabula ansata*, deren linke *ansa* erhalten ist und die ein Bohrloch mit Eisenstift aufweist. H.: 15,5 cm; B.: (19,5) cm; T.: 2,5 cm. BH.: 1,2/1,5 cm. Schrift nachlässig, mit Serifen, an *scriptura actuaria* angelehnt, I longa. Kleine Dreiecke als Interpunktion.

Laut Zugangsverzeichnis der Originale 1875–1885 (Notiz vom 15.6.1885) „erworben von Antiquar Hugo Klein, ... der die Gegenstände von dem Cardinale Monsignore Canonico Cesare Taggiasco ... aus Rom zugeschickt erhalten hat.“ — Abklatsch vom Ende des XIX. Jh.s, aufbewahrt in der Berliner Akademie: Inv.-Nr. EC 0008141.

P(ublius) Herennius [- - -] | pomarius a po[rta - - -] | Publilia Hesper[ris? - - -] | contuber[nali]]⁵ p[ro]p[ri]o (vac.) [fecit]

„Publius Herennius - - -, Obsthändler an der Porta - - -. Publilia Hesperis hat (die Tafel) ihrem überaus liebevollen Lebenspartner gemacht.“

Zur Lokalisierung von Läden nach den Toren Roms (*a porta ...*) vgl. CIL VI 9618 = ILS 7497: *mellar(ius) a port(a) Trigem(ina)*; VI 33914 = ILS 7544: *sutor a porta Fontinale*. Zu *Hesperis* vgl. Solin, *Personennamen* (s. bei Nr. 1) 414. — Nach Namen und Formeln sowie nach der Schrift aus dem 1. Jh. n. Chr.

5. CIL VI 9980 cf. p. 3896 = ILS 7428 (Rom). Inv.-Nr. ZV 0182 (Taf. 26)

Weißer Marmorblock, links leicht beschädigt, vorn geglättet, auf der Rückseite rau belassen. H.: 13,5 cm; B.: 23,0 cm; T.: 5,0 cm. BH.: 1,2 cm (Z. 1 und 5), 0,8 cm (Z. 2), 1,5 cm (Z. 3–4). Grabinschrift, auf Mitte gearbeitet, Buchstaben in Anlehnung an die *scriptura actuaria*, unregelmäßig und mit wechselnder Höhe, eher geritzt als gemeißelt (vgl. Z. 5 des Textes), I longa zu Beginn; dreieckige Interpunktion, Reste roter Farbe.

Laut Zugangsverzeichnis der Originale 1875–1885 (Notiz vom 15.7.1885) „erworben von Antiquar Hugo Klein, ... der die Gegenstände von dem Cardinale Monsignore Canonico Cesare Taggiasco ... aus Rom zugeschickt erhalten hat.“ — Abklatsch vom Ende des XIX. Jh.s, aufbewahrt in der Berliner Akademie: Inv.-Nr. EC 0008146 (im II. Weltkrieg durch Granatsplitter beschädigt).

Italiae | Cocceiae Phyllidis vestifcae | veixsit anneis XX | Acastus conservos pro]⁵ pauperie fecit sua (scil. manu)

„Für Italia, Schneiderin der Cocceia Phyllis. Sie lebte 20 Jahre. Acastus, ihr Mitsklave, hat aus Mittellosigkeit (diese Inschrift) mit eigener Hand gefertigt.“

Zu den griechischen Namen vgl. Solin, *Personennamen* (s. bei Nr. 1) 606, 1452 zu *Phyllis* und 497 zu *Acastus*. — Antiquierte Schreibweise von EI für langes I in *veixsit* und *anneis* sowie *conservos* für *conservus*. Wie der Verfasser Acastus mitteilt, hat er die Inschrift selbst verfertigt; die Datierung nach der Schrift eines Dilettanten ist schwierig. Fehlendes *Dis Manibus* auf der einen Seite, Angabe des Alters mit *vixit* bzw. *veixsit* auf der anderen, daneben die antiquierte Schreibweise legen eine Datierung in das 1. Jh. n. Chr. nahe.

6. CIL VI 21578 (Rom). Inv.-Nr. 1765 Bl. 133v Nr. 692 (Taf. 26)

Weißer Marmorplatte, Vorderseite geglättet, H.: 11,5 cm; B.: 24,5 cm; T.: 2,5 cm. BH.: 2,2–2,0 cm. Auf Mitte gesetzte Inschrift in regelmäßiger *quadrata* mit kleinen, dreieckigen Interpunktionszeichen.

R. Le Plat, *Recueil des marbres* (s. bei Nr. 2), Taf. 194; J. G. Lipsius, *Beschreibung der Churfürstlichen Antiken-Galerie in Dresden*, Dresden 1798, 449f.; vgl. den hier abgebildeten Abklatsch aus dem XIX. Jh., bewahrt an der Berliner Akademie, Inv.-Nr. EC 0007913. Das Stück ist heute verloren.

C(aius) Lucilius C(ai) l(ibertus) / Heracleo

Zum Cognomen *Heracleo* vgl. Solin, *Personennamen* (s. bei Nr. 1) 528. — Nach Schrift und Namen aus dem 1. Jh. n. Chr.

7. Unpubliziert (Rom). ZV 0186 (Taf. 27)

Tafel aus weißem Marmor, Vorder- und Rückseite geglättet, links und oben gebrochen; H.: (17,0) cm; B.: (29,5) cm; T.: 1,8 cm. BH.: 1,8 cm (Z. 9: 1,5 cm). Grabinschrift in Distichen; Buchstaben mit Tendenz zur *actuaria*, mit starken Serifen, Reste roter Ausmalung, Interpunktion waagrechte *virgulae*. Die Anordnung war ursprünglich bis auf die ausgemittelte letzte Zeile wahrscheinlich linksbündig; der *lapicida* nahm keine Rücksicht auf die Versfolge, nur gelegentlich findet sich Interpunktion. Auffällig ist die ungewöhnliche Worttrennung am Ende der Zeilen (*sep/* von *septenos*; *con/* von *condita*; *Ter/* von vielleicht *Terentius*).

Laut Zugangsverzeichnis der Originale 1875–1885 (Notiz vom 15. 6. 1885) „erworben von Antiquar Hugo Klein, ... der die Gegenstände von dem Cardinale Monsignore Canonico Cesare Taggiasco ... aus Rom zugeschickt erhalten hat.“

----- / [- - -] *qui se+[- - -] / [- - - fu]neris quae / [- - - a]ddidit sep|[tenos - - - an]nos misera con/³[dita? - - -] debuerat eadem / [- - - cerne]re lucem ut esset / [- - -] huic animae Ter/[- - -]eliae Ianuari(a)e | [carissimae con]iugi fecit.*

„... der Bestattung, die ... hat sieben mal ... Jahre hinzugefügt. Die Arme wurde (von ihrem Mann) bestattet (ein letzter Dienst), den dieselbe (ihrem Mann) hätte leisten sollen. ... das Licht zu sehen, damit sie sei ... dieser Seele. Ter... hat der (allerliebsten) Gattin [- - -]elia Ianuaria (diese Tafel) gemacht.“

Die letzte Zeile, wohl auf Mitte gesetzt, ist sinngemäß und der Lücke entsprechend ergänzt. — Inschrifttexte, die thematisieren, dass der Partner oder die Partnerin, häufiger aber der Sohn eigentlich hätten bestatten sollen, statt bestattet zu werden: CIL VI 28644: *quot (!) debuerat filius patri facere...*; 29011: *filius facere quod debuerat patri*;

XI 3162: *a patre maesto accepit tumulos quos dare debuerat*; 4027: *Fecerunt parentes huius quot (!) ipse debuerat facere parentibus*; AE 1961, 308: *pater infelix qui quod primo mihi hoc facere debuerat ego feci*; AE 2007, 475: *quod debuerat filius facere mater fecit filio*. Vgl. schon B. Lier, *Topica carminum sepulcralium latinorum*, Philologus N. F. 16 (= 62) (1903) 445–477, bes. 456–465; R. Lattimore, *Themes in Greek and Latin Epitaphs*, Urbana/Ill. 1942, bes. 187–191. — Ähnlicher Text zur multiplizierenden Altersangabe CIL II²/5, 337: *ter denos ... super additos annos ... vitam funeris sorte raptus*. — Das Gentilnomen, vielleicht *Cornelia*, könnte auch *Aelia*, *Aurelia* oder ähnlich gelautet haben. Zum überaus beliebten Cognomen *Ianuaris/ia* vgl. I. Kajanto, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1965, 60. — Die Buchstabenformen und das Namensformular weisen die Inschrift ins 3. Jh. n. Chr.

8. CIL VI 27608 (Rom). Inv.-Nr. ZV 0187 (Taf. 27)

Tafel aus gelb-weißem Marmor, oben links und rechts sowie unten rechts gebrochen, hinten allseits abgearbeitet, so dass ein erhabener quadratischer Teil in der Mitte hervorsteht (zur Einpassung in eine Ara?), im unteren Teil zwei Bohrlöcher. H.: (31,0) cm; B.: (28,0) cm; T.: 4,3 cm. BH.: 3,5 cm (Z. 1); 2,5 cm (Z. 2–7). Grabinschrift mit schwachen Führungslinien, ursprünglich wohl auf Mitte gesetzt, rot gefasst, ausgeführt in Anlehnung an die *actuaria*, mit schön geschwungenen Linien und deutlichen Serifen, Interpunktion dreieckig. Die Zahl VII, die irrtümlich am Anfang von Z. 6 steht, wurde getilgt und mittig an den Schluss gesetzt.

Im CIL noch in Rom „in aedibus Merolli“ lokalisiert. Laut Zugangsverzeichnis der Originale 1875–1885 (Notiz vom 15.6.1885) „erworben von Antiquar Hugo Klein, ... der die Gegenstände von dem Cardinale Monsignore Canonico Cesare Taggiasco ... aus Rom zugeschickt erhalten hat.“

*D(is) [M(anibus)] | L(ucio) Treboni[o - - -] | fecerunt L(ucius) [Treboni]us
Venerian[us et - - -] [f]tia Flora al[umno] | [[VII]] qui vixi[t ann(os)] | VI[I]*

„Den Totengöttern. Dem Lucius Trebonius - - - haben Lucius [Treboni]us Venerian[us und - - -]tia Flora, dem Pflegesohn, (diese Tafel) gemacht; er lebte sieben Jahre.“

Nach der Schrift, den Namen und dem Formular aus dem 2. Jh. n. Chr.

9. ICVR 3841 (Rom). Inv.-Nr. ZV 0188 (Taf. 28)

Tafel aus weiß-grau geädertem Marmor, oben rechts und unten abgebrochen, H.: (12,0) cm; B.: (18,5) cm; T.: 2,0 cm. BH.: max. 2,5 cm. Christliche Grabinschrift aus Rom, ursprünglich „apud equitem Merolli“ ICVR, in nachlässiger, unregelmäßiger Schrift mit ausgeprägten Serifen, in Anlehnung an die *scriptura actuaria*, Farbreste; dreieckige Interpunktion nur vor *s(emis)*. Obere Reste der Buchstaben SEPT erhalten, davor schräg abfallende Haste, *Non(as?)*.

Laut Zugangsverzeichnis der Originale 1875–1885 (Notiz vom 15.6.1885) „erworben von Antiquar Hugo Klein, ... der die Gegenstände von dem Cardinale Monsignore Canonico Cesare Taggiasco ... aus Rom zugeschickt erhalten hat.“

*Valeria virg[o] | vixit anno(!) un[o] | et menses VIII s(emis) | deposita in pace [f
[- - -]+ Sept[embres - - -]*

„Die Jungfrau Valeria lebte ein Jahr und achteinhalb Monate. In Frieden beigelegt am - - - September - - -.“

Nach Schrift und Formular aus dem 4. Jh. n. Chr.

10. Unpubliziert (Rom oder Umgebung). Inv.-Nr. ZV 183 (Taf. 28)

Graue Marmortafel, Vorderseite geglättet, hinten allseits abgeschrägt, H.: 27,0 cm; B.: 20,5 cm; T.: 3,8 cm. BH.: 2,5 cm (Z. 1), 2,0–1,7 cm (Z. 2–8). Breite, tief eingeschnittene, regelmäßige Buchstaben der *quadrata* mit starken Serifen, Grabinschrift auf Mitte gesetzt, dreieckige Interpunktion (Z. 1 und 6), Führungslinien.

Laut Zugangsverzeichnis der Originale 1875–1885 (Notiz vom 15.6.1885) „erworben von Antiquar Hugo Klein, ... der die Gegenstände von dem Cardinale Monsignore Canonico Cesare Taggiasco ... aus Rom zugeschickt erhalten hat.“

D(is) M(anibus) | Veneria | filia | Sabinae |⁵ matri | suae bene | merenti | fecit

„Den Totengöttern. Die Tochter Veneria hat ihrer wohlverdienten Mutter Sabina (den Grabstein) gemacht.“

Veneria ist neben dem Gentile auch als Cognomen oder Individualnomen gebräuchlich, vgl. H. Solin, O. Salomies, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinorum*, Hildesheim 1988, 201, 419. Nach den Buchstabenformen und dem Formular aus dem 2. Jh. n. Chr.

B. Inscriptiones Latinae falsae vel suspectae

11. Unpubliziert, vgl. CIL XIII 2, p. 33*. Inv.-Nr. 1765 Bl. 133 Nr. 672 (Taf. 29)

Mehrfach gebrochene Tafel aus grauem Marmor, blau geädert. H.: 30,0 cm; B.: 25,2 cm; T.: 1,5 cm. BH.: etwa 2,5 cm. Moderne Fälschung einer Ehreninschrift mit fehlerhaftem Text (Ausfall der dritten Zeile, in Z. 4/5 *ad T.* statt *ab Ti.*), ausgeführt in Anlehnung an die antike *scriptura quadrata* mit starken Serifen und dreieckiger Interpunktion. Unterhalb der Inschrift Abbildungen der Auszeichnungen, dazwischen das Legionszeichen, ebenfalls nach dem Original ausgeführt.

Vgl. R. Le Plat, *Recueil des marbres* (s. bei Nr. 2), Taf. 194. In CIL XIII 2 p. 33* findet sich die Notiz: „Xanthis a Huepschio male locatae C. V n. 4365 = epigr. 1 p. 34 n. 39“; hier wird nicht die Echtheit dieser Inschrift in Frage gestellt, nur ihre Lokalisierung: Alfred Domaszewski meinte, dass Adolf von Huepsch in seiner Publikation *Epigrammatographie oder Sammlung Römischer Inschriften der niederdeutschen Provinzen ...*, Köln 1801, 34 irrtümlich eine Inschrift aus Brescia in Xanten lokalisiert habe. Tatsächlich handelt es sich aber nicht um CIL V 4365 (Brescia), sondern um deren kleinformatige Fälschung, die vielleicht zeitweise in Xanten aufbewahrt wurde, bevor sie nach Dresden kam.

L. Antonius L. f. | Fab. Quadra | torquibus et | armillis ad |⁵ T. Caesare bis | leg. XX

Eine Fälschung also nach der Inschrift CIL V 4365 = ILS 2272 = Inscr. It. X 5, 154; Suppl. It. 8, 1991, 167 (Brescia) mit Ausfall einer ganzen Zeile (Z. 3 des Originals).

L(ucius) Antonius L(uci) f(ilius) | Fab(ia) Quadra | tus donatus | torquibus et |⁵ armillis ab | Ti(berio) Caesare bis | leg(ionis) XX

„Lucius Antonius Quadratus, Sohn des Lucius, aus der Tribus Fabia, mit Halsketten und Armbändern zweimal von Kaiser Tiberius ausgezeichnet, aus der 20. Legion.“

C. Franzoni, *Habitus atque habitudo militis. Monumenti funerari di militari nella Cisalpina romana*, Roma 1987, 79 n. 54; St. J. Malone, *Legio XX Valeria Victrix. Prosopography, Archaeology and History*, Oxford 2006, 155 Nr. 9 mit Abb. und weiterer Literatur.

12. Unpubliziert, vgl. AA 9 (1894) 29 f. Nr. 14. Inv.-Nr. Hm 422 (Taf. 29)

Grabinschrift fast mittig auf dem dreieckigen, geglätteten, 25 cm breiten Giebfeld einer marmornen Stele. BH.: 3 cm (Z. 1), 2,6 cm (Z. 2). Schrift angelehnt an die *actuaria* mit starken Serifen und kommaförmiger Interpunktion. — Aus dem Kunsthandel in Dresden, ohne Angabe des Fundorts. Im CIL nicht publiziert, vgl. AA 9 (1894) 29 f. Nr. 14.

Aucta have

„Lebe wohl, Aucta.“

Auctus/Aucta bei H. Solin, *Die stadtrömischen Sklavennamen. Ein Namenbuch*, Stuttgart 1996, 172f. — Die aspirierte Grußformel *have* („sei begrüßt“) hier zum Abschied gesprochen. — Die ungeklärte Herkunft der Stele wie auch die mindere Qualität der Porträts machen das Stück verdächtig, so dass wir hier wohl eine moderne Arbeit vor uns haben. Sed videant meliores.

Platenhofer Weg 85
13503 Berlin
mgs@custos-corporis.com

Manfred G. Schmidt

P E T E R S I E W E R T

Hocharchaische Opfervorschrift für das Kronos-Fest in Olympia (BrU 7)

Tafel 30

Von den meist stark fragmentierten Bronze-Urkunden, die Emil Kunze und Alfred Mallwitz aus ihren Grabungen in Olympia dem Vf. zur Publikation anvertrauten¹, wird hier eine hocharchaische Inschrift vorgelegt, die vor allem Einblick in den dortigen Kult des Zeusvaters Kronos gewährt.

Bruchstück eines Kesselrandes, zur Beschriftung flach gehämmert, mit verdickter Gefäßlippe, die den oberen Rand der originalen Z. 1 bildet. Da das Textende in Z. 4 erhalten ist, dürfte die untere Bruchkante weitgehend original von dem als Schriftfläche wiederverwendeten Kesselblech stammen. Original dürfte auch der untere Teil des rechten Randes im Bereich der Zeilen 3 und 4 sein, da ihr Text keine schriftlichen oder gedanklichen Lücken aufweist. Der enge inhaltliche Zusammenhang zwischen Z. 2 und 3 am linken Rand lässt nur geringfügige Textverluste

¹ Von den 38 inventarisierten Stücken, von denen einige Fragmente zusammengehören, sind vom Vf. publiziert (und hier mit der Abkürzung „BrU“ = „Bronze-Urkunde aus Olympia“ und laufender Nr. versehen):

BrU 1 (Inv. Nr. B 6362) = *Eine Bronze-Urkunde mit elischen Urteilen über Böoter, Thessaler, Athen und Thespiat*, OB 10 (1981) 228–248 = SEG 31, 358 = IED 15 = NIO 5.

BrU 2 (Inv. Nr. B 6075 + 6116) = J. Ebert, P. Siewert, *Eine archaische Bronzeurkunde aus Olympia mit Vorschriften für Ringkämpfer und Kampfrichter*, OB 11 (1999) 391–412 = SEG 48, 541 = IED 5 = NIO 2.

BrU 3 (Inv. Nr. B 6077) = *Il ruolo di Epidamno e dei Greci d'oltremare a Olimpia in una nuova iscrizione arcaica*, Hesperia 15 (2002) 67–71 = SEG 52, 477 = IED 8 = NIO 4.

BrU 4 (Inv. Nr. B 6970) = *Die wissenschaftsgeschichtliche Bedeutung der Bronze-Urkunden aus Olympia mit der Erstedition einer frühen Theorodokie-Verleihung als Beispiel*, in: H. Kyrieleis (Hrsg.), *Olympia 1875–2000*, Mainz 2002, 359–370 = SEG 52, 478 (vgl. SEG 51, 532) = IED 16 = NIO 5A.

BrU 5 (Inv. Nr. B 10406) = *Archaische Bronzeplatte eines unteritalischen Proxenos der Eleer*, Tyche 28 (2013) 147–161 = SEG 63, 324.

BrU 6 (Inv. Nr. B 6901) = P. Siewert, J. Taita, *Funktionäre Olympias auf einem hocharchaischen Bronzeblech (BrU 6)*, Tyche 29 (2014) 183–191.

Die hier vorzulegende Inschrift erhält die Nr. BrU 7. Für das Foto der Inschrift und andere Hilfestellungen sei dem DAI gedankt. An Julia Taita (Feltre) richtet sich der Dank des Vf. für vielfache Diskussion und technische Hilfe. Dem Kollegen Hans Taeuber danke ich für die kritische Lektüre des Manuskripts. Dem anonymen Gutachter der TYCHE verdanke ich mehrere wertvolle Hinweise.

Das Abkürzungsverzeichnis befindet sich am Ende dieses Beitrags.

vermuten. Am rechten Rand fehlen von Z.1 und 2 — nach einer naheliegenden Ergänzung zu urteilen — wohl nur jeweils vier Buchstaben.

Maximal 32,1 cm breit; 7,4 cm hoch; Stärke des Bronzeblechs am oberen Rand (Gefäßlippe) 0,8 cm, am unteren Rand 0,09 cm.

Nagelloch (?) am rechten Ende der Z. 1 in der Bruchkante.

Vierzeilige Inschrift, boustrophedon. Buchstabenhöhe: 0,9 cm; Rundbuchstaben 1,1 cm.

Gefunden am 15.02.1964 im Ostthermengebiet, ca. 60 m östlich von der Nordecke des Südostbaus (Hestiahalle) und ca. 15 m nördlich des Oktogons in der Grabungsfläche O 26, s. Plan OB 10, Taf. 1.

Inv.Nr. Museum Olympia B 6076.

D-DAI-ATH-Olympia 5930, Photograph: G. Hellner.

Beifunde laut Tagebuch: „ein kleines primitives männliches Figürchen mit ausgebreiteten Armen (B 5994), [...] ein Rundstab, der in einem stark oxydierten Silenskopf endet (B 5995)“ u.a.

Lit.: Z. 2 und 3 erwähnt von P. Siewert, *The Olympic Rules*, in: W. Coulson, H. Kyrieleis (Hrsg.), *Proceedings of an International Symposium on the Olympic Games, 5.-9 September 1988*, Athen 1992, 116 = SEG 42, 373 = NIO 1; dazu Zoumbaki, *Elis* (s.u. Anm. 78) 110; 114; 137 = SEG 51, 529; J. Taita, *Olimpia e il suo vicinato in epoca arcaica* (Filarete 244), Mailand 2007, 88; 120; 122; 124f. = SEG 57, 395; Minon (2007) 22; 525f.; 538; J. Taita, *Quando Zeus deve far quadrare il bilancio. Osservazioni sul tesoro del santuario di Olimpia*, in: K. Harter-Uibopuu, T. Kruse (Hrsg.), *Sport und Recht in der Antike*, Wien 2014, 110; J. M. Carbon, *Rereading the Ritual Tablet from Selinous*, in: A. Iannucci, F. Muccioli, M. Zaccarini (Hrsg.), *La città inquieta. Selinunte tra lex sacra e defixiones*, Mailand 2015, 183.

- 1 [-----] MONON : ἐνέλθοι καθύς {;} αἰς, <:> ἄνατος κ' ἕα : α[ὐτὸς] →
 2 [πο' τὸ]ν θεόν. : ἄ φράτρα τῶν Κρονικῶν τοῖ θεοκόλοι [-----] ←
 3 [-----]ς : ἐν ταῖς πέντ' ἀμάραις καθύφεν, : πλὰν ἐν τὸλυπιάδι : →
 4 αἰ δὲ μὰ καθύφοι, : ἄγαλμ' ἕχεν. *v a c a t* ←

Übersetzung:

- 1 „[Wenn jemand (?) in] ... eintritt, nachdem er geopfert hat, soll er straflos bleiben
 2 [vonseiten] des Gottes. Die Regelung des Kronosfestes für den Theokolos [---]
 3 [---] er soll an den fünf Tagen opfern, außer an dem (Zeus-) Olympiosfest;
 4 wenn er aber nicht opfert, soll (der Gott) ein Weihgeschenk erhalten.“

Textkritische Bemerkungen

Z. 1: καθύς {;} αἰς <:> ἄνατος: s.u. Kommentar zur Stelle.

Z. 2: nach θεοκόλοι oberer Ansatz einer Längshaste.

Z. 3: vor : ἐν ταῖς nach links geöffneter Winkel aus zwei Schrägstrichen auf dem umgebogenen Blechrand (deshalb auf Foto nicht sichtbar), vermutlich linksläufiges Sigma.

Z. 4: vom A in αἰ δὲ Teile der linken Schräghaste und linker Teil der Querhaste erhalten.

Die Schrift und ihre Datierung

An dem elischen Charakter der Urkunde besteht aufgrund von Schriftform, Dialekt und Inhalt kein Zweifel². Einige Besonderheiten des Schreibers fallen auf: in Z. 1 sind die beiden Omikra in]MONON quadratisch, im folgenden Text jedoch durchgehend rund (wie auch alle Thetas) geschrieben. Alle Zeichen für Sigma (in Z. 1 und 3) sind — aus unserer Sicht — linksläufig, obwohl Text in den beiden Zeilen nach rechts läuft. Omikra in ENEAΘQI (Z. 1) und in KPONIKON (Z. 2) zeigen deutlich Spuren eines Doppelschlags des Ringmeissels. Ungewöhnlich ist die Form des achtmal verwendeten Interpunktionszeichens aus 5–7 kleinen waagerechten Strichen, die vertikal übereinanderstehen. Dieses Zeichen, das Sinneinheiten bildende Wortgruppen abgrenzt, ist in publizierten Bronze-Urkunden Olympias nicht bezeugt³. Überhaupt sind Interpunktionszeichen in ihnen selten und bestehen sonst aus zwei oder drei übereinander stehenden Punkten⁴.

Zur Datierung bieten sich der Vergleich mit zwei elischen Bustrophedon-Urkunden an: IED 6 (IvO 1), von Jeffery auf ca. 525 v. Chr. datiert⁵, und eine Rechtsaufzeichnung aus der Stadt Elis, die zwischen 600 und 570 datiert wird⁶. Unsere Inschrift ist deutlich früher als IED 6; das ergibt sich aus dem Ypsilon mit Ansatz des Schrägstriches in der Mitte der Senkrechthaste, während es in IED 6 aus zwei gleichlangen, sich unten berührenden Hasten wie beim lateinischen V gebildet ist. Ferner ist beim Epsilon der Teil der Senkrechthaste unterhalb des Schnittpunkts mit der untersten Schräghaste („Schwänzchen“) länger als in IED 6; schliesslich spricht der Gebrauch von Interpunktionszeichen hier und in der Urkunde aus Elis für ein höheres Alter⁷; sie fehlen in IED 6. In elf anderen (rechtsläufigen) Rechtstexten Olympias der archaischen Zeit fehlen diese Trennzeichen⁸, während sie in vier Urkunden angewandt sind⁹.

² Leicht zugängliches Vergleichsmaterial bietet Minons (2007) verdienstvolle Sammlung und Analyse der elischen Inschriften. Zu dieser Inschrift 22; 525f.; 538.

³ B 7962 (unpubliziert), in ähnlicher Schrift und Zeitstellung wie hier, verwendet dieses Interpunktionszeichen, s.u. Anm. 7.

⁴ Tabellen der Inschriften mit und ohne „P(onctuation)“ bei Minon (2007) 276f.; dazu 278 und 474.

⁵ LSAG 219; 220 Taf. 42 Elis Nr. 2. Minon (2007) 48 datiert IED 6 (IvO 1) auf „ca. 525/500“.

⁶ P. Siewert, *Eine archaische Rechtsaufzeichnung aus der antiken Stadt Elis*, in: G. Thür (Hrsg.), *Symposion 1993, Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte*, Köln, Weimar, Wien 1994, 17–32 (IED 1 = SEG 49, 459), Datierung 23f.; 27.

⁷ Die noch unpublizierte Bronze-Urkunde B 7962 ist teils bustrophedon, teils in Schlangenschrift beschriftet und zeigt — ähnlich wie hier — aus sechs kleinen Strichen bestehende Interpunktionszeichen. Es dürfte sich um die bisher älteste elische Urkunde aus Olympia handeln, die vielleicht ins 2. Viertel des 6. Jh. gehört. Die früheren Urkundentexte sind häufiger interpungiert als die späteren, Minon (2007) 278. Eine im neuen archäologischen Museum von Pyrgos ausgestellte, aber aus Olympia stammende, bustrophedon beschriftete, unpublizierte Bronze-Urkunde zeigt gleichartige Interpunktionszeichen (Hinweis von Julia Taita).

⁸ Urkunden ohne Interpunktion bis ca. 475 v. Chr. s. Minon (2007) 276: IED 2–5. 7–9. 11. 14. 15.

⁹ Urkunden mit Interpunktion bis ca. 475 v. Chr.: IED 1. 10. 12. 13.

Andererseits sind die Buchstaben auf dem Kesselblech deutlich gedrungener und breiter mit kürzeren Anstrichen von My und Ny als die Urkunde aus Elis, die sich durch extreme Länge und Schmalheit, besonders von Epsilon, Digamma, Kappa, Ny und Pi abhebt („Spinnenschrift“)¹⁰. So scheint unter Vorbehalt aufgrund der lückenhaften Quellenlage eine Entstehungszeit um die Mitte des 6. Jh. wahrscheinlich zu sein. Damit ist diese Kesselblech-Inschrift eine der ältesten elischen Urkunden Olympias.

Inhalt, Typus und ursprünglicher Umfang der Inschrift

Der Inhalt dieses neuen Kultgesetzes betrifft zwei verschiedene Sachbereiche: straflosen Zutritt nach einem Opfer (Z. 1–2)¹¹ und die Opferpflicht des Theokolos bei dem Fest der Kronika (Z. 2–4). Die beiden Einzelbestimmungen sind auch formal deutlich voneinander getrennt durch den überschriftartigen Neuansatz vor der zweiten Bestimmung ἀφράτρα τῶν Κρονικῶν (Z. 2).

Während Kronos und die Kronika in den Inschriften Olympias nicht bezeugt sind¹², wird eine kultische Zugangsbeschränkung in IED 3 (IvO 5) Z. 1–4 aus dem letzten Viertel des 6. Jh. behandelt, die Ähnlichkeiten zeigt¹³:

ὁ δὲ κα ξένος, ἐπεὶ μ<ό>λοι ἐν τια[ρὸν ---]
 ἶχος καθύσας ἐπὶ τοῖ βδομοῖ, τα. [--- κα τοῖ Δι Ὀλυμπίω]-
 ι ἀποδοῦς ἐν {ε}βέρο[ι] ὁ ξένος. αἱ δ[ε] ---, --- κα δα]-
 ρχμὰς ἀποτίνοι τοῖ Δι Ὀλυμπίω] ----]

Es handelt sich in beiden Urkunden um Zutrittsregelungen im Heiligtum, die mit einer Opferpflicht verbunden sind. Den Zutritt bezeichnet unsere Inschrift Z. 1 mit ἐνέλθοι, IED 3 Z. 3, mit ἐν {ε}βέρο[ι] (von εἰσβαίνειν¹⁴). Die Opferpflicht ist hier (Z. 1) mit καθύσ[ι]αις, dort (IED 3 Z. 2) καθύσας ausgedrückt. Unklar bleibt, da der erste Teil der Zutrittsbeschränkung verloren ist, das Subjekt von ἐνέλθοι; es könnten wie in IED 3 fremde Besucher des Heiligtums (ξένος, d.h. wohl Nicht-Eleer¹⁵) oder eine andere Gruppe von Personen im Heiligtum sein¹⁶. Während die Kronika-Regelung (Z. 2–4)

¹⁰ Siewert, *Rechtsaufzeichnung* (s.o. Anm. 6) 23 mit Abb.

¹¹ Über Zugangsbeschränkungen in Heiligtümern E. Lupu, *Greek Sacred Law. A Collection of New Documents (NGSL)* (Religions in the Graeco-Roman World 152), Leiden 2005, 2nd ed. with a postscript 2009, 14–21.

¹² Κρονίδας, Κρονίων in IvO 252 Z. 1; NIO 38 Z. 1; 128 Z. 1 bezeichnen Zeus in Dichtersprache. Für die literarische Überlieferung über Kronos in Olympia (Altäre, Kronos-Hügel) s.u. Anm. 67–73.

¹³ Text nach IED 3 Z. 1–4; dazu Übersetzung und Kommentar von Minon (2007) 18–27; zu ihrer Interpretation J. Taita, *Proxenoí 'santuariáli' all' oracolo di Zeus ad Olimpia*, MEP 7–8 (2004–2005) 99–102; (2014) 121f.

¹⁴ Minon (2007) 24f.

¹⁵ Minon (2007) 21.

¹⁶ Dass ein Reinigungsopfer von religiöser Schuld gemeint sei, dagegen sprechen die andersartige Terminologie eines Sühneopfers in IED 4 (IvO 7) und der Wortgebrauch von καταθύω in unserer Inschrift, der sich an den zwei anderen Stellen auf Götterfeste bezieht. In den

kaum inhaltliche oder gedankliche Lücken aufweist, also wohl keine größeren Textverluste erlitten hat, sind mit dem nicht erhaltenen ersten Teil der Zutrittsregelung (Z. 1–2) vermutlich verloren gegangen:

Die Nennung der betroffenen Personengruppe;

Die Angabe des Ortes, dessen Zugang beschränkt ist;

Eine Einleitung mit Formel ἄ φράτρα ... analog dem ἄ φράτρα τῶν Κρονικῶν (Z. 2) in der Kronika-Regelung.

Da jedoch die Gefäßlippe eindeutig den obersten Rand der Z. 1 begrenzt und damit diese Zeile als erste des Kesselblechs erweist, und da die Textverluste der gedanklich lückenlosen Zeilen 2–4 geringfügig erscheinen, lässt sich der fehlende Textteil der Zutrittsbeschränkung kaum vor der erhaltenen ersten Zeile unseres Kesselblechs unterbringen. Somit ist anzunehmen, dass diesem Schrifträger eine oder mehrere Tafeln vorangingen. Das *vacat* nach Z. 4 kennzeichnet sie deutlich als Schluss Tafel. Rechtstexte auf mehreren Tafeln sind in Olympia nichts Ungewöhnliches¹⁷. Da die erste Zeile eines Bustrophedon-Textes normalerweise von rechts nach links läuft¹⁸, in dieser Inschrift aber von links nach rechts gerichtet ist, war vermutlich die vorausgehende Tafel der Urkunde oberhalb unseres Textes angebracht und ihre letzte Zeile endete linksläufig; die erste Zeile des Kesselblechs begann — dem Bustrophedon-System entsprechend — rechtsläufig, sodass keine größere Lücke zwischen der letzten Zeile der vorausgehenden Tafel und der ersten Zeile des Kesselblechs entstand.

Somit scheint der Schlussteil einer größeren Urkunde vorzuliegen, die in φράτρα gegliedert und auf zwei oder mehr Schrifträgern veröffentlicht war. Als inhaltlichen Zusammenhang lässt sich vielleicht das dreimal genannte, summarische Thema des „Opfern“ erkennen (Z. 1. 3. 4.), jedoch ohne nähere Details.

Kommentar

Z. 1: [-----] MONON ἰ ἐνέλθοι καθύσ{;}αις, <:;> ἄνατος κ'ἔα ἰ

Die Interpunktion in der Sequenz ΚΑΘΥΣ:ΑΙΣΑΝΑΤΟΣ lässt keinen Sinn erkennen, während alle übrigen sieben Trennungszeichen klare, aus mehreren Wörtern bestehende Sinneinheiten abgrenzen. Der Schreiber scheint die zwischen καθύσαις und ἄνατος gehörende Interpunktion versehentlich um drei Buchstaben im Voraus gesetzt zu haben, vermutlich verführt durch das in beiden Fällen unmittelbar vorausgehende Sigma und das nachfolgende Alpha, also in der vermutlichen Vorlage des Schreibers ΚΑΘΥΣΑΙΣ:ΑΝΑΤΟΣ¹⁹.

Inschriften Olympias wird dieses Verb nur in Bezug auf Zeus (IED 13 Z. 4; 20 Z. 4; 22 Z. 9) oder wie hier auf das Kronos- und das Zeusfest verwendet.

¹⁷ IvO 4 (IED 9) und IvO 7 (IED 4) mit Kommentaren von W. Dittenberger; OB 11, 391–412 (SEG 50, 458 = IED 5 = NIO 2) mit Kommentar von Ebert, Siewert, BrU 2 (s.o. Anm. 1) 395f. und Minon (2007) 20 zu IED 3 (= IvO 5).

¹⁸ LSAG 44.

¹⁹ Ein ähnliches Beispiel einer falsch gesetzten Interpunktion bietet der neue spätarchaische Opferkalender für arkadische Heiligtümer, ediert von J.-M. Carbon, J. P. T. Clackson, *Arms and the Boy: On the New Festival Calendar from Arkadia*, Kernos 29 (2016) 122 Z. 4.

Καθύσαις ist ein regelrecht gebildetes sigmatisches Partizip des Aorists von κα(τα)θύω²⁰ und somit eine im Elischen noch nicht bezugte Nebenform von καθύσαις²¹. Die Endung -αις beim Partizip Aorist statt -ας findet sich im lesbischen Dialekt, z.B. γράψαις²². Zugrunde liegt, dass bei auslautendem (sekundären) -*νς für den Schwund des Nasals die Diphthongisierung durch ein ι eintritt²³. Dieses Merkmal findet sich nicht selten in anderen Wortformen des elischen Dialekts, etwa in Endungen des Akkusativs Plural auf -αις oder -οις (bzw. -αιρ oder -οιρ), die auf -*ανς bzw. -*ονς zurückgehen²⁴, was καθύσαις als Nebenform zu καθύσαις absichert.

Der Ausdruck ἐνέλθοι καθύσαις entspricht inhaltlich der Wendung καθύσαις ... ἐν{ε}βέο[ι], wie oben gezeigt wurde²⁵. Ob das Subjekt zu ἐνέλθοι jede Person (τις) sein kann oder, wie bei ἐν{ε}βέο[ι], ein fremder Besucher (ὁ ξένος) ist, wie in IED 3 (IvO 5)²⁶, oder Urheber eines sakralen Frevels ist, wie in IED 4 (IvO 7), lässt der fragmentarische Text nicht erkennen. Doch da in der vollständig erhaltenen Inschrift IED 4 (IvO 7) weder von Zutritt noch von καταθύειν die Rede ist²⁷, passt eher die Annahme, dass jeder oder jeder fremde Besucher des Heiligtums gemeint sein dürfte. Unklar bleibt jedoch, ob die Zutrittsbeschränkung dauernd oder zeitlich begrenzt war oder ob sie das

²⁰ Dankenswerte briefliche Mitteilung von J. Méndez Dosuna (Salamanca).

²¹ Über καθύσαις IED 3 (IvO 5) Z. 3; weitere Formen von καταθύω Minon (2007) 538f.; umfassend J. Casabona, *Recherches sur le vocabulaire des sacrifices en grec des origines à la fin de l'époque classique*, Aix-en-Provence 1967, 98–101.

²² DGE 618 (Mytilene, 5. Jh. v. Chr.), R. Schmitt, *Einführung in die griechischen Dialekte*, Darmstadt 1977, 81 Nr. 8.

²³ Schmitt, *Einführung* (s.o. Anm. 22) 81 Nr. 8; C. D. Buck, *The Greek Dialects*, Chicago 1955 (= 1973), 68 § 78.

²⁴ Buck, *Greek Dialects* (s.o. Anm. 23) 159 § 239, 14; Schmitt, *Einführung* (s.o. Anm. 22) 65 Nr. 10; Minon (2007) 355f. Übereinstimmung mit dem Lesbischen: Buck, *Greek Dialects* (s.o. Anm. 23) 68 § 78.

²⁵ IED 3 (IvO 5) Z. 2–3, Text s. Anm. 13. Vgl. Paus. 5,13,3: Eleer oder Fremde, die vom Opferfleisch für Pelops essen, dürfen nicht ἐσελθεῖν παρὰ τὸν Δία.

²⁶ Text s.o. Anm. 13.

²⁷ S. Z. 2–3 im folgenden, vollständig wiedergegebenen Text von IED 4 (IvO 7):

{κα} vacat |¹ κα θεαρὸς εἶε· αἱ δὲ βενέοι ἐν τιαροῖ, βοί κα θῳάδοι καὶ κοθάρσι τελείαι, καὶ τὸν θεαρὸν ἐν τ²α<ὐ>τάι. αἱ δὲ τις παρ τὸ γράφος δικάδοι, ἀτελές κ' εἶε ἃ δίκαι, ἃ δὲ κα φράτρα ἃ δαμοσία τελείαι εἰ³ε δικάδοσσα. τὸν δὲ κα γραφέων, ὃ τι δοκεῖοι καλιτέρως ἔχεν πο' τὸν θ<ε>όν, ἐξαγρέων κάλ' εἰ⁴νποιον σὺν βῳλάι <π>εντακατίων ἀφλανέδος καὶ δάμοι πλεθόντοι δινάκοι <δινά>κοι δὲ κα <ε>ν τρίτ⁵ον, αἱ τι ἐνποιοῖ αἱτ' ἐξαγρέοι. vacat; Übersetzung Koerner (1993) 120; 122; 124, z.T. vom Vf. verändert: „... soll Thearos sein. Wenn jemand im Heiligtum Geschlechtsverkehr treibt, soll er es büßen durch einen Ochsen und eine vollständige Reinigung, und der Thearos soll auf die gleiche Art (bestraft werden). Wenn aber einer gegen das Gesetz urteilt, soll das Urteil ungültig sein, aber der Beschluß des Volkes, das das Urteil fällt, (3) soll gültig sein. Von den Gesetzen, wenn etwas angemessener in der Beziehung zu dem Gott erscheint, möge man Verbesserungen durch Streichungen und (4) Zusätze zusammen mit dem Rat der 500 und dem versammelten Damos beschließen, wobei die Änderungen ohne die Gefahr der Gesetzwidrigkeit (vorgebracht werden sollen). Verändern darf man (5) dreimal durch Zusatz oder Streichung.“

gesamte Heiligtum oder nur einen Teil (etwa die erst später ummauerte Altis²⁸) oder einzelne Kultbezirke innerhalb oder außerhalb der Altis umfasste.

Das Verbum καθύω enthält hier in καθύσαις und allen übrigen Zeugnissen des elischen Dialekts einen materiellen Aspekt, nämlich dass jemand der Gottheit eine Opfergabe bringt oder bringen muss²⁹. Besonders deutlich ist dies in der Wendung μναῖ καθύται³⁰. Ganz anderen Sinn haben in unserer Inschrift das καθύφεν in Z. 3 und das καθύφοι in Z. 4. Hier geht es nicht wie in Z. 1 um die Leistung von Opfergaben, die Straffreiheit bewirken, sondern dass ein Kultfunktionär, der Theokolos, am Fest der Kronika den Opferritus durchführt. Es offenbart sich in ein und derselben Inschrift die Bedeutungsbreite des elischen κα(τα)θύω³¹. Ganz ähnlich erkannte R. Parker im griechischen Gebrauch vonθύω zwei Hauptbedeutungen: die Stiftung einer Opfergabe oder die rituelle Durchführung einer kollektiven Opferzeremonie³².

In dem unverständlichen [-----]MONON³³, mit dem der erhaltene Text der Inschrift beginnt, kann man — je nachdem man den O-Laut der Endung als Länge oder Kürze auffasst — einen Genitiv Plural auf -ων oder einen Akkusativ Singular auf -ον oder ein maskulines Partizip Präsens im Nominativ annehmen. Im zweiten Fall läge es nahe, den Akkusativ als Bezeichnung des Zielortes von ἐνέλθαι abhängig zu machen. Doch das zwischen den beiden Wörtern stehende Interpunktionszeichen in]MONON : ἐνέλθαι spricht gegen einen solchen engen Zusammenhang. Eine andere Möglichkeit wäre, den Akkusativ als Objekt zu καθύσαις zu betrachten und darin eine Spezifizierung der zu erbringenden Opfergabe zu sehen, wie z.B. in IED 3 (IvO 5) Z. 2 ---]ίχος καθύσαις³⁴. Doch steht dem diese ungewöhnliche Wortstellung eines Hyperbatons entgegen³⁵. Im dritten Fall müsste ein passendes Verb mit dem Stammausgang -μουν gefunden werden³⁶.

²⁸ Die Altis vor ihrer Ummauerung nach 300 v. Chr. (A. Mallwitz, *Olympia und seine Bauten*, Darmstadt 1972, 121f.) erwähnt Pindar Ol. 10,45.

²⁹ IED 3 (IvO 5) Z. 2, Text s.o. Anm. 13; IED 13 (IvO 3) Z. 4; IED 20 (IvO 2) Z. 3–4; IED 22 (IvO 16) Z. 6 und 12. Vgl. Minon (2007) 538.

³⁰ S. die drei zuletztgenannten Belege in der vorhergehenden Anm. 29.

³¹ Über κα(τα)θύω vgl. Casabona, *Recherches* (s.o. Anm. 21); Minon (2007) 538f.

³² R. Parker, *τίς ὁθύων*, in: L. Bodiou u.a. (Hrsg.), *Chemin faisant. Mythes, cultes et société en Grèce ancienne. Mélanges en l'honneur de P. Brulé*, Rennes 2009, 167–171.

³³ Ein ebenfalls ungeklärtes [-----]ONON in IED 1 Z. 5 (Elis, 600–570 v. Chr.).

³⁴ Text s.o. Anm. 13; über Ergänzungsvorschläge wie [καδδ]ίχος, in der ungewöhnlichen Bedeutung „Brote für Gottheiten“ oder [φαρ]ίχος, „Widder“ Minon (2007) 21–23.

³⁵ Vgl. IED 3 (= IvO 5) Z. 3 (Text s.o. Anm. 13), mit normaler Stellung des Partizips vor dem Verbum finitum: ἀποδοῖς ἐν{ε}βέο[ι] und die z.T. ähnlich wie in der Bleitafelinschrift von Selinus (500–450 v. Chr.) strukturierten Periode SEG 53, 630 (= NGSL 27 [s.o. Anm. 11]) Z. B 10–11: ἠαρεῖον τέλειον ἐπὶ τοῖ βδομοῖ τοῖ δαμοσίοι θύσαις καθαρὸς ἔστῳ.

³⁶ Maskuline Partizipia Präs. auf -ὄν bzw. -ων im Elischen bei Minon (2007) 410 Anm. 229.

Der Ausdruck ἄνατος („ohne ἄτη“, „ohne Schuld oder Strafe“³⁷) ist auch im elischen Verbanntendekret des 4. Jh. v. Chr. bezeugt: wer einen Verletzer der verkündeten Amnestie verflucht, bleibt unbestraft³⁸. Dieses Adjektiv ist in Arkadien, in Lokris und auf Kreta gebraucht, nicht jedoch im Attischen³⁹. Sophie Minon, die dem elischen Wort ein hohes Alter zuschrieb, wird hier durch die neue Inschrift bestätigt⁴⁰.

Die Form ἕα ist neben εἶε der reguläre elische Optativ der 3. Person des Singulars Präsens von εἶμι⁴¹. Beide Formen können sogar in derselben Inschrift gebraucht sein⁴².

Z. 1–2: α[ὐτὸς | πο' τὸ]ν θεόν. ἰ

Diese naheliegende Ergänzung stützt sich auf die Bürgerrechtsverleihung der elischen Gemeinde der Chaladrier IED 12 (IvO 11) Z. 6–7: φέρειν αὐτὸν πο' τὸν Δία⁴³. Da wird dem Delinquenten Strafe durch Zeus angedroht, in der neuen Inschrift wird dem Täter Straffreiheit (ἄνατος) vonseiten „des Gottes“ erklärt⁴⁴.

Ob unter θεός Zeus oder eine im vorausliegenden, verlorenen Text genannte Gottheit verstanden wurde, bleibt zunächst fraglich. Doch scheint in Bezug auf Olympia ein alleinstehendes ὁ θεός mit Artikel, aber ohne Götternamen, grundsätzlich den Hauptgott des Heiligtums zu bezeichnen⁴⁵. Die wenigen inschriftlichen Zeugnisse werden weiter unten behandelt werden. Vielfach häufiger wird der Hauptgott nur mit „Zeus“ bezeichnet⁴⁶. Etwas weniger häufig wird „Zeus Olympios“ gebraucht⁴⁷. Selten, aber hier von hohem Interesse, sind Fälle, in welchen Zeus als θεός Ὀλύμπιος bezeichnet ist. In IED 13 (IvO 3) Z. 2 steht [-- τὸν θεόν : τὸν Ὀ[λύμπιον--] in einem lückenhaften und deshalb unverständlichen Kontext und in Z. 4 τοῖ Ζι τὸλυμπί[ο], wobei Zeus als Empfänger einer Strafsumme fungiert. Dasselbe Nebeneinander von „Olympischer

³⁷ Vgl. LSJ s.v.; DELG s.v. ἄάω.

³⁸ IED 30 (DGE 424) Z. 5–6: καταραίων ὁ δηλόμ<ενο>ρ ἀνάατορ ἦστο, dazu S. Minon, *Éléen et koinè au IV^e siècle a.C. d'après Schwyzer DGE 424*, AION 19 (1997) 461; (2007) 201f.; zu καταραίων 543–545.

³⁹ Minon (2007) 202.

⁴⁰ Minon (2007) 202: „il doit être ancien en éléen“.

⁴¹ Z.B. IED 1 Z. 1; IED 10 (IvO 9) Z. 2. εἶε: IED 4 (IvO 7) Z. 1. 2–3.

⁴² IED 9 (IvO 4) Z. 1 gegenüber εἶε in Z. 2. 4. 8; IED 13 (IvO 3) Z. 6 gegenüber εἶε in Z. 5. Zu diesen Schwankungen Minon (2007) 293f.

⁴³ Vgl. W. Dittenberger zur Stelle IvO 11, Sp. 30; Minon (2007) 87 („qu'il soit banni devant Zeus“); 91.

⁴⁴ Über die Formel πο' τὸν θεόν J. Roy, *The Justice of Zeus at Olympia*, in: A. Patay-Horvath (Hrsg.), *New Approaches to the Temple of Zeus at Olympia. Proceedings of the First Olympia-Seminar 8th–10th May 2014*, Newcastle upon Tyne 2015, 144f.

⁴⁵ Die im 4. Jh. v. Chr. beginnende Einleitungsformel von elischen Dekreten Θεός. Τύχα oder Θεός. Τύχα ohne Artikel (IvO 36; IvO 37; IvO 39; IED 30; vgl. Dekret Athens [?] IvO 819) dürfte ebenfalls Zeus meinen und die jeweilige Inschrift zusammen mit ihren Aussagen allgemein unter „protection divine“ stellen (L. u. J. Robert, BE 1970, 225; vgl. auch BE 1987, 277). Über die geographische Verbreitung dieser Formel in der Peloponnes und Mittelgriechenland Minon (2007) 200f.

⁴⁶ Indices s.v. von IvO Sp. 825 und NIO S. 336f.

⁴⁷ Indices s.v. von IvO Sp. 826 und NIO S. 337; 338.

Gott“ und „Olympischer Zeus“ findet sich in der Inschrift über Skillus von ca. 450–425 v. Chr. (IED 22 [IvO 16]) Z. 11–12: ὁμόσαντες πο' τὸν θεὸν τὸν Ὀλύμπιον-- und mehrfach Δι' Ὀλυμπίοι (Z. 5. 8. 12–13). Zeus ist in der Dativ-Form jeweils Empfänger von Strafsummen im Fall von einer Vertragsverletzung. In der angeführten Akkusativ-Form erscheint er als Schwurgott. Zumal es kein Beispiel zu geben scheint, dass Zeus als Empfänger von Strafen oder Votiven als „Gott“ oder „Olympischer Gott“ bezeichnet wird, dürfte der spezifische Unterschied in der Verpflichtung der Skilluntier darin bestehen, bei dem Prozess über einen künftigen Aufstandsversuch einen Eid beim „Olympischen Gott“ leisten zu müssen⁴⁸. Eine offizielle rituelle Eidesleistung, bei der Zeus als Schwurgott aufgerufen wird, scheint auf einer anderen Ebene zu liegen als wenn er Strafegelder aus eventuellen zukünftigen Vertragsverletzungen erhalten sollte.

Dass diese mit θεός bezeichnete Ebene höher liegen dürfte als die, welche mit „Zeus“ oder „Zeus Olympios“ charakterisiert ist, zeigt die schon in Anm. 27 zitierte Inschrift IED 4 (IvO 7) von 525–500 v. Chr., in der θεός allein, ohne Ὀλύμπιος, gebraucht ist, ähnlich wie in dem hier zu edierenden Text. Es wird dort ein Verfahren für Gesetzesänderung festgelegt, wenn „etwas angemessener in der Beziehung zu dem Gott zu sein scheine“ (Z. 3: ὅ τι δοκέοι καλιτέρως ἔχεν πο' τὸν θεόν). Es geht hier um die höchste Verehrung des Gottes durch die zuständigen Menschen. Θεός scheint hier wie in Zeus' Rolle als Schwurgott eine besondere, vielleicht rituelle, Beziehung zwischen den Menschen und Zeus zu betonen — sei es die fromme Distanz oder die Nähe zur Gottheit⁴⁹. Umgekehrt fördern die gesetzgebenden Urheber der Inschrift mit dem Begriff θεός ihre Autorität, im Interesse und im Namen eines Gottes Verpflichtungen aufzuerlegen⁵⁰.

Nachdem also Zeus im Vergleich zu seinem Eigennamen auffallend selten mit θεός oder θεὸς Ὀλύμπιος bezeichnet wird, und der jeweilige Kontext eine besondere Beziehung zwischen Mensch und Gott zu suggerieren scheint, dürfte in der inschriftlich zugesicherten Straffreiheit vonseiten des Zeus eine religiöse Komponente mitschwingen, die eigene Untersuchungen empfiehlt.

⁴⁸ Über die umfangreiche, aber lückenhafte und umstrittene Inschrift IED 22 (IvO 16) ausführlich Minon (2007) 153–170.

⁴⁹ Die Etymologie von ἄνατος erinnert an ἄτη („Verblendung“, „Schaden“, „Strafe“), die Zeus, der Vater der personifizierten Ate, dem Menschen schicken kann (dankenswerter Hinweis des Gutachters s.o. Anm. 1). Mitunter bezeichnet θεός seine Epiphanie, W. Burkert, *Griechische Religion der archaischen und klassischen Epoche*, Stuttgart 2011, 407.

⁵⁰ Ein weiteres Beispiel für den Gebrauch von θεός = Zeus bietet die kaiserzeitliche Ehreninschrift IvO 466, für einen φαίδωντης τοῦ Διὸς τοῦ Ὀλυμπίου (Z. 5–6) wegen τῆς εἰς τὸν θεὸν εὐσεβείας (Z. 7–8). Zwar passt die verdienstvolle „Frömmigkeit“ zu der erschlossenen engeren Beziehung zwischen Gott und Mensch in den anderen θεός-Zeugnissen. Aber die vorausgehende Nennung des „Zeus Olympios“ entwertet diese Deutung, da es sich um eine stilistisch bedingte Variation handeln könnte, um die Wiederholung von ὁ Ζεὺς ὁ Ὀλύμπιος (Z. 5–6) zu vermeiden.

Z. 2–3: ἄ φράτρα τὸν Κρονικὸν τοῖ θεοκόλοι [---|---]ς †

Das Interpunktionszeichen vor ἄ φράτρα bezeichnet einen markanten Themenwechsel von der Verletzung eines Zutrittsverbots in Z. 1 zur Verpflichtung des Theokolos, dem Kronos zu opfern. Wo dieser vermutliche Nominalsatz endete und dies durch eine weitere Interpunktion angezeigt wurde, ist unklar. Nach ΘΕΟΚΟΛΟΙ folgen keine Striche eines Trennzeichens. Vielmehr ist der obere Rest einer Senkrechtaste erhalten, der die Ergänzung der Buchstaben A, B, Δ, E, F, I, K, Λ, M, N, Γ, P, Y zulässt. Das Ende des Nominalsatzes mit der zugehörigen Interpungierung kann sich in der unbekannt großen Lücke zwischen Z. 2 und 3 am linken Rand befunden haben, oder es ist das unvollständige, aber eindeutige Trennzeichen vor EN am Beginn der erhaltenen Z. 3. Angesichts des engen, gedanklich lückenlos erscheinenden Zusammenhangs von Z. 2 und 3 liegt es näher, zwischen den beiden Zeilen auch am linken Rand nur geringe Textverluste anzunehmen und den Nominalsatz mit der Interpunktion nach dem 1. Buchstaben der Z. 3 (ein vermutlich linksläufiges Sigma) enden zu lassen.

Z. 2: ἄ φράτρα

In den elischen Dialektinschriften Olympias kommt φράτρα in folgenden sechs Zeugnissen vor:

1) IED 4 (IvO 7) Z. 2–3, 525–500 v. Chr.: ἄ δέ κα φράτρα ἄ δαμοσία: oberste Kontrollinstanz in Kultgesetz (γράφος genannt) über Profanierung des Heiligtums.

2) IED 10 (IvO 9) Z. 1–2, 500–475 v. Chr.: ἄ φράτρα τοῖρ Φαλείοις : καὶ τοῖς Εὐφασίοις: Überschrift eines Symmachie-Vertrags.

3) IED 12 (IvO 11) Z. 1–2, 500–475 v. Chr.: ἄ φράτρα τοῖρ Χαλαδρίορ : καὶ Δευκαλίονι: Überschrift einer Bürgerrechtverleihung.

4) IED 14 (IvO 10) Z. 1–2, ca. 475 v. Chr.: ἄ φράτρα τὸς Ἄναίτο[ς] καὶ τὸ[ς] Μεταπίος: Überschrift eines Freundschaftsvertrags.

5) IED 20 (IvO 2) Z. 1, 475–450 v. Chr.: ἄ φράτρα τοῖς Φαλείοις: Überschrift über Schutzgarantien für einen Amtsschreiber.

6) IED 23 (IvO 20) Z. 3, 450–425 v. Chr.⁵¹: [---] φρέτ[ρα(?)] [---]: stark fragmentiert; Kontext unklar.

Dazu die neue Inschrift zum Vergleich:

B 6076 (BrU 7) Z. 2, ca. 550 v. Chr.: ἄ φράτρα τὸν Κρονικὸν τοῖ θεοκόλοι: Zwischenüberschrift über ein Einzelgesetz (Opferpflicht für Kronos).

Wratra (= ῥήτρα) lässt sich anhand dieser Zeugnisse als „(öffentliche) Entscheidung“, „Vereinbarung“, „Vertrag“, „Beschluss“ oder „Gesetz“ verstehen⁵².

⁵¹ Die sehr unsichere Ergänzung von [φράτρας] oder [μαντείας] in IED 22 (IvO 16) Z. 18 (dazu Minon [2007] 157; 169) bleibt unberücksichtigt.

⁵² F. Quass, *Nomos und Psephisma. Untersuchung zum griechischen Staatsrecht*, München 1971, 7–9; Minon (2007) 487: „proclamation d’une decision“; vgl. 494; DELG s.v. εἶρω, 325f.: „accord, entente, traité“. Im Sinn von „decree“, P. J. Rhodes with D. M. Lewis, *The Decrees of the Greek States*, Oxford 1997, 95; 550f.; „public pronouncement“: G. Veneciano, *The Structure of the Legal Norm in Archaic Greece: A Case Study* (IvO 7), ZPE 192 (2014) 147. F. Mello, *ἄ φράτρα τοῖς φαλείοις. Rhetra e le Wratrai olimpiche*, ZPE 16 (2008) 50–66 versteht, vor allem

Der Überblick zeigt Übereinstimmungen und Unterschiede:

Die neue Inschrift ist der älteste Beleg des Begriffs in Olympia.

Alle vollständigen Zeugnisse gebrauchen *wratra* im Nominativ Singular⁵³.

Vier Urkunden verwenden *wratra* als eine Art Überschrift am Beginn des gesamten Textes (Nr. 2. 3. 4. 5).

Dagegen benützt die neue Inschrift den Ausdruck innerhalb des Textes, aber als Zwischenüberschrift über eine Einzelbestimmung. Innerhalb eines syntaktischen Zusammenhangs ist *wratra* in Nr. 1⁵⁴ und wohl auch in der stark zerstörten Nr. 6 gebraucht.

Nur in der neuen Inschrift ist *wratra* mit einem Genitiv-Attribut versehen.

Die Mehrzahl der vollständigen Belege (Nr. 2–5) sind mit einem adnominalen Dativ⁵⁵ verbunden, eben auch die neue Inschrift mit τοῖ θεοκόλοι, hier wohl in dem Sinn „(verpflichtend) für den Theokolos“⁵⁶.

Unter den elischen *wratra*-Zeugnissen weist das neue Beispiel einige Besonderheiten auf. Die Rolle als Zwischenüberschrift einer Einzelbestimmung ist singular; sonst trägt die gesamte Urkunde diese Bezeichnung. Die *wratra* der neuen Inschrift hat wie Nr. 1 einen eindeutigen Lokalbezug auf das olympische Heiligtum, während die sonstigen aussagefähigen Zeugnisse primär staatliche Inhalte außerhalb des olympischen Heiligtums betreffen. Jene Urkunden scheinen in das Heiligtum gelangt zu sein, um sie dem panhellenischen Publikum bekanntzumachen und um die Einhaltung der Vereinbarungen und die Dauerhaftigkeit ihrer schriftlichen Fixierung unter den Schutz des Göttervaters zu stellen.

Diese inhaltlichen und typologischen Unterschiede lassen es ratsam erscheinen, die Frage offen zu lassen, ob das erschlossene Formular eines aus mehreren *wratrai* bestehenden, größeren Gesamtdokuments⁵⁷ einen eigenen Urkundentyp darstellt oder nur eine Vorstufe der späteren Einzel-*wratrai* bildet⁵⁸.

gestützt auf hellenistische Dichterzeugnisse, die elische *φράτραι* als „parole di Zeus“ (61) im Sinn von „Orakelsprüche“, welche die olympischen Seher verkündet hätten (64), zustimmend M. L. Zunino, *Parola del dio, scrittura del δᾶμος, norme panelleniche. Ripensando l'iscrizione elea IvO 7*, RIDA 61 (2014) 18f. Dagegen sprechen vor allem das Verfahren der Textänderung und der Ausdruck *φράτρα ἀ δαμοσία* (beides in IED 4 [IvO 7] Z. 2–3). Mellos gewundene Erklärung (63f.) überzeugt nicht, abgelehnt auch von Roy, *Justice* (s.o. Anm. 44) 145f.

⁵³ Die extrem fragmentierte Nr. 6 in obiger Tabelle lässt keine Aussage zu.

⁵⁴ Z. 3–4: ἀ δέ κα φράτρα ἀ δαμοσία τελεία εἴτε δικάδοσα.

⁵⁵ Zu diesem Typus E. Schwyzer, A. Debrunner, *Griechische Grammatik II*, München 1950 (=1988), 147 Nr. 5; Buck, *Greek Dialects* (s.o. Anm. 23) 137 § 172; Minon (2007) 430–432.

⁵⁶ Dies entspräche dem „datif de destination“ in IG IX 1², 3, 718 Z. 46: τὸ θέθμον : τοῖς ἠποκναμίδιοις Λοφοῖς; Minon (2007) 431.

⁵⁷ S.o. bei Anm. 11.

⁵⁸ Nr. 2. 3. 4. 5.

Z. 2: τὸν Κρονικῶν

Dieser Ausdruck fehlt in den bisher gefundenen Inschriften Olympias. Die Bildung des Wortes Κρον-ικός wird jedoch durch das im 5. Jh. belegte Ὀλυμπ-ικός gestützt⁵⁹. Obwohl in frühen Inschriften und Münzen Olympias das Korpa gelegentlich noch vorkommt⁶⁰, ist hier um die Mitte des 6. Jh. stattdessen das „moderne“ Kappa in ΚΡΟΝΙΚΟΝ und im nachfolgenden ΘΕΟΚΟΛΟΙ gebraucht.

Für das Genitivattribut τὸν Κρονικῶν zu ἅ ψάτρα gibt es, wie schon erwähnt, in den Inschriften Olympias kein Beispiel. Zwei Beschlüsse aus Lyktos (Kreta) von ca. 500–475 v. Chr. gebrauchen überschriftartig:

[ἔψ]αδε | Λυκτίοισι | ἄλ(λ)οπολιάταν bzw.

| ἔψαδε | Λυκτίοισι | τᾶς κοιναωνίας | καὶ τᾶ(ς) συνκρίσιος | τ[ῶν π][ροβ]άτων | καὶ | τῶν καρταιπόδων | καὶ | τᾶν ὑῶν | ὄρο(ν) μὲν ἡμεν | τόνδε⁶¹.

Die Genitive geben die Hauptinhalte der Beschlüsse an, nämlich die (Rückkehr der) emigrierten Bürger und gemeinschaftliche Weiderechte⁶². Demnach dürfte mit τὸν Κρονικῶν der Inhalt oder das Thema der wratra bezeichnet sein, etwa „Entscheidung bezüglich der Κρονικοί oder Κρονικά“. Unter der männlichen Variante wären Kronos-Verehrer oder Funktionäre eines Kronos-Kults zu verstehen, in der sächlichen Variante „das Hauptfest“ für diesen Gott. Letzteres nannten die Griechen τὰ Κρόνια⁶³; der Begriff Κρονικά in dieser Bedeutung scheint singularär zu sein⁶⁴. In dem weitgehend vollständigen Inhalt der wratra ist allerdings kein Indiz von irgendwelchen Kronos-Verehrern erkennbar; vielmehr zeigt καθύφοι (Z. 4), dass nur eine einzige handelnde Person genannt ist, nämlich der Theokolos, der die Opferpflicht zu erfüllen hat⁶⁵. Zumal in Z. 3 mit Ὀλυπιάδι das Fest des (Kroniden) Zeus genannt ist, dürfte τὸν Κρονικῶν im sächlichen Sinn als Kronosfest zu verstehen sein⁶⁶.

⁵⁹ Münz-Inschriften ΟΛΥΝΠΙΩΝ oder ΟΛΥΝΠΙΚΟΝ: ca. 480–470 v. Chr. Minon (2007) 258–261; 273; Ὀλυμπικός μέυς: IED 7 (IvO 8) Z. 2 (500–475 v. Chr.) und IED 22 (IvO 16) Z. 15 (450–425 v. Chr.). Über das Suffix -ικός, schon ab Homer bezeugt, E. Schwyzer, *Griechische Grammatik I*, München 1939 (=1968), 497f.

⁶⁰ Darüber ausführlich Minon (2007) 257–262.

⁶¹ H. und M. van Effenterre, *Nouvelles lois archaïques de Lyttos*, BCH 109 (1985) 163 (SEG 35, 991) A Z. 1–2; B Z. 1–4. LSAG 468 Crete, F.

⁶² Über die Genitive der beiden Einleitungsformeln van Effenterre 171f. Allgemein über Genitive der Beziehung oder des Sachbetreffs, besonders in der Rechtssphäre, Schwyzer, Debrunner, *Grammatik* (s.o. Anm. 55) 130f. mit Beispielen.

⁶³ Vgl. LSJ s.v. Κρονικός und Κρόνιος.

⁶⁴ Der elische Dialekt enthält nicht wenige Singularitäten: z.B. Minon (2007) 651 s.v. Hapax stellt 15 Beispiele zusammen. Κρονική ἑορτή als Übersetzung der lateinischen *Saturnalia* (LSJ s.v. Κρονικός) bleibt hier außer Betracht.

⁶⁵ Dass mit Κρονικοί das Beschlussorgan der ψάτρα bezeichnet sei (etwa: „Entscheidung der Kronos-Funktionäre“), widerspricht dem (eben vorgelegten) Formular der olympischen wratrai, bei welchen die beschließenden Organe im Dativ erscheinen.

⁶⁶ Vgl. Minon (2007) 497 Anm. 91 „la célébration de Kronika“, 526 „fêtes en l’honneur de Kronos“. Offen bleibt, ob τὰ Κρονικά genau dasselbe wie das übliche τὰ Κρόνια (sc. ἱερά), also „das Kronosfest“, bedeutet oder einen größeren Bedeutungsumfang aufweist, etwa „Kronos betreffende Angelegenheiten“, die sich auf den Kronoskult auch außerhalb des Festes beziehen können.

Drei verschiedene Opferriten für Kronos in Olympia sind uns literarisch bezeugt:

Im Frühling zur Tagundnachtgleiche brachten die (sonst unbekannt) Basilai (ein Adelsgeschlecht oder ein Amtskollegium) dem Kronos auf dem nach ihm benannten Hügel ein Opfer dar⁶⁷.

Einmal im Monat opferten Kultfunktionäre unter der Leitung des jeweilig amtierenden Theokolos an 70 Altären, darunter auch an einem Altar des Kronos und der Rheia in altertümlicher Weise Speise- und Trankgaben⁶⁸.

Am Fuß des Kronoshügels kamen die Eleer zusammen und feierten regelmäßig den Gott mit Opfern und „anderen Ehrungen“⁶⁹. Diese ἄλλαι τιμαί (man mag an Gebete, Hymnen, Bankette, Tänze, Agone u.a. denken⁷⁰) und die Teilnahme der Bevölkerung zeigen, dass es sich um ein Fest (ἑορτή, πανήγυρις) handelt, während bei dem monatlichen Kronosopfer und der jährlichen Tagundnachtgleiche nur Kultfunktionäre genannt sind, die ein Opferritual (θυσία) ausführen⁷¹. Dionys von Halikarnass bezeugt damit das wesentliche, wohl alljährliche, Fest für Kronos in Olympia, ohne jedoch den exakten Namen des Festes oder seine jahreszeitliche Stellung zu nennen⁷².

Als eine weitere Spur des Kronoskultes darf gelten, dass einer der von Oinomaos besieigten Freier Hippodameias Κρόνιος heißt, über den sonst nichts bekannt ist⁷³.

⁶⁷ Paus. 6,20,1: ἐπὶ δὲ τοῦ ὄρους τῆ κορυφῆ θύουσιν οἱ Βασίλαι καλούμενοι τῷ Κρόνῳ κατὰ ἰσημερίαν τὴν ἐν τῷ ἡρῖ, Ἐλαφίῳ μηνὶ παρὰ Ἥλείοις. Dazu L. Weniger, *Olympische Forschungen. Die Frühlingsreinigung*, *Klio* 6 (1906) 20–30; L. Ziehen, s.v. *Olympia*, *RE* 18,1 (1939) 67–68; H. S. Versnel, *Transition and Reversal in Myth and Ritual*, Leiden 1993, 99; G. Maddoli, M. Nafissi, V. Saladino, *Pausania, Guida della Grecia, libro VI. L'Elide e Olimpia*, Milano, 1999, 331; M. Casevitz, J. Pouilloux, A. Jacquemin, *Pausanias, Description de la Grèce, Livre VI*, Paris 2002, 248. Ob das elische Beamtenkollegium der βασιλᾶες in IED 20 (IvO 2) Z. 3 (475–450 v. Chr.) mit ihren jurisdiktionellen Funktionen identisch mit den Kronos-Priestern der Basilai ist, wie Minon (2007) 496f. und Roy, *Justice* (s.o. Anm. 44) 149f. annehmen, ist unsicher.

⁶⁸ Paus. 5,14,4–15,11; über die Verantwortung des Theokolos 15,10: μέλει δὲ τὰ ἐς θυσίας θεηκόλω τε, ὃς ἐπὶ μηνὶ ἐκάστῳ τὴν τιμὴν ἔχει. Über die Monatsopfer und Altarperiegese ausführlich L. Weniger, *Die monatliche Opferung in Olympia, Teil I*, *Klio* 9 (1909) 291–303; *Teil II*, *Klio* 14 (1915) 398–446; *Teil III*, *Klio* 16 (1920) 63–101. Ferner G. Maddoli, V. Saladino, *Pausania, Guida della Grecia, libro V. L'Elide e Olimpia*, Milano 1995, 261–281; M. Casevitz, J. Pouilloux, A. Jacquemin, *Pausanias, Description de la Grèce, Livre V*, Paris 2002, 178–198.

⁶⁹ Dion. Hal. Ant. 1,34,3: [...] μνήμη τοῦ ἐν Ἥλιδι Κρόνιου λόφου, ὃς ἐστὶν ἐν τῇ Πισάτιδι γῆ ποταμοῦ πλησίον Ἀλφειοῦ, καὶ αὐτὸν ἱερὸν τοῦ Κρόνου νομίζοντες Ἥλεῖοι θυσίας καὶ ἄλλαις τιμαῖς συνιόντες γεραίρουσιν ἐν ὀρισμένοις χρόνοις.

⁷⁰ Merkmale griechischer Feste: A. Chaniotis, *Greek Festivals and Contests: Definition and General Characteristics*, *Thesaurus Cultus et Rituum Antiquorum* 7 (2011) 8; 15; 19; J. W. Iddeng, *What is a Graeco-Roman Festival?*, in: J. R. Brandt, J. W. Iddeng (Hrsg.), *Greek and Roman Festivals. Content, Meaning and Practice*, Oxford 2012, 30f.

⁷¹ In Olympia fand jährlich auch eine πανήγυρις für Artemis Alpheionia statt (Strabo 8,3,12 C 343). Zum Unterschied von Ritual und Fest Chaniotis, *Greek festivals* (s.o. Anm. 70) 5–7.

⁷² Als Quellen nennt Dionys 1,34,4 einen sonst unbekannt Dichter Euxenos und italische Mythographen (vermutlich der hellenistischen Zeit).

⁷³ Paus. 6,21,11; Schol. Pind. Ol. 1,127. Der ebenfalls genannte Freier Λάσιος ist Eponym der ca. 25 km von Olympia entfernte Polis Λάσιον.

Die Kronika der neuen Inschrift stehen in einer Wechselbeziehung zum olympischen Zeusfest (Ὀλυμπιάς). Ferner scheinen Kronika und Olympias in den gleichen Zeitraum von fünf Tagen zu fallen⁷⁴. Da Dionys von Halikarnass ein Kronosfest in Olympia bezeugt, liegt es nahe — auch aufgrund seiner Bezeichnung — in den Kronika das von den Einheimischen gefeierte Hauptfest für Kronos zu sehen, in dem es neben dem zentralen Opfer des Theokolos auch weitere, uns nicht überlieferte Veranstaltungen gab.

Z. 2–3: τοῖ θεοκόλοι [---][---]ς ἰ

Der Text der Inschrift macht klar, dass die wratra den Theokolos mit der Durchführung von Opfern beauftragt. Vor allem die Sanktion, falls er nicht opfere (Z. 4: αἱ δὲ μὰ καθύφοι), zeigt diese Opferpflicht an den Kronika als Hauptanliegen. Der mehrdeutige adnominalen Dativ ist hier etwa als „Pflicht des Theokolos“ zu verstehen⁷⁵.

Buchstabenreste nach ΘΕΟΚΟΛΟΙ am Ende der Z. 2 und am Anfang der Z. 3 zeigen, dass an der linken Bruchkante des Kesselblechs ein oder mehrere Wörter verloren gegangen sind. Allerdings lässt der Kontext keine gedankliche Lücke erkennen, sodass sich der Verlust auf ein oder zwei wenig sinntragende Wörter beschränken dürfte. Da das Sinneinheiten abgrenzende Interpunktionszeichen nicht nach θεοκόλοι, sondern nach dem Sigma zu Beginn der Z. 3 steht, dürfte sich der Textverlust inhaltlich auf den Kontext von θεοκόλοι bezogen haben.

Die etymologische Bedeutung des Begriffs im Sinn von „Diener einer Gottheit, Priester“⁷⁶ ist leider wenig informativ. Umso bemerkenswerter ist das Gebiet seiner Verbreitung: es beschränkt sich ganz überwiegend auf das nordwestgriechische Dialektgebiet: Elis, Achaia, Ätolien, Phokis und Lokris⁷⁷. In Olympia nimmt der Theokolos eines der wichtigsten Kultämter ein, dessen Zeugnisse von der archaischen bis in die römische Zeit reichen⁷⁸.

⁷⁴ Darüber s.u. im Kommentar zu πέντ' ἀμάραις.

⁷⁵ Über den adnominalen Dativ s.o. Anm. 55. Zur Rolle des Theokolos in der neuen Inschrift Minon (2007) 525f. Der Theokolos erscheint hier als Adressat oder Weisungsempfänger. Diesen Sinn des adnominalen Dativs erkennen M. Nafissi, *Elei e Pisati. Geografia, storia e istituzioni politiche della regione di Olimpia*, GeogrAnt 12 (2003) 44 mit Anm. 160–161 und ihm folgend Veneciano (s.o. Anm. 52) 144 Anm. 11 in IED 20 (IvO 2); IED 10 (IvO 9); IED 12 (IvO 11).

⁷⁶ DELG 429, s.v. θεοπολέω: „servir les dieux, executer un acte de culte“; Minon (2007) 525: „servir, être ministre d'un dieu“; LSJ 790 s.v. θεοκόλος: „servant of a god, priest“.

⁷⁷ L. Ziehen, s.v. *theokolos*, RE 5A,2 (1949) 1998–1999; Minon (2007) 328 Anm. 178. Dazu ein neuer Beleg aus dem ostlokrischen Naryx: SEG 51, 641 (dazu 56, 565); Z. 12, und aus der lokrischen Apoikie Lokroi (Minon a.O.), L. Del Monaco, *Iscrizioni greche d'Italia / Locri*, Rom 2013, Nr. 21 Z. 6, S. 21; S. 70. Außerhalb der nordwestgriechischen Sprachzone bezeugt in Korinth (Corinth, 8,3,207), Athen IG II² 3313 und 5085, alle kaiserzeitlich, und Kos, D. Bosnakis, K. Hallof, *Alte und neue Inschriften aus Kos IV*, Chiron 40 (2010) 324f. Nr. 36 Z. 34, aus dem 3. Jh. v. Chr.

⁷⁸ S. Zoumbaki, *Elis and Olympia in der Kaiserzeit. Das Leben einer Gesellschaft zwischen Stadt und Heiligtum auf prosopographischer Grundlage* (Meletemata 32), Athen 2001, 109–115; Minon (2007) 524–526; J. Taita, *Olimpia e il suo vicinato in epoca arcaica* (Filarete 244), Mailand 2007, 120–126.

Wie in Bezug auf Kronosopfer erwähnt⁷⁹, war zur Zeit des Pausanias der jeweils amtierende Theokolos verantwortlich für die Opfer, die monatlich an den 70 Altären des Heiligtums vollzogen wurden. Weitgehend bestätigt wird dies durch die aufgefundenen Listen des Kultpersonals⁸⁰. Da der Perieget den urtümlichen Charakter der (unblutigen) Opfer betont⁸¹ und Pindar den Doppelaltar des Kronos und der Rhea kennt⁸², dürfte die Zuständigkeit für das monatliche Kronosopfer eine alte Tradition des Theokolos-Amtes sein. Das schon erwähnte Kronosopfer auf dem Kronoshügels anlässlich der Frühlingstagundnachtgleiche vollzog jedoch nicht der Theokolos, sondern die Priestergruppe der Basilai⁸³. Bis in die Zeit des Pausanias hatte sich also ein Ritual erhalten, das von dieser so unbekanntem Priestergruppe ausgeführt wurde. Für das hohe Alter dieser Zeremonie spricht schon der Name der Basilai⁸⁴. Ein Grund, weswegen die Eleer das Frühlingsoffer beibehielten, aber das sommerliche Kronosfest durch diese Inschrift reformierten, lässt sich vielleicht aus den Bedürfnissen der damals schnell wachsenden Olympien vermuten: die Kronika mussten an die Olympien angepasst werden⁸⁵. Das rituelle Frühlingsoffer war im Vergleich zu den Kronika nach Inhalt und Jahreszeit von den Olympien weiter entfernt und bot weniger Anlass zu einer Reform.

Wie die neue Inschrift zeigt, gab es etwa ab der Mitte des 6. Jh. in Olympia zwei Institutionen für Kronosopfer: die Basilai beim Frühjahrsäquinoktium und den Theokolos bei den Kronika⁸⁶ im Hochsommer. Da die Inschrift die Existenz der Kronika voraussetzt, stellt sich die Frage, wer an dem Fest opferte, bevor der Theokolos dazu bestimmt wurde. Angesichts des urtümlichen Frühlingsoffers liegt es nahe, dass ursprünglich die Basilai auch an den Kronika das Opfer vollzogen, aber gemäß der *wratra* auf dem Bronzekesselrand durch den Theokolos ersetzt wurden⁸⁷. Dass den Basilai das Frühlingsoffer für Kronos bis in die hohe Kaiserzeit erhalten blieb, für das

⁷⁹ Paus. 5,14,4–15,11, s.o. Anm. 68.

⁸⁰ IvO 58–141; NIO 16–18 (neuere Funde).

⁸¹ Paus. 5,15,10: θύουσι δὲ ἀρχαίων τινα τρόπον.

⁸² Pind. Ol. 5,5. Die Namen der Götterpaare überliefert Herodor (um 400 v. Chr.) in Schol. Pind. Ol. 5,5,10a = FGrHist 31 F 34a–b. Die Nennung des Kronos-Rhea-Altars dürfte durch die Textlücke in Paus. 5,14,4 verloren gegangen sein: L. Weniger, *Die monatliche Opferung in Olympia, Teil II*, Klio 14 (1915) 401f.; Maddoli, Saladino, *Pausania* (s.o. Anm. 68) 262; Casevitz (2002a) 178.

⁸³ S.o. Anm. 67.

⁸⁴ Weniger, *Olympische Forschungen* (s.o. Anm. 67) 22f., Maddoli, Nafissi, Saladino, *Pausania* (s.o. Anm. 67) 331; Minon (2007) 497.

⁸⁵ S.u. bei Anm. 206–213.

⁸⁶ Über die saisonale Gleichzeitigkeit von Kronika und Olympien s.u. bei Anm. 126–128.

⁸⁷ Vgl. Weniger, *Olympische Forschungen* (s.o. Anm. 67) 23 divinatorisch: „Vielleicht darf man sogar annehmen, dass diese Opferkönige in der ältesten Zeit, nach Beseitigung der Monarchie, mit allen Staatsopfern betraut gewesen, später aber durch die Theokolen ersetzt worden sind, und dass ihre Tätigkeit schliesslich alleine noch auf das altertümliche Kronosopfer beschränkt blieb“.

Fest der Kronika und für die monatlichen Opfer an Kronos und an viele andere Gottheiten aber der Theokolos zuständig wurde, lässt auf eine expansive Rolle dieses Priesteramtes in Olympia schließen⁸⁸.

Z. 3: ἐν ταῖς πέντ' ἀμάραις καθύφην, ἰ πλάν ἐν τὸλυπιάδι ἰ

Der Vokalismus von ἀμάραις (attisch ἡμέραις) entspricht dem elischen Dialekt⁸⁹.

Eine fünftägige Dauer des großen Zeusfestes mit Opfern und Agonen bezeugt Pindar Ol. 5,6 (460 oder 456 v. Chr.): ὑπὸ βουθυσίαις ἀέθλων τε πεμπαιμέροις ἀμίλλαις, was durch die Scholien bestätigt wird⁹⁰. Um die Mitte des 6. Jh. — die Zeit, aus der die Inschrift stammt — dauerten also die Olympien mit ihren damaligen 13 verschiedenen Agonen⁹¹ schon fünf Tage lang. Bis in die Schaffenszeit Pindars (1. Hälfte des 5. Jh.) kamen drei neue Disziplinen hinzu⁹². Dieser relativ geringfügige Programmzuwachs hatte also keine Auswirkung auf die hier bezeugte Fünftagedauer der Olympien⁹³. Problematischer ist die Frage, was die fünf Tage außerhalb der Olympien in Bezug auf das Kronosopfer bedeuten. πέντε ἡμέραι oder πενθήμερος sind häufige Bezeichnungen eines Zeitraums von fünf Tagen⁹⁴. Sie entsprechen den analogen (aber selteneren) Bildungen τετραήμερος (τετρήμερος) oder ἐξήμερος⁹⁵. Der Artikel ταῖς bezieht sich auf die Tage der genannten Kronika, oder er spricht dafür, dass es hier um eine

⁸⁸ S.o. bei Anm. 79–85. Die Theokoloι verfügten über ein eigenes Amtsgebäude in der Altis, Paus. 5,15,8, Casevitz u.a., *Pausanias* (s.o. Anm. 68) 216.

⁸⁹ Buck, *Greek Dialects* (s.o. Anm. 23) 159 § 240, 1 u. 2; Minon (2007) 287–289; 294–299.

⁹⁰ Schol. Pind. Ol. 5,13d: πεμπαιμέροις: ἐπεὶ ἐν πέντε ἡμέραις ἦγετο τὰ Ὀλύμπια, ἀπὸ ἑνδεκάτης μέχρις ἐξκαιδεκάτης. Ähnlich, z.T. wortgleich, Schol. Pind. Ol. 5,10a. 13a–13c. Zu den fünftägigen olympischen Agonen und den Ablauf des großen Zeusfestes L. Weniger, *Das Hochfest des Zeus in Olympia, I. Die Ordnung der Agone*, *Klio* 4 (1904) 125–151 bes. 150f.; Ziehen, *Olympia* (s.o. Anm. 67) 10–29; Lee (2001) 30–75.

⁹¹ Paus. 5,8,5–9,3; Tabelle bei L. Ziehen, s.v. *Olympia*, RE 17,2 (1937) 2529f.

⁹² Hoplitenvetlauf (520 v. Chr.), Rennen der Maultiergespanne (500 v. Chr.), Wettreiten auf Stuten (496 v. Chr.), Ziehen, *Olympia* (s.o. Anm. 91) 2529f.

⁹³ Paus. 5,9,3: τὰ πρὸ τούτων δὲ ἐπὶ ἡμέρας ἦγον τῆς αὐτῆς ὁμοίως καὶ ἀνθρώπων καὶ ἵππων ἀγῶνα, „vorher (vor den Programmänderungen in der 77. Olympiade [472 v. Chr.]) führten sie die Wettkämpfe der Menschen und ebenso der Pferde an einem Tag durch“. Dass das aus 16 Einzelagonen bestehende olympische Programm bis 472 v. Chr. an einem einzigen Tag durchgeführt worden wäre, bezeichnet Ziehen, *Olympia* (s.o. Anm. 67) 14f. als „kaum mögliche Annahme“. Vertreten wird sie jedoch von Weniger, *Hochfest* (s.o. Anm. 90) 133 und Lee (2001) 15; 80. Das um 500 erweiterte Stadion II bot ca. 10.000 Zuschauern Platz (N. Hellner, *Sportstätten*, in: W.-D. Heilmeyer u.a. [Hrsg.], *Mythos Olympia. Kult und Spiel* [Ausstellungskatalog], München 2012, 278), d.h. solche Menschenmengen verzögern den Programmablauf mit seinen Ortwechsel. Zum Vergleich: 364 fanden das Pentathlon und die hippischen Agone an einem Tag statt (Xen. Hell. 7,4,29); 212 v. Chr. benötigte man für Ringen, Faustkampf und Pankration (Paus. 6,15,3) und 69 v. Chr. für alle Laufdisziplinen (Paus. 6,13,3) einen Tag.

⁹⁴ Z.B. Xen. Hell. 7,1,14: κατὰ πενθήμερον ἑκατέρους ἠγεῖσθαι über den fünftägigen Wechsel des Oberbefehls; Arist. Ath. Pol. 30,4: τὰς δ' ἑδρας ποιεῖν τῆς βουλῆς κατὰ πενθήμερον, über Ratssitzungen im Abstand von fünf Tagen. Weitere Zeugnisse: LSJ s.v.

⁹⁵ LSJ s.v.

bestimmte, allseits bekannte Einheit von fünf Tagen handelte, nicht um eine allgemeine Zeitangabe oder Fristsetzung⁹⁶.

Mehr Aufschluss bringt die Bezeichnung πενταμαριτεύων für einen sonst unbekanntem Funktionär in der delphischen Labyaden-Inschrift von ca. 400 v. Chr. in einem Kontext über Opfer und Bankette⁹⁷. Über dieses Amt ist sonst nichts bekannt. Buck erklärt den Ausdruck „some official appointed to serve five days“⁹⁸; Rhodes und Osborne übersetzten „[...] serving in the five-days office“⁹⁹; Jacquemin, Mulliez und Rougemont „[...] en fonction de cinq jours (?)“¹⁰⁰. Der Ausdruck erscheint in einer Aufzählung regulärer Bankette¹⁰¹, unter welchen auch eines abgehalten wird „wenn einer (sc. der Labyaden) gerade die ‚Fünftage-Funktion‘ ausübt“¹⁰². Ob das Tätigkeitsfeld dieser Funktion innerhalb oder außerhalb der Labyadengemeinschaft lag, muss offen bleiben. Doch lassen die im Kontext genannten anderen Anlässe der Gelage, nämlich Götterfeste und Opferaktionen, eine kultische Bedeutung des fünftägigen Amtes vermuten¹⁰³.

Aus dem ostlokrischen Halai stammt ein Katalog von Funktionsträgern aus der Zeit von 219–205 v. Chr.¹⁰⁴. In Z. 14–16 sind πεντάμεροι und anschließend vier Männernamen eingetragen. Unmittelbar davor werden πεταμνυφάντειραι („Peplos-Näherinnen“¹⁰⁵) mit drei Frauennamen genannt (Z. 12–15). Unmittelbar danach folgen (Z. 16–18) τοῦπόι („die Priester“), ebenfalls mit vier Männernamen. Die „Pentameroi“¹⁰⁶ sind also im Kontext von kultischen Funktionsträgern umrahmt, sodass auch sie eher eine rituelle als politische Rolle spielten, auch wenn im ersten Teil des Katalogs (Z. 1–12) politische Amtsträger genannt sind.

Obwohl Olympia mit ταὶ πέντ' ἁμάραι, Delphi mit πενταμαριτεύων und Halai mit πεντάμεροι geographisch voneinander entfernt liegen, haben die drei Orte gemeinsam, dass ihre Bewohner dem nordwestgriechischen Dialektgebiet angehören. Die abge-

⁹⁶ Über den Artikelgebrauch im Elischen, Minon (2007) 417–420.

⁹⁷ CID I, 9 (= Buck [1955] Nr. 52 = RO 1 = A. Jacquemin, D. Mulliez, G. Rougemont, *Choix d'inscriptions de Delphes, traduites et commentées*, Athen 2012, Nr. 30) D Z. 16 und in dem wortgleichen archaischen Fragment CID I, 9bis Z. 3–4; D. Rousset, J. Camp, S. Minon, *The Phokian City of Panopeus / Phanoteus. Three New Rupestral Inscriptions and the Cippus of the Labyadaei of Delphi*, AJA 119 (2015) 448.

⁹⁸ Buck, *Greek Dialects* (s.o. Anm. 23) 244.

⁹⁹ RO S. 5.

¹⁰⁰ Jacquemin, *Choix* (s.o. Anm. 97) S. 64; vgl. S. 66.

¹⁰¹ Z. 3–4: θοῖναι δὲ ταῖδ[ε νόμι]μοι.

¹⁰² Z. 15–17: καὶ (= καὶ αὐ) κ[α] πενταμαριτεύων τύχη|ι. Die Editoren von CID I (S. 60–64) und Jacquemin, *Choix* (s.o. Anm. 97) (S. 66) verstehen darunter, diese Fünftage-Funktion entbinde nicht von der Verpflichtung an den obligatorischen Banketten teilzunehmen; Rhodes und Osborne (RO S. 11) dagegen vertreten die Ansicht, zu einer privaten Opferfeier anlässlich der Übernahme der Fünftage-Funktion müssen alle Labyaden zugelassen werden.

¹⁰³ So schon der Ersteditor T. Homolle, *Reglements de la phratrie des Labyadaei*, BCH 19 (1895) 26; 46.

¹⁰⁴ IG IX 1², 5, 1864, mit deutscher Übersetzung.

¹⁰⁵ So übersetzt in IG; „weaver of hangings“, LSJ s.v.

¹⁰⁶ So in der Übersetzung der IG wiedergegeben.

leiteten Funktionärsbezeichnungen *πενταμαρίτας (das durch πενταμαριτεύων vorausgesetzt wird¹⁰⁷) und πεντάμεροι verleihen dem Begriff τὰ πέντ' ἡμέραι einen institutionellen Charakter, als seien „die fünf Tage“ und „die Fünftage-Funktionäre“ eine altertümliche, wohl religiöse Begriffseinheit in der nordwestgriechischen Sprachzone¹⁰⁸.

Über den Inhalt dieser fünf Tage lassen nur die Zeugnisse über Olympia mehr erkennen. Pindar nennt die Rinderopfer und Agone der Olympien (s.o. Anm. 90). Die Bronze-Inschrift erwähnt neben den Olympien das Kronos-Opfer durch den Theokolos als Inhalt. In Olympia beziehen sich „die fünf Tage“ auf Kronos und Zeus, während in Delphi und in Halai ein Bezug auf Gottheiten nicht erkennbar ist. Doch die Bildung der institutionellen Begriffe πενταμαριτεύων und πεντάμεροι spricht für eine gewisse Geläufigkeit dieser Fünf-Tage-Einheit, anscheinend beschränkt auf religiöse Zusammenhänge.

Wie S. G. Miller (1975) berechnete und H. M. Lee (2001) weiter untersuchte, fanden die Olympien zur Zeit des zweiten Vollmondes nach der Sommersonnenwende statt, d.h. vom 11. bis zum 15. des Monats oder vom 12. bis zum 16., wenn der vorangegangene Monat 29 statt 30 Tage umfasst hatte; der Vollmond fiel im ersten Fall auf den 14. Tag, im zweiten Fall auf den 15. Tag¹⁰⁹. Aus den astronomischen Daten der Sommersolstitien und Mondphasen ergeben sich in der Zeit von 500 v. Chr. bis 97 n. Chr. Schwankungen der Olympien zwischen dem 24. Juli und dem 27. August¹¹⁰.

¹⁰⁷ Buck, *Greek Dialects* (s.o. Anm. 23) 23 § 12; 244.

¹⁰⁸ Die geographische „Zerstreutheit“ der drei Fundorte könnte dafür sprechen, dass dieser Begriff auf eine Zeit zurückgeht, ehe die drei Träger des nordwest-griechischen Idioms in ihre historischen Sitze einwanderten. Ein Bezug auf nordwestgriechische Kalender ist nicht erkennbar; die Fünftage-Einheit ist bei C. Trümpy, *Untersuchungen zu den altgriechischen Monatsnamen und Monatsfolgen*, Heidelberg 1997 nicht behandelt. In Delphi wurden, wie auch sonst, die Tage in Zehner-Einheiten gezählt, wie z.B. der Labyaden-Zippus selbst zeigt (CID 9; RO 1; Jacquemin, *Choix* [s.o. Anm. 97] A Z. 19–20, C Z. 47–48, D Z. 6–7). Für einen Bezug auf die babylonische Fünftageweche (darüber z.B. E. Kancic-Kirschbaum, s.v. *Zeitrechnung II Mesopotamien*, DNP 12/2 [2002] 720; F. K. Ginzel, *Handbuch der mathematischen und technischen Chronologie I*, Leipzig 1906 [=1958] 94; 118) könnte eine phönikisch-griechische Weihinschrift aus Idalion (Zypern) sprechen. Der griechische Text der Bilingue (O. Masson, *Les inscriptions chypriotes syllabiques. Recueil critique et commenté*, Paris ²1983 Nr. 220 [= DGE 680]), die aus dem frühen 4. Jh. v. Chr. stammt, ist in kyprisch-griechischer Silbenschrift verfasst. In Alphabetschrift transkribiert heißt es in der Datierungsformel: [τᾶν ἑπαγο]μενᾶν τῷ πε(μ)παμέρων νεφοστάς, übersetzt von O. Hoffmann, *Die griechischen Dialekte in ihrem historischen Zusammenhang I*, Göttingen 1891, Nr. 134: „am letzten Tage des fünftägigen Zeitraums der Schalttage“. Zwar sind Kontext und Ambiente der Inschrift (gefunden mit fünf weiteren phönikischen Inschriften im Apollontempel [Masson a.O. 246]) phönikisch, doch war zumindest den zyprischen Griechen die orientalische Fünftage-Einheit bekannt.

¹⁰⁹ S. G. Miller, *The Date of Olympic Festivals*, AM 90 (1975) 215–223, grundlegend; Lee (2001) 7–13; R. Hannah, *Early Greek Lunisolar Cycles. The Pythian and Olympic Games*, in: J. Ben-Dov, W. Horowitz, J. M. Steele (Hrsg.), *Living the Lunar Calendar*, Oxford 2012 ignoriert die Ergebnisse von Miller und Lee, ohne ein konkretes Datum der Olympien vorzuschlagen.

¹¹⁰ Miller, *Date* (s.o. Anm. 109) 226.

Nach Pindar stiftete Herakles zu Ehren seines Vaters die Spiele unter dem Glanz der Mondgöttin, die er διχόμηνης, „den Monat teilend“, nannte¹¹¹. Gemeint ist der Vollmond, der den Mondumlauf in eine zu- und eine abnehmende Hälfte teilt. Denselben Ausdruck gebraucht der Dichter, als er die Liebesvereinigung von Peleus und Thetis in der Vollmondszeit nennt: ἐν διχομηνίδεσσιν δὲ ἐσπέραις¹¹². Die pluralische Form zeigt, dass sich die Vollmondszeit auf mehrere Tage und Nächte erstreckt. So ergibt sich die Hypothese, die für die Olympien bezugten fünf Tage mit der ebenfalls bezugten Vollmondszeit des großen Zeusfestes gleichzusetzen. M. P. Nilsson urteilt über die Vollmondstage:

„Der Monatsaberglaube ruht auf uralter Grundlage, dem weltverbreiteten Glauben nämlich, dass, was gedeihen und wachsen soll, unter dem zunehmenden Mond, was abnehmen soll, unter dem abnehmenden Mond verrichtet werden muss, und dass die Vollmondstage die vorzüglichsten sind. Letzteres kehrt auch bei Hesiod wieder (Op. 774), und daher werden die meisten griechischen Feste auf die Vollmondszeit verlegt“¹¹³.

C. Trümper untersuchte die Spuren des ältesten attischen Festkalenders und kam zu dem Ergebnis:

„Wir kommen nicht umhin, dass die Vollmondszeit — im griechischen Lunarkalender immer in der Mitte des Monats gelegen — einst grundsätzlich die Zeit für die Hauptfeste war, die in manchen Fällen auch in historischer Zeit als wichtige Feste in der Mitte des Monats weiterexistierten [...]“¹¹⁴.

Trifft unsere Hypothese zu, dann wäre die Fünftage-Einheit in Olympia, Delphi und Halai jeweils die Zeit des zunehmenden ‚Fast‘-Vollmonds. Eine gewisse Stütze erfährt die Hypothese durch das Kronosfest in Attika am 12. Hekatombaion. Es fällt in Bezug auf die olympischen Kronika zwar in den vorausgehenden Monat, aber in die gleiche Vollmondphase, vom 10./11.–15./16. des Monats; d.h. die (jährlichen) attischen Kronia am 12. des Monats liegen in derselben „lunaren“ Fünftage-Einheit wie in Olympia die (wohl ebenfalls jährlichen) Kronika und das große penteterische Zeusfest¹¹⁵.

Im Fall unserer Inschrift würde dies bedeuten, dass der Theokolos beauftragt wird, in der fünftägigen Vollmondszeit der Kronika zu opfern, wobei offen bleibt, an welchem der fünf Tage diese Zeremonie vorgesehen war.

¹¹¹ Ol. 3,19–22; vgl. Ol. 10,73–77. Die Scholia über die Olympien zur Vollmondszeit stellt Lee (2001) 11–12 mit Text und Übersetzung zusammen; Hom. h. 32,11, nennt die Vollmondphase der Selene διχόμηνος.

¹¹² Pind. I. 8,44. Heirat zur Vollmondszeit galt als glückverheißend: Eur. Iph. A. 717 ὅταν σελήνης εὐτυχῆς ἔλθῃ κύκλος.

¹¹³ M. P. Nilsson, *Geschichte der griechischen Religion I*, München²1955, 624.

¹¹⁴ C. Trümper, *Feste zur Vollmondzeit. Die religiösen Feiern Attikas im Monatsablauf und der vorgeschichtliche attische Kultkalender*, ZPE 121 (1998) 109–113; das Zitat S. 113.

¹¹⁵ Zu den Kronia im attischen Kalender Demosth. Or. 24,26; J. D. Mikalson, *The Sacred and Civil Calendar of the Athenian Year*, Princeton 1975, 4; Trümper, *Feste* (s.o. Anm. 114) 110–114; Näheres s.u. bei Anm. 188–194.

Z. 3: καθύφε̅ν ἰ

Der Infinitiv καθύφεν (attisch καταθύειν) mit dem ungewöhnlichen Gleitlaut F stellt sich zu anderen elischen Formen des Verbuns¹¹⁶. Im Unterschied zu dem schon behandelten καθύσαις von Z. 1 bedeutet hier der Ausdruck nicht die Darbringung oder Finanzierung der materiellen Opfergabe, sondern den rituellen Vollzug der Opferzeremonie¹¹⁷. Der Text lässt nicht erkennen, welche Gaben oder Tiere der Theokolos zu opfern hatte und wer sie stiftete (etwa der Staat der Eleer oder die Teilnehmer der Kronika?). Der Ort des Opfers dürfte der archaische Doppelaltar sein, der dem Kronos und seiner Gattin Rheia geweiht war¹¹⁸. Das Datum des Kronosfestes, das wohl jährlich stattfand, war die gleiche Zeit wie dasjenige der Olympien¹¹⁹.

Z. 3: πλάν ἐν τὸλυπιάδι ἰ

᾽Ολυμπιάς als Bezeichnung des großen olympischen Zeusfestes ist in archaischen Inschriften und bei Pindar mehrfach bezeugt¹²⁰. Die Verbindung πλάν + ἐν ist mit IED 5 (NIO 2) Z. 2, πλάν κατὰ κεφαλάν, zu vergleichen¹²¹. In ΤΟΛΥΠΙΑΔΙ (= ταῖ ᾽Ολυπιάδι) liegt eine Krasis oder Elision vor, wie sie für den elischen Dialekt charakteristisch sind, z.B. τὸλυνπίοι (= τοῖ ᾽Ολυνπίοι: IED 13 Z. 4), τὸλύνπια (= τὰ ᾽Ολύνπια: IED 5 Z. 4), τὸλύμπια (= τὰ ᾽Ολύμπια: IED 26 Z. 4)¹²². Der Ausfall des Nasals vor Konsonant in ᾽Ολυπιάδι findet sich in Olympia vor allem auf Waffenweihungen meist mit der Wendung (τοῖ) Διὶ (τοῖ) ᾽Ολυπίοι oder Διὸς ᾽Ολυπίοι¹²³. Der ersatzlose Schwund des Nasals vor Konsonant kommt in vielen Dialekten vor¹²⁴. Da die Eleer keine Waffen nach Olympia weihten, dürfte diese Schreibung auf nicht-elische Urheber zurückgehen. In den frühen eindeutigen elischen Dialektinschriften erscheint der Nasallaut durch-

¹¹⁶ Minon (2007) 538 (insgesamt fünf Belege für die Formen καθύσαις bzw. καθύτα(ι)ς); 361 (über den Gleitlaut hier und in Εὔφαιοις [IED 10 = IvO 9 Z. 1–2] und in Εὔφανίου [IED 71 Z. 1]). Mit Gleichlaut „aromatics for burning“ in dem neuen arkadischen Opferkalender (Carbon, Clackson, *Arms* [s.o. Anm. 19] 122f. Z. 19).

¹¹⁷ S.o. bei Anm. 29–32.

¹¹⁸ S.o. Anm. 68 und 82.

¹¹⁹ An welchem Tag oder an welchen Tagen die Monatsopfer vollzogen wurden, ist nicht überliefert. L. Weniger, *Die monatliche Opferung in Olympia, Teil III*, *Klio* 16 (1920) 75 erwägt wegen der lunaren Zeitgleichheit zum olympischen Zeusopfer den 14. Montag, also die Monatsmitte, bevorzugt aber den ersten Montag, d.h. den Neumond, „der ja von jeher als heilige Zeit gegolten hat“. Es bleibt jedoch offen, dass die Monatsopfer ebenfalls zur Vollmondszeit vollzogen wurden.

¹²⁰ IED 13 (IvO 3) Z. 2; IvO 22 d–e–f Z. 7; vgl. NIO 23 Z. 3; Pind. *Ol.* 1,94, 2,3, 10,16 u.a.

¹²¹ Über πλάν + Präpositionalausdruck Schwyzer, Debrunner, *Grammatik* (s.o. Anm. 55) 542f.

¹²² Elision und Krasis sind oft nicht unterscheidbar: Buck, *Greek Dialects* (s.o. Anm. 23) 80 Anm. 5; wir stellen die Beispiele als Krasis dar. Zu Krasis/Elision im Elischen Buck, *Greek Dialects* (s.o. Anm. 23) 81 § 94, 8 u. 10; 160 § 240, 7; Minon (2007) 316–329; Méndez Dosuna (2013) 150f.

¹²³ IvO 697, 698; NIO 121, 124, 147, u.a. Vgl. IvO 703 und NIO 36.

¹²⁴ Buck, *Greek Dialects* (s.o. Anm. 23) 63 § 69, 2.

gehend als Ὀλυμπι- und wird etwa ab 400 v. Chr., ebenso einheitlich als Ὀλυμπι- dargestellt¹²⁵. Die Schreibweise zentraler Begriffe wie Ὀλύμπιος, Ὀλυμπιάς, Ὀλυμπία scheint also im 6. Jh. und dann erneut um 400 normiert worden zu sein. Nur die älteste elische Belegstelle Ὀλυπιίδι fällt aus der Gleichartigkeit der „offiziellen“ Schreibung heraus. Das mag Zufall sein, kann aber auch bedeuten, dass die orthographische Formalisierung dieses Wortfeldes jünger ist (ca. 550–525 v. Chr.) als die atypische Schreibweise auf dem Bronzekesselrand aus der Mitte des 6. Jh.

Die Bestimmung, dass der Theokolos an den Olympien nicht dem Kronos opfern soll oder darf, ergibt die saisonale Gleichzeitigkeit von Kronika und Olympien und impliziert eine der beiden folgenden Möglichkeiten: entweder fand bei den Olympien kein Kronosopfer statt, oder an Stelle des Theokolos führte ein anderer Kultfunktionär das Opfer durch. Es ist unwahrscheinlich, dass man dem Gott Kronos den Verzicht auf sein übliches Opfer zumutete¹²⁶, gerade in der Zeit, in welcher seinem Sohn das enorme olympische Zeusopfer dargebracht wurde¹²⁷. So bleibt die andere Alternative. Als eine naheliegende Lösung erscheint, dass die ausführenden Funktionäre des Zeusopfers in diesem Zusammenhang auch das reguläre Opfer für den Vater des Zeus darbrachten¹²⁸. In Frage kommt aber auch jener Kultbeamte, der an den früheren Kronika geopfert hatte, bevor die wratra diese Aufgabe dem Theokolos übertrug, aber das Kronosopfer während der Olympien beibehalten durfte¹²⁹. Doch wer bei den Olympien an der Stelle des Theokolos das Kronosopfer ausführen sollte, wird nicht gesagt. Wäre es das Anliegen der wratra, das Opfer für Kronos zu sichern, dann hätte man festgelegt, welcher Kultfunktionär an der Stelle des Theokolos das Opfer für Kronos bei den Olympien durchführt. Den Urhebern der wratra war also primär nicht das Kronosopfer wichtig, sondern die Rolle des Theokolos, wann und wann nicht er bei den Kronika opfern sollte.

¹²⁵ Minon (2007) 354. Schreibung mit Ny: ältester Beleg IED 3 Z. 4 (von ca. 525–500 v. Chr.); dann IED 5 Z. 4; IED 6 Z. 4.7.8. und 13 weitere Stellen, davon die jüngste IED 24 Z. 6, von ca. 425 v. Chr. Übliche Schreibung mit My: ältester Beleg IED 26 Z. 4 (von ca. 425–400 v. Chr.); dann IED 29 Z. 3; IED 30 Z. 5; IED 33 Z. 30; IED 34 Z. 7.32 u.a.

¹²⁶ Die Götter strafen, wenn man ihre Opfer vergisst: J. N. Bremmer, *Greek Normative Animal Sacrifice*, in: D. Ogden (Hrsg.), *A Companion to Greek Religion*, Oxford 2007, 140 mit Nachweisen.

¹²⁷ Die Labyaden-Inschrift (s.o. Anm. 97: D Z. 45–77) bezeugt an den Bukatien Opfer für „Zeus Patroos“ und (seinem Sohn) Apollon. Als die Spartaner 420 v. Chr. von den Olympien ausgeschlossen wurden, opferten sie trotzdem dem Zeus in der Heimat (Thuk. 5,50,2, dazu F. S. Naiden, *Smoke Signals for the Gods. Ancient Greek Sacrifices from the Archaic through Roman Periods*, Oxford 2013, 45). Zum großen Zeusopfer zuletzt J. Taita, *The Great Hecatomb to Zeus Olympios. Some Observations on IvO No. 14*, in: A. Patay-Horvath (Hrsg.), *New Approaches to the Temple of Zeus at Olympia. Proceedings of the First Olympia-Seminar 8th–10th May 2014*, Newcastle upon Tyne 2015, 112–139.

¹²⁸ Über das besonders lückenhaft überlieferte große Zeusopfer Weniger, *Hochfest* (s.o. Anm. 90) 127f.; Ziehen, *Olympia* (s.o. Anm. 67) 18; Lee (2001) 51–53; Zoumbaki, *Elis* (s.o. Anm. 78) 136–138; und bes. Taita, *The Great Hecatomb* (s.o. Anm. 127). Zoumbaki vermutet (137), dass infolge der elischen Machtübernahme in unserer Inschrift der pisatische Theokolos durch einen elischen Funktionär bei den Olympien ersetzt wurde.

¹²⁹ S.o. Anm. 83.

Z. 4: αἰ δὲ μὰ καθύφοι, ἰ ἄγαλμ' ἔχῃν.

Im Elischen kommt sowohl die Negation μὰ als auch μῆ vor¹³⁰. Der Gleitlaut in καθύφοι entspricht dem des schon behandelten καθύφῃν¹³¹. Hier wird die Strafbestimmung fixiert für den Fall, dass der Theokolos das Kronosopfer nicht ausführt. Für die zweite Bestimmung der wratra, dass der Theokolos bei den Olympien nicht opfern darf, ist allerdings keine Sanktion vorgesehen. Da ein Versehen in der Redaktion oder bei der Aufzeichnung der Urkunde wenig wahrscheinlich ist, dürfte die gleiche Strafe für beide Tatbestände implizit verstanden worden sein¹³².

Z. 4: ἄγαλμ' ἔχῃν

Im Elischen dienen Infinitive wie hier zur Bezeichnung gesetzlicher Anordnungen neben Imperativen und Optativformen, ohne dass ein inhaltlicher Unterschied klar erkennbar ist¹³³. Das Verbum selbst ist in gleicher Form gebraucht in IED 12 (IvO 11) Z. 4–5: τὰν δὲ γὰ[ν] ἔχῃν τὰν ἐν Πίσαι.

Eine auffällige Parallele zu dem Ausdruck der Inschrift bietet die sog. Papadakis-Bronze aus Westlokris oder Ätolien von ca. 525–500 v. Chr., Z. 22–25¹³⁴: [αἰ δὲ τοῖ] δαμιοργοὶ κερδαίνοιεν ἄλλο τὸν γεγραμένον, ἡιαρὸν τῷ Ἀπόλλωνος : ἐχέτῳ ἄγαλμα δι' ἐννέα φετέων καὶ μὲ ποτιγράψαι κέρδος. Neben den gemeinsamen Schlüsselwörtern ἔχειν und ἄγαλμα fehlt in ihren syntaktischen Zusammenhängen jeweils eine Nennung des jeweiligen Subjektworts, wer denn das *agalma* erhält, da die Subjekte der unmittelbar voranstehenden Sätze, nämlich der Theokolos im einen, die Damiorgoi im anderen Fall, sachlich nicht in Frage kommen. Denn die Kontexte lassen keinen Zweifel, dass Gottheiten als Empfänger der *agalmata* gemeint sind; auf der zentralgriechischen Bronze ist der empfangende Gott Apollon im vorausgehenden Satz im Genetiv genannt. Bei dem olympischen Kesselblech ist die Lage weniger eindeutig. Kronos könnte das *agalma* als Entschädigung erhalten haben, da ihm der Theokolos seine Opferpflicht nicht erfüllt hatte, oder aber Zeus, der in Olympia vielfach als Empfänger von Strafgeldern und -statuen (*Zanes*) auftritt¹³⁵. Von den Strafsummen, die in den elischen

¹³⁰ Minon (2007) 288: μὰ (μαδέ, μάτε): 10 Belege; μῆ (μηδέ, μηδέν): 7 Belege.

¹³¹ S.o. Anm. 116.

¹³² Die beiden Tatbestände sind unterschiedlich formuliert, was dafür spricht, dass sie auf zwei verschiedenen Ebenen gesehen wurden. Wesentlich war den Gesetzgebern, dass der Theokolos bei den Kronikà, opfert, weniger die Frage, wer an den Olympien dem Kronos anstelle des Theokolos das Opferritual vollzieht.

¹³³ Minon (2007) 458–460 mit Beispielen.

¹³⁴ IG IX 1², 3, 609B. Hier ist der Text nach Buck, *Greek Dialects* (s.o. Anm. 23) 255f. Nr. 59C wiedergeben. U. von Wilamowitz-Moellendorff, *Ein Siedlungsgesetz aus Westlokris*, Sitzungsber. Deutsche Akad. d. Wiss. Berlin 1927, 15 verstand EXETO als einen Beinamen Apollons, ihm folgten R. Meiggs, D. Lewis, *A Selection of Greek Historical Inscriptions to the End of the Fifth Century BC*, Oxford 1988, S. 23f. Die Interpretation Bucks, übernommen von N. Lanèrès, *La notion d'agalma dans les inscriptions grecques, des origines à la fin du classicisme*, Méis 10 (2012) 138, wird durch die Kesselrandinschrift bestätigt.

¹³⁵ Paus 5,21,2–8; 6,20,8; inschriftliche Zeugnisse s. folgende Anm. 136. Über Strafen im Namen des Zeus von Olympia Roy, *Justice* (s.o. Anm. 44) 140–149.

Dialektinschriften genannt sind, erscheint Zeus *Olympios* als Empfänger, nie aber eine andere Gottheit¹³⁶. Also dürfte Zeus das *agalma* erhalten haben, das vermutlich der straffällige Theokolos geben musste, obwohl dies nicht ausdrücklich gesagt wird.

Die formale Subjektlosigkeit der beiden *agalmata*-Sätze und ihr unbezeichneter Subjektwechsel lassen sich besser verstehen durch den gedanklichen Zusatz von θεός in ἐχέτω ἄγαλμα (ὁ θεός) bzw. ἄγαλμ' ἔχεν (τὸν θεόν) oder ... αἱ δὲ μὰ καθύφοι (τοῖ θεοῖ), ἰ ἄγαλμ' ἔχεν. Dies erinnert an die subjektlose Bezeichnung von Naturerscheinungen wie ἕει, ἀστράπτει, νίφει, ἔσεισε (sc. ὁ θεός oder Ζεὺς oder andere Götternamen)¹³⁷. Durch häufigen und formelhaften Gebrauch könnte das Subjektwort beiseite gelassen oder in dem Begriff *agalma* mitgedacht worden sein.

Was *agalma* außer „Kultstatue“ oder „menschengestaltiges Standbild“ alles bedeutet, hat Nicole Lanérés in den Inschriften der archaischen und klassischen Zeit unlängst untersucht¹³⁸. So können z.T. bis in die hellenistische Epoche hinein als *agalmata* bezeichnet werden: Perirrhantaria, Vasen aus Bronze und Terrakotta, Tonplatten, beschriftete Bronzescheiben, Dreifüße und anderes mehr¹³⁹. Gemeinsame Merkmale dieses Begriffs sind: die Weihung an die Götter, ein hoher Wert, sei es das Material, die ästhetische Vollkommenheit oder die religiöse Relevanz des Objekts, was dazu führen soll, dass die Götter, darüber erfreut, veranlasst werden, dem Stifter ihr Wohlwollen zu erweisen¹⁴⁰.

In den elischen Inschriften werden zwei Bronzetafeln (πίνακες), die Urkundentexte aus der 1. Hälfte des 5. Jh. tragen, als *agalmata* bezeichnet. Eine spiralförmig beschriftete Ringscheibe enthält die Verleihung des elischen Bürgerrechts und der Theorodokie an zwei Personen und als Abschluss ὁ δὲ πίναξ ἄγαλμα τῷ Διός¹⁴¹. Ein Bronzeblech enthält ein Urteil elischer Behörden über vier griechische Staaten, das mit den Worten ἄγαλμα Διός eingeleitet wird¹⁴². Mit urkundlichen Texten beschriftete Bronzetafeln können also als *agalmata* bezeichnet werden. Da aber Rechtstexte als solche nicht als *agalmata* bezeichnet werden, muss die Freude der Götter an dem Weihgeschenk in dem materiellen Wert der Bronzen gedacht worden sein. Demgemäß erfüllt der Träger der neuen Inschrift — das Randstück eines Bronzekessels — die Merkmale eines *agalma* und könnte am nicht erhaltenen Anfang des Textes so genannt worden sein.

¹³⁶ In IED wird „Zeus Olympios“ als Empfänger von Strafsummen genannt: IED 3 Z. 4; 6 Z. 7; 10 Z. 6; 13 Z. 4. 20 Z. 4; 22 Z. 4–5. 7–8. 12–13. Strafsummen ohne Nennung des Empfängers IED 5 Z. 6; 8 Z. 8; 9 Z. 3; 30 Z. 11.

¹³⁷ Schwyzer, *Grammatik* (s.o. Anm. 55) 620f.

¹³⁸ Lanérés, *notion* (s.o. Anm. 134) 135–171 [dankenswerter Hinweis von Jim Roy].

¹³⁹ Lanérés, *notion* (s.o. Anm. 134) 145; 170.

¹⁴⁰ Lanérés, *notion* (s.o. Anm. 134) 169f.; vgl. J. Patera, *Offrir en Grèce ancienne. Gestes et contexts* (Potsdamer Altertumswissenschaftliche Beiträge 41) Stuttgart 2012, 28f.: zwei Bedeutungen von *agalma*: „,offrande qui réjouit“ et „statue“.

¹⁴¹ IED 16 (NIO 5A) Z. 4; Lanérés, *notion* (s.o. Anm. 134) 169.

¹⁴² IED 15 (NIO 5) Z. 1; Lanérés, *notion* (s.o. Anm. 134) 168. Vgl. auch IED 20 (IvO 2) Z. 9: ὁ [πί]ναξ ἱερὸς Ὀλυμπία.

Doch das Bedeutungsfeld von *agalma* ist im Elischen wesentlich breiter. Eine stark fragmentierte Urkunde spricht von einem Standplatz für Tiere von Olympia-Besuchern im Heiligtum und von der Bestrafung des Hirten im Bezug auf die *agalmata*, falls sie — so muss man wohl den lückenhaften Text verstehen — beschmutzt oder beschädigt werden¹⁴³. Eine solche Bestimmung muss sich wohl auf alle Weihgeschenke des Heiligtums beziehen. Dasselbe ergibt sich aus dem singulären Begriff *ἀγαλματοφώρας* in der Bedeutung „Tempelräuber“ (*ἱερόσυλος*), dessen Bestrafungsweise demjenigen angedroht wird, der die gegenständliche Amnestie-Urkunde unlesbar macht¹⁴⁴. Unter diesem Begriff dürfte — zumindest ursprünglich — der Diebstahl nicht nur beschrifteter pinakes, sondern jeder Art von Weihgeschenken und Tempelgut verstanden worden sein.

Die Eleer errichteten ab dem 4. Jh. aus Strafgeldern, die sie korrupten Athleten auferlegt hatten, Zeusstatuen (*agalmata*) aus Bronze und stellten sie zur Mahnung am Stadioneingang auf¹⁴⁵. Es scheint, als ob diese Straf-*agalmata* mit der Sanktionsformel auf dem neuen Bronzeblech gegen den straffälligen Theokolos inhaltlich zusammengehören. Doch in den elischen Inschriften des 6. und 5. Jh. werden Vermögenstrafen in Geldsummen, nicht in *agalmata*, festgelegt¹⁴⁶, sodass keine Kontinuität erkennbar ist. Ferner ist in vorrömischer Zeit das Bedeutungsfeld von *agalma* (fast in dem Sinn von „Weihgeschenk“) so breit, dass die enge Bedeutung „Götterstatue(tte)“ um die Mitte des 6. Jh. nicht wahrscheinlich ist. Allerdings lässt sich dieser Sinn aufgrund der ursprünglichen Vieldeutigkeit des Begriffs auch nicht völlig ausschließen¹⁴⁷.

Angesichts der großen Spannbreite des Begriffs *agalma* im Elischen erscheint es nicht möglich, die Art des Weihgeschenks zu bestimmen, das der zu strafende Theokolos leisten muss. Sein Wert und seine Angemessenheit werden wohl Tradition oder behördliche Kontrolle fixiert haben¹⁴⁸.

Ein *agalma* als Strafe kommt in späteren elischen Gesetzen nicht mehr vor, vielmehr werden Beträge in Drachmen, Minen und Talenten genannt¹⁴⁹. Die neue Inschrift aus der Mitte des 6. Jh. stammt aus prämonetärer Zeit. Nach aktuellen Ansichten

¹⁴³ IED 8 (NIO 4) Z. 6–7: αἱ δὲ τις σταθμείοι ἐν τῆροῖ, EN[---τ]ὸν ἀγαλμάτων, ὁ νομε<ὸ>ς πέντε δαρχμάς [κ' ἀποτίνοι ---].

¹⁴⁴ IED 30 (NIO 8) Z. 12–13: αἱ δὲ τῆρ ἀδεαλτώηαιε τὰ' στάλαν, ὦρ ἀγαλματοφώραν ἐόντα πάσχην. Vgl. Minon (2007) 208; 545–547.

¹⁴⁵ Paus. 5,21,2–18; 6,20,8.

¹⁴⁶ S.u. Anm. 149.

¹⁴⁷ Die Straf-*Zanes* könnten eine archaisierende Wiederaufnahme der *Agalma*-Strafe aus dem 6. Jh. sein, wobei im zeitgenössischen Verständnis des 4. Jh. *agalma* als Götterstatue interpretiert wurde. Im archaischen Athen schworen die Thesmotheten, wenn sie Gesetze Solons übertreten sollten, eindeutig eine goldene Statue (*ἀνδριάντα χρυσοῦν*) nach Delphi zu weihen (Plut. Sol. 25,3; vgl. Arist. Ath. Pol. 55,5).

¹⁴⁸ Vgl. die Kontrollbehörde der *μαστροί* (IED 15 [NIO 5] Z. 2) bzw. *μαστράα* (IED 20 [IvO 2] Z. 7–8); Minon (2007) 500–502.

¹⁴⁹ Stellen bei Minon (2007) 521; Talent in IED 10 (IvO 9) Z. 5. Die *Zanes* sind ausschließlich von den Eleern aus den Strafgeldern nicht-elischer Athleten hergestellt: Paus. 5,21,3–6.

beginnt die elische Münzprägung um 500 oder vielleicht kurz vorher¹⁵⁰ oder 480/470¹⁵¹ oder nach 471¹⁵². Dabei bleibt allerdings die chronologische Diskrepanz zu der Tatsache ungeklärt, dass elische Inschriften von 525–500 schon Geldstrafen in Drachmen festsetzen¹⁵³. Die Leistung eines angemessenen Weihgeschenks als Strafe für das Amtsvergehen eines Theokolos eröffnet eine neue Perspektive in der Frage nach der Frühgeschichte der elischen Münzprägung und des Strafrechts in Olympia.

Die Sanktionsformel „der Gott soll ein *agalma* erhalten“ stellt den göttlichen Anspruch auf Wiedergutmachung des Delikts in den Mittelpunkt der Aussage. Der Delinquent, d.h. der säumige Theokolos, wird gar nicht genannt, als ob es gleichgültig sei, ob er oder seine Familienmitglieder oder sonst jemand das *agalma* beschaffen. In der später üblichen Strafformel $\delta\alpha\rho\chi\mu\acute{\alpha}\varsigma \acute{\alpha}\pi\omicron\tau\acute{\iota}\nu\omicron\iota(\alpha\nu) \tau\omicron\iota \Delta\iota \text{ } \text{'}\text{Ο}\lambda\upsilon\nu\pi\acute{\iota}\omicron\iota\upsilon$ u.ä.¹⁵⁴ wird der Delinquent betont, der die Strafe der Gottheit zu erbringen hat. In der neuen Bronze-Urkunde und in dem Text der Papadakis-Bronze scheint also der Anspruch der Gottheit auf das *agalma* wesentlich zu sein, in der späteren elischen Strafformel steht jedoch der Gesetzesverletzer im Vordergrund. Wenn man nicht in beiden Beispielen ein Streben nach extremer sprachlicher Kürze verantwortlich machen will, scheint bei $\acute{\alpha}\gamma\alpha\lambda\mu\alpha \acute{\epsilon}\chi\epsilon\iota\nu$ ein religiöser Aspekt betont zu sein, während mit der Nennung der straffälligen Person als Subjekt von $\acute{\alpha}\pi\omicron\tau\acute{\iota}\nu\omicron\iota$ die juristische Verantwortlichkeit bezeichnet ist.

Der strenge Anspruch des Zeus auf Straf gelder offenbart sich in einem Ereignis im Jahr 420 v. Chr. Nach Thukydides (5,49) verhängten die Eleer im Namen des Zeus von Olympia eine Strafe über die Spartaner, boten aber an, wenn die Spartaner ihnen die Stadt Lepreon übergäben, würden sie auf ihren Anteil an der Strafe verzichten und den Anteil, der dem Gott zustünde, aus eigener Tasche bezahlen. Die der Gottheit zugesprochene Strafe ist also unwiderruflich, aber wer sie zahlt, ist zweitrangig und verhandelbar.

Die kultische Verbindung des Zeus mit Kronos

Da die Inschrift die Kronika und die Olympien nennt, rechtfertigt sich die Frage nach der kultischen Verbindung der beiden Gottheiten. Der Zeuskult beginnt, wie die Funde zeigen, in der 2. Hälfte des 11. Jh.¹⁵⁵. Dass der Hügel des Heiligtums „Kronion“

¹⁵⁰ Minon (2007) 260–262; 273.

¹⁵¹ A. Patay-Horvath, *Überlegungen zu Datierung und Funktion der frühen elischen Münzprägung*, JNG 63 (2013) 11f.

¹⁵² A. S. Walker, *The Coinage of the Eleans for Olympia*, in: *Coins of Olympia, The BCD Collection. Auction LEU 90 May 10, 2004*, Zürich [S. 6–20 nicht paginiert] 9–10; A. Ιακοβίδου, *Νίκη και Πανελληνιοί αγώνες*, in: P. Cartledge, A. Gkartziu-Tatte, N. Mpirgalias, K. Mpurazeles, P. Garlier (Hrsg.), *Polemos – Eirene kai panhellenioi agones*, Athen 2013 [Hinweis d. Vf.: mit P. Garlier ist Pierre Carlier gemeint], 55f.

¹⁵³ IED 3 (IvO 5) Z. 3–4: $\delta\alpha\rho\chi\mu\acute{\alpha}\varsigma \acute{\alpha}\pi\omicron\tau\acute{\iota}\nu\omicron\iota \tau\omicron\iota \Delta\iota \text{ } \text{'}\text{Ο}\lambda\upsilon\nu\pi\acute{\iota}\omicron\iota\upsilon$; IED 5 (NIO 2) Z. 7: $\kappa\alpha \delta\alpha\rho\chi\mu\acute{\alpha}\varsigma \acute{\alpha}\pi\omicron\tau\acute{\iota}\nu\omicron\iota$. Ob Fundlücke vorliegt, oder die „Drachmen“ einer „vor-elischen“ (äginetischen?) Währung angehören, oder die Datierungsmethoden unsicher sind, muss hier offenbleiben.

¹⁵⁴ IED 3 Z. 4; 5 Z. 7; 9 Z. 3; 10 Z. 6; 13 Z. 1.4; 20 Z. 4.6; 22 Z. 6.12; vgl. 30 Z. 11; 31 Z. 9.

¹⁵⁵ H. Kyrieleis, *Anfänge und Frühzeit des Heiligtums von Olympia. Die Ausgrabungen am Pelopion 1987–1996. Mit Beiträgen von B. Eder und N. Benecke* (Olympische Forschungen 31), Berlin, New York 2006, 77; B. Eder, *Die spätbronze- und früheisenzeitliche Keramik*, in:

(und nicht etwa „Olympos“) genannt wurde, spricht dafür, dass der Kult des Kronos in Olympia älter als der des Zeus ist¹⁵⁶ und schon im zweiten Jahrtausend existierte.

Kronos-Kulte sind in Athen, Lebadeia, Leontinoi, Himera und Rhodos bezeugt¹⁵⁷. Der nach dem Kronosfest benannte Monatsname Κρονιών ist in Athen und in sechs ionischen Städten belegt¹⁵⁸. C. Trümpy rechnet mit der Existenz der ionischen Kronia im 2. Jahrtausend¹⁵⁹.

Die kultische Verbindung des Zeus mit Kronos findet sich auch außerhalb Olympias. Im athenischen Heiligtum des Zeus Olympios befindet sich ein Tempel des Kronos und der Rhea¹⁶⁰ und in Lebadeia enthält ein Tempel die Statuen des Kronos, des Zeus und der Hera; denselben Gottheiten opfert der orakelsuchende Besucher der dortigen Trophonioshöhle¹⁶¹.

Um 1070–1050 kommt es in Eleia, Achaia, Ätolien, Kephallenia und Lakonien zu einem nahezu vollständigen Ende mykenischer Friedhöfe und der wenigen Siedlungen¹⁶². Im späteren 11. und im 10. Jh. erscheinen neue Siedlungsformen und neue Friedhöfe ohne Kontinuität zu den früheren Nekropolen, und neue Bestattungssitten¹⁶³. Die in Mythen überlieferte Einwanderung der Eleer aus Ätolien würde in der Zeit um die Mitte des 11. Jh. die beste historische Einordnung finden¹⁶⁴. Damit liegt es sachlich und zeitlich nahe, in diesen „ätolischen“ Zuwanderern die Träger des später in Eleia

Kyrieleis, *Anfänge* (op.cit) 206–210; H. Kyrieleis, *Olympia. Archäologie eines Heiligtums*, Darmstadt, Mainz 2011, 21f.; H. Kyrieleis, *Die frühe Geschichte Olympias. Mythos und archäologische Forschungen*, in: Heilmeyer, *Mythos Olympia* (s.o. Anm. 93) 62.

¹⁵⁶ M. Pohlenz, s.v. *Kronos*, RE 11 (1922) 1988f.

¹⁵⁷ Pohlenz, *Kronos* (s.o. Anm. 156) 1982–1986 und J. N. Bremmer, *Greek Religion and Culture*, Leiden, Boston 2008 83f. stellen die Quellen zusammen.

¹⁵⁸ Pohlenz, *Kronos* (s.o. Anm. 156) 1985; Trümpy, *Untersuchungen* (s.o. Anm. 108) 14 und Anm. 55: Athen; 72f.: Naxos, 74–77: Amorgos; 78f.: Samos; 81–89: Perinth; 99–100: Kolophon; 110f.: Magnesia am Mäander; Bremmer 84.

¹⁵⁹ Trümpy, *Untersuchungen* (s.o. Anm. 108) 35; 38, im Zusammenhang der „Spekulationen zum ionischen Festkalender [...]“; 31–38; C. Trümpy, s.v. *Monatsnamen II*, DNP 8 (2000) 357: der ionische Urkalender sei „spätestens gegen ca. 1000 v. Chr. anzusetzen.“

¹⁶⁰ Paus. 1,18,6–8.

¹⁶¹ Paus. 9,39,4.6: Opfer erhalten Trophonios und Söhne, Apollon, Kronos, Zeus Basileus, Hera, Demeter. Zum Kult von Trophonios und Zeus Basileus ausführlich A. Schachter, *Cults of Boiotia*, Bd. 3: *Potnia to Zeus*, London 1994, 66–89; 109–119; zu Kronos A. Schachter, *Cults of Boiotia*, Bd. 2: *Herakles to Poseidon*, London 1986, 118 mit Stellenangaben ohne Analyse der Gottheit.

¹⁶² B. Eder, *The World of Telemachus: Western Greece 1200–700 BC*, in: S. Deger-Jalkotzy, I. S. Lemos (Hrsg.), *Ancient Greece. From the Mycenaean Palaces to the Age of Homer*, Edinburgh 2006, 560.

¹⁶³ Eder, *World of Telemachus* (s.o. Anm. 162) 560f.

¹⁶⁴ Hdt. 8,73,2; Strabo 8,3,30 = C 354; 8,3,33 = C 357 (Ephoros FGrHist 70 F 115); Paus. 5,3,5–7; Kyrieleis, *Anfänge* (s.o. Anm. 155) 77–79; Eder, *The World of Telemachus* 560; O. A. Zolotnikova, *Zeus in Early Greek Mythology and Religion* (BAR International Series 2492), Oxford 2013, 91. Über die frühen ätolischen Beziehungen zu Elis und Olympia J. Taita, *Gli Aitoloi di Olimpia. L'identità etnica delle comunità di vicinato del santuario olimpico*, Tyche 15 (2000) 147–188.

und Pisatis gesprochenen nordwestgriechischen Dialekts zu sehen¹⁶⁵ und den Beginn des Zeuskults mit ihrer Landnahme (im Zusammenhang der dorischen Wanderung¹⁶⁶) zu verbinden¹⁶⁷. Der im nordwestgriechischen Sprachbereich gelegene uralte Zeuskult von Dodona mit dem schon von Homer genannten Orakel¹⁶⁸ könnte als Vorbild für die Einrichtung von Kult und Orakel des Zeus in Olympia gedient haben¹⁶⁹.

Wie in Athen und Lebadeia wurden in Olympia die Kulte von Zeus und Kronos einander angepasst, indem die Kronika und die Olympien in derselben Fünftage-Einheit gefeiert wurden¹⁷⁰. Diese Kultadaptationen des (indogermanischen) Zeus mit dem (vorgriechischen) Kronos lassen sich verstehen aus ihrer Wesensähnlichkeit als ursprüngliche Höhen- und Wettergötter¹⁷¹ und als Herrscher über die anderen Gottheiten¹⁷². Die genealogische Verbindung des Zeus als Sohn des Kronos deutet M. Pohlentz, „dass zwischen dem Kulte des alten und des neuen Gottes ein Kompromiss geschlossen wurde“.¹⁷³

Die ursprünglich wohl selbständigen Kulte des vorgriechischen Kronos und des indogermanischen Zeus wurden anscheinend in bemerkenswerter Weise einander angepasst oder miteinander verbunden. Der Altar für Zeus wurde am Fuß des Kronoshügels errichtet. Das Fest des olympischen Zeus und das des Kronos wurden auf dasselbe jahreszeitliche Datum gelegt, ähnlich wie das jährliche (!) Pelopsopfer im Fünftagezeitraum der penteterischen Olympien stattfand¹⁷⁴. Trotz unterschiedlichen Ursprungs wurde die schon bei Homer übliche Deutung von Kronos und Zeus als Vater und Sohn übernommen¹⁷⁵. Weitere Spuren des Zusammenhang zwischen Zeus- und Kronoskult lassen sich in der Überlieferung des Opfers für Pelops vermuten: Dieser Ritus fand

¹⁶⁵ Vgl. Schmitt, *Einführung* (s.o. Anm. 22) 63f.; H.-J. Gehrke, *Zur elischen Ethnizität*, in: T. T. Schmitt, W. Schmitz, A. Winterling (Hrsg.), *Gegenwärtige Antike – antike Gegenwarten. Kolloquium zum 60. Geburtstag von R. Rilinger*, München 2005, 33f.; Minon (2007) 628f.; K.-W. Welwei, *Griechische Geschichte, von den Anfängen bis zum Beginn des Hellenismus*, Paderborn 2011, 57.

¹⁶⁶ B. Eder, s.v. *Dorische Wanderung*, DNP 3 (1997) 787–791; Welwei, *Griechische Geschichte* (s.o. Anm. 165) 52–57.

¹⁶⁷ S.o. Anm. 164.

¹⁶⁸ Hom. Od. 19,296–302.

¹⁶⁹ Vgl. H. W. Parke, *The Oracles of Zeus. Dodona, Olympia, Ammon*, Oxford 1967, 164. Dass Zeus in den Kulturen Ätoliens fehlt, erklärt C. Antonetti, *Les Étoliens. Image et Religion*, Paris 1990, 302 mit der dominierenden Rolle Dodonas im westlichen Griechenland.

¹⁷⁰ S.o. Anm. 115 und s.u. 190.

¹⁷¹ Pohlentz, *Kronos* (s.o. Anm. 156) 1987; Jacoby FGrHist 328 F 97 Note 15, S. 300.

¹⁷² Paus. 5,7,6 nach elischen Quellen: Κρόνον τὴν ἐν οὐρανῷ σχεῖν βασιλείαν πρῶτον. Pohlentz, *Kronos* (s.o. Anm. 156) 1988; H. Schwabl u.a., s.v. *Zeus*, RE Suppl. 15 (1978) 1038; Versnel, *Transition* (s.o. Anm. 67) 95.

¹⁷³ Pohlentz, *Kronos* (s.o. Anm. 156) 1990; vgl. Schwabl u.a., *Zeus* (s.o. Anm. 172) 1038.

¹⁷⁴ Paus. 5,13,2; Schol. Pind. Ol. 1,146d und 149a; Lee (2001) 48; G. Ekroth, *Pelops joins the Party*, in: Brandt, Iddeng, *Festivals* (s.o. Anm. 70) 104; 113–117; IG I³ 5 zählt zehn, z.T. unsicher ergänzte Gottheiten auf, die vor oder während dem Fest der Eleusinia Opfer erhalten, R. Parker, *Polytheism and Society at Athens*, Oxford 2005, 328f.

¹⁷⁵ Über 100 Stellen bei Homer: Schwabl, *Zeus* (s.o. Anm. 172) 1204; vgl. 1037f.

nicht nur bei den penteterischen Olympien¹⁷⁶, sondern in jedem Jahr statt¹⁷⁷. Ferner ist bezeugt, „dass die Eleer vor einem Opfer an Zeus dem Pelops opfern“¹⁷⁸. Aus der Rolle des Pelopsopfer als Voropfer für Zeus und dem jährlichen Ablauf des Pelopsopfer wurde ein jährliches unbezeugtes Zeusopfer erschlossen¹⁷⁹.

Zu welchem Zeitpunkt die jährlichen Opfer für Pelops und für Zeus stattfanden, ist nicht bezeugt; doch liegt nahe, dasselbe jahreszeitliche Datum wie bei den penteterischen Olympien zu vermuten — also im Hochsommer. Dazu passt die Information der neuen Inschrift, dass Kronika und Olympien im gleichen saisonalen Fünftagezeitraum stattfanden. Damit dürften in den jährlichen Kronika das Opfer für Pelops und das erschlossene Jahresopfer für Zeus stattgefunden haben. Diese jährlichen Opfer für Pelops und Zeus zeigen eine kultische Ähnlichkeit zwischen den Kronika und den alle vier Jahre stattfindenden Olympien. Allerdings dürfte aufgrund der archäologischen Befunde der Pelopskult erst um 600 v. Chr. eingeführt und als Voropfer mit dem Zeuskult verbunden worden sein¹⁸⁰.

H. Kyrieleis erschließt aus den Funden der von ihm geleiteten Grabungen am Pelopion, zur Gründungszeit des Zeuskultes im 11. Jh. habe es zwei unterschiedliche Bevölkerungselemente gegeben¹⁸¹: die ätolischen Zuwanderer, auf welche nicht-mykenische Tieropfer (Knochenfunde) und Tiervotive hinweisen, und die alteingesessene Bevölkerung, erkennbar an Kultgefäßen mykenischer Tradition (insbesondere Kylikes), die in der frühen Eisenzeit hergestellt wurden¹⁸². Viehzucht und Weidewirtschaft waren die wesentliche Existenzgrundlage der Einwanderer, während die einheimischen Bewohner in mykenischer Zeit überwiegend Agrikultur betrieben¹⁸³:

„Aus der Deutung der archäologischen Befunde ergibt sich in groben Umrissen das Bild der zeitweiligen Koexistenz von zwei unterschiedlichen kulturellen Traditionen, nämlich einerseits derjenigen der ansässigen mykenischen Bevölkerung und andererseits einer neuen, anscheinend durch andere Lebensweise und Kultpraxis gekennzeichneten Bevölkerungsgruppe, die, nach der folgenden Entwicklung des Kultes in Olympia zu urteilen, die politische Führung in der Region übernommen hatte“¹⁸⁴.

¹⁷⁶ Weniger, *Hochfest* (s.o. Anm. 90) 129–131; Lee (2001) 48–50 Ekroth, *Pelops* (s.o. Anm. 174) 95–137.

¹⁷⁷ Paus. 5,13,2: θύουσι δὲ αὐτῷ (Pelops) καὶ νῦν ἔτι οἱ κατὰ ἔτος τὰς ἀρχὰς ἔχοντες; Schol. Pind. Ol. 1,146d: αἱμακουρίαί (Blutopfer): κατ' ἐνιαυτὸν δὲ ἐγίνοντο τῷ Πέλοπι; Lee (2001) 48f.

¹⁷⁸ Schol. Pind. Ol. 1,149a: τινές φασι ... καὶ πρὸ τοῦ Διὸς αὐτῷ (Pelops) τοὺς Ἥλειους θύειν; Lee (2001) 49.

¹⁷⁹ S. Eitrem, s.v. *Heros*, RE 8 (1912) 1127f.; Ziehen, *Olympia* (s.o. Anm. 91) 2521f.; Ziehen, *Olympia* (s.o. Anm. 67) 70; Kyrieleis, *Anfänge* (s.o. Anm. 155) 56. Dieses Zeusopfer könnte im Rahmen der sehr fragwürdig bezeugten jährlichen Olympien stattgefunden haben (s.u. Anm. 217).

¹⁸⁰ Kyrieleis, *Anfänge* (s.o. Anm. 155) 55–57. Vgl. Ekroth, *Pelops* (s.o. Anm. 174) 98–100, 106.

¹⁸¹ Kyrieleis, *Anfänge* (s.o. Anm. 155) 77.

¹⁸² Kyrieleis, *Anfänge* (s.o. Anm. 155) 77; detailliert über die Bedeutung der Kylikes Eder, *Keramik* (s.o. Anm. 155) 206–210.

¹⁸³ Kyrieleis, *Anfänge* (s.o. Anm. 155) 75; 77.

¹⁸⁴ Kyrieleis, *Anfänge* (s.o. Anm. 155) 77.

Diese Interpretation findet eine unerwartete Stütze in der neuen Inschrift. Bevor die nordwestgriechischen Zuwanderer den Zeuskult einführten, opferten die Ansässigen dem Kronos auf dem eponymen Hügel und feierten die Kronika. Wann zwischen der Gründung des Zeuskultes und der Entstehung der wratra um 550 v. Chr. Kronos zum Vater des Zeus wurde, und wann man Kronika und Olympien in dieselbe Fünftage-Einheit legte, muss offen bleiben. Doch die neue Inschrift bietet den Hinweis, dass die beiden Kulte in Etappen verflochten wurden. Die wratra unterstellt die ursprünglich lokalen Kronika einem der wichtigsten Funktionäre des Zeuskultes, dem Theokolos, erst im 6. Jh. Es lässt sich nicht sagen, wie lange die Assimilation der Zuwanderer und der Vorbewohner dauerte und wie sie ablief. Jedenfalls wurde wie in Olympia auch im Gebiet südlich des Alpheios der nordwestgriechische „elische“ Dialekt gesprochen¹⁸⁵. Doch die Tendenz, einheimische Kulte der Pisatis mit denen der Zuwanderer zu verflechten, offenbart sich an dem Kollegium der 16 heiligen Frauen, das in Olympia für den Hera-Kult (Peplos-Weben, Heräen-Leitung) und einen Chor zu Ehren (der lokalen) Hippodameia zuständig ist, aber auch für den Dionysos-Kult in oder bei der Stadt Elis einen Chor zu Ehren der von Dionysos geliebten Physkoa veranstaltet¹⁸⁶. Schließlich bietet die Gleichsetzung des lokalen Kults der Artemis Alpheia an der Alpheiosmündung mit dem elischen Kult der Artemis Elaphiaia ein weiteres Beispiel¹⁸⁷.

Kroni(k)a in Olympia und in Athen

Der Kronoskult in Athen zeigt einige bemerkenswerte Parallelen zu seinem Gegenstück in Olympia auf:

Am 15. Elaphebolion (März/April) erhält der Gott einen besonderen Kuchen¹⁸⁸. Etwa gleichzeitig, zum Frühlingsäquinoktium, also im März, wird dem Kronos im elischen Monat Elaphios in Olympia geopfert¹⁸⁹.

Im Sommer werden die Kronia Attikas in derselben Mondphase (12. Hekatombaion) gefeiert wie in Olympia die Kronika in dem Fünftagezeitraum vom 11.–15. des Monats¹⁹⁰.

¹⁸⁵ Dekret der Triphylier aus Skillountia IED 28 (399–369 v. Chr.).

¹⁸⁶ Paus. 5,16,2–8; vgl. 6,26,1; zu dem Kollegium Casevitz u.a., *Pausanias* (s.o. Anm. 68) 201–204 und Maddoli, Saladino, *Pausania* (s.o. Anm. 68) 284, 286–288.

¹⁸⁷ Paus. 6,22,10 (Freundlicher Hinweis von Julia Taita); Strab. 8,3,12 = C 343; zum Kult Casevitz u.a., *Pausanias* (s.o. Anm. 67) 283f.; Maddoli, Nafissi, Saladino, *Pausania* (s.o. Anm. 67), 375f., die wohl mit Recht in den Kultverbindungen machtpolitische Motive der Eleer sehen.

¹⁸⁸ IG II² 1367 Z. 23 (kaiserzeitlicher privater Opferkalender), L. Deubner, *Attische Feste*, Berlin 1932, 154f.; Ziehen, *Olympia* (s.o. Anm. 67) 67.

¹⁸⁹ Paus. 6,20,1; s.o. Anm. 67; zum elischen Kalender allgemein Trümper, *Untersuchungen* (s.o. Anm. 108) 199–201.

¹⁹⁰ S.o. Anm. 74 und 170.

Kronos ist in beiden Orten mit der Göttermutter Meter oder Rhe(i)a kultisch verbunden, in Athen durch einen gemeinsamen Tempel¹⁹¹, in Olympia durch einen gemeinsamen Altar¹⁹².

Beide Kronoskulte lassen sich unabhängig voneinander in das zweite Jahrtausend zurückdatieren. In Olympia ist die Benennung des auffallenden Hügels als „Kronion“ älter als der nach ca. 1050 beginnende Zeuskult¹⁹³. In Athen ergibt sich aus dem Monatsnamen Kronion, der auch in mehreren ionischen Siedlungen auftritt, dass er als Teil des ionischen Urkalenders älter sein dürfte als die Ionische Wanderung im 11. Jh. v. Chr.¹⁹⁴.

Da eine Übertragung dieser vier übereinstimmenden Merkmale zwischen Olympia und Athen unwahrscheinlich ist, bleibt wohl nur die Annahme, dass sie auf einen relativ einheitlichen Kronoskult zurückgehen, der im zweiten Jahrtausend verbreitet gewesen sein dürfte, auch wenn die vorgriechische Gottheit in den Linear B-Tafeln keine Erwähnung fand. Die Kulte des Kronos bzw. die nach ihm benannten Monate in historischer Zeit in Böotien, Attika, Ägäis und Olympia erscheinen gleichsam als Relikte eines vorgriechischen Kultes, den die eingewanderten Griechen übernommen haben¹⁹⁵.

Da in Olympia das große Zeusfest und die Kronika — wie die neue Inschrift zeigt — saisonal gleichzeitig stattfanden, und Zeus kultisch und mythologisch eng mit Kronos verbunden ist, eröffnet sich eine neue Möglichkeit, die Entstehung des Zeusfestes aus den älteren Kronika zu erklären. Doch diese komplexe Frage nach dem Ursprung der Olympien kann hier nicht behandelt werden¹⁹⁶. Aber die neue Inschrift mit dem Zeugnis über die Kronika berechtigt — im Zusammenhang mit dem submykenischen oder noch älteren Toponym Kronion — von einer Kontinuität des Kronoskults in Olympia aus der Bronzezeit zu sprechen.

¹⁹¹ Paus. 1,18,7; Funde: J. Travlos, *Bildlexikon zur Topographie des antiken Athen*, Tübingen 1971, 335–339.

¹⁹² S.o. Anm. 82. Anscheinend unabhängig von Kronos hat die Göttermutter in beiden Orten noch einen eigenen Tempel, in Olympia das Metroon (Paus. 5,20,9; Funde: R. Bol, *Das Metroon*, in: Heilmeyer, *Mythos Olympia* (s.o. Anm. 93) 149–151, in Athen das Metroon in der Agora (Paus. 1,3,5; Funde: Travlos, *Bildlexikon* [s.o. Anm. 191] 352–356). Allgemein über die komplexen minoischen, mykenischen und phrygischen Einflüsse im Meterkult: Burkert (2011), 276–278. Ausführlich, z.T. spekulativ, über den Meterkult in der griechischen Welt: N. Robertson, *The Ancient Mother of the Gods*, in: E. Lane (Hrsg.), *Cybele, Attis and Related Cults. Essays in Memory of M. J. Vermaseren*, Leiden 1996, 239–304.

¹⁹³ S.o. Anm. 67 und 156.

¹⁹⁴ S.o. Anm. 159. Trümper, *Untersuchungen* (s.o. Anm. 108) 33, 35, 282. Zur Ionischen Wanderung S. Deger-Jalkotzy, s.v. *Kolonisation, II. Ionische Wanderung*, DNP 6 (1999) 648f.

¹⁹⁵ Über den vorgriechischen Charakter des Kronos Pohlenz, *Kronos* (s.o. Anm. 156) 1986.

¹⁹⁶ Gute Übersicht über den bisherigen Stand dieses Problems bei D. G. Kyle, *Sport and Spectacles in the Ancient World*, Malden 2007, 101–109; vgl. ferner: C. Ulf, I. Weiler, *Der Ursprung der antiken Olympischen Spiele in der Forschung*, Stadion 6 (1981) 1–38; S. Instone, *Origins of the Olympics*, in: S. Hornblower, C. Morgan (Hrsg.), *Pindar's Poetry, Patrons and Festivals*, Oxford 2007, 71–82; Kyrieleis, *Olympia* (s.o. Anm. 155) 21f.; H.-J. Gehrke, *Olympia in der Geschichte*, in: Heilmeyer, *Mythos Olympia* (s.o. Anm. 93) 29–31; A. Patay-Horvath, *The Origins of the Olympic Games*, Budapest 2015.

Zum historischen Hintergrund

Wie die jetzt inschriftlich bezeugten Kronika im späten 2. Jahrtausend gestaltet waren, lässt sich mangels aussagekräftiger Funde¹⁹⁷ und anderer Nachrichten nur versuchsweise beantworten. Das wohl jährliche Kronosfest dürfte wie die später damit verbundenen Olympien im Hochsommer stattgefunden haben. Falls das Kronosopfer zur Tagundnachtgleiche im Frühling auf dem Gipfel des Hügels schon üblich war, könnte im Sommer der gleiche Altar zur Opferzeremonie gedient haben. Als Alternative käme ein Altar bei dem durch Steinkreis und Kalkplatten markierten Tumulus des später sog. Pelopions in Frage¹⁹⁸, doch spricht dagegen, dass jegliche Funde aus der Zeit von 1200–1050 in der Pelopiongrabung fehlen¹⁹⁹.

Als um die Mitte des 11. Jh. die Träger des nordwestgriechischen Dialekts in die Gebiete des Peneios und des Alpheios einwanderten und neben dem Tumulus des späteren Pelopions den Altar und das Fest für Zeus einrichteten, da gab es schon Kult und Fest der Kronika auf oder bei dem danach benannten Kronoshügel. Zeus- und Kronos-Kult wurden im Lauf der anschließenden fünf Jahrhunderte bis zur Entstehung dieser wratra miteinander verbunden, sodass im 6. Jh. die Kronika wohl jährlich in derselben jahreszeitlichen Fünftage-Einheit stattfanden wie die alle vier Jahre veranstalteten Olympien. Die Kronika der archaischen Zeit scheinen die Tradition der um Olympia wohnenden spätmykenischen Griechen fortgesetzt haben, während die Olympien zumindest anfangs wohl als das Hauptfest der zugewanderten Nordwest-Griechen gefeiert wurden. Allerdings dürften das Zeus-Orakel²⁰⁰ und die olympischen Agone den Kronoskult schon früh in den Hintergrund gedrängt haben.

Nach dem Altar auf dem Kronoshügel erhielt Kronos einen Altar in der Altis vor der Schaffenszeit Pindars, der diesen Altar als Doppelaltar gemeinsam mit dessen Gemahlin, der Göttermutter Rhea, kennt²⁰¹. Auf diesem archaischen oder noch älteren Altar dürfte der Theokolos und früher sein unbekannter Amtsvorgänger an den Kronika das Opfer vollzogen haben. Die Verwandtschaft des Kronos mit Zeus und mit Rhea lässt den Doppelaltar in der Nähe des großen Zeusaltars und des Metroons vermuten²⁰².

¹⁹⁷ Allgemein auf Kult bezogene bronzezeitliche Keramik Olympias: B. Eder, *Im Reich des Augeias: Elis und Olympia zwischen 1200 und 7. Jh. v. Chr.*, AAWW138 (2003) 93f.; Eder *Keramik* (s.o. Anm. 155) 145f.; 189–192; Zolotnikova, *Zeus* (s.o. Anm. 164) 90 unter Einbeziehung von Motiv-Fibeln und -Nadeln: „In sum, all this evidence tends to indicate that the Olympian sanctuary was established around the Late Helladic IIIC / Sub-Mycenaean period [...]“.

¹⁹⁸ Kyrieleis, *Anfänge* (s.o. Anm. 155) 25f.; 37.

¹⁹⁹ Über den Fund-Hiat: Kyrieleis, *Anfänge* (s.o. Anm. 155) 27; Eder, *Keramik* (s.o. Anm. 155) 192.

²⁰⁰ Strabon 8,3,30 = C 353 betont das Zeus-Orakel als frühe Ursache für den Aufstieg Olympias noch vor den Agonen, dazu U. Sinn, *Das antike Olympia. Götter, Spiel und Kunst*, München 2004, 29f., 59–61.

²⁰¹ S.o. Anm. 82 und 118.

²⁰² Über den Naiskos auf der Schatzhausterrasse als möglichen Vorgängerbau des Metroons mit Altar: Mallwitz, *Olympia und seine Bauten* (s.o. Anm. 28) 97; 158–160; N. Robertson, *Religion and Reconciliation in Greek Cities. The Sacred Laws of Selinus and Cyrene*, Oxford,

Die Frage, warum der nordwestgriechisch benannte und deshalb wohl dem importierten Zeuskult dienende Theokolos um die Mitte des 6. Jh. als Opferpriester für das zumindest ursprünglich lokale Kronosfest bestimmt wird, lässt sich auf verschiedenen Ebenen diskutieren. Wenn die überwiegende Forschungsmeinung zutrifft, dass die Eleer im frühen 6. Jh. die endgültige Herrschaft über Olympia übernommen haben²⁰³, dann könnte die Unterstellung des Kronosopferamtes in die Kompetenz des Theokolos eine Enthebung des bisherigen lokalen Kronospriesters²⁰⁴ und damit einen weiteren Akt elischer Machterweiterung bedeuten.

Eine ganz andere Interpretationsebene bietet die rapide Entwicklung der panhellenischen Agonistik im frühen 6. Jh. Im Jahr 586 oder 582 begannen die Pythien, 580 die Isthmien, 573 die Nemeen²⁰⁵. Die Eleer verdoppelten 580 v. Chr. das Amt des Wettkampfrichters (Daiatater, später Hellanodikas)²⁰⁶. Die Erhöhung der Hellanodikenzahl deutet auf aktuelle Bedürfnisse der Festspieleitung hin, wofür auch spätere Vergrößerungen ihrer Zahl sprechen²⁰⁷.

In der Zeit von 560–550, aus der etwa die neue Inschrift stammen dürfte, errichteten die Eleer den ersten Erdwall zur Erweiterung der Kapazität des Stadions²⁰⁸. Es versteht sich, dass sie im Hinblick auf diesen Aufschwung überregionaler Feste und die neue panhellenische Konkurrenz erheblichen Reformbedarf sahen und das Zeusfest für Athleten und Besucher attraktiv gestalten wollten²⁰⁹. Dementsprechend könnte das Verhältnis der Kronika zu den Olympien so geregelt worden sein, dass in einem Jahr der Olympien für Kronos nur eine *θυσία* im Rahmen des Zeusfestes (wie auch für

New York 2010, 71; 75–78 hält den von Paus. 5,14,9 genannten Altar der Göttermutter für den des Metroon-Tempels und zugleich für den Kronos-Rhea-Doppelaltar. Er vermutet (69–80) — wenig überzeugend — vor dem angeblichen Beginn des Zeuskults im frühen 7. Jh. in Olympia einen extensiven Kult der Göttermutter. Den behaupteten Kronia (67; 80–82) in Olympia zum Zeitpunkt der Sommersonnenwende fehlt jede antike Nachricht, wie Robertson selbst zugibt (69: „not attested“).

²⁰³ E. Meyer, s.v. *Pisa, Pisatis*, RE 20 (1950) 1751f.; Sinn, *Das antike Olympia* (s.o. Anm. 200) 112; Kyrieleis, *Anfänge* (s.o. Anm. 155) 55; P. Christesen, *Olympic Victor Lists and Ancient History*, Cambridge 2007, 53; Minon (2007) 479; M. Scott, *Delphi and Olympia. The Spatial Politics of Panhellenism in the Archaic and Classical Periods*, Cambridge 2010, 154.

²⁰⁴ Vielleicht stellte die Gruppe der Basilai den bisherigen Opferpriester: S.o. Anm. 67, 83 und 86.

²⁰⁵ P. Funke, *Die Nabel der Welt. Überlegungen zur Kanonisierung der „panhellenischen Heiligtümer“*, in: Schmitt, *Gegenwärtige Antike* (s.o. Anm. 165) 1–16; Christesen, *Olympic Victor Lists* (s.o. Anm. 203) 15f.; J. M. Hall, *A History of the Archaic Greek World ca 1200–479 BCE*, Malden 2007, 271. Der 2014 veröffentlichte P.Oxy LXXIX 5193 erwähnt Agone, Isthmia, Perianther, Kleisthenes von Sikyon, Siegeskränze und Wettkampfpriester.

²⁰⁶ Paus. 5,9,4; Christesen, *Olympic Victor Lists* (s.o. Anm. 203) 493–495; G. D. Romano, *Athletic Festivals in the Northern Peloponnese and Central Greece*, in: P. Christesen, D. G. Kyle (Hrsg.), *A Companion to Sport and Spectacle in Greek and Roman Antiquity*, Chichester 2014, 177–184.

²⁰⁷ Paus. 5,9,5.

²⁰⁸ Hellner, *Sportstätten* (s.o. Anm. 93) 278.

²⁰⁹ Vgl. die Bereitschaft zu Gesetzesänderungen zur höheren Ehre des Gottes: IED 4 (IvO 7) Z. 3–4, Text in Anm. 27.

Pelops²¹⁰) stattfand, aber keine eigene πανήγυρις, weil wohl die Mehrzahl der Kronosverehrer schon aufgrund der zeitgleichen Olympien anwesend waren. Der Theokolos war von seiner Opferpflicht gegenüber Kronos jedenfalls freigestellt, vielleicht für andere oder neue Aufgaben im Zusammenhang mit dem gleichzeitigen Zeusfest²¹¹. Aufgrund des nordwestgriechischen Ursprungs seiner Bezeichnung sollte man erwarten, dass der Theokolos wesentliche Funktionen beim großen Zeusfest und -opfer ausübte, doch ist speziell darüber keine Nachricht überliefert²¹². Dass Neuerungen wegen der panhellenischen Spiele den Hintergrund bilden könnten, dafür spricht die zeitlich nachstehende, leider sehr bruchstückhafte BrU 6 aus dem 3. Viertel des 6. Jh., die den olympischen Wettkampfrichter (διαίτα[τερ]ι) und zweimal den θεοκόλος erwähnt²¹³. BrU 6 mit dem Wettkampfrichter und die neue BrU 7 mit Ὀλυπιάδι weisen auf das große Zeusfest als den wahrscheinlichsten Hintergrund der beiden Gesetze hin.

Eine dritte Interpretationsebene bietet die Verfassungsgeschichte: Nach Pausanias leitete immer ein Nachkomme des Königs Oxylos die Olympien, bis er um 580 durch zwei neue Wettkampfrichter abgelöst wurde²¹⁴. Das Königtum in Elis scheint schon früh zugunsten einer engen Oligarchie entmachtet worden zu sein²¹⁵. Die eben genannte Hellanodikenreform könnte man als einen weiteren Abbau der Oxytiden-Rechte betrachten.

Mit dieser auch kultischen Entmachtung des elischen Königsgeschlechts lässt sich die Rolle des Kronospriesteramtes parallelisieren: wenn es zutrifft, dass die Basilai aufgrund ihrer Benennung königlicher Herkunft waren und ursprünglich neben dem Kronosopfer zum Frühlingsäquinoktium auch das der sommerlichen Kronika ausführten, dann hat die Übertragung dieses Opfers an den Theokolos ein kultisches Privileg der Basilai beseitigt, ähnlich wie die Hellanodikenreform gegenüber der Oxytiden. In beiden zeitlich nahe beieinander stehenden Reformmaßnahmen könnte ein innenstaatlicher Abbau kultischer Vorrechte des Königtums zugrunde liegen²¹⁶.

Ob die Übertragung des Kronosopfers an den Theokolos und dessen Freistellung an den Olympien dem elischen Machtstreben diene oder den neuartigen Bedürfnissen der olympischen Wettkämpfe oder dem Abbau königlicher Vorrechte, müssen künftige Funde oder Forschungen klären oder widerlegen.

Auch nach der Regelung des Kronosopfers in der neuen Inschrift bleibt der Kult des Gottes in Olympia schattenhaft (wie auch sonst in der griechischen Welt). Wie schon gesagt, kennt Pindar den Doppelaltar des Kronos mit Rhea. Etwa um 400 wird die Gemahlin als Göttermutter mit der Errichtung des Metroons geehrt. Wohl in hellenistischer Zeit berichtet der unbekannte Gewährsmann des Dionys von Halikarnass von

²¹⁰ S.o. Anm. 71 und 176.

²¹¹ Vermutung von Christian Gruber (Wien) in einem Seminar über die Inschrift.

²¹² Vgl. Literatur zu Theokolos in Anm. 77.

²¹³ BrU 6 (s.o. Anm. 1), S. 184.

²¹⁴ S.o. Anm. 206.

²¹⁵ Arist. Pol. 5,1306a 12 ff.: über das Königtum in Elis jetzt J. Roy, *Kings of Elis: Kings of Olympia*, Ktêma 40 (2015) 149–156.

²¹⁶ Dem scheint zu widersprechen, dass die Basilai noch in der Kaiserzeit im Frühjahr dem Kronos opfern (s.o. Anm. 67); doch war diese Zeremonie kein Fest wie die Kronika.

dem Kronosfest in Olympia. In der Kaiserzeit erwähnt Pausanias das Frühlingsopfer für den Gott auf dem Kronoshügel und vermutlich ein Opfer im Rahmen eines monatlichen Altarrundganges im Bereich der Altis. Damit enden unsere Nachrichten über den Kronoskult in Olympia.

Doch gibt es vielleicht einen späten Nachhall der Kronika. Ein Scholion zu Platon spricht von jährlichen, „kleineren Olympien“ und Lukian von „den großen Olympien“²¹⁷. Da Zeus und Kronos in Olympia eng verbunden sind und gemäß der neuen Inschrift die Kronika in demselben Fünftagezeitraum stattfanden wie die Olympien, könnte der Scholiast bzw. seine Quelle die jährlichen Kronika im Bezug auf die penteterischen Olympien als kleinere (ἐλάττω) Olympien verstanden haben in Analogie zu großen und kleinen Panathenäen, Dionysien, Asklepien u.a.²¹⁸. Dieser Vorschlag würde ein bisher ungelöstes Problem klären, kann aber aufgrund der Quellenlage nur eine Hypothese sein.

Zusammenfassung

Der bisher nur literarisch überlieferte Kronoskult in Olympia findet erstmalig seine epigraphische Bestätigung auf einem wiederwendeten Bronzeesselrandstück. Die Inschrift, die aufgrund der Buchstabenformen aus der Mitte des 6. Jh. v. Chr. stammt, zählt zu den frühesten Bronze-Urkunden Olympias. Das Fest des Kronos (Κρονικά) und das große Zeusfest (Ὀλυμπιάς) sind eng miteinander verbunden, indem beide in der gleichen Jahreszeit und im selben Zeitraum von fünf Tagen stattfinden wie auch das jährliche Pelopsopfer. Die fünftägige Dauer der Olympien bestätigt Pindar.

Das Toponym Kronion, die Opfer für Kronos auf und am Fuße des nach ihm benannten Kronoshügels und das jetzt bezeugte Kronosfest eröffnen die Möglichkeit, den bronzezeitlichen vorgriechischen Kronoskult Olympias als Vorläufer des griechischen früheisenzeitlichen Zeuskults zu betrachten²¹⁹. Die Indizien für einen bronzezeitlichen Ursprung des Kronosopfers in Olympia und Athen lassen ein hohes Alter des Kultes erschließen, der auch in Mittelgriechenland und vor allem im Raum der ionischen Ägäis überliefert ist.

Die Sanktion, falls der Theokolos die Opferpflicht nicht erfüllt, ein *agalma* (dem Gott Zeus) zu stiften, ist zweifach bemerkenswert: einmal als prämonetäre Vermögensstrafe, wofür in späteren Urkunden Geldbeträge genannt werden; zum andern, dass nur die Strafe (*agalma*), nicht jedoch wie sonst üblich, die Leistungspflicht des Straftäters (des Theokolos) genannt ist. Die Befriedigung oder Versöhnung des geschädigten

²¹⁷ Schol. Plat. Phaidr. 236b, W. C. Greene, *Scholia Platonica*, Haverford 1938, 75f.: ἐνθα (ἐν Πίσῃ) τὰ Ὀλύμπια καὶ ἀγὼν πενταετηρικός [...] ἤγετο δὲ καὶ κατ' ἐνιαυτόν, ἄπερ ἐλάττω ἐκάλου; Luk. Herod. 1,24: ἐνίσταται οὖν Ὀλύμπια τὰ μεγάλα. Erhebliche Zweifel an der Verlässlichkeit dieser Zeugnisse: L. Weniger, *Das Hochfest des Zeus in Olympia, II. Olympische Zeitrechnung*, Klio 5 (1905) 7 Anm. 2; Ziehen, *Olympia* (s.o. Anm. 67) 46; Christesen, *Olympic Victor Lists* (s.o. Anm. 203) 502. S.o. Anm. 179.

²¹⁸ Beispiele bei Chaniotis, *Greek festivals* (s.o. Anm. 70) 13.

²¹⁹ Bronzezeitliche Anfänge griechischer Kulte stellt Kyrieleis, *Anfänge* (s.o. Anm. 155) 62–69 zusammen.

Gottes, nicht die Bestrafung des Delinquenten scheint im Bewusstsein der Urheber des Wortlauts vorrangig gewesen zu sein.

Linguistische Besonderheiten bilden der seltene inlautende Gleitlaut φ bei $\kappa\alpha\theta\acute{\upsilon}\varphi\epsilon\nu$ und $\kappa\alpha\theta\acute{\upsilon}\varphi\omicron\iota$; neu ist das aktive Partizip des Aorists auf $-αις$ für $-ας$ (aus $-*\alpha\nuς$) und bemerkenswert die konsequente Interpunktion des Textes in einzelne Wortgruppen, die Sinneinheiten bilden. Das überschriftartige $\varphi\rho\acute{\alpha}\tau\rho\alpha$ innerhalb des Textes lässt auf einen bisher im Elischen unbekanntem Urkundentypus schließen, der nach mehreren einzelnen $\varphi\rho\acute{\alpha}\tau\rho\alpha\iota$ gegliedert war.

Abkürzungsverzeichnis

- CID I = G. Rougemont, *Corpus des inscriptions de Delphes I. Lois sacrées et reglements religieux*, Paris 1977.
 DELG = P. Chantraine, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, Paris 1999.
 DGE = E. Schwyzer, *Dialectorum Graecarum exempla epigraphica potiora*, Leipzig 1923.
 IED = S. Minon, *Les inscriptions éléennes dialectales (VI^e – I^{er} siècle avant J.-C.) I–II*, Genf 2007.
 IvO = W. Dittenberger, K. Purgold, *Die Inschriften von Olympia*, Berlin 1896.
 Lee (2001) = H. M. Lee, *The Program and Schedule of the Ancient Olympic Games* (Nikephoros Beiheft 6), Hildesheim 2001.
 LSAG = L. H. Jeffery, *Local Scripts of Archaic Greece. With a Supplement by A. W. Johnston*, Oxford ²1990.
 LSJ = H. G. Liddell, R. Scott, H. S. Jones, *Greek-English Lexicon*, Oxford ⁹1951.
 Minon (2007) s. IED.
 NIO = P. Siewert, H. Taeuber, *Neue Inschriften von Olympia. Die ab 1896 veröffentlichten Texte* (Tyche Sonderband 7), Wien 2013.
 OB = Bericht über die Ausgrabungen in Olympia.
 RO = P. J. Rhodes, R. Osborne, *Greek Historical Inscriptions 404–323 BC*, Oxford 2003.

Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde,
 Papyrologie und Epigraphik
 Universität Wien
 Universitätsring 1
 1010 Wien, Österreich
 peter.siewert@univie.ac.at

Peter Siewert

SERGEY K. SIZOV

The συναρχία in the Achaian federation and its member cities*

The term συναρχία (“joint magistracies”) was in use as early as the 4th century BCE, designating the joint meetings of different boards of magistrates. According to Aristotle, in those democratic *poleis*, in which the assembly was summoned to consider only the most important matters, the current questions related to city governance were resolved by the συναρχία (Aristot. *pol.* 4.1298a14–15). In the early Hellenistic period, this term appears in a few inscriptions from Asia Minor to denote the executive officials of a city taking part in solemn processions along with the priests and the other citizens, taking care of a distinguished foreigner or dining together at the city’s expense.¹ In Polybius’ lexicon, the word συναρχία is employed to designate the meetings of high-ranking officials: those of Messene (4.4.2)² and those of the Achaian *koinon*; the latter are shown to negotiate with the Roman envoys (27.2.11) and to discuss some important political matters in secrecy (38.13.4–5).³ On other occasions, the federal magistrates as a single board are named otherwise: οἱ συνάρχοντες (23.16.6), αἱ ἀρχαί (22.10.2), οἱ προεστώτες (2.46.4–6; 4.9.3; 38.18.10), or simply οἱ ἄρχοντες (23.5.17 and many times

* I am grateful to Chris Lloyd, Higher School of Economics, Nizhny Novgorod, for editing this paper.

¹ *I.Priene* 10, l. 26; 14, l. 21–22; *IG XII.6* 30, l. 19; see S. Dmitriev, *City Government in Hellenistic and Roman Asia Minor*, Oxford 2005, 25, 61.

² The historian employs here an Achaian term to designate a meeting of Messenian magistrates, although this passage refers to the period when Messene had not yet entered the federation. How the Messenians themselves did call such a session, is not known. The context of this phrase implies that the core of the board consisted of the college of ephors, who had invited the Aitolian Dorimachos to meet the “joint magistracies” of the city, but the συναρχία of Messene may not have been composed of the ephors alone (so F. W. Walbank, *A Historical Commentary on Polybius I*, Oxford 1957, 452–453; N. Deshours, *Les institutions civiques de Messène à l’époque hellénistique tardive*, *ZPE* 150 [2004] 143); the board could have included some other important magistrates as well.

³ Which officials attended the meetings of the federal συναρχία is not known; the *strategos* and the *damourgoi* certainly participated in these meetings (G. Niccolini, *La confederazione Achea*, Pavia 1914, 214; A. Aymard, *Les assemblées de la confédération achaienne: étude critique d’institutions et d’histoire*, Bordeaux 1938, 322 n. 9; Walbank, *Commentary I* [n. 2] 219), and so probably did the *hipparchos*, the *nauarchos* and the secretary (H. Swoboda, *Die griechische Volksbeschlüsse*, Leipzig 1890, 137–138; J. A. O. Larsen, *Greek Federal States: Their Institutions and History*, Oxford 1968, 222).

elsewhere). All these terms seem to be used more or less synonymously,⁴ but the most precise of them is *συναρχία*, a word which reflects both the collegiate organization of the board⁵ and the diversity of titles and duties of those involved, at the same time being applied only to the executive officials.⁶ In a federal state consisting of many *poleis*, a frequent convening of popular assemblies was impossible, and therefore the magistrates had to resolve many questions of current policy as a joint-board (*συναρχία*), a practice exactly corresponding to that described by Aristotle in the passage cited above.

In the epigraphy of the Peloponnese, the *συναρχία* do not appear any earlier than the 3rd century BCE, and their emergence in the Peloponnesian cities seems to coincide with the time of the growth of the Achaian federation.⁷ Hence the following view which is predominant in the scholarship: the “joint magistracies” of the *poleis* were organized as local copies of the federal board.⁸ This assumption looks like the only plausible explanation as to why the same institution appeared simultaneously in several Peloponnesian

⁴ Swoboda, *Volksbeschlüsse* (n. 3) 137–138; Walbank, *Commentary I* (n. 2) 219 and id., *A Historical Commentary on Polybius III*, Oxford 1979, 248. According to Aymard, *Les assemblées* (n. 3) 322 n. 9, ἄρχοντες should be understood as a broader term designating all the federal magistrates, whereas the *συναρχία* included only the *strategos* and the *damourgoi*. However, in the Polybian passage 23.5.16–17, the ἄρχοντες are directly identified with the *strategos* and the *damourgoi*, so if these terms have different meanings, the *συναρχία* would have comprised more officials than the ἄρχοντες.

⁵ Aymard, *Les assemblées* (n. 3) 322.

⁶ In the Greek cities of Asia Minor, the term ἄρχοντες sometimes indicated not only executives, but also other officials like city councilors and prytanes, whereas *συναρχία* always designated the executive magistrates (Dmitriev, *City Government* [n. 1] 109–113).

⁷ Some inscriptions mentioning the “joint magistracies” are suggested by the editors, mainly on the basis of letter-forms, to belong to the 3rd (Syll.³ 531; *I.Olympia* 38), or even to the 4th century BCE (*IG IV* 753). These indications are far from certain, however, especially since all the documents referring to this institution, which may be assigned to a certain period, do not predate the 2nd century BCE. As for the inscription *IG IV* 753 (a decree of Troizen in honor of a *gymnasiarchos*), Swoboda has already remarked that the date of this document cannot be as early as the 4th century BCE (H. Swoboda, *Studien zu den griechischen Bünden, III: Die Städte im achäischen Bunde*, *Klio* 12 [1912] 45 n. 2). In fact, nothing hinders the dating between 240 and 200 BCE offered by N.M. Kennell, *Ephebeia: A Register of Greek Cities with Citizen Training Systems in the Hellenistic and Roman Periods*, Hildesheim 2006, 133, if not a later one. If the restoration of the lines 14–15 of *I.Olympia* 38, also accepted by S. Minon, *Les Inscriptions Élémentaires Dialectales (VI–II siècle avant J.-C.)*, Geneva 2007, no. 33 — [ταῖρ συνα]ρχία[ρ] καὶ [τοῖ δάμοι] — is correct, the *συναρχία* existed in Elis too, but a precise dating of the inscription is impossible, and the proposed “3rd century” may well be replaced with “after 192 BCE” (the date of Elis’ accession to the Achaian *koinon*). The decree of Dyme (Syll.³ 531) is commonly dated to the 3rd century BCE as well (Hiller von Gaertringen *ad Syll.*³ 531, p. 777; J. Bingen, *Inscriptions d’Achaïe*, *BCH* 78 [1954] 86; A. D. Rizakis, *Achaïe III. Les cités achéennes: épigraphie et histoire*, Athens 2008, 49), although a later date cannot be ruled out; in any case, at this time the city was a member of the federation (Syll.³ 531, ll. 4, 6). Thus, there is no reliable evidence for the activities of the *συναρχία* in any Peloponnesian city before its entry into the *koinon*.

⁸ Swoboda, *Die Städte im achäischen Bunde* (n. 7) 43–46; W. Schwahn, *Συμπολιτεία*, *RE* 4A, 1 (1931) 1261; E. Meyer, *Megara* (2), *RE* 15, 1 (1931) 200–201; A. H. M. Jones, *The Greek City from Alexander to Justinian*, Oxford 1940, 166; 337 n. 2; J. Touloumakos, *Der*

communities. Indeed, the activities of the *συναρχίαι* during the membership of the respective cities in the *koinon* are attested in the following *poleis*: Dyme (*Syll.*³ 531), Aigosthena (*IG VII 223*),⁹ Megara (*IG VII 15*),¹⁰ Sparta (*IG V.1 4*)¹¹, Troizen (*IG IV 756*)¹²,

Einfluss Roms auf die Staatsform der griechischen Stadtstaaten des Festlandes und der Inseln im ersten und zweiten Jhd v. Chr., Göttingen 1967, 13–16; N. M. Kennel, *IG V 1, 16 and the Gerousia of Roman Sparta*, *Hesperia* 61 (1992) 199; *The Spartan Synarchia*, *Phoenix* 46 (1992) 345; P. Cartledge, A. Spawforth, *Hellenistic and Roman Sparta: a Tale of Two Cities*, London, New York 2002, 133; A. Robu, *Recherches sur l'épigraphie de la Mégaride: le décret d'Aigosthènes pour Apollôdoros de Mégare (IG VII, 223)*, in: N. Badou (ed.), *Philologos Dionysios. Mélanges offerts au professeur Denis Knoepfler*, Geneva 2011, 88; *La cité de Mégare et les Antigonides: à propos d'une magistrature mégarienne extraordinaire (le collège des six stratèges)*, in: C. Feyel, J. Fournier, L. Graslin-Thome, F. Kirbihler (eds.), *Communautés locales et pouvoir central dans l'Orient hellénistique et romain*, Nancy 2012, 102. Aymard, *Les assemblées* (n. 3) 173 n. 1 remarks that the “joint magistracies” were not imposed on the cities by the federal authorities, but rather emerged due to a spontaneous initiative.

⁹ The cited decrees of Dyme and Aigosthena are dated by the name of the federal secretary and therefore were passed when both *poleis* participated in the Achaian *koinon*.

¹⁰ The honorand of the Megarian decree was a governor of Aigina appointed during the reign of Eumenes II (197–159 BCE). Megara returned to the Achaian federation not long before 192 BCE after a period of membership in the Boiotian *koinon* (Pol. 20.6.9), and a date between 197 and 192 BCE must be rejected because the decree does not show any signs of the Boiotian influence which can always be traced in the decrees of the non-Boiotian cities that participated in this federation (see G. Busolt, *Griechische Staatskunde II*, Munich 1926, 1438; M. Feyel, *Polybe et l'histoire de Béotie au III siècle av. notre ère*, Paris 1942, 198–199; P. Roesch, *Thespiens et la Confédération béotienne*, Paris 1965, 161–162; R. K. Sherk, *The eponymous officials of Greek cities, I*, *ZPE* 83 [1990] 281; *II*, *ZPE* 84 [1990] 237–238, 252; P. Liddel, *The Decree Cultures of the Ancient Megarid*, *CQ* 59 [2009] 426–427).

¹¹ This Spartan decree is commonly attributed to the period immediately after 188 BCE, at which time the Lakedaimonians “had to be accustomed to the Achaian institutions” imposed on the city instead of its traditional political bodies (Liv. 38.34.3: “*uti <...> Lucurgi leges moresque abrogarent, Achaeorum adsuescerent legibus institutisque*”; 38.34.9; 39.36.4; 39.37.2–8; Plut. *Philop.* 16.8; *Tit.* 22.6). The appearance of a magistrate named ἐπίδαμοργός and of the *συναρχίαι* in the decrees *IG V.1 4* and *5* is usually considered to be a consequence of this institutional reform (Touloumakos, *Der Einfluss Roms* [n. 8] 14–15; Larsen, *Greek Federal States* [n. 3] 446; Walbank, *Commentary III* [n. 4] 138; M. Clauss, *Sparta: Eine Einführung in seine Geschichte und Zivilisation*, Munich 1983, 88; L. Piper, *Spartan twilight*, New Rochelle 1986, 125; Kennel, *IG V 1, 16 and the Gerousia* [n. 8] 201–202; id., *Spartans: A New History*, Oxford 2010, 181–182; G. Shipley, *The Greek World after Alexander. 323–30 BC.*, London, New York 2000, 278; Cartledge, Spawforth, *Hellenistic and Roman Sparta* [n. 8] 72, 78, 133; E. Mackil, *Creating a common polity. Religion, economy, and politics in making a Greek koinon*, Berkeley, Los Angeles, London 2013, 369).

¹² This inscription from Troizen contains a mention of the war in Crete, which lasted twenty years — from 204 to 184 BCE. The document has been attributed to a more narrow stretch of time, namely to the period of Nabis' involvement in the affairs of the Argolid, from 197 to 195 BCE (M. Fraenkel *ad IG IV*, p. 146; P. Legrand, *Inscriptions de Trézène*, *BCH* 17 [1893] 109), but an earlier or a later date is possible too (M. H. Jameson, C. N. Runnels, T. Van Andel, *A Greek Countryside: The Southern Argolid from Prehistory to the Present Day*, Stanford 1994, 91–92 n. 33). In any case, Troizen joined the Achaian *koinon* long before this war (Plut. *Arat.* 24.3; Paus. 2.8.5).

Argos¹³, and, with a high probability, also Epidauros (*IG* IV².1 79) and Elis (*I. Olympia* 38).¹⁴ Some of these documents cite the *συναρχία* as conducting negotiations on behalf of the city (Argos) and assigning the newly naturalized citizens to one or another tribe (*phyle*) by lot (Dyme). It seems, however, that their meetings were held more often with the purpose of deliberating in advance on those issues that were to be brought before the council and the assembly and bringing proposals forward for discussion in the council.

The decrees of two *poleis* of the Megarid contain almost the same formula: *συναρχία προεβουλευσαντο ποτί τε τοὺς αἰσιμνάτα[ς καὶ τὰν] βουλὰν καὶ τὸν δᾶμον* (Megara, *IG* VII 15, l. 1–2); *συναρχί[αι προ]εβουλευσαντο ποτί τὰν βουλ[ᾶν] καὶ τὸν δᾶμον* (Aigosthena, *IG* VII 223, ll. 3–5). The procedure appears to have been the following: the “joint magistracies” proposed a motion and approached the council¹⁵ and the council then made a preliminary resolution which was approved by the people. The citation formula of the decree of Troizen begins with a shorter expression: *δεδοχ[θαι ταῖς] συναρχίαις καὶ τῶι δάμωι* (*IG* IV 756, ll. 7–8). This compressed formulation does not necessarily imply that the “joint magistracies” brought their *probouleuma* before the people thus bypassing the council; the latter probably is not mentioned due to the abbreviated form of the decree.¹⁶ In the Spartan decree *IG* V.1 4, the enactment formula

¹³ P. J. Rhodes, D. M. Lewis, *Decrees of the Greek States*, New York 1997, 69 quote a recently found document — which still remained unpublished at the time when the present paper was finished — with a text of four letters sent sequentially by Lucius Mummius, the consul of 146 BCE, to the city of Argos. When the *συναρχία* of Argos, prompted by the first letter of Mummius, received a delegation of the Dionysian *technitai*, the Achaian War had already ended, but the Roman regulations reforming the political institutions of the Achaian cities, had not yet come into force (M. Piérart, *Penser Rome en Grec... Penser Rome en grec*, in: O. Curty (ed.), *Épigraphie romaine et historiographie antique et modern. Actes de la journée d'études en mémoire du Prof. ém. T. Zawadzki* (28 octobre 2011), Fribourg 2013, 26–27). Consequently, the activities of the Argive *συναρχία* in 146 BCE should be regarded as a continuation of the practice that has developed in the city in the Achaian period of its history.

¹⁴ The fragmentary document *I. Olympia* 38 may well have been recorded when Elis participated in the Achaian federation (see n. 7), which is also true for the decree of Epidauros (*IG* IV².1 79 = W. Peek, *Inschriften aus dem Asklepieion von Epidauros*, Berlin 1969, no. 33) attributed by the editors to the early 2nd century BCE.

¹⁵ The *αἰσιμνάται* of Megara probably constituted an executive committee of the council and corresponded to the Athenian prytanes (G. Busolt, *Griechische Staatskunde I*, Munich 1920, 374–375; K. Hanell, *Megarische Studien*, Lund 1934, 146; F. Cordano, *Magistrature megarési dalla Grecia al Mar Nero*, *Rationes Rerum. Rivista di filologia e storia* 1 [2013] 51–52; on the origin of this institution in Megara, see now M. L. del Barrio Vega, *The Aisimnatai at Megara*, in: E. R. Lujan, J. L. Garcia Alonso [eds.], *A Greek Man in the Iberian Street. Papers in Linguistics and Epigraphy in Honour of Javier de Hoz*, Innsbruck 2011, 17–24).

¹⁶ Another decree of Troizen, which cannot be dated precisely, but may also belong to the period of the city's membership in the Achaian *koinon*, probably contains a reference to the “joint magistracies” as well: *ἔδοξε [ταῖς συναρχίαις] καὶ τῶι βουλᾷ* (*IG* IV 751, ll. 4–5). If the restoration is correct, as it seems to be, this time the formula fails to mention the *δάμος*, though the proxeny is declared to be given [ὑπὸ τ]ῆς πόλιος (l. 2), i.e. by the assembly. It has been suggested that in the non-extant last part of the text there should have been a supplement like “ἔδοξε καὶ τῶι δάμωι” (Swoboda, *Volksbeschlüsse* [n. 3] 60–61; Touloumakos *Der Einfluss Roms* [n. 8]

— ἔδοξε τῶι δάμωι (l. 8) — omits a reference to the “joint magistracies,” but the preamble shows which steps the applicant, Damion from Ambrakia, took in order to obtain the proxeny: πτόθοδον ποιησαμένου Δαμίωνος τοῦ Θεοκρίτου Ἀμβρακιάτα περὶ προξενίας καὶ ἐπελθόντος ἐπὶ τε τὰς συναρχίας καὶ τὸν δάμον (ll. 1–5). It follows that Damion waited for the joint meeting of the top officials and approached them with his request; then, having gained their consent, he applied to the people. It is not known whether the γερουσία of Sparta survived the reform of 188 BCE or was replaced with another body, but in any case some kind of council should have certainly existed in Sparta when the city “became accustomed to the Achaian institutions,” despite the fact that the decree does not mention it. However, this omission must not imply that the συναρχία acted as the sole probouleutic body in the process of granting proxenies. If we are to take the text of a similar decree of the same time, *IG V.1 5*, at face value, then another applicant, Karneades from Kyrene, did not obtain a *probouleuma* at all, having addressed the assembly immediately, a procedure that was unusual even in the most democratic *poleis*. In some decrees of Roman Sparta, as restored by Peek and Kennell, the preamble begins with the phrase: γνώμα τῶν συναρχιᾶν (or γνώμα συναρχιᾶν), καθὼς (or καθὰ) καὶ οἱ γέροντες ἐπέκριναν.¹⁷ The Spartans continued to assemble the συναρχία after the city’s secession from Achaian *koinon* in 146 BCE, and the probouleutic procedure of the Roman times may well have remained the same as that of the Achaian period. It would be reasonable, therefore, to refrain from any definite conclusion as to whether or not the συναρχία in some Achaian cities appropriated the exclusive right to carry out probouleutic functions for the assembly. The usual procedure must have been the following: the συναρχία approached the council and the council made a *probouleuma* for the assembly.¹⁸

The probouleutic activity of the συναρχία has been interpreted as a sign of the oligarchic tendency in the political development of the Achaian *poleis*.¹⁹ If this is correct,

14, 31 n. 2). At any rate, the inscription clearly demonstrates that the council of Troizen was also involved in the passage of the honorific decrees. The word συναρχία can be restored in the decrees *IG IV 749* and *755* as well, but both inscriptions are too poorly preserved to draw certain conclusions.

¹⁷ *IG IV*².1 86; V.1 11; 18; Peek, *Inscripfen aus dem Asklepieion* (n. 14) no. 36; Kennell, *IG V 1, 16 and the Gerousia* (n. 8) 200; *The Spartan Synarchia* (n. 8) 350. The restoration is inspired by the preamble of a decree passed by the city of Pherai in the 1st century BCE (*IG V.1 1370*). The identity of formulations implies that this Messenian community imitated not only the institutions of Sparta (γερουσία), but also the phraseology of Spartan decrees. The citizens of Pherai could have chosen the constitution of Lakedaimon as a model because they claimed to be descendants of the Spartan colonists (Cartledge, Spawforth, *Hellenistic and Roman Sparta* [n. 8] 133), although the reliability of the evidence on this subject (Nep. *Con.* 1.1) is doubtful (G. Shipley, *The Other Lakedaimonians: the Dependent Perioikic Poleis of Laconia and Messenia*, in: M. H. Hansen [ed.], *The Polis as an Urban Centre and as a Political Community*, Copenhagen 1997, 257; N. Luraghi, *The Ancient Messenians: Constructions of Ethnicity and Memory*, Cambridge 2008, 141, n. 150). More probably, the decree of Pherai postdates the decision of Augustus to assign some Messenian towns — including Pherai — to Lakonia (Paus. 4.30.2).

¹⁸ Rhodes, Lewis, *Decrees of the Greek States* (n. 13) 112.

¹⁹ See, for instance, Jones, *The Greek City* (n. 8) 168; Touloumakos, *Der Einfluss Roms* (n. 8) 16; and especially Cartledge, Spawforth, *Hellenistic and Roman Sparta* (n. 8) 133: “In

the purpose of the implementation of this practice in the cities would be quite clear, since the Achaean federation is generally considered to have been a polity dominated by a wealthy elite,²⁰ which may well have aspired to limit democracy in the *poleis* too. However, the coalescence of different magistrates into a single board with mainly probouleutic functions does not *per se* entail a deviation from the democratic procedures. Private persons, both citizens and foreigners, were not deprived of the right to propose motions. The proposal to reward two brothers from Crete with proxeny and other honours for services rendered to the city of Troizen was originally introduced by an ordinary citizen ([πρόθο]δον ποιησαμένου Δορκύλου τοῦ Δαμ[οστρά]του: *IG IV 756*, ll. 4–5); the passage of two proxeny decrees of Sparta (*IG V.1 4* and *5*) was initiated by the foreigners who hoped to gain the title. Of course, the “joint magistracies” could have served as an additional filter to screen out proposals which seemed to be unacceptable for the local elite, but a single board of chief officials — such as the *damiourgoi* or the *strategoï* — if it also consisted of “persons of standing and substance”, would have coped with this task no worse than the *συναρχίαι*. Besides, not all the decisions made by the assemblies of the Achaean cities appear to have received the approval of the “joint magistracies;” on the contrary, most of the decrees do not mention this stage of their passage. In some cases, this omission may be explained with the abbreviated form of a decree, but in certain documents, for instance, in the verbose inscription from Troizen related to fundraising for the defence of the city and containing repetitive references to the decision made by the council and the people (*IG IV 757*, ll. A 10, 30; B 3, 5, 7, 11), the failure to mention the *συναρχίαι* seems to be quite implicative. The connection between the “joint magistracies” and the oligarchic trends of late Hellenism, therefore, is not obvious, and in fact, nothing should prevent one from considering them, as did Aristotle, as an institution peculiar to a certain kind of democratic government.²¹

Greece itself, this tendency is particularly associated with member cities of the Achaean League, in which *sunarkhiai* were characteristic institutions with oligarchic overtones, since they lent themselves to the concentration of decision-making power into the hands of the ‘persons of standing and substance’ who usually held the chief magistracies in this period.”

²⁰ Niccolini, *La confederazione Achea* (n. 3) 216, 262; A. Aymard, *Les premiers rapports de Rome et de la confédération achaienne*, Paris 1938, 30–32; K.-W. Welwei, *Demokratie und Masse bei Polybios*, *Historia* 15 (1966) 284–288; D. Musti, *Polibio e la democrazia*, *ASNP* 36 (1967) 198–199; G. A. Lehmann, *Untersuchungen zur historischen Glaubwürdigkeit des Polybios*, Münster 1967, 377–386; Larsen, *Greek Federal States* (n. 3) 232; P. Oliva, *Die soziale Frage im hellenistischen Griechenland*, *Eirene* 12 (1974) 56; D. Mendels, *Polybius and the Constitution of the Achaian League: A Note*, *SCI* 5 (1979/1980) 85–93; F. W. Walbank, *The Hellenistic World*, Brighton 1981, 157; J. L. O’Neil, *The Political Elite of the Achaean and Aetolian leagues*, *AncSoc* 15/17 (1984/1986) 42; P. Scholz, *Demokratie in hellenistischer Zeit im Licht der literarischen Überlieferung*, in: C. Mann, P. Scholz (eds.), *“Demokratie” im Hellenismus: von der Herrschaft des Volkes zur Herrschaft der Honoratioren?*, Mainz 2012, 34–36; V. Grieb, *Polybios’ Wahre Demokratie und die politeia von Poleis und Koina in den Historien*, in: V. Grieb, C. Koehn (eds.), *Polybios und seine Historien*, Stuttgart 2013, 215–217.

²¹ According to Rizakis, the board of *συναρχίαι* was one of the “corps démocratiques” that existed in the Achaean cities before the Roman conquest (A. D. Rizakis, *Les cités péloponnésiennes entre l’époque hellénistique et l’Empire: le paysage économique et social*, in: R. Frei-

Another idea shared by many scholars is that the local *συναρχίαι* were exact copies of the corresponding federal body.²² As far as their functions are concerned, there is an important difference. The federal *συναρχίαι* (*ἀρχαί, ἄρχοντες*) are never attested to have made a *probouleuma* for the Achaian assembly. At the federal meetings, each of the participants could have moved the motion (Pol. 29.24.10; Liv. 32.20.1), and in 198 BCE, when no one dared to take over such an initiative at the assembly, “there was silence for a long time, the meeting participants looking at each other” (Liv. 32.20.1). When at last the federal *strategos* took the floor, he blamed the Achaians for such timidity, going on to forward a proposal on his own behalf (Liv. 32.20.3–21.37). In the numerous accounts of the Achaian federal assemblies — either written by Polybius himself or derived from his work — the *strategos* quite often proposes decisions on his own behalf, but never refers to the formal motion moved by the *ἄρχοντες* as a whole, nor does he cite any *probouleuma* whatsoever.²³ Consequently, it is quite doubtful that the practice of the preliminary approval of the decrees by the *συναρχίαι* initially emerged in the *koinon* and thereafter was imposed on the cities.

Nevertheless, the simultaneous appearance of the “joint magistracies” as a probouleutic body in several cities of the Peloponnese, especially in Sparta — which was forced to take over “the Achaian institutions” — demands an explanation, if only a hypothetical one. It seems likely that the *συναρχίαι* as an institution spread around the Peloponnese from Achaia, the core region of the *koinon*. The custom of assembling all the executive officials together on important occasions under the name of *συναρχίαι* has been attested, as already noted, in the city of Dyme (*Syll.*³ 531, ll. 29–30). This document is usually attributed to the 3rd century BCE²⁴ and may reflect a long-standing tradition which had taken root in the cities of Achaia before the *koinon*’s expansion beyond its ethnic borders. It is impossible to determine which “joint magistracies” emerged first: the local *συναρχίαι* or those of the federation, but in the latter case there was a special reason for this practice of the magistrates’ consolidation into a single board. Before 255 BCE, the Achaians did not elect a single chief official to the head of the *koinon*, nor did they confer considerable power to a large and authoritative board of top magistrates like the *boiotarchoi* of Boiotia. The federal authorities consisted of two *strategoï* and a federal secretary appointed by the cities in rotation (Pol. 2.43.1); no doubt, they were assisted by the ten *damiourgoï*, each representing one of the ten Achaian *poleis*.²⁵ None of them — unlike the single *strategos* after 255 BCE — was individually granted such power and authority as to make decisions on behalf of the federal

Stolba, K. Gex (eds.), *Recherches récentes sur le monde hellénistique. Actes du colloque international*, Bern 2001, 75).

²² See the works cited in n. 8, except for that of A. Aymard.

²³ Aymard, *Les assemblées* (n. 3) 362–366, 370–371 (with a supposition that sometimes the *strategos* may have spoken on behalf of the assembly’s presidium).

²⁴ See n. 7 above.

²⁵ Ten *damiourgoï*: Liv. 32.22.2. The list of ten cities that originally constituted the federation after its revival in the 3rd century BCE: Pol. 2.41.7–8. The federal *damiourgoï* of Achaia in the 4th century BCE: *SEG* XIV 375, ll. 2–3.

government during the long intervals between the meetings of the assembly, so the federal officials, whatever their titles and duties, had to meet periodically in sessions of the board, the most appropriate (and perhaps official) name of which must have been αἱ συναρχίαι.²⁶ This practice seems to have survived the reform of 255 BCE, despite the fact that the single *strategos* vested with power “over everything” (ὕπερ τῶν ὅλων: Pol. 2.43.2) could now convene his συνάρχοντες as a board of advisors rather than as a decision-making body.

Whatever its origin, the custom to periodically assemble the “joint magistracies” was entrenched by tradition in both the cities of Achaia and the *koinon*; consequently, it became associated with the “Achaian institutions” in general. The mention of the συναρχίαι in a decree of Sparta is an obvious indication of this. Thus, the very appearance of the “joint magistracies” in Sparta and elsewhere may well have resulted from the imitation of the practice adopted in Achaia by some non-Achaian cities of the *koinon*. The probouleutic activities of the συναρχίαι, however, is another matter. As already noted, evidence for this function of the federal “joint magistracies” is lacking in the sources, nor is it attested in the cities of Achaia. The latter argument, however, carries little weight because the extant text of the decrees passed by Dyme and Tritaia does not contain full enactment and citation formulas. It is quite plausible that the procedure of preliminary consideration of the proposals at a meeting of the συναρχίαι had originated in the *poleis* of Achaia, not in the *koinon*, later being borrowed by some other cities as a component of the “Achaian institutions.” It may also be suggested — although it seems less likely — that in the cities outside Achaia, the mere appearance of such an authoritative and representative board, the consent of which significantly increased the chances of passing a motion, provoked an influx of those seeking honors for themselves or for others to the meetings of the “joint magistracies,” and gradually became a custom. At any rate, the Achaian origin of the Peloponnesian συναρχίαι appears to be beyond all doubt, but there are no sufficient grounds for treating them as simply the local copies of the federal institution with the same functions and responsibilities. The rationale behind their development in the member states of the *koinon* must have been much more complicated.

It should be added that the custom to amalgamate different boards of officials into one body was in full force under Roman rule, although the term συναρχίαι at this time gave way to other designations — συναρχία in singular and οἱ ἄρχοντες.²⁷ It was in this

²⁶ For συναρχίαι as the probable official title of the board, see Walbank, *Commentary I* (n. 2) 219. Polybius uses this term far less frequently than οἱ ἄρχοντες, but his habit to avoid official style wording (*Kanzleistil*) referring to state institutions and procedures is well-known (J. Palm, *Polybios und der Kanzleistil*, in: *Årsberättelse. Kungliga Humanistiska Vetenskapsamfundet*, Lund 1956/1957, 63–93; Lehmann, *Untersuchungen* [n. 20] 349–351; C. Koehn, *Polybios und die Inschriften: Zum Sprachgebrauch des Historikers*, in: V. Grieb, C. Koehn [eds.], *Polybios und seine Historien*, Stuttgart 2013, 159–182).

²⁷ For the συναρχία of Roman Sparta, see Kennell *The Spartan Synarchia* (n. 8) 342–351; Cartledge, Spawforth, *Hellenistic and Roman Sparta* (n. 8) 134–135. The joint board of ἄρχοντες

period, that the activities of the joint boards of magistrates actually acquired “oligarchic overtones:” they interacted more with the *συνέδριον*²⁸ than with the people, and sometimes made ultimate decisions — whether together with the *σύνεδροι* or alone — on important matters.²⁹ Whatever their function and name, these boards certainly seem to have been a legacy of the membership of respective cities of the Achaian *koinon*,³⁰ so the list of *poleis* in which the *συναρχία* should have existed in the Achaian time can be expanded by adding Messene³¹ and Antigoneia (former Mantinea); the evidence of Roman times may be taken as an additional confirmation of the fact that this institution in Argos and Epidauros had an Achaian origin as well. Consequently, the scope of expansion of this Achaian institution across the Peloponnese must have been much larger than is attested by the documents predating 146 BCE, but there is still not enough evidence to claim that the board of *συναρχία* was imposed by the federation on all the member cities.

Department of Ancient History and Classical Languages
Lobachevsky State University,
Vitebskaya St. 66, 24
603059 Nizhny Novgorod, Russia
Sergey_Sizov@yahoo.com

Sergey K. Sizov

in the 1st century BCE: *SEG* LV 409 (Argos), *IG* V.2 266 (Antigoneia), *Syll.*³ 736 (Messene), *IG* IV².1 65–66 (Epidauros).

²⁸ *Συνέδριον* — probably, a Greek equivalent for *senatus* — was a new type of a city council which emerged in the Peloponnesian cities under Roman rule. M. Piérart has convincingly shown that the renaming of the city councils in the Peloponnese was connected with the political reform carried out by Mummius and the ten commissioners in 146 BCE (Piérart, *Penser Rome en Grec* [n. 13] 27–32; *Une nouvelle proxénie argienne de la basse époque hellénistique et les synédres d’Argos*, in: A. Ivantchik [ed.], *Monumentum Gregorianum*, Moscow 2013, 283–287). The *συνέδριον* is usually characterized as a stronghold of the local wealthy elite, a puissant political institution that developed into a ruling social group like the Roman senatorial order (S. Accame, *Il dominio romano in Grecia dalla Guerra Acaica ad Augusto*, Roma 1946, 137–139; Touloumakos, *Der Einfluss Roms* [n. 8] 18–19; 22–25; J.-L. Ferrary, *Les Romains de la République et les démocraties grecques*, Opus 6/8 [1987/89] 210–212; F. Quass, *Die Honoratiorenschicht in den Städten des griechischen Ostens*, Stuttgart 1993, 382–394; P. Fröhlich, *Les Cités grecques et le contrôle des magistrats (IV^e – I^{er} siècle avant J.-C.)*, Geneva, Paris 2004, 238–239, 305–306; P. Hamon, *Le Conseil et la participation des citoyens: les mutations de la basse époque hellénistique*, in: P. Fröhlich, C. Müller [eds.], *Citoyenneté et Participation à la Basse Époque Hellénistique*, Geneva 2005, 121–144).

²⁹ The decrees with an enactment formula “ἔδοξε τοῖς ἄρχουσι καὶ συνέδροις”: *IG* V.2 266; *IG* IV².1 66; *SEG* XLIX 500. The Mystery-inscription from Andania (*Syll.*³ 736) describes the ἄρχοντες selecting candidates to the organizing committees of the feast (ll. 46, 127–128) and — together with the *σύνεδροι* — planning reconstruction works at the sanctuary.

³⁰ Swoboda, *Die Städte im achäischen Bunde* (n. 7) 43–44; Touloumakos, *Der Einfluss Roms* (n. 8) 16–17.

³¹ As already mentioned (see n. 2 above), Polybius (4.4.2) applies the Achaian term *συναρχία* to the meeting of Messenian magistrates summoned long before the city’s entry into the *koinon*, and it is unlikely that his terminology corresponded to that of the Messenians used at that time. The evidence for local *συναρχία* in the period of the Messenian membership in the federation is lacking.

ALEXANDER THEIN

Percussores: a study in Sullan violence

In his monograph on the proscriptions, Hinard makes the claim that *percussores* was the official term for the ‘chasseurs de têtes’ or ‘bounty hunters’ of the Sullan proscriptions of 82 B.C.¹ It is an important definition because it is a core premise in his argument that the genesis of the Sullan proscriptions was not preceded by a wave of indiscriminate violence in the city of Rome. This wave of violence, in which men are said to have been killed not just for political reasons, but also to satisfy private enmities and greed, is attested by Plutarch, Cassius Dio, Florus, Augustine, and Orosius.² Hinard is convinced that the violence of Sulla’s civil war victory was limited to the selective, state violence of the proscriptions, and this leads him to question the reliability of the sources that describe indiscriminate violence ‘from below’. One source, Orosius, is dismissed because he uses the term *percussores* to refer to the men who exploited the chaos of Sulla’s victory to murder with impunity in the period before the genesis of the proscriptions. Hinard insists that this is a confused reference to the period *after* the genesis of the proscriptions: citing his own definition of *percussores*, he argues that Orosius must be referring to the ‘chasseurs de têtes’ or ‘bounty hunters’ who responded to Sulla’s proclamation of an official reward of two talents or 12,000 drachmae on the heads of the proscribed.³ My aim in this article is to show that Hinard’s definition of *percussores* is without basis. It is also my intention to challenge his denial of the well-attested wave of indiscriminate violence which is reported to have engulfed the city of Rome in the

¹ *Percussores* is used eleven times as a synonym for the bounty hunters of the Sullan proscriptions; see F. Hinard, *Les proscriptions de la Rome républicaine* (CEFR 83), Rome 1985, 37, 40, 41, 67, 72, 83, 84, 106, 142, 206, 236. It is called ‘du terme officiel’ on p. 106, and on p. 83 it is claimed that the term appeared in the Sullan proscription law. Hinard offers only half a sentence to prove the validity of his definition: ‘sur la valeur technique de *percussor*, Cic., *Rosc. Amer.* 93’ (p. 83, n. 57). *Percussores* is used five times (Hinard, op. cit., 231, 234, 239, 241, 308) without supporting evidence or argument to refer to the bounty hunters of the triumviral proscriptions. It is also used to refer to triumviral assassins who were *not* bounty hunters (Hinard, op. cit., 229, with App. civ. 4.6). Bounty hunters were freelance killers who acted in response to the proclamation of a price on the heads of the proscribed; they are not to be conflated with assassins who followed direct orders from above.

² Plut. Sull. 31.1; Cass. Dio 30–35.109.9–11; Flor. epit. 2.9.25; Aug. civ. 3.28; Oros. 5.21.1.

³ Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 107, with Oros. 5.21.1. The other texts which attest the wave of violence are dismissed with even less argument (Hinard, op. cit., 104–105; further discussion below). Plutarch attests that the bounty was two talents (Sull. 31.7) or 12,000 denarii (Cat. min. 17.5).

brief interval between the battle of the Colline Gate, on the 1st November 82, and the genesis of the proscriptions.⁴

There are only three passages which use the word *percussores* in connection with the violence of Sulla's civil war victory. Cicero uses the term in his *Pro Roscio* as a euphemism for the 'gangsters' or *sicarii* 'who for nights and days were running about armed, never left Rome, and were always engaged in plundering and murdering'.⁵ Hinard assumes that Cicero is referring to the bounty hunting of the proscriptions. It can be shown, however, that he is instead describing unofficial violence, in particular the criminal profiteering of men from the highest ranks of the Sullan elite who were not satisfied with the huge fortunes to be made in the public auctions of legally-confiscated estates, and whose greed led them to arrange the murder and fraudulent proscription of wealthy men who had not opposed Sulla in the civil war.⁶ Cicero's description of armed men killing for booty and running through the streets of Rome day and night finds an echo in Orosius' account of a wave of violence prior to the genesis of the proscriptions: 'unrestrained killing engulfed the city, and *percussores* were roaming everywhere, each of them seduced by anger or booty'.⁷ Orosius refers specifically to the period before the proscriptions, so clearly the *percussores* in this passage cannot be bounty hunters. Hinard's response to this problem is to assume that his own definition of the word is correct and that Orosius is confused.⁸ At no point, however, does he argue for his definition: he simply asserts, with no explanatory comment, that Cicero indicates the 'technical valence' of the word when he alludes in his *Pro Roscio* to 'those who are called by the milder name of *percussores*'.⁹ Hinard's definition is arbitrary, and there are good reasons not to identify the *percussores* of Cicero and Orosius as bounty hunters. In one passage, however, the word does appear to carry this meaning. Seneca offers a catalogue of Sullan atrocities which includes 'bands of *percussores* roaming all through the city'. The focus of the passage is on official, state-sponsored violence, thus it makes sense to identify these roaming killers as bounty hunters. This text is ignored by Hinard.¹⁰

⁴ The best discussion of the genesis of the Sullan proscriptions is H. Heftner, *Der Beginn von Sullas Proskriptionen*, Tyche 21 (2006) 33–52. Analysis of the wave of violence: Heftner, op. cit., 48.

⁵ Cic. S. Rosc. 81 (*qui tum armati dies noctesque concursabant, qui Romae erant assidui, qui omni tempore in praeda et in sanguine versabantur*). At S. Rosc. 93 Cicero refers to *sicarii* 'whom people euphemistically describe as hit-men' (*eos quos, qui leviori nomine appellant, percussores vocant*).

⁶ Cic. S. Rosc. 79–94, discussed below.

⁷ Oros. 5.21.1 (*liberae per urbem caedes, percussoribus passim vagantibus ut quemque vel ira vel praeda sollicitabat*). Cf. Cicero's reference to 'booty and blood' (*in praeda et in sanguine*) at S. Rosc. 81 (above, n. 5). Greed is a standard civil war motif. See P. Jal, *La guerre civile à Rome : étude littéraire et morale de Cicéron à Tacite*, Paris 1963, 384–389.

⁸ Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 106–107.

⁹ Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 83 n. 57: 'sur la valeur technique de *percussor*, Cic., *Rosc. Amer.* 93'.

¹⁰ Sen. dial. 1.3.7 (*passim vagantis per urbem percussorum greges*). There are close verbal links with Oros. 5.21.1 (above, n. 7).

Hinard's attempt to identify a technical definition of the word *percussor* indicates a concern for linguistic and conceptual precision, so it is problematic that his definition rests not on the results of a word study but on an arbitrary reading of only two of the three texts in which the term appears in a Sullan context. There is also a problem with the premise that there must have been a technical term for bounty hunters, and that this was an official term which appeared in the Sullan proscription law.¹¹ There is no evidence that Latin had a specific word for bounty hunters, and it is wrong to think there was any technical term for these men in the proscription edict or law: it should be assumed instead that there was a clause promising payment of the bounty to 'anyone who kills' or 'anyone who brings a head'.¹²

Percussor: a word study

Percussor derives from *percutere*, 'to strike'. It is a term for 'killers' or 'men of violence', and in the Sullan period it was a euphemism for *sicarius*, a word for 'gangster' which derives from *sica*, a type of curved knife.¹³ *Sicarii* were urban criminals who operated in gangs, carried weapons in the streets, and posed a serious threat to public order.¹⁴ There are only a few texts, however, in which *percussores* appear in the context of street violence and gangsterism.¹⁵ In most cases the word refers instead to murderers or assassins.

¹¹ Hinard asserts that *percussores* was an official, technical term (*Proscriptions* [above, n. 1] 83 n. 57, 106–107) and he refers on one occasion to 'ceux que la loi appelait les *percussores*' (op. cit., 83).

¹² One may note the definition of a bounty hunter in the *Tabula Heracleensis*: *queiue ob caput c(iuis) r(omanei) referundum pecuniam praemium aliudue quid cepit ceperit*, 'or anyone who has or shall have received money or reward or anything else for bringing in the head of a Roman citizen' (CIL I² 593.122). Suetonius refers to Sulla's bounty hunters as those who received public money 'for bringing in the heads of Roman citizens' (Suet. Iul. 11: *ob relata civium Romanorum*). The connection between the two texts is noted by Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 206.

¹³ *Percussores* and *sicarii* literally mean 'hit-men' and 'knife-men'. The word *percussor* is first attested in Cicero's testimony that it was a euphemism for *sicarius* (S. Rosc. 93: *leviore nomine*). One view is that *percussor* was originally a word for an attacker who inflicted grievous but non-lethal violence. See J. N. Adams, *Two Latin Words for 'Kill'*, *Glotta* 51 (1973) 280–292, at 290 n. 69; A. R. Dyck, *Cicero Pro Sexto Roscio*, Cambridge 2010, 158. In the surviving testimonia, however, *percussores* are killers. The OLD¹ (s.v.) defines *percussor* as 'a person employed to carry out a killing, assassin' and *sicarius* as 'an assassin, murderer'.

¹⁴ J. D. Cloud, *The primary purpose of the lex Cornelia de sicariis*, *ZRG* 86 (1969) 258–286, at 270–280. Cf. O. F. Robinson, *The Criminal Law of Ancient Rome*, Baltimore 1995, 42; R. A. Bauman, *Human Rights in Ancient Rome*, London 2000, 114. The word *sicarius* did not assume the meaning of 'murderer' until the early 1st century A.D. See Cloud, op. cit., 282–283, cf. 268–270.

¹⁵ Juvenal (8.173–176) imagines a tavern in which a *percussor* can be found in the company of thieves, runaway slaves, and other reprobates, while Cicero (dom. 13) lambasts the Catilinarian L. Sergius as a *percussor* and instigator of political violence. For *percussores* as an urban phenomenon, cf. Sen. benef. 4.28.5; Quint. decl. 321.18.

In the law courts a *percussor* is often a hired assassin. In a declamation ascribed to Quintilian, for example, a man accused of attempted parricide turns to his father and asks the rhetorical question: ‘shall I hire a *percussor*, will I ambush you on a journey?’¹⁶ If a murder was committed by proxy it was possible to draw a distinction between the person who ordered the deed and the *percussor* who struck the fatal blow.¹⁷ But any murderer was a *percussor* if he struck the fatal blow himself, and it was also the norm to use *percussor* to refer to the perpetrator of a murder committed by persons unknown.¹⁸ A *percussor* can be an assassin hired to kill a political opponent. It was claimed that a *percussor* hired by Antony was caught dagger in hand at Octavian’s house, while Octavian was rumoured to have hired *percussores* to kill Antony.¹⁹ Jugurtha is said to have dispatched a *percussor* to kill Massiva, a rival for the throne of Numidia.²⁰ In these cases the word means ‘assassin’ in the literal sense of ‘contract killer’ or ‘hit-man’. It is often used in the singular, indicating a lone assassin. But not all *percussores* acted alone. Livy describes an incident, from the end of the Second Macedonian War, in which Brachylles, a pro-Macedonian Boeotian, was ambushed and killed by six armed men as he made his way home from a public banquet, drunk, without a bodyguard.²¹ On occasion, it is stated or implied that *percussores* were soldiers acting under orders. Galba is said to have been warned on the morning of his death that the *percussores* sent after him were not far away, but he was persuaded to make a public appearance in the Forum, and he was killed by cavalry troopers with orders to kill him.²² There are also instances in which *percussores* are freelance killers who act in response to the public proclamation of a bounty. Florus and Augustine use the word in their accounts of how the consul Opimius honoured his promise to reward the person who brought him the severed head of the tribune C. Gracchus with its weight in gold.²³ Curtius Rufus claims that Darius fostered treachery in the Macedonian ranks and promised the phenomenal sum of 1,000 talents to any would-be *percussor* for Alexander’s assassination.²⁴ At times, *percussores* are ‘assassins’ only in a metaphorical sense. The word can refer to conspirators, above all the members of the plot which led to Caesar’s assassination.²⁵ It is also used in invective, both political and moral. Cicero, for example, calls Antony ‘a *percussor*, a bandit, a Spartacus’, while Seneca laments that greed

¹⁶ Quint. decl. 377.7, cf. 260.19, 379.3.

¹⁷ Quint. decl. 281.2.

¹⁸ Plin. nat. 8.142; Sen. contr. 7.5.pr., 7.5.4, 7.5.6, 10.1.2, 10.1.3, 10.1.4, 10.1.12; Tac. ann. 13.44.

¹⁹ Cic. Phil. 2.74 (*cum sica*); Suet. Aug. 10.3 (44 B.C.).

²⁰ Flor. epit. 1.36.8 (111 B.C.).

²¹ Liv. 33.28.3; cf. Pol. 18.43.12 (196 B.C.).

²² Suet. Galb. 19.1–2; Tac. hist. 1.41.

²³ Flor. epit. 2.3.6; Aug. civ. 3.24.

²⁴ Curt. 4.1.12, 4.11.18; cf. 3.5.16: public announcement of 1,000 talent reward.

²⁵ Liv. per. 117; Suet. Iul. 83.2, 89.1; Ner. 37.1; Flor. epit. 2.16b.6, 2.18.1; Oros. 6.18.7.

The word is applied to L. Cinna, who conspired against Augustus (Sen. clem. 1.9.4). The officers of the Praetorian Guard who killed Caligula are also called *percussores* (Suet. Cal. 51.3, 58.3).

‘wearies the courts, pits father against son, brews poisons, and gives swords to *percussores* and the legions.’²⁶ On occasion a *percussor* is a public executioner or the person who strikes the fatal blow in an assisted suicide.²⁷

Percussor is a word defined by its context: it can usually be translated ‘murderer’ or ‘assassin’, but it can also mean ‘killer’ or ‘executioner’, and it is only rarely that it is used with reference to bounty hunting. It is a generic, non-technical term, and its various meanings can be expressed by other words in the Latin vocabulary of violence. There is *interfector*, a word for ‘killer’ which frequently appears in the context of political assassinations.²⁸ Cicero’s assassin, the tribune C. Popillius Laenas, is labelled a *percussor* and an *interfector*.²⁹ Both words are also used to describe Caesar’s assassins.³⁰ In addition, there is the word *inquisitor*, ‘tracker’, which is attested in a narrative of a Sullan manhunt (the pursuit and capture of the young Caesar by a unit of soldiers which was searching for fugitives in the Sabine hills).³¹ *Percussor* was not the only word for the men who tracked and killed the proscribed, and as the following sections will show there is only one passage in which it *might* describe the bounty hunters of the Sullan period.

Cicero: criminal profiteering

In his *Pro Roscio*, Cicero offers a description of the indiscriminate violence of Sulla’s civil war victory in which he attacks the prosecution case and notes in passing that the term *percussores* can be used as a euphemism for *sicarii*:

‘There were at that time a large number of assassins (*multitudo sicariorum*), as Erucius has pointed out, and people were being killed with impunity. So who did that large number of assassins consist of? They were, I think, either those who were involved in purchasing confiscated property, or those who were paid by them to kill people. If you think that they were those who went after other people’s property, then you yourself are one of them, since you have made yourself a rich man by taking what belongs to us. If, on the other hand, you think they were those whom people euphemistically describe as ‘hit-men’ (*percussores*), then ask yourself to whom they are bound, and whose dependants they are: I tell you that you will find among them someone from your own circle.’ (Cic. S. Rosc. 93; Oxford World’s Classics translation: D. H. Berry).

²⁶ Cic. Phil. 4.15 (*cum percussore, cum latrone, cum Spartaco*); Sen. dial. 5.33.1 (*haec fora defatigat, patres liberosque committit, venena miscet, gladios tam percussoribus quam legionibus tradit*).

²⁷ Public executions: Oros. 5.19.7, 7.33.7. Assisted suicides: Tac. ann. 2.31; Suet. Ner. 47.3; Oros. 6.16.4, 6.18.16.

²⁸ The following offer the clearest examples: Cic. fam. 12.23.2; Liv. 24.7.7, 24.22.16, 24.23.2, 24.24.7, 25.25.3, 42.40.5, 42.41.5; Curt. 4.7.27, 6.11.26, 6.11.29, 7.5.20, 7.5.37; Tac. hist. 1.47, 2.16, 2.23; ann. 12.48, 12.65.

²⁹ *Percussor*: Sen. contr. 7.2.5; Vir. ill. 81.6. *Interfector*: Sen. contr. 7.2.8; suas. 6.19. Laenas received a reward of 250,000 Attic drachmas in addition to the standard bounty of 25,000 Attic drachmas on the heads of the proscribed (App. civ. 4.20, cf. 4.11).

³⁰ *Percussores*: above, n. 25. *Interfectores*: Cic. ad Brut. 1.17.5; Nep. Att. 8.3; Liv. per. 116; Vell. 2.58.3, 2.64.2, 2.87.3; Sen. benef. 5.16.6; Tac. ann. 1.9.

³¹ Suet. Iul. 1.2; cf. Sen. dial. 4.9.3.

Hinard cites this passage as the proof text for his claim that *percussores* was the technical term for the bounty hunters of the Sullan proscriptions. In doing so, he simply assumes that the violence described in this passage is official, state-sponsored violence.³² It is a tenuous assumption, and it is also wrong. Cicero's testimony is not ambiguous, and it can be shown that when he condemns the violence of the *multitudo sicariorum* he focuses exclusively on criminal profiteering and fraudulent proscription, not bounty hunting.

Sextus Roscius the Elder was killed, according to Cicero, on his return from a dinner party in Rome in a period of peace, several months after the formal end of the proscriptions on the 1st June 81 B.C.³³ The prosecution claimed that the murder took place in a period of indiscriminate violence, and that the victim died at the hands of a killer hired by his son.³⁴ Cicero attributes the following words to his opposing counsel, C. Erucius:

'It was a time', he says, 'when people were constantly being killed with impunity. Because there were so many murderers (*propter multitudinem sicariorum*), you were able to commit the crime without any difficulty' (Cic. S. Rosc. 80; Oxford World's Classics translation: D. H. Berry).

The term *sicarii* means 'gangsters' or 'urban criminals'.³⁵ In this passage it evokes the period of violent chaos, in the aftermath of Sulla's victory, during which men were killed for political reasons but also for material gain and to settle private scores.³⁶ Erucius argues that men of violence were so ubiquitous that even Roscius the Younger, a small-town rustic with no experience of the metropolis, could have found an assassin for hire.³⁷

Cicero does not deny that the Elder Roscius was killed in a wave of uncontrolled violence (and thus he implicitly accepts that the murder did not take place in a time of peaceful dinner parties nearly a year after Sulla's victory). His response is to pose a series of rhetorical questions which suggest that the primary agents of the wave of violence described by Erucius were the *sectores*, a term that refers to the powerful, and

³² Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 83 n. 57. The proof text of Cic. S. Rosc. 93 is noted as an example of unofficial violence by A. Lintott, *Cicero as Evidence: A Historian's Companion*, Oxford 2008, 426. Cf. J. Fündling, *Sulla*, Darmstadt 2010, 116 (referring to soldiers, Sulla's adherents, and opportunists settling scores).

³³ Cic. S. Rosc. 18, 97, 98, 126, 128.

³⁴ Erucius did not claim that Roscius killed his father 'with his own hand' (*sua manu*). See Cic. S. Rosc. 79.

³⁵ Berry translates *sicarius* as 'murderer' (Cic. S. Rosc. 80, 81, 103), 'assassin' (Cic. S. Rosc. 76, 93, 94) and 'cut-throat' (Cic. S. Rosc. 8, 39, 74, 87, 151, 152). Cf. Lintott, *Cicero as Evidence* (above, n. 32) 426, for the notion of 'professional *sicarii*'. The meaning of *sicarius* in the *Pro Roscio* is examined in detail by Cloud, *Purpose of the lex Cornelia* (above, n. 14) 271–276.

³⁶ Cf. M. C. Alexander, *The Case for the Prosecution in the Ciceronian Era*, Ann Arbor 2002, 158–159, 171; Lintott, *Cicero as Evidence* (above, n. 32) 426.

³⁷ Erucius' argument is not original. It was standard for defence advocates to ask if there was evidence that their client had bought poison or hired a *percussor*. See Quint. decl. 260.19, 379.3, cf. 377.7.

mostly nameless, profiteers who made their fortunes buying up confiscated estates in the proscription auctions.³⁸ Cicero then offers his own description of the violence of Sulla's civil war victory:

'Are we unaware that, during these times you mention, the breakers of necks and the brokers of property were by and large the same people (*ferē sectores fuisse collorum et bonorum*)?³⁹ They used to rush about day and night brandishing weapons, they were always in Rome, they spent all their time in plunder and bloodshed (*in praeda et in sanguine*) — shall men such as these hold Sextus Roscius responsible for the cruelty and wickedness of that time, and treat the prevalence of murderers (*illam sicariorum multitudinem*), whose chiefs and leaders they were themselves, as grounds for an accusation against him? Yet Roscius not only was never at Rome, he did not even know what was going on in Rome, because, as you yourself concede, he was a man who spent all his time in the country' (Cic. S. Rosc. 80–81: Oxford World's Classics translation: D. H. Berry).

Erucius had spoken of a wave of violence defined by endemic criminality, but Cicero raises the stakes and implicates nameless individuals from the highest ranks of the Sullan elite who had 'made a killing' in the profiteering of the proscription auctions; in addition, he levels the charge that they had engaged in the dirty business of actual killing, giving their men free rein to plunder and murder at will (in effect to treat Rome as if it was a captured enemy city subjected to a formal sack).⁴⁰ It is impossible to judge the truth of Cicero's claim that there were powerful men who controlled the actions of armed gangs (or perhaps marauding soldiers). That said, there can be no doubt that in this section of the *Pro Roscio* he provides us with reliable contemporary testimony for a wave of uncontrolled violence in the aftermath of Sulla's victory. It is described only in very general terms, but the emphasis is clearly on criminality and profiteering rather than on political or even personal vengeance. Hinard assumes that the passage describes the official, state violence of bounty hunting. In doing so, he both misreads and sanitises the evidence.⁴¹

³⁸ *Sector* derives from *secare*, 'to cut', and refers to buyers at auction who break up estates and sell them off piecemeal (OLD¹ s.v. 2). Berry's translation is 'purchaser of confiscated property' (Cic. S. Rosc. 80, 88, 94, 103, 124, 149, 151–152).

³⁹ Berry's 'breakers of necks and brokers of property' is preferable to the translation of 'cut-throats and cut-purses' adopted by J. H. Freese in the Loeb translation (followed, e.g., by Alexander, *Case for the Prosecution* [above, n. 36] 171; Dyck, *Pro Sexto Roscio* [above, n. 13] 145). A cut-purse is a pickpocket, not a profiteer.

⁴⁰ Ancient narratives of the sack of cities are defined by the twin motifs of anger and greed: e.g., Liv. 37.32.13 (*ira et avaritia*; on the Roman sack of Phocaea in 190 B.C.), with J. Levithan, *Roman Siege Warfare*, Ann Arbor 2013, 222–223. Cf. Oros. 5.21.1 (*vel ira vel praeda*), with reference to the Sullan *percussores*.

⁴¹ Cicero's armed men running through the streets engaged in killing and looting (Cic. S. Rosc. 81) are assumed to be 'chasseurs de têtes' by Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 142, 150–151; cf. 83 n. 57 for the assumption that the *percussores* of Cic. S. Rosc. 93 are likewise bounty hunters.

Cicero turns to the question of motive and argues that Roscius the Elder was killed by one of the chief beneficiaries of his death, his kinsman T. Roscius Magnus.⁴² In doing so, he lists the reasons why it makes sense to think that the murder was committed not by the victim's son but by Magnus: he was a personal enemy of the Elder Roscius, he was a violent man who was living in poverty before he acquired a part of his kinsman's confiscated estates, and he was also a man who, because he had the experience of politics and the law which Cicero's client lacked, was able to become 'the most audacious of all the profiteers' (*omnium sectorum audacissimus*).⁴³ Cicero is also keen to stress that Magnus was in Rome at the time of the murder, whereas Roscius the Younger had not been in the city for several years.⁴⁴ It is at this point that Cicero returns to Erucius' description of a wave of violence in which men were killed with impunity by a *multitudo sicariorum*. The *sicarii*, according to Cicero, were divided into two groups: profiteers who bought the estates of the proscribed (*qui in bonis erant occupati*), and hired killers enlisted by the profiteers to carry out private acts of murder (*qui ab iis conducebantur, ut aliquem occiderent*). Cicero then uses his two definitions to level a double accusation against Magnus: he was one of the profiteers, and he also employed the services of 'those who are called by the milder name of *percussores*'.⁴⁵ The latter are clearly identical with the hired assassins who constitute Cicero's second category of *sicarii*.

Cicero ends his attack on Magnus with a disclaimer: he could say more, but he finds the role of accuser distasteful, and it is not his intention to implicate powerful men who also engaged in acts of lawless violence: 'if I were to relate all the murders like that of Sextus Roscius which were committed at that time, I am afraid that my speech might appear to be directed not only against you but against others as well'.⁴⁶ It is disingenuous of Cicero to claim that he had no wish to politicise the trial, for this was a key pillar in his defence strategy. The prosecution had described a period of lawless criminality in which men were killed with impunity, and it was not implausible to imagine that men were killed by their sons or their sons' hired assassins.⁴⁷ Violent crime was a fact, and Cicero was forced to concede, in one of the opening sections of his speech, that recent years had been defined by a murder epidemic (*caedes indignissimae maximaeque*) which had not yet come to an end: at the time of the trial, violent crime was still a daily

⁴² Emphasis is placed on the *cui bono* principle: Cic. S. Rosc. 84–86. The estates of the Elder Roscius were bought by Chrysogonus (Cic. S. Rosc. 6 and 21) and managed on his behalf by Magnus (Cic. S. Rosc. 21, 23, 108).

⁴³ Cic. S. Rosc. 87–88. Enmity with the Elder Roscius: Cic. S. Rosc. 17. Magnus as a profiteer and social upstart: Cic. S. Rosc. 23.

⁴⁴ Cic. S. Rosc. 92. The Younger Roscius' absence from Rome is given emphasis at Cic. S. Rosc. 18, 74, 76, 79, 81, 88.

⁴⁵ Cic. S. Rosc. 93, quoted in full above (n. 5).

⁴⁶ Cic. S. Rosc. 94.

⁴⁷ Plutarch states that the bounty on the heads of the proscribed was paid to anyone, 'even if a slave should kill his master or a son his father' (Sull. 31.7), while Lucan states that 'sons were sprinkled with their father's blood and strove with each other for privilege of beheading a parent' (Lucan. 2.149–151).

occurrence (*manifestis maleficiis cotidianoque sanguine*).⁴⁸ Cicero also admits that the public was in favour of a capital conviction: the trial attracted large crowds because it was the first murder prosecution in a long time, and there was an expectation and a desire for strict and severe sentences.⁴⁹ Roscius was charged with parricide, and it did not matter if his guilt could not be proven: the public wanted a scapegoat, and a conviction seemed inevitable. Cicero therefore had no option but to play the politics card and to offer an alternative narrative of the violence of the recent past in which the worst villains were not criminal gangs, or even parricides, but profiteers whose greed led them to arrange the murder and fraudulent proscription of wealthy men who had not been proscribed.⁵⁰ It was a risk to attack nameless profiteers from the heart of the Sullan elite.⁵¹ But it was also a populist move to formulate a critique of the despised *sectores*, and to suggest that some of them differed little from *sicarii*.⁵²

Sicarii is a term which refers to armed criminals, and it was used by Erucius to describe gangs of men, either marauding soldiers or criminal opportunists, who brought chaos to the streets of Rome in the aftermath of Sulla's victory. Cicero adopts a more restricted definition of the term, using it to refer only to criminal *sectores* and their agents. He does not refer to bounty hunting in the *Pro Roscio*, and when he offers *percussores* as a euphemism for *sicarii* it is with reference to assassins working for the Sullan profiteers.⁵³

Orosius: *liberae caedes*

Orosius refers to *percussores* in his description of a wave of violence which engulfed the city of Rome in the aftermath of Sulla's civil war victory at the Colline Gate:

'Soon after he had entered the city in triumph, Sulla, contrary to what was right and what he had promised, executed 3,000 men who had surrendered themselves via envoys and were unarmed as they felt themselves secure. Then many more, they say more than 9,000, were also cut down: men whom I would not say were merely innocent, but in fact belonged to Sulla's own faction. In this way, unrestrained slaughter was unleashed on the city (*liberae per urbem caedes*). Murderers wandered wherever greed or anger took them

⁴⁸ Cic. S. Rosc. 11.

⁴⁹ Cic. S. Rosc. 11, cf. 28. It has been argued that Erucius exploited the hostile public mood to call for exemplary severity towards Roscius. See D. M. Ayers, *The Speeches of Cicero's Opponents: Studies in Pro Roscio Amerino, In Verrem, and Pro Murena* (PhD thesis, Princeton University), Princeton 1950, 16.

⁵⁰ Cic. S. Rosc. 93, cf. 80–81, where he refers to these men as 'profiteers and head-hunters' (*sectores collorum et bonorum*).

⁵¹ Cf. Cic. S. Rosc. 94, 124–125.

⁵² I would take the view that the Elder Roscius was the victim of an opportunistic robbery and killed by persons unknown. Likewise: R. Seager, *The Guilt or Innocence of Sex. Roscius*, *Athenaeum* 95 (2007) 895–910, at 908; Lintott, *Cicero as Evidence* (above, n. 32) 426.

⁵³ It is the norm to translate *sicarius* as 'assassin' and *percussor* as either 'murderer', 'bandit', or 'hit-man'. My view is that *sicarius* and *percussor* should be translated as 'gangster' and 'assassin'. If this is correct, it would indicate that gangsterism was felt to be a more serious crime than either murder or assassination.

(*percussoribus passim vagantibus ut quemque vel ira vel praeda sollicitabat*). While all were already openly complaining about what each one of them feared would happen to himself Quintus Catulus said to Sulla's face, 'In the end, if we slay the armed in battle, and the unarmed in peacetime, with whom will we live?' It was then that Sulla, at the suggestion of a chief centurion, Lucius Fursidius, first published his infamous list of proscriptions.' (Oros. 5.21.1–3; Liverpool translation, Translated Texts for Historians series: A. T. Fear).

The testimony of Orosius is straightforward. First he mentions the Villa Publica massacre, and then he describes a wave of violence in which men were killed to satisfy private enmities or greed. The victims were allegedly innocent of complicity with the defeated Marian cause, and some were even members of the victorious Sullan faction. The killings generated unease in the Sullan ranks, and eventually there was an intervention by an influential member of Sulla's inner circle which led to the publication of the first proscription lists.⁵⁴ Orosius is explicit on two key points which demonstrate that he is referring not to bounty hunters but to opportunists acting in their own interests and on their own initiative: the proscriptions had not yet begun, and the victims were killed for their wealth or to settle private scores, not for political reasons. Emphasis is placed on the assertion that the victims were politically neutral or even pro-Sullan, and the probability that many of the victims were actually Marians is suppressed.⁵⁵ Orosius' chronology is clear, and it offers no scope to read his *liberae caedes* as a reference to bounty hunting.

Orosius uses *percussores*, in the passage under discussion, in the general sense of 'killers' or 'men of violence'. Elsewhere, he uses the word in different contexts but with the same basic meaning. It is twice used to describe a public executioner: a *percussor* was sent to kill Marius, in prison, after he was taken into custody by the city of Minturnae during his flight from Sulla in 88, while Theodosius, a general of Valentinian, took the sacrament of baptism before his execution and then offered his throat to the *percussor* ordered to kill him.⁵⁶ Orosius twice uses the term to describe the person who strikes the fatal blow in an assisted suicide. Juba paid a *percussor* to cut his throat (and Petreius is then said to have used the same sword to run himself through).⁵⁷ Cassius

⁵⁴ Cf. Plut. Sull. 31.2–4 (C. Metellus); Flor. epit. 2.9.25 (Fufidius); Aug. civ. 3.28 (anonymous).

⁵⁵ This is misread by Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 105 n. 6: he associates the killing of neutrals and Sullans with the Villa Publica massacre instead of the *liberae caedes*.

⁵⁶ Oros. 5.19.7 (Marius); 7.33.7 (Theodosius). Hinard cites but misreads both passages. He claims that 'Le terme est employé par Orose pour désigner le personnage envoyé par Sylla pour tuer Marius en 88' (*Proscriptions* [above, n. 1] 107 n. 12, wrongly citing 5.19.4). The would-be killer of Marius was not an assassin sent by Sulla; he was a public slave of Gallic or German origin acting on the orders of the town council of Minturnae. See Vell. 2.19.2–3; Val. Max. 2.10.6; cf. Liv. per. 77; Plut. Mar. 39.1–2. The execution of Theodosius is identified, impossibly, as an example of an assisted suicide: see Hinard op. cit., 107 n. 12. Orosius often uses the phrase *securi percussit* to refer to the implementation of a death sentence (2.5.1, 3.14.1, 4.3.5, 5.18.26, 6.6.4).

⁵⁷ Oros. 6.16.4; noted by Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 107 n. 12, but wrongly cited as 6.16.14. Other sources state that Juba and Petreius killed each other in a mutual suicide pact: App. civ. 2.100; Cass. Dio 43.8.4; cf. Liv. per. 114. In the account of Bell. Afr. 94 Juba fought

offered his head, and Brutus offered his flank, to their *percussores*.⁵⁸ The word is once applied to a member of the plot to kill Caesar.⁵⁹ It is also used, twice, in connection with a bounty. The Romans, it is said, behaved honourably towards the celebrated Lusitanian resistance leader Viriathus only after his death, ‘for they judged his *percussores* unworthy of a reward’.⁶⁰ Orosius emphasises the moral isolation of the assassins, even from those who benefited from their treachery, and in a pendant anecdote he claims that the *percussores* who killed Sertorius did not even ask for a bounty because they knew that the killers of Viriathus had been denied any reward.⁶¹ Sertorius had a price on his head as one of the proscribed, and in Spain a second bounty was offered by Metellus Pius, but he was eventually killed by conspirators from his own inner circle, not bounty hunters.⁶² The conspirators who betrayed Viriathus received promises of immunity, and it is also known that they were promised a monetary reward, but there was no open proclamation of a bounty.⁶³ Orosius uses *percussores* to mean ‘killers’ or ‘executioners’. He does not use the word in any technical sense.

Hinard concedes that Orosius uses *percussores* in contexts unrelated to the proscriptions. But he insists that *percussores* is used to mean bounty hunters in the passage which describes the violence of Sulla’s civil war victory.⁶⁴ He then asserts that Orosius’ description of a wave of violence driven by private enmities and greed in the period *before* the genesis of the proscriptions derived from a source which described the state-sanctioned violence of bounty hunting in the period *after* the genesis of the proscriptions. The implicit conclusion is that there was no indiscriminate violence before the genesis of the proscriptions:

and killed Petreius then persuaded a slave to strike the fatal blow after he was unable to drive his sword into his own chest.

⁵⁸ Oros. 6.18.16; noted by Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 107 n. 12, but wrongly cited as 5.18.16.

⁵⁹ Oros. 6.18.7 (L. Minucius Basilus), not cited by Hinard.

⁶⁰ Oros. 5.4.14 (*quod percussores eius indignos praemio iudicarunt*); noted by Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 107 n. 12: ‘des conjurés en droit de réclamer un *praemium*’. Florus (epit. 1.33.17) refers to the killers of Viriathus as ‘household assassins’ (*domesticos percussores*).

⁶¹ Oros. 5.23.15 (*percussores Sertorii praemium ne petendum quidem a Romanis esse duxerunt, quippe qui meminissent antea Viriati percussoribus denegatum*), not cited by Hinard.

⁶² Death of Sertorius: e.g. Plut. Sert. 26. Bounty of Metellus: Plut. Sert. 22.1. Any Roman who killed Sertorius was promised 100 talents and 20,000 *iugera* of land (in Spain) along with an official pardon if he was an exile. The proclamation probably dates to 75 B.C. Note that the bounty on the heads of the proscribed was only two talents. Discussion: C. F. Konrad, *Metellus and the Head of Sertorius*, *Gerión* 6 (1988) 253–261.

⁶³ Promise of personal safety: Diod. 33.21. Promise of money: Vir. ill. 71.3. Reward not paid by ‘the Romans’: Oros. 5.4.14, 5.23.15; or by the Senate in Rome: Liv. per. 55; or by the governor of Further Spain, Q. Servilius Caepio: Eutr. 4.16. Reward paid in part in advance by Caepio, with the killers sent to Rome for the balance: App. Ib. 74. There was no open proclamation of a bounty: Konrad, *Head of Sertorius* (above, n. 62) 258.

⁶⁴ Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 107, quoted in full below. The flaw in Hinard’s logic is noted by Heftner, *Sullas Proskriptionen* (above, n. 4) 39.

‘Sans doute Orose emploie-t-il en d’autres circonstances et sans référence à la proscription ce mot de *percussor*, mais on est tenté de penser qu’il a ici une valeur « technique » parce qu’il peut avoir été emprunté à la source à laquelle puise Orose et que, désignant les chasseurs de têtes de pros crits, cela implique que les *caedes* dont il vient d’être question n’étaient pas *liberae* comme il l’affirme mais, bien au contraire, déjà réglementées’.⁶⁵

It cannot be known if or how the sources of Orosius used the word *percussores*, and it is impossible for Hinard to prove his assertion that *percussores* was the technical term for the ‘chasseurs de têtes’ of the Sullan proscriptions.⁶⁶ It is a common word, and Orosius need not have borrowed it from a source. In general his use of the word is non-technical and generic. In this passage, moreover, it is clear that he is referring to the men of violence who brought chaos to the streets of Rome prior to the genesis of the proscriptions. In my view, it is invalid for Hinard even to conjecture that Orosius was indebted to a description of bounty hunting — for there is a tradition, attested in Plutarch, Cassius Dio, Florus, and Augustine, in which emphasis is placed on a wave of violence prior to the genesis of the proscriptions. Plutarch states that the city was engulfed by a killing spree, and that many of the victims were targeted because they had incurred the personal enmity of Sulla’s adherents. Dio describes a wave of violence which erupted spontaneously ‘as if by a kind of signal’. There were political reprisals, men were killed to satisfy private hatreds and greed, and there were even men who engaged in acts of violence to avoid suspicion or to earn Sulla’s favour.⁶⁷ Florus and Augustine also highlight the scale and licence of the killings, and they both argue that it was impossible to count the number of the dead.⁶⁸ Orosius offers a standard narrative of the prelude to the proscriptions, and it is wrong for Hinard to assume that it is garbled.

Hinard’s analysis of the *percussores* and *liberae caedes* of Orosius offers an important insight into his treatment of the sources and his understanding of the dynamics of Sullan violence. First he claims that Orosius was wrong to describe a wave of violence before the proscriptions; then he asserts that there cannot even have been any *liberae caedes* after the genesis of the proscriptions because the violence of the proscriptions was regulated and controlled. In two short steps the testimony of Orosius is dismissed in its entirety. In its place Hinard offers a sanitised portrait of the end of the Sullan civil war in which Sulla exercised a total monopoly of violence, to the exclusion of violent criminality or the private enmities and greed of his adherents.⁶⁹ Other sources in conflict with Hinard’s sanitised view of Sullan violence are also

⁶⁵ Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 107, cf. 195 n. 175, where it is again assumed that Oros. 5.21.1 refers to the period after the genesis of the proscriptions.

⁶⁶ The appeal to the linguistic nuance of a lost or unknown source is invalid. Cf. Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 105, for the assumption that Livy was ‘the source’ used by Orosius.

⁶⁷ Plut. Sull. 31.1; Cass. Dio 30–35.109.9–11.

⁶⁸ Flor. epit. 2.9.25; Aug. civ. 3.28. Cf. Plut. Sull. 31.1 (φόνων οὔτε ἀριθμὸν οὔτε ὄρον ἐχόντων).

⁶⁹ Cf. Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 137, for the view that the workings of the proscriptions were defined by ‘few blemishes’ (‘peu de « bavures »’). His proof text is a passage of Cassius Dio (47.5.1–2) which notes *inter alia* that the rich are always targets of civil war violence.

dismissed. Plutarch and Cassius Dio are deemed to be unreliable because they offer the moralising judgement that the violence which followed the battle at the Colline Gate revealed a sudden change for the worse in Sulla's character.⁷⁰ The sermonising is obvious, but one cannot argue on this basis alone that the wave of violence described by Plutarch and Cassius Dio was an invention. Both authors highlight the good/bad antithesis between 'Sulla the civil war general' and 'Sulla the civil war victor' not by embellishing the violence that followed Sulla's victory, but by whitewashing the acts of violence carried out by Sulla during the course of the war, prior to the decisive battle at the Colline Gate.⁷¹ The testimonies of Florus and Augustine, both of whom emphasise the scale and licence of the killings which preceded the genesis of the proscriptions, are simply ignored by Hinard and dismissed without comment.⁷²

Seneca: bounty hunting

In his *De Providentia*, Seneca refers to roaming bands of *percussores* in a passage in which he reflects on the idea of *felicitas* and contrasts the exile of P. Rutilius Rufus with the violence of Sulla's civil war victory:

'Is Rutilius unfortunate... because he was the only one who refused anything to the dictator Sulla, and when recalled from exile all but drew back and fled farther away? 'Let those', says he, 'whom your good fortune has caught at Rome, behold it. Let them see the forum streaming with blood, and the heads of senators placed above the Lacus Servilius — for there the victims of the Sullan proscriptions are stripped — and bands of assassins roaming all through the city (*passim vagantis per urbem percussorum greges*), and many thousands of Roman citizens butchered in one spot after, nay, by reason of, a promise of security — let those who cannot go into exile behold these things!' Is Lucius Sulla fortunate⁷³ because his way is cleared by the sword when he descends to the forum? Because he suffers the heads of ex-consuls to be shown him and has the treasury pay the price of their assassination out of the public funds? And these are all the deeds of that man — that man who proposed the *lex Cornelia*.' (Sen. dial. 1.3.7–8; Loeb translation: J. W. Basore, adapted).

⁷⁰ Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 104–105.

⁷¹ Sulla's character shift: Plut. Sull. 30.6; Cass. Dio 30–35.109.1–3; cf. Val. Max. 9.2.1; Sall. Iug. 95.4. Appian chooses not to identify the Colline Gate as a caesura in Sulla's life and career, and thus he does not suppress the famine at Rome, the suffering of Italian civilians in siege warfare, or the mass killing of prisoners after the battle of Sacriportus (civ. 1.86–89). See A. Thein, *Reflecting on Sulla's Clemency*, *Historia* 63 (2014) 166–186, at 173 n. 38 and 184.

⁷² Hinard's treatment of Florus (epit. 2.9.25) and Augustine (civ. 3.28) is limited to a footnote in which he gives his opinion that both authors, like Orosius, were reliant on Livy. See *Proscriptions* (above, n. 1) 105 n. 8. In the main text he offers only this statement: 'La plupart des textes anciens insistent, en effet, sur la généralisation du massacre préalable à la proscription: ainsi font Plutarque, Dion Cassius, Orose, Florus, Ampelius (*sic*)' (op. cit., 104). Augustine's account of a wave of violence is noted in brief at Hinard, op. cit., 139 n. 131.

⁷³ On Sulla *infelix*, see A. Eckert, *Lucius Cornelius Sulla in der antiken Erinnerung. Jener Mörder, der sich Felix nannte* (Millenium Studien 60), Berlin 2016, 62–75.

Seneca's *percussorum greges* are one item in a catalogue of Sullan atrocities narrated in the voice of P. Rutilius Rufus.⁷⁴ It could be that these 'roaming bands of killers' are criminal opportunists, like the *percussores* of Cicero and Orosius, but it is much more probable that Seneca refers to bounty hunting. The focus is on Sulla's personal responsibility for the violence which followed his civil war victory. The speech of Rutilius describes executions in the Forum and the display of the heads of the proscribed at the Lacus Servilius.⁷⁵ There is also a reference to the Villa Publica massacre in which Sulla carried out a mass execution of the many thousands of prisoners captured after his civil war victory at the Colline Gate.⁷⁶ Seneca then uses his own authorial voice to describe Sulla as a tyrant who relied on the violent coercion of a bodyguard and used public funds to reward the bounty hunters who presented him with the severed heads of his victims.⁷⁷ The paradox for Seneca is that Sulla was a lawgiver and the author of 'the Cornelian law'. One of Sulla's laws was the *lex Cornelia de sicariis et veneficiis*. It established a standing court dealing with murder, poisoning, and gangsterism, and it defined a *sicarius* as a person who killed a man, conspired to kill, or carried a weapon in public with intent to kill or commit theft.⁷⁸ Implicit in Seneca's invective is the irony that the law's definition of a gangster perfectly describes the men of violence who brought murder and chaos to the streets of Rome in the aftermath of Sulla's civil war victory.⁷⁹

Seneca's agenda is to highlight Sulla's direct culpability for the violence of his civil war victory, so it makes sense to assume that the roaming *percussores* in the *De Providentia* are not opportunists acting in pursuit of their own agendas, but the freelance killers who responded to the proclamation of an official bounty on the heads of the proscribed. *Percussores* have associations with gangsterism, and it could be that Seneca chose the word in the above passage in order to highlight the criminality of the Sullan proscriptions.⁸⁰

⁷⁴ Hinard comments on this passage several times but makes no reference to Seneca's use of the term *percussores*. See *Proscriptions* (above, n. 1) 32 n. 64, 38, 44–45, 62 n. 208.

⁷⁵ The Lacus Servilius, a fountain in the Forum, is also linked by other sources with the display of the heads of the proscribed: Firm. 1.7.34; Adnot. ad Lucan. 2.160. Cicero associates the Lacus Servilius with an act of civil war violence for which Sulla was *not* directly responsible (Cic. S. Rosc. 89, with 91).

⁷⁶ On the Villa Publica massacre, cf. Sen. benef. 5.16.3, with Val. Max. 9.2.1 and Cass. Dio 30–35.109.5 (for the motif of false promises and deceit).

⁷⁷ The bounty was paid on presentation of the severed heads of the proscribed: Suet. Iul. 11.2; cf. Bern scholiast on Lucan. 2.151. The heads were then displayed at the Rostra: Cass. Dio 30–35.109.21, 47.3.2; cf. App. civ. 1.94.

⁷⁸ See J.-L. Ferrary's reconstruction of the law in M. H. Crawford, *Roman Statutes*, London 1996, 752.

⁷⁹ Cf. Bauman, *Human Rights* (above, n. 14) 114.

⁸⁰ Seneca refers to *percussores* in connection with war, violence, and greed in the *De Ira* (dial. 5.33.1). In the *De Consolatione* (dial. 6.20.5), he alludes to civil war profiteering and refers to *percussores* who divide up and take possession of their victims' properties.

Conclusion

Ancient writers knew that civil war is messy, and in their accounts of Sulla's victory they stressed that men could be killed with impunity for their wealth or to settle private scores, and not just for political reasons. Hinard fails to recognise that the violence of Sulla's victory was not exclusively political and state-sanctioned. Cicero's account of criminal profiteering by the *sectores* and their agents is redefined as a reference to bounty hunting, while Orosius' account of a wave of violence in which *percussores* killed with impunity to settle scores or to satisfy their greed is written out of history and denied, along with the testimonies of Plutarch, Cassius Dio, Florus, and Augustine, all of whom likewise describe a wave of uncontrolled violence before the genesis of the proscriptions.⁸¹ In its place Hinard offers a sterile portrait of Sullan violence in which Sulla exercises a monopoly of violence to the exclusion of the private enmities, greed, or criminality of men who killed in pursuit of their own personal agendas. In Hinard's view, there was no wave of violence, and the first proscription lists were published, within days of the battle at the Colline Gate, on the 3rd November 82 B.C.⁸² The conclusion he draws from his revisionist chronology is that it was Sulla's personal desire to place very precise limits on the contours of a purge that had not yet properly begun.⁸³ In addition, he asserts that the legalised, state-sponsored violence of the proscriptions was regulated and controlled.⁸⁴ The sources offer a very different picture. The proscribed were killed in the streets and in their homes, they faced death or betrayal at the hands of their intimates, and there were cases of fraudulent proscription in which men were targeted purely for their wealth.⁸⁵ In Plutarch's view, men were killed to settle

⁸¹ It is not significant that Appian makes no mention of a wave of urban violence before the genesis of the proscriptions: *pace Fündling, Sulla* (above, n. 32) 115–116; cf. Heftner, *Sullas Proskriptionen* (above, n. 4) 35–37, 44. It is simply that Appian is highly economical in his selection of material.

⁸² Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 103, 107, 109–110, 111. This dating is based on an analogy with the events of 88, when the *hostis*-declaration against the Marians was in all probability ratified by a vote of the Senate and People immediately after Sulla's march on Rome. Hinard simply assumes that Sulla acted with equal swiftness in 82 (op. cit., 108–109). It is a chronology that finds no direct support in the sources. Noted by M. L. Amerio, Review of F. Hinard, *Les proscriptions de la Rome républicaine* (Rome 1985), *Quaderni di storia* 25 (1987) 173–180, at 176; cf. Heftner, *Sullas Proskriptionen* (above, n. 4) 45–47.

⁸³ Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 109–110: 'Cette démarche de Sylla ne peut s'expliquer, selon nous, que par son désir de limiter personnellement, et très précisément, les contours d'une épuration qui n'avait pas encore vraiment commencé'.

⁸⁴ Hinard, *Proscriptions* (above, n. 1) 107; cf. 111: 'une épuration très contrôlée'. The assumption is that Sulla could control the violence of his civil war victory by legislative fiat. Hinard places emphasis on the 'aspect légal' and 'caractère systématique' of the proscriptions (op. cit., 140–141). Contra: e.g. J. Carcopino, *Sylla ou la monarchie manquée*, Paris 1931, 135: 'une orgie de crimes légaux'.

⁸⁵ App. civ. 1.95; Plut. Sull. 31.9; Cass. Dio 30–35.109.18–20. Lucan highlights the interplay of private and political motives in the violence of Sulla's victory: 'all this was not done for the benefit of one man, as each man committed unspeakable acts for himself' (Lucan. 2.146–147: *non uni cuncta dabantur, | sed fecit sibi quisque nefas*).

personal or political scores, but many were proscribed for their estates, and it was an open secret ‘that his great house killed this man, his garden that man, his warm baths another’. He ends with the example of the apolitical Q. Aurelius who came across his name on the lists and lamented: ‘Alas, I have been denounced by my Alban estates’.⁸⁶ Cassius Dio likewise felt that the proscription lists failed to curb the arbitrary violence of Sulla’s civil war victory: ‘everything went on as before, and not even those whose names were not on the lists were safe’.⁸⁷

My aim in this article has been to reject Hinard’s definition of *percussores* as a technical term for bounty hunters, and to expose the fragility of his denial of the well-attested wave of violence which followed Sulla’s victory. In doing so, it has also been my intention to argue that the sources rejected by Hinard offer a credible narrative of the dynamics of civil war violence: there were political reprisals, but men were also killed for their wealth or to settle private scores, both before and after the genesis of the proscriptions. Ancient writers understood that civil war is personal, but the personal was felt to be a deviation from the political, hence the murder or fraudulent proscription of men who had aroused the anger or avarice of Sulla’s adherents was sharply condemned.⁸⁸ One must note, however, that the twin vices of private enmity and greed were essential to the *normal* workings of the state-sanctioned, *political* violence of the proscriptions. Many of the proscribed were no doubt killed by bounty hunters, the freelance killers for whom the sole incentive was the price on the heads of the proscribed, and one must also imagine that men proscribed for their real or suspected Marian sympathies might be killed only because a sworn enemy, neighbour, family member, freedman or slave had independent reasons to wish them dead.⁸⁹ Private enmity and greed were key motives for those to whom Sulla delegated the power to kill.⁹⁰

School of Classics
University College Dublin
Belfield, Dublin 4, Ireland
alexander.thein@ucd.ie

Alexander Thein

⁸⁶ Plut. Sull. 31.10–12; cf. Sall. Catil. 51.33–34.

⁸⁷ Cass. Dio 30–35.109.13; cf. Oros. 5.21.5.

⁸⁸ E.g. Sall. Catil. 51.33–34; Plut. Sull. 31.10.

⁸⁹ Cf. A. Thein, *Rewards to Slaves in the Proscriptions of 82 B.C.*, *Tyche* 28 (2013) 163–175, at 174: ‘Proscription was both a licence to kill and a licence to murder’. On the ‘privatization of politics’ and intimacy of civil war violence, see S. N. Kalyvas, *The Logic of Violence in Civil War*, Cambridge 2006, 330–333.

⁹⁰ I am grateful to the editors for accepting this article, and to Federico Santangelo for his comments on a draft.

BEMERKUNGEN ZU POPYRI XXX

<Korr. Tyche>

832.–837. Lajos BERKES

Bemerkungen zu dokumentarischen Papyri aus dem 6.–7. Jh. II¹

832. P.Lond. III 1028

Zu dieser hermupolitischen Abrechnung — wohl aus der Mitte des 7. Jh. — schlage ich anhand des Originals folgende Berichtigungen vor:

Z. 21: Der über die Zeile geschriebene Text stammt von einer zweiten Hand.

Z. 25: [(ὄπερ) ῥύ]μ(ης) τ'οὐ' ἀγί(ου) . . . → [(ὄπερ) ῥύ]μ(ης) τοῦ ἀγί(ου) Ἐλισσ[α]{[ου]}. Der Heilige Elissaios und seine Straße in Hermupolis waren in Papyri bisher nicht belegt.²

Z. 26: Diese Zeile ist genauso ein Einschub von einer zweiten Hand wie Z. 21.

833. P.Lond. V 1791

Die Einsicht des Originals dieses Briefes (Herm./Oxy. [?]) zeigt, dass eine Datierung in das 6. Jh. (7. Jh. *ed. pr.*) zu bevorzugen ist. Ferner wird bisher nach der Lacuna am Ende der ersten Zeile in Z. 2: ὥστε με σημάναι. εἴη δὲ ὡς ἔχω τὰ π[α]ιδία [κτλ. gelesen. Dies ist eine merkwürdige Formulierung → ὥστε με σημάναι εἰ ἡδέως ἔχω τὰ π[α]ιδία [κτλ. ergibt mehr Sinn. Man könnte erwägen, ob in Z. 3 und 4, wo nach der *ed. pr.* der Name (eines Dorfes?) Herakleia genannt zu werden scheint (Ἡρακλεῖ[α] bzw. Ἡράκλε[ιαν]), in Wirklichkeit auf Herakleopolis verwiesen wird, da diese Lesungen bzw. Ergänzungen am Original kaum nachvollziehbar sind. Dies würde geographisch auch sehr gut zur mehrfachen Erwähnung von Oxyrhynchos (Z. 5, 7) passen. Die mutmaßliche hermupolitische Provenienz, die anhand einer zweifelhaften Ergänzung der Adresse auf dem Verso (τῆς Ἐρ[μουπ(όλεως) ?) in Betracht gezogen werden kann, ist deutlich weniger wahrscheinlich, als eine oxyrhynchitische oder herakleopolitische.

¹ Fortsetzung von *Korr. Tyche 735.–738. Bemerkungen zu dokumentarischen Papyri aus dem 6.–7. Jh.*, Tyche 28 (2013) 203–204.

² Vgl. A. Papaconstantinou, *Le culte des saints en Égypte des Byzantins aux Abbassides. L'apport des inscriptions et des papyrus grecs et coptes*, Paris 2001. De L. O'Leary, *The Saints of Egypt. An Alphabetical Compendium of Martyrs, Patriarchs and Sainted Ascetes in the Coptic Calendar, Commemorated in the Jacobite Synaxarium*, London 1937 (repr. New York 1974), 129 enthält die Angabe „Elisha, Old Testament Prophet, 20 Baounah (14 June).“

834. P.Mich. XV 748

Dieser Lieferungskauf verdient besondere Aufmerksamkeit, da er vielleicht einer der wenigen Texte aus Oxyrhynchos ist, die in die früh-arabische Zeit datiert werden können.³ Ein Problem des Textes ist die Herkunftsangabe einer der Vertragsparteien in Z. 4: ἀπὸ χ(ορίου) Ματάειτος . . . [.] . () τοῦ Ὀξ(υρυ)χ(ίτου) νομοῦ. Das Dorf Mataeitōs ist von der Mitte des 4. Jh. bis zur arabischen Zeit bezeugt: P.Mich. XV 748 ist der letzte bekannte Beleg. Das Dorf gehörte früher zum 6. Pagus des Oxyrhynchites. Die problematische Stelle wurde von Gonis besprochen. Er klärt ein Missverständnis der BL, schlägt jedoch keine Lesung für die Buchstaben nach Ματάειτος vor.⁴ Anhand der Abbildung, die durch das HGV zu erreichen ist, lese ich → Ματάειτος βορρ(ινοῦ) (βορρ' pap.). Zum Dorf Mataei/Mataeitōs bemerkte Benaissa:⁵ „Gomaà et al., Mittelägypten⁶ 83, propose an identification with Kom Matai, but this place is too far south (near the territory of the Upper toparchy/1st pagus) to correspond to a village of the 6th pagus.“ Man könnte vermuten, dass Kom Matai die südliche Mataei(tos) war und in P.Mich. XV 748 das gleichnamige nördliche Dorf erwähnt wird.

835. SB I 5319

Dieses vermutlich arsinoitische Papyrusfragment wurde zuerst von Magirus 1886 beschrieben.⁷ Es enthält die rechte obere Ecke einer Urkunde, v.a. Teile der Invokation und der Datierungsformel. Der Text wurde von Plaumann für das SB bearbeitet⁸ und dann als SB I 5319 abgedruckt. Bagnall und Worp rekonstruierten später Μαρία in Z. 3.⁹ Die kürzlich online gestellte Abbildung ermöglicht jedoch weitere Fortschritte in der Textkonstitution:¹⁰ Unten biete ich eine Neuedition des Fragmentes an. Der Papyrus liefert einen weiteren Beleg für die Invokationsformel 4b und die diokletianische Ära.¹¹ Die Indiktion ist allerdings ein Jahr niedriger, als es das Ärajahr vermuten ließe. Diese Diskrepanz ist mehrfach belegt und ist wahrscheinlich auf Kalkulierungsfehler zurückzuführen.¹² Der Indiktion folgend datiert der Text auf den 8. März 673.

³ Vgl. N. Gonis, *Notes on Oxyrhynchus Papyri III*, ZPE 150 (2004) 197–202, hier 198–199 und id., *Seventh-Century Oxyrhynchite Documents in the Beinecke Library*, ZPE 153 (2005) 169–171, hier 171 mit Anm. 5.

⁴ S. Daris, *Ricerche di papirologia documentaria II*, Aegyptus 63 (1983) 117–169, hier 152 bemerkte bei der Diskussion von Mataeis, dass das Dorf zum 6. Pagus gehörte, was in BL VIII 219–220 als ein Ergänzungs- bzw. Lesevorschlag für ε' πάγου aufgenommen wurde, s. Gonis, *Notes* (s. o. Anm. 3) 198–199.

⁵ A. Benaissa, *Rural Settlements of the Oxyrhynchite Nome. A Papyrological Survey* (Trismegistos Online Publications 4), Version 2.0, May 2012 (<http://www.trismegistos.org/top.php>), s.v.

⁶ F. Gomaà, R. Müller-Wollermann, W. Schenkel, *Mittelägypten zwischen Samalut und dem Gabal Abu Sir: Beiträge zur historischen Topographie der pharaonischen Zeit* (Beihefte zum Tübinger Atlas des Vorderen Orients. Reihe B, Geisteswissenschaften 69), Wiesbaden 1991.

⁷ K. Magirus, *Griechische Papyri im Ägyptischen Museum in Berlin*, WS 8 (1886) 92–108, hier 95 (Nr. 6).

⁸ 'Original durch Plaumann verglichen'. SB I, S. 564.

⁹ R. S. Bagnall, K. A. Worp, *Christian Invocations in the Papyri*, CÉ 56 (1981) 112–133, hier 127 Anm. 7 (= BL VIII 321).

¹⁰ Vgl. den relevanten Eintrag unter <http://ww2.smb.museum/berlpap/index.php/suche/>.

¹¹ Vgl. R. S. Bagnall, K. A. Worp, *Chronological Systems of Byzantine Egypt*, Leiden, Boston ²2004, bes. 101 und 109.

¹² Vgl. Bagnall, Worp, *Chronological Systems* (s. o. Anm. 11) 63–68.

1 [† ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου] καὶ δεσπότης Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ καὶ σωτήρος
 2 [ἡμῶν καὶ τῆς δεσποίνης ἡμῶν τῆς ἀγίας θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου
 3 [Μαρίας καὶ πάντων τῶν ἀγίων].[ων.] (2. H.) ἔ[τ]ου(ς) Διοκ(λητιανοῦ) τϚ Φαμ(ενὸθ) ιβ α
 ἰνδ(ικτίων)ο(ς) Ϙ.
 4 [ca. 27] [. . .] [. . .] [ca. 4] .[

2 [ἀ]γίας ed. 3 Μαρίας: BL VIII 321;] [. . .] [. . .] σ . . . κτκ Φαμ(ενὸθ) ιβ α ἰνδ(ικτίωνος) † ed. 4
 Spuren ed.

„† Im Namen des Herrn und Herrschers Jesus Christus, unseres Gottes und Heilands, und unserer Herrscherin, der heiligen Gottesmutter und ewigen Jungfrau Maria, und aller Heiligen. Im Jahr 390 von Diokletian, Phamenoth 12 der 1. Indiktion Ϙ. . .“

3 ἔ[τ]ου(ς) Διοκ(λητιανοῦ) κτλ.: Die Invokation wurde im Voraus aufgeschrieben. Der Vertragskörper stammt von einem anderen Schreiber.

836. SB IV 7438

Dieser bemerkenswerte Brief wurde von einer unbekanntenen Person in Konstantinopel wohl an den *dux Thebaidos* adressiert. Die Adresse des Textes wurde in der *ed. pr.* nicht gelesen. Jean-Luc Fournet las auf der Rückseite τῷ ἐνδοξ(οτάτῳ) πανευφή(μῳ) und bemerkte: „La suite est illisible.“¹³ Anhand der durch das HGV erreichbaren Abbildung¹⁴ ergibt sich die Lesung → Ϙ Spuren τῷ ἐνδοξ(οτάτῳ) (καὶ) πανευφή(μῳ) ἀπὸ ὑπ[άτων] Spuren.

Fraglich bleibt, um welche Person es sich bei diesem *dux* handelt. SB IV 7438 kann auf den Herbst von 548 datiert werden.¹⁵ Man hat vermutet, dass zu diesem Zeitpunkt Apion II. dieses Amt innehatte; allerdings ist dieses in der Forschung auch mehrfach bezweifelt worden.¹⁶ Apion II. war 539 *consul ordinarius*, daher führt er in den Papyri meistens auch das Epitheton ἀπὸ ὑπάτων ὀρδιναρίων. Die Tintenspuren nach ὑπ[άτων] erlauben nicht eindeutig die Lesung ὀρδιναρίων — schließen sie jedoch auch nicht aus. Die Ehrentitel des *dux* von SB IV 7438 machen jedoch eine Identifizierung problematisch. In 539 trug Apion II. als *consul* zwar den Titel ἐνδοξότατος,¹⁷ aber 543 wird er schon als ὑπερφουέστατος bezeichnet (P.Oxy. XVI 1985, 2). Der früheste Beleg für das Epitheton πανεύφημος stammt vom 26. 4. 548, in einem Dokument vom

¹³ J.-L. Fournet, *Des villageois en quête de lettres officielles. Le cas des pétitionnaires d'Aphrodité (Égypte, VI^e s. ap. J.-C.)*, in: S. Procházka, L. Reinfandt, S. Tost, *Official Epistolography and the Language(s) of Power. Proceedings of the First International Conference of the Research Network Imperium & Officium. Comparative Studies in Ancient Bureaucracy and Officialdom. University of Vienna, 10–12 November 2010* (Papyrologica Vindobonensia 8), Wien 2015, 255–266, bes. 258 Anm. 16.

¹⁴ Ich danke Paul Schubert, dass er meine Lesung am Original überprüft hat.

¹⁵ Vgl. die von G. Azzarello, *Il dossier della "domus divina" in Egitto* (APF Beihefte 32), Berlin, Boston 2012, 83 Anm. 250 dort gesammelte Literatur.

¹⁶ Vgl. T. M. Hickey, *Wine, Wealth, and the State in Late Antique Egypt. The House of Apion at Oxyrhynchus*, Ann Arbor 2012, 16 mit Anm. 96; P. Sarris, *Economy and Society in the Age of Justinian*, Cambridge 2006, 19; N. Gonis, Einl. zu P.Oxy. LXX 4788, S. 99 (mit weiterführenden Literaturangaben).

¹⁷ Bagnall, Worp, *Chronological Systems* (s. o. Anm. 11) 206.

27. 1. 552 ist jedoch genau die gleiche Kombination von Ehrentiteln zu finden wie in SB IV 7438.¹⁸ Die Identifikation des *dux* von SB IV 7438 bleibt somit unklar.

837. SB V 7655

Dieser spätantike Papyrusbrief zog schon mehrfach das Interesse der Forschung auf sich, da er im Detail über körperliche Züchtigung eines „dummen“ Kindes informiert. Criboire interpretierte den Text aufgrund einer Überlegung des Herausgebers¹⁹ als den Brief eines Vaters an den Lehrer seines Sohnes.²⁰ Laes meinte ebenso:²¹ „In a papyrus, a father encourages a schoolmaster to give his son a good beating.“

Anhand des Originals schlage ich einige Berichtigungen zum Papyrus vor:

Z. 1: ἀξι[ω]τ[] → σζ . τ[]

Z. 2: εὐχαρ[ι]στ[ὶ] ὁ ὑμῖν → ηὐχαρ[ι]στ[ι]ησ-

Z. 3:] κατὰ[γ]η →] . α τῶν

Z. 4: ἐκεῖνο → καὶ ἴνα. Die Lesung θ[έ]λω ist am Original nicht nachvollziehbar.

Z. 7: φιλεῖτε ἐμὲ → φιλεῖτέ με; καταρ . [→ καγ . [

Z. 16: διαστραφῆ[ναι]: Es scheint nicht genug Platz für [ναι] auf dem Papyrus zu sein. Schrieb der Schreiber eventuell fehlerhaft διαστραφῆ? Für einen ähnlichen Fall vgl. L. Berkes, *An Estate Prison in Byzantine Egypt: PSI VII 824 Reconsidered*, ZPE 193 (2015) 241–243, bes. 242.

Z. 23: πρέπουσα → vielleicht πρέπουσα[v]

Z. 26: κατὰξω → βαστάζω. Der Schreiber wird den jungen Mann nicht zurückführen, sondern erträgt ihn.

Der Text wurde in der *ed. pr.* in das 6. Jh. datiert, jedoch deutet die Handschrift eher auf das 7. Jh. hin; in CPR XXX lassen sich zahlreiche Parallelen zur Paläographie finden. Es ist auch zu bemerken, dass die Anrede des Adressaten als μεγαλοπρεπέστατος in Z. 34 für einen Lehrer unangemessen zu sein scheint und es sich eher um einen hochrangigen Beamten handeln dürfte. Der Inhalt des Briefes, z.B. die Angelegenheiten der χωρία (Z. 16) oder die Erwähnung eines διοικητής (Z. 11), weisen eher auf eine administrative Korrespondenz hin. So liegt auch die Vermutung nahe, dass mit dem „Kind“ eher ein junger Mann gemeint ist, der vielleicht erst seit kurzer Zeit in der Verwaltung tätig ist. Es könnte eine Form von Spott sein, dass er als Kind beschrieben wird.

Es stellt sich auch die Frage, ob der Text eventuell mit dem Senuthios-Archiv in Zusammenhang zu bringen ist. Das Format, die Schrift und der Inhalt könnten für diese Vermutung sprechen, ebenso wie die Erwähnung des Dorfes Sinkere (Z. 4), das mehrfach im Archiv belegt ist, vgl. z.B. CPR XXX 5, 2. Ferner kommt der Ausdruck μεγαλοπρεπεστάτους ὑμᾶς (Z. 34) sonst nur in zwei Texten vor: P.Lond. III 1075 (Z. 23) und CPR XIV 54 (Z. 4–5), die wohl beide zum Senuthios-Archiv gehören, vgl. F. Morelli in der Einl. zu CPR XXX, S. 1 und im Komm. zu CPR XXX 15, 3.

¹⁸ Diese Behauptungen stützen sich auf zwei im Druck befindliche Papyri aus Oxford: P.Oxy. inv. 55 1B.25(D)/H(5)a und P.Oxy. inv. 97/93(a) + 54 1B.26(E)/A(10)b. Ich danke Nikolaos Gonis für die Einsicht in seine Edition dieser beiden Dokumente.

¹⁹ „That the writer of the letter was Anastasius’ father is in itself probable and need not be ruled out because he speaks of himself in the third person in 1.29.“ C. H. Roberts, *Two Letters of the Byzantine Period*, JEA 21 (1935) 52–54.

²⁰ R. Criboire, *Gymnastics of the Mind. Greek Education in Hellenistic and Roman Egypt*, Princeton 2001, 69–70 und 218–219.

²¹ C. Laes, *Children in the Roman Empire*, Cambridge 2011, 141.

Obwohl einiges für die Zugehörigkeit des Textes zum Archiv sprechen könnte, ist eine eindeutige Zuweisung aber nicht möglich.

Lajos BERKES

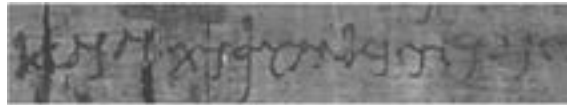
838.–843. Ana Isabel BLASCO TORRES
New Ghostnames from Papyrological Documents²²

838. Ἄρνελτωτης → Ἄρνεκτωτης

In P.Tebt. I 27, col. 2, l. 27 (113 BC), the editors read the proper name Ἄρνελτώτου, with a dot under the λ. This name is not listed in the *NB* or in the *Onomasticon*. The name that should be read here is Ἄρνεκτώτου, with κ instead of λ (cf. κ and λ in other words of the text written by the same hand, as, for example, in col. 2, l. 39: καὶ ἀρχιφυλακτείας; or col. 3, l. 64: ἐκπληρωθέντων), which corresponds to the Egyptian prototype *Hr-nḥt-ī=f*, “Horos, who protects his father”. The name Ἄρνεκτώτης as a rendering of *Hr-nḥt-ī=f*, listed in the *Onomasticon* (p. 50), is well attested²³.



P.Tebt. I 27, col. 2, l. 27



P.Tebt. I 27, col. 2, l. 39: καὶ ἀρχιφυλακτείας



P.Tebt. I 27, col. 3, l. 64: ἐκπληρωθέντων

839. Λαβως → Λαβωις

In PSI IV 371 Verso, l. 23 (250 BC), the editors read the dative Λαβῶτι, of a name **Λαβως, listed in the *NB* (col. 191). However, the ι between the ω and the τ has been missed by the editors, and the name should be read as Λαβωιτι (nominative Λαβωις), listed in the *NB* (col. 191) and in the *Onomasticon* (p. 176) and attested in the same papyrus (cf. PSI IV 371 Recto, l. 1: Ζήνων Λαβῶτι χάρειν)²⁴. The name Λαβωις is the Greek rendering of Egyptian *Lby* (*NB Dem.* [p. 722]).

²² I am thankful to Willy Clarysse for his comments on a draft of this paper.

²³ Cf. <http://www.trismegistos.org/nam/detail.php?record=278>.

²⁴ Λαβος, listed in the *Onomasticon* (p. 176), had already been identified as a ghostname. Cf. P. W. Pestman, *A Guide to the Zenon Archive* (Pap.Lugd.Bat. 21), Leiden 1981, 272 (note 1) and 359.

The Egyptian *yod* is generally represented in the Greek transcriptions of this anthroponym²⁵ as ι or with an itacistic variant such as ει.



PSI IV 371 Verso, l. 23



PSI IV 371 Recto, l. 1

840. Μαρυθισουχος → Μαρεσιουχος

In P.Tebt. I 42 (= Chrest. Wilck. 328), l. 2 (ca. 114 BC), the editors read τοῦ Μαρυθισούχου — with dots under υ and θ —, a name that is not listed in the *NB* or in the *Onomasticon*. The υ, however, should be corrected to ε, and the θ, which is not really visible, to σ, which has been written with a ligature before the ι: Μαρεσιουχου. The proper name Μαρεσιουχος — Greek rendering of Egyptian *Mj(.t)-R^s-sz-Sbk*, “Marres, son of Sobek” (*NB Dem.* [p. 582–583]) — is attested in P.Hawara gr. 14, l. 1 and P.Hawara gr. 16 b, l. 3²⁶.



P.Tebt. I 42, l. 2

841. Πεταρσεπις → Πεταρσενθευς

In BGU VI 1491 (= C.Ptol. Sklav. II 221), l. 7 (II–I BC), the editors read the name Πεταρσέπιθως, which is listed in the *Onomasticon* (p. 251). The letter π, with a dot, should be read as ν, since this name is a Greek transcription of Egyptian *Pj-di-Hr-Smj-tj.wy*, “He who has been given by Horos, the one who unites both lands” (*NB Dem.* [p. 334–335]). Even if the transcriptional variant Πεταρσεμθευς, with μ, is the most frequent for this name (cf. *NB* col. 311)²⁷, the variant with ν, Πεταρσενθευς, is also attested in P.Grenf. I 22, l. 1 and O.Cair. 21, l. 4. The name Πεταρσεπις should consequently be corrected to Πεταρσενθευς (genitive Πεταρσενθεως).



BGU VI 1491, l. 7

²⁵ Cf. <http://www.trismegistos.org/nam/detail.php?record=424>.

²⁶ For other transcriptional variants, cf. <http://www.trismegistos.org/nam/detail.php?record=444>.

²⁷ Cf. also <http://www.trismegistos.org/nam/detail.php?record=860>.

842. Πρεκμηχίς → Πρεμμηχίς

In SB I 4364, l. 1 (AD 148), the editor reads the anthroponym Πρεκμήχ(εως), with a dot under the χ, a name listed in the *NB* (col. 343). However, the κ should be corrected to μ: Πρεμμηχ(εως). The first μ is wider than the next one, but it has been written with the same strokes and a ligature between the previous ε and the μ can be seen. The proper name Πρεμμηχίς is the transcription of Egyptian *P3-ṛmḫ-n-Mḥn, “The man of Hierakopolis”²⁸. The form Πρεμμηχίς as rendering of *P3-ṛmḫ-n-Mḥn is well attested²⁹.



SB I 4364, l. 1

843. Ταχεκυσίς → Ταπεκυσίς

The editor of P.Erl. 44, col. 3, l. 27 (II AD) reads the name Ταχεκῶσις, with a dot under the χ; this anthroponym is listed in the *Onomasticon* (p. 312). However, the crossed strokes of a χ cannot be clearly seen. The third letter of the name is uncertain, but the reading of a π is not impossible, as the etymology of the anthroponym indicates: this name is the Greek transcription of the Egyptian anthroponym *Ta-p3-ikš, “The one of the Kushite”³⁰. Consequently, it should probably be read as Ταπεκυσίς (cf. *NB* col. 414): this rendering is, in addition, well attested for this Egyptian prototype³¹.



P.Erl. 44, col. 3, l. 27

Ana Isabel BLASCO TORRES

844.–850. Willy CLARYSSE

844. BGU XVI 2673

In l. 23 the addendum onomasticis Σαρτιάς ought to be corrected to the common name Σάτυρος, as is clear from the online picture of the Berlin website. *Tau* and *ypsilon* can be near identical in this hand.



²⁸ Cf. J. Bingen, W. Clarysse, *Elkab III. Les ostraca grecs (O.Elkab gr.)*, Bruxelles 1989, 40.

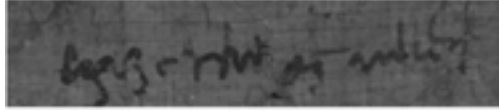
²⁹ Cf. <http://www.trismegistos.org/nam/detail.php?record=17992>.

³⁰ Cf. J. K. Winnicki, *Völkernamen als Personennamen im spätparaonischen und griechisch-römischen Ägypten*, in: A. M. F. W. Verhoogt, S. P. Vleeming (eds.), *The Two Faces of Graeco-Roman Egypt. Greek and Demotic and Greek-Demotic Texts and Studies Presented to P. W. Pestman* (Pap.Lugd.Bat. 30), Leiden 1998, 172.

³¹ Cf. <http://www.trismegistos.org/nam/detail.php?record=1290>.

845. P.Erl. 90

P.Erl. 90 is an account of grain, written in a cursive hand. The first column is largely lost; the second column contains names of persons and amounts of wheat. The reading is difficult also because of the numerous abbreviations. L. 19 is a kind of a header but the reading is especially problematical³²:



The editor read: καὶ εἰς τὴν α () τῶν κεφ(αλαίων) κ\ ((unintelligible)) / λ

I propose: καὶ εἰς τὴν (μοναρταβίαν) τῶν κα(τοίκων) ἰπ(πέων).

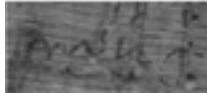
The abbreviation (μοναρταβίαν) is written as α (άρταβ.). This tax is attested for the Ptolemaic period in BGU IV 2441.124 and 133. In BGU XVI 2559.4, 8 and 15 (AD 9) it is even called (μοναρταβίας) κατοί(κων). The abbreviation used in those texts and a few others (all Roman period) is similar to that found here.

BGU XVI 2559.8

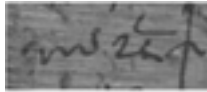


The abbreviation κα(τοίκων) ἰπ(πέων) is attested e.g. in BGU XIV 2441; 2444v.1; 2446; 2450; P.Tebt. I 46.11; 47.9; IV 1095.14; 1096.9.

P.Tebt. I 46



P.Tebt. I 47



If this reading is accepted the following persons can be added to the catoecic cavalrymen: Charmos son of Pamphilos, Thallos son of Herakleides, Philokles, Sarapion son of Archibios, Dioxenos son of Asklepiades and Phaniias son of Titan.

In l. 26 the name was read as Αἰσχύλος by the editor, but the first letter is clearly a *delta*, not an *alpha*. Διόξεγος looks just possible.

In l. 27 the editor reads Φανίας ὑπ(έρ) Τανος. This results in an unknown name and the symbol for ὑπ(έρ) is different from that used in ll. 22 and 23. Reading Τιτᾶνος is palaeographically better and the patronymic Titan(os) is attested in Oxyrhynchos (P.Oxy. LVIII 3915.23), in Herakleopolis (P.Oxy. XIX 2230.5) and several times in Philadelpheia (SB XII 11112.3; BGU V 1559.3; P.Alex. 9.8; see A. Hanson, in: PapCongr. XXV, pp. 310–311).

In l. 18 the editor reads a date, (ἔτους) ις. In fact this is the figure ια preceded by the symbol (ὄν), as is clear from the account :

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| l. 17 (πυροῦ) ρνη (fraction) | (wheat) 158 (fraction) |
| l. 18 (πυροῦ) ρμζ (fraction) | (wheat) 147 (fraction) |
| l. 18 margin : (ὄν) ια | (difference) 11 (artabs) |

³² https://papyri-collection.dl.uni-leipzig.de/rsc/viewer/ErlPapyri_derivate_00005720/P_Erl_049r_300300.jpg.

Therefore the text is undated, and only the writing suggests a date in the later Ptolemaic period. Heliodoros son of Dionysios is attested as a katoecic cavalryman in Kerkeosiris about 119/118 BC (TM_perID 8438). The date would fit, but none of the other persons in our text is found in the Menches archive and therefore I think this is a case of accidental homonymy.

846. P.Köln XII 476

The incomprehensible passage in l. 12, read as] .ιεν αὐτου καὶ εἰκος, [should be corrected into]νι ἐνάτου καὶ εἰκος/[τοῦ ἔτους]. The word preceding the year is probably the Egyptian month [Παῦ]νι, though the article τοῦ is expected before the year number. The new reading confirms the proposal of the editor to link this fragmentary text with the “archive of Pasis son of Semtheus”, which is dated in years 30 and 31 of Ptolemy II. The new date is 256 BC, July 23–August 22. If this is right, Pasis son of Semtheus was a pastophoros.



847. P.Tebt. III 1039

In P.Tebt. III 1039, a list of persons making payments in kind, two unique names appear in l. 9, read by Grenfell and Hunt as: [A]συχχίς Ψιναρῶτος. A photograph of the text, which needs some more restoration work, is now available online:

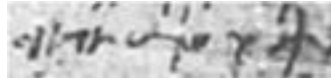


The first name is clearly an erroneous reading for the common name [Ἄ]πυγχίς. The following sign, read by the editors as a *psi*, is in fact a flat *my* crossed by a large *iota*, a common way of abbreviating μι(κρός). For other examples in the early Ptolemaic period, see e.g.:

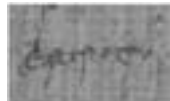
P.Count 6.593: Πιάς μι(κρός)



P.Count 18.29: οἰκία Ὠρου μι(κροῦ)



P.Count 52.27: Ὠρος μι(κρός)



The passage may therefore be read as [Ἄ]πυγχίς μι(κρός) Ἰνάρωτος ‘Apynchis jr. son of Inaros’.

848. SB XXII 15600

This is a list of persons with patronymics and metonymics, attributed to the Oxyrhynchite nome by the editor (2nd cent. AD)³³. Several names are rare or unique and therefore suspect:

Panechotes in l. 3 and Hatres in l. 4 are apparently brothers sharing the same patronymic. In l. 3 the name of the father was read as Ἀχράτο[υ], whereas in l. 4 Sijpesteijn read Χρατου. There is, however, sufficient place in the small lacuna to read here also [A]χράτου. This is a new name, but the reading seems certain when the identification proposed here is accepted.

In l. 9 Sijpesteijn reads Ἀρσάσιος Ὠράπιος. He considers Ἀρσάσιος a variant form of Harsiesis, which is unlikely from a phonetic point of view. The only other instance of Harsasis is the bilingual mummy label CRIPEL 3 (1975) 181 no. 364 (= C.Étiq.Mom. 791; 2nd or 3rd cent. AD), where the editors read Παχοῦμις Ἀρσάσι<ο>ς. No doubt the demotic text on the back will show what Egyptian name is meant here.

The patronymic Horapis (with dotted omega) is very rare. Most examples of that name given in Trismegistos are reconstructions on the basis of the demotic name *Hr-Hp*³⁴.

In fact, the group read as -ιος is a large *kappa* followed by a small *omikron* (instead of *sigma*); the following two letters are damaged and instead of *omega-rho* I read *my-omikron*. The line can therefore be read as Ἀρσᾶς Κομοάπιος. No dots are needed because the damaged letters are clearly recognisable; compare the same name, with a larger *kappa*, at the beginning of l. 5.

The name Ἀρσας (TM_namID 14039) is attested eight times in different localities³⁵ from the early Roman to the Byzantine period. It is not found outside Egypt:

– O.Petr.Mus. 168.4 (AD 38): father of unknown person; this is by far the oldest example of the name. The reading by G. Messeri of the rather indistinct traces is fairly certain, as can be checked on the plate; since he appears as a father (Ἀρσᾶτος) Arsas would be born at the very beginning of the Roman period.

– O.Claud. II 307.10 (ca. AD 150): Σερήνος Ἀρσᾶς (sic; in this account only two persons are identified with a patronymic).

– P.Oxy. VII 1063.11 (2nd or 3rd cent. AD; Oxyrhynchus): Arsas son of Leon

– SB V 7634.4, 53, 57 (AD 249; Oxyrhynchus): Arsas father of Thonis, theagos

– P.Köln II 113.3 (= SB XII 10998) (3rd cent. AD): a priest (ιερέυς) called Arsas

– P.Oxy. XXXVI 2768.1 (2nd or 3rd cent. AD): Arsas son of Petosiris, brother of Harsiesis

– P.Princ. II 80.3 (4th cent. AD; Oxyrhynchus): Arsas father of Asinos

– P.Oxy. LXII 4343.31 (4th cent. AD; Oxyrhynchus): Paulus son of Arsas

– SB VI 9149.7 (late 4th cent. AD) is a list of shippers with freight charges for grain transport. Θεόδωρος Ἀρσᾶς occurs in l. 7. Arsas is the only person to be identified by a patronymic (undeclined); all other shippers in the list are identified by their village or nome (Lênaites, Kirkacaites, Antaeopolites etc.).

– SPP III² 479 a.2–3 (= SB XVIII 14004) (early 5th cent. AD; Herakleopolites): Arsas son of Palladios.

– P.Fouad 86.4 (6th cent. AD; origin unknown): Menas son of Arsas

³³ Ed. pr.: P. J. Sijpesteijn, *Four Papyri from the Michigan Collection*, Tyche 9 (1994) 176–177.

³⁴ The equivalence *Hr-Hp* with Greek Ἀραπις is perhaps found in P.Mich. V 249, but the readings are far from certain both in the Greek and in the demotic.

³⁵ L. Koenen (ZPE 9, 1972, 20 n.1 and P.Köln II 113.3) knows only examples from the Oxyrhynchite nome, but in the meantime several examples from other places have come to light.

– P.Cair.Masp. I 67076.9 (6th cent. AD; Aphrodito) (largely supplemented) and l. 15, read on a photograph by B. Kramer and J. Shelton, ZPE 72 (1988) 277, correcting the editor's reading Θρσα (6th cent. AD): Arsas appears as the father of Iohannes.

Most editors transcribe the name with a *spiritus asper*, no doubt considering it a form of Horos name. Egyptian names, however, rarely receive the Greek ending -ας, which is far more common for Greek names. Where the name is combined with other names as a patronymic, the other names are usually Greek or Latin (Theodoros, Palladios, Serenus, Paulus). Probably Arsas is a derivation of Arsinoos, the masculine derivation of Arsinoe, which occurs from the early Roman period onwards.³⁶

13. Π[α]ναμού[νιος] should be corrected into Ψ[ε]ναμού[νιος]. The name Panamounis is not attested, though it could be a variant of the rare name Phanamoun(is), found in P.Petaus 102 i.14 and SB XVIII 13997.13 and 15. The initial *psi* is, however, clearly visible on the online photograph and Psenamounis is a common name.

14. Narmouthis as personal name is surprising and therefore suspect, the more so as the name is damaged: Ναρμουθ[ις]. On the plate it is possible to correct this into Νααρράους, a known variant of the common name Inaros, attested for instance in P.Prag. I 15.15 and 16.2 and 12, P.Oxy. LXVI 4533.2, SB I 5272.19 etc.

849. O.Wilck. 1152

This is a fragmentary letter written on an ostrakon in pink pottery with a red slip layer, typical of the area south of Thebes (from Elkab to Nubia; cf. O.Elkab, pp. 29–30). Though it was included in the appendix of S. Witkowski, *Epistulae privatae graecae quae in papyris aetatis Lagidarum servantur*, Leipzig 1911, 137, the Roman date is clear from the script (I did see the original in the British Museum before the Greek texts were sent to the British Library), from the ceramics and from the epithet τῶι φιλ(τάτωι) in l. 1. The earliest dated examples of this epithet in the greeting formula of a letter are BGU XVI 2627–2630 and 2648 of 2 BC and P.Heid. II 212. P.Heid. II 212 (= C.Ptol.Sklav. 82) is dated in a year 15, which is more likely to be the reign of Augustus (15 BC) or even Tiberius (AD 29) than that of Kleopatra.

The original in London confirms Grenfell's proposal to read ουν in l. 6 instead of δυν (BL II.1 93; the correction was not integrated in the text of papyri.info) and to supply μὴ οὖν [ἄλλως] ποιήσεις, a formula often found just before the greeting formula of first cent. AD letters (e.g. BGU III 811; 844; IV 1096; O.Claud. I 154; P.Fay. 109; 110; P.Mich.Mchl. 23; P.Oxy. XXXVIII 2844; P.Yale I 78). The subjunctive aorist is written with ει instead of η, as in BGU II 597.12; XVI 2654.8–9; P.Flor. I 17; O.Krok. 76, as a result of itacism. Witkowski's supplement [τῷ ἀπο]διδόντι for l. 5 also suggests that only five letters are lost in the lacuna, but it is hard to find a solution with a short lacuna for the other lines. This would imply, for instance, that the sender's name is omitted in l. 1, which occurs only rarely (on the basis of the unpublished dissertation of D. Nachtergaele).

850. O.Wilck. 1221

In this ostrakon entitled λόγος Θεοτουτου πρὸς Πιμ[ιν] (l. 1) Pimimis acknowledges to have received from his partner (παρὰ Θεοτούτου) (ll. 2–3) the price of 22 jars of wine. The second party (Θεοτουτου) has to provide the empty jars (ll. 5–6). The name of the second party occurs three times in this short text. In ll. 1 and 2 *omikron* is to be preferred to *sigma* and Θεοστούτου should

³⁶ Cf. Y. Broux, W. Clarysse, *Would You Name Your Child after a Celebrity*, ZPE 200 (2016) 362.

be read instead of Θοτούτου. In l. 5 the letter is damaged but Θοτσύτου is preferable. Thotsytes (a derivation of Thotsytmis, ‘Thot hears’) is a common name, Thotoutes is a ghostname³⁷. My inspection of the ostrakon in the British Museum confirms a suggestion made by J. Quaegebeur and G. Wagner in BIFAO 73 (1973) 49.

Willy CLARYSSE

851. Susan FOGARTY

PSI XII 1228 and P.Turner 40

Contracts of sale often include provisions wherein the vendor agrees to guarantee that the property is not pawned or mortgaged, and that the purchaser has full and complete ownership. A common formula in this context is τῆς βεβαιώσεως διὰ παντός πρὸς πᾶσαν βεβαιώσιν ἐξακολουθούσης + dative. The guarantee could also be encompassed in the shorter phrase τῆς βεβαιώσεως ἐξακολουθούσης + dative, simply stating the guarantee is incumbent upon the vendor, as e.g. in the slave sale P.Oxy. I 94.20 (83). Another slave sale attesting this short formula is PSI XII 1228.19 (188) τῆς [β]εβαιώσε[ως συνακο]λουθούσης, though the participle should be emended to ἐξακο]λουθούσης. The same clause occurs in P.Turner 40.16 (c.215) [c.12].σεως ἐξακολουθούσης ἀϋτῶ, where τῆς βεβαι]ώσεως should be restored.

Susan FOGARTY

852. Nikolaos GONIS

Two notarial documents from Hermonthis: from Armant (through Fayum?) to Berlin and Paris

Six documents from Hermonthis were published in BGU II: 668–670, 672–674. Provenance and date combined make them rarities: when datable, they belong to the mid sixth century (673 dates from 525, 669–670 broadly from c.537–c.570). To judge from the hand, BGU II 668 may also be assigned to the sixth century, earlier rather than later. The text seems to have received virtually no attention since its publication, though there are several problems and remarkable features, some of them with interesting implications.

Only the lower part of the document is preserved. The extant clauses indicate a contract concerning a financial liability, probably in connection with a loan or advance payment. Among other things, the subscription contains the statement εἰς σὴν ἀσφάλ(ειαν) πεποιήμεθα τὴν ἀλληλέγγυον [. . .]ση . . . καὶ βεβαίαν (ll. 4–5); the editor’s brief note refers to ‘Wessely, Die Pariser Pap. S. 37 Z.8 sqq.’, i.e., SB I 4683.8–10, a sale on delivery: εἰς τὴν ἀσφάλειαν | τοῦτο πεποιήμαι τὸ ἀλληλέγγυον γραμμα(τεῖον) | κύριον καὶ βέβαιον. The online image (at <http://berlpap.smb.museum/01602/>) suggests reading τοῦτο τὸ ἀλληλέγγυον [. . .] . . . ρον καὶ βέβαιον in the Berlin papyrus; apparently κύριον is not a possible reading, and this must be a new formula. Of the endorsement we have the latter part, which begins] . . . ις κεφ(άλ); perhaps read] ἥμισυ (vac.) κεφ(αλαίου), which could be a reference to a sum of $n \frac{1}{2}$ solidi borrowed as principal. But φ is not the only possible reading, and κεφ() may also be considered: κεφ(άτια)? κεφ(άμια)? What follows was read as σ . . . λικ χ . ρ . κ() τ . . ; the papyrus seems to have πεντετεχιρικ(χιρι was suggested to me by S. Kovarik: ἰς χιρικ(ήν)?).

The document is signed by a curious pair, Αὐρήλιοι | Μουσαίου γεραμανπλάστης | καὶ Λαυσύμβιος θυγάτηρ | Ἀμμωνίου (ll. 6–9). γεραμανπλάστης in l. 7 was taken to be an error for

³⁷ See <http://www.trismegistos.org/ghostnames>.

κεραμοπλάστης, but the error is of a different kind: the image shows that what was read as gamma is a combination of a stroke that belongs to the cross in the line above and the leftward extension of the crossbar of epsilon. We should read Ερμαου πλάστης; Musaios is the son of Hermau and a ‘moulder’, most probably a potter. A different division is also required in l. 8, already suggested by Wilcken but relegated to a note: Λαυ σύμβιος; for the expression, cf. P.Lond. V 1727.5 (584) Τκακὸ ἡ τούτου σύμβιος θυ[γάτ]ηρ Ἰακώβ[ου], or P.Oxy. LVIII 3938.13–14 (601) Θέκλα | [ἡ α]ὑτοῦ σύμβιος θυγάτηρ Κο[νσ]ταντίνου. Λαυ, however, is otherwise known as a male name (TM_namID 14166).

Another name that invites scrutiny is that of the father of one of the witnesses, read as Θρα[. . .]ητος (l. 16). I propose to read Ὅρα[μ]ήτος. The name has been attested in the forms Ὅραμῆς and ζοραμη (TM_namID 25729).

The last line of the text (17) was transcribed as ωανης δι . . . εγραφη This is the notary’s subscription, separated from the rest of the document by a blank space. I read † δι’ ἐμοῦ Ἰωάννου Δίου ἐγράφη (*sign*). This is only the second example of notarial signature from Hermonthis.³⁸

The text has been compared with SB I 4683, as we saw; the affinities of the two documents extend beyond the formulaic parts. In BGU II 668, Musaios and Lau have their subscription written by Fl. Makarios s. Pesynthios, and one of the two witnesses is the soldier Fl. Dios s. Abramios. In SB I 4683, the subscribers are again a man and a woman, Ioseph s. Dios and Anna d. Matthias, who sign through an amanuensis, Fl. Isak s. Leontis; the witness is Fl. Comes. The notary’s subscription runs δ(τ’) ἐμοῦ Κυριακοῦ Ἐρμείου ἐγρά(φ)η. The presence of Flavii and the wording of the notarial signature are common to both documents, as if they came from the same milieu.³⁹ It would be desirable to know the physical shape of SB I 4683, but it is not possible now; transcribed by Wessely at the Louvre in the 1880s, it was declared ‘nicht auffindbar’ a century later (*Byz. Not.* p. 44).

SB I 4683 was long considered to be Arsinoite; it was published in *Die Pariser Papyri des Fundes von El-Faijum*, and the assumption has been that it was purchased with Fayum papyri

³⁸ *Byz. Not.* p. 58, Hermonthis 16.1.1, refers to P.Lond. I 77.88 (c.610), from the testament of bishop Abraham. J. Gascou, *Documents grecs de Qurnat Mar’y*, BIFAO 99 (1999) 203, points out that its Hermonthite origin is true ‘en un sens, mais le papyrus provient du monastère de Phoibammôn, entre Dayr al-Madīna et Dayr al-Bahary’. The heavy presence of Hermonthites as witnesses may suggest that the notary too was Hermonthite and not one from nearby Memnonia, given the format of the signature: documents from Memnonia do not contain the usual *completio*, but a statement by the person who wrote the document (καὶ ἐσωμάτισα vel sim.) which he adds after an illiteracy formula or witness statement. Memnonia is included in *Byz. Not.* p. 77, on the basis of P.Herm. 25.24f., apparently because of the reference to a λογογράφος; other contracts from Memnonia are written by a γραμματεὺς; P.Herm. 31.24, SB XVIII 13718.5, P.Lond. inv. 2912.6, 2914(1).6, 2918.5 (the last three items are published in A. Benaissa, *More Papyri from Late Antique Memnonia in the British Library*, APF 61 [2015] 352–370).

³⁹ These Flavii would have been soldiers in the local unit, though only one of them identifies himself as such. A group of soldiers occurs in another text of this group, viz. BGU II 673 (525), addressed to Φλ. ἅπα Ἰωάννης Ἀνδρέου (l. 3) and two other men, one of them a στρ(ατιώτης) ἀριθ(μοῦ) Ἐρμώνθ(εως) (l. 5) — the resolution στρ(ατιώται) is conceivable, even though nothing in the abbreviation suggests a form in the plural. It is unclear whether this ἀριθμός is strictly a *numerus* or the term was used loosely for the local military unit; according to the Notitia Dignitatum (Or. XXXI 39), the *legio II Valentiniana* was stationed at Hermonthis in the late fourth century (cf. also SB XX 14799.3 [IV] στρ(ατιώτης) λεγ(εωνος) Ἐρμώνθ(εως).

around 1880.⁴⁰ It was placed successively in Hermopolis (BL IX 240) and Antinoopolis (BL XIII 193) on the basis of its formulas, but the arguments are far from cogent,⁴¹ and these sites are not known to have yielded papyri as early as 1880. Nevertheless, we may be confident that it stems from somewhere in Upper Egypt — would that be Hermonthis? The names would be consistent with such a provenance.

Though presumed to have been bought with Fayum papyri in 1877–1881, BGU II 668, 669, 670, 672, 673, and 674 (= P.Berol. 5230, 5241, 5228, 5295, 5247, and 5233 respectively) were known to come from Hermonthis, otherwise the letter BGU II 674, whose text offers no clues to its provenance, would not have been ascribed to it.⁴² Such information about the Louvre papyri is lacking. SB I 4683 may be the odd piece out of an otherwise homogeneous group. Still, it makes me wonder whether papyri from other areas as well were among those considered as of the first Fayum find,⁴³ perhaps as a result of the mixing of items of various origins at the point of purchase. In the case of Berlin, however, the mixing may be due to the inventory: this group may not have been acquired with Fayum papyri.

Related to the Berlin Hermonthite group, particularly BGU II 669–670, is P.Gen. IV 167. The area to the west of Thebes links Berlin with Geneva also through the papyrus codex of the so-called *Blemyomachia*, which comes from the monastery of Phoibammon, situated not too far from Hermonthis (see now P.Gen. IV 158).⁴⁴ The bulk of the Berlin fragments (P.Berol. 5003) were acquired with other Greek and Coptic papyri by L. Stern in Thebes in early 1881; these

⁴⁰ The inv. no. of SB I 4683 as reported by Wessely is ‘6846 (App. 69)’. When this note was at proof stage, I was informed that the 6846 series was part of a group bought from J. G. Chester in 1879 (personal communication from N. Vanthieghem). This does not simplify matters: as far as I know, all other papyri acquired by the Liverpool museum (currently being prepared for publication) and the Louvre from Chester in 1879 come from the Fayum when their provenience can be established.

⁴¹ BL IX 240 = CPR XIV 5.17 n.: ‘The form of the *kyria* clause included in this contract, viz. γραμμα(τεῖον) κύριον καὶ βέβαιον, is not found in Arsinoite documents ... The document is from the Hermopolite’. Yet even if this clause is predominantly attested in Hermopolite texts, it is also found as far away as Syene: cf. P.Lond. V 1737.19 (613). — BL XIII 192 = N. Kruit, ZPE 140 (2002) 152 n. 10: ‘an Antinoopolite provenance is perhaps more likely: there too, the same formula is found. Moreover, the phrase καὶ ταύτας ἐτοίμως ἔχομεν παρασχεῖν (cf. 1. 2 with BL IX [240]) is typical for that nome, cf. P.Heid. V, p. 314 and my article in ZPE 94 (1992) 171. The notary Kuriakos of l. 20 may in fact be identical with the one who signed P.Ant. I 42 (= Byz. Not. p. 23 Antinoopolis 10.3.1).’ But this particular formula occurs in numerous loans and acknowledgements of debt from various areas, from Oxyrhynchus to Syene. As for the notary, Kyriakos in P.Ant. I 42 does not include his father’s name in his signature.

⁴² Marius Gerhardt, whom I thank, reports that ‘it seems to be clear from the inventory books that they were bought in the Fayum but were said to be from Thebes’ (email of 10.x.2017).

⁴³ Most of these papyri are now in Vienna; once again, it is worth remembering that the provenance ‘Arsinoites oder Herakleopolites’ assigned to Vienna papyri on the basis of their inventory alone should be taken as possible but not certain. The problem is compounded by the nature of Wessely’s inventory, which has been shown to be not wholly reliable; see F. Morelli, *SB XXIV 16222: due patrizi e un Liciniano*, Tyche 23 (2008) 142–145.

⁴⁴ It is not possible, however, to establish whether the two Geneva papyri were purchased together; my thanks to Paul Schubert for answering my enquiry. There are a few other papyri that connect the collections of Berlin and Geneva, the most famous of which is the Ninos-Roman (MP³ 2616), but these do not include Berlin papyri acquired as early as 1881.

included ‘Bruchstücke griechischer Contracte in cursiver Handschrift’.⁴⁵ It is conceivable that the documents from Hermonthis published in BGU II were among them.⁴⁶

There is another possible ramification. The two papyri with inventory numbers immediately prior to BGU II 668 (= P.Berol. 5228) are fragments of local hexameter compositions: 5226v, a poem about Thebes, and 5227r, a fragment that mentions Delos (= MP³ 1797 and 1799). They were reportedly acquired in the Fayum; should they not be assumed to come from the wider Theban area, and could they even be part of the same find as the (hexameter) *Blemyomachia*?

Nikolaos GONIS

853. Csaba A. LA'DA

Greek Mummy Labels at the British Museum — A Note

In a highly informative and useful article appearing in a recent volume of the journal *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 21 hitherto unpublished mummy labels inscribed in Greek have been edited from the collection of the British Museum.⁴⁷

On pp. 181–182 of their article, the two authors read and reconstruct the text on mummy label no. 11 (= inv. no. EA24487) as follows:

- 1 Ταπόλλου Ταπα-
- 2 τερμούντε· ἐβίωσεν
- 3 ἐτῶν λγ̄

3 l. ἔτη

They translate this as: “(The mummy of) Tapolos [sic, with one ‘l’], daughter of Tapatermoute. She lived 33 years.”. On the patronymic “Ταπατερμούντε” they remark on p. 182 that “this name is so far unattested as such, although the construction is frequent. It must be a feminine variant of the more common Πατερμούθις (TM/People name ID 7319), and closer to the Coptic form ΠΑΤΕΡΜΟΥΤΕ, a variation of *Pa-T3-rmn.t*. In Demotic only the name Psen-ta-patermouthis (*P3-šr-n-ta-pa-t3-rmn.t*) is attested: TM/People name ID 20850”. In fact, what we are dealing with here is Egyptian filiation in a Greek text, which has most recently been discussed by Willy Clarysse, who assembled some helpful examples from each of the three main epochs of post-pharaonic ancient Egypt.⁴⁸ These parallels leave no doubt that the first syllable of what the editors

⁴⁵ L. Stern, *Fragmente eines griechisch-ägyptischen Epos*, ZÄS 19 (1881) 70.

⁴⁶ Stern reports that his Theban papyri ‘sich nunmehr in der ägyptischen Abteilung der Königlichen Museen zu Berlin befinden’. This implies that they were formally accessioned, but with the exception of P.Berol. 5003 they were not associated with Stern. Marius Gerhardt tells me that ‘there are not many papyri registered as deriving from acquisitions made by Stern’ (e-mail of 17.x.2016); these are P.Berol. 1522 (= BGU II 561), acquired in 1880, three literary pieces bought in the Fayum and in Giza in 1881, viz. P.Berol. 5002, 5005 and 5017 (= MP³ 158, 394, 1491), and P.Berol. 5003.

⁴⁷ ZPE 198 (2016) 173–189.

⁴⁸ W. Clarysse, *Filiation the Egyptian Way in Greek Documents*, *Lingua Aegyptia* 23 (2015) 277–282, with the earlier literature cited in this article; see, for example, Ὀρουβις πα Ιενμούθις (c.200?), S. P. Vleeming, *Demotic and Greek-Demotic Mummy Labels and Other Short Texts Gathered from Many Publications*, *A. Texts* [Studia Demotica IX-A], Leuven, Paris, Walpole, MA 2011, no. 590B.1–2), Σενψενησις τα Βης (3rd c., ibid. no. 735B.1–2), Σενπατεμινς τα Ψενταησιος (3rd c., ibid. no. 743B.1–2) and Σενεχνηβις τα Βης (3rd c., ibid. no. 815B.1–2).

read as “Ταπατερμούντε” should in fact be understood as the feminine form (τα) of Egyptian filiation, meaning “daughter of”. Thus, the relevant part of the text should be transcribed as: Ταπόλλου τα Πα|τερμούντε and should be translated as “(The mummy of) Tapollos, daughter of Patermoute”.

Πατερμούθις, together with its numerous variants, is of course a very common personal name in Roman and Byzantine Egypt: see TM_namID 7319. For the form Πατερμούτε specifically, see BGU XVII 2723.65⁴⁹ (Hermopolites, 6th–7th c.) (Πατερμούτ(ε)), SB XVIII 13634.10 (prov. unknown, 7th c.) and SEG XXXIII 1330.1–2 (Medinet Habu, date uncertain).

Csaba A. LA’DA

854. Federica MICUCCI

P.Flor. III 359: qualche considerazione

P.Flor. III 359 è un memorandum (*hypomnestikon*) di provenienza incerta e datato dall’editore al sesto secolo. Su base paleografica, tuttavia, una datazione al quinto secolo non può essere esclusa: si vedano, ad esempio, P.Köln V 234 (431), P.Oxy. LXVIII 4686 (440), 4688 (442), che presentano scritture simili. Il testo dell’*ed. pr.* è il seguente:

ὑπομνηστικόν. | τοὺς τέσσερας | κομάρχ(ας) ἀγά[[γα]]γεται | ἐπὶ τὴν πόλιν τοὺς | ὀκτὸ ἀκροφυλάκους κ... ἀγκαίας χρίαν | ἐνέγκεται. ἀλλὰ | μὴ ἀμελήσατε, | ἐπὶ ἀπειλὰς | ἔχε[[ι]]ται δέξασθαι | παρὰ τοῦ κόμιτος. (ἔτους) [] .

Il documento contiene un’ordinanza rivolta ai comarchi di un villaggio non menzionato, se si accetta, come proposto dall’editore e come sembra opportuno, di correggere l’accusativo della l. 2 in un dativo⁵⁰. Questi ultimi devono condurre in città otto *agrophylakes*, ma il motivo del richiamo è ignoto: la questione sembra avere una certa urgenza e importanza, essendo coinvolto il *comes* in persona (l. 11).

Alla nota 6, viene proposto κατ’ ἀναγκαίας χρίαν (l. ἀναγκαίαν χρείαν) per quanto è stato letto come κ... ἀγκαίας χρίαν | ἐνέγκεται alle ll. 6–7. Tuttavia, *kappa* presenta un tratto verticale piuttosto pronunciato nel testo, a differenza di quanto si può notare all’inizio della l. 6, e non vi è spazio sufficiente per quelle che sono nell’edizione vestigia di quattro lettere; inoltre, il verbo ἐνέγκεται (l. ἐνέγκετε) sarebbe ridondante qui, essendoci già un imperativo alla l. 3; peraltro, la desinenza -ται non è, a mio parere, ravvisabile nel papiro. Conseguentemente, propongo qui la lettura ἀναγκαίας χρίαν | ἔνεγκεν (l. χρείας ἔνεκεν). L’espressione troverebbe uno stretto parallelo, tra gli altri, in P.Köln XIII 545, di provenienza ignota, ove, alle ll. 6–9, si legge ἀγάγης ἐπὶ τὴν | πόλιν Νῆβ τὸν | γεωργὸ[ν] χρε[ί]ας | ἔνεκεν ἀ[να]γκαίας. Anche questo documento è un memorandum (l. 1), rivolto a un ἐργοδιώκτης, al quale viene ordinato di portare in città un γεωργός; a quest’ultimo e a un altro γεωργός, l’ἐργοδιώκτης deve anche richiedere un solidus ciascuno in seguito a un prestito ricevuto da parte di una terza persona; infine, deve condurre in città due ἐργάται τῆς ἀγγαρείας. Il papiro di Köln è stato assegnato al quinto/sesto secolo dall’editore;

See also the important discussions by S. P. Vleeming, *The Gooseherds of Hou (Pap. Hou); A Dossier Relating to Various Agricultural Affairs from Provincial Egypt of the Early Fifth Century B.C.* (Studia Demotica 3), Leuven 1991, 214–217, §51 and G. Vittmann, *Der demotische Papyrus Rylands 9, I–II* (ÄAT 38), Wiesbaden 1998, II 591–592, with the earlier literature referred to in these works.

⁴⁹ BGU XVII index, p. 166 also lists “2723, 192” but the printed text on p. 134 stops at line 191.

⁵⁰ M. W. Zellmann-Rohrer, APF 60 (2014) 221, mantiene l’accusativo e ritiene che il documento stia ‘calling for the recipients to bring four comarchs to the city’. Peraltro, il testo non è presentato con gli altri memoranda ufficiali, menzionati subito dopo.

forse, più verosimile sarebbe una datazione leggermente anteriore, alla fine del quarto o al quinto secolo: si vedano e.g. P.Oxy. XLVI 3311 (373/4), SB VIII 9825 (388–393), SB X 10568 (393/4), che presentano simili disegni delle lettere.

I due testi hanno lo stesso formato, trattandosi di strisce di papiro strette e lunghe, estese per quasi l'intera lunghezza del rotolo — P.Köln XIII 545 misura 28.5 cm in altezza, mentre P.Flor. III 359 ha un'altezza pari a 21 cm —, e la terminologia impiegata può essere altrettanto confrontata: cf., per esempio, l'incipit, ove viene dichiarata la natura del documento (l. 1, ὑπομνηστικόν), l'aoristo del verbo ἄγω indicante l'ordine (P.Köln XIII 545.6, P.Flor. III 359.3), la destinazione (ἐπὶ τὴν πόλιν: cf. P.Köln XIII 545.6–7 e P.Flor. XIII 359.4). In nessuno dei due memoranda l'autorità che ha emesso l'ordinanza è menzionata.

Si potrebbe aggiungere un'ulteriore considerazione sull'interpretazione del rigo finale di P.Flor. XIII 359: l'editore ha visto qui il simbolo per anno seguito da lacuna, non facendo cenno alle tracce d'inchiostro visibili prima del suddetto segno. In questo periodo, il simbolo per ἔτος è riscontrabile per lo più in documenti provenienti dall'Ossirinchite, ma in essi è differente da quanto troviamo nel papiro fiorentino. Nel caso di P.Flor. III 359, penserei piuttosto a un *rho* abbreviato tramite un tratto orizzontale posto leggermente al di sopra della sua base; le tracce precedenti non sono chiare, ma forse si potrebbe ipotizzare la lettura ἔρρ(ωσθε), come forma di commiato finale; una simile, ma non identica, abbreviazione si trova in P.Mert. I 44.4 (V), dove il tratto indicante l'abbreviazione è posto al centro dell'asta verticale dei *rho*. Peraltro, forse si potrebbe anche ipotizzare una seconda mano per quest'ultimo rigo di testo.

P.Flor. III 359 è un memorandum ufficiale, come pochi altri sinora rinvenuti: per una lista dei medesimi, rimando a N. Gonis, *BASP* 37 (2000) 78, con l'aggiunta del memorandum lì pubblicato, SB XXVI 16575. Più numerosi sono invece i memoranda di natura privata, elencati da M. W. Zellmann-Rohrer, *APF* 60 (2014) 220–221, che presenta l'edizione di un *hypomnestikon*, P.Lond. inv. 2237, e cita anche due documenti contenenti memoranda ufficiali; una lista generica di tutti i tipi di memoranda è stata presentata da F. Mitthof e A. Papatomas, *BASP* 45 (2008) 138, in aggiunta al documento pubblicato dai medesimi, *ibidem* 131–141, come testo num. 2.

Federica MICUCCI

ADNOTATIONES EPIGRAPHICAE VIII

<Adn. Tyche>

61. Zu zwei neuen Inschriften aus Kappadokien

In Eskiçağ Yazıları 9 (AKRON. Eskiçağ Araştırmaları 12; Istanbul 2016) haben S. Dinç und T. Efendioğlu in verdienstvoller Weise einige neue Inschriften bekannt gemacht; auf den guten Photos ist erkennbar, dass die Buchstaben auf dem Stein leider mit Bleistift nachgezogen wurden, was die Lesung des tatsächlich vorhandenen Textes erschwert. Zu zwei Texten werden im folgenden Verbesserungen vorgeschlagen.

1. 183–4 Nr. 2. Die Herausgeber lesen: Μάρκος Μάριος | Ἐρμιογένη Δεμογέ|νους τῆ ἑαυτοῦ γουακὶ | μνήμης καὶ φιλοστοργίας ἕνεκεν. Die Namen der verstorbenen Frau und ihres Vaters gibt es jedoch nicht; es ist vielmehr zu lesen: Ἐρμιογενήα Ἐ[ρ]μογέ|νους. Dabei ist Ἐρμιογενήα für Ἐρμιογενεία geschrieben, und das Rho im zweiten Namen ist auf dem Stein abgerieben, aber die vorhandene Lücke reicht, um diesen in der Inschrift schmal geschriebenen Buchstaben mit Zuversicht zu ergänzen.

2. 187–8 Nr. 5. Diese nur unvollständig erhaltene Grabinschrift enthält einen Fluch (Z. 5–11), der wie folgt gelesen und hergestellt wurde: τις μὴ ἀδικούμενος ἀδικῆ στήλ[η]ς μήτε γῆ καὶ πόμασι | τῶ μήτε ΤΛΙ vvv | ΕΠΙΛΑΓΩ vvv τῶ | κ[- - -]. Der Genitiv στήλ[η]ς ist seltsam; auf dem Stein liest man (jedenfalls mit Bleistift so nachgezogen) ΣΤΗΛΛΓ. Des weiteren nehmen die Herausgeber an, daß πόμασι für πώμασι stehe (von πῶμα = Sarkophagdeckel). Wenn man die betreffende Stelle jedoch anders liest, erkennt man eine der häufigen Formulierungen, mit denen einem Übeltäter gewünscht wird, dass ihm die Erde keine Frucht gewähre (siehe z. B. H. Strubbe, *ΑΠΑΙ ΕΠΙΤΥΜΒΙΟΙ* [IK 52], Bonn 1997, S. 293–4): μήτε γῆ καρπὸν δό|τω μήτε ..., wobei δότω (das Omikron ist kastenförmig), soweit ich sehe, eine neue Variante für z. B. δότη oder φέροι ist (vgl. Strubbe 293 Nr. 153 und 368).

Thomas CORSTEN

62. *Basilikos spatharios* in an inscription from Apollonia ad Rhyndacum

Hüseyin Uzunoğlu published five inscribed stones from Apollonia ad Rhyndacum in an article submitted to the memorial volume for his Master Sencer Şahin.¹ One of these stones is a marble slab made out of a sarcophagus wall for the purpose of a secondary use, possibly in a well (no. 1). The slab carries two Greek inscriptions, one connected with the primary and one with the secondary use of the stone. The older inscription (no. 1a), located on one of the main faces, is a fragmentary epitaph, paleographically dated to the second/third century AD. The younger

¹ H. Uzunoğlu, *Neue Inschriften aus Apollonia ad Rhyndacum*, in: B. Takmer, E. N. Akdoğu Arca, N. Gökalp Özdil (eds.), *Vir doctus Anatolicus. Studies in Memory of Sencer Şahin* (Philia Supplements 1), İstanbul 2016, 882–890.

inscription (no. 1b), standing on a narrow side face, is of unknown character and is datable to the Byzantine period.² Uzunoğlu read and translated the younger inscription in the following way:

ς Θεωδότη β' ἰπαθαρή σὺν τῷ καμόντι.

“Mit der Bemühung des Schwerträgers Theodotos, des Sohnes eines Theodotos.”

This reading is contestable in two points.

Uzunoğlu considered the inscription as complete. In accordance with that he took the sign ς for the marker of the beginning of the text. Such a use of ς would have been highly unusual, however. ς was normally used as either an abbreviation sign or a siglum for καί. It is undoubtedly in this latter function that it occurs in the inscription under consideration. Its occurrence is explained by the fact that the inscription is incomplete on the left-hand side. An unknown portion of the text is lacking here, which gave reason for καί and the following Θεωδότη etc. The text seems to be lacunose also on the right-hand side, where one expects a complement to σὺν τῷ καμόντι.

After Θεωδότη, the stone has Β/ΣΠΑΘΑΡΗΟ. This was understood by Uzunoğlu as the number “2” describing the filiation of Theodotos plus the word σπαθαρή provided with the prothetic iota. As far as I am aware filiation by iteration is not attested in Byzantine times. In fact Β does not represent the number “2” but is an acronym of a word with the abbreviation marked by an oblique stroke. The abbreviated word is βασιλικός, the form of the word depends on how one judges the forms Θεωδότη and σπαθαρή. Uzunoğlu thought they are genitives, however, they can also be datives.

The above observations lead to the following reading:

[- - -] (καὶ) Θεωδότη β(ασιλικὸ) σπαθαρή σὺν τῷ καμόντι [- - -].

“[- - -] and Theodotos, basilikos spatharios, with the help [- - -].”

Basilikoi spatharioi are attested from the time of Theodosius II until the middle Byzantine period.³ Initially they were members of the imperial bodyguard belonging to the corps of *koubikoularioi*, and were eunuchs. Later, from the beginning of the 8th century onwards, *spatharios* became a title given to some high officials, both civil and military. In the inscription from Apollonia ad Rhyndacum, the designation *basilikos spatharios* obviously occurs in the first meaning, which suggests that the inscription should be dated to the period prior to the 8th century.

Several epigraphic attestations of *basilikoi spatharioi* are known, all of them in inscriptions on lead seals. A seal from Thebes has the inscription: † Κ(ύριε) β(οήθει) τῷ σῶ δούλω | Ἡλία β(ασιλικῶ) σπαθ(αρίω) κ(αὶ) χαρ(τουλαρίω) Ἑλλ(άδος).⁴ A circular lead seal found near the village of Melnitsa (district Elkhovo, Bulgaria) is inscribed: [Κ(ύριε) β(οήθ(ει) τῷ σῶ δούλω Γρηγο?]ρῆ. β(ασιλικῶ) σ[π]αθ(αρίω) (καὶ) στρ[ατ]ιγ(ῶ) Θρά[κ]ης.⁵ A seal from Adramyttion carries the inscription: Θεοτόκε, βοήθει τῷ σῶ δούλω Ἄνθη βασιλικῶ σπαθαρίω καὶ τουρμάρχη Ἄδραμυτίου.⁶ We also know several attestations of *basilikoi protospatharioi*, literally ‘captains of the imperial bodyguard’. Thus an inscription from Brysis (Pinarhisar) in Turkish Thrace reads:

² This younger inscription is accompanied by a relief decoration on the other main face of the slab showing three rosettes.

³ For *spatharioi*, see A. H. M. Jones, *The Later Roman Empire, 284–602 II*, Oxford 1964, 567–568; A. Kazhdan, *Spatharios*, in: id. (ed.), *Oxford Dictionary of Byzantium III*, Oxford 1991, 1935–1936.

⁴ SEG 47, 516.

⁵ SEG 53, 661.

⁶ G. Zacos, A. Vegliery, *Byzantine Lead Seals I*, Basel 1972, no. 1722.

† Κωνσταντίνου βασιλεύοντος] ἀνεεώθη τὸ θ[ωρακεῖον ὑπὸ τοῦ] | ἀπ(ὸ) ὑπ(άτων) πατρι(κίου) β(ασιλικοῦ) ἀ' σπα(θαρίου) κ(αὶ) στ[ρατηγῶ] Θράκης - -].⁷ A seal found in Spilaio (Greek Thrace) has the inscription: Κύριε, βοήθει τῷ σῶ δούλῳ | † | Μαριαν(ῶ) | μαγ(ίστρῳ) ἀνθ(υπάτῳ) πατρ(ικίῳ) β(ασιλικῶ) | πρωτοσπ(αθαρίῳ) με|γ(άλῳ) δομ(εστίκῳ) λογοθ(έτη) τ(ῶν) ἀγέλ(ων).⁸ A lead seal from Abydos is inscribed: Θεοτόκε, βοήθει τῷ σῶ δούλῳ Χριστοφόρῳ βασιλικῶ πρωτοσπαθαρίῳ καὶ στρατηγῶ τῆς Ἀβύδου.⁹ Another seal from Abydos carries the inscription: Θεοφάνους πατρικίου βασιλικῶ πρωθοσπαθαρίου, γενικῶ λογοθέτου † ἀ' | καὶ κομμερκιάρου ἀποθήκης Ἑλλησπόντου καὶ Λυδίας.¹⁰ All these inscriptions are dated to the 8th–9th century and testify to the use of *basilikos (proto)spatharios* as a title. Importantly the word βασιλικός has been recorded as an acronym in inscriptions on seals from Thebes, Melnitsa, Spilaio, as well as the monumental inscriptions from Brysis, exactly in the same manner as in the inscription from Apollonia ad Rhyndacum.

Adam ŁAJTAR

63.–73. Philipp PILHOFER

Ein übersehener Christ namens Paulus, ein (neuer) Statthalter der *Lycaonia* und weitere isaurisch-kilikische Inschriften

Die folgenden Bemerkungen zu Inschriften aus der Kalykadnos-Region habe ich im Rahmen meines kürzlich abgeschlossenen Promotionsprojektes zum frühen Christentum in ebendieser Region erarbeitet.¹¹ Mit „Kalykadnos-Region“ bezeichne ich hier das Gebiet, das die antiken Landschaften des Rauhen Kilikien und Isaurien umfasst. Von größter Bedeutung für die vorliegenden Ergebnisse war eine Forschungsreise in die südliche Türkei im Mai und Juni 2014.¹²

63. Valerius Valentinianus, Statthalter der *Lycaonia*

Im Juni 1958 fand Alan Hall in Yazdamıköy bei Isaura (Zengibar Kalesi) eine griechische Inschrift, die er 14 Jahre später samt einer Abbildung des Abklatsches veröffentlichte.¹³ Zum Zeitpunkt der Publikation war die Inschrift bereits verschollen, Hall konnte sie nämlich bei einem erneuten Besuch im September 1970 nicht mehr auffinden.¹⁴ Der Text lautet:

⁷ C. Asdracha, *Inscriptions byzantines de la Thrace orientale (VIII^e–XI^e siècles)*, *Archaiologikon Deltion* 44–46 (1989–1991) [published 1996] 243, no. 49.

⁸ SEG 49, 985.

⁹ Zacos, Veglery, *Byzantine Lead Seals* (above n. 6), no. 3088.

¹⁰ Zacos, Veglery, *Byzantine Lead Seals* (above n. 6), no. 236.

¹¹ Die Arbeit trägt den Titel „Das frühe Christentum in der Region des Kalykadnos. Die Christen im kilikisch-isaurischen Bergland in den ersten fünf Jahrhunderten“ und wurde von Christoph Marksches (Berlin) und Wolfgang Wischmeyer (Wien) betreut. Sie wird demnächst beim Verlag Walter de Gruyter in der Reihe „Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur“ als Nr. 184 publiziert werden.

¹² Für die Unterstützung auf der Reise danke ich meiner Frau Birgit Pilhofer. Für die großzügige logistische Unterstützung, insbesondere durch die Bereitstellung ihres Landrover Defender, danke ich meinen Eltern Sibylle und Peter Pilhofer. Nicht zuletzt ist den beiden anonymen Gutachtern der vorliegenden *adnotationes* für ihre Hinweise zu danken.

¹³ A. S. Hall, *Valerius Valentinianus, praeses of Isauria*, *AS* 22 (1972) 214–216.

¹⁴ Hall, *Valerius* (s. Anm. 13) 214. Bei einem Besuch von Yazdamıköy am 13.V.2014 konnte ich zwar eine in einem Haus vermauerte, unpublizierte Inschrift ausmachen, nicht jedoch die von Hall besprochene.

- ἐπὶ Οὐάλ[ερίου] Οὐάλεντειανου τοῦ λαμπρ(οτάτου)]
 2 ἡγουμένου *vac.* τὸ πᾶν ἔργον ἀνεγ[εώθη]
 καὶ εἰς τὸν ἀρχαῖον κόσμον ἀπεκα[τεστά-]
 4 θη *vac.* ἀρχιπρυτανεύοντος *vac.* Α[...]
 Ἀθηνοδόρου δις *vac.* ἐκ τῶν ἰδίων [τῆ]
 6 γλυκοτάτη πατρ[ίδι.]

Z. 3: Das letzte A ist auf der Abbildung gut zu erkennen, bei Hall steht es in der Klammer.

Die Inschrift beschreibt also, dass „das ganze Werk“ — wohl ein Gebäude — „renoviert und in die alte Form gebracht wurde“, und zwar für „die süßeste Heimat“ aus eigenen Mitteln des Archiprytanen A..., Sohn des Athenodor und Enkel des Athenodor (Ἀθηνοδόρου δις).¹⁵ Stattgefunden haben soll das zur Zeit des λαμπρότατος ἡγούμενος Valerius Valentinianus, der ansonsten nicht bekannt ist.

Datiert wird die Inschrift von Hall in die frühen 370er Jahre bis einschließlich 375, von Karl Feld auf die Jahre 378 bis 379.¹⁶ Diese Datierung kann, wie schon Hall anmerkt, hinterfragt werden.

Ich halte es für sehr unplausibel, dass hier ein Gebäude wiederhergestellt wurde, das durch sogenannte isaurische Briganten zerstört wurde:¹⁷ Die „Isauriergefahr“ wird generell deutlich überschätzt, hinzu kommt, dass der Text der Inschrift nicht darauf hindeutet. Dass dieser Stein etwas mit isaurischen Briganten zu tun hat, ist also Spekulation. Warum auch immer das Gebäude renoviert wurde: Entgegen der These einer quasi-unabhängigen isaurischen Region in dieser Zeit zeigt die Inschrift durch die Nennung des Statthalters, dass der lokale Euerget es offensichtlich für völlig unproblematisch hielt, auf einen römischen Amtsträger zu verweisen und auf diese Weise ein Datum anzugeben. Diese Tatsache deutet darauf hin, dass die lokalen Eliten den Machtanspruch des römischen Reiches wohl akzeptierten.

In großer Einmütigkeit wird der in der Inschrift erwähnte Valerius Valentinianus in der Literatur bislang als *praeses* der *Isauria* geführt.¹⁸ Dabei wird völlig übersehen, dass die Region um die Stadt Isaura — und damit sicher auch der Fundort — mit der Gründung der Provinz *Lycaonia* von der *Isauria* an die *Lycaonia* übergang. Diese Neugründung fand vielleicht schon im Jahr 370, spätestens jedoch im Jahr 372 statt.¹⁹ Ab diesem Zeitpunkt gehörte die Stadt Isaura paradoxerweise nicht zur Provinz *Isauria*.

¹⁵ Zum in dieser Region seltenen Namen Athenodor vgl. schon Hall, *Valerius* (s. Anm. 13) 216. Gerade weil der Name hier kaum vorkommt und schon Vater und Großvater des Euergeten ihn trugen, ist es verlockend, eine Verwandtschaft mit dem gut 100 Jahre später auftretenden und aus Isaurien stammenden Senator Athenodor anzunehmen (PLRE II, 178f., s.v. *Athenodorus* 2).

¹⁶ Hall, *Valerius* (s. Anm. 13) 214f.; K. Feld, *Barbarische Bürger. Die Isaurier und das Römische Reich* (Millennium-Studien 8), Berlin 2005, 95f.

¹⁷ Die „Isauriergefahr“ führt Hall, *Valerius* (s. Anm. 13) 215 an.

¹⁸ Neben Hall und Feld s. beispielsweise noch AE 1972, 659; J. R. Martindale, *Prosopography of the Later Roman Empire: Addenda et Corrigenda to Volume I*, *Historia* 29 (1980) 474–497, hier 495; R. W. Mathisen, *A Survey of Significant Addenda to P.L.R.E.*, *Medieval Prosopography* 8 (1987) 5–30, hier 13; F. Hild, H. Hellenkemper, *Kilikien und Isaurien. Mit 402 Abbildungen auf Tafeln, einer Abbildung im Text und drei Karten* (TIB 5,1), Wien 1990, 37.

¹⁹ Der älteste Beleg ist ein Brief des Basileios von Kaisareia aus dem Jahr 373 (Basil. *ep.* 138); vgl. schon K. Belke, M. Restle, *Galatien und Lykaonien. Mit 64 Abbildungen auf Tafeln, fünf Abbildungen im Text und zwei Karten* (TIB 4), Wien 1984, 55; Verweise auf die jüngere Literatur bietet P. Thonemann, *Amphilochius of Iconium and Lycaonian Asceticism*, *JRS* 101 (2011) 185–205, hier 186f.

Der Zuständigkeitsbereich des Valerius Valentinianus wird allein aus dem Fundort der Inschrift gefolgert. Es ist nicht völlig auszuschließen, dass Valerius Valentinianus Statthalter der *Isauria* war, möglicherweise der letzte vor der Abspaltung der Stadt Isaura. Sollte die Inschrift tatsächlich in die Zeit nach 372 datiert werden, so ist Valerius Valentinianus jedoch Statthalter der *Lycaonia* gewesen, und zwar womöglich der erste.

64. Die Jungfrau Pinatras aus Isaura

Im Internet wurde eine Grabinschrift aus Isaura (Zengibar Kalesi) veröffentlicht.²⁰ Der oben profilierte, hochrechteckige Stein liegt auf der Anhöhe zwischen dem Akropolis-Tor und der Agora (13.V.2014). Der Text lautet:

Πινάτρας Δημητρίου Ἄρ-
2 τέμωνος παρθένος.

Z. 2: Das abschließende Sigma ist auf der Abbildung abgeschnitten, auf dem Stein aber noch gut zu erkennen.

„Pinatras“ muss zumindest hier ein Eigenname sein.²¹ Der zweite Genitiv ist entweder als Name des Großvaters zu verstehen oder der Vater trug den Namen Demetrios Artemon.



Abb. 1: Die Pinatras-Inschrift (Photo: www.derekasabasi.net)

Der Name Pinatras tritt vor allem in der Stadt Isaura auf. Um hier ein Beispiel zu zitieren, in dem möglicherweise die Mutter unserer Pinatras erwähnt wird:²²

²⁰ Adresse: <http://www.derekasabasi.net/Moduller/Gallery/Goster.asp?acikmi=0&id=1151> (13.V.2014).

²¹ Ein ähnlicher Fall ist G. Laminger-Pascher, *Die kaiserzeitlichen Inschriften Lykaoniens. Faszikel I: Der Süden. Mit 5 Seiten Facsimile und 3 Tafeln* (Denkschriften 232 = ETAM 15), Wien 1992, 40, Nr. 24.

²² H. Swoboda, J. Keil, F. Knoll, *Denkmäler aus Lykaonien, Pamphylien und Isaurien. Ergebnisse einer im Auftrage der Gesellschaft von Julius Jüthner, Fritz Knoll, Karl Patsch und Heinrich Swoboda durchgeführten Forschungsreise* (Deutsche Gesellschaft der Wissenschaften und Künste für die Tschechoslowakische Republik in Prag), Brünn 1935, 88, Nr. 237. Weitere Beispiele sind Swoboda, Keil, Knoll, *Denkmäler* (a.O.) Nr. 236 und J. R. S. Sterrett, *The Wolfe Expedition to Asia Minor* (Papers of the American School of Classical Studies at Athens, Volume III 1884–1885), Boston 1888, Nr. 207.

Πινατρα
2 Δημητρίου
γυνή.

Es kommt aber auch vor, dass dieses Wort ein Verwandtschaftsverhältnis bezeichnet, so etwa in dieser Inschrift:²³

Παπίας ἐκόσμησεν τὴν
2 πινατραν.

Das Formular ἐκόσμησεν mit Akkusativ des/der Verstorbenen ist gerade in dieser Region auf Grabinschriften sehr häufig und steht in allen mir bekannten Vergleichsfällen mit Bezeichnungen wie ἀδελφόν, μητέρα, πατέρα etc. — aber nicht mit Eigennamen.²⁴ Von daher ist „Pinatras“ nicht nur ein indigener Name, sondern womöglich auch eine indigene Bezeichnung für ein nahes Verwandtschaftsverhältnis (wie schon Ramsay vermutete).²⁵

65. Eine zerstörte Inschrift in Thouththourbia

Eine von Terence Bruce Mitford 1967 aufgenommene Inschrift in Thouththourbia (Oduncu Kalesi) ist, wie ein Augenschein 2014 ergeben hat, zerstört worden.²⁶ Im nahegelegenen Ort Oduncu erzählt man, dass vor ca. 40 Jahren in der antiken Stätte „säckeweise Goldmünzen“ gefunden wurden. Die Bewohner von Oduncu hätten daraufhin „alle Steine zerhackt“ und die ganze Stätte „umgegraben“. Vor Ort lässt sich dies weitestgehend bestätigen. Von den bei Mitford beschriebenen Inschriften finden sich noch Reste der Fragmente Nr. 142a und 142c: Diese Grabinschrift, die eine Tochter des Apollonios für Ihren Schwager, Sohn des Kastor, und ihre Töchter, darunter eine Imma, aufgestellt hat, ist mittlerweile in kleinere Stücke zerhackt. Die übrigen von Mitford ausgemachten Inschriften konnten nicht mehr gefunden werden.

66. Apos, Sohn des Trebemis, und weitere Inschriften aus Olosada

In Olosada (Afşar Kalesi) hat Mitford Reste eines Grabmonumentes gefunden: Es handelt sich um einen Sarkophagdeckel mit darauf hockendem Löwen, unterhalb ist eine Inschrift angebracht.²⁷ Auf dem Stein steht:

Ἀπος Τρεβημιος ἀν-
2 [έ]στ[ησεν ἑαυτῷ].

Z. 1: Mitford las fälschlich Τρεβημιος (vgl. Abb. 2).

Z. 2 ist heute abgebrochen.

²³ ETAM 15, 217f., Nr. 374 = W. M. Ramsay, *Topography and Epigraphy of Nova Isaura*, JHS 25 (1905) 163–180, hier 174 Nr. 57.

²⁴ Vgl. als Beispiele: ETAM 15, Nr. 6f., 9, 21, 34, 47, 302, 304, 310, 315, 321, 327, 328, 362, 365–369, 371, 375–378, 380f., 384, 388, 394, 398, 414, 416, 419.

²⁵ Ramsay, *Topography* (s. Anm. 23) Nr. 57 (ungenau wiedergegeben von Swoboda bei Swoboda, Keil, Knoll, *Denkmäler* [s. Anm. 22] Nr. 236).

²⁶ G. E. Bean, T. B. Mitford, *Journeys in Rough Cilicia 1964–1968* (Denkschriften 102 = ETAM 3), Wien 1970, 143f., Nr. 142 (5./6.VIII.1967). Autopsie am 18.V.2014.

²⁷ ETAM 3, 138, Nr. 136. Autopsie am 17.V.2014. Zu den Löwen-Sarkophagdeckeln vgl. in Kürze: Ph. Pilhofer, *Die Löwen der Berge. Lebendige, steinerne und literarische Löwen im Rauhen Kilikien*, in: C. Breytenbach, J. M. Ogereau (Hrsg.), *Identity and Authority in Emerging Christianities in Asia Minor and Greece* (AJEC), Leiden.

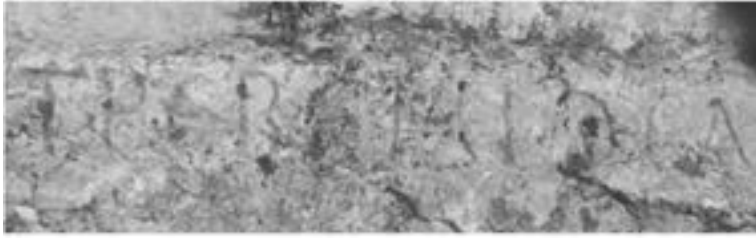


Abb. 2: ETAM 3, Nr. 136, Detail der Z. 1 (Photo: Bekir Dağ)

In einem jüngst errichteten Haus in der Nähe ist eine bislang unpublizierte christliche Inschrift vermauert. Weitere Inschriften, die Mitford in Olosada gesehen hat, sind jetzt in Afşar in einem kleinen Park untergebracht.²⁸

67. Flavius Indakos und Flavius Tiberius Koutounes aus Papirion

Anfang August 1967 besuchte Mitford Bağdad Kırı, das seitdem gemeinhin mit Papirion identifiziert wird.²⁹ Dort nahm er eine Inschrift auf, die Birgit Pilhofer am 18.V.2014 im Eingangsbereich des Hotels Pirlerkondu in Taşkent wiederentdeckte.³⁰ Der Hotelbesitzer konnte nicht sagen, wie der Stein die 30 km Luftlinie zurückgelegt hat (dabei ist zu bedenken, dass der nächste gangbare Weg mindestens die doppelte Strecke beträgt, inklusive Berg- und Talwanderungen). Der Text der Inschrift in meiner Lesung lautet:

Φλ. Φλ. Ἰνδακος [καὶ]
 2 Τί. Κουτουνης ἀνεκ[τήσαντο]
 κοινῶς τὸ μ[νημεῖον].

Z. 1: Mitford ergänzte [καὶ ὁ δεῖνα καὶ].

Z. 2: Mitford las ἀκεσ[θέντες? ἀνέθηκαν].



Abb. 3: ETAM 3, Nr. 148 (Photo: Bekir Dağ)

²⁸ Die Inschriften ETAM 3, Nr. 135 und 137 sind jetzt in Afşar. Nr. 137 ist als SEG 58,1643 mit falscher Ortsangabe („Taşkent“) republiziert worden. Auch die Inschrift ETAM 3, Nr. 138, aus der einige Orts- und Landschaftsbezeichnungen dieser Gegend bekannt sind, steht heute in diesem Park. Zu den Überresten von Olosada vgl. jetzt Y. E. Scarborough, *The Funerary Monuments of Rough Cilicia and Isauria* (BAR International 2840), Oxford 2017, 223f.

²⁹ ETAM 3, 146f.

³⁰ ETAM 3, Nr. 148. Taşkent hieß früher Pirlerkondu. Der ehemalige türkische Ministerpräsident, Ahmet Davutoğlu, stammt aus Taşkent.

Das doppelte Φλ. zu Beginn stellt ein gewisses Problem dar, Bean und Mitford sehen zwei Flavii bezeichnet. Fritz Mitthof schlägt vor, das doppelte Φλ. als pluralische Kürzung zu verstehen, die andeuten soll, dass alle genannten Personen Flavii waren. Diese Lösung ist die überzeugendste. Für die Lesart ἀκεσθέντες verweisen sie auf Pausanias II 27,3 (Passiv von ἀκείομαι); meines Erachtens ist am Ende der Zeile jedoch ἀνεκ- zu lesen, was auf das Verb ἀνακτάομαι (oder ἀνακομίζω, ἀνακαινώω etc.) hindeuten könnte. Bean und Mitford fassen μνημεῖον hier „in a non-funerary sense“ auf, die Inschrift interpretieren sie daher als Weihung eines „monument in the local temple“; in meiner Lesart würde es sich allerdings eher um eine Reparatur oder Instandsetzung handeln. Aufgrund des Namens Flavius datieren sie die Inschrift nach Konstantin, wegen des paganen Charakters vor Theodosios I. Darüberhinaus weisen sie darauf hin, dass im ausgehenden 5. Jahrhundert eine Person bekannt ist, die den Namen Indakos Kottounes trug und Burgherr von Papirion war.³¹

Dieser Hinweis wurde weithin missverstanden: Häufig ist nun zu lesen, dass die Person Indakos Kottounes inschriftlich belegt sei; die Inschrift wird sogar als Beleg herangezogen, dass „auch sozial hochrangige Isaurier . . . noch im 5. Jahrhundert Heiden“ waren.³² Weder das eine noch das andere ist richtig: Die Inschrift kann nicht für verbreitetes „Heidentum“ in den isaurischen Eliten des 5. Jahrhunderts herangezogen werden: Vermutlich stammt sie aus dem 4. Jahrhundert, und ob die genannten Personen „hochrangig“ waren, ist völlig offen. Auf der Inschrift werden zwei unterschiedliche Personen, ein Flavius Indakos und ein Flavius Tiberius Koutounes, genannt. Sie haben nichts mit dem Burgherrn Indakos Kottounes zu tun, der zudem höchstwahrscheinlich Christ war.³³

68. Die weggesprengte Bauinschrift einer Brücke über die Balkusan-Schlucht

Bei der wohl durch einen Erdbeben entstandenen Yerköprü („Erdbrücke“) über die Balkusan-Schlucht unterhalb von Philadelpheia (früher İmsiören, heute Çamlıca oder Gökçeseki) fand Mitford am 13.VI.1965 eine Felsinschrift.³⁴ Diese ist nach meinen Recherchen am 21.V.2014 wohl bei der Verbreiterung der modernen Straße weggesprengt worden. Der nicht eben einfache Text lautete nach Mitford:

+

Αὐξίτι-
 2 ος κόμη(ς) τῶ ἕω
 ν(ομίματα) γ' πρὸς ἔπα-
 4 νόρτοσιν τῆς
 [γ]εφύρας.

Z. 2: Lies τῆς ἕω (ἕω ist legitimer Genitiv von ἕως, vgl. LSJ, 781, s.v. ἡώς)

Über der Inschrift war ein gut erkennbares Kreuz angebracht. Der *comes Orientis* Auxitios hat also 3000 *solidi* zum Wiederaufbau (ἐπανόρθωσις) einer Brücke gezahlt. Bei der heutigen

³¹ Vgl. etwa PLRE II, 590f., s.v. *Indacus Cottunes*.

³² Feld, *Bürger* (s. Anm. 16) 47.51 (Zitat 51). Ähnliches ist bei B. Pottier, *Banditisme et révolte en Isaurie au IV^e et V^e siècles vus par les Isauriens eux-mêmes. La Vie de saint Conon*, *Mediterraneo Antico* 8 (2005) 443–474, hier 467 und TIB 5, 374, s.v. *Papirion* zu lesen.

³³ Zumindest flieht er in Lebensgefahr in die Kirche des Heiligen Konon (Iohannes Antiochenos Frg. 306,79–90 ROBERTO). Auf die Bedeutung des Heiligen Konon von Bidana für die Kalykadnos-Region gehe ich in meiner Dissertationsschrift näher ein, s. Anm. 11.

³⁴ ETAM 3, 219f., Nr. 251.

„Erdbrücke“ handelt es sich weitestgehend nicht mehr um eine von Menschenhand errichtete Brücke; vielmehr muss sie durch einen Erdbeben entstanden sein, der die enge Schlucht auffüllte. Das Wasser bahnte sich dann seinen Weg unter dem Erdbeben hindurch, so dass sich hier heute eine „Erdbrücke“ befindet. Mitford geht davon aus, dass dieser Erdbeben erst in nachantiker Zeit stattgefunden habe und an gleicher Stelle vorher eine römische Brücke existierte.



Abb. 4: Die Balkusan-Schlucht, links unterhalb der Mitte (über der Straße) der weggesprengte Fels (Photo: Philipp Pilhofer)

Völlig unwahrscheinlich ist die Lesung von Laminger-Pascher, die aus der Inschrift eine christliche Anrufung macht.³⁵ Dabei ist ihr Ausgangspunkt, dass „von einer Brücke weit und breit keine Spur, ja dass die ganze Gegend für eine solche ungeeignet“ sei. Offensichtlich hat sie die — zugegebenermaßen etwas verschachtelten — Ausführungen von Mitford hinsichtlich des Erdbebens falsch verstanden: Denn wenn es in der Antike eine Brücke über die Balkusan-Schlucht gab, dann genau an dieser Stelle.

69. Die Inschrift des älteren Tarasis in Alahan

Michael Gough fertigte 1952 einen Abklatsch der Inschrift am Grab Tarasis des Älteren an, das wenige Meter neben dem schon länger bekannten Grab Tarasis des Jüngeren liegt. Die Inschrift publizierte er wenige Jahre später.³⁶ In der Edition des Textes übersahen Gough und alle späteren Editoren in Z. 1 ein Omikron, das als Artikel des Subjektes eine wichtige syntaktische Funktion innehat.³⁷ Die ersten Zeilen lauten also richtigerweise:

[ἐνθ]άδε κίτε ὁ τῆς μακα-
 2 ρίας μνήμης Τάρασις ὁ κτίσας τὰ ἀπα-
 [ντη]τήρια . . .

³⁵ G. Laminger-Pascher, *Kleine Nachträge zu kilikischen Inschriften*, ZPE 15 (1974) 31–68, hier 56f., Nr. 28: ἀξιτὶ κ[ρά]τος κυ(ρ)ο(υ) ἡμ(ὸν) τὸ ἐώνι(ον) πρὸς ἐπανόρτοσ(ι)ν τῆς β[α]σ(ιλείας) ἐσοτο(ῶ).

³⁶ M. Gough, *Some Recent Finds at Alahan (Koja Kalessi)*, AS 5 (1955) 115–123, hier 116, Nr. Z. Der Abklatsch entstand am 14.IX.1952.

³⁷ Das Omikron ist im Faksimile Goughs vorhanden und auf dem Stein gut erkennbar. Weitere Editionen sind bei St. Hagel, K. Tomaschitz, *Repertorium der westkilikischen Inschriften. Nach den Scheden der kleinasiatischen Kommission der Österreichischen Akademie der Wissenschaften* (Denkschriften 265 = ETAM 22), Wien 1998, 22, Ala 5 verzeichnet; hervorzuheben ist M. Harrison, *The Inscriptions and Chronology of Alahan*, in: M. Gough (Hrsg.), *Alahan. An Early Christian Monastery in southern Turkey. Based on the Work of Michael Gough* (Pontifical Institute of Mediaeval Studies, Studies and Texts 73), Toronto 1985, 21–34, hier 22, Nr. 1.



Abb. 5: Die ersten Zeilen der Tarasis-Inschrift (Photo: Bekir Dağ)

Durch das Omikron in Z. 1 wird der Text besser verständlich. Wie aus Abb. 5 ersichtlich wird, ist Z. 2 heute nur noch sehr fragmentarisch erhalten.

Das selten begegnende Wort ἀπαντητήριον gab Anlass zur Diskussion, um welche Art von Unterkünften es sich handelte, und welche Gäste dort nächtigten — die Beantwortung dieser Fragen ist für die Interpretation der gesamten Anlage Alahan von großer Bedeutung.³⁸

70. Der Steinmetz Markos Menas Hermophilos und ein nicht existenter Hermodikos³⁹

Serra Durugönül hat 1987 eine Inschrift auf „einer profilierten Rundbasis mit Reliefdarstellungen, die man aus dem Ort Paslı, ca. 15 km nördlich von Silifke, ins Museum nach Silifke gebracht hat“, publiziert; ich gebe hier ihre Lesart an:⁴⁰

2 Ἑρμοφίλου
τέχνη.

Diesen Hermophilos setzt sie mit dem Steinmetzen Markos Menas Hermophilos gleich, der das Athene-Relief von Efrenköy/Sömek (knapp 30 km nordöstlich von Silifke) hergestellt hat. Die dortige Inschrift beginnt mit:⁴¹

Μάρκ[ου]
2 Μηνά
Ἑρμοφίλου
4 τέχνη
[...]

³⁸ Zum jüngsten Ansatz vgl. N. Wetzig, *Alahan Manastr. Alte Befunde – Neue Deutungen*, Olba 22 (2014) 393–444, hier 424f.

³⁹ Auf die hier besprochenen Inschriften bin ich bei einem Aufenthalt bei der Arbeitsgruppe Epigraphik der ÖAW in Wien im Juli 2015 aufmerksam geworden. Mein herzlicher Dank für die freundliche Aufnahme gilt Thomas Corsten und Christoph Samitz.

⁴⁰ S. Durugönül, *Athena Krisoa Oreia*, EA 10 (1987) 115f., hier 116 = ETAM 22, Pas 1 (die Abkürzung „EA 10“ ist in ETAM 22, 520 zu einem Aufsatz von Rémy aus demselben EA-Band aufgelöst, bei Inschrift Pas 1 muss aber der von Durugönül gemeint sein).

⁴¹ Vgl. schon ebd. = ETAM 22, Lam 19. Zur jüngst vertretenen These, dass dieses Athena-Relief im Kontext eines jüdisch-paganen Synkretismus zu sehen sei (S. Durugönül, A. Mörel, *Evidence of Judaism in Rough Cilicia and its Associations with Paganism*, *IstMitt* 62 [2012] 303–322, insbesondere 308–313), äußere ich mich in meiner demnächst erscheinenden Dissertationsschrift (s. Anm. 11) ausführlicher.

Elf Jahre später hat Kurt Tomaschitz einige Inschriften aus dem Nachlass Terence Bruce Mitfords veröffentlicht: Durch dessen plötzlichen Tod blieb nicht nur sein schon weit fortgeschrittenes (lateinisches) TAM-Faszikel zur Kalykadnos-Region unpubliziert, sondern auch einige der von ihm auf seinen vielen Reisen entdeckten Inschriften.⁴² Darunter befand sich auch eine Inschrift aus dem Museum von Silifke:⁴³ „Rundaltar aus Kalkstein, oben und unten profiliert; auf dem Schaft die Büsten eines bärtigen Mannes (links), eines Jugendlichen (Mitte) und einer Frau (rechts), Z. 1 der Inschrift zwischen den Köpfen des Mannes und der Frau, Z. 2 zwischen der Frau und dem Jugendlichen.“ Der Text lautet nach Tomaschitz (ETAM 21, Nr. 39):

Ἐρμοδίκου
2 τ<έ>χνην.

In ETAM 22, Sel 148 wird daraus: Ἐρμοδίκου / τ<έ>χνη

Tomaschitz merkt dazu noch an: „Z. 2: Mitford hielt auch die Lesung τεχνίτου für möglich, nach dem Abklatsch zu urteilen ist diese Version aber unwahrscheinlich.“ Da Tomaschitz nur nach dem Abklatsch urteilt, hat er den Stein selbst anscheinend nicht gesehen.

Nun befindet sich im Garten des Museums von Silifke ein Rundaltar, wie ihn Tomaschitz beschreibt; die Inschrift lautet jedoch:⁴⁴

Ἐρμοφίλου
2 τ<έ>χνη.

Z. 2: Zu Beginn steht deutlich sichtbar TX, das Epsilon ist zu konjizieren.

Ganz offensichtlich handelt es sich bei den von Durugönül und Mitford/Tomaschitz beschriebenen Inschriften um ein und denselben Stein, der noch heute im Museum steht: Der Name entspricht dem Text von Durugönül, die Zeile darunter dem Text von Mitford/Tomaschitz (allerdings steht diese — anders als dort beschrieben — zwischen dem Mann und dem Jugendlichen). Die von Durugönül notierte unleserliche erste Zeile findet zwar keinen Platz, da der Text direkt unter einem Profil, das keine Inschrift getragen haben kann, angebracht ist (über dem Profil könnte sich möglicherweise noch Text befunden haben). Allerdings scheint sie diese Zeile nur postuliert zu haben, damit die Wörter „Markos Menas“ auch noch untergebracht werden können; sie hält selbst fest, diese seien nicht erkennbar, sondern „wahrscheinlich bis zur Unleserlichkeit verwittert“. Da es keine weiteren in Frage kommenden Rundaltäre in diesem Museum gibt und die Texte und Beschreibungen sich verdächtig ähneln, ist davon auszugehen, dass beide Lesungen ungenau waren und derselbe Stein beschrieben wurde. Es ist also EA 1987, 116 = ETAM 21, 68, Nr. 39 bzw. ETAM 22, Pas 1 = ETAM 22, Sel 148.

⁴² K. Tomaschitz: *Unpublizierte Inschriften Westkilikiens aus dem Nachlaß Terence B. Mitfords. Mit 71 Abbildungen auf 20 Tafeln und einer Faltkarte* (Denkschriften 264 = ETAM 21), Wien 1998. Das Manuskript des TAM-Faszikels liegt im Archiv der ÖAW in Wien. Zu Mitfords späten Reisen vgl. K. Tomaschitz: *Terence B. Mitfords Reisen in Kilikien 1969–1975*, in: G. Dobesch, G. Rehrenböck (Hrsg.), *Hundert Jahre Kleinasiatische Kommission der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Die epigraphische und altertumskundliche Erforschung Kleinasiens. Akten des Symposiums von 23. bis 25. Oktober 1990. Mit 34 Abbildungen im Text, 32 Tafeln und 2 Faltkarten* (Denkschriften 236 = ETAM 14), Wien 1993, 349–356.

⁴³ ETAM 21, 68, Nr. 39.

⁴⁴ Inv.-Nr. 2011/287(A), zuletzt gesehen am 29.V.2014.

Dieser Rundaltar im Museum von Silifke, ursprünglich aus Pashi, ist also tatsächlich von Hermophilos geschaffen worden. Dieser ist, wie schon Durugönül vermutete, wohl mit dem Künstler des Athene-Reliefs von Efrenköy/Sömek, Markos Menas Hermophilos, zu identifizieren. Seine Werke wären damit in zwei Orten des olbischen Hochlandes nachweisbar.⁴⁵

71. Inschriften aus zwei Orten namens Meriamlik

In der Region um Silifke scheint es — zumindest am Ende des 19. Jahrhunderts — zwei Orte gegeben zu haben, die den Namen Meriamlik trugen: Zum einen den weithin bekannten Ort des Heiligtums der Thekla, unweit südlich von Silifke gelegen; zum anderen eine Ruinenstätte im olbischen Hochland. Sterrett besuchte letztere auf seinem Weg von Mersin durch das Hinterland nach Mut: In der Quellregion des Lamos (heute Limonlu), eine volle Stunde südlich des damals von christlichen Griechen bewohnten Ortes Mağara (heute Kirobası) untersuchte er Ruinen namens Mairamlük (= Meriamlik) und fand dort eine Inschrift.⁴⁶ Dieses Meriamlik kann also nicht mit dem bei Silifke identisch sein, es liegt ausweislich der damaligen Quellen zwischen dem Lamos und dem Ort Kavak, sicher nördlich von Diokaisareia/Uzuncaburç.⁴⁷

Dementsprechend ist bei der Auswertung der in ETAM 22 unter „Meriamlik“ veranschlagten Inschriften Vorsicht geboten: Zumindest die Inschrift Mer 1 (= Sterrett, *The Wolfe* [s. Anm. 22] 7, Nr. 3) stammt aus einem anderen Meriamlik als die 33 anderen Inschriften, die unter diesem Ort aufgelistet sind.⁴⁸

72. Ein übersehener Paulos in Korykos

Eine von Louis Duchesne 1883 erstmalig publizierte und von Rudolf Heberdey 1891 erneut gelesene Inschrift ist um eine fünfte, bislang übersehene Zeile zu ergänzen:⁴⁹

+ σωματοθή-
2 κη Ἰωάννου
ὀθονιακοῦ υἱ-
4 οῦ Στεφάνου +
(καὶ) Παύλου.

⁴⁵ Zu weiteren Steinmetzen aus der Kalykadnos-Region vgl. M. Şahin, *Grabdenkmäler aus Isaurien und ihre Künstler*, EA 29 (1997) 75–82; O. Doğanay, *Craftsmen working in the Isauria Region*, in: Ç. Özkan Aygün (Hrsg.), *Soma 2007. Proceedings of the XI Symposium on Mediterranean Archaeology, Istanbul Technical University, 24–29 April 2007* (BAR International 1900), Oxford 2009, 90–97.

⁴⁶ Sterrett, *The Wolfe* (s. Anm. 22) 6f. Diese Inschrift befand sich wenige Jahre später bei der Kirche in Mağara: R. Heberdey, A. Wilhelm, *Reisen in Kilikien ausgeführt 1891 und 1892 im Auftrage der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, mit einer Karte von Heinrich Kiepert* (Denkschriften 44/VI.), Wien 1896, 92.

⁴⁷ Sterrett, *The Wolfe* (s. Anm. 22) 6–8; J. Th. Bent, *A Journey in Cilicia Tracheia*, JHS 12 (1891) 206–224, hier 218; Heberdey, Wilhelm, *Reisen* (s. Anm. 46) 92.

⁴⁸ Insgesamt 15 dieser Inschriften wurden ohne weitere Informationen aus den Skizzenbüchern von Heberdey und Wilhelm publiziert; da die beiden das Meriamlik im Hochland zwar erwähnen (Heberdey, Wilhelm, *Reisen* [s. Anm. 46] 92), nicht aber besuchen, ist davon auszugehen, dass diese 15 Inschriften aus dem Ort Meriamlik bei Silifke stammen.

⁴⁹ L. Duchesne, *Les nécropoles chrétiennes de l'Isaurie*, BCH 7 (1883) 230–246, hier 244, Nr. 42 = J. Keil, A. Wilhelm, *Denkmäler aus dem Rauhen Kilikien* (MAMA III), Manchester 1931, 169, Nr. 473 (Lesung von Heberdey 1891) = ETAM 22, Kry 85. Meine Lesung fand am 27.V.2014 statt. Der Sarkophag steht noch *in situ*.

Z. 2: Alle bisherigen Editionen lesen ὀθωνιακοῦ.

Z. 5: Das καί ist durch ein gestrecktes Sigma dargestellt.



Abb. 6: MAMA III, Nr. 473 (Photo: Bekir Dağ)

Aufgrund der Platzaufteilung und der Stellung des zweiten Kreuzes nach dem Namen „Stephanos“ ist anzunehmen, dass der Name „Paulos“ erst nachträglich angefügt wurde (und dieser Paulos wohl auch erst später hier bestattet wurde).

73. Ein biblisches Zitat im Museum von Mersin

Ein von Gilbert Dagron und Denis Feissel publizierter Stein⁵⁰ befindet sich nicht mehr im Museum von Erdemli, sondern vor dem Museum von Mersin (Stand: 8.VI.2014). Zudem ist die Lesung minimal zu korrigieren, in Abschnitt B steht statt Ἰρήνη ...:

Ἰρήνη ἡ ἰσοδός σου; +

Wie Dagron und Feissel schon sahen, ist dies eine biblische Anspielung. Sie verweisen missverständlich auf 1Kön 16,4: Hinzuzufügen ist, dass sie die griechische Fassung des Alten Testaments, die Septuaginta, meinen, die die jeweils zwei Samuel- und Königsbücher zu den vier Königsbüchern zusammenfasst; in den üblichen deutschen Übersetzungen ist (wie im masoretischen Text) unter 1Sam 16,4 nachzuschlagen.

Philipp PILHOFER

⁵⁰ G. Dagron, D. Feissel, *Inscriptions de Cilicie. Avec la collaboration de Antoine Heryary, Jean Richard et Jean-Pierre Sodini* (TMCB 4), Paris 1987, 55f., Nr. 23 (mit Abbildung auf Pl. XII). Im nur fragmentarischen Abschnitt C der Inschrift steht nach dem schon von Dagron/Feissel gelesenen „TAM“ ein weiteres A, allerdings in ganz anderer Schrift.

BUCHBESPRECHUNGEN

Nathan BADOUD, *Le Temps de Rhodes. Une chronologie des inscriptions de la cité fondée sur l'étude de ses institutions* (Vestigia 63), München: C. H. Beck 2015, 542 S. + Abb.

Le lecteur qui découvre ce gros livre érudit ne manque pas d'être impressionné. Et quand il commence sa lecture, il est saisi de la plus vive admiration pour la masse de travail qu'il représente. Ce superbe volume relié de plus de 540 pages, à la typographie parfaite, ne manquera pas de faire date pour l'étude de la Rhodes antique, tout particulièrement à l'époque hellénistique. L'auteur, Nathan BADOUD, est un jeune érudit suisse, ancien membre étranger de l'Ecole française d'Athènes. Elève de Denis Knoepfler et d'Alain Bresson, il nous propose ici une version retravaillée et largement amplifiée de la thèse qu'il a soutenue en 2007, et qu'il a dédiée à la mémoire de l'épigraphiste italien Mario Segre, mort à Auschwitz en 1944. N. BADOUD a cette qualité rare de savoir maîtriser également deux catégories essentielles de documents archéologiques, les timbres amphoriques aussi bien que les inscriptions lapidaires. Mais le recenseur, compétence oblige, s'attachera ici davantage aux timbres amphoriques.

Le sujet général de l'ouvrage est de reconstituer, de façon argumentée, le cadre chronologique de la Rhodes hellénistique, marqué comme dans la majorité des cités grecques d'alors par le recours à des magistrats éponymes : ces prêtres qui changeaient chaque année servaient à dater les différents actes officiels de la cité. Le problème est ici compliqué par le fait que l'île de Rhodes, qui comportait à l'origine trois cités différentes (Lindos, Camiros et Ialysos), n'est devenue, par synécisme, une cité unique qu'à la fin du V^{ème} siècle av. J.-C. : la ville nouvelle commune de Rhodes a été créée, mais les cités antérieures n'ont pas disparu pour autant, elles conservaient même, et jusque sous l'Empire, leurs particularismes, leurs propres organismes de décision et les prêtres éponymes qui leur étaient spécifiques. Faute d'avoir retrouvé une liste chronologique complète des prêtres d'Hélios qui étaient les éponymes principaux, les savants modernes doivent donc reconstituer tant bien que mal la chronologie rhodienne, aussi bien de façon relative (quelle a été la séquence des différents prêtres éponymes qui se sont succédé ?) que de façon absolue (à quelles années de notre calendrier faire correspondre ces prêtres successifs ?). La tâche est extrêmement complexe, mais de ce fait passionnante.

Pour ce faire, il est indispensable de dominer parfaitement des documents nombreux et variés, qui ressortissent essentiellement à deux catégories : la première, ce sont les inscriptions sur pierre qui mentionnent des éponymes (Rhodes est probablement, après Athènes, la cité qui nous a transmis le plus grand nombre d'inscriptions grecques), ainsi que quelques listes de prêtres, hélas trop fragmentaires. L'abondance des noms cités (plus de mille cinq cents !) oblige à distinguer les homonymes et permet de commencer une véritable étude prosopographique au sein de certaines familles (quatorze stemmata sont proposés 287–304).

Mais il faut faire appel aussi aux amphores commerciales, qui étaient marquées à Rhodes sur chacune des anses d'un timbre imprimé, dont les indications se complétaient. Rhodes était en effet (avec Thasos et surtout Cnide), une grande cité productrice d'amphores à l'époque hellénistique. Les timbres rhodiens mentionnent, outre le fabricant, l'éponyme annuel et même le nom du mois (mais en général les deux ne figurent pas sur la même anse, ce qui oblige à disposer d'une amphore intacte ou au moins d'un col entier). Sur ce sujet, Nathan BADOUD prend la suite des beaux travaux de Virginia Grace et plus récemment de Gerald Finkielsztein, qui ont tant fait, l'un et l'autre, pour l'étude et le classement des timbres amphoriques de Rhodes.

Le premier problème posé par la chronologie rhodienne est de savoir quel est, au fil de l'année, l'ordre des mois, qui comme partout en Grèce étaient au nombre de treize quand on ajoute le « mois intercalaire » qui venait s'ajouter périodiquement pour rattraper le décalage de l'année

lunaire sur le soleil et les saisons. Or les timbres amphoriques peuvent nous aider, car on ne fabriquait pas les amphores également en toutes saisons : entre le mois le plus fréquemment attesté (Panamos) et le mois le plus rare (Theudaisios), le rapport est de 18 à 1 ! D'où l'idée de déterminer durant quelles saisons de préférence les potiers fabriquaient les amphores. Et c'est ainsi que, poursuivant et corrigeant les premières tentatives de ses devanciers (Nilsson, Börker), Nathan BADOUD parvient à reconstituer l'ordre des mois de l'année (13–16).

N. BADOUD a su ensuite établir clairement le début de l'année civile rhodienne qui s'est ajoutée aux années éponymiques propres aux anciennes cités, ce qui lui permet de fixer précisément la date du synécisme à l'automne de 408 av. J.-C. Et après avoir repris à nouveaux frais les catalogues des anciennes prêtrises civiques, il reconstitue le cycle des fêtes rhodiennes.

Le deuxième problème, c'est de déterminer à quelle date correspondaient les années intercalaires qui comptaient treize mois, parmi lesquels le mois « Panamos deuterios » (dont la mention, à l'occasion plus ou moins abrégée, figure sur certaines inscriptions et surtout quelques timbres amphoriques). Résoudre ce problème difficile va bien entendu faire intervenir les pratiques calendaires et astronomiques, mais aussi les particularismes locaux et les traditions religieuses des cités antérieures au synécisme. Spontanément nous autres modernes, nous nous attendrions à voir répartir ces années intercalaires (3 sur un cycle de 8 années) de la façon la plus régulière possible, pour réduire le décalage inévitable entre les dates et les saisons. Or Nathan BADOUD a découvert que la réalité était autre : le cycle était bien de 8 ans, mais les cités rhodiennes d'origine étant au nombre de trois, il fallait n'avantager aucune d'elles pour la célébration, à tour de rôle, des Dipanamia (la fête des « deux Panamos »), quitte à avoir deux années intercalaires qui se suivent : au lieu des années 2, 5 et 8 du cycle, les années intercalaires ont ainsi été, de façon paradoxale, les années 1, 2, et 6 ! (137–152)

N. BADOUD résume ses conclusions aux p. 250–267 en un tableau synthétique des différents éponymes, prêtres d'Halios, attestations amphoriques, damiurges de Camiros et prêtres d'Athéna Lindia, avant de donner le catalogue, transcrit, vérifié et illustré, de toutes les inscriptions qu'il a invoquées (308–453). Et plusieurs index extrêmement détaillés viennent aider le lecteur. Un bon point aussi pour les renvois internes nombreux.

Le lecteur reste saisi devant l'érudition confondante de ce jeune chercheur qui maîtrise une abondante bibliographie internationale : l'ouvrage ne manquera pas, et à juste titre, de devenir une référence pour l'étude de Rhodes et de ses inscriptions. Mon sentiment d'admiration se nuance pourtant de quelques réserves. Laissons de côté de menues erreurs (144 la photo n° 2 d'Agestratos est de Paphos, et ne correspond pas avec le signe + de la page 268 [ABC 1954–1955] ; 149 la photo n° 27 de Kleukratès I est également de Paphos et ne correspond pas non plus avec le signe + de la page 271 [ABC 062.12]), ou le fait que certaines photos de timbres amphoriques sont bien peu lisibles. Je regrette davantage que la disposition générale de l'ouvrage et des différentes listes et tableaux se révèle plutôt complexe à l'usage ; ainsi le tableau synoptique, déjà cité, des prêtres de Rhodes, Camiros et Lindos mériterait une présentation plus détaillée ; et en particulier la bibliographie (455–479, à quoi il convient d'ajouter la table des abréviations des XI–XII) : elle a été rangée sous trois catégories classées différemment, qui restent peu claires pour le lecteur qui ne serait pas déjà très familier avec la question : il faut quelquefois consulter plusieurs listes successives avant de pouvoir éclairer la référence cherchée. Personnellement j'aurais préféré une bibliographie unique, plus pratique d'utilisation.

Un tel ouvrage de référence, sur un sujet érudit et déjà austère, se doit d'être de consultation facile, et ce serait dommage que cet accès malaisé ne desserve, pour le lecteur du commun, fût-il de bonne volonté, la diffusion de ces découvertes pourtant essentielles pour la chronologie et l'histoire anciennes de Rhodes.

Michel DEBIDOUR

Emma BRIDGES, *Imagining Xerxes. Ancient Perspectives on a Persian King* (Bloomsbury Studies in Classical Reception), London: Bloomsbury 2015, XI + 233 S. + 8 s/w Abb. + 2 Fotos

Xerxes, nicht Kyros der Große oder Dareios I., ist heutzutage die bekannteste persische Gestalt des Altertums in der westlichen Hemisphäre. Sei es der Brückenbau am Hellespont, der Athos-Kanal, die Zerstörung und Inbrandsetzung Athens oder die Seeschlacht bei Salamis: Xerxes' I. (reg. 486 bis 465 v. Chr.) persönlich angeführte Invasion Griechenlands 480 v. Chr., die letztlich am griechischen Widerstand scheiterte, gehört zur Allgemeinbildung. Diese Ereignisse der sogenannten Perserkriege wie auch das vermeintliche Treiben an Xerxes' Hof sind in antiken Narrativen über die Jahrhunderte hinweg in verschiedenen Genres und aus unterschiedlichen Perspektiven ausgestaltet worden. Das Interesse an seiner medialen Darstellung, Neuinterpretation und Neukontextualisierung ist auch in der Gegenwart ungebrochen.¹ In Anbetracht dessen mag es überraschen, dass keine Monographie existiert, welche die facettenreichen antiken Xerxes-Bilder und ihre Fortwirkung untersucht.² Diese lohnenswerte Aufgabe hat nun Emma BRIDGES (im Weiteren B.) in der vorliegenden Arbeit übernommen, die eine überarbeitete Fassung ihrer 2003 eingereichten Dissertation (damals noch E. CLOUGH) an der Durham University darstellt. Bisher ist B. vor allem als Mitherausgeberin eines viel beachteten Bandes zu den antiken und modernen Rezeptionen der Perserkriege bekannt.³

Die sechs Kapitel des Werkes sind eingerahmt von einer Einleitung und einem Epilog. Den Abschnitten sind sechs gelungene Illustrationen der Xerxes-Narrative voran- sowie zwei Fotografien von Persepolis beigelegt. Eine reichhaltige Bibliographie (201–225) und ein Sach- und Namensindex (227–233) vervollständigen das Buch.

In der Einleitung (Encountering Xerxes, 1–9) macht die Autorin deutlich, dass ihre Studie weder eine biographische Darstellung noch die Zeichnung des „historischen“ Xerxes beabsichtigt, vielmehr bestehe ihr zentrales Anliegen darin „to explore the richness and variety of Xerxes' afterlives within the ancient literary tradition“ (2). Die komparative und weitestgehend chronologisch aufgebaute Studie untersucht die literarischen (aber auch vereinzelt visuellen) Darstellungen des Perserkönigs von der Uraufführung der Perser des Aischylos (472 v. Chr.) bis hin zur Zweiten Sophistik im 3. Jh. n. Chr.

In Kapitel I (Staging Xerxes: Aeschylus and Beyond, 11–43) legt B. überzeugend dar, dass die Figur des Xerxes in Aischylos' *Persern* eine Wandlung vom furchteinflößenden Angreifer an der Spitze eines riesigen Invasionsheeres (14–18) hin zum spektakulär besiegten, verzweifelten und in effeminierter Form schrill lamentierenden und sich über sein Unglück beklagenden Rückkehrer erfährt. Beide Vorstellungen prägen Stränge der Xerxes-Tradition, wie die Autorin mit Verweis auf die spätere Rezeption unterstreicht (31–33). Des Xerxes Charakterisierung als jung (obwohl er zur Zeit der Invasion bereits um die 40 Jahre alt war; richtiger Hinweis von B.: 28), ungestüm und hochmütig sei zu einem beträchtlichen Ausmaß dem moralischen Vergleich mit

¹ Siehe u.a. Händels Oper *Serse/Xerxes* (im Januar 2016 in Frankfurt a. M. auf dem Spielplan), die Biographie von R. Stoneman, *Xerxes. A Persian life*, New Haven, CT 2015, aber vor allem die aufsehenerregenden und Kontroversen auslösenden Filme *300* (2007) und *300: Rise of an Empire* (2014).

² Es existiert aber eine konzeptionell vergleichbare und exzellente Studie zu Dareios III., welche die Verfasserin allerdings nicht konsultiert hat: P. Briant, *Darius dans l'ombre d'Alexandre*, Paris 2003; engl. Übersetzung: *Darius in the Shadow of Alexander*, transl. by J. M. Todd, Cambridge, MA 2015.

³ E. Bridges, E. Hall, P. J. Rhodes (Hrsg.), *Cultural Responses to the Persian Wars. Antiquity to the Third Millennium*, Oxford 2007.

dem als alt, weise und scharfsinnig beschriebenen Vater (26–30), Dareios, geschuldet, der als Geist auftritt und das größte Desaster des persischen Volkes mitgeteilt bekommt. Abschließend erörtert B. in knapper Form die Perser des Timotheos von Milet, die sie als Vorläufer der nachfolgenden „panhellenischen“ Schriften deutet, welche zur Herbeiführung der griechischen Einigkeit Xerxes als den archetypischen Feind stilisieren (37–43).

Kapitel II (The Herodotean Xerxes-Narrative, 45–71) befasst sich mit den herodoteischen Historien, welche die ausführlichste Charakterisierung Xerxes' bieten. In Herodots nuancierter Beschreibung sei Xerxes zwar auch, aber nicht bloß ein irrationaler, brutaler und Götter verachtender Tyrann, der physische und moralische Grenzen überschreite. Vielmehr sei er in den Historien im Gefüge einer erfolgreichen Dynastie am Höhepunkt ihrer Macht und derer Zwänge zu deuten. Herodot liefere wesentliche Elemente der Xerxes-Tradition — gewaltiges und multiethnisches Heer, die Brücke über den Hellespont, der Athos-Kanal, Xerxes' steinerner Thron, Luxus und Reichtum (52–58) —, die in der Folgezeit wiederholt verwertet worden seien. Aber anders als diese oft verkürzten, die Motivationen und Umstände nicht berücksichtigenden Darstellungen kontextualisiere und erkläre Herodot auch die (Fehl-)Handlungen des Perserkönigs (61–63). Zudem zeige der *pater historiae* auch die Menschlichkeit des Xerxes in seiner Reflektion über die Vergänglichkeit des menschlichen Lebens (63–69).

Einen anderen Zugriff wählt B. in Kapitel III (The Persian Perspective, 73–96), indem sie die persischen Quellen, vor allem Inschriften und Reliefs, betrachtet. Ihre erste Beobachtung besteht darin, dass die in den griechisch-römischen Quellen omnipräsente Griechenland-Invasion des Xerxes, die sein Bild in den westlichen Kulturen dominiert, in den persischen Quellen überhaupt nicht vorkomme (74; 95–96). Die ideologisch motivierte Darstellung fokussiere stattdessen durch häufiges Rekurrieren auf den Vater die legitime Thronnachfolge und Kontinuität der achaimenidischen Dynastie (83–89). Die offiziellen Quellen betonen Xerxes' Macht, seine königlichen Tugenden und seine symbiotische Verbindung mit Ahuramazda (94).

Die Xerxes-Bilder im 4. Jh. v. Chr. werden in Kapitel IV (Pride, Panhellenism and Propaganda, 99–125) analysiert. B. setzt in diesen Zeitraum den Beginn der selektiveren, weniger subtilen Bearbeitung mit der Konzentration auf Schlüsselemente der Xerxes-Bilder an, die literarischen (Alexander-Historiker) oder rhetorischen (Lysias, Isokrates) Absichten am besten dienen. Der Achaimenide habe je nach Genre und Kontext mehrere Rollen eingenommen: „a reminder of the Athenians' celebrated past [...] a focus for panhellenic sentiment [...] a key element in the propaganda campaigns of Alexander of Macedon“ (100). Ein positiveres Bild der persischen Monarchie zeichneten Platon und Xenophon — jedoch für die Zeit vor Xerxes' Herrschaftsantritt, mit welchem in der griechischen Literatur der Niedergang des Achaimenidenreiches assoziiert wurde.

Das eher thematisch als chronologisch geordnete Kapitel V (The King at Court, 127–154) betrachtet die oftmals romanhaft-fiktiven Berichte, die vom Leben am persischen Königshof handeln. Ktesias von Knidos, Diodor, Chariton oder Philostratos interessieren sich vor allem für die einflussreichen Personen am Hofe (Eunuchen, Frauen), den gelebten Luxus und die intriganten Machenschaften (Plot zur Ermordung des Xerxes). Anders sei hingegen die Sicht auf Xerxes im Buch Esther des Alten Testaments. Trotz einiger Gemeinsamkeiten mit den griechischen Quellen, erscheint Xerxes eher als apathischer, Macht übertragender und die Juden begünstigender König (141–148).

Die Adaptionen und Deformationen der Xerxes-Bilder in der von Rom beherrschten Mittelmeerwelt werden in Kapitel VI (Xerxes in a World Ruled by Rome, 157–189) besprochen. In diesem dichten Abschnitt macht die Autorin u. a. darauf aufmerksam, dass die bekannte, kaum erläuterungsbedürftige Person des Xerxes als „the negative exemplum par excellence“ (165) in moralischer Hinsicht im Allgemeinen und als Vergleichsgröße für die Verurteilung römischer Herrscher (Caligula) im Besonderen gebraucht wurde (163–173). Die fortwährende Beschäftigung griechischer Autoren (Polybios, Strabon, Pausanias, Plutarch) mit Xerxes zeige, dass „Xerxes' invasion continued to occupy a place in the collective consciousness“ (177). Sie schließt

die Untersuchung der antiken Quellen mit Juvenals zehnter Satire (10,173–187) ab, welche ein beredtes Zeugnis für die Langlebigkeit diverser Motive sei, die bereits bei Aischylos und Herodot angelegt seien (187–189).

Im Epilog (Re-imagining Xerxes, 191–199) gibt B. zuerst einen Überblick über die modernen Neubearbeitungen der Bilder des Xerxes (Theater, Poesie, Oper, Bildkunst, Videospiele, Film), um dann näher auf die 300-Filme einzugehen. Sie gibt die Kontroversen infolge des ersten Films wieder und analysiert Adaptionen und Abweichungen von den antiken Berichten (Xerxes' Androgynität und Gottkönigtum, monströs-phantastische Einheiten im Perserheer). Die Filme illustrieren „both the enduring fascination exercised by the king and the far-reaching influence of the story of his invasion of Greece“ (198).

Dieses flüssig geschriebene Buch überzeugt in vielfacher Hinsicht. Eine gründliche Auseinandersetzung mit Aischylos und Herodot versetzt die Autorin in die günstige Lage, die Fundamente der tradierten Bilder zu benennen und im Verlauf ihrer komparativen Vorgehensweise mehrfach Rückbezüge herzustellen. Ihre besonnene und kenntnisreiche Lesart des Dramas bewahrt sie vor einem simplifizierenden Dualismus persisches Königtum — griechische Freiheit bzw. athenische Demokratie. Große Beachtung schenkt sie dem Kontrast zwischen Dareios und Xerxes, der ihrer Ansicht nach dazu dient, das Ausmaß des Versagens des Sohnes bei der Verwirklichung des vom Vater begonnenen Projekts hervorzuheben (29). Die Vater-Sohn-Beziehung untersucht B. auch bei Herodot (58–63). Anders als im Drama seien im historiographischen Werk die Ähnlichkeiten größer als die vermeintlichen Unterschiede: „the actions of Herodotus' Xerxes can instead be seen to mirror those of Darius“ (60). Für die von ihr aufgeworfene Frage, warum Xerxes und nicht Dareios als frevelhafter barbarischer König in das kollektive Gedächtnis der Griechen einging, bietet sie drei Erklärungen: Xerxes' persönliche Anwesenheit auf griechischem Boden, seine Destruktion Athens und schließlich das dominante kulturelle Erbe Athens (60). Die Verfasserin liegt richtig, wenn sie herausarbeitet, dass Herodots differenzierte Zeichnung des Xerxes alternative Deutungen ermögliche (63–71). Erkenntnisbringend ist auch das dichte Kapitel zu den römischen Xerxes-Bildern, es kann somit als ein Ausgangspunkt für die weitere Untersuchung der römischen Perserbilder gelten.

Zu den Vorzügen des Buches gehören des Weiteren die Integration nicht genuin griechisch-römischer Perspektiven, namentlich der persischen und jüdischen. Die persischen Quellen liefern die offizielle Version des achaimenidischen Königtums und bereichern ebenso die Xerxes-Bilder um Alternativen wie die jüdischen Berichte (Buch Esther, Flavius Josephus), die keinen zerstörerischen Tyrannen zeigen, sondern einen frommen, großzügigen, toleranten und andere Kulturen respektierenden König (174f.). Wichtig ist hierbei der korrekte Hinweis, dass die offizielle achaimenidische Selbstdarstellung ideologische Absichten verfolgte und — nicht anders als die griechische Sichtweise — gleichfalls konstruiert ist (95). Das positive Achaimenidenbild in jüdischen Quellen bringt B. zu Recht mit Kyros' Beendigung des babylonischen Exils der Juden in Verbindung (175 Anm. 56).

Die Stärken des Buches limitieren aber in mancher Hinsicht die Untersuchung. Durch die komparative Methode werden die Quellen teilweise zu sehr daraufhin geprüft, inwieweit sie von den vorherigen, Tradition bildenden Darstellungen abweichen. Zwar macht B. in der Einführung darauf aufmerksam, dass die Bearbeitung der „Xerxes-traditions [...] were shaped by the diverse contexts within which they were produced“ (3), doch diesem Anspruch wird sie — nicht zuletzt aufgrund des langen Untersuchungszeitraums sowie der Provenienz der herangezogenen Quellen — nicht immer gerecht (so sind die Kontexte zu Chariton und Juvenal oder die Diskussion der Parther sehr knapp).

Kritisch angemerkt werden muss auch die diskutierte Forschungsliteratur. Sie ist umfangreich und kann angesichts der Vielzahl der Quellen nicht vollständig sein. Allerdings ist das erdrückende Übergewicht anglophoner Arbeiten und die weitgehende Vernachlässigung

deutsch- und italienischsprachiger, teils auch wichtiger französischer Werke in Bezug auf eine Untersuchung der Achaimeniden nicht nachvollziehbar.⁴

Insgesamt hat B. die einleitende Ankündigung, die Diversität der antiken Xerxes-Vorstellungen und ihr Fortleben zutage zu fördern, zweifellos versiert umgesetzt. Das höchst lesenswerte Buch ist daher ungeachtet der kleineren Einwände allen kulturhistorisch Interessierten, insbesondere aber denjenigen, die sich mit den griechisch-römischen Darstellungen der antiken iranischen Geschichte befassen, sehr zu empfehlen.

Fuad ALIDOUST

Boris CHRUBASIK, *Kings and Usurpers in the Seleukid Empire. The Men who would be King* (Oxford Classical Monographs), Oxford, New York: Oxford University Press 2016, XVIII + 308 S. + 30 s/w Abb.

„When is a king a king?“ — Diese von Boris CHRUBASIK (im Folgenden C.) im Vorwort aufgeworfene Frage begleitet den Leser über die gesamte Lektüre hinweg. Ziel des Autors ist es, durch den Perspektivenwechsel auf die Usurpatoren im Seleukidenreich aufzuzeigen, wie einzelne Machthaber ihren Herrschaftsanspruch in diesem heterogenen Gebiet aushandelten. Dadurch möchte er die Geschichte des Seleukidenreichs „from a different, more interesting, and perhaps more appropriate angle“ (3) zugänglich machen. Ausgehend von Usurpationen als Ausnahmezuständen staatlicher Ordnung sollen die der Monarchie zugrundeliegenden Strukturen abgeleitet werden.

Die vorliegende Monographie geht aus C.s Dissertation hervor und richtet sich dementsprechend an den fachkundigen Leser, der bereits solide Vorkenntnisse der seleukidischen Geschichte besitzt. Eingeteilt ist das Buch in fünf Kapitel mit Untergliederungen. Dem Hauptteil gehen ein kurzes Vorwort sowie eine ausführliche Einleitung voraus. Ihm folgen vier kurze Appendices sowie der übliche wissenschaftliche Apparat (Bibliographie, Verzeichnisse, Indizes). Abgedeckt wird der Zeitraum von 246 (Antiochos Hierax) bis ca. 123 v. Chr. (Alexander Zabinas).

In der Einleitung (1–21) verortet der Autor seine Studie zunächst in der Forschungslandschaft. Inspiriert wurde das Werk dabei von den methodischen Zugängen der „new Seleukid history“ (6) und deren Vertretern.⁵ In seiner Analyse versucht er, Usurpationen nicht aus dynastischer oder politischer Perspektive, sondern innerhalb eines „sociological framework“ (7) zu sehen. Dabei greift er auf M. Webers Konzept der charismatischen Herrschaft zurück, das von H.-J. Gehrke für das hellenistische Königtum nutzbar gemacht wurde, legt aber in Anlehnung an J. Ma den Fokus auf die Notwendigkeit erfolgreicher Kommunikation.⁶ Für C. war der seleukidische König „not *legitimate* in a dynastic sense; rather in social terms he was *accepted*“ (9).

⁴ Etwa St. Borzsák, *Der weinende Xerxes. Zur Geschichte seines Ruhmes*, EOS 56 (1966) 39–52; J. Wiesehöfer, „Der über Helden herrscht: Xerxes I. (ca. 519–465 v. Chr.)“, in: S. Förster u. a. (Hrsg.), *Kriegsherren der Weltgeschichte*, München 2006, 19–34; Ch. Lerouge, *L'image des Parthes dans le monde gréco-romain. Du début du I^{er} siècle av. J.-C. jusqu'à la fin du Haut-Empire romain*, Stuttgart 2007; und vor allem P. Briant, *Darius* (s. Anm. 2). Ebenso wenig geht B. auf die deutschsprachigen Schriften von R. Rollinger ein.

⁵ Ausgelöst v. a. durch: A. Kuhrt, S. M. Sherwin-White, *From Samarkhand to Sardis. A New Approach to the Seleucid Empire*, London, Berkeley 1993.

⁶ H.-J. Gehrke, *The Victorious King: Reflections on the Hellenistic Monarchy*, in: N. Luraghi (Hrsg.), *The Splendors and Miseries of Ruling Alone: Encounters with Monarchy from Archaic Greece to the Hellenistic Mediterranean* (Studies in Ancient Monarchies 1), Stuttgart 2013, 73–

Den üblicherweise stets negativ konnotierten Begriff ‚Usurpator‘ verwendet er rein deskriptiv und neutral „without its cultural baggage“ (12). In methodischer Hinsicht will C. die negativen Narrative, welche die (Hof-)Geschichtsschreibung von den seleukidischen Usurpatoren zeichnet, mithilfe dokumentarischer Quellen dekonstruieren und ein neues Bild entstehen lassen. Da epigraphisches Material für die behandelten Usurpatoren meistens entweder zu fragmentarisch ausfällt oder sich diesen nicht sicher zuweisen lässt, bilden Münzen oftmals die Basis seiner Argumentation (14–21). Die Prägungen sollen hierbei Aufschluss über die Reichweite des Einflusses eines Machthabers und dessen politisches Programm geben.⁷

Bevor C. zu den Usurpatoren kommt, widmet er sich in Kapitel 1 („Central and Local Power in the Seleukid Empire“, 22–64) der Frage nach dem Zusammenhang von lokaler und zentraler Macht im Seleukidenreich. Anhand einiger Fallbeispiele (u. a. Attaliden; Philomeliden; Diodotiden und Makkabäer) von der Peripherie des Reiches zeigt er auf, wie diese lokalen Dynasten als „prime nodes of communication“ (56) nicht nur in ihrer Position generell anerkannt, sondern auch in die Administration des Reiches eingebunden waren. Änderungen in der Münzprägung (z. B. des Portraits unter Philetairos und Diodotos) sollten laut C. nicht als Zeichen der Vorbereitung einer Abspaltung interpretiert werden, sondern als Bestreben, die eigene Stellung vor Ort zu festigen (etwa gegen externen Druck). Zudem sei es unklar, ob Veränderungen in der lokalen Münzprägung vom Königshof aus genehmigt wurden oder ob der Lokalherrscher sich selbst die Freiheit dazu herausnahm. Auch die Wiedereingliederung und erneute Anerkennung lokaler Dynasten habe die Position des Königs nicht geschwächt, wie C.s schlüssige Interpretation (50f.) der Polybios-Passage (11,34,7–9) zum Verhältnis von Antiochos III. zu Euthydemos I. zeigt. Trotz der hohen Bedeutung lokaler Machthaber (z. B. für Steuern, Truppenversorgung, Kommunikation vor Ort) habe ihre Abspaltung keine direkte Gefahr für die Position des seleukidischen Königs dargestellt, wie es bei den Usurpatoren aus den Reihen der herrschenden Gesellschaft im Zentrum des Reiches der Fall gewesen sei.

Im 2. Kapitel („Usurpers in Asia Minor: The Third Century“, 65–122) stehen Antiochos Hierax und Achaïos im Zentrum der Betrachtung. Während für Ersteren die Entscheidung zum Griff nach dem Diadem wohl mit der Geburt des späteren Seleukos III. (ca. 243 v. Chr.) zusammenhänge (91), müsse man die Usurpation des Achaïos — ebenso wie die des Molon — mit den gefährlichen Dynamiken am Königshof in Zusammenhang bringen, die nach dem Tod Seleukos' III. einsetzten und zu einer Neuaushandlung der Positionen der hochrangigen *philoï* führten (102–106). Beide Usurpatoren konnten zwar die Hand einer bithynischen bzw. pontischen Prinzessin gewinnen, aber ihre Stellung in Kleinasien währte letztlich nur solange, wie ihr militärischer Erfolg anhielt. In diesem Kapitel fallen vor allem die numismatischen Analysen fruchtbar aus: Achaïos habe mit seinem Bildprogramm (starke Betonung des Militärischen, reifes Portrait, Athena Alkis, 106–110) gezielt eine Alternative zur seleukidischen Darstellungstradition gewählt, während Antiochos Hierax versucht habe, sich durch eine möglichst traditionelle Darstellung in die Reihe seiner Vorfahren zu stellen (94–97). Ebenso interessant ist C.s Deutung der Herkunft des Beinamens ‚Hierax‘, welchen er auf Apollon zurückführt und der seiner Ansicht nach später von der literarischen Tradition mit negativen Erklärungsmustern besetzt wurde (97f).

Diese Spannung zwischen „authority from military success“ und „authority from Macedonian descent“ (122) findet sich auch im 2. Jh. v. Chr. wieder, dem das 3. Kapitel („Usurpers in the

98; J. Ma, *Seleukids and Speech-Act. Performative Utterances, Legitimacy and Negotiation in the World of the Maccabees*, SCI 19 (2000) 71–112.

⁷ C. hält es für plausibel (17f.), dass Münzen der Usurpatoren gezielt gesammelt und überprägt wurden, wie es etwa mit den Prägungen des Timarchos durch Demetrios I. Soter geschah (SC 1686f.; 1689).

Levant and Beyond: The Second Century“, 123–200) gewidmet ist. Nach einem Überblick über die Usurpationen zwischen 162 und 123 v. Chr. (Timarchos, Alexander Balas, Tryphon und Alexander Zabinas, 127–145) geht C. ausführlich auf die „royal offers“ ein. Diese wären mehr als zuvor notwendig gewesen, da unterschiedliche Gruppen und Akteure im Reich (die Makkabäer, das Heer und wichtige Städte wie Antiochia, Sidon und Tyros), welche nun die Wahl („market situation“, 178) zwischen verschiedenen Machthabern gehabt hätten, überzeugt werden mussten. Dadurch wären die „audiences of royal communication“ zu „fully active politicized agents“ geworden (125). Auch hier besticht C. mit seiner Analyse der Münzprägungen, deren Vorstellung im Detail hier zu weit führen würde. Als Selbstdarstellungsstrategien wählten die Usurpatoren entweder die eigenen Erfolge oder den (teilweise fingierten) Bezug zu Vorfahren aus dem seleukidischen Königshaus. Dabei reichte die Selbststilisierung von einer Betonung typischer Königstugenden, wie etwa der *tryphe* (Tryphon), über eine bildliche Angleichung an Alexander den Großen (Alexander Balas) bis hin zur Annahme des Titels *basileus megas* (Timarchos). Das Ziel war stets eine bewusste Differenzierung zum jeweiligen Rivalen durch individuell gewählte „offers“.

In Kapitel 4 („Usurpers in the Seleukid Empire“, 201–225) versucht C. anhand seiner vorangehenden Ergebnisse, zu strukturellen Aussagen zu gelangen und den „political impact“ (202) von Usurpationen zu erfassen. Den Hauptgrund für Usurpationen im Seleukidenreich sieht der Autor in der Unfähigkeit der seleukidischen Könige, ihre Freunde (*philoï*) an sich zu binden und die königliche Abstammung als einzig anerkannte Voraussetzung für das Diadem zu etablieren (211). Die *philoï* waren zwar ihrem König gegenüber generell treu, nicht aber notwendigerweise gegenüber der seleukidischen Dynastie, da mit dem Tod eines Königs auch die Verhältnisse am Hof neu definiert wurden und dadurch „political frictions“ (205) entstanden. Nach einem Usurpationsversuch standen König und Geschichtsschreibung vor der Frage, wie nun mit den Akteuren verfahren werden sollte. Während die Usurpatoren selbst, oft auch ihre Familienangehörigen und Freunde, durch Suizid oder Hinrichtung endeten, habe sich der siegreiche König gegenüber Heer und abgefallenen Städten in der Regel mild und wohlwollend gezeigt (214–217). Die Transformation von Usurpatoren zu Tyrannen schreibt C. der Hofgeschichtsschreibung zu, die sich hierbei der typischen *topoi* bedient habe (224).

Wann ist nun ein König ein König? Diese Frage beantwortet C. in seinem letzten Kapitel („Kings in the Seleukid Empire: A Story of Usurpation, Monarchy, and Power“, 226–243). Der König sei dann König gewesen, wenn er den wichtigsten Machthabern in seinem Herrschaftsgebiet kommunizieren konnte, dass er in den königlichen Tugenden (v. a. Sieghaftigkeit) am erfolgreichsten war (229). Dynastische Abstammung allein wäre nicht ausschlaggebend bzw. keine Garantie für Akzeptanz, sondern konstanter Erfolg. Dementsprechend spricht sich der Autor auch gegen die Interpretation der Seleukidenkönige als Nachfolger der Achämeniden aus, da es unter ihnen keine auf Abstammung basierende ‚ethno-classe dominante‘⁸ mehr gegeben habe, sondern allein der individuelle Erfolg qualifiziert habe (239–243). Usurpatoren sind für C. ein Indikator für die eigentliche Schwachstelle im Seleukidenreich, die nicht in dessen Ausdehnung oder bei den lokalen Machthabern zu suchen sei, sondern im Königtum selbst. Zugespitzt könne man aufgrund der ausgeprägt persönlichen Komponente seleukidischer Herrschaft sagen, dass es im Seleukidenreich kein ‚Königtum‘ als solches gab, sondern nur Könige (234).

Das Buch besitzt zahlreiche Stärken und kaum Schwächen. Der innovative, auf Kommunikation als wechselseitigem Prozess zwischen Machthabern und zentralen Gruppen ausgerichtete Ansatz, wirft aus der Perspektive der Usurpatoren auch ein neues Licht auf die ‚regulären‘ Herrscher

⁸ P. Briant, *Ethno-classe dominante et populations soumises dans l'empire Achéménide: Le cas d'Égypte*, *AchHist* 3 (1988) 137–173.

des Seleukidenreichs. Besonders gelungen sind die Interpretationen des numismatischen Materials. Der Text überzeugt sowohl inhaltlich als auch formal, und der allgemeine Index weist eine durchdachte und leserfreundliche Untergliederung auf.⁹ Längere wörtliche Zitate sind im Fließtext in englischer Übersetzung wiedergegeben, in den zugehörigen Fußnoten zusätzlich in der Originalsprache. All dies, sowie der flüssige und kurzweilige Stil, sorgen für eine angenehme Lektüre. Zu bemängeln wäre lediglich, dass die vier vom Autor erstellten Karten leider (v. a. in der Beschriftung) etwas klein und wenig informativ ausfallen. Hier hätte man Einflussphären oder die Verteilungen der für Usurpatoren geprägten Münzen deutlich machen können. Ebenso weist die durchaus stattliche Bibliographie (261–293) ein paar Fehlstellen auf, was in Anbetracht der Fülle an Literatur jedoch nicht zu vermeiden ist.¹⁰

Insgesamt lässt sich festhalten, dass C. sein eingangs formuliertes Ziel erreicht hat und mit „Kings and Usurpers in the Seleukid Empire“ nicht nur eine sehr gut lesbare, sondern auch eine argumentativ überzeugende Monographie vorgelegt hat, die zahlreiche spannende Impulse für weitere Forschungen zur seleukidischen Geschichte liefert.

Philip EGETENMEIER

Romano CORDELLA, Nicola CRINITI, *Parole su pietre. Epigrafia e storia nella Sabina settentrionale di età romana* (Biblioteca della Deputazione di Storia Patria per l'Umbria 15), Perugia: Deputazione di Storia Patria per l'Umbria 2014, L + 244 S. + 83 Abb.

L'opera si presenta come un complemento e un aggiornamento dell'ultima pubblicazione dei due autori, i quali da decenni si occupano dell'epigrafia della Valnerina¹¹.

Il libro è articolato in 5 capitoli: il primo, prettamente epigrafico, rappresenta il fulcro dell'opera, mentre il secondo e il terzo svolgono quasi funzione di appendice, presentando l'uno l'edizione di tre piastrene metalliche, l'altro la storia e la topografia del Casciano.

Il volume oltre che da un'ampia bibliografia iniziale, è corredato da ben 66 pagine di rassegna bibliografica (capitolo 4), in cui si elencano tutte le pubblicazioni — anche non scientifiche — e le opere manoscritte comparse tra il 1591 e l'inizio del 2014, che trattano l'epigrafia della Valnerina. L'aggiunta in bibliografia del riferimento alla versione digitale delle pubblicazioni è molto utile, soprattutto per alcuni testi di scarsa circolazione; in queste citazioni non si tiene conto, però, della labilità degli indirizzi online, facilmente soggetti a cambiamenti e a disattivazione.

Il lavoro dei due studiosi si conclude con un atlante epigrafico (capitolo 5), composto da carte e fotografie in ottima risoluzione, estremamente utili al lettore per un approccio critico ai testi presentati.

Il capitolo 1 è a sua volta suddiviso in due parti: nella prima (paragrafo 1A) si presentano le novità epigrafiche di Norcia e di Cascia, nella seconda (paragrafo 1B) si forniscono riletture e aggiornamenti di edizioni precedenti.

⁹ Deutlich am Beispiel des Eintrags zu ‚Cities‘ (296): Choosing kings 87, 118 n.165, 140f., 184–192 — Defending themselves 27, 56f. — Fear of kings 83 n.69, 118, 221, 223–225 — As local aggressors 58, 61 n.139, 87, 191, 251 — Polis pride 80, 99, 190f. — Revolt of 56, 145.

¹⁰ U. a.: J. Makowiec (Hrsg.), *New studies on the Seleucids* (Electrum 18), Krakau 2011; insbesondere eine Auseinandersetzung mit M. Sommers Übertragung des Konzeptes der ‚indirect rule‘ auf das Seleukidenreich wäre wünschenswert gewesen: M. Sommer: *Babylonien im Seleukidenreich: Indirekte Herrschaft und indigene Bevölkerung*, Klio 82 (2000) 73–90.

¹¹ R. Cordella, N. Criniti, *Ager Nursinus. Storia, epigrafia e territorio di Norcia e della Valnerina romana*, Perugia 2008.

Il paragrafo 1A si apre con una definizione topografica della Valnerina e una breve rassegna di reperti fittili iscritti, rinvenuti ed editi negli ultimi anni (10–13). Segue poi il catalogo delle 17 iscrizioni inedite analizzate in accurate schede epigrafiche (16–41), nelle quali vengono fornite informazioni puntuali sulle circostanze di ritrovamento e sul luogo di conservazione insieme a particolareggiate descrizioni dei monumenti, analisi paleografica e datazione.

La lettura dei pezzi in questione, spesso tutt'altro che agevole, è sempre stata accertata tramite autopsie plurime. Nelle schede sono poi inseriti, accanto alle edizioni, pratici riferimenti alle banche dati epigrafiche online: per una più immediata consultazione sarebbe forse più opportuno indicare le singole epigrafi con il loro numero identificativo permanente, anziché con le rispettive sezioni (ad esempio EDR104752 e non EDR/Nursia 131). I database epigrafici hanno inoltre il vantaggio di poter essere aggiornati e corretti in ogni momento. Per questo, nel momento in cui si citi o si commenti una lettura in un'edizione digitale, trattandola alla stregua di un'edizione tradizionale, risulta necessario specificare la data dell'accesso e l'autore della scheda (cfr. ad es. 52, EDR/Nursia 58).

Segnalo di seguito alcune piccole inesattezze nella trascrizione delle iscrizioni: in presenza di un patronimico è sufficiente sciogliere solo il prenome: *C(ai) filia*) meglio di *C(ai Attii) filia*) (17). Secondo le norme redazionali presentate dagli stessi autori (15), le parole sottintese vanno trascritte con “(scil.: abc)”: a (*T(itus) Pituanus*) è quindi preferibile (scil.: *Titus Pituanus*) (25 nr. 7). *D(is) (Manibus)* anziché *D(is) M(anibus)* (27 nr. 8) è invece sicuramente una svista.

La prima parte del capitolo si chiude con un sintetico catalogo di pezzi rinascimentali e posteriori erroneamente inclusi in repertori di iscrizioni antiche (42–45).

Nel paragrafo 1B si propone una revisione e un aggiornamento bibliografico delle iscrizioni già pubblicate dai medesimi autori nei Supplementa Italica del 1996 (46–91), in *Mantissa Nursina*, Epigraphica 62 (2000), 137–211 (92–107), in “*Ager Nursinus*”. *Storia, epigrafia e territorio di Norcia e della Valnerina romane*, Perugia 2008 (107–119), in *Iscrizioni inedite dall'area umbrosabina: Amelia – Spoleto – Trevi – Rieti*, ZPE 164 (2008) 231–244 (119–121). Lo sforzo degli studiosi di rivedere e di aggiornare le proprie pubblicazioni, in modo da fornire un'edizione il più possibile corretta, è decisamente ammirevole. Le nuove letture presentate nel volume migliorano spesso di molto la comprensione dei testi: si vedano ad esempio 72, nr. 27 dove *Q(uintus) Vino[lei(us)]* viene corretto in *quinquennialis*), e 98 nr. 13 in cui si legge *C(aio) Mito C(ai) filio*) e non più *Em(p)to*.

Grazie alla presenza e al lavoro attivo sul campo è stato inoltre possibile agli autori ritrovare iscrizioni finora considerate irreperibili (nrr. 33, 73 e nrr. 119, 88) e di perfezionarne o confermarne la lettura.

Il primo capitolo si chiude, infine, con un'appendice di concordanze tra CIL, L'Année Epigraphique e altre pubblicazioni epigrafiche (122–139).

Nel capitolo 2 gli autori disquisiscono sulla natura e sulla funzione di tre piastrelle metalliche inedite riprodotte verosimilmente le legende delle monete di Flavia Domitilla, madre dell'imperatore Tito.

Nel capitolo 3 sull'epigrafia e sulla storia di Cascia e del Casciano in età romana si ribadisce, tra le altre cose, l'appartenenza di Cascia all'ager Nursinus e si sfatano alcuni luoghi comuni sul centro. In appendice al capitolo sono presentati i manoscritti inediti dell'arciprete della Collegiata di S. Maria a Cascia Marco Franceschini (1763–1836) sulle epigrafi del Casciano.

Con quest'ultima pubblicazione i due studiosi, già definiti in altre sedi, per via dei loro costanti e approfonditi studi epigrafici, “Dioscuri” della Valnerina, dimostrano ancora una volta una perfetta conoscenza della storia del territorio, garantita da un lavoro assiduo e prolungato in loco.

La pubblicazione, proprio in virtù del suo orientamento alla storia locale, è ricca di precisi riferimenti di natura letteraria, storico-antiquaria e topografica, che risultano preziosi per tutti gli studiosi che debbano confrontarsi con la storia della regione in epoca romana.

Gli accurati rimandi interni al testo e i numerosi riferimenti ad altre pubblicazioni, che all'inizio, anche per via delle numerose abbreviazioni, possono sembrare un po' ostici, si rivelano presto validissimi, rendendo l'opera un efficace strumento di consultazione.

Il libro si dimostra inoltre un importante mezzo di valorizzazione del territorio dell'Umbria, messo ancora una volta duramente alla prova dai terremoti del 24 agosto e del 30 ottobre 2016. Proprio l'alta sismicità della regione ha reso spesso difficoltosa la ricerca epigrafica, come sottolineano gli stessi autori: già Mommsen, a causa del terremoto del 22 agosto del 1859, non era stato in grado di visionare che poche iscrizioni da poter inserire nel CIL.

Gli autori definiscono il loro "uno studio in continua evoluzione" e sempre soggetto ad aggiornamenti. Mai come dopo gli ultimi tragici eventi, ci si augura, quindi, di poter presto leggere (buone) notizie sullo stato del patrimonio epigrafico — e non solo — di questa regione ricca di arte e di storia.

Chiara CENATI

Magali DE HARO SANCHEZ (Hrsg.), *Écrire la magie dans l'antiquité. Actes du colloque international (Liège, 13–15 octobre 2011)*, Liège: Presses Universitaires 2015, 357 S. + 15 Taf.

Der Band „Écrire la magie dans l'antiquité“ präsentiert die Ergebnisse einer Tagung, die im Oktober 2011 in Liège stattfand.

Nach der Einleitung und den *tabulae synopticae* — mit Datierung und ggf. Fundort der besprochenen Dokumente — gliedert sich das Buch in drei thematische Abschnitte (s. u.). Ein Verzeichnis der Autoren sowie die Zusammenfassungen aller Beiträge in Französisch — oder Italienisch — und Englisch, die Bibliographie, ein Allgemein- und Namenregister und fünfzehn Tafeln mit sehr guten Abbildungen runden den Band ab.

In der Einführung (9–19) definieren Magali DE HARO SANCHEZ und Lucia Maddalena TISSI nach Darstellung des Forschungsstandes das Thema und die Ziele des Buches, das sich gemäß der Autoren „dans le processus de réhabilitation de la «phénoménologie magique»“ einbetten lässt (14). Die Untersuchung soll sich auf die Frage nach dem Verhältnis zwischen dem Schreiben und der magischen Praktik konzentrieren: „le champ de recherches a été restreint dès le départ à la problématique spécifique des rapports entre l'écriture et l'action magique, qui demandait à être traitée depuis longtemps“ (14). Das Schreiben spielte eine wesentliche Rolle in der Ausübung der magischen Rituale und für den Wissenstransfer. Ein weiteres Ziel war es, Methoden, Ansätze und Ergebnisse von Forschern verschiedener Disziplinen (Philologie, Ägyptologie, Assyrologie, Papyrologie, Epigraphik, Religions- und Medizingeschichte) zusammenzubringen und zu vergleichen, und zwar „au contraire de la tendance actuelle à l'hyper-spécialisation qui tend à construire une vision technique microscopique, privant d'une vision globale plus complète“ (14).

Im ersten Teil — „Écrire la magie : supports et mise en texte“ (35–120) — wurden Beiträge zusammengestellt, die sich — nach Aussage der Herausgeberin — mit dem Einfluss von „externen Faktoren“ („contraintes externes“) auf die schriftliche Ausführung magischer Texte und mit den Besonderheiten dieser griechisch-römischen bzw. koptischen Dokumente beschäftigen. Außerdem wurden hier auch neue Funde vorgestellt. In ihrem Aufsatz „Un manuale di magia greco a Berlino: il Papyrus Berolinensis Inv. 5026“ zeigt Anna MONTE, dass der Text — wahrscheinlich aus einem Handbuch für Divination („un manuale magico contenente incantesimi di rivelazione“) — deutlich und klar geschrieben wurde, weil genau diese Eigenschaft die Art der Gattung forderte: Ein Handbuch soll die Informationen verständlich in Schrift und Sprache wiedergeben, es soll

aber die paleographischen Besonderheiten der dokumentarischen Schrift vermeiden; Eleganz wie in der Buchschrift wird jedoch nicht erwartet. In ihrem Beitrag „Two Requests for a Dream Oracle. Two Different Kinds of Magical Handbook[s]“ analysiert Raquel MARTÍN HERNÁNDEZ die Unterschiede von zwei Divinationsrezepten für die Gottheit Bes (PGM VII und VIII), die anscheinend aus derselben Quelle stammen. Die bessere Qualität der Herstellung von PGM VII, aber gleichzeitig die weniger präzise Beschreibung der magischen Praktiken lässt die Autorin zu dem Schluss kommen, dass unterschiedliche Arten von magischen Handbüchern existierten. Sie fragt daher nach der Identität der Benutzer und Verfasser dieser Bücher — „who wrote them and for whom“ (49) — und nach dem möglichen Zusammenhang zwischen Kopien guter und schlechter Qualität einerseits und zwischen Präzision und Ungenauigkeiten in der Beschreibung der Praxis auf der anderen Seite — „eventual relationship between the copies of high and low quality and the quality of the spells on them“ (49). Diese Fragen bleiben offen. Eine kleine Sensation wurde von Diletta MINUTOLI in ihrem Beitrag „Exempla di vari supporti scrittori contenenti testi magici provenienti da Antinoupolis“ vorgestellt: Neben einem Phylakterion auf Papyrus und einer Bleitafel publiziert sie ein außergewöhnliches Dokument: ein Stück Baumrinde mit *caractères* und unentzifferbarem Text, vielleicht aus dem 6. Jh. n. Chr. Nathan CARLIG und Magali DE HARO SANCHEZ zeigen durch konkrete Beispiele in ihrem Aufsatz „Amulettes ou exercices scolaires: sur les difficultés de la catégorisation des papyrus chrétiens“, wie schwierig es sein kann, christliche Amulette von Schulübungen zu unterscheiden, weil sie sich oft im Hinblick etwa auf die reduzierte Schriftgröße, auf die Schlichtheit der Handschrift aber auch aufgrund des Inhaltes sehr ähnlich sind. Die Autoren regen an, sich künftig in der Forschung genauer damit zu beschäftigen. Tonio Sebastian RICHTER („Markedness and Unmarkedness in Coptic Magical Writing“) zeigt, welche Eigenschaften typisch für magische koptische Texte sind; zu diesem Zweck analysiert er die Bereiche Schreibmaterial, Schreibstil, Kryptographie und Sprache. Ein Appendix „Corpus of Coptic Magical Texts“ schließt den Text ab. Anna VAN DER KERCHOVE illustriert schließlich mit ihrem Beitrag „Le Livre du grand traité initiatique (Deux livres de Ieou) : dessins et rites“ die steigende Bedeutung der Schemata zu Lasten der Schrift im Text der zwei Bücher des Jeû (Codex Brucianus).

Der zweite Teil — „Écrire et transmettre la magie : genres et traditions“ (121–185) — ist den verschiedenen Gattungen der hier genannten „littérature magique“ des alten und griechisch-römischen Ägyptens und der späten Babylonischen Zeit gewidmet. Der Beitrag von Sydney AUFRÈRE „Ched à la chasse aux serpents : noms magiques d’ophidiens sur un groupe de cippes d’Horus de l’Époque libyenne“ erhellt die Benutzung von magischen Namen für die Schlangen auf der Flucht vor dem Gott Chad, wie sie auf einer Gruppe von sieben „Horus-cippi“ (22./23. Dynastie) bezeichnet werden. Der Autor erkennt magische Namen, die auf den von Schlangen verursachten Schaden hinweisen. Pierre KOEMOTH analysiert in „Écrits et écritures magiques dans les scènes de psychostasie du Livre des Morts égyptien“ den Anstieg magischer Elemente, wie etwa die besondere Schrift — „hiéroglyphes mutilés“ und die Abwesenheit von bestimmten Zeichen sowie die Zeichnung der magischen Augen, als Tricks zur Entlastung der alten von der Waage symbolisierten Praxis in den Szenen der Psychostasie im Totenbuch und betont am Schluss die Rolle der Oralität: „Dans la psychostasie ainsi infiltrée par la magie, il apparaît toutefois que l’expression première de cette dernière fut orale“. Lucia Maddalena TISSI gibt in ihrem Aufsatz „L’innologia magica: per una puntualizzazione tassonomica“ einige metrische, sprachliche und inhaltliche Merkmale wieder, die einen magischen Hymnus charakterisieren und will so einen Beitrag für die zukünftige Erforschung dieser manchmal unterschätzten Texte liefern. Salvatore COSTANZAS Beitrag „Manuali su papiro di observationes divinatorie e diffusione del sapere magico“ zeigt die Typologie von Divinationen, die sich in Papyri finden (Hieroskopie, Deutung von Blitzen, die Hydromantik und Palmomantik) und stellt die gemeinsamen Elemente der Mantik und der Magie (Anruf der Gottheit, Sympathie, rituelle Anweisungen und

Tabus) heraus. María Érica COUTO-FERREIRA zeigt in „Agency, Performance and Recitation as Textual Tradition in Mesopotamia. An Akkadian Text of the Late Babylonian Period to Make a Woman [c]onceive“ zuerst, was man heutzutage in ihrem Fach unter dem Begriff Magie versteht: „« magic » and « medicine » can't be taken as separate or opposing realities with regard to the Mesopotamian case“ (188); sie betrachtet aber den von ihr untersuchten Text (Uruk) aus dem 5. Jh. v. Chr. als Zeugnis des *āšipūtu*, des u. a. für die Heilrituale verantwortlichen Priestertums. Das Dokument beinhaltet drei Rituale gegen Abtreibung auf Akkadisch. Da diese Sprache in dieser Zeit nicht mehr gesprochen wurde, handelt sich wahrscheinlich um eine ältere Praxis. Die Autorin zeigt die sprachlichen Unterschiede zwischen der Patientin und dem praktizierenden Priester im Hinblick auf die Verwendung der *verba dicendi*. Patricia GAILLARD-SEUX stellt in ihrem Beitrag „Sur la distinction entre médecine et magie dans les textes médicaux antiques (I^{er}–VI^e siècles)“ fest, dass in den medizinischen Schriften von Galen und Caelius Aurelianus Magie selten auftaucht. Eine Dichotomie könne man vielmehr aber zwischen „rationaler“ Medizin und den sogenannten *Physica*, also „Naturheilmitteln“, die gemäß der Prinzipien von Sympathie und Antipathie agieren, wie sie etwa in den Werken von Plinius und Theodorus Priscianus zu erkennen sind, ausmachen.

Im dritten und letzten Teil — „Écrire et prononcer la magie : mise en contexte“ (225–280) — wird das problematische Verhältnis von geschriebenen magischen Formeln in den *defixiones* und in den Zauberpapyri diskutiert. In seinem Beitrag „Magie et écriture : quelques réflexions“ weist Fritz GRAF auf die grundlegende Bedeutung des Schreibens, auch im Sinne des Zeichnens und der Wiedergabe von *caractères* und *voces magicae*, in der magischen Praxis hin, wie es sich in den *defixiones* durch die Anwendung der Verben des Schreibens — wie etwa *καταγράφω*, das nicht nur „niederschreiben“, sondern auch „verfluchen“ bedeutet — und vor allem in den divinatorischen Texten und in den Amuletten zeigt. Sabina CRIPPA analysiert in ihrem Beitrag „Les savoirs des voix magiques. Réflexion sur la catégorie du rite“ aus einer ethnographischen Perspektive die Kommunikationsstrategie der PGM und die Bedeutung der *voces magicae*. Michaël MARTIN bespricht in seinem Beitrag „« Parler la langue des oiseaux » : les écritures « barbares » et mystérieuses des tablettes de défexion“ die Besonderheiten der magischen Sprache (*Ephesia grammata* und *nomina barbara*), wie sie in den *defixiones* vorkommen: Er untersucht die Art der Kommunikation, die Kryptographie, die charakteristisch für die magische Sprache ist und den Zweck hat, sich dem Göttlichen zu nähern. Im letzten Beitrag des Bandes, „Les formules d'adjuration dans les Papyrus Grecs Magiques“ zeigt Athanassia ZOGRAFOU „le rôle éventuel du serment dans les pratiques prescrites par un corpus spécifique, les papyrus magique grecs“. Sie stellt fest, dass in den PGM — so war es auch zu erwarten — das Verb *ὀρκίζω* und seine *verba composita* wie *ἐξορκίζω* in den meisten Fällen „beschwören“ und nicht exorzieren bedeutet und dass in der Beschwörung die Nennung von Gottheiten und Dämonen, synkretistische Elemente und eine Art Hierarchie zwischen den Göttern zu beobachten sind.

Der vorliegende Band versammelt thematisch wichtige Beiträge, die die heutige Forschung zu verschiedenen Aspekten der Magie, Divination und Iatromagie vor allem in Ägypten während einer Zeitspanne von etwa 3000 Jahre beleuchten, und auch zum Teil Anregungen für zukünftige Forschungen geben, etwa — wie schon erwähnt — Nathan CARLIG, Magalí DE HARO SANCHEZ und Lucia Maddalena TISSI (s. o.). Der Beitrag von Diletta MINUTOLI präsentiert eine Rarität — eine beschriftete Baumrinde. Dieses Dokument bestätigt die logische Überlegung, dass auch dieses leicht vergängliche Material benutzt wurde, um Magie auszuüben. Deshalb sollte man im Bereich der Magieforschung nicht aus den Augen verlieren, dass höchstwahrscheinlich viele Dokumente verlorengegangen sind. Die Dokumentation spielt bei magischen Praktiken — wie schon aus dem Titel klar wird — die wichtigste Rolle. Allerdings können wir auch nur diese schriftliche Überlieferung fassen, andere Praktiken können freilich zwar existiert haben, sind jedoch mangels materieller Hinterlassenschaft nicht auf uns gekommen. Wie die Mehrheit der

Beiträge zeigt, haben sich die Autoren vor allem mit den schriftlichen Elementen beschäftigt, die Dokumenten eine „magische“ Konnotation geben (Tonio Sebastian RICHTER, Sydney H. AUFRÈRE, Pierre KOEMOTH, Lucia Maddalena TISSI, Salvatore COSTANZA) oder nach heutigem Stand der Forschung zumindest geben könnten (Nathan CARLIG, Magali DE HARO SANCHEZ). Zwei Beiträge konzentrieren sich auf Unterschiede bei der schriftlichen Wiedergabe magischer Praktiken, die auf einer notwendigen Flexibilität gründen (Anna MONTE, Raquel MARTÍN HERNÁNDEZ). Das Verhältnis zwischen Schreiben und magischer Praktik — wie in der Einleitung postuliert — wird nur im letzten Teil beleuchtet: Fritz GRAF und Michaël MARTIN befassen sich mit *defixiones*, bei denen Praktik und Schreiben zwei unauflösbare miteinander verbundene Elemente sind.

Das gewählte Thema des Tagungsbandes bietet, wie die Autoren betonen, noch viel Potential zu weiterer vertiefter Forschung. Wünschenswert wäre als Abrundung aber dennoch ein zusammenfassendes Kapitel gewesen, das der Frage, welche Erkenntnisse sich im interdisziplinären Vergleich ergeben und ob sich hierbei vielleicht gemeinsame Grundlinien und -tendenzen haben finden lassen, nachgeht. Unabhängig davon bietet dieser Band aber eine gute Grundlage zum Einstieg in die dort behandelte Thematik.

Camilla CAMPEDELLI

Christine DELAPLACE, *La fin de l'Empire romain d'Occident. Rome et les Wisigoths de 382 à 531*, Rennes: Presses Universitaires de Rennes 2015, III + 373 S. + 12 farb. Karten.

Dopo diversi contributi riguardanti alcuni degli aspetti più controversi della storia dei Visigoti, Christine DELAPLACE presenta questa imponente monografia, in cui analizza la natura e l'evoluzione dei rapporti che intercorsero tra i Visigoti e l'Impero Romano nel V secolo. Il tema non può naturalmente prescindere da una puntuale trattazione parallela delle vicende che portarono alla caduta dell'Impero Romano d'Occidente. L'Autrice se ne mostra consapevole e, pur non discostandosi mai dal soggetto della propria indagine, riserva una riflessione costante alle dinamiche storiche interne ed esterne della *pars Occidentis*.

Il libro consta di un'introduzione, di un corpo centrale che si articola in cinque parti, suddivise a loro volta in capitoli, e di una conclusione. Dal punto di vista tematico, tuttavia, l'opera è in realtà costituita da tre sezioni: lo stato della ricerca; un esame della diplomazia romana e delle relazioni internazionali prima del V secolo; uno studio dei rapporti tra i Visigoti e l'Impero Romano d'Occidente, con particolare attenzione ai contratti stipulati.

Nell'introduzione (9–16) l'Autrice, spiegando che indagherà principalmente la natura giuridica dei suddetti rapporti (ragion per cui, ad esempio, non sono trattate, oppure sono semplicemente accennate, le guerre intercorse e le relazioni con la popolazione locale), è particolarmente attenta a precisare che il volume non vuole in alcun modo presentarsi come una storia dei Visigoti (11–12).

La prima parte (17–42), che coincide anche con la prima sezione tematica, offre nell'ordine: una panoramica sull'eredità storiografica, una rassegna delle problematiche più recenti e discusse, una presentazione delle fonti antiche.

La seconda parte (43–94), composta da tre capitoli (I–III), costituisce il secondo nucleo tematico dell'opera, dedicato all'esposizione della prassi diplomatica in ambito romano. Nel capitolo I l'Autrice descrive l'evoluzione della diplomazia dall'età repubblicana fino al V secolo, mentre nel capitolo II il suo campo d'indagine si concentra sulla regolamentazione delle relazioni internazionali, con particolare attenzione alle nozioni di *amicitia*, *deditio* e Stati cliente. Proprio su quest'ultimo punto si rileva una forte — e condivisibile — presa di posizione da parte della studiosa: più che di “*états clients*” sarebbe più corretto parlare di “*royaumes amis*”, in modo tale da eliminare l'idea di subordinazione politica che semanticamente il primo termine suggerisce. Queste entità politiche, legate a Roma principalmente da accordi commerciali, conservavano una

certa autonomia (solo) in politica interna e costituivano una “troisième zone” lungo il *limes*, preziosissima per Roma per la gestione dei turbolenti “vicini” (62–63). Nel capitolo III, infine, l’Autrice si occupa dei contratti propriamente tali, non prima però di aver dato spazio alla questione terminologica, in modo particolare al significato e all’evoluzione del termine *foedus*. I trattati presi qui in considerazione sono i principali accordi conclusi tra le due parti nel IV secolo: la loro disamina porta a concludere che nessuno di essi rappresenta una cesura nel tipo di relazioni tra l’Impero Romano e i Visigoti; più semplicemente, l’Impero provvide ad elaborare un sistema di graduale integrazione dell’elemento barbarico che non prevedesse la loro autonomia (94). Questa seconda sezione svolge un compito propedeutico nelle intenzioni dell’Autrice, in quanto l’approfondimento sulla diplomazia permette una nuova indagine sui rapporti giuridici che intercorsero tra l’Impero Romano e i Visigoti. Tale indagine costituisce l’oggetto della terza sezione tematica che, intersecandosi con gli avvenimenti relativi al crollo della *pars Occidentis*, occupa la terza, la quarta e la quinta parte del libro.

La terza parte (95–162), in tre capitoli (IV–VI), copre l’intero periodo delle guerre civili che sconvolsero l’Impero Romano tra il 382 e il 418. L’incipit del IV capitolo riguarda il sempre attuale dibattito relativo all’etnogenesi dei Goti, che DELAPLACE ben riassume mettendo a confronto tra di loro in forma tabellare le due principali teorie a riguardo, quelle di J. H. W. G. Liebeschuetz¹² e di P. J. Heather¹³ (103). Chiara risulta, a tal proposito, la preferenza dell’Autrice per la tesi del primo. Il capitolo prosegue con la trattazione della complessa figura di Alarico, al termine della quale il condottiero goto viene definito un *dux* che aggiunge alla sua funzione militare una dimensione politica in virtù dell’uso che egli fa del proprio esercito (110)¹⁴. Non manca, inoltre, un’accurata ed esaustiva esposizione dell’intensa attività politica di Alarico, soprattutto in relazione al ruolo che poté giocare nelle diatribe tra Roma e Costantinopoli, un fattore che in seguito incise non poco nella migrazione dei Visigoti verso la *pars Occidentis*. Il capitolo V, dopo un’interessante premessa riguardante il fenomeno dell’usurpazione come elemento distintivo della Tarda Antichità, illustra tutte le implicazioni scaturite dalla presenza in Italia dei Visigoti di Alarico e in che modo la corte di Ravenna tentò di gestire tale situazione. Il capitolo VI inaugura uno studio minuzioso, il quale si protrae anche nel capitolo successivo (VII) appartenente alla quarta parte del libro, del contratto concluso nel 416 tra il re visigoto Vallia e il generale romano Flavio Costanzo, uno dei momenti cruciali nella storia dei rapporti tra l’Impero e i Visigoti. L’Autrice inizia con un’analisi degli aspetti “tecnici” del contratto (fonti, luogo e data), cui segue una forte presa di posizione in merito al contratto del 418, considerato nient’altro che una “application technique” del precedente accordo, a tal punto che la studiosa reputa opportuno parlare di un unico contratto, quello concluso nel 416 (160).

La disamina relativa al contratto in questione prosegue nel capitolo VII, che insieme al capitolo VIII costituisce la quarta parte del libro (163–210), in cui viene trattato il periodo compreso tra il 418 e il 455. Qui l’Autrice sviluppa uno dei suoi apporti più significativi alla ricerca. Partendo dall’annoso problema storico inerente alla data di nascita dei regni romano-barbarici,

¹² Vd. J. H. W. G. Liebeschuetz, *Barbarians and Bishops: Army, Church and State in the Age of Arcadius and Chrysostom*, Oxford 1990, 48–85; id., *Alarich’s Goths: Nation or Army?*, in: H. Elton, J. F. Drinkwater, *Fifth-Century Gaul: a Crisis of Identity?*, Oxford 1992, 75–83.

¹³ Vd. P. J. Heather, *The Creation of the Visigoths*, in: P. J. Heather (ed.), *The Visigoths from the Migration to the Seventh Century, an Ethnographic Perspective*, Woodbridge-Rochester 1999, 41–73.

¹⁴ L’Autrice precisa che già T. S. Burns, *Barbarians within the Gates of Rome: a Study of Roman Military Police and the Barbarians, 375–425*, Bloomington 1994, 189 aveva compiuto questa identificazione.

la studiosa si chiede se il contratto del 416, il quale sancisce l'insediamento visigoto in Aquitania, decreti o meno la nascita di un *regnum Wisigothorum*, ossia quello che molti storici chiamano "regno di Tolosa" (165). Una lunga e dettagliata argomentazione la induce ad accettare la tesi di A. Gillett¹⁵, il quale propone di considerare la realtà politica visigota come una forma moderna e rinnovata di uno stato cliente: un assunto che implica per i Visigoti lo status non di *foederati* (ottenuto nel 439), bensì di *auxiliiarii* (182; 186). Questa conclusione permette altresì all'Autrice di esprimere una valutazione positiva della politica scelta da Flavio Costanzo nei confronti dei Visigoti. Al contrario, nel capitolo successivo, la studiosa definisce inefficace e dannoso l'operato di Ezio, i cui errori (sottovalutazione del problema vandalo, un'eccessiva dipendenza dalle forze unne, la difesa della Gallia secondo concezioni geostrategiche obsolete) accelerarono il processo di disgregazione della *pars Occidentis*.

La quinta parte (211–281), in due capitoli (IX–X) più un epilogo, illustra la condizione dei Visigoti durante l'ultimo ventennio di vita dell'Impero Romano d'Occidente. Il capitolo IX si concentra sulla turbolenta situazione in Gallia di questo periodo e, conseguentemente, sul modo in cui i Visigoti agirono in questo scacchiere. DELAPLACE afferma qui con convinzione che i Visigoti, nonostante tutti gli accordi occorsi con Ravenna a seguito dei continui ribaltamenti politici che caratterizzarono quest'epoca, non persero mai lo status di federati ottenuto grazie al contratto del 439. Il quadro giuridico mutò, invece, con il contratto del 475, la cui natura risponde più a quella di una *amicitia* che di un *foedus*. Discostandosi da molti studiosi, l'Autrice non reputa però questo il *terminus post quem* per la nascita di un regno visigoto, quanto piuttosto il successivo accordo del 477 con Odoacre: solo con esso si assiste ad un evidente cambiamento della natura del potere concesso ai Visigoti (254–256). Il capitolo X è dedicato, invece, al ruolo che i Visigoti rivestirono nella penisola iberica, a partire dal momento in cui essi conclusero con Ravenna il contratto del 416. Tale approfondimento induce DELAPLACE ad affermare che l'espansione territoriale visigota in Spagna, così come in Gallia, non rifletté un piano di conquiste militari, bensì l'incarico ottenuto da Ravenna per la difesa delle province romane cadute in mano a popolazioni barbariche (280). Nell'epilogo (283–299), infine, l'Autrice delinea sinteticamente la nuova fase della storia dei Visigoti, dalla costituzione del loro regno nel 477 alla morte di Amalarico nel 531, continuando tuttavia a porre l'accento sui rapporti internazionali, rappresentati ora dalle interazioni con l'Impero Romano d'Oriente e gli altri regni romano-barbarici.

La studiosa chiude l'opera ricapitolando in poche pagine (301–303) i propositi che l'hanno spinta a scrivere questo volume, manifestando la speranza di aver proposto una nuova e utile interpretazione di alcune delle principali questioni inerenti ai Visigoti e auspicando che gli studi sull'argomento proseguano in questa direzione, nella prospettiva di una ricostruzione storica ancor più completa della complessa realtà della *pars Occidentis* nel V secolo.

In conclusione, DELAPLACE presenta un'indagine accurata e brillante dei complicati rapporti intercorsi nel V secolo tra i Visigoti e l'Impero Romano, avvalendosi da un lato di una valida sezione propedeutica (la seconda parte del libro), dall'altro di uno spoglio meticoloso della quasi totalità degli studi sui Visigoti. Questa solida metodologia consente pertanto all'Autrice di offrire tesi innovative e condivisibili su alcune delle questioni più controverse. Digni di menzione sono in particolare il ridimensionamento del contratto del 418 (con il conseguente accorpamento a quello del 416) e l'attribuzione al contratto del 477 piuttosto che a quello del 475 di *terminus post quem* per la nascita di un vero e proprio *regnum Wisigothorum*. Occorre tuttavia precisare che questa monografia non può rivolgersi ad un pubblico eterogeneo. Difatti, nonostante l'impegno

¹⁵ A. Gillett, *Was Ethnicity Politicized in the Earliest Medieval Kingdoms?*, in: A. Gillett (ed.), *On Barbarian Identity: Critical Approaches to Ethnicity in the Early Middle Ages*, Turnhout 2002, 118.

dell’Atrice a fornire costantemente gli strumenti necessari per partecipare alla discussione, il lettore deve essere in possesso di una solida conoscenza della storia dei Visigoti per poter comprendere *in toto* le tematiche affrontate. Ad ogni modo, il libro di DELAPLACE rappresenta indubbiamente un prezioso contributo al filone di studi sui Visigoti.

Rocco SELVAGGI

Roland FÄRBER, *Römische Gerichtsorte: Räumliche Dynamiken von Jurisdiktion im Imperium Romanum* (Vestigia 68), München: C. H. Beck 2014, X + 418 S.

A ‘spatial turn’ in the study of Roman legal practice is well served by the meticulous study of Roland FÄRBER (henceforward F.), which gives us a comprehensive account of available sources for the imperial period and a wide perspective — from the late Republic to the late antique *episcopalis audientia* and the exercise of imperial jurisdiction in the reign of Justinian, and covering spaces of Roman justice both in Rome and Constantinople and in provinces (329: ‘in der *longue durée*’). In origin a Munich doctorate under the supervision of Rudolf Haensch, it will also serve as a most useful supplement to the latter’s fundamental *Capita Provinciarum* (Mainz 1997); one also looks forward in this context to the material on Roman court proceedings assembled by Bernhard Palme’s and Anna Dolganov’s project becoming available. F. refers his methodology to Werner Gephart’s idea of ‘Recht als Kultur’ (1) and to the tradition of ‘Rechtsarchäologie’ going back to Jacob Grimm in 1828 (6). A study of this kind, considering architecture and visual evidence from coins, silverware and other small arts, miniatures, sculpture reliefs, and mosaics, alongside literary and legal sources, is extremely welcome. A particular strength of F.’s work is its wide use of early Christian sources, so often discussed in a (not so) splendid isolation from Roman institutional history.

After a brief methodological and historiographical introduction (1–17), chapters 2–4 deal with holders of jurisdiction and forms of Roman courts in their spatial settings: Republican magistrates, *quaestiones* and private judges (19–66), the emperor (67–122), and imperial period officeholders in the capital and in the provinces (123–174). This is followed by three chapters dealing with particular architectural forms and ways of organising the court space: the *tribunal* (175–233), the *secretarium* (235–281), and finally gates, curtains and other forms of bounding and subdividing the courtroom in Late Antiquity, a subject never properly treated before (283–327). The conclusion addresses the dynamics of change over this long period (329–336).

Certain limitations of this approach will be obvious. What F. considers is, for the most part, happening *in iure* not *apud iudicem* (‘jurisdiction’ in its original Roman sense), and exclusively in Roman (even if provincial) rather than local community contexts. The passage from Book 14 of Paul’s commentary *Ad Sabinum*, on *ius* as a space (Dig. 1.1.11, in a broader discussion of the various meanings of that word), discussed by F. in the introduction (3), is a case in point: the Severan jurist is dealing there exclusively with the more solemn contexts of praetor’s (or equivalent) jurisdiction, as opposed to the exercise of jurisdiction *de plano* or to the second stage of the private law proceedings before a judge or a panel of *recuperatores*. A focus on court spaces as ‘Orte der Herrschaft’ (5) inevitably follows from that; one wonders to what extent a study giving more space to private law or to local courts in provinces would create a somewhat different picture of courtroom experience.¹⁶ The proceedings *apud iudicem* are dealt with in just two pages

¹⁶ For an up-to-date survey of different types of courts, see now J.-P. Coriat, *I tribunali dell’Impero tra I e III secolo: status quaestionis e prospettive*, in: F. Milazzo (ed.), *I tribunali dell’Impero: Relazioni del convegno internazionale di diritto Romano*, Milano 2015, 3–39 (note

(26–27).¹⁷ The chronological boundaries also mean that, since the transition from royal and civic (or federal) justice to that of Roman provincial governors or (to speak of Rome itself) the demise of the *iudicia populi* remain largely outside his field of enquiry, F. inevitably paints a less static and more nuanced picture of late antique developments than of the beginning of his period. A stronger emphasis could perhaps be given to the coexistence of different forms of justice, exercised at typologically different spaces. At times, F. may imply a neater succession of procedural forms than is warranted: e.g. he might be placing the demise of formulary procedure rather to early (330); contrast his admirable pages on the persistence of the *tribunal* setting in Late Antiquity (228–231).

It would be churlish, however, to ask F. to write a different book. We should instead be grateful for a work of broad synthesis and for the immense wealth and clear and diligent presentation of the source material made available: this will surely be a standard reference work on its topic for years to come and other more narrowly focussed studies will build on it. To bring just one example among many, close to my own interests, of how F.'s detailed observations improve our understanding of long familiar sources: at 159–160 and at 201–202 note 124, his discussion of Roman provincial trials in the stadium comprehensively shows that, contrary to recent arguments, the trial of St Polycarp at the stadium at Smyrna (Mart. Polyc. 9–12) need not imply either a late account unfamiliar with the formal side of Roman capital jurisdiction or an irregular spontaneous trial, a conclusion of some historical significance.¹⁸ The most important unifying thread in his discussion is arguably that of a tension between expectations of public visibility (*Öffentlichkeit*) and 'secrecy' (*Geheimnis*) in Roman court proceedings.¹⁹ F.'s chapter on the emergence of the *secretarium* as a setting, in particular, breaks important new ground: the theme of the *secretum iudicis* (to use St Augustine's expression discussed by F. at 236) and connected ideology has not been given its proper significance before, and his analysis of the use of the *in secretario* and *pro tribunali* settings at different stages of the process (256–267) will be essential reading for our understanding of Roman capital trials from the late second century AD onwards.

Inevitably for a monograph of such impressive breadth and level of detail, a reader has some quibbles with details or desire to expand the documentation even further. **24 note 8:** surely, it is at least equally probable that the census of the *tribuni aerarii* was equestrian, rather than an inferior one of 300,000 HS, at least post-55 BC? Cf. A. Momigliano, *Quarto contributo alla storia degli studi classici e del mondo antico*, Rome 1969, 309–313; T. P. Wiseman, *The definition of 'eques Romanus' in the Late Republic and Early Empire*, *Historia* 19 (1970) 71–72; P. A. Brunt, *The Fall of the Roman Republic*, Oxford 1988, 210–211. **68 and passim:** perhaps more caution was needed with the use of terms *cognitio extra ordinem* or *extraordinaria*. **90:** can the anecdote in Cassius Dio 69.6.3, given its tralatitician character, be used as evidence for Hadrian specifically rather than for general expectations about imperial behaviour? See most recently K. Tuori, *The Emperor of Law*, Oxford 2016, 214. **178:** to the bibliography on the meaning of the expressions *pro tribunali* or πρὸ βήματος as 'on the tribunal' rather than 'in front of the tribunal', add the important observations of L. Robert, *Le martyre de Pionios, prêtre de Smyrne*, *Dumbarton*

esp. 4: 'il periodo del principato è caratterizzato dalla diversificazione, anzi dalla moltiplicazione dei tribunali le cui competenze ratione materiae e ratione loci o sono in concorrenza o si succedono nel tempo').

¹⁷ See now L. Garofalo (ed.), *Il giudice privato nel processo civile romano*, 3 vols., Milano 2012–2015.

¹⁸ Contrast C. R. Moss, *On the Dating of Polycarp: Rethinking the Place of the Martyrdom of Polycarp in the History of Christianity*, *Early Christianity* 1 (2010) 548–550.

¹⁹ Compare the pertinent remarks of M. H. Crawford, *Reconstructing what Roman Republic?*, *BICS* 54.2 (2011) 112, on the limits of what openness of the courts to the public says of the political system and ideology.

Oaks 1994, 107–108. **184:** on proceedings before a provincial governor *in transitu*, see also Cic. Att. V.21.7, with J. Linderski, *Roman Questions II*, Stuttgart 2007, 307–318: perhaps a different sense from Gaius (‘not in a *conuentus* centre’), going back to the *lex Iulia repetundarum*. **203–209:** it might be interesting in the context of connexion between the *basilica* and the *tribunal* that in Asia Minor we find several *basilicas* attested exactly in the *conuentus* cities: at Smyrna where a certain Claudius Bassus promised *σπρώσειν τὴν βασιλικήν* (I.Smyrna 697, ll. 5–6); at Miletos (I.Didyma 254, l. 3); at Philadelphia where Heliodoros, son of Heliodoros, gave 50,000 *denarii* εἰς τὴν | κατασκευὴν τοῦ προπυλαίου τῆς βασιλικῆς (TAM V.iii 1484, ll. 10–12, before AD 212, cf. also TAM V.iii 1489, ll. 15–16); at Aezanoi where a honorand of an inscription dedicated some sacred objects ἐν τῇ ἐξέδρᾳ τῆς βασιλικῆς (OGIS 511, ll. 14–15), in the proconsulship of Sex. Quintilius Valerius Maximus (AD 169). **215 and elsewhere:** the term *catasta* appears to be used for a platform or a stand only in the context of the sale of slaves or of the tortures of Christian martyrs, and sometimes just denotes the torturing machines (ThLL, s.v.); where it appears to be used for the governor’s tribunal itself, as in Pass. Perp. 6 (even if βῆμα in the Greek version is not a slight mistranslation, as Robert, *loc. cit.*), it is surely a pejorative term rather than a normal usage. At least in St Augustine, Sermon 275.2, *tribunal iudicis* is rhetorically contrasted with *catasta Martyris*. **215–216:** for statues at the governor’s *tribunal*, see also an important short piece by E. Kantorowicz, *ΣΥΝΘΡΟΝΟΣ ΔΙΚΗΙ*, *AJA* 57.2 (1953) 65–70. **226–228:** for the use of the term τὸ βῆμα to symbolise the exercise of the governor’s jurisdiction, compare also e.g. I.Smyrna II.1 763, ll. 7–9; IGR III 103, l. 4; IV 618, ll. 10–14.

Such queries and addenda only serve to emphasize the scale and usefulness of F.’s study. Now for the first time we have a proper framework and detailed documentation for the spatial settings of Roman jurisdiction (if not quite ‘justice’) after the end of the Republic; all legal and institutional historians of the Roman imperial period will need to consult it at some point.

Georgy KANTOR

Oliver GROTE, *Die griechischen Phylen. Funktion – Entstehung – Leistungen*, Stuttgart: Steiner 2016, 284 S.

Oliver GROTE (im Folgenden G.) widmet sich in dieser rund 250-seitigen Monographie einem Phänomen der frühgriechischen Geschichte, das die althistorische Forschung „nur selten ins Zentrum der Aufmerksamkeit“ (11) gerückt hat: den griechischen Phylen. Das vorliegende Buch ist die leicht überarbeitete Fassung der von G. 2014 an der Universität Bielefeld eingereichten Dissertation.

G.’s Ziel ist es, die wichtige Rolle der Phylen, die zumeist lediglich „am Rande und im Zusammenhang mit anderen Themen“ (11) untersucht wurden, bei politischen Umwälzungen und Neuordnungen einzelner Poleis herauszuarbeiten und sie damit als funktionale Einheiten der politischen Systeme herauszustellen. Dabei setzt er am Grundgedanken Denis Roussels an, der eine funktionalistische Perspektive auf die griechischen Phylen eingenommen hat.²⁰ Obwohl neuere Ansätze der Forschung, insbesondere im deutschsprachigen Raum,²¹ die Genese der Phylen sowie ihre Bedeutung für die Entwicklung der Polis thematisieren, mangle es immer

²⁰ D. Roussel, *Tribu et cité. Études sur les groupes sociaux dans les cités grecques aux époques archaïque et classique*, Paris 1976.

²¹ Etwa P. Funke, *Stamm und Polis. Überlegungen zur Entstehung der griechischen Staaten in den „Dunklen Jahrhunderten“*, in: J. Bleicken (Hrsg.), *Colloquium aus Anlass des 80. Geburtstages von Alfred Heuß*, Kallmünz 1993, 29–48; H.-J. Gehrke, *Ethnos, phyle, polis. Gemäßigt unorthodoxe Vermutungen*, in: P. Flenstedt-Jensen, Th. H. Nielsen, L. Rubinstein (Hrsg.), *Polis & Politics. Studies in Ancient Greek History*, Kopenhagen 2000, 159–176.

noch an einer systematischen Untersuchung der politischen Funktion der Phylenordnungen einzelner Poleis. Diese Lücke will G.s Arbeit schließen. Der Untersuchungsgegenstand ist in der frühgriechischen Zeit verortet, wobei im Wesentlichen die Archaik gemeint ist, aber auch die frühe Klassik miteinbezogen wird. Untersuchungsgrundlagen sind Inschriften und politische Lyrik aber auch sekundäre Quellen wie die antike Geschichtsschreibung.

Hauptteil der Arbeit sind zehn Einzelstudien des ionischen und dorischen Raums (Kyrene, Sikyon, Sparta, Gortyn, Dreros, Korinth, Argos, Milet, Chios und Athen), die G. kapitelweise auf die Beschaffenheit der Phylenordnungen, ihre Einbettung in die politischen Strukturen der Gemeinde sowie auf eine gemeinsame Phylenidentität als Voraussetzung politischer Verbände hin untersucht. Abschließend bewertet G., wenn die Quellen dies zulassen, den Einfluss der Phylen auf den Prozess der Formierung von Siedlungsgemeinschaften zu Poleis. Dabei ist G.s Vorschlag zur Entstehung der dorischen Phylen (221–242), den er in einem eigenen Kapitel im Anschluss an die Einzelstudien ergänzt, nicht nur innovativ, sondern für seine Einzeluntersuchungen im Hauptteil der Publikation auch grundlegend. Denn hier hebt er sich insbesondere von Roussels Annahme ab, Phylen seien überhaupt erst im Zuge und zum Zweck der Polis entstanden. Stattdessen geht G. davon aus, Phylen hätten als alte Personenverbände schon vorher Bestand und seien bereits in der homerischen Welt ein „gebräuchliches und wie selbstverständlich bekanntes Phänomen“ (227) gewesen. Als ein solches Phänomen seien sie dann im Zuge der Entwicklung politischer Strukturen genutzt und modifiziert worden (226). Der Rückgriff über den Ursprung der dorischen Phylen hätte den Einzelstudien also auch vorausgestellt werden können.

G. widmet sich jeder Fallstudie gründlich. Trotz der Unterschiedlichkeit der untersuchten Poleis in Bezug auf ihren geographischen wie gesellschaftlichen Kontext, erkennt er gemeinsame Strukturmerkmale bei der Verwendung der Phylenordnung in politischen Angelegenheiten. So kann er für fast alle Poleis aufzeigen, dass mit Hilfe der Phylenordnungen die Verteilung von politischen Ämtern und Befugnissen erfolgte. Vielerorts hätten sich Ratsversammlungen oder andere Gremien aus Abgeordneten einzelner Phylen zusammengesetzt. Dadurch bildeten sie einen Querschnitt der Bevölkerung ab. In Kyrene (23–46) seien ehemalige politische Befugnisse des Königs durch den Schlichter Demonax auf die drei neu eingerichteten Phylen verteilt worden. Hiermit sei eine stärkere und umfassendere politische Beteiligung der Bevölkerung im Verband der Phylen ermöglicht worden, worin G. gleichsam die Voraussetzung für die Entwicklung einer politischen Gemeinschaft sieht. Auch in Milet (179–196) sei die gerechte Verteilung der Aisymneten und Prohetairoi aus den einzelnen Phylen durch ein Rotationssystem gewährleistet worden. Die politischen Ämter seien aber immer nur von drei Phylen gestellt worden, sodass die drei anderen Phylen ein Jahr aussetzen mussten. G. vermutet, dass die politisch inaktiven Phylen als „institutionalisierte Opposition“ (195) fungierten und die Politik kontrollierten. Eine solche Maßnahme sei vielerorts eingeführt worden, um eine der größten Gefahren der spätarchaischen Zeit zu bannen: die Durchsetzung partikularer Interessen einzelner Adliger oder ihrer Familien. So seien auch in Gortyn (112–133) die Phylen das „Mittel zur gleichmäßigen Machtverteilung“ (130) gewesen und der Rat, der einen Querschnitt durch die Phylen darstellte, habe die Befugnis gehabt, die Kosmen zu kontrollieren. Bekannt sei dies auch aus Athen (205–220), für das G. noch einmal aufzeigt, inwiefern der auf den Phylen basierende Rat der 500 die politische Dominanz einzelner Personen verhindern konnte. Als Kontrollinstanz der amtierenden Magistrate habe auch der aus je 50 Mitgliedern der Phylen zusammengesetzte Rat in Chios (197–204) fungiert. Ähnlich argumentiert G. für Dreros (134–144) und Korinth (145–161), wo es ebenfalls Räte gegeben habe, die sich aus Vertretern der einzelnen Phylen konstituierten und gewährleisteten, dass der Wille der Gesamtgemeinde artikuliert wurde. Es sei hier das Bestreben erkennbar, die politischen Befugnisse nach dem Ende der Tyrannis möglichst weit zu streuen. Diese Erkenntnisse veranlassen G. schlussendlich dazu, die Besetzung der Gremien (zumeist der Ratsversammlungen) auf

Grundlage der Phylen als eine „frühe (und notwendigerweise noch rudimentäre) Form der politischen Repräsentation“ (245) anzusehen. Obwohl nicht alle Bürger in den Gremien anwesend sein konnten, sei es dem Phylenabgeordneten stellvertretend für seine Phyleten möglich gewesen, in eine konkrete politische Interaktion mit den anderen Abgeordneten zu treten. Hierdurch sei eine größere Beteiligung des Volkes an politischen Prozessen verwirklicht worden, was „einen Schritt in Richtung Bürgerstaat“ (254) darstelle.

Die Grundlage für die politische Funktion der Phylen bilde dabei eine gemeinsame Phylenidentität. Das integrative Potential von Phylen veranschaulicht G. beispielsweise für Sikyon (47–64). Hier sei durch die Umbenennung der Phylen durch den Tyrannen Kleisthenes in „genuin sikyonische Namen“ (58) eine Stärkung des internen Zusammenhalts entstanden, weil eine symbolische Abgrenzung zum feindlichen Argos geschaffen wurde. In Sparta (65–111) seien mit den Phylen strukturierte Einheiten mit militärischer und politischer Funktion entstanden, die auf internen Versammlungen eine eigene Identität und Meinung bilden konnten. Dabei setzte sich jede Phyle aus Mitgliedern unterschiedlicher Oben (territoriale Einheiten) zusammen, wodurch das „Potential zur politischen Entscheidungsfindung der Gesamtgemeinde“ (110) in der Apella erschwert worden sei und adligen Partikularinteressen damit gleichzeitig der Boden entzogen worden sei. Ähnliche Vorgänge zeigt G. auch für andere Poleis. Die durch die Phylenordnung segmentierten Räte spiegelten die verschiedenen durch identitätsstiftende Praktiken entstandenen Interessen wieder und hätten somit ein politisches Gegengewicht zu eigenmächtigen Bestrebungen dargestellt (257).

Ferner ließe sich das aus der Sozialanthropologie stammende Modell der „Segmentierung der Gesellschaft“ (250) zu Teilen auf die Gliederung der Bürgerschaft nach Phylen übertragen. Durch die Einteilung der Bürgerschaft in Phylen, also hierarchisch gleichwertige Einheiten, und die sich daraus konstituierenden politischen Organe sei eine Dezentralisierung der Macht und damit eine stärkere Demokratisierung bewirkt worden. In Argos (162–178) sei beispielsweise nach der verlustreichen Schlacht bei Sepeia 494 v. Chr. eine vierte Phyle installiert worden, in welche Perioden zur Aufstockung der argivischen Bevölkerung aufgenommen worden seien (164). In qualitativer Hinsicht hätte diese Maßnahme zu einer neuen politischen Partizipation der ländlichen Bevölkerung geführt. In Athen wiederum hätte sich deswegen die radikalste Form der Demokratie entwickelt, weil hier die größte Segmentierung der Bürgerschaft mit der am stärksten verwirklichten politischen Gleichheit einherging (250).

Den Zusammenhang zwischen Phylengliederung und politischer Entwicklung der Poleis stellt G., wenn die Quellenlage es möglich macht, in seiner Dissertation plausibel dar. Zu bemängeln wäre hier lediglich die eingeschränkte Perspektive, unter der G. die Polisentwicklung untersucht: Unter der Prämisse, in der Antike sei innergesellschaftlichen Konflikten oftmals auf der „Ebene der Bevölkerungsstrukturierung“ (76), hier also durch die Phylensysteme, begegnet worden, womit gleichzeitig gesellschaftliche Stabilität und die Entwicklung staatlicher Strukturen geschaffen worden sei, werden weitere die Polisentwicklung betreffende Einflüsse nicht oder nur selten einbezogen.²² Dennoch sei jedem, der sich einen Überblick über die Beschaffenheit und Eigenheiten der griechischen Phylen verschaffen möchte, diese Monographie ans Herz gelegt. Der Mehrwert des Buches liegt in der gelungenen Gesamtschau der politischen Funktion der Phylen

²² Vgl. etwa Seelentags Verweis auf die normative Kraft der Verschriftlichung und Monumentalisierung von Regelungen zur Unterstützung der Gesellschaftsordnung für Poleis des archaischen Kreta: G. Seelentag, *Das archaische Kreta. Institutionalisierung im frühen Griechenland*, Berlin 2015, 134–194. Stein-Hölkeskamp merkt darüber hinaus an, dass sich Stadtstaaten niemals isoliert entwickelten, sondern im ständigen Kontakt miteinander ähnliche gesellschaftliche und politische Formen ausbildeten: E. Stein-Hölkeskamp, *Das archaische Griechenland. Die Stadt und das Meer*, München 2015, 123–124.

in Poleis des ionischen und dorischen Raumes. Durch die intensive Diskussion des Quellenmaterials gewährt G. dem fachkundigen Leser umfassende Einsicht in das individuelle Phylensystem der verschiedenen Poleis. Dank der übersichtlichen Struktur sowie des klaren Schreibstils wird dem Leser die Lektüre darüber hinaus leichtgemacht.

Agnes VON DER DECKEN

Wolfgang HAVENER, *Imperator Augustus. Die diskursive Konstituierung der militärischen persona des ersten römischen princeps* (Studies in Ancient Monarchies 4), Stuttgart: Steiner 2016, 424 S.

Die hier zu besprechende Monographie zur militärischen *persona* des Augustus stellt die überarbeitete Fassung einer im Jahre 2013 eingereichten Konstanzer Dissertation dar. Wolfgang HAVENER konzentriert sich mit seinem Beitrag zur militärischen Rolle des ersten römischen *princeps* auf die Herrschaftskonstituierung des Augustus und damit auf die Etablierung der neu errichteten Prinzipatsordnung. Dass gerade der militärische Apparat eminent wichtig für diese neue Ordnung war, ist seit Egon Flaigs Definition des Prinzipats als Akzeptanzsystem, das auf den drei Säulen Heer, Senat und Bevölkerung Roms basiert, hinreichend belegt.²³

Ausgehend von der Prämisse, dass Octavian/Augustus seit dem Beginn seiner Herrschaft gerade den militärischen Erfolg und das damit verbundene Prestige exklusiv für sich in Anspruch nahm und der Senatsaristokratie damit die wichtigste Möglichkeit genommen wurde, Ehren, Ämter und Ansehen zu erreichen, entwirft der Autor das Panorama eines über Jahrzehnte andauernden kommunikativen Aushandlungsprozesses zwischen *princeps* und senatorischer Elite. Indem sich HAVENER der kulturwissenschaftlichen Ansätze der neueren Altertumswissenschaftlichen Forschung bedient, gelingt es ihm überzeugend, die strukturellen Veränderungen aufzuzeigen, die die von Augustus etablierte Prinzipatsordnung zunächst ausmachen und die im Laufe der Jahre dazu führten, dass sich der *princeps* diese Veränderungen zu Nutze machen konnte. Letztendlich führte dieser Prozess dazu, dass es Augustus gelang, nicht nur sein Monopol im Militär zu errichten, sondern darüber hinaus dieses noch derart zu gestalten, dass es für die senatorische Elite akzeptabel war.

Die Untersuchung muss folgerichtig mit der militärischen *persona*²⁴ des Octavian zur Zeit der Bürgerkriege beginnen. Zunächst kann HAVENER durchaus überzeugend herausarbeiten, dass es Octavian gelang, die Bemühungen seines Adoptivvaters Caesar um einen Abschluss der Bürgerkriege erfolgreich fortzusetzen (35–50), denn „Caesars Ziel bestand weder darin, im Rahmen der republikanischen Normen eine herausragende Position in der *res publica* einzunehmen, noch darin, aus dem ‚Verfassungskonsens der aristokratischen Führungsschicht‘ einfach auszusteigen. Vielmehr ging es ihm darum, traditionelle Spielfelder des aristokratischen Konkurrenzkampfes zu zerstören, indem er die Regeln dieses Wettbewerbs um soziales Prestige und politische Macht nicht nur missachtete, sondern sie vollkommen und explizit negierte“ (45).

²³ E. Flaig, *Den Kaiser herausfordern. Die Usurpation im Römischen Reich*, Frankfurt a. M., New York 1992.

²⁴ HAVENER orientiert sich hier am *persona*-Begriff Manfred Fuhrmanns, der seinerzeit aufzeigen konnte, dass dieser Terminus in römischer Zeit zur Beschreibung sozialer Rollen bzw. Funktionen genutzt wurde; vgl. M. Fuhrmann, *Persona, ein römischer Rollenbegriff*, in: O. Marquard, K. Stierle (Hrsg.), *Identität*, München 1979, 83–106.

Darauf folgend wird Octavians Rolle während des Zweiten Triumvirats und im Krieg gegen Antonius näher untersucht, wobei zunächst das Begriffspaar *discordia-concordia* in der augusteischen Lyrik im Mittelpunkt steht, wobei die *discordia* auf den Bürgerkrieg verweist und die *concordia* den angestrebten Zustand, nämlich die *pax interna*, wiedergibt. Diesen kann Octavian mit seiner übernommenen Rolle in den 40er- und 30er-Jahren erfolgreich wiederherstellen (51–83). Anschließend sieht HAVENER den Sieg bei Actium von Augustus als Bürgerkriegssieg über Antonius stilisiert, was am dreifachen Triumph im Jahre 29 v. Chr. deutlich würde (83–150). Indem sich der Autor kritisch mit Cassius Dio (51, 21, 5–9) und der neueren Forschung zum Triumph Octavians, hier v. a. Gurval²⁵, auseinandersetzt, kann er zeigen, dass ein Bürgerkriegssieg durchaus als Triumph gefeiert werden konnte. Offensichtlich wollte Octavian ganz in der Tradition Caesars die Grenze des Machbaren austesten und hat diese auch ganz bewusst überschritten. Anhand einer Untersuchung der rituellen Aspekte der Triumphe arbeitet HAVENER überzeugend heraus, dass Octavian die Macht, die ihm die Bürgerkriegssiege gebracht hatten, nicht wieder abgegeben habe, sondern diese darüber hinaus noch durch Maßnahmen in der *urbs aeterna* konsolidieren konnte.

Das vierte Kapitel untersucht anhand dreier Beispiele, nämlich der Augustusvita des Nikolaos von Damaskus, dem Mars-Ulter-Tempel und den Res Gestae Divi Augusti (151–192), den Anspruch des Augustus auf seine politische Stellung, die zunächst vom *pietas*- und Rachedenken geprägt war und sich im Bau des Mars-Ulter-Tempels und in den Res Gestae schließlich zum sieghaften Feldherren und Wiederhersteller der *res publica* wandelte.

Anschließend entwirft HAVENER die augusteische Herrschaftssemantik anhand des Begriffs *parta victoriis pax* (193–252), indem er, ausgehend von den Begriffen Krieg und Frieden im Tatenbericht des Augustus, Kritik am Begriff der *pax Augusta* äußert und postuliert, dass eine „augusteische Friedensmaxime“ (210) insgesamt nicht bestritten werden soll, jedoch die *pax Augusta* nur in der militärischen *persona* des Augustus voll entfaltet werden kann, da der *princeps* allen Anforderungen habe gerecht werden müssen. Um den Aushandlungsprozess zwischen *princeps* und senatorischer Elite aufzuzeigen, werden die Ara Pacis Augustae, die Gemma Augustea, die Quadriga auf dem Augustusforum und der Titel *pater patriae* sowie der Pax-Cistophor des Jahres 28 v. Chr. untersucht. HAVENER stellt dabei fest, dass die Formel *parta victoriis pax* als Ergebnis eines kommunikativen Prozesses zwischen *princeps* und Senatselite verstanden werden muss, denn „durch den Verweis auf die Formel *parta victoriis pax* konnte Loyalität bekundet werden, konnten bestimmte Erwartungshaltungen vom *princeps* und an den *princeps* formuliert werden und sowohl die Machtposition des Augustus wie auch die Stellung der senatorischen Elite einer breiten Öffentlichkeit in der Hauptstadt und den Provinzen prägnant vor Augen geführt werden“ (250). In diesem Kapitel macht HAVENER deutlich, „welche Spielräume die Formel im politischen Diskurs über die militärische *persona* des *princeps* eröffnete“ (367).

Im vorletzten Kapitel widmet sich der Autor der Präsentation des Parthersieges (253–275). Die Augustusstatue von Primaporta, der Partherbogen auf dem Forum Romanum sowie der Mars-Ulter-Tempel auf dem Augustusforum dienen dazu, die Sieghaftigkeit des *princeps* als zentralen Bestandteil der militärischen *persona* des Augustus zu entwerfen und somit die *virtus* des Herrschers „nicht nur auf der rein praktischen Ebene, sondern auch auf dem Gebiet des Diskurses mit der senatorischen Elite zu monopolisieren“ (368). Der Autor kann herausarbeiten, dass gerade die Sieghaftigkeit immer wieder aufs Neue unter Beweis gestellt werden musste. HAVENER zeigt, dass der auf diplomatischem Weg errungene Erfolg der Rückgabe der Feldzeichen, die nach

²⁵ R. A. Gurval, *Actium and Augustus. The Politics and Emotions of Civil War*, Ann Arbor 1995.

der Schlacht von Carrhae 53 v. Chr. verloren gegangen waren, von Augustus in einen militärischen Erfolg umgedeutet wurde, wodurch er die Tradition republikanischer Sieghaftigkeit nicht nur wahren, sondern sogar noch übertreffen konnte.

Zum Abschluss bespricht HAVENER nochmals die augusteische Triumphpolitik (277–362). Nach Meinung des Rezensenten argumentiert HAVENER überzeugend, wenn er den Verzicht des Augustus auf Triumphe nach dem Dreifachtriumph 29 v. Chr. nicht auf die *pax Augusta* bezieht. Vielmehr gewinnt die augusteische Triumphpolitik vor allem dann an Kontur, wenn man sie als Aushandlungsprozess zwischen *princeps* und Senatoren versteht, sie also eine Entwicklung im Laufe des augusteischen Prinzipats durchmache, die, wie die behandelten Beispiele zeigen, durchaus nicht immer geradlinig verlief. Am Ende jedenfalls war es Augustus gelungen, die militärische Sieghaftigkeit auf seine Person zu monopolisieren und gleichzeitig einen Ausgleich mit der senatorischen Führungsschicht erreicht zu haben, sodass seine Legitimation nicht angezweifelt wurde. Dieser Ausgleich bestand darin, die senatorische Elite nicht auszugrenzen, sondern vielmehr die Führungsschicht aktiv an der Ausgestaltung der Integrationsmechanismen teilhaben zu lassen, wie HAVENER an der Triumphpolitik des ersten *princeps* aufzeigt. Hier hebt sich Octavian von seinem Adoptivvater Caesar entscheidend ab, der die Regeln des aristokratischen Wettbewerbs um Ehre und Ansehen noch missachtet hatte und dies mit seinem Leben bezahlen musste.

Zu Recht stellt sich der Autor am Ende seiner Ausführungen die Frage, wie zukunftsfähig die militärische *persona* war, indem er einen kurzen Blick auf Tiberius wirft. Wenn sich auch an der Kontrolle des Militärs durch den zweiten *princeps* Tiberius nichts änderte, ist doch zu beobachten, dass Tiberius in Bezug auf seine militärische *persona* ein anderes Verhalten an den Tag legte, denn er lehnte das *praenomen imperatoris* ebenso ab wie den *pater patriae*-Titel und die *corona civica*, die noch Augustus dazu gedient hatten, seine militärische Macht offensiv zu vertreten: „Auch wenn sich an den realen Machtgrundlagen nichts änderte, so zeigte sich Tiberius dazu bereit, die militärische *persona* in demonstrativer Abgrenzung zu Augustus neu zu verhandeln und mithin auf der Ebene des Diskurses einen neuen Stil einzuführen“ (S. 376). Auch bei den Nachfolgern des Tiberius ist zu beobachten, dass jeder Kaiser in unterschiedlicher Art und Weise mit diesem Diskurs umging und dies ganz entscheidend auf die neue Prinzipatsordnung Einfluss nahm.

Wenn auch vieles, was HAVENER in seiner Monographie präsentiert, in der althistorischen Forschung zu Augustus bereits bekannt ist, gelingt es dem Autor, auf die Rolle des Augustus als oberster Feldherr konzentriert, den Diskurs zwischen *princeps* und senatorischer Elite herauszuarbeiten, der das Prinzipat als neue Herrschaftsordnung konstituierte sowie legitimierte, und darin liegt zweifellos das Verdienst der Studie.

Timo KLÄR

Andrea JÖRDENS (Hrsg.), *Ägyptische Magie und ihre Umwelt* (Philippika Altertumswissenschaftliche Abhandlungen 80), Wiesbaden: Harrassowitz 2015, VIII + 379 S. + 28 s/w Abb.

„Ägyptische Magie im Wandel der Zeiten“ — unter diesem Titel eröffnete in Heidelberg 2011 eine Ausstellung des Heidelberger Instituts für Papyrologie in Zusammenarbeit mit dem Ägyptologischen Institut. Der Betrachtung dieses Themenfeldes widmet sich der vorliegende Sammelband, der in enger Verbindung mit dem Heidelberger Sonderforschungsbereich 933 „Materiale Textkulturen. Materialität und Präsenz des Geschriebenen in non-typographischen Gesellschaften“ entstand. Daher ist in diesem Band eine große Zahl an Nachwuchswissenschaftler_innen vertreten, hervorzuheben sind hier insbesondere die Beiträge von Tamara MÖBHÜNER, Franziska NAETHER, Svenja NAGEL und Fabian WESPI. Thematisch fügt sich diese Publikation in eines der

hot topics der derzeitigen altertumswissenschaftlichen Forschung: Seit etwa 15 Jahren erlebt die Erforschung der Magie in der antiken Welt einen regelrechten Boom. Es ist dabei durchaus angebracht, dass der Sammelband gerade das schon in der Antike als Land der Magie schlechthin bekannte Ägypten in den Mittelpunkt stellt, haben wir doch von dort aufgrund der papyrologischen Funde eine im Mittelmeerraum ansonsten unerreichte Fülle und Diversität von Quellen zu magischen Praktiken von der pharaonischen Zeit bis ins Mittelalter hinein. Dieser sowohl zeitlich als auch inhaltlich sehr großen Bandbreite wird der vorliegende Sammelband in hervorragender Weise gerecht. Gegliedert ist das Buch in drei inhaltliche Sektionen, denen ein Beitrag der Herausgeberin vorangestellt ist.

Andrea JÖRDENS' Beitrag (1–29) eröffnet den Band. Sie bietet einen konzisen, ausführlichen Überblick über Umfang, Inhalt und Überlieferung der Heidelberger Sammlung an magischen Papyri und eröffnet dem Leser somit das Corpus, das der Ausstellung und vielen der Artikel dieses Bandes zugrunde liegt.

Die erste Sektion „Magie in den Nachbarkulturen“ (31–98) befasst sich mit den Kulturen, die, da zeitlich und geographisch benachbart, Einfluss auf die ägyptische Magie nahmen. Damit löst die Sektion den zweiten Teil des Buchtitels ein. Nils P. HEEBEL gibt dem Leser in seinem Beitrag (33–53) einen fundierten Überblick über die Praktiken und Quellen der Magie in Mesopotamien, wobei er ebenfalls die theoretische Frage nach der Definition des Begriffes Magie für sein Forschungsfeld ausführlich behandelt. Der Beitrag von Rüdiger SCHMITT (54–68) behandelt die Magie in Syrien und Palästina im 2. und 1. Jahrtausend v. Chr., bleibt jedoch aufgrund des Verhältnisses von Textlänge zu behandeltem Themenspektrum sehr überblicksartig. Eine sehr interessante neue Perspektive auf das Neue Testament eröffnet dem Leser Peter BUSCH (69–81). Er versucht, das Neue Testament aus der Perspektive eines Magiers des Kaiserzeit zu lesen, der auf der Suche nach Inspirationen für sein eigenes Werk ist. Anhand einer Vielzahl von Quellen zeigt Busch auf, dass der betreffende Magier viele der Handlungen von Jesus und seinen Aposteln aus seiner Sicht als magisch klassifizieren könnte — die Theorie, dass Jesus selbst Magier war, ist in der Vergangenheit durchaus in der Forschung geäußert worden.²⁶ Den Abschluss der Sektion bildet der Artikel von Rodney AST und Julia LOUGOVAYA (82–98), die sich der in der antiken und der modernen Magie verbreiteten Technik des Isopsephismus, der Zahlenmagie, zuwenden. In einem mit viel Forschung und Quellenmaterial belegten Text erläutern sie dem Leser Grundzüge der Technik, die auf der Basis der Nutzung griechischer Buchstaben als Zahlzeichen mit dem „Wert“ bestimmter Worte nicht nur komplexe Verschlüsselungen erlaubt, sondern auch magische Analogien zwischen Worten fand, die rituell genutzt werden konnten.

Den Mittelteil des Bandes bildet die zentrale Sektion „Magie im Alten Ägypten“ (99–187), eröffnet durch den Artikel von Joachim Friedrich QUACK, der sich mit „Dämonen und anderen höheren Wesen in der Magie“ befasst (101–118). Der Autor setzt sich kritisch mit dem für das alte Ägypten problematischen Begriff des „Dämons“ auseinander und untersucht, welche Wesen genau angerufen wurden. Er zeigt schlüssig, dass die Grenzen zwischen kleineren und größeren Göttern nicht trennscharf waren und dass es offenbar genaue Vorstellungen gab, wie die Kommunikation zwischen Mensch und Gott gestaltet sein musste. Christoffer THEIS gelingt es in seinem ausführlichen Beitrag zum magischen Schutz von Gräbern in Ägypten (119–170) dem Leser einen guten Überblick über diese Praktiken zu geben und gleichzeitig eine Reihe interessanter neuer Thesen aufzustellen. So vereint er in schlüssiger Art und Weise anhand diverser Quellen die bisher unvereinbaren Thesen zu den sog. Schlangensprüchen. Diese, so THEIS, haben je nach Spruch unterschiedliche Intentionen und schützen das Ziel entweder vor Schlangen oder stellen Schutz durch Schlangen bereit. Die Sektion wird geschlossen von Ildikó MAAßEN, die sich in

²⁶ Bspw. M. Smith, *Jesus der Magier*, München 1981.

ihrem Artikel der Beschwörung von Schlangen und Skorpionen in Ägypten widmet (171–187). Dabei kommt sie nicht nur zu einer überzeugenden Neubewertung des Selkisbeschwörers, den sie als Experten für Skorpione und Schlangen zugleich ansieht, sondern stellt anhand von modernem arabischen Material die überzeugende, wenngleich auch schwer beweisbare These einer Kontinuität der Vorstellungen zur magischen Heilung bis in die Moderne hinein auf.

Die dritte und letzte Sektion „Magie in der Ägyptischen Spätzeit“ (189–373) befasst sich mit den Quellen zur Magie aus der Zeit nach dem Beginn der Fremdherrschaft, wobei der Fokus aufgrund der Quellenlage auf die nachchristliche Zeit gelegt wird. Franziska NAETHER untersucht in ihrem Beitrag (191–217) eines der wesentlichen Quellencorpora dieser Zeit, die Papyri Graecae Magicae (PGM).²⁷ Sie bietet, auch mit Hilfe graphischer Darstellungen, einen hervorragenden Überblick über Inhalt, Form, Überlieferung dieses Corpus, sowie die in ihm vorhandenen kulturellen Einflüsse und geht dabei insbesondere auf die unterschiedlichen Sprachen der Quellen ein. Svenja NAGEL und Fabian WESPI befassen sich in ihrem Artikel (218–280) mit einem der häufigsten antiken Zauber, dem Liebeszauber.²⁸ Sie fokussieren sich auf die PGM, die sie jedoch in ein sehr breites Spektrum einbetten, das von Zaubersprüchen des Neuen Reiches bis zu koptischen Texten des 11. Jahrhunderts reicht. Der Leser erhält einen umfangreichen und fundierten Überblick über Praktiken und Quellen des antiken Liebeszaubers, wobei die Autoren auch einige unpublizierte Materialien mit einbinden.²⁹ Eine weitere häufige Form der Magie wird von Laura WILLER in ihrem Beitrag (281–301) untersucht: die Heilmagie. Sie stellt die Vorgehensweise dieser antiken Rituale ausführlich dar und zeigt dabei auch auf, dass vermeintlich „magischen“ Praktiken in vielen Fällen durchaus wissenschaftliche Überlegungen zugrunde lagen, die nur aus der heutigen Sicht als falsch bezeichnet werden, in der Antike jedoch akzeptiert waren. Der Band wird abgerundet durch den Artikel von Tamara MÖBNER und Claudia NAUERTH (302–375), die sich am Beispiel koptischer Zaubersprüche aus Spätantike und Mittelalter einem in der Magieforschung bisher vernachlässigten Thema widmen: dem Verhältnis von Bild und Text. Sie zeigen auf, dass die Bilder in magischen Handbüchern mitnichten bloße Verzierungen darstellen, sondern elementare Bestandteile der jeweiligen Rituale sind und als solche untersucht werden müssen.

In Bezug auf die Formalia der Publikation ist lediglich kritisch anzumerken, dass nicht alle Beiträge ein Literaturverzeichnis aufweisen, dies hätte allerdings dem Leser die Nutzung erleichtert. Aufgrund der verschiedenen Disziplinen, die zu diesem Band beigetragen haben, verzichtete die Herausgeberin verständlicherweise darauf, die formale Gestaltung anzugleichen, die Beiträge bleiben in der für ihre jeweiligen Disziplinen üblichen Form. Der einzige inhaltliche Kritikpunkt ist, dass es keinen Versuch einer gemeinsamen Definition des in der Forschung oft problematisierten Begriffes „Magie“ gibt.³⁰ Auch wenn ein Teil der Artikel sich damit auseinandersetzt wäre es für das Gesamtbild des Bandes möglicherweise hilfreich gewesen, diese Einzelbetrachtungen im Vorwort zu vereinen. Diese wenigen Kritikpunkte tun jedoch der insgesamt hohen Qualität dieses Bandes keinen Abbruch.

Dieser überzeugende Sammelband bietet dem Leser einen hervorragenden Einstieg in die komplexe Welt der Magie im antiken Ägypten und schafft es, das sowohl thematisch, als auch

²⁷ Aufgrund des hohen Anteils demotischer Texte an diesem Corpus würde NAETHER jedoch lieber von den Papyri Graecae et Demoticae Magicae sprechen, vgl. 192 in diesem Band.

²⁸ Diese Bezeichnung ist, wie die Autoren selbst angeben, „irreführend“ (218), jedoch in der Forschung gängig und umfasst Zaubersprüche, die meist eher sexuellen/erotischen Inhalt haben als romantischen.

²⁹ So beispielsweise Florenz PSI Inv. I 89 (226).

³⁰ Die Literatur zu diesem Thema ist uferlos, aktuell sei aber auf Otto hingewiesen: B.-C. Otto, *Magie. Rezeptions- und diskursgeschichtliche Analysen von der Antike bis zur Neuzeit*, Berlin 2011.

sprachlich und zeitlich sehr breite Spektrum gut abzudecken. Hierbei ist insbesondere die Interdisziplinarität hervorzuheben, da die Beitragenden aus diversen Fachbereichen kommen, was zur hohen Qualität dieses Werkes beiträgt und der Breite des Themas Rechnung trägt.

Tobias NOWITZKI

Noel LENSKI, *Constantine and the Cities. Imperial Authority and Civic Politics*, Philadelphia: University of Pennsylvania Press 2016, 404 S.

Noel LENSKI hat sich in den vergangenen Jahren durch diverse Publikationen einen Namen als kundiger Konstantin-Forscher erworben; hier legt er eine erste Monographie zu Konstantin vor, der (laut Ankündigung auf 164) ein weiteres Buch über Konstantinopel folgen soll — womit er das Fehlen des eigentlich unverzichtbaren Kapitels über die neue ‚Konstantinsstadt‘ in einem Werk über „Constantine and the Cities“ rechtfertigt.

In einer Einleitung (1–23) und vierzehn anschließenden Kapiteln zeichnet LENSKI einen Konstantin, der sich in keiner Phase seiner Kaiserherrschaft eindimensional auf eine bestimmte Grundhaltung festlegen lässt, sondern pragmatisch und reflektiert politisch agiert, vor allem im Kontakt zu den seit Jahrhunderten wichtigsten Einheiten des Imperium Romanum, den Städten. Deutlich positioniert sich LENSKI bereits in der Einleitung unter dem Titel „Many Faces of Constantine“, die — bei aller Zustimmung zu der Gesamtaussage — unter einem gravierenden Fehler leidet: LENSKI spricht irrtümlich vom „labarum“, wo er eigentlich das Christogramm („chi-rho“) meint (v.a. 8f.). Kapitel 1 („Constantine Develops“: 27–47) bietet dann einen Abriss der Entwicklung Konstantins vom Tetrarchen zum christlichen Alleinherrscher, der — bei allem Bemühen LENSKIS, ‚seinen‘ Konstantin als etwas Neues zu präsentieren — in den bekannten Bahnen bleibt. In Kapitel 2 (48–66) liefert LENSKI weitere Ergänzungen zu seinem Konstantin-Bild — unter starker Berücksichtigung numismatischer Zeugnisse — wobei er ebenfalls mit Recht eine frühe Festlegung auf einen rein christlichen Kaiser vermeidet, in Details aber wiederum nicht immer zuverlässig ist. So wird die berühmte „Spes Publica“-Münze mit dem „labarum“ einmal auf das Jahr 326 (36), dann wieder auf 327 (63) datiert. Und seine numismatisch grundierten Ausführungen über die dynastischen Sukzessionspläne Konstantins (63f.) leiden unter der Nichtberücksichtigung des Medaillons aus Konstantinopel (RIC VII 583,89) und der Unkenntnis des Beitrags von H. Chantraine (*Die Nachfolgeordnung Constantins des Großen*, Stuttgart 1992). Ähnliche Beeinträchtigungen gelten für das den einführenden ersten Teil abschließende Kapitel 3: „Constantine and the Christians“ (67–83). Wieder benutzt LENSKI gelegentlich den Terminus „labarum“ fälschlicherweise anstelle des Christogramms (70f.), und die Tatsache, dass Letzteres bereits im Jahr 313 auf einem nordafrikanischen Meilenstein auftaucht (AE 2000, 1801, hier: 8 mit Abb.1), nimmt LENSKI als Beleg dafür, dass „Constantine was thus broadcasting the Christogram as his special sign almost immediately following his defeat of Maxentius“ (71). Das geht nun methodisch nicht, denn der Meilenstein bietet nur die Sicht dessen, der ihn aufstellen lässt (meistens des Provinzstatthalters), nicht aber notwendigerweise diejenige des Kaisers selbst. Insgesamt ergibt auch das Konstantin-Bild dieses Kapitels nicht etwa ein „surprisingly constant picture of a certain ‚face of Constantine““ (82), sondern eine längst etablierte Vorstellung, die korrekterweise insbesondere zwischen Konstantins Meinungsäußerungen innerhalb christlicher Korrespondenzpartner und jenen außerhalb dieser Gemeinschaft differenziert.

Ab Kapitel 4 („Approaching Constantine. The Orcistus Dossier“: 87–113) kommt LENSKI zum eigentlichen Thema seines Buches. Zum vielbesprochenen Orkistos-Dossier gibt es genauso wenig Neues wie zur nicht weniger intensiv diskutierten Hispellum-Inschrift (Kap. 5: 114–130), und das Kapitel 6 über „Constantine’s Cities in the West“ (131–149) beginnt erstaunlicherweise mit Maiouma in Palästina — tatsächlich findet LENSKI kaum instruktive Beispiele aus dem Westen.

Das sieht im Osten (150–164) besser aus, doch das beste Beispiel — Konstantinopel — bleibt leider, wie gesagt, ausgeklammert.

Kapitel 8 (167–178) beschäftigt sich mit den Tempelkonfiskationen Konstantins. Die traditionell vor allem in der italienischen Spätantike-Forschung auf den Anonymus *De rebus bellicis* (2,2) gestützte und von LENSKI akzeptierte Annahme von „Constantine’s gold revolution“ (331 Anm. 62) bleibt problematisch — Konstantin steht mit seiner Goldprägung doch erkennbar in der Tradition Diokletians (s. bereits H. Brandt, *Zeitkritik in der Spätantike. Untersuchungen zu den Reformvorschlägen des Anonymus de rebus bellicis* [Vestigia 40], München 1988, 39–42). Ebenso unsicher ist die Argumentation (169) auf Grundlage der von K. W. Wilkinson (*Palladas and the Age of Constantine*, JRS 99 [2009] 36–60; emphatisch unterstützt von T. D. Barnes, *Constantine. Dynasty, Religion and Power in the Later Roman Empire*, Chichester 2011, 13–16; 128f.) vorgenommenen Frühdatierung der Werke von Palladas in die konstantinische Zeit — diese Rückdatierung wird neuerdings wieder mit guten Gründen bestritten (A. Cameron, *Wandering Poets and Other Essays on Late Greek Literature and Philosophy*, Oxford 2016, Chapter 4: „Palladas: New Poems, New Date?“). Und die Kirchenbaupolitik Konstantins (179–196) behandelt LENSKI leider ohne Berücksichtigung der besten einschlägigen Monographie (H. Brandenburg, *Die frühchristlichen Kirchen in Rom*, Regensburg 2004). Der vierte Teil (Kapitel 11–14: 209–278) schließlich gilt den Haltungen verschiedener Städte und Regionen gegenüber Konstantin — den ‚different faces‘ des Herrschers entsprachen ‚different attitudes‘ der Städte mit zum Teil je eigenen Akzentuierungen.

LENSKI hat ein anregendes Buch geschrieben, das hinsichtlich seiner Gesamttenenz Zustimmung verdient: LENSKIS Konstantin ist ein Kaiser, der keinesfalls statisch, vorhersehbar eindeutig und omnipotent agierte, sondern reagierte, differenzierte und sich an lokalen und regionalen Eigenheiten orientierte. Auch in kultisch-religiösen Fragen verhielt er sich — selbst nach 324 — nicht dogmatisch, sondern bewahrte sich Spielräume für flexibles und pragmatisches Handeln. Dass Konstantin damit auch nur begrenzte Wirkungs- und Durchsetzungsmöglichkeiten zu Gebote standen, wird in LENSKIS Buch an vielen Stellen deutlich.

Hartwin BRANDT

Christoph LUNDGREEN, *Regelkonflikte in der römischen Republik. Geltung und Gewichtung von Normen in politischen Entscheidungsprozessen*, Stuttgart: Steiner 2011, 375 S.

LUNDGREENS Monographie, die aus einer von M. Jehne und J.-L. Ferrary betreuten Dissertation hervorgegangen ist, beeindruckt bereits auf den ersten Blick durch die Breite der gewählten Thematik. „Regelkonflikte“, also Auseinandersetzungen um die Anwendbarkeit und Geltung von Normen, ziehen sich in unterschiedlicher Intensität und Form durch die gesamte Geschichte der römischen Republik, ihre Eskalation in der nachgracchischen Epoche hat in beträchtlichem Maß zum Zusammenbruch der republikanischen Ordnung beigetragen, dementsprechend sind die meisten der überlieferten Einzelfälle im Rahmen der reichen Literatur zur inneren Politik der Republik quellenkritisch eingehend untersucht und im jeweiligen Kontext verortet worden.

Was jedoch bislang fehlte, war eine umfassende generelle Untersuchung des Regelkonflikt-Phänomens als solchem, ein Versuch, aus der Masse der überlieferten Konfliktfälle grundsätzliche Erkenntnisse über den Umgang der Römer mit jenen Rechtsnormen und Konventionen, die Roms staatliche Ordnung bestimmten, abzuleiten.

Wenn nunmehr Christoph LUNDGREEN (im Folgenden: L.) in seiner Monographie den Versuch unternimmt, diesem Desiderat abzuhelfen, so wird man diesem Unterfangen schon allein aufgrund der Größe der sich dabei stellenden Aufgabe Respekt zollen dürfen. Im Zuge der Lektüre wandelt sich dieser zur uneingeschränkten Bewunderung für des Autors Fähigkeit, eine

enorme Masse disparaten Materials kritisch zu sichten und der Klärung einer disziplinübergreifenden Fragestellung nutzbar zu machen.

Den ersten Teil der Arbeit bildet eine dichte und gedankenreiche Annäherung an den Begriff und das Wesen der im Mittelpunkt der Untersuchung stehenden Phänomene „Regel“ und „Regelkonflikt“. Neben einer auf der Begrifflichkeit des rechtstheoretischen und rechtssoziologischen Forschungsdiskurses aufbauenden Definition von Regeln als auf die Berechenbarkeit menschlichen Verhaltens abzielende „Handlungsanleitungen“ und vom Konsens der jeweiligen Rechtsgemeinschaft getragene „soziale Konstrukte“ (29–42) bietet L. hier bereits einen Vorgriff auf den (von der modernen Rechtsphilosophie her stammenden) methodischen Ansatz, den er bei der folgenden Betrachtung der einzelnen Konfliktfälle sowie der generellen Synthese zur Anwendung zu bringen verspricht: die Unterscheidung zwischen Regeln und Prinzipien.

Die erstgenannten sind dabei in L.'s Modell als klare und vergleichsweise starre Handlungs- bzw. Unterlassungsgebote zu verstehen, die nur erfüllt oder gebrochen werden können, die Prinzipien hingegen als „Optimierungsgebote“, die im Einzelfall einen Spielraum zur Abwägung des ihnen konkret zukommenden Geltungsgewichts offen lassen (42–46).

Die Unterscheidung gibt dem Betrachter eine Handhabe zum besseren Verständnis der oftmals scheinbar widersprüchlichen Ergebnisse der in L.'s Arbeit untersuchten Konflikte: Während Regelkonflikte nur durch Ausnahmeregelungen oder die Ungültigerklärung einer der einander widersprechenden Normen gelöst werden können, können Prinzipien unter Berücksichtigung der im konkreten Einzelfall gegebenen Umstände gegeneinander abgewogen werden, wobei mal dem einen, dann wieder dem anderen größeres Gewicht zuerkannt wird, die grundsätzliche Geltung der Prinzipien aber nicht in Frage steht.

Von den im Einleitungsteil aufgestellten methodischen Grundsätzen ausgehend, unterzieht L. in dem etwa zwei Drittel des Gesamttexts ausmachenden Hauptteil seiner Arbeit (53–253) die von der frühen Republik bis in die caesarische Epoche überlieferten Regelkonflikte einer Untersuchung im Einzelnen. Die behandelten Fälle werden dabei in vier Kategorien geteilt: Regelkonflikte bei Wahlen (53–120), bei der Provinzvergabe (121–136), über Fragen des Sakralrechts (137–177) und über die Gewährung von Triumphzügen (178–253).

Die Untersuchungen fokussieren, dem Thema des Werkes entsprechend, auf die den einzelnen Fällen zu entnehmenden generellen Erkenntnisse, aber L. bietet darüber hinaus auch für das Verständnis der konkreten historischen Situationen wertvolle Einsichten und Deutungsvorschläge. Erwähnt seien nur seine Ausführungen zur Bedeutung der Konsulwahl des T. Flamininus als Auslöser eines Prozesses der Verrechtlichung und Verschärfung der die Bewerbung für das Oberamt regelnden Bestimmungen (78f.), zur Rolle des von 212 bis 183 amtierenden Pontifex Maximus P. Licinius Crassus, der sich als vehementer Verfechter sakralrechtlicher Normen präsentierte, und seine Analyse der Vorgeschichte von Pompeius' erstem Triumph, wo L. herausarbeitet, dass es sich hier gar nicht um einen Regelkonflikt handelte, sondern um einen ohne Bezugnahme auf irgendwelche Regeln ausgetragenen politischen Machtkampf (233–236).

Im dritten Teil bietet L. eine zusammenfassende Analyse der anhand der Einzelfalluntersuchungen gewonnenen Erkenntnisse über das Wesen jener Normen, durch die Roms politisches Leben reguliert wurde.

Dabei stellt er zunächst die Frage nach der Existenz einer Normenhierarchie, die er nach einer gedankenreichen Diskussion im Grunde verneint: Eine Normenhierarchie im eigentlichen Sinn lasse sich kaum feststellen, da im konkreten Fall fast alle Regeln, diskutiert, abgewogen und in Frage gestellt werden konnten (259f.). Und auch wenn man, ausgehend vom Recht der Volksversammlung, die Beschlüsse des Senats aufzuheben, eine Hierarchie der Institutionen mit der Volksversammlung an oberster Stelle konstatieren wolle, lasse sich dagegen der Einwand erheben, dass auch eine Volksversammlung nicht über alles bestimmen konnte: Die Gewalt des *pater familias* einerseits, die sakralrechtlichen Normen andererseits, bildeten nach L.'s Ansicht eigene

Geltungssphären, die — trotz aller in der Praxis zu konstatierenden Wechselwirkungen — ohne klare Abgrenzung und Rangfolge neben derjenigen stehen, die wir heute als öffentliches Recht zu bezeichnen pflegen (260–266).

Roms politische Ordnung und mit ihr folglich auch das auf sie bezogene Normensystem, erweisen sich somit in L.'s Analyse als ein weder von den Kompetenzen noch von der hierarchischen Ordnung her klar strukturiertes Nebeneinander politisch-rechtlicher Potenzen, da keine der am politischen Kräftespiel beteiligten Institutionen „eine unbegrenzte Chance hatte, einen Beschluss sicher durchzubekommen“ (272).

Wenn L. konstatiert, dass angesichts dieser Sachlage die Akteure der römischen Politik „ihre Kompetenzen grundsätzlich nicht absolut und nur im Zusammenspiel mit anderen Institutionen verstehen dürfen“, da ansonsten „die Blockade (fast) aller durch einen einzelnen“ drohte (272f.), mag man sich an Polybios' Beschreibung der römischen Staatsordnung als eines Gleichgewichts zwischen einander gegenseitig kontrollierenden Kräften erinnern fühlen. Doch während Polybios im Gefüge der Institutionen als solchen die Garantie dieses Gleichgewichts erkennen möchte, arbeitet L. die Tatsache heraus, dass das römische System zu seiner Bewahrung einer politischen Kultur bedurfte, die auf der Abwägung konkurrierender Prinzipien und einer grundsätzlichen Bereitschaft zur Konsensfindung beruhte. Die Grundlage dafür bot die Homogenität der herrschenden Gruppe, die durch eine auf Konformität ausgerichtete Form der Sozialisation und Erziehung gewährleistet wurde (282–285).

Im letzten Abschnitt seiner Untersuchung (286–301) faßt L. deutlicher als im Hauptteil die diachrone Dimension seines Themas ins Auge, konzentriert sich dabei aber auf einen Zeitraum, der seiner Auffassung nach einen entscheidenden Einschnitt in der Entwicklung des Regelsystems und Konfliktverständnisses der römischen Republik darstellte: die Jahre 200 bis 180 v. Chr.

Ausgehend von der Beobachtung, dass sich in jener Epoche eine ungewöhnliche Häufung von Regelkonflikten einerseits, neugeschaffener gesetzlicher Regelungen andererseits feststellen lasse (286–289), konstatiert er einen Prozess der „Normverhärtung“, in dessen Verlauf flexible Prinzipien durch feste gesetzliche Regelungen ersetzt wurden (295–301). Als tieferliegende Ursache dieser Entwicklung macht er den durch die Kriegsverluste bedingten Ausfall zahlreicher jüngerer Mitglieder der Senatsaristokratie und ihren Ersatz durch *homines novi* geltend, einen Vorgang der „eine ... kontinuierliche Normtradierung oder Habitus-Ausbildung vor allem bei noch jüngeren [Senatsmitgliedern] bzw. der dann folgenden Generation ... nicht erleichtert, Abweichungen und Variationen dagegen eher gefördert haben dürfte“ (293). Da infolge dessen die auf den Hannibalkrieg folgende Senatorengegeneration sich zur Lösung ihrer Konflikte nicht im gleichen Maße wie die früheren auf festverwurzelte Prinzipien stützen konnte, griff man, um die Ämterkonkurrenz zu regulieren und die Herrschaft des Senats zu stabilisieren, zum Mittel der Verregelung bzw. Normverhärtung (294–299). Das scheint zunächst den gewünschten Erfolg gebracht zu haben, hat aber späterhin, da die gesetzliche Regulierung immer auch die grundsätzliche Änderbarkeit der materiellen Norm unterstrich, zu den Konflikten der spätrepublikanischen Krisenzeit geführt, in denen die Instrumente der Normgebung, aber auch der kalkulierte Regelbruch gleichermaßen als Waffen im Kampf um Ämter und Einfluß eingesetzt wurden (299–301).

Die Gesamtbewertung von L.'s Monographie darf uneingeschränkt positiv ausfallen. Das Werk beeindruckt nicht nur durch eine gründliche Erfassung von Quellen und Sekundärliteratur, sondern — in der Wissenschaftspublizistik weniger selbstverständlich — durch des Autors Bereitschaft zur kritischen Reflexion der seinen Ausführungen zugrunde liegenden Begrifflichkeiten. Dank der überall spürbaren Bemühungen um die Definition und Begründung der zugrunde gelegten Kategorien sind gerade die methodischen Reflexionen der Einleitungskapitel geeignet, einem auf die politische Ereignisgeschichte fokussierten Rezipienten einen wertvollen Brückenschlag zu den aktuellen Diskursen der rechtsphilosophischen und rechtssoziologischen

Disziplinen zu bieten. Die Behandlung der diversen Konfliktsituationen enthält zahlreiche trefende und anregende Beobachtungen zur politischen Geschichte der Republik, wenn auch die Diskussion mancher Einzelfälle angesichts der Fülle des Materials eher knapp ausfallen muß.

Was die von L. erarbeiteten Deutungsvorschläge betrifft, so erscheint seine Differenzierung zwischen Regeln und Prinzipien aus der Sicht des Rez. als innovativer und vertretbarer Ansatz zur Deutung des ideellen Hintergrundes der auf den ersten Blick inkonsequenten Entscheidungsfindungsprozesse der römisch-republikanischen Innenpolitik.

Die von L. im Resümee präsentierte Bewertung der römischen Republik als einem auf der Sozialisierung der Senatoren beruhenden Konsenssystem und die Feststellung, dass die Zunahme von gesetzlichen Regelungen ab ca. 200 ein Indiz für die Erosion einer zuvor stärker gegebenen Konsensfähigkeit bzw. Prinzipienhomogenität darstellt, sind freilich keine ganz neuen Erkenntnisse, aber sie sind durch L.'s Untersuchung aus einer innovativen Perspektive heraus von neuem — und gründlicher als dies zuvor der Fall war — untermauert worden.

Ein besonderes Wort des Lobes verdient die Qualität der stilistischen Ausformung, die L.'s Arbeit in allen ihren Teilen auszeichnet, besonders aber im Hauptteil, wo die vom Thema geforderte Verschränkung von ereignisgeschichtlicher Untersuchung und daraus abgeleiteter Rekonstruktion von Normen, Prinzipien und Mentalitäten mit einer Souveränität bewältigt wird, die Respekt abnötigt und viel dazu beiträgt, die Lektüre seiner Ausführungen zu einem intellektuellen Vergnügen zu machen.

Kurzum, L. hat der historischen und rechthistorischen Altertumskunde ein Werk geschenkt, das neben einem reichen Erkenntnischatz auch grundlegende methodische Ansätze für weiterführende Forschungen zu bieten hat. Wer immer sich in Zukunft mit der Innenpolitik der römischen Republik und der Mentalität ihrer Führungsschicht auseinanderzusetzen gedenkt, wird die in seinem Werk gebotenen Anregungen dankbar aufnehmen.

Herbert HEFTNER

Federicomaria MUCCIOLI, *Gli epiteti ufficiali dei re ellenistici* (Historia-Einzelschriften 224), Stuttgart: Steiner 2013, 562 S.

Da der Namensreichtum mancher hellenistischer Dynastien, etwa bei den Ptolemäern, alles andere als ausgeprägt war und die heute übliche Nummerierung in den antiken Quellen nur sehr punktuell Verwendung fand, dienten in der Praxis gerade die zahlreichen Beinamen der Könige der konkreten Identifizierung.³¹ Dabei ist die offizielle Terminologie von denjenigen Beinamen (oder auch ‚Spitznamen‘) zu unterscheiden, die den Königen zum einen von Anderen zuerkannt, zum anderen nachträglich kreiert wurden — bekannte Beispiele sind etwa ‚Megas‘ für Alexander den Großen, ‚Poliorketes‘ für den Antigonos-Sohn Demetrios und ‚Epimanes‘ für den Seleukiden Antiochos IV. Die offiziellen Beinamen hingegen waren allgegenwärtig — nicht nur in der Münzprägung, sondern auch im umfangreichen, inschriftlich erhaltenen Briefverkehr zwischen den Königen und den Städten. Eine umfassende und systematisierende Analyse liegt bislang nicht vor, sieht man von zwei älteren Studien von Alfred von Gutschmid und Evaristo Breccia einmal ab.³² Sie ist aber deswegen wichtig, weil die Beinamen in ihrer thematischen Vielfalt

³¹ Vgl. etwa die Stammbäume in K. Ehling, G. Weber (Hrsg.), *Hellenistische Königreiche*, Mainz 2014, 178-189. M. selbst gibt auch „tabelle cronologiche delle dinastie“ (423-429), allerdings in rein tabellarischer Form, ohne Stemmata und ohne Beinamen!

³² A. von Gutschmid, *Ueber die Beinamen der hellenistischen Könige*, in: *Kleine Schriften IV*, Leipzig 1893, 107-122, ein ungedrucktes Manuskript, das posthum veröffentlicht wurde; E. Breccia, *Il diritto dinastico nelle monarchie dei successori d'Alessandro Magno*, Rom 1903.

deutlich machen, wie die Könige sich selbst sahen bzw. vor allem idealiter gesehen werden wollten — und somit ist das Thema einschlägig für die monarchische Repräsentation und Selbstdarstellung, für die herrscherliche Kommunikation mit verschiedenen Gruppen von Untertanen, kurzum: Es rührt an einen Kernbereich zum Verständnis der Epoche schlechthin.

Der Autor, Federicomaria MUCCIOLI (M.), Professor für Griechische Geschichte an der Universität Bologna, ist wie kein zweiter für die Thematik ausgewiesen, hat er doch bereits umfangreich dazu publiziert. Somit handelt es sich um ein Werk, das in geradezu magistraler Weise alle denkbaren Facetten beleuchtet und keine noch so vermeintlich unbedeutende Forschungskontroverse auslöst. Dies belegen nicht nur zahllose Fußnoten mit Spezialdiskussionen, sondern auch eine eindrucksvolle Literaturliste von 84 klein bedruckten Seiten (431-515), bei der hervorgehoben zu werden verdient, dass die moderne Forschung in allen einschlägigen Wissenschaftssprachen berücksichtigt wurde — ein Anspruch, der gerade in der angelsächsischen Welt nur noch selten eingelöst wird, aber in guter italienischer Wissenschaftstradition steht. Auch die umfangreichen Indizes (516-562) mit Stellen und Personen ermöglichen es, die Studie als Nachschlagewerk für Detailprobleme zu benutzen.

M. hat sich offenkundig viele Gedanken gemacht, wie er seine äußerst komplexe Materie präsentiert — er macht es dem Leser insofern nicht einfach, als er drei große Teile konstituiert (I: *Linee evolutive* [35-155], II: *Indagine analitica* [157-352], III: *Le immagini del re ellenistico* [353-390]), die neun fortlaufend nummerierte Kapitel enthalten, die wiederum eine unterschiedliche Anzahl von Unterkapiteln aufweisen. Die ausführliche Einleitung (11-33) enthält drei Abschnitte: Zum einen listet M. die relevanten Epitheta auf und verankert seinen Neuansatz in der Forschungsgeschichte, zum anderen spricht er offene Probleme bei der antiken Benennungspraxis, etwa die Abgrenzung von Kultnamen, an und legt sein Vorgehen in methodischer Hinsicht dar. Aufschlussreich ist schließlich noch die Frage nach Vorläufern der Beinamen in vorhellenistischer Zeit, um anhand von Beispielen aus archaischer und klassischer Zeit zu zeigen, dass das Phänomen nicht aus dem Nichts entstand: Hier gab es nicht nur Ableitungen von Kultnamen, sondern auch zahlreiche externe Zuschreibungen für bestimmte markante Eigenschaften.

Der erste Teil enthält drei Kapitel — „Alessandro III Aniketos (e Megas?)“, „L'età dei diadochi“ mit Ausführungen zu Antipatros/Kassandros und Antigonos/Demetrios, außerdem zur Genese des Epitheton Soter für Ptolemaios I., zu Seleukos I. Nikator und zur Siegesideologie, und „Sviluppo ed evoluzione dell'uso degli epiteti ufficiali“. Darin geht M. vor allem auf die Ptolemäer und Seleukiden, auf die Randkulturen des Ostens und auf Ausnahmen von der Regel — gemeint sind die westlichen und makedonischen Monarchien *ohne* Beinamen — ein. Hier wird bereits deutlich, dass M. verschiedene Phasen unterscheiden kann: Am Beginn ist sicherlich mit einer Zeit des Experimentierens zu rechnen, und vielfach scheinen die Kultnamen der Könige wichtiger gewesen zu sein; außerdem musste sich der Wert der Epitheta wohl auch erst entwickeln. Auch ist der Überlieferung zu entnehmen, dass manche Beinamen, etwa Nikator oder Kallinikos, erst posthum entstanden sind oder die unmittelbar mit Alexander dem Großen verbundene Bezeichnung *aniketos* eben nicht von den Vertretern der großen Dynastien verwendet wurde, sondern nur in der Peripherie — dann mit entsprechendem Anspruch — gebraucht wurde. Der Gebrauch insgesamt war stark an aktuellen Gegebenheiten orientiert, wie Ptolemaios über das Epitheton Soter eng mit Zeus verbunden war.

Der umfangreichste Teil enthält die Analyse des Materials, und zwar gegliedert nach fünf Bereichen: Epitheta aus der politischen Sphäre (Soter, Euergetes, Dikaios, Chrestos, Ktistes), Epitheta aus der familiären Sphäre (Philadelphos für Arsinoe II. & Inzest, andere Fälle für Philadelphos, Philopator, Eupator, Philometor, Philoteknos/Philostorgos/Philopappos), Epitheta mit *phil-* ohne Bezug zur familiären Sphäre (Philhellen, Philopatris, Philorhomaiois, Philokaisar, Philantonios/Philoklaudios), Epitheta aus der göttlichen Sphäre (Theos, Epiphanes, Theos

Epiphanes, Eusebes, ergänzt durch Epitheta iranischer Abkunft) und Epitheta aus der militärischen Sphäre (Nikator, Kallinikos, Nikephoros, Aniketos). Diese Übersicht, auf deren reichhaltige Detailergebnisse nicht eingegangen werden kann, ist *per se* schon sehr hilfreich, doch wird daraus auch deutlich, welche Bereiche nicht oder nur schwach ausgebildet waren: So findet etwa der Aspekt des Friedens, der etwa in der *pax Augusti* stark ausgeprägt ist, auf der Ebene der Beinamen keinerlei Berücksichtigung, während es von durchschlagender Relevanz war, ein überaus positives Bild von den innerdynastischen Familienverhältnissen zu zeichnen — sicher nicht zuletzt deswegen, weil die Realität ganz anders aussah. Und es kommt auch zu weiteren überraschenden Einsichten: Der in der Fürstenspiegelliteratur, etwa im Aristeasbrief, so wesentliche Aspekt der Gerechtigkeit wurde von den ‘großen’ Dynastien überhaupt nicht bemüht, sondern seit den 190er Jahren nur von den Parthern, den gräko-baktrischen und indo-griechischen Königen sowie den Königen von Kommagene verwendet. Der für die Definition der hellenistischen Monarchie zentrale Aspekt der Sieghaftigkeit als Grundpfeiler der Legitimität findet sich zwar immer wieder bei einzelnen Königen, doch scheint er in der Umsetzung bei weitem nicht die Verbreitung gehabt zu haben, wie man erwarten würde bzw. wie es später bei den inflationären Superlativen für die römischen Kaiser der Fall ist. Es wird aber auch deutlich, dass sich die Kommunikation der Beinamen sowohl an die Rezipienten innerhalb des jeweils eigenen Reiches als auch an Konkurrenten und nicht zuletzt an Rom als im 2. Jh. v. Chr. neue Macht richtete.

Der letzte Teil stellt eine reflektierte Synthese dar, in der M. den idealen König nach den Beinamen dem idealen König in der Publizistik gegenüber stellt (Platon, Xenophon, Aristoteles, Literatur *peri basileias*), d. h. spezifische Eigenschaften der königlichen Person in den Blick nimmt. Dabei geht er auch nochmals auf praktische Dinge wie den Empfang der Titulatur sowie Eigenheiten des Gebrauchs ein. Eine knappe Zusammenfassung (391-393) ermöglicht es dem eiligen Leser, sich über die wichtigsten Ergebnisse zu informieren. M. verweist nochmals auf die zeitliche Entwicklung und vermag verschiedene Phasen zu unterscheiden: Nach der Experimentierphase mit großer Dynamik und Innovationskraft, in der religiöse und militärische Akzente gesetzt wurden, kam es seit etwa 150 v. Chr. zu einer Prävalenz der politischen Programmatik und zu einer Umsetzung der Epitheta auf den Münzen, während sich im 1. Jh. die Entwicklung mit neuen Akzenten und zahlreichen Umdeutungen an der Peripherie fortgesetzt hat. Wichtig ist auch der Hinweis auf die größere Schärfe des Beinamen *Augustus* im Vergleich mit den Usancen in hellenistischer Zeit. Auch wenn durch Neufunde noch manche Differenzierung oder Umakzentuierung vorgenommen werden müsste, werden die Ergebnisse Bestand haben. In zwei Appendices („Megas, Basileus Megas e Basileus Basileon“ [395-417] und „Autokrator“ [419-421]) werden noch Detailprobleme behandelt.

Besonders zu betonen ist noch, dass sich M. nicht nur den bekannten ‘großen’ Dynastien widmet, sondern auch den fernerer Osten und die kleineren Reiche in den Blick genommen hat, d. h. Armenien, Baktrien, Gräko-Indien, Bithynien, Pontos, Bosporos, Kappadokien, Charakene, Kommagene, Elymais und Parthien, über die wir aus literarischen Quellen z. T. nur wenig wissen und auf die Münzprägung angewiesen sind — nicht selten sind die Herrscherabfolge und die Chronologie umstritten —, zu denen aber in den vergangenen Jahren intensiv geforscht wurde. Sie waren unterschiedlich stark von indigenen Kulturen geprägt, hatten aber stets auch makedonisch-griechische Elemente aufgenommen. Denn gerade die Beinamentradition kann mitunter völlig andere Akzentsetzungen deutlich machen — wie immer man sie im Einzelnen erklären mag, wenn das angesichts der vielen Unsicherheiten in Chronologie und Geschichte *überhaupt* gelingt.

Auf ein terminologisches und konzeptionelles Problem sei noch verwiesen: M. geht selbstverständlich davon aus, dass die Epitheta der königlichen Propaganda gedient hätten, ein Begriff, dessen Anwendung auf antike Phänomene nicht unproblematisch ist, den man freilich verschieden definieren kann: M. E. kann man nur davon sprechen, wenn sozusagen das Etikett nicht durch den Inhalt gedeckt ist, d. h. wenn die Empfänger etwa von Qualitäten eines Königs überzeugt

werden sollten, die diesem nicht zu eigen waren, und somit versucht wurde, das Defizit argumentativ wettzumachen bzw. die Empfänger zu manipulieren. In vielen Fällen und vor allem in manchen Sparten bestand — nach allem, was wir wissen — diese Diskrepanz aber für die hellenistischen Könige nicht; deshalb macht es mehr Sinn, die Verwendung der Epitheta im Rahmen der königlichen Selbstdarstellung zu verorten. M. hat dennoch mit seiner Studie, die nach Bedeutung und Funktion der offiziellen königlichen Beinamen in hellenistischer Zeit fragt und das Material umfassend und differenziert aufarbeitet, Maßstäbe gesetzt.

Gregor WEBER

Roland OETJEN, *Athen im dritten Jahrhundert v. Chr. Politik und Gesellschaft in den Garnisonsdemen auf der Grundlage der inschriftlichen Überlieferung* (Reihe Geschichte 5), Düsseldorf: Wellem Verlag 2014, X + 248 S.

This monograph is based on the author's 2004 dissertation at the University of Heidelberg. OETJEN's stated aim is to study the garrisoned demes of Attica with particular emphasis on the analysis of the rich epigraphical material. This study has been long awaited since the most fore-known expert on the Hellenistic Athens, Ch. Habicht, had described in a very interesting article the influence that the author and his former pupil had on his ideas about the political situation in postchremonidean Athens³³. Unfortunately, the author had delayed the publication of his monograph for a considerable time but despite that his basic innovating views and proposal managed to circulate and provoke discussions among researchers on the field. Some parts of the book have already been published as modified high quality independent articles, which since then have been frequently referenced and discussed³⁴.

The work is divided into three chapters. Despite the fact that the title of the book is about the peripheral garrisoned demes of Attica, the bulk of the evidence comes mainly from Rhamnus and this obliges the author to focus primarily on this place. The military importance of Rhamnus as a fort lead to the existence of a very significant garrison, whose interactions with the populace can be traced through the many decrees that have been found in situ. After an introduction (1–7), where aims, sources and the main past literature used are clearly laid out, chapter 1 (9–39) provides an overview of the political and historical events, the internal organisation of the garrisons and the structure of the territorial defence of Athens as well as the religious life of the garrisoned demes. These two last topics are the main focus of this study.

Chapter 2 (41–126) is very substantial and deals with the situation of Athens under the Macedonian rule between 262 and 228, especially about how the Athenian commanders of the garrison were installed and the identification of the *paroikoi* and the *isoteleis* mentioned in the decrees as former soldiers of the royal macedonian garrison³⁵. The author studies in depth the Rhamnusian

³³ Ch. Habicht, *Athen after the Chremonidean War. Some Second Thoughts*, in: O. Palagia, S. V. Tracy (ed.), *The Macedonians at Athens, 322–229 B. C. Proceedings of an international conference held at the University of Athens, May 24–26, 2001*, Athen 2003, 52–55.

³⁴ R. Oetjen, *War Demetrios von Phaleron, der Jüngere, Kommissar des Königs Antigonos II. Gonatas in Athen?*, ZPE 131 (2000) 111–117 (corresponds to 42–48) and R. Oetjen, *Antigonid Cleruchs in Thessaly and Greece. Philip V and Larisa*, in: G. Reger, F. X. Ryan, T. F. Winters (ed.), *Studies in Greek Epigraphy and History in Honor of Stephen V. Tracy*, Bordeaux 2010, 237–254 (corresponds to 92–111).

³⁵ Recently, the same subjects with some different conclusions have been treated also by G. Doulfiis, *Το τέλος του μακεδονικού ελέγχου στον Ραμνούνα*, Τεκμήρια 12 (2004) 155–178, who thinks that the *paroikoi* took their privileged status in Rhamnus through an Athenian initiative and not Macedonian and there is no connection of this group with the *isoteleis* of 256/255.

decrees with the aim to establish how far the Macedonians imposed their control on the civic institutions in Athens after their victory on the Chremonidean War and to define the essence of the supposed “freedom” that Antigonos Gonatas returned to the Athenians some years later. The major contribution of this study is the conclusion that the nominal authority of the peripheral forts of Attica (with the exception of Sunion until 229) was delegated by Gonatas to Athens around 255, despite the fact that many of the following commanders had been in the past in the Macedonian royal service. One interesting idea is the identification of general Asklepiades as the supposed royal commissar of post-chremonidean Athens. This thought arises from the author’s comments (67–70) regarding the decree for Apollonios [of Thria] (I.Rhamn. 2), which was previously dated 40 years earlier. If this is true—probably a new palaeographic study of the inscription can solve the issue—maybe this commissar is the same person as the father of another Athenian citizen who became also a royal Macedonian functionary, the general of Peiraeus during the 240s, Herakleitos, son of Asklepiades, of Athmonon. There is a great debate about whether there was a post such as a royal commissar after 262 in Athens or not. It seems to me that if there was such a person with this authority on the city, this could not be other than the commander of the Macedonian garrison of Peiraeus, especially when he was also an Athenian.

Chapter 3 (127–171) examines in detail the corporate bodies and the political life of early hellenistic Rhamnus. The author gives a brief overview of how the subject of the demes in hellenistic Attica has been treated by the past bibliography and deals with the various decrees implemented by various *koina* (Rhamnusians citizens, other enrolled Athenian citizens, mercenaries, *paroikoi*, *isoteleis*, *hypaithroï*, *kryptoï*) who were dwelling in Rhamnus, and their differences on status and expressions. Very interesting is the way that the author uses the decrees which were issued by more than one of the groups mentioned above with the aim to show how all these groups from different background interacted and participated together in the political and religious life of the community. The chapter is rounded off by a comparison with the situation of Delos after the Athenian acquisition of 167 B.C. After a short concluding chapter (173–175) where the author gathers the ideas put forward earlier, a catalogue of the decrees of Rhamnus (177–229) arranged by those who issued them is provided. Some of those decrees are also translated in German.

Something that this book is missing is an index. This addition could be very helpful for a reader, who is interested in specific subjects, since some of these are recurring in many different places in this study. In addition, it should be noted that Paschidis’ indispensable book on the intermediaries, published in 2008, is not mentioned, despite the fact that there are a lot of common subjects and the ideas of Oetjen about the structure of the Athenian generalships and the administration of the frontier-demes, the chronology of the inscriptions, the identification of persons, and the course of events are discussed in length throughout the latter book³⁶. Another minor addition that might be taken into account is that the author (107) still retains the old view of M. Feyel regarding the identity of the Philippeis of IG VII 2433 as Macedonians without mentioning the article of F. Marchand who discredits this idea³⁷.

All in all, OETJEN’S work will be of the highest interest to scholars working on hellenistic Athens and the Antigonid policy towards the Greek city-states and deserves special recognition.

³⁶ P. Paschidis, *Between City and King: Prosopographical Studies on the Intermediaries between the cities of the Greek Mainland and the Aegean and the Royal Courts in the Hellenistic Period (322–190 BC)* (Meletemata 59), Athens 2008, (primarily 174–175, 513–521).

³⁷ F. Marchand, *The Philippeis of IG VII 2433*, in: R. W. V. Catling, F. Marchand (ed.), *Onomatologos: Studies in Greek Personal Names Presented to Elaine Matthews*, Oxford 2010, 332–342.

The author gives an overall, in-depth treatment of the inscriptions with very interesting epigraphic remarks and it should be consulted by anyone who studies the above mentioned subjects.

Charalampos I. CHRYSAFIS

Kalliopi K. PAPAΚONSTANTINOY, *Συμβολή στη μελέτη των λειτουργιών της δικαστικής απόφασης στην αρχαία Ελλάδα. Beitrag zum Studium der Funktionen des gerichtlichen Urteils im antiken Griechenland* (Πηγές και μελέτες ιστορίας Ελληνικού και Ρωμαϊκού δικαίου 8), Thessaloniki: University Studio Press 2015, XVII + 296 S. (neugriechisch mit deutscher Zusammenfassung auf S. 269–278)

Die Autorin ist bereits im Jahre 2009 im selben Verlag mit einer Monographie aus dem römischen Erbrecht zum „Ius abstinendi“ hervorgetreten und wandte sich nun einem zentralen Thema der altgriechischen Rechtsgeschichte zu: der Rechtskraft des Gerichtsurteils. Es geht einerseits um die Frage der Rechtssicherheit: Darf eine durch Gerichtsurteil entschiedene Sache von der unterlegenen Partei nochmals vor dasselbe Gericht gebracht werden? Andererseits geht es um die Richtigkeit des Urteils: Kann eine höhere Instanz ein von einem Gericht gefälltes Urteil überprüfen? Grundsätzlich entschieden die demokratisch organisierten, von einer großen Zahl ausgeloster Laien gebildeten Gerichtshöfe der altgriechischen Poleis nach Anhören der Plädoyers endgültig in erster und letzter Instanz. Gegen mehrfaches Prozessieren in derselben Sache gab es in Athen das Rechtsmittel der *paragraphe*, womit in einem getrennten Prozess die Zulässigkeit der Klage überprüft wurde. Einen Instanzenzug gab es nicht, doch wurden ähnliche Ziele durch eine Klage wegen falscher Zeugenaussage (*dike pseudomartyrion*) erreicht. In Vermögensstreitigkeiten musste der verurteilte Zeuge den verursachten Schaden in Geld ersetzen, in Status- und Strafprozessen wurde das bereits ergangene Urteil manchmal ausgesetzt. Dass eine Gerichtsentscheidung über den konkreten Fall hinaus Wirkung als *praediudicium* entfalten konnte, lehnt die Autorin zu Recht ab.

Die Autorin behandelt die aufgeworfenen Fragen in breit angelegten Einzelexegesen. Das I. Kapitel (13–51) untersucht vor allem den Prozess, der gegen die Feldherrn nach der Schlacht bei den Arginusen geführt wurde. Im II. Kapitel (53–101) wird anhand der 5. Rede Antiphons „Über den Mord an Herodes“ gezeigt, dass in Athen die Gefahr bestand, wegen derselben Tat mit unterschiedlichen Klagen verfolgt zu werden. Das III. Kapitel (103–134) widmet sich allgemein dem Verfahren der oben bereits genannten *paragraphe*, worauf im IV. Kapitel (136–193) das bereits ergangene Urteil als spezieller Grund für eine *paragraphe*, die Fälle von Wiederaufnahme des Verfahrens (*anadikia*) und die Zeugnisklage untersucht werden. In diesen drei Kapiteln überwiegen die Exegesen von Gerichtsreden. Das V. Kapitel (195–260) erweitert den Blick auf die Poleis außerhalb Athens, deren Prozessrecht fragmentarisch durch Inschriften überliefert ist, und endet mit den Vorschriften des P.Hal 1. Nach der Zusammenfassung (269–278) folgen Bibliographie, Quellen- und Sachregister.

Neben vielen Details, die den Leser bereichern können, sei hier besonders auf die Beobachtung hingewiesen, dass der lateinische Satz *bis de eadem re ne sit actio* auf die Formulierung des Hermogenes aus Tarsos (Techne Rhet., Stas. III 24; 2. Jh. n.Chr.) zurückgehen könnte *δις γὰρ περὶ τῶν αὐτῶν κολούουσιν οἱ νόμοι κρίνεσθαι* (162 mit Literaturangaben).

Gerhard THÜR

Michael RATHMANN, *Tabula Peutingeriana, eingeleitet und kommentiert*, Darmstadt, Mainz: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Philipp von Zabern Verlag 2016, 112 S. + zahlreiche Farbtafeln mit s/w Begleittafeln, dazu im Einleitungstext 41 weitere Farbabbildungen.

Eine neue Faksimile-Ausgabe der Tabula Peutingeriana ist hier anzuzeigen; nach der vor vierzig Jahren erschienenen, damals anscheinend ersten durch die Akademische Druck- und Verlagsanstalt in Graz aus dem Jahr 1976 war es wohl an der Zeit, obwohl dieses unschätzbare und für die antike Straßenforschung und Topographie unentbehrliche Dokument inzwischen in mehreren Fassungen auch im Internet zugänglich ist³⁸. Seit 1976 sind zwei Restaurierungen des Originals erfolgt, und auch die Reproduktionstechnik hat deutliche Fortschritte gemacht, sodass sich bereits bei einer ersten Durchsicht zeigt, dass die Qualität der Abbildungen deutlich besser ist³⁹.

Das Hauptproblem bei einer Wiedergabe der T(abula) P(eutingeriana) im Originalformat ist die Größe der einzelnen Blätter, die ungefähr 34 cm hoch, aber zwischen 60 und 70 cm breit sind, was sich in einem einigermaßen „handlichen“ Buchformat nicht oder höchstens durch Faltblätter darstellen lässt. Diesmal hat man zu der Lösung gegriffen, dass die einzelnen Blätter jeweils in drei Teile geteilt sind, die einzeln präsentiert werden, wobei rechts das farbige Faksimile, links in Grauwerten dasselbe Bild geboten werden, in das mittels verbindender Linien zum Rand die Identifizierungen von wichtigeren Ortsnamen, Übersetzungen erklärender Legenden und Ähnliches gegeben werden — eine benutzerfreundliche Lösung, die freilich in den ähnlichen Begleittafeln der Ausgabe von 1976 ihr Vorbild hat, wie bescheiden angemerkt werden darf. Eine schematische Weltkarte links unten zeigt, in welchem Bereich wir uns befinden, und welcher Teil des betreffenden Blattes gerade dargestellt ist. Allerdings weist diese Form der Präsentation, so ansprechend sie auch ist, was hier ausdrücklich betont sein soll, einen gravierenden Mangel auf: Die jedenfalls seit Miller (1887) übliche Gliederung der einzelnen Blätter in fünf senkrechte Abschnitte, die durch Weber (1976) und Talbert (2010) mit gutem Grund beibehalten und durch eine waagrechte Dreiteilung noch erweitert worden ist⁴⁰, ist hier aufgegeben worden. Damit fehlt dieser neuen Ausgabe aber das Referenzsystem, nach dem einzelne Punkte auf der TP zu zitieren man sich in der wissenschaftlichen Welt angewöhnt hat.

³⁸ www.euratlas.net/cartogra/peutinger (allerdings von schlechter Qualität); ein Digitalisat der ÖNB selbst (sogar mit den Rückseiten) unter <http://data.onb.ac.at/rec/AL00161171>, und schließlich die Begleitabbildungen zum Buch von R. J. A. Talbert, *Rome's World*, Cambridge 2010: www.cambridge.org/us/talbert/index.html.

³⁹ Dies ist allerdings nicht nur der zweiten, deutlich besser gelungenen Restaurierung zu verdanken, sondern auch der Tatsache, dass die Blätter des Originals jetzt nicht mehr zwischen den alten und für empfindliche Geräte keineswegs farbneutralen Glasplatten, sondern in Passepartouts aufbewahrt werden; die damaligen (analogen) Aufnahmen sind durch diese Glasplatten hindurch gemacht worden, die nur mit beträchtlichen Risiken für das Original hätten geöffnet werden können. Gegen den Rat des Bearbeiters ist damals auch noch zusätzlich eine Art Grauschleier über die Abbildungen gelegt worden, um sie „echter“ erscheinen zu lassen.

⁴⁰ Miller hat die einzelnen Blätter („Tafeln“) der TP mit II–XII nummeriert, weil er nur ein einziges am Anfang fehlendes Blatt angenommen hat, Weber mit I–XI und Talbert (arabisch) mit 1–11, wobei Weber die Querteilung mit o(ben), m(itte) und u(nten) eingeführt hat, was Talbert (besser) mit A, B, C wiedergibt. Die Personifikation der *Roma* (als Frontispiz auf dem Umschlag) hat demnach bei Miller die Position V 5, bei Weber IV 5 m, bei Talbert 4B5. Bei RATHMANN (Seite) 56/57?

Den Tafeln ist eine sehr ausführliche Einleitung vorangestellt, von der „Geschichte der Handschrift“ (6) bis zu den „Anmerkungen zu den mittelalterlichen Kopisten“ (31), in der unser Wissen um dieses eindrucksvolle Dokument übersichtlich zusammengefasst ist. Erfreulich ist, dass R. hier die Spätdatierung der letzten Redaktion ins 5. Jh. übernimmt⁴¹ und sogar geneigt ist, dem Dicuil-Gedicht eine entscheidende Rolle zuzubilligen: „Einiges spricht für die These von Ekkehard Weber, dass das Gedicht Anthologie Latina Nr. 724 womöglich Teil der verlorenen Präfatation der spätantiken Ausgabe gewesen sein könnte“ (8). Prinzipiell ist ihm natürlich auch zuzustimmen, wenn er im Rahmen der Entstehungsgeschichte des antiken Originals der hellenistischen Kartographie eine bedeutende Funktion zuweist: was immer an geo- oder chorographischen Karten später entstanden oder an einschlägigen Werken publiziert worden sein mag, ist nicht ohne Eratosthenes und die von ihm begründete Tradition denkbar. Die TP selbst (bzw. ihr antikes Original) ist aber, im Gegensatz zu seiner kühnen Feststellung (12), keine „hellenistische Karte“, sondern eben ein „imperial-römisches Produkt“ (ebd.), und wenn griechische Kartenzeichner daran beteiligt waren, dann in römischem Auftrag. Es können hier nicht alle Argumente wiederholt werden — der Rez. hat dies schon mehrmals getan — aber es genügt, auf die mehr als dominante Stellung Italiens im Zentrum der gesamten Darstellung (mit einem „oberen“ und dem „unteren“ Meer) hinzuweisen⁴², die kein hellenistischer Kartograph so konzipiert hätte. Zusätzlich muss zwischen der Karte des Eratosthenes und dem Kartenbild der TP auch ein bewusster Schritt der Verfremdung, der Anpassung an eine spezifische Darstellungsform gesetzt worden sein, der es eigentlich ausschließt, die Karte des Eratosthenes, wenn sie nur einigermaßen so ausgesehen hat wie die Rekonstruktion Abb. 8 (12), als eine direkte Vorläuferin des Kartenbildes der TP anzusehen. Ob diese Adaptierung um 200 v. Chr. an die Form einer Papyrusrolle (21 Abb. 19) erfolgt ist oder, wie der Rez. annehmen möchte, als eine ganz bewusste Leistung von oder für Agrippa vorgenommen wurde, um seine Karte in einer Säulenhalle der Öffentlichkeit zu präsentieren (Plin. *nat.* 3, 17), mag dabei Ansichtssache sein, aber die Benützung einer Agrippa(!)-Karte, die ähnliche Details aufgewiesen hat wie die TP, lässt sich durch spätere Autoren nachweisen (vgl. z.B. Plin. *nat.* 6, 139 f. zu *Charax spasinou*; TP 11C1). Deshalb ist eigentlich unverständlich, warum R. die Agrippa-Karte⁴³ so entschieden sogar aus der Ahnenreihe der TP ausschließen möchte (deutlich 20 Abb. 18), zumal es in dieser auch nicht an Hinweisen auf die augusteische Zeit fehlt. Wenn es schon „Diverse {Kopier-} Zwischenstufen in der römischen Kaiserzeit“ (20 Abb. 18) gegeben hat, warum kann nicht eine davon, die erste und für das Kartenbild wichtigste, die Agrippa-Karte gewesen sein?

⁴¹ Im Gegensatz zu der letzters von Talbert, *Rome's World* (Anm. 38) v.a. 144–157 so entschieden vertretenen Meinung, das antike Original der TP sei ein Produkt imperialer Propaganda aus der Zeit um 300 n. Chr.; dazu E. Weber, *Ein neues Buch und das Datierungsproblem der Tabula Peutingeriana*, *Tyche* 27 (2012) 209–216 und [Review] *Richard J. A. Talbert, Rome's World. The Peutinger Map Reconsidered*, *BASP* 49 (2012) 363–369.

⁴² Auf den Blättern 3–6; bei RATHMANN (Seiten) 47–71 und übersichtlich (6/7) die Abb. 2.

⁴³ Eigentlich unverständlich die Formulierung (19), „Falls es die Agrippakarte gegeben haben sollte“ (von der wir ausreichend direkte und indirekte Zeugnisse haben und wissen, wo sie angebracht war). Übernimmt R. hier die eigenwillige These von K. Brodersen, *Terra Cognita*, Hildesheim, Zürich, New York 1995, 268–287 (dazu wieder E. Weber, *Rezension von Kai Brodersen, Terra Cognita, Hildesheim, u.a. 1995*, *Tyche* 11 [1996] 265–267), nach dem die Agrippakarte nur ein Text gewesen wäre?

Diese kritischen Bemerkungen sollen den Wert auch des Einleitungstextes nicht mindern, mussten aber gemacht werden, zumal Autor und Rezensent sich ihrer unterschiedlichen Standpunkte hier schon seit geraumer Zeit bewusst sind. Besonders wertvoll in dieser Ausgabe ist dafür die Vorstellung von Neufunden, die einen indirekten oder, im zweiten Fall, sogar direkten Bezug zur TP zu haben scheinen: der 1998 aus einem Konvolut von Papyrus-Texten identifizierte Artemidor-Papyrus, der neben anderen Darstellungen einen der TP ähnlichen Kartenausschnitt zeigt (16 Abb. 13)⁴⁴, und eine 1495 datierte Karte von Oberitalien in den *Historiae Ferrarienses* des Pellegrino Prisciani, die dieser in einem Vorzimmer des Bischofs von Padua gesehen haben will (16–19, Abb. 14 und 15)⁴⁵. Auffallend ist, dass die längere Legende der TP *Ab hostilia Per padum* (3B5) sich erweitert auch auf dieser Kartenskizze und noch dazu richtiger beim Flusslauf des Po eingezeichnet findet. Die Interpretation ist schwierig; jedenfalls aber könnte es sein, dass damals tatsächlich noch eine weitere Kopie einer Vorläuferkarte der TP (vielleicht auch nur ein Teil oder ein Ausschnitt aus einer solchen) vorhanden war. Die TP selbst (Ersterwähnung im Testament des Konrad Celtis vom 24. Jänner 1508) war damals noch nicht bekannt.

Das „Ziel dieser Ausgabe, die Tabula nach einer vollständigen Restaurierung erneut einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich zu machen, und einleitend zentrale Aspekte dieses wunderbaren Dokuments zu erläutern“, ist jedenfalls voll erreicht worden. „Ferner soll die Tabula-Ausgabe natürlich auch einen ästhetischen Genuss bieten“ (31). Dem ist nichts hinzuzufügen, und wird uns durch diese schöne Ausgabe wieder so recht bewusst.

Ekkehard WEBER

Klaus ROSEN, *Attila. Der Schrecken der Welt*, München: C. H. Beck 2016, 320 S. + 15 Abb. + 3 Karten

Auch wenn die Hunnen auf die Geschichte Europas nur etwa ein Jahrhundert lang direkten Einfluss nahmen, wird ihrem Wirken nach wie vor eine recht große Bedeutung beigemessen. Die von ihnen seit etwa 375 n. Chr. ausgelösten Ereignisse wurden und werden als Beginn einer neuen Epoche, der „Völkerwanderung“, gesehen. Und im Zuge dieser Völkerwanderung sei schließlich das weströmische Reich zugrunde gegangen. Nach einem sich Ende des 20. Jahrhunderts andeutenden Paradigmenwechsel in der Frage nach Untergang oder Transformation der römischen Welt sind seit etwa zehn Jahren erneut Stimmen vernehmbar geworden, die diese Vorgänge als einen katastrophalen Prozess beschreiben. So hat unter anderem der Londoner Historiker Peter Heather die Gewalt nicht-römischer Kriegergruppen als einen Faktor beschrieben, der tiefgreifende Auswirkungen auf alle Lebensbereiche der römischen Welt gehabt habe. Vor allem die expansiven militärischen Aktionen der Hunnen seit dem Ende des 4. Jahrhunderts seien eine wesentliche Triebkraft gewesen, die das Verschwinden der kaiserlichen Zentrale bewirkt habe.

Der Bonner Althistoriker Klaus ROSEN hat in den vergangenen Jahren Bücher zu verschiedenen Persönlichkeiten der Antike und Spätantike verfasst und ist darüber hinaus als herausragender Kenner des Geschichtswerks des Ammianus Marcellinus in Erscheinung getreten. Sein jüngstes Buch stellt den Hunnenanführer Attila in den Mittelpunkt, wobei klar ist, dass es sich bei R.s Werk nicht um eine klassische Biographie handeln kann, ist doch die Quellenlage bei weitem dafür nicht ausreichend. Dementsprechend baut R. seit Buch anders auf. Bevor er auf seinen

⁴⁴ C. Gallazzi, B. Kramer, S. Settis, *Il papiro di Artemidoro*, Milano 2008, 175–308, Taf. IV und XXII.

⁴⁵ P. Gautier Dalché, *La trasmissione medievale e rinascimentale della Tabula Peutingeriana*, in: F. Prontera, *Tabula Peutingeriana. Le antiche vie del mondo*, Firenze 2003, 43–52.

Protagonisten selbst zu sprechen kommt, breitet er auf fast 100 Seiten einerseits Teile der hunnischen Rezeptionsgeschichte aus und beschreibt andererseits ihre Geschichte zwischen dem Ende des 4. Jahrhunderts und der Übernahme der Anführerschaft durch Attila in den 440er Jahren. Er beginnt sein Buch mit einem bemerkenswerten Brief aus dem Jahr 2015, den ein französischer Schriftsteller an den Präsidenten der Republik geschrieben hat. Darin verurteilt der Autor eine Reform der französischen Gymnasialbildung und nennt die Reformen „Attilas“. Dies sei, so R., nur ein Beispiel für die unzählbaren Bezüge, die seit dem Mittelalter und bis in die Jetztzeit zu den Hunnen hergestellt wurden und werden, wobei das Hunnenbild nicht immer negativ aufgeladen sein muss. So etwa, wenn sich beim Kölner Karneval alljährlich eine Gruppe unter dem Namen „Etzels Hunnenhorde“ zum ausgelassenen Feiern treffe. Ein bekannteres Beispiel ist die sog. Hunnenrede Kaiser Wilhelms II., die dieser im Juli 1900 in Bremerhaven anlässlich der Verabschiedung deutscher Soldaten zur Niederschlagung des Boxeraufstandes im Kaiserreich China hielt. Diesen rezeptionsgeschichtlichen Faden nimmt R. dann am Ende des Buches noch einmal auf und zeigt, wie die Verwendung des Hunnennamens sich über Jahrhunderte entfaltete, wobei die Hauptkonstante Attila ist, die „Geißel Gottes“ oder, wie im Untertitel ausgeführt, der „Schrecken der Welt“. Schon für den römischen Historiker Ammianus Marcellinus war das Auftauchen dieses Reitervolkes, ein gutes halbes Jahrhundert vor dem Beginn von Attilas Herrschaft, an den Grenzen des Imperiums der Anfang vom Ende, die „Saat des Verderbens“. So jedenfalls schrieb er am Beginn des 31. und letzten Buches seiner *Res Gestae*. Tatsächlich hatte der Vorstoß von bislang weitgehend unbekanntem, aus römischer Sicht barbarischen und furchteinflößenden Kriegergruppen im Vorfeld des Imperiums eine enorme Fluchtwelle ausgelöst und dazu geführt, dass zahllose Goten Einlass ins Römerreich suchten. Das Bild, das Ammianus in seinem berühmten Hunnenexkurs zeichnet, ist zwar von stereotypen Fremd- und Feindbildern durchsetzt, dennoch dürfte der sich darin spiegelnde Schrecken der von den Übergriffen betroffenen Opfer durchaus real sein. Wie alle Hunnenforscher vor ihm muss auch R. die Ereignisse zwischen 375 und der Übernahme der Macht durch Bleda und Attila aus nur wenigen zeitgenössischen Zeugnissen rekonstruieren, was ihm vorbildlich gelingt. Deutlich wird, dass es bei den Hunnen zunächst keine allgemein anerkannte Führungsspitze gab, sondern mehrere, konkurrierende und unabhängig voneinander agierende Kriegergruppen. Unter welchen Voraussetzungen mehrere Verbände dann doch gemeinsam agierten — und solche Kooperationen sind ja etwa im Fall des Angriffs auf das Gotenreich Ermanerichs voranzusetzen — kann freilich nicht mehr geklärt werden. Erst für die Zeit Attilas sind wir über die hunnische Geschichte etwas besser informiert, was im Wesentlichen dem oströmischen Gesandten Priskos von Panion zu verdanken ist. Priskos war im Jahr 448/9 von Kaiser Theodosius II. ins hunnische Kernland an den Hof Attilas geschickt worden. Dieses politische Zentrum lag in der Ungarischen Tiefebene und hatte im Mittelpunkt einen hölzernen Palast. Im Bericht des Priskos erscheint Attila natürlich in erster Linie als ein Anführer von Barbaren. Auf der anderen Seite zeichnet er aber auch ein durchaus ausgewogenes Bild, das man wohlwollend gefasst sogar als „objektiv“ bezeichnen könnte, so etwa, wenn er auf die Diszipliniertheit und Bescheidenheit Attilas zu sprechen kommt. Aus der Gotengeschichte des Jordanes — die aber erst mit etwa 100 Jahren Abstand zur Lebenszeit Attilas geschrieben worden ist — lässt sich ergänzen, dass er zwar ein durchaus finsterner Geselle gewesen sei, aber auch respekt-einflößend und überaus selbstbewusst, dabei kriegslustig, doch ohne Jähzorn. R. betont, dass bei der Beurteilung der zur Verfügung stehenden Quellen Vorsicht angebracht ist, da sie stets vorgegenommen Werturteile transportieren. Wie schon seine Vorgänger drohte Attila den Römern wieder und wieder militärische Gewalt an und erpresste auf diesem Wege Tribute und Schutzgelder. An einer Zerstörung des Imperium Romanum war er nicht interessiert, vielmehr wollte er für sich und seine Leute dessen Ressourcen ausbeuten. Hunne zu sein, setzte keineswegs biologische Abstammung voraus. Gut erkennbar ist das an der Zusammensetzung der *logades* am

Hof Attilas, eine Art Beratergruppe aus Würdenträgern, die sich aus Männern ganz unterschiedlicher Herkunft, hunnisch, gotisch und römisch, rekrutierte. Ein egalitärer Verband waren Attilas Hunnen nicht. Die Rangordnung manifestierte sich in den Plätzen am Tisch Attilas, was aus dem Bericht des Priskos deutlich erkennbar ist. R. beschreibt die wiederholten hunnischen Aktionen gegen das oströmische Reich und zeigt dann, wie seit den 450er Jahren der Westen immer stärker ins Visier Attilas geriet. Möglicherweise erschien Ostrom ihm auf Dauer als zu starker Gegner, während der Westen durch die Einfälle und Beutezüge anderer Kriegergruppen, etwa der Goten Alarichs, angeschlagen war, aber trotzdem immer noch Aussicht auf reiche materielle Zugewinne bot. Der Thronwechsel in Konstantinopel hatte zudem einen Kurswechsel in der Hunnenpolitik mit sich gebracht. Der neue Kaiser Markian zeigte sich nicht bereit, weiterhin die Tribute und Schutzgelder an Attila zu zahlen. Die Hunnen sandten daraufhin wiederholt Gesandtschaften an den Bosphorus, das ein oder andere Mal aus nichtigen Gründen, die jedes Mal mit reichen Gastgeschenken heimkehren konnten — letztlich eine klug ausgedachte und überaus einträgliche Form der Erpressung. Erneut zum Beutemachen gezwungen, um die Ansprüche seiner Gefolgsleute befriedigen zu können, zog Attila 451 mit einem großen Aufgebot nach Gallien. An seiner Seite kämpften zahlreiche nicht-hunnische Krieger, die sich Attila entweder freiwillig angeschlossen hatten oder die zum Dienst für die hunnische Sache gezwungen wurden. Dort stellte sich ihm eine Koalition aus römischen und westgotischen Truppen entgegen, die in der „Völkerschlacht“ auf den Katalaunischen Feldern zwar keinen vollständigen Sieg errang, die Hunnen aber entscheidend schwächen konnte. Attilas Italienzug im Folgejahr scheiterte an Versorgungsschwierigkeiten sowie ausbrechenden Krankheiten. Nach seinem Tod 453 verschwanden die Hunnen von der historischen Bildfläche, auch weil es keinem seiner Söhne gelang, die Alleinherrschaft an sich zu ziehen. Das ohnehin ephemere Reich zerfiel.

Zusammenfassend ist zu sagen, dass es R. überzeugend gelingt, die Zeit Attilas sowohl für historisch interessierte Leser als auch für Fachkollegen lebendig werden zu lassen. Daher ist zu hoffen, dass dieses rundum gelungene Buch die Beachtung findet, die es verdient.

Guido M. BERNDT

Florian STEGER, *Asklepios. Medizin und Kult*, Stuttgart: Steiner 2016, 162 S. + 18 s/w Abb.

Florian STEGER (im Folgenden S.) legt mit dieser medizinhistorischen Betrachtung des Asklepioskultes in der römischen Kaiserzeit eine gelungene Überarbeitung seiner 2004 publizierten Dissertationsschrift⁴⁶ vor. Die neue Version erschien ebenfalls im Franz Steiner Verlag und wurde um ein komplettes Kapitel von knapp 80 Seiten gekürzt sowie um aktuelle Forschungsliteratur wie -ergebnisse ergänzt und inhaltlich in vielen Bereichen optimiert. Die Änderung des Formats und die inhaltliche Komprimierung tragen deutlich zur Übersichtlichkeit wie Klarheit des Textes bei. Die Abbildungen, die größtenteils Lagepläne und Aufnahmen der besprochenen Heiligtümer in Kos, Epidauros und Pergamon umfassen, sind nun im Fließtext integriert und illustrieren somit sinnvoll den Inhalt. Das Gleiche gilt für die Fußnoten, die entweder als Beleg in Klammern an die entsprechende Stelle gerückt, als inhaltliche Ergänzung in den Fließtext eingeordnet oder eben gänzlich weggefallen sind. Dies kommt dem Verständnis und der Lesbarkeit zu Gute, wirft jedoch die Frage nach dem wissenschaftlichen Anspruch des neuen Werkes auf. Nach eigenen Angaben richtet sich S. weiterhin an ein wissenschaftliches Publikum, dem er insbesondere „auch die medizinischen Aspekte und die damit verbundene Frage der medizinhistorischen Stellung des Heilkultes“ (10) präsentieren möchte. Als zentrale These versucht er das

⁴⁶ F. Steger, *Asklepiosmedizin. Medizinischer Alltag in der römischen Kaiserzeit* (Medizin, Gesellschaft und Geschichte, Beiheft 22), Stuttgart 2004.

Konzept einer selbständigen *Asklepiosmedizin* herauszuarbeiten, die sich ihren eigenen Platz im kaiserzeitlichen Gesundheits- und Heilermarkt gesichert habe (15). Damit stellt er sich in die Reihe eines seit 2000 aufgekommenen Trends, den Fokus in der Asklepiosforschung vermehrt auch auf die Betrachtung der römischen Zeit zu legen und somit zentrale Werke zu Kult und Heiligtümern wie von E. Edelstein, L. Edelstein, *Asclepius*, A. Krug, *Heilkunst*, und J. Riethmüller, *Asklepios*, um eben diese zu ergänzen.⁴⁷

Im einleitenden ersten Kapitel (9–16) verortet S. das Thema in den Forschungskontext und verweist auf die wichtigsten Publikationen zum Asklepioskult, ergänzt um viele der inzwischen neu erschienenen Titel.⁴⁸ Ferner wird die Quellenlage kurz umrissen, wobei insbesondere die Bedeutung des epigraphischen Materials hervorgehoben wird, das neben den Berichten des Aelius Aristides ebenfalls im Zentrum seiner Studie steht (Kapitel III.3–III.5). Umso verwunderlicher ist das Fehlen der einschlägigen Studie E. Samamas, *Les médecins dans le monde grec* (Anm. 48), in der Literaturliste, in der die Autorin das epigraphische Material zu den griechischen Ärzten umfassend aufbereitet hat, was insbesondere im Abschnitt über öffentliche Ärzte zu mehr Klarheit hätte beitragen können (32–34).

Die Vorstellung der zentralen These einer *Asklepiosmedizin* leitet dann zum zweiten Kapitel (17–36) über. In diesem wird nicht nur vorbildlich die geschichtliche Entwicklung des Kultes in Rom samt orientalischen Zusammenhängen paraphrasiert, sondern ebenso der medizinhistorische Kontext vorgestellt. Dabei richtet S. seinen Blick sowohl auf die Entwicklung medizinischer Theorie in römischer Zeit — üblicherweise als „Schulen“, hier aber begründet als „Traditionen“ bezeichnet (20f.) — als auch auf den Alltag praktizierender Ärzte.

Im zentralen dritten Kapitel (37–131) erfolgt zunächst eine Betrachtung von Mythos, Lage und Architektur der Kultorte sowie des von Traumvisionen bestimmten Tempelschlafs (Inkubation) als Prozedur einer „rite de passage“ (88). Leider wird hier vermehrt Bezug auf ältere, überblicksartige Literatur (A. Krug, G. Hart) genommen, wodurch die Darstellung insbesondere im Kapitel zur Architektur der Heiligtümer (III.2) in Bezug auf die Interpretation und Thesen zu kurz greift. Der Versuch, die Konzeption der Tempelanlage in den Kontext eines im antiken Bewusstsein vorhandenen Konzepts *Asklepiosmedizin* zu stellen, verbleibt dadurch zu pauschal (90). Hier hätte eine intensivere Auseinandersetzung mit den bereits genannten Studien von J. Riethmüller, *Asklepios*, M. Melfi, *I santuari*, und E. Interdonato, *L'Asklepieion* (Anm. 47, 48) für eine schlüssigere und dem archäologischen Material entsprechende Interpretation sorgen können.⁴⁹

⁴⁷ E. Edelstein, L. Edelstein, *Asclepius. A collection and interpretation of the testimonies I–II*, Baltimore 1998; A. Krug, *Heilkunst und Heilkult. Medizin in der Antike*, München 21993; G. Hart, *Asclepius. The God of Medicine*, London 2000; J. Riethmüller, *Asklepios. Heiligtümer und Kulte I–II* (Studien zu antiken Heiligtümern 2), Heidelberg 2005.

⁴⁸ Dazu gehören u.a. M. Melfi, *I santuari di Asclepio in Grecia I* (Studia Archaeologia 157), Rom 2007; A. Petsalis-Diomidis, *Truly beyond wonders. Aelius Aristides and the cult of Asklepios* (Oxford Studies in Ancient Culture and Representation), Oxford 2010; I. Israelowich, *Society, medicine and religion in the 'Sacred Tales' of Aelius Aristides* (Mnemosyne Suppl. 341), Leiden 2012. Des Weiteren sei hier u.a. auf E. Interdonato, *L'Asklepieion di Kos. Archeologia del culto* (Supplementi e monografie della rivista Archeologia classica 12), Rom 2013, und E. Samama, *Les médecins dans le monde grec. Sources épigraphiques sur la naissance d'un corps médical* (École Pratique de Hautes Études: Sciences Historiques et Philologiques 3, Hautes études du monde gréco-romain 31), Genf 2003, verwiesen, deren ausführliche Studien die Literaturliste sinnvoll ergänzt hätten.

⁴⁹ Für die balneologischen Aspekte (83f.), siehe auch F. Steger, *Wasser erfassen – Wasser wahrnehmen. Religiöse, soziale und medizinische Funktionen des Wassers: Kult und Medizin des*

Somit tritt die betonte Stärke der Arbeit, sich nicht nur auf die bereits oftmalige Auseinandersetzung mit dem kultisch-religiösen Kontext zu fokussieren (10f.), unvermeidlich auch als Schwäche hervor: ohne diesen lässt sich mithin der medizinische Kontext von Heilheiligümern nicht interpretieren und verstehen.

Abschließend analysiert S. nach dem sozialwissenschaftlichen Ansatz der Patientengeschichte die *Hieroi Logoi* des P. Aelius Aristides sowie die Weihinschriften des M. Iulius Apellas (IG IV² 126) und des P. Aelius Theon (SEG 37:1019), in denen die Heilungsberichte der Stifter enthalten sind. Erkenntnisgewinnend wird herausgearbeitet, dass die drei Patienten zwar die Heilung durch den Gott in Pergamon und Epidauros suchten, aber für die Therapien jeweils Anweisungen erhielten, die ganz der zeitgenössischen medizinischen Praxis entsprachen, womit sich Kult und Medizin zur *Asklepiosmedizin* verbänden (137). An dieser Stelle werden die einzelnen Texte ausführlich präsentiert und diskutiert sowie neueste Erkenntnisse der Forschung berücksichtigt (insbes. Kapitel III.5, 104–131). Die Stärke dieses Kapitels liegt aus althistorischer Sicht in eben dieser fundierten und ausführlichen Aufbereitung der Quellenlage sowie den kritischen Interpretationen mit Blick auf die Grenzen des Aussagewertes einzelner Quellen. Die Ergänzung einschlägiger und weiterführender Literatur an entsprechenden Stellen rundet das Bild aus der Patientenperspektive ab.

Die Zusammenfassung des vierten Kapitels (132–137) blieb wie auch die Einleitung größtenteils unverändert. Dies ist insofern bedauerlich, als dass die erfolgreiche Überarbeitung hin zu einer komprimierten und dennoch detaillierten Betrachtung des Asklepioskultes in römischer Zeit den unveränderten Anspruch, wissenschaftliches Neuland zu erringen und die ursprünglichen Thesen zu belegen, am Ende nicht einzulösen vermag. Eine *Asklepiosmedizin* im Sinne der Verschmelzung von Medizin und Kult, die als separate gesellschaftlich-kulturelle Bereiche *per se* nicht scharf voneinander abgrenzbar sind, lässt sich mit der ursprünglichen Idee und Herangehensweise auch in der neuen Fassung nicht klar fassen oder definieren, wie es frühere Rezensenten bereits bemängelten.⁵⁰ Eine gleichermaßen erfolgreiche Überarbeitung vom einleitenden wie abschließenden Kapitel wäre nur konsequent gewesen und hätte zwar insgesamt ein neues, aber dafür in sich stimmigeres Werk ergeben.

Trotz kleiner Schwächen überwiegen die Stärken des Buches, die es letztlich zu dem machen, was es ist: eine äußerst gelungene Einführung in den medizinischen Alltag der römischen Kaiserzeit und den Kult des Asklepios aus Sicht einer fundierten Medizingeschichte. Es sei jedem Historiker, Studierenden und Interessierten der antiken Medizin ans Herz gelegt.

Franziska WEISE

Asklepios, in: S. Hähner-Rombach [Hrsg.], „*Ohne Wasser ist kein Heil*“. *Medizinische und kulturelle Aspekte der Nutzung von Wasser* [Medizin, Gesellschaft und Geschichte, Beiheft, 25], Stuttgart 2005, 33–43) wie den in der Kaiserzeit ergänzten Thermen mag die These noch zutreffen, doch für die Existenz von Stadien und Theatern in (Asklepios-) Heiligtümern schlägt die Deutung fehl. Des Weiteren ist die Identifizierung der Unterkünfte für Patienten und Besucher in den meisten der von ihm genannten Heiligtümern (Kos, Pergamon, Troizen, Gortys) bei weitem nicht derart gesichert, wie es S. teilweise konstatiert (72, 76).

⁵⁰ Die Untersuchung beschränkt sich größtenteils auf die großen Asklepieia in Epidauros, Kos und Pergamon, die in ihrer Funktion auch als panhellenische Heiligtümer einzustufen und damit für ein Konzept von „der“ *Asklepiosmedizin* nicht ausreichend repräsentativ sind. Für den Nachweis einer eben solchen müssten entsprechend die kleineren Kultorte und darüber hinaus ebenso andere Heilkulte näher untersucht werden, wie V. Nutton, in: *sehepunkte* 4 (2004), Nr. 10 [15.10.2004], bereits anregte. Siehe auch S. Diederich, in: *Gymnasium* 113 (2006), 502–504.

Reinhard STRADNER, *Noreia. Der militärwissenschaftliche Ansatz zur Lokalisierung des norischen Stammesentrums*, Salzburg: Österreichischer Milizverlag 2014, 100 S. + 28 Abb.

Auf insgesamt knapp 80 Textseiten widmet sich Reinhard STRADNER der Lokalisierungsfrage von Noreia und vermeint diese in der Forschungsliteratur seit Jahrhunderten gestellten Frage mit einem „militärwissenschaftlichen Ansatz“ zu lösen. Um die Lokalisierungsthese und Spannung des geneigten Lesers an dieser Stelle vorwegzunehmen, auch die von STRADNER vorgeschlagene Lage Noreias bei Knappenberg ist nicht neu (in der Diktion des Autors „des nunmehr festgelegten Noreias (Raum Knappenberg“), nicht zuletzt der von STRADNER mehrfach genannte Franz Ertl erwoh diesen Raum.

Kurz zum Aufbau der Darstellung: Am Beginn steht die Darstellung des militärwissenschaftlichen Ansatzes von STRADNER (Kapitel I). Dabei verbindet er die Elemente der militärischen Lagebeurteilung (Erfassen des Auftrages = Hypothese; Beurteilung des Geländes, des Feindes und der Eigenen; Erwägungen, Entschluss) mit den Führungsgrundsätzen (Beweglichkeit, Gelände samt Aufklärung, Schutz und Sicherheit, Überraschung und Täuschung usw.).

In seiner Arbeit beschäftigt er sich dann mit den wenigen Primärquellen, Lexikoneinträgen zu Noreia, den kartographischen Hinweisen und schließlich einigen veröffentlichten Forschungshypothesen (II). Es folgt die Definition, was, wann und wo (Raum nördlich der Karawanken) gesucht wird (III). Schließlich erörtert STRADNER die von ihm favorisierte Lage des Zentralortes im Görschitztal im Hinblick auf die militärische Lagebeurteilung (VI). Die daran anknüpfenden Kapitel zur Schlacht bei Noreia (VII) und die durch Caesar überlieferte Belagerung einer Siedlung Noreias durch die Boier (VIII) werden dann unter dem Aspekt der vorgeschlagenen Lage im Raum Knappenberg beleuchtet.

Betrachtet man die Auseinandersetzung mit den Quellen, fällt diese im Vergleich zu deren Bedeutung umfangmäßig dürftig aus. Insgesamt sieben Seiten sind diesen vorbehalten, fast so viel wie der Auseinandersetzung mit Lexikonartikeln zu Noreia (6 S.). Zudem ist die Aufarbeitung mit den Quellen keineswegs als kritisch zu bezeichnen: Die für die Bewertung der Quellen grundsätzliche Frage der Bedeutung und Lokalisierung der „Taurischer“ wird in einzelnen, wenigen Sätzen behandelt, ohne auf einen möglichen Wandel des Begriffs in den Quellen deutlich einzugehen, auch wenn STRADNER zumindest den dazu relevanten Beitrag Herbert Graßls nennt. Die Beurteilung der Quellen etwa in der Realenzyklopädie gibt er zwar in dem entsprechenden Kapitel zum Lexikonartikel wieder, doch darf in einer wissenschaftlichen Arbeit die kritische Abwägung und Beurteilung der Quellenstellen im Rahmen des jeweiligen Kapitels erwartet werden, da diese wenigen Erwähnungen der Grundstein jeder Lokalisierungsthese sein müssen. Auch die Würdigung des Artikels im Reallexikon der Germanischen Altertumskunde in einem eigenen Kapitel ist insofern entbehrlich, da den relevanten Gedanken des Autors Karl Strobel später ohnehin ein eigenes Kapitel gewidmet wird. Es bleibt dem Rezensenten unbegreiflich, warum STRADNER die Argumentationen dieser Kapitel zu den Lexikonartikeln nicht in die Quellen- oder die späteren Forschungshypothesenkapitel einfließen hat lassen. Auf die archäologischen Befunde und damit Quellen wird in diesem Kapitel überhaupt nicht eingegangen. Etwas umfangreicher beschäftigt sich STRADNER mit der Tabula Peutingeriana, deren Angaben für seine Lokalisierung ja auch wertvolle Informationen liefern. Der Hinweis auf die Maiuskel/Minuskel Schreibung des „r“ in den beiden Nennungen Noreias (27f.) ist keineswegs ein zwingender Hinweis auf eine Dublette oder eben nicht, sondern übliche Praxis des Schreibers bzw. vielmehr der Schreiber der Tabula. Diese angeblich neue Erkenntnis und der ermüdend oft wiederholte Hinweis darauf in der Darstellung STRADNERS findet sich zudem auch in der Literatur, etwa habe ich in meiner Diplomarbeit von 2007 (*Noreia in Überlieferung, Archäologie und Forschung*, Dipl. Wien 2007) bereits darauf hingewiesen. „Wie auch aus weiteren Antworten anderer Universitäten erkennbar

war, haben sich einerseits nicht wirklich viele Wissenschaftler mit diesem Phänomen auseinandergesetzt, hielten es für nicht wichtig bzw. wurden nie damit konfrontiert“ (30). Es bleibt dabei, dass aufgrund der unterschiedlichen Schreibung im Hinblick auf die übliche Schreibpraxis keine Schlüsse gezogen werden können. Die dann von STRADNER genannten, angeblich interessanten beiden Kartenwerke Ende des 19. Jahrhunderts (32f.) sind eher zufällige und willkürliche Beispiele einer zumindest seit Anfang des 17. Jahrhunderts gängigen Lokalisierung Noreias im Raum Neumarkt.

Nun zur weiteren Arbeitsweise des Autors im Zusammenhang mit den Forschungshypothesen: Selbst bei einer Diplomarbeit darf man auf die kritische Beschäftigung mit der aktuellen Literatur hoffen. Da auch mir persönlich ein Kapitel gewidmet ist (II.4.7), möchte ich auf diesen Absatz in der vorliegenden Publikation eingehen. Rein grundsätzlich war mein 2008 erschienener Artikel *Noreia – Viele Antworten, keine Lösung*, *Keltische Forschungen* 3 (2008) 221–244 allein darauf ausgelegt, aktuellen Gedanken über allfällig notwendig vorhandene mehrere Noreias oder einer aufgrund der Quellen angeblich zwingenden Lage südlich der Karawanken zu begegnen (z. B. K. Strobel, *Die Noreia-Frage. Neue Aspekte und Überlegungen zu einem alten Problem der historischen Geographie Kärntens*, *Carinthia* I 193 [2003] 25–71 u. erneut ders., *Noreia – Mythos und Realität*, *RÖ* 34/35 [2011/2012] 153–199; M. Šašel Kos, *Appian and Illyricum*, Ljubljana 2005). Leider hat STRADNER meine umfassende Diplomarbeit zu dem Thema nicht eingesehen, was angesichts der ansonsten karg gestreuten aktuellen Literatur immerhin bemerkenswert ist. Dort hätte er nicht nur eine wesentlich ausführlichere, kritische Würdigung der antiken Quellen vorgefunden, sondern auch u. a. die ihm in meinem Artikel abgegangene Beschäftigung mit den Thesen Franz Ertls.

Immerhin versucht Reinhard STRADNER die notwendigen Eigenschaften eines möglichen Noreias herauszuarbeiten (III–IV; 43–51), was aber ohnehin bereits mehrfach in der Literatur erfolgt ist. Hingewiesen werden kann in diesem Zusammenhang auf den Versuch STRADNERS einer chronologischen Zusammenschau der Siedlungsplätze mit den historischen Ereignissen (51). Er widmet sich zwar dem regnum Noricum und seiner Organisation, dem norischen Eisen, der Münzprägung oder der Göttin Noreia (V), doch sind die Darstellungen keineswegs erschöpfend. Überhaupt wird man bei der Lektüre der ersten Kapitel insbesondere zu den Quellen und den Forschungshypothesen den Eindruck der oberflächlichen Beschäftigung mit dem für das Verständnis der Lokalisierung wesentlichen Fragen nicht los (Quellen und ihre Überlieferung; „Taurischer“; „Teutonen“ bei Appian), zumindest wenn man glaubhaft argumentieren will. Natürlich ist eine Deutung der wenigen Quellenstellen und davon ausgehend der Versuch einer Lokalisierung Noreias immer schwierig und durch die Mehrdeutigkeit stets Kritik vorprogrammiert, umso behutsamer sollte man aber vorgehen und sich nicht populärer Klischees bedienen.

Eine Blütenlese einiger Formulierungen STRADNERS: Das Interesse an dem Thema wurde bei STRADNER durch Lehrveranstaltungen an der Universität Graz geweckt. „Diese Gleichzeitigkeit war wohl der (göttliche) Funke, der das besondere Feuer zu / von Noreia entzündete. Somit war das spezielle Interesse zu einer sinnvollen und logisch abgeleiteten Suche [...] geweckt und wollte in einer dem Autor vertrauten Art als quasi ein ‚Dedektiv [sic!] der Geschichte‘ umgesetzt werden“ (42). Bezüglich Überlegungen zu mehreren Noreias: „Hauptstädte gibt es eigentlich heute auch nur ein Mal und wenn man beispielsweise von Wien spricht, dann meint man auch das weltweit als einzigartig bekannte Wien in Österreich — und nichts anderes“ (49). „Als ‚Eigene‘ können die Norici als ein grundsätzlich friedliebender Volksstamm (aufgrund des *hospitium publicum*) bezeichnet werden, der vermutlich eher klein gewachsen, dadurch vielleicht an Körperkraft geringer, jedoch als zäh und findig (aufgrund des Bergbaus samt metallurgischen Kenntnissen) zu bezeichnen ist“ (70). Zur Schlacht bei Noreia: „Carbos Truppen glaubten vermutlich auch, leichtes Spiel mit den naiven, aber recht großen Barbaren zu haben“ (83). STRADNER verweist auf viele, bereits als überholt zu beurteilende bzw. wesentlich kritischer zu sehende Befunde: So

nennt er mehrfach die angeblichen, von Walter Schmid ergrabenen „Kimbernherde“, Feuerstellen mit darin befindlicher Keramik im Bereich des Hörfeldes, in seiner Argumentation zur Lokalisierung (z. B. 84). Um tatsächlich auf die Kimbern schließen zu können, fehlen aber einige Voraussetzungen. Zum einen müsste die Datierung der Stücke sicher gestellt werden, zum anderen bleibt stets das Problem, dass der Zug der Kimbern nicht der nur eines Volkes war, sondern diese auch andere mitrissen. Zudem hat die Deutung eines letztlich nicht völlig gesicherten Befundes durch ein zeitlich relativ eingeschränktes Ereignis stets etwas Zweifelhafes, das es zu hinterfragen gilt. Dies umso mehr, als die Grabungsergebnisse von Walter Schmid im modernen Noreia in der Steiermark durch Karin Erika Haas-Trummer revidiert wurden. Auch einer Verbindung des Depotfundes der Negauer Helme bei Ženjak im heutigen Slowenien mit dem Kimbernzug ist keineswegs so einfach zuzustimmen und wird in der modernen Forschung eher ablehnend beurteilt (15, 18). Dass die Schlacht bei Noreia das erste Aufeinandertreffen zwischen Römern und Germanen bedeutete, ist schlichtweg ein Konstrukt der Historiographie (83). Es wundert keineswegs, dass STRADNER auch die Erwähnung von „Nyrax“ bei Hekataios nicht unerwähnt lässt (19) und am Ende unter zahlreichen, teilweise frapperend unwissenschaftlichen Fragen, auch eine abschließende Klärung eines möglichen Zusammenhangs mit Noreia fordert. Bereits Aigner bezeichnete diese Ableitung 1973 als unqualifiziert. Kurt Tomaschitz: „Die vorgeschlagene Identifizierung des Ortes mit Noreia ist eine völlig willkürliche Annahme“ (*Die Wanderungen der Kelten in der antiken literarischen Überlieferung*, Wien 2002, 16). Es ist auch keineswegs erwiesen, wie der Autor meint, dass die Göttin Noreia Namensgeberin der Norici und des Zentralortes Noreia war (56).

In dem ersten Abschnitt liegt also keineswegs der Beitrag STRADNERS zur Noreia-Frage, weshalb ich mich nun dem „militärwissenschaftlichen Ansatz“ zuwenden möchte. Zweifellos bildet die vergleichsweise umfassendste Schilderung der Ereignisse bei Appian und die darin geschilderten Truppenbewegungen einen wichtigen Ansatzpunkt für die Lokalisierung und wurde dazu in der Forschung ohnehin herangezogen. Ausgangspunkt sollte dabei aber immer eine kritische Kontextualisierung der ohnehin nicht üppigen Quellen sein, um auch die Möglichkeiten und Grenzen deren Interpretierbarkeit verstehen zu können. Eine unvoreingenommene Abwägung der bei Appian geschilderten Truppenbewegungen von einem bzw. den möglichen Ausgangsstandorten Carbo in Zusammenschau der topographischen Begebenheiten wäre eigentlich zu erwarten gewesen. Auch der Zug der Kimbern wäre zu bedenken, die von STRADNER genannte Route drauaufwärts und entlang der Bernsteinstraße samt „Beutezug“ in das reiche Norikum ist eine durchaus glaubhafte Variante (18, 81), die aber ebenso bereits in der Literatur erwogen wurde. STRADNER geht bei seinem Lokalisierungsversuch jedenfalls wesentlich zielorientierter vor und formuliert bereits in seinem „Auftrag“ (also Arbeitshypothese) eine Lokalisierung Noreias im Görtschitztal und damit im Bereich der Erzabbaugebiete, weshalb er bei seinen Erwägungen natürlich auch nur dort, nämlich nun im Raum Knappenberg, enden konnte. Grund dieser Einschränkung ist der durch die beiden Straßenstationen der Tabula Peutingeriana vorgegebene Raum, den er festzulegen versucht, womit er den Überlegungen Franz Ertsls folgt. Der militärwissenschaftliche Ansatz beschränkt sich dann darauf, die Topographie mit den bei Appian geschilderten Bewegungen oberflächlich in Einklang zu bringen und eine Schlacht im Bereich des Hörfeldes vorzuschlagen. Auch dieser Vorschlag ist altbekannt und kann bei STRADNER nicht wirklich überzeugen, auch wenn er zumindest bei der militärischen Beurteilung zweifelsohne Mann des Faches ist. Trotzdem mindern Fehleinschätzungen den Wert der Darstellung (z. B. die Kimbernherde Schmid). Zu sehr fixiert er sich auf die militärische Beurteilung der Gegend aufgrund idealtypischer, rückprojizierter Kriterien einer möglichen Siedlung. Auch der Darstellung als vernichtende römische Niederlage Carbo ist nicht zwingend zu folgen, da die von Appian verwendete Quelle, wie Gerhard Dobesch bereits gezeigt hat, durchaus tendenziös und kritisch berichtete. Das Sammeln der römischen Truppen drei Tage

nach der Schlacht könnte auch nur eine durchaus übliche, dreitägige Rast nach einer schweren Schlacht in befreundetem Gebiet vor dem Rückmarsch gewesen sein. All diese Überlegungen wären in der Literatur bereits leicht greifbar gewesen.

Nichtsdestotrotz sind die Überlegungen STRADNERS zur Görschitztal-These ein weiterer Beitrag in der langen Forschungsgeschichte zu Noreia. Nützlich wäre es jedenfalls gewesen, mehrere andere mögliche Identifizierungen von Noreia nach militärischen Kriterien zu untersuchen und dann mehr oder weniger glaubhaft zu machen (z. B. Magdalensberg, Gracarca). Diese Orte von vornherein kategorisch in den Überlegungen auszuschließen, auch wenn die Tabula in den Raum nördlich Virunums weist, ist jedenfalls wenig wissenschaftlich und bringt die Diskussion auch kaum vorwärts. Eine Lokalisierung des möglichen Zentralortes in diesem oder überhaupt einem Erzabbaugebiet ist eben keineswegs zwingend. Die Lage an einem wichtigen Handelsknotenpunkt oder an Verkehrsrouten, wo man auch den lukrativen Handel mit dem Süden kontrollieren hätte können, im Gegensatz zu dem verhältnismäßig weit im Norden gelegenen und wohl weniger repräsentativen Abbau- bzw. Verhüttungsgebiet, ist etwa auch eine Variante. Überhaupt ist in den Quellen die Rolle Noreias als Zentralort nie explizit genannt (so auch Strobel, *Noreia* [s. oben]), wenn auch eine entsprechende Bedeutung aufgrund der antiken Nennungen indirekt fassbar wird. Genauso wäre eine Verlagerung des Zentrums immer weiter nach Süden bis hin zum Magdalensberg und letztendlich Virunum zu überlegen und wurde auch bereits angedacht. Die Forderung einer archäologischen Bestandsaufnahme im Raum Knappenberg durch STRADNER muss also insofern erweitert bzw. im konkreten Fall, da bereits mehrfach geschehen, ergänzt werden, dass man sich über den Bereich des norischen Stammesgebiets mit seiner Siedlungsstruktur erst klar werden muss, um schlüssige Beurteilungen liefern zu können.

Die Einordnung dieses knappen Beitrages mit zahlreichen Abbildungen und Karten ist für den Rezensenten nicht einfach. Die Arbeit, deren Grundlage eine 2012 verfasste Diplomarbeit ist, bietet wenig grundsätzlich Neues und beruft sich auf Altbekanntes. Zumindest für die eigentlich zu erwartende Einarbeitung der bereits vorhandenen Überlegungen zu Noreia sowie die kritische Auseinandersetzung mit den Quellen muss der Rezensent feststellen, dass diese nicht sehr gründlich erfolgt sind, was bedauerlich ist, da auch diese Arbeit durchaus interessante Ansätze hätte bieten können. Auch der Ausklang in Richtung eines notwendigen Schutz- und Sicherheitsbedürfnisses einer Gesellschaft mit seinem Abschlusszitat („Sicherheit ist nicht alles, aber ohne Sicherheit ist alles nichts!“) hinterlässt bei einer (alt-)historischen Arbeit einen allzu tagespolitischen, fahlen Beigeschmack.

Stefan SEITSCHEK

Mariette DE VOS RAAJMAKERS, Redha ATTOUI, avec la collaboration d’Alessandro BATTISTI, *Rus Africum*, Tome III: *La Via a Karthagine Thevestem, ses milliaires et le réseau routier rural de la région de Dougga et Tébourouk*, Bari: Edipuglia 2015, 155 S. + zahlreiche (s/w) Abb. und Skizzen + 1 Faltplan + 7 Tafeln mit Umzeichnungen von Meilensteinen.

In der Serie *Rus Africum* — die bisher erschienenen Bände sind im Anschluss angeführt, zwei weitere geplant — werden die Ergebnisse eines groß angelegten internationalen Forschungsprojektes vorgelegt, das sich der archäologischen Aufarbeitung eines verhältnismäßig großen Areals im Binnenland der ehemaligen Provinz *Africa proconsularis*, dem heutigen Tunesien, widmet, konkret der weitgehend durch kleinere und mittlere Gutsbetriebe agrarisch genutzten Landschaft um die Städte *Thugga* – Dougga und *Tubursicum* – Tébourouk. Der vorliegende dritte Band gilt dem Straßennetz in diesem Bereich, beginnend mit dem betreffenden Abschnitt der wichtigen Fernstraße, die von Karthago ausgehend in Richtung Südwesten nach *Theveste* – Tébessa/Tibesti

in Algerien führte, die Strecke der Meilen 63 bis 89 von Karthago. An den einzelnen Stellen befanden sich oft mehrere Meilensteine, die in einer ausführlichen Dokumentation mit der älteren Literatur vorgelegt werden. Wenn hier etwas zu bedauern ist, dann dies, dass wir nicht für den gesamten Straßenverlauf eine vergleichbare Publikation besitzen⁵¹. Die Steine reichen von Hadrian, unter dem die Straße offenbar um 123 durch die *legio III Augusta* ausgebaut wurde, und der mit fünfzehn Exemplaren daher auch am häufigsten vertreten ist, bis zum Usurpator Magnus Maximus und seinen Sohn Flavius Victor im späten 4. Jh., M 86 (112: CIL 8, 22076)⁵². Ausführlich werden auch die steinernen Basen dokumentiert, wo sich solche gefunden haben, antikes Mauerwerk und andere Inschriften — auffallend die Namen von Steinmetzen, siehe den Überblick Abb. 63 (65) —, und mit vielen Abb. zusätzlich auch die Spuren der Straße, soweit sie sich noch im Gelände feststellen lassen. Dass in vielen Fällen hier Benützungsspuren bis zur Gegenwart greifbar werden, ist selbstverständlich. Wertvoll ist, dass dann eine Dokumentation der Vizinalstraßen, der „routes secondaires“, für diesen Raum folgt, für die als Grundlage nur mehr die genaue Beobachtung im Gelände zur Verfügung steht. Eingeleitet wird all dies durch einen knappen analytischen Teil, in dem die Ergebnisse dieser Straßenforschung zusammengefasst sind. Nützlich der Hinweis auf den Flusstransport auf dem *Bagradas* (wichtig, weil dieser zwar vielleicht langsamer, für größere Tonnagen dafür aber weit effektiver erfolgen konnte, 21). Zu den sonstigen Untersuchungen zur Landschaft und den dort vorhandenen landwirtschaftlichen Produktionsstätten siehe die Vorläuferpublikationen „M. de Vos Raaijmakers, R. Attoui, Rus Africum, Tome I: *Le paysage rural antique autour de Dougga et Tébourouk: Cartographie, relevés et chronologie des établissements*, Bari 2013“, „M. de Vos Raaijmakers, R. Attoui, A. Battisti, avec la collaboration de M. Boeijen, Rus Africum, Tome II: *Le paysage rural antique autour de Dougga: L'aqueduc Aïn Hammam-Thugga. Cartographie, et relevés*, Bari 2013“ und zusätzlich die wichtige Vorarbeit von A. Battisti, *L'insediamento rurale in Africa Proconsularis, Tunisia (regione di Thugga) e Algeria (Parc National d'El Kala) in età romana e tardo antica*, (dissertazione) Università di Trento 2015.

Ekkehard WEBER

⁵¹ Unbeschadet der verdienstvollen älteren Arbeit von P. Salama, *Bornes milliaires d'Afrique Proconsulaire, un panorama historique du Bas-Empire romain*, Rom 1987.

⁵² Der in der chronologischen Liste (17) angeführte Meilenstein des Titus, der anscheinend verschollen und wegen seiner Zeitstellung und wegen des abseits gelegenen Fundortes an einem Pass im Djebel ech Cheidi problematisch ist, findet sich im Anschluss unter den „routes secondaires“ (122).

I N D I C E S

Erstellt von Franziska BEUTLER und Christoph SAMITZ

Blumell – Aliberti = **1**

Deac – Petcu = **2**

Gabrielsen = **3**

Hallof = **4**

Iovine *Business* = **5**

Iovine *Private* = **6**

Koroli = **7**

Kovarik = **8**

La'da – Papathomas = **9**

Morelli *nemico* = **10**

Nigdelis = **11**

Platschek = **12**

Schmidt = **13**

Siewert = **14**

Griechisch: Epigraphisches

Datierung

Παναθηναϊδί κγ' **4**, Z. 17–18

Kaiserhaus

Σεβαστοί **11/1**, Z. 5

Personen

Ἄρτέμων,

Vater (?) d. Δημήτριος Adn. Tyche 64

Βερενίκη **3**, Z. 6

Δημήτριος,

Vater d. Πινάτρας Adn. Tyche 64

Ἑρμογενία

Tochter des Ἑρμογένης Adn. Tyche 61/1

Ἑρμογένης

Vater der Ἑρμογενία Adn. Tyche 61/1

Ἑρμόφιλος Adn. Tyche 70

Ἰουβιανός **1/2** app.

Ἰούλιος Κότυς, s. Σέξτος Ἰούλιος Κότυς

Κότυς (Kotys VIII.) **11/1**, Z. 3; **11/2**, Z. [1]

Κότυς (Kotys IX.), s. Σέξτος Ἰούλιος Κότυς

Κυίντος Σπέλλιος Οὐοπεῖσκος **11/1**, Z. 7

Μηνόδορος **3**, S. 39

Οὐοπεῖσκος, s. Κυίντος Σπέλλιος Οὐοπεῖσκος

Παῦλος Adn. Tyche 72

Πινάτρας,

Tochter d. Δημήτριος Adn. Tyche 64

Πολέμων (Polemon I. von Pontos) **11/1**, Z. 2

Πολυβιανός **1/2**, Z. 1

Πυθοδορίς (Pythodoris von Pontos) **11/1**, Z. 3

Ῥοιμητάλκης (Rhoimetalkes I.) **11/1**, Z. 1

Σέξτος Ἰούλιος Κότυς (Kotys IX.)

11/1, Z. 1; **11/2**, Z. [1]

Σπέλλιος Οὐοπεῖσκος, s. Κυίντος

Σπέλλιος Οὐοπεῖσκος

Τρεβεμς, Vater d. Απώς Adn. Tyche 66

Τρύφαινα (Antonia Tryphaina) **11/1**, Z. 4

Φειδιάναξ (Φειδιανακτεῖοι) **3**, Z. 3

Φοιβάμμων (Φυβάμμων) **1/1**, Z. 2

Kultisches und Magisches

ἄγαλμα **14**, Z. 4

Ἄμοϋν **2**, rev. Z. 1

ἀρχιερεὺς **11/1**, Z. 4

Ἀσκληπιασταί (Ἀσκληπιασταί) **3**, Z. 2. 4

Βουκοπίδαι **3**, Z. 4

Δηλιασταί ? ([. . .]δαλιασταί) **3**, Z. 4–5

θεοκόλος **14**, Z. 2

θεός **14**, Z. 2

ιευει **2**, rev. Z. 2

Κρονικά **14**, Z. 2

μουντου **2**, obv.

Ἵολυμπιάς (Ἵολυπιάς) **14**, Z. 3

Πανδηλιασταί ? ([. . .]δαλιασταί) **3**, Z. 4–5

Ποσειδωνιασταί (Ποσειδανιασταί) **3**, Z. 2

Σωτηριασταί **3**, Z. 3

χεντε **2**, rev. Z. 2

Geographisches

Αἰγλεία/Αἰγηλεία **3**, Z. 4

Μικρὰ Ἀρμενία **11/2**, Z. 2

Σάλακος **3**, Z. 2

Φάναι **3**, Z. 3. 5

Φρυγία **3**, Z. 6

Wörterverzeichnis			
ἀγαθός	1/2, Z. 3	σπαθάριος	Adn. Tyche 62
ἄγαλμα	14, Z. 4	στέφανος	3, Z. 1
ἀγωνοθέτης	11/1, Z. 5	στεφανώ	3, Z. 1
ἀνακτάομαι	Adn. Tyche 67	τιμάω	3, Z. 1
ἀναπαύω	1/1, Z. 1	ὑιός	11/1, Z. 4; 11/2, Z. [1]. [5]
ἀνατίθημι	1/2, Z. 2	ὑωνός	11/1, Z. 2
ἄνατος	14, Z. 1	ὑπό	3, Z. 1. 2. 3. 4
ἀπό	11/1, Z. 6	χαίρω	3, Z. 5. 6
ἀρχιερεὺς	11/1, Z. 4	χορηγέω (χοραγέω)	3, Z. 5
αὐτός	14, Z. 1	χρηστός	3, Z. 5. 6
βασιλεύς	11/1, Z. 1.2; 11/2, Z. [1]. [4]. [6]	χρυσοὺς	3, Z. 1
βασιλικός	Adn. Tyche 62		
βασίλισσα	11/1, Z. 2. 4	Griechisch: Papyrologisches Datierungen	
γῆ	Adn. Tyche 61/2	ἐν τῷ Μεχεῖρ (?) μηνί	
γυμνάσιον	11/1, Z. 6	τῆς παρουσίας (?) x ἰνδικτιῶνος	7, Z. 8–9
δέ	14, Z. 4	Θῶθ α ἰνδικτιῶνος	9, Z. 10
δίδωμι	Adn. Tyche 61/2	μηνὸς Χοιᾶκ κε ἰνδικτιῶνος	
δυνάστης	11/1, Z. 3	δωδεκάτης	10, Z. 7
εἰ (αἰ)	14, Z. 4	ἰνδικτιῶνος ιβ	10, Z. 3
εἰμί	14, Z. 1	ἔτους Διοκλητιανοῦ τϚ Φαμενῶθ ιβ α	
ἐν	3, Z. 2. 3. 4. 5; 14, Z. 3	ἰνδικτιῶνος	Korr. Tyche 835
ἐνέρχομαι	14, Z. 1	Παῦνι (?) ἐνάτου καὶ	
ἐπί	1/2, Z. 2	εἰκοστοῦ ἔτους	Korr. Tyche 846
ἔχω	14, Z. 4		
ἡμέρα (ἁμάρα)	14, Z. 3	Personen	
θεοκόλος	14, Z. 2	Ἄβραάμιος, Sohn d. Φίβιος	7, Z. 2. 16
θεός	14, Z. 2	Ἄπλα Κῦρος	10, Z. 1
θυγατριδοῦς	11/1, Z. 3	Ἄπυγχις,	
κα	14, Z. 1	Sohn d. Ἰναρῶς	Korr. Tyche 847
καρπός	Adn. Tyche 61/2	Ἄρνεκτώτης	Korr. Tyche 838
καταθύω (καθύω)	14, Z. 1. 3. 4	Ἄρσᾶς,	
κύριος	1/1, Z. 1	Sohn d. Κομοάπις	Korr. Tyche 848
μή (μά)	14, Z. 4	Αὐρήλιος Ἡλίας, Sohn d. Ἰσᾶκ, s. Ἡλίας	
μήτε	Adn. Tyche 61/2	Αὐρήλιος Πέτρος, s. Πέτρος,	
νέος	11/1, Z. 6	Sohn d. Ἰωάννης	
ὀθονιακός	Adn. Tyche 72		
παρθένος	Adn. Tyche 64	Ἀχράτης, Vater d. Πανεχώτης	
πέντε	14, Z. 3	u. d. Ἀτρῆς	Korr. Tyche 848
πλήν (πλάν)	14, Z. 3	Διόξενος	Korr. Tyche 845
πρός (πο')	14, Z. [2]	Δίος, Vater d. Ἰωάννης	Korr. Tyche 851
προστατέω	11/1, Z. 6		
ρήτρα (φράτρα)	14, Z. 2		

Ερμαυ,	
Vater d. Μουσαῖος	Korr. Tyche 851
Θοσύτης	Korr. Tyche 850
Ἡλίας, Sohn d. Ἰσάκ	8/1 , Z. 7
Ἡλίας (Helias)	8/1 , Z. 11; 8/2 , Z. 2; 9 , Z. 18
Ἰναρῶς,	
Vater des Ἄπυγχις	Korr. Tyche 847
Ἰούλιος Σαραπάμμων	5/2 , Z. 8
Ἰσάκ, Vater d. Ἡλίας	8/1 , Z. 7
Ἰωάννης, Sohn d. Δῖος	Korr. Tyche 852
Ἰωάννης, Vater d. Πέτρος	8/1 , Z. 9
Κομοάπις,	
Vater des Ἀρσᾶς	Korr. Tyche 848
Κῦρος, s. Ἄππα Κῦρος	
Λαβῶις	Korr. Tyche 839
Λαυ,	
Tochter d. Ἀμμώνιος	Korr. Tyche 852
Μαρεσισουχος	Korr. Tyche 840
Μάρθα, Mutter d. Ἀβραάμιος	7 , Z. 3
Νααρώους	Korr. Tyche 848
Νειλάμμων,	
Sohn d. Τιμόθεος	9 , Z. 4. [16]
Ὀραμῆς,	
Vater d. Ἀμμώνιος	Korr. Tyche 852
Παθερμούτιος,	
Sohn d. Πέτρος (?)	8/1 , Z. 7
Πατερμούντε,	
Vater d. Τάπολλος	Korr. Tyche 853
Πετεαρσενθευς	Korr. Tyche 841
Πέτρος, Sohn d. Ἰωάννης	8/1 , Z. 9
Πέτρος (?),	
Vater d. Παθερμούτιος	8/1 , Z. 7
Πρεμμηχίς	Korr. Tyche 842
Πτολει[5/3 , frg. a Z. 8
Σαραπάμμων, s. Ἰούλιος Σαραπάμμων	
Σάτυρος	Korr. Tyche 844
Ταπεκυσίς	Korr. Tyche 843
Τιμόθεος, Vater d. Νειλάμμων	9 , Z. 4
Τιταν	Korr. Tyche 845
Φίβιος, Vater d. Ἀβραάμιος	7 , Z. [2]. 16
Ψέειος (Pseeius)	8/3 , Z. 2
Ψεναμοῦνις	Korr. Tyche 848
]δωρος	5/1 , Z. 4

Kultisches und Isopsephismen

Ἐλισσαῖος (ἄγιος)	Korr. Tyche 832
ρῆζ	8/1 , Z. 11; 8/2 , Z. 2; 8/3 , Z. 2; 9, Z. [19]
χμγ	8/1 , Z. 10; 8/2 , Z. 1; 8/3 , Z. 1; 9, Z. 18

Geographisches

Ἄπα Ὡλ (ἐποίκον)	9 , Z. 6
Ἐρμουπολίτης	7 , Z. 4. [16]
Ἐρμουπολιτῶν (πόλις)	7 , Z. 2
Ἡράκλεια	Korr. Tyche 833
Ἡρακλέους πόλις	8/1 , Z. 9; 9 , Z. 2
Ματάει βορρινόν	Korr. Tyche 834
Ποιναμι (χωρίον)	10 , Z. 2. 8

Wörterverzeichnis

ἄγιος	Korr. Tyche 835
ἀγράμματος	8/1 , Z. 10
ἀκαταφρόνητος	9 , Z. [6]
ἀλληλεγγύη	8/1 , Z. 8
ἄλλως	Korr. Tyche 849
άλυκός	10 , Z. 6
ἄμεμπτος	9 , Z. [5]
ἀναδέχομαι	9 , Z. [3]
ἀνυπέρθετος	9 , Z. 14
ἀπαιτέω	8/1 , Z. 4
ἀπό	7 , Z. [1]. [3]. [10]. 12. 16; 8/1 , Z. 9; 10 , Z. 1; Korr. Tyche 836
ἀποδίδομι	5/1 , Z. 5 app.
ἀπολείπω	9 , Z. [11]. 11
ἀργύριον	5/3 , frg. b Z. 10
ἀρτάβη	10 , Z. 4
ἀσφάλεια	9 , Z. 3
αὐτός	7 , Z. 8; 8/1 , Z. [10]. 10; 9 , Z. [4]. 9. [11]. 11; 10 , Z. 3
βαστάζω	Korr. Tyche 837
βέβαιος	7 , Z. [15]
βεβαίωσις	Korr. Tyche 851
βοήθεια	9 , Z. [8]
βούλομαι	9 , Z. 14

γεωργός	7, Z. [3]. 16	ἐργασία	10, Z. 2
γίνομαι	7, Z. 7. 16	ἔργον	9, Z. 7
γραμματεῖον	7, Z. [15]	ἔτοιμος	8/1, Z. 2
γράφω	8/1, Z. [9]; Korr. Tyche 851	ἔτος	Korr. Tyche 835
δαπάνη	10, Z. 3	εὐχαριστέω	Korr. Tyche 837
δέ	7, Z. [11]; 9, Z. 8. [11]	ἔχω	7, Z. [4]
δέμα	7, Z. [6]. [7]. [11]. [12]. 16	ἔως	9, Z. 10
δεόντως	9, Z. 7	ἦγουν	8/1, Z. 3
δημόσιος	9, Z. [8]. 12	ἠδέως	Korr. Tyche 833
διά	8/1, Z. 11; 8/2, Z. 2; 8/3, Z. 2; 9, Z. [2]. 18; Korr. Tyche 852	ἡμεῖς	
δίκαιον	8/1, Z. 5. 6	ἡμῶν	8/1, Z. [5]; 9, Z. [3]
ἔγγραφος	9, Z. [3]	ἡμῖν	8/1, Z. [9]
ἔγγυάω	9, Z. 3. 16	ἡμισυς	10, Z. 5; Korr. Tyche 852
ἔγγυη	8/1, Z. 5. 6; 9, Z. 15	ἴδιος	7, Z. 14
ἔγγυητής	8/1, Z. 3	ἴνα	Korr. Tyche 837
ἐγώ		ἰνδικτιῶν	7, Z. 9; 9, Z. 10; 10, Z. 3; Korr. Tyche 835
μου	7, Z. [14]	ἰπεύς	Korr. Tyche 845
ἐμοῦ	8/1, Z. 11; 8/2, Z. 2; 8/3, Z. 2; 9, Z. 18; Korr. Tyche 852	κάλαμος	7, Z. [6]. 7. 9. 11. 12. [16]
με	Korr. Tyche 837	καλέω	9, Z. 6
ἔθος	9, Z. 8	καλός	7, Z. [9]
εἰ	9, Z. [11]. 14; Korr. Tyche 833	κάραβος	10, Z. 2
εἰμί	8/1, Z. 10; 9, Z. [4]	κατά	8/1, Z. 6
εἷς	10, Z. 3	κατάγνωσις	8/1, Z. 4
ἐκ	7, Z. 3; 8/1, Z. [4]. 8; 9, Z. 8	κάτοικος	Korr. Tyche 845
ἕκαστος	7, Z. 11. [12]	κηπουρός	9, Z. 5
ἐκατόν	7, Z. 12	κίνδυνος	7, Z. 14
ἐκλεκτός	7, Z. [9]	κνίδιον	10, Z. 6
ἐκούσιος	8/1, Z. 8	κύριος	7, Z. [15]; 8/1, Z. 6; 9, Z. 15
ἐκτελέω	9, Z. 5	κόμη	7, Z. [3]. 16
ἔλαιον	10, Z. 5	λόγος	8/1, Z. [3]. 6; 10, Z. 2
ἐμός	7, Z. [14]	μακρός	7, Z. [9]
ἐν	7, Z. 8. 9	μέν	7, Z. 10
ἐνεκεν	Korr. Tyche 854	μεσίτης	9, Z. 16
ἐνέχυρον	8/1, Z. [6]	μετά	10, Z. 3
ἐνταῦθα	9, Z. [5]	μή	9, Z. 11
ἔξ	8/1, Z. 4	μηδαμῶς	9, Z. [10]
ἐξακολουθέω	Korr. Tyche 851	μήν	7, Z. [8]; 10, Z. 4. 7
ἐπερωτάω	7, Z. [15]; 8/1, Z. 6; 9, Z. 15	μήτηρ	7, Z. 3
ἐπί	8/1, Z. 6; 9, Z. [4]	μικρός	Korr. Tyche 847
ἐπιζητέω	9, Z. 9	μοναρταβία	Korr. Tyche 845
ἐπιτρέπω	8/1, Z. 10	μόνος	10, Z. 7
ἐποίκιον	9, Z. 6	νέος	7, Z. 9
		νομισμάτιον	8/1, Z. 4

νομός 7, Z. 4. [16]
 ξέστης 10, Z. 5. 6
 οίκημα 9, Z. 12
 ὁμολογέω 7, Z. [4]. [15]; 8/1, Z. [6];
 9, Z. [2]. 15
 ὄξος 10, Z. 6
 ὅποτε 9, Z. 14
 ὄς 9, Z. [4]
 ὄσπερ 7, Z. [7]
 ὄσπρεον 10, Z. 4
 οὖν Korr. Tyche 849
 οὗτος 8/1, Z. 5. 6; 9, Z. [2]. 13
 παντοῖος 7, Z. [14]
 παρά 7, Z. [5]. 16; 8/1, Z. 10; 9, Z. 3
 παράστασις 9, Z. 13
 πάρεμι 7, Z. [8]. 15
 παρέχω 7, Z. 8; 8/1, Z. 3. 8; 10, Z. 2
 παρίστημι 9, Z. [11]. [17]
 πᾶς 8/1, Z. 5. 9; Korr. Tyche 835
 πεντακόσια 7, Z. [6]
 πενήκοντα 7, Z. 7. [10]
 πλάστης Korr. Tyche 852
 πληρώω 7, Z. 5
 πόλις 8/1, Z. 2. 9; 9, Z. 2
 πόρος 7, Z. [14]
 πράσσω (εprachthh) 8/1, Z. 11;
 8/2, Z. 2; 8/3, Z. 2; 9, Z. 18
 προγράφο 8/1, Z. 8
 πρόκειμαι 8/1, Z. 9; 9, Z. 16. [16]. 17
 πρόσ 9, Z. 9
 πρόστιμον 8/1, Z. [4]
 πρόσωπον 8/1, Z. 6
 πτύχιος 7, Z. [11]
 ῥώννυμι Korr. Tyche 854
 σίτος 10, Z. 4
 σός 7, Z. [5]
 στοιχέω 8/1, Z. [9]
 σύμβιος Korr. Tyche 852
 τέκτων 10, Z. 3
 τέλειος 7, Z. 6
 τιμή 7, Z. 6; 8/1, Z. 8
 τις 7, Z. [12]
 τρεῖς 10, Z. 4. 5. 6
 τριάκοντα 8/1, Z. 4

υἰός 7, Z. [2]; 8/1, Z. 7. 9; 9, Z. 4
 ὑμεῖς
 ὑμῖν 9, Z. [3]. 8. [17]; 10, Z. 1
 ὑμέτερος 7, Z. [5]
 ὑπατος (ἀπὸ ὑπάτων) Korr. Tyche 836
 ὑπέρ 8/1, Z. [10]
 ὑπέρθεσις 7, Z. 13
 ὑποθήκη 8/1, Z. 6
 ὑπόκειμαι 5/3, frg. b Z. 8 app.; 8/1, Z. 5
 ὑπόστασις 7, Z. [14]; 8/1, Z. 5
 ὑπουργέω 9, Z. 8
 φροντιστής 8/1, Z. 7
 χαίρω 7, Z. [4]; 9, Z. [2]
 χειρόγραφον 7, Z. [16]
 χρεία 9, Z. 5
 χρυσός 8/1, Z. 4
 χωρίον 10, Z. 1
 χωρίς 7, Z. [12]
 ὡς 8/1, Z. 9; 9, Z. 17

Lateinisch: Epigraphisches

Personen

Antonia Themidis l(iberta) Herse 13/1
 -elia Ianuaria 13/7, Z. 8
 Herse 13/1, Z. 2
 Ianuaria 13/7, Z. 8
 Sabina 13/10, Z. 4
 Ter- 13/7, Z. 7
 Themis 13/1, Z. 2
 Veneria 13/10, Z. 2

Kultisches

Dii Manes 13/10, Z. 1

Wörterverzeichnis

addere 13/7, Z. 3
 anima 13/7, Z. 7
 annus 13/7, Z. 4
 avus 12/1, Z. 2
 carus 13/7, Z. 9
 cernere 13/7, Z. 6

condere	13/7, Z. 4–5
coniux	13/7, Z. 9
debere	13/7, Z. 5
esse	13/7, Z. 6
facere	13/7, Z. 9; 13/10, Z. 8
facultas	12/1, Z. 2
filia	13/10, Z. 3
funus	13/7, Z. 2
hic	13/7, Z. 7
idem	13/7, Z. 5
lux	13/7, Z. 6
maior	12/2, Z. 5
mater	13/10, Z. 5
minor	12/1, Z. 2
miser	13/7, Z. 4
qui, quae, quod	13/7, Z. 1, 2
septeni	13/7, Z. 3–4
suus	13/10, Z. 6
ut	13/7, Z. 6

Formular

bene merenti	13/10, Z. 6–7
--------------	---------------

Lateinisch: Papyrologisches

Datierung

Maias [A]lbino et Ae[miliano]	
co(n)sulibus]	
a. 206 oder 227	5/2, Z. 7
[Au]g(usto) VII et Sabinillo	
c[o(n)s(ulibus)]	
a. 266	5/3a, Z. 5
[anno XIII] / [Im]p(eratoris) Caesar[is]	
Publi Lic]ini Gallieni German[ici]	
Max(im)i Per][si]ci Max(im)i P[ii Felic(is)]	
A]ug(usti)	
a. 266	5/3a+b, Z. 5–7

Personen

Aelius	6, Z. 10
Aetius Sm-	5/2, Z. 2
Antisti[us] ?	5/3a, Z. 4

Aure[lius]?	6, Z. 5
Dionysia	6, Z. 10
Dionysius	6, Z. 10
Iul(ius) Aelius Dionysius	6, Z. 10
Iu[liu]s Sarapamm[on]	5/2, Z. 1
[Ma]jcedo ?	5/3b, Z. 5
[Na]so ?	5/2, Z. 4

Wörterverzeichnis

arbiterium	6, Z. 8
aure[us] ?	6, Z. 5
consumere	6, Z. 10
dare	6, Z. 3
d(enaria) ? Aug(usta)	6, Z. 4
dilatatio	5/1, Z. 3
diphora ?	6, Z. 11
dr(achma) ? Aug(usta)	6, Z. 4
dua	6, Z. 11
is, ea, id	
eius	5/3a, Z. 3; 5/3b, Z. 1
eques	5/3a, Z. 2
et	5/3a, Z. 3; 6, Z. 3, 9
filia	6, Z. 8
habere	6, Z. 2
heredes	5/1, Z. 2
hora	6, Z. 11
ille	6, Z. 5
iugerum	7, Z. 7
litterae	6, Z. 6
man-	5/3a, Z. 3
mittere ?	6, Z. 6
mos	6, Z. 8
muliebris	6, Z. 3
necess-	6, Z. 9
negotium	6, Z. 3
paratheca	6, Z. 3, 5, 6
parentalis/Parentalia	6, Z. 9
pars	6, Z. 7
per	6, Z. 11
plenus	5/2, Z. 5
ponere	6, Z. 2
pr]ocurator	5/1, Z. 2
quinque	5/2, Z. 5

qui, quae, quod	6 , Z. 3, 4, 6
salus	5/2 , Z. 3
sex	5/3b , Z. 2
sextus	5/3a , Z. 3
sing(ul-)	6 , Z. 11
stil-	5/3a , Z. 2
tria milia	6 , Z. 4
ut	5/1 , Z. 3; 6 , Z. 2
vir	5/2 , Z. 4

Griechisch translitteriert

di' emu Helia eprachthh	8/1 , Z. 11; 8/2 , Z. 2; 9 , Z. 18
di' emu Pseciu eprachthh	8/3 , Z. 2

EINGELANGTE BÜCHER

Emma BRIDGES, *Imagining Xerxes. Ancient Perspectives on a Persian King*, London: Bloomsbury 2015, 233 S. ISBN 978-1-47251-427-1; 978-1-47251-427-0; 978-1-47251-137-9; 978-1-47251-132-4; 978-1-32221-523-5.

Boris CHRUBASIK, *Kings and Usurpers in the Seleukid Empire. The Men who would be King*, Oxford: Oxford University Press 2016, 336 S. + Abb. ISBN 978-0-19-878692-4.

Victor COJOCARU, Alexander RUBEL (eds.), *Mobility in Research on the Black Sea Region (Pontica et Mediterranea 6)*, Cluj-Napoca: Mega Publishing House 2016, 582 S. + Abb. ISBN 978-606-543-722-7.

Christine DELAPLACE, *La fin de l'Empire romain d'Occident. Rome et les Wisigoths de 382 à 531*, Rennes: Presses Universitaires de Rennes, 376 S. ISBN 978-2-7535-4295-2.

Oliver GROTE, *Die griechischen Phylen. Funktion – Entstehung – Leistungen*, Stuttgart: Steiner 2016, 284 S. ISBN 978-3-515-11450-9 (print); 978-3-515-11452-3 (e-book).

Andrea JÖRDENS (Hrsg.), *Ägyptische Magie und ihre Umwelt (Philippika 80)*, Wiesbaden: Harrassowitz 2015, 379 S. ISBN 978-3-447-10316-9.

Marie-Hélène MARGANNE, Antonio RICCIARDETTO, *En marge du Serment hippocratique. Contrats et serments dans le monde gréco-romain. Actes de la Journée d'étude internationale (Liège, 29 octobre 2014)* (Collection Papyrologica Leodiensia 7), Liège: Presses Universitaires de Liège 2017, 219 S. ISBN 978-2-87562-127-6.

Ricardo MARTÍNEZ LACY, *¿En busca del tiempo perdido? Ensayos sobre historia antigua* (Cuadernos del seminario de hermenéutica 22), México: Universidad Nacional Autónoma de México 2016, 334 S. ISBN 978-607-02-8167-9.

Gabriel NOCCHI MACEDO, Maria Chiara SCAPPATICCIO, *Signes dans les textes, textes sur les signes. Érudition et écriture dans le monde gréco-romain. Actes du colloque international (Liège, 6–7 septembre 2013)* (Collection Papyrologica Leodiensia 6), Liège: Presses Universitaires de Liège 2017, 387 S. ISBN 978-2-87562-119-1.

Florian STEGER, *Asklepios. Medizin und Kult*, Stuttgart: Steiner 2016, 162 S. ISBN 978-3-515-11447-9; 978-3-515-11453-0; 978-3-515-11447-5.

Kaius TUORI, *The Emperor of Law. The Emergence of Roman Imperial Adjudication*, Oxford: Oxford University Press 2016, 496 S. ISBN 978-0-19-180574-5.

TAFELTEIL



zu L. H. Blumell, C. Aliberti, S. 2
Inscription I: center, left and right side



zu L. H. Blumell, C. Aliberti, S. 4
Inscription II: center (above), left and right side (bottom)

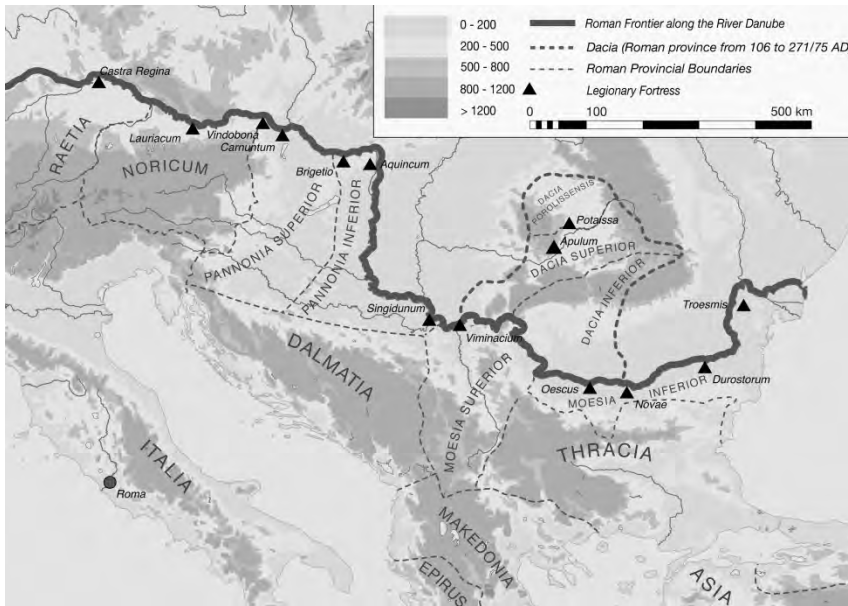


Fig. 1: The Danubian Frontier with the location of *Durostorum*. Courtesy of: The Danube Limes (Roman Provinces) Physical Map. Limes – UNESCO World Heritage Project / Institut für Österreichische Geschichtsforschung. Danube Limes – UNESCO World Heritage / Pen&Sword / CHC-University of Salzburg, authors: David Breeze and Kurt Schaller).

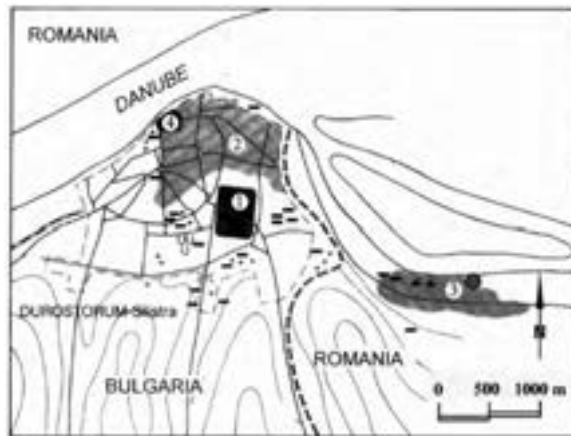


Fig. 2: *Durostorum* site map: 1. Roman *Castra*; 2. *Canabae* area; 3. *Vicus* and *municipium* with the approximate location where the amulet was found; 4. Late antique fort. Redrawn after P. Donevski, *Archeological Investigations in Silistra (Durostorum)*, *BMJT* 1 (2009) 109–110.

zu D. Deac, R. Petcu, S. 7



Fig. 3a–b: Photos of the gem by R. Petcu. Obverse on the right, reverse on the left

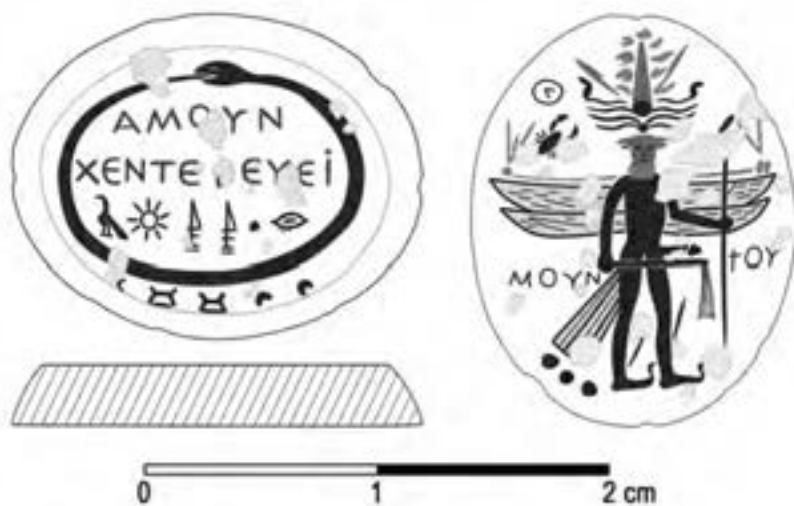
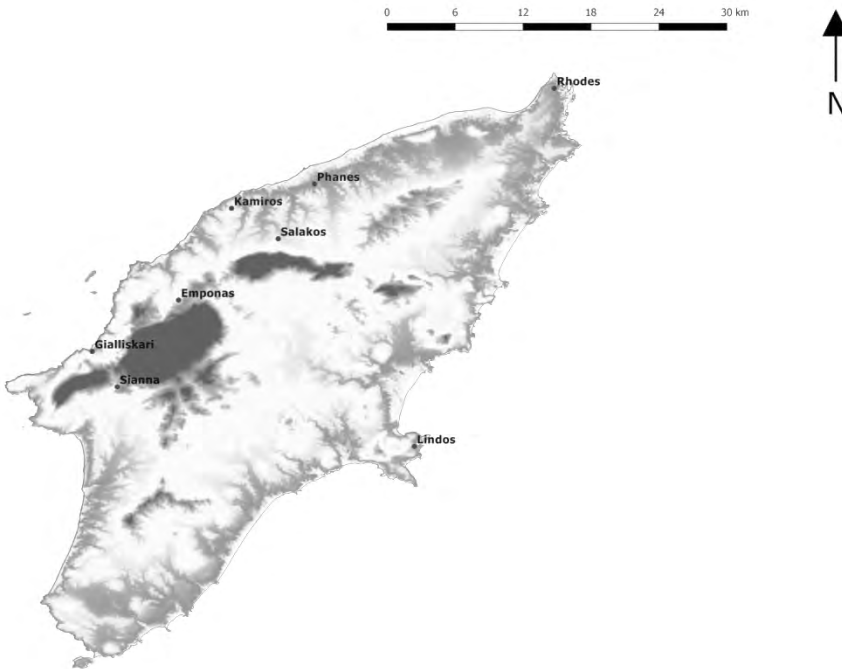


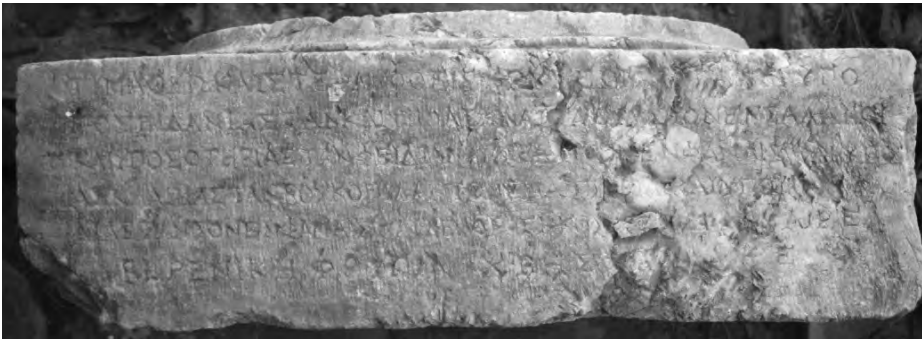
Fig. 4a–b: Drawing of the gem by R. Petcu. Obverse on the right, reverse on the left.



zu K. Hallof, S. 42
IG II/III³ 4, 1397 Fr. g.

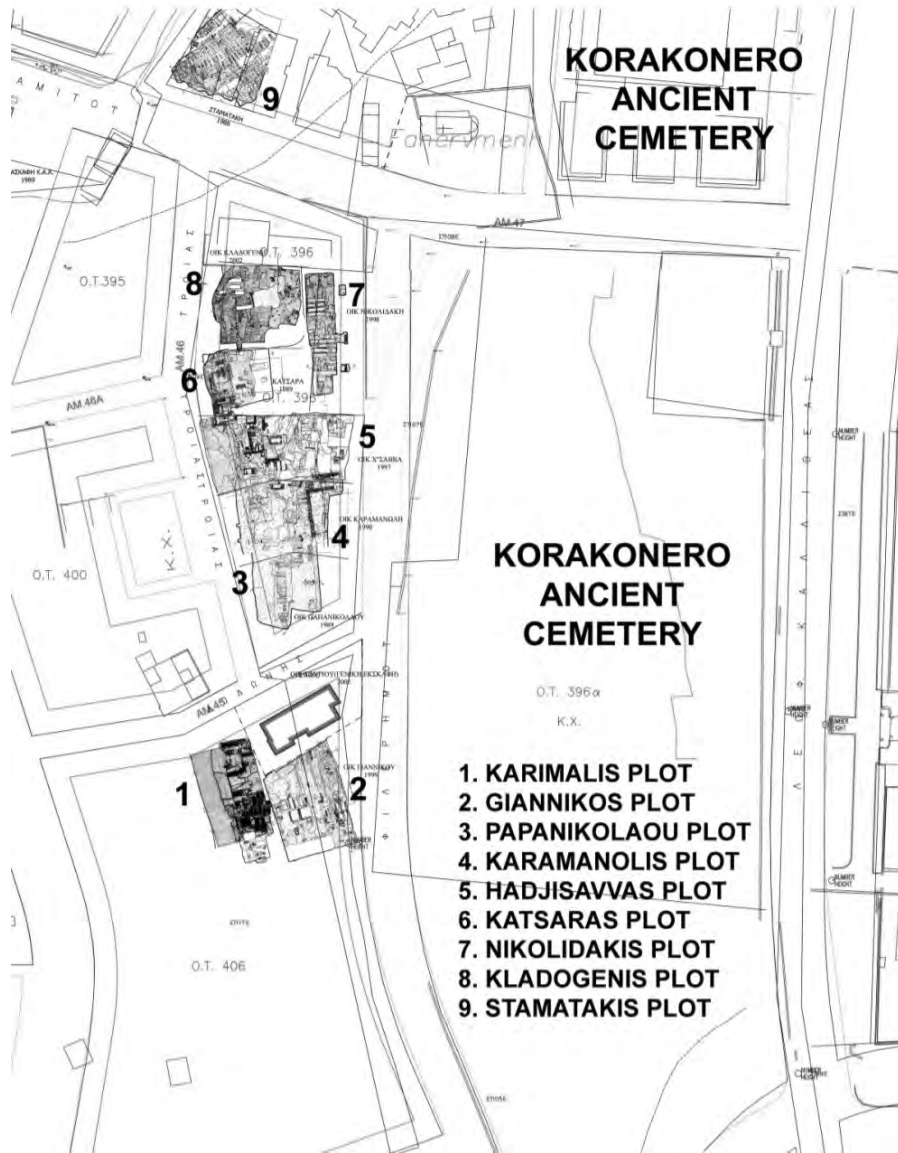


zu V. Gabrielsen, S. 18; 21; 29
Fig. 3: Map of Rhodes



zu V. Gabrielsen, S. 15

Fig. 1–2: Front face and upper surface of the altar base
(Courtesy of the Ephorate of Antiquities of the Dodecanese)



zu N. Christodoulides bei Gabrielsen, S. 38
 Fig. 4: Site plan of the part of the ancient Rhodian necropolis in the Korakonero area. The Karimalis plot is marked as No 1.
 (Archive of the Ephorate of Antiquities of the Dodecanese)



zu N. Christodoulides bei Gabrielsen, S. 39

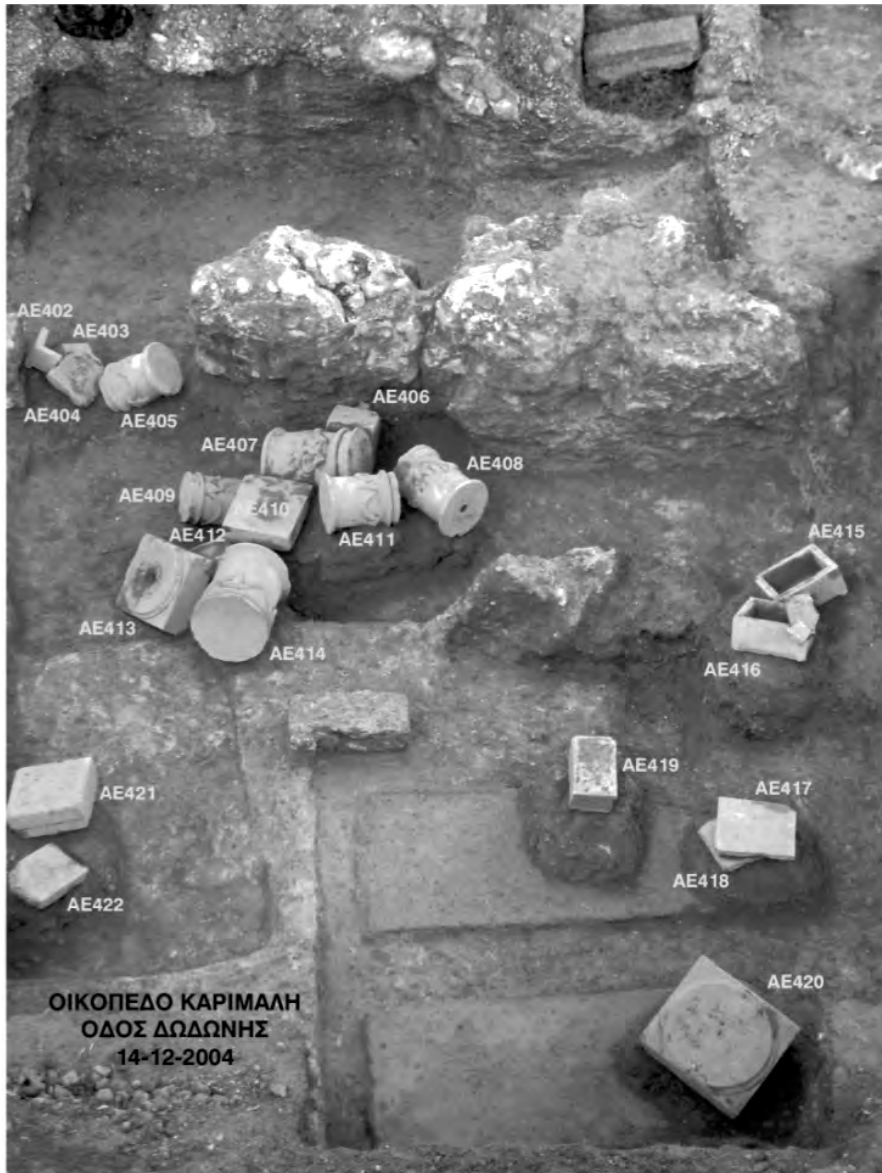
Fig. 5: The Karimalis plot site plan. The northern (dark) part was excavated in 1997, while the southern (light) part was excavated in 2004. The base bearing the inscription E2106 was found at the south-east extremity.

(Archive of the Ephorate of Antiquities of the Dodecanese)

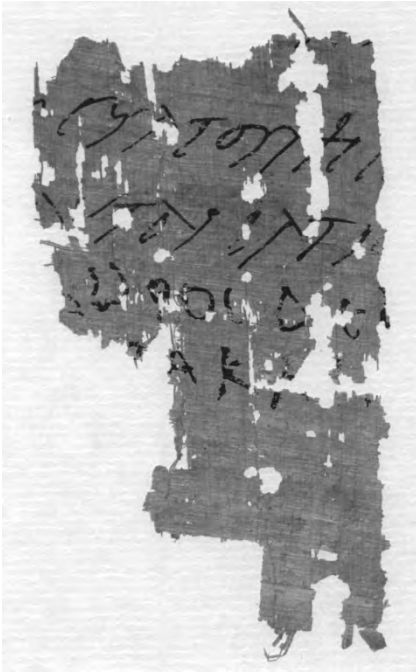


zu N. Christodoulides bei Gabrielsen, S. 39

Fig. 6: Karimalis plot, from south to north. On the front level, we can see, in situ, the inscription E2106. (Archive of the Ephorate of Antiquities of the Dodecanese)



zu N. Christodoulides bei Gabrielsen, S. 39
Fig. 7: Karimalis plot, general view of the findings of the 2004 excavations. The inscription E2106 is marked as AE420.
(Archive of the Ephorate of Antiquities of the Dodecanese)



No. 1: P.Vindob. L 70 recto

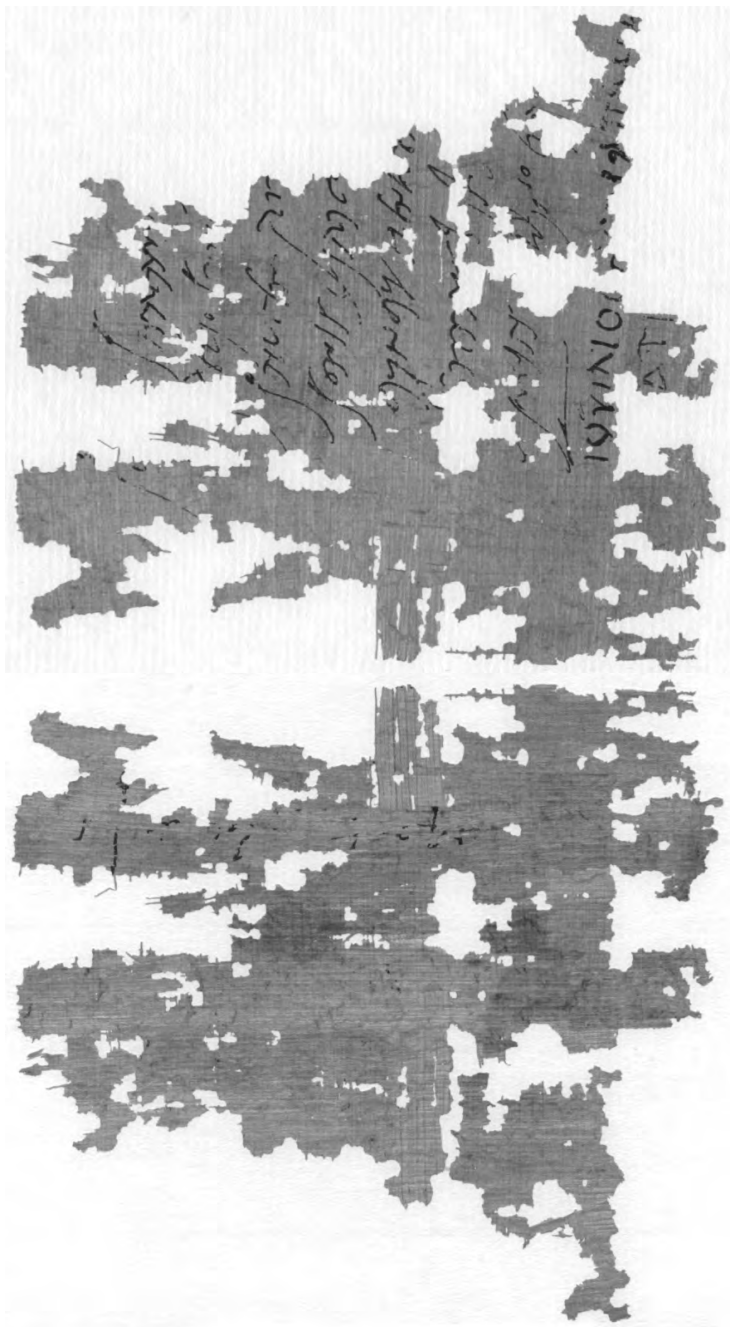


No. 3: P.Vindob. L 145 recto

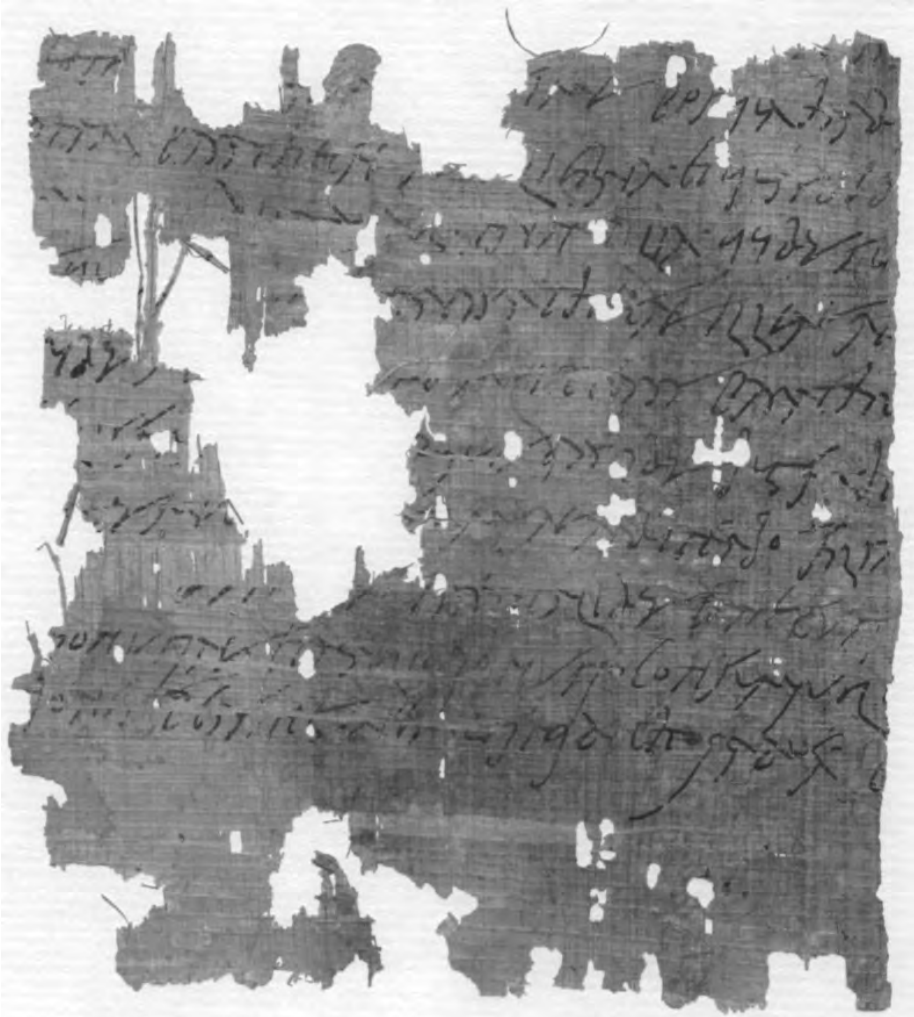


No. 3: P.Vindob. L 77 recto

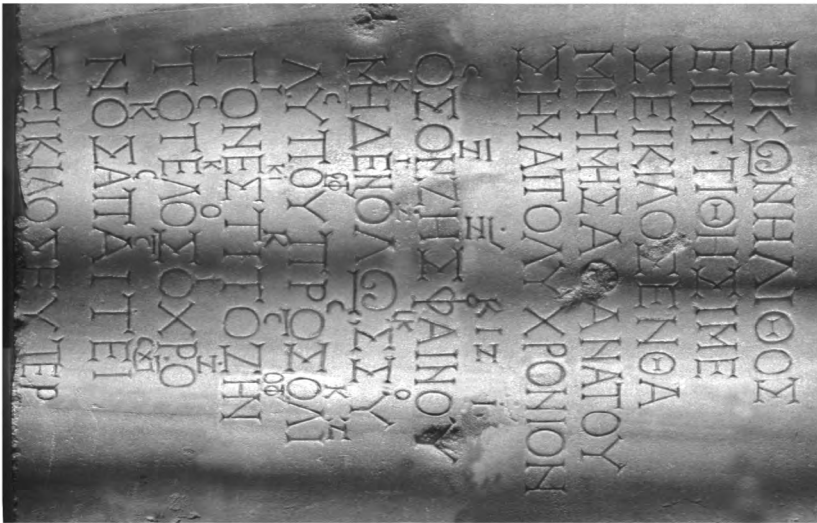
zu G. Iovine, *Business Documents* S. 46; 54
(Österreichische Nationalbibliothek, Papyrussammlung)



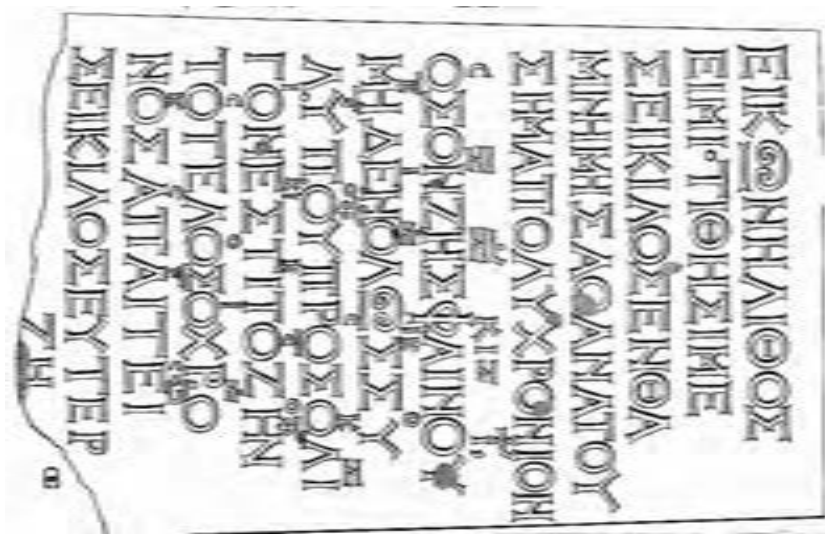
zu G. Iovine, *Business Documents* S. 48
No. 2: P.Vindob. L 86 recto (above) and verso (below)
(Österreichische Nationalbibliothek, Papyrussammlung)



zu G. Iovine, *Private Document* S. 59
P.Vindob. L 74 recto
(Österreichische Nationalbibliothek, Papyrussammlung)



Grabsäule des Seikilos (I.Tralleis 219)
Nationalmuseum Dänemark, 14897; Foto: Lennart Larsen



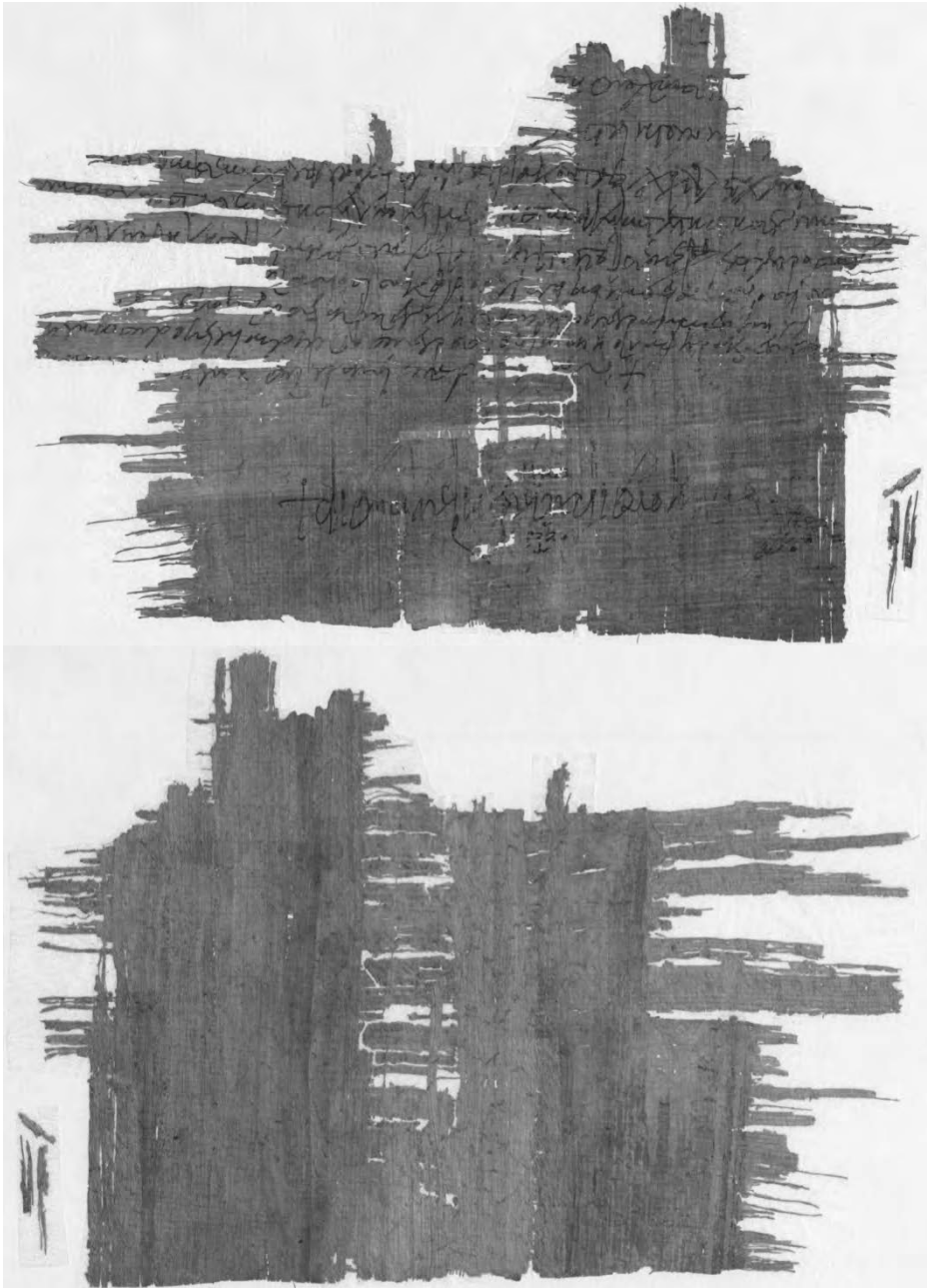
Umzeichnung von O. Crusius (1893)

zu L. Meier, S. 102 und 110



zu A. Koroli, S. 73

P.Vindob. G 20657 recto (links) und verso (rechts)
(Österreichische Nationalbibliothek, Papyrussammlung)



zu S. Kovarik, S. 85

Nr. 1: P.Vindob. G 25640 recto (oben) und verso (unten)
(Österreichische Nationalbibliothek, Papyrussammlung)

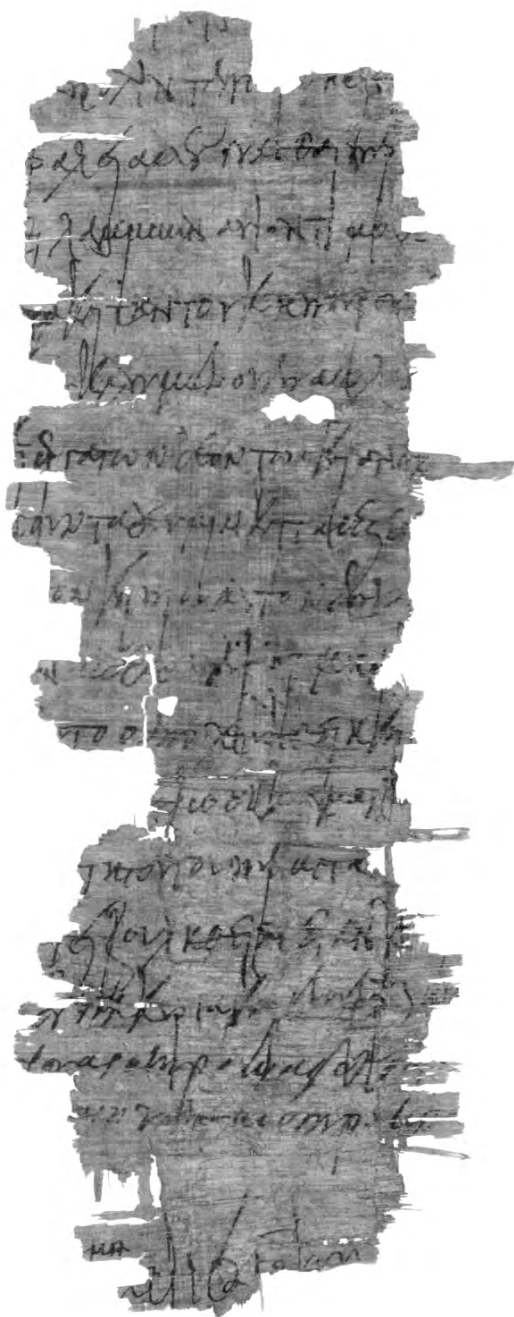


Nr. 2: P.Vindob. G 41128 recto

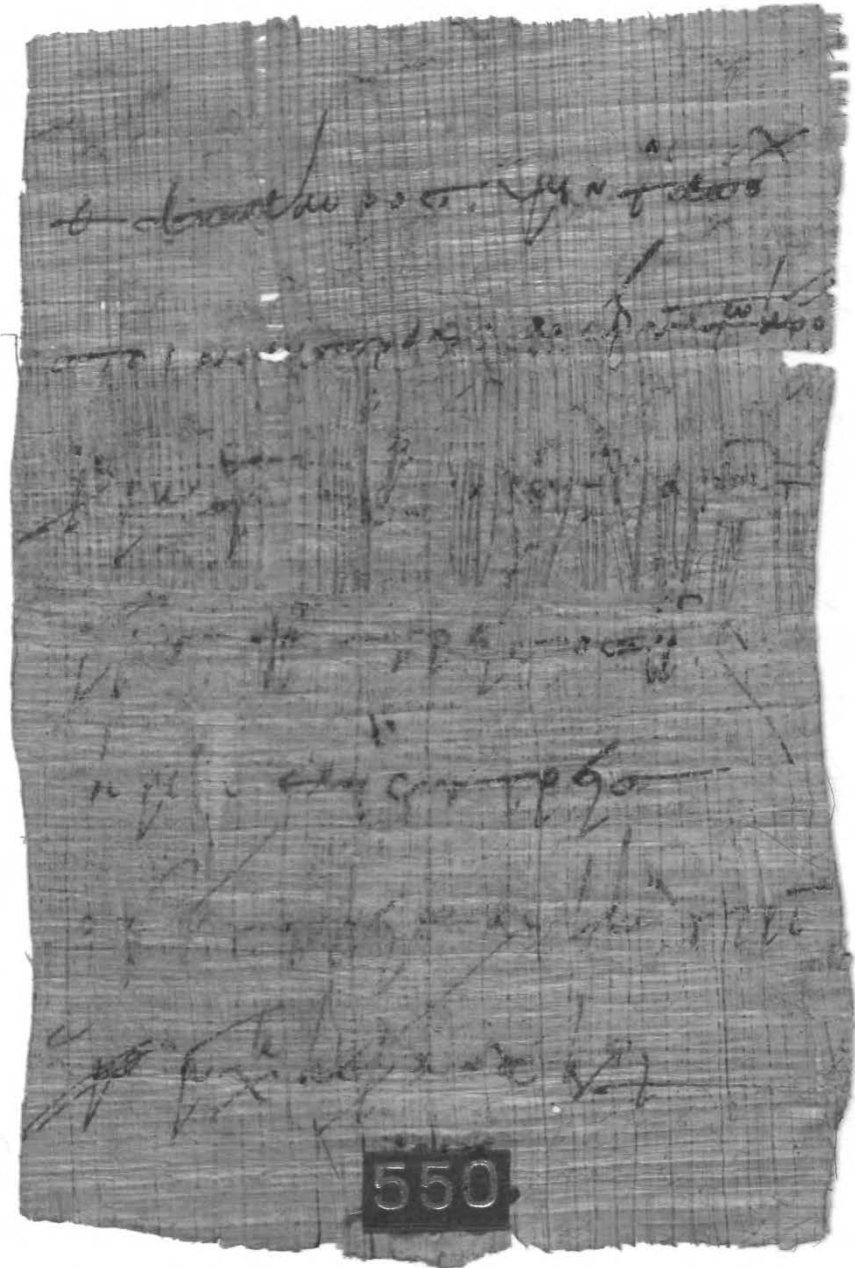


Nr. 3: P.Vindob. G 16535 recto

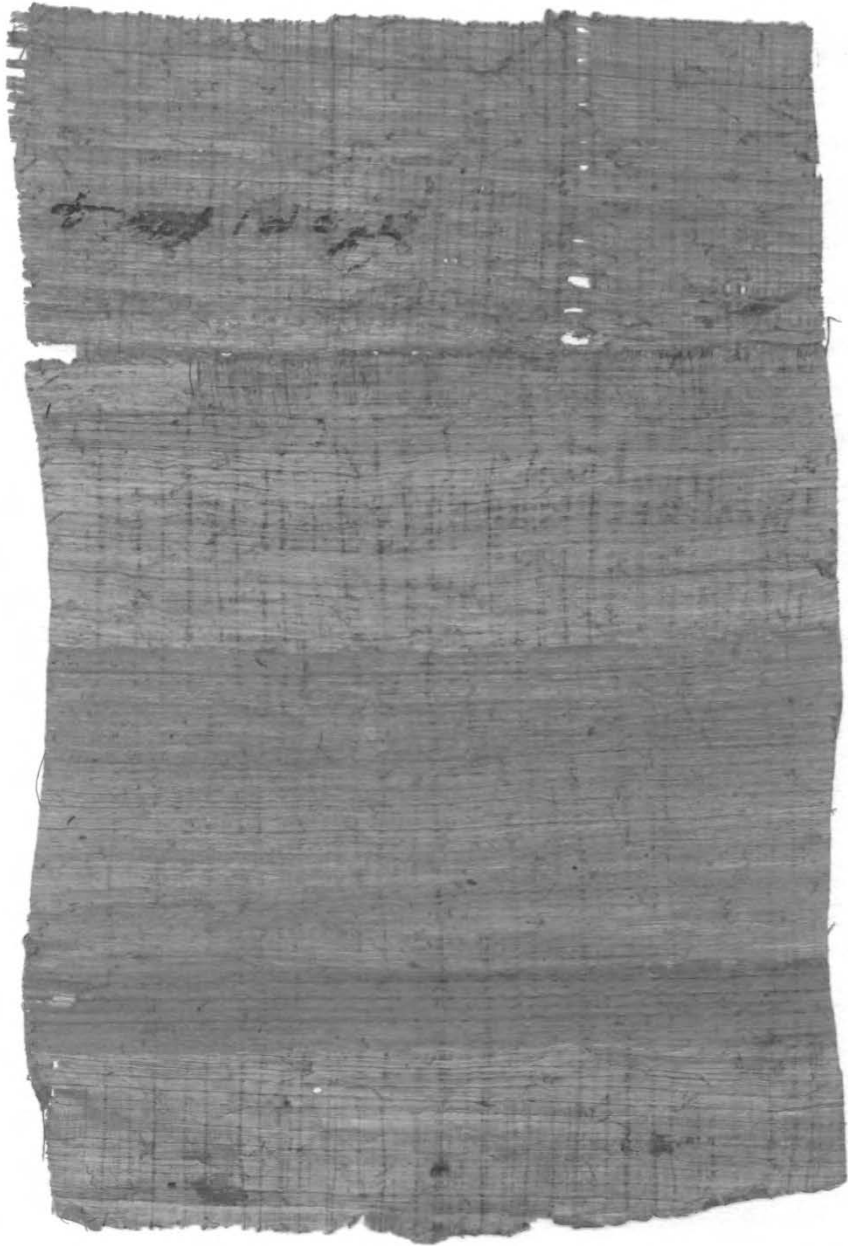
zu S. Kovarik, S. 91
(Österreichische Nationalbibliothek, Papyrussammlung)



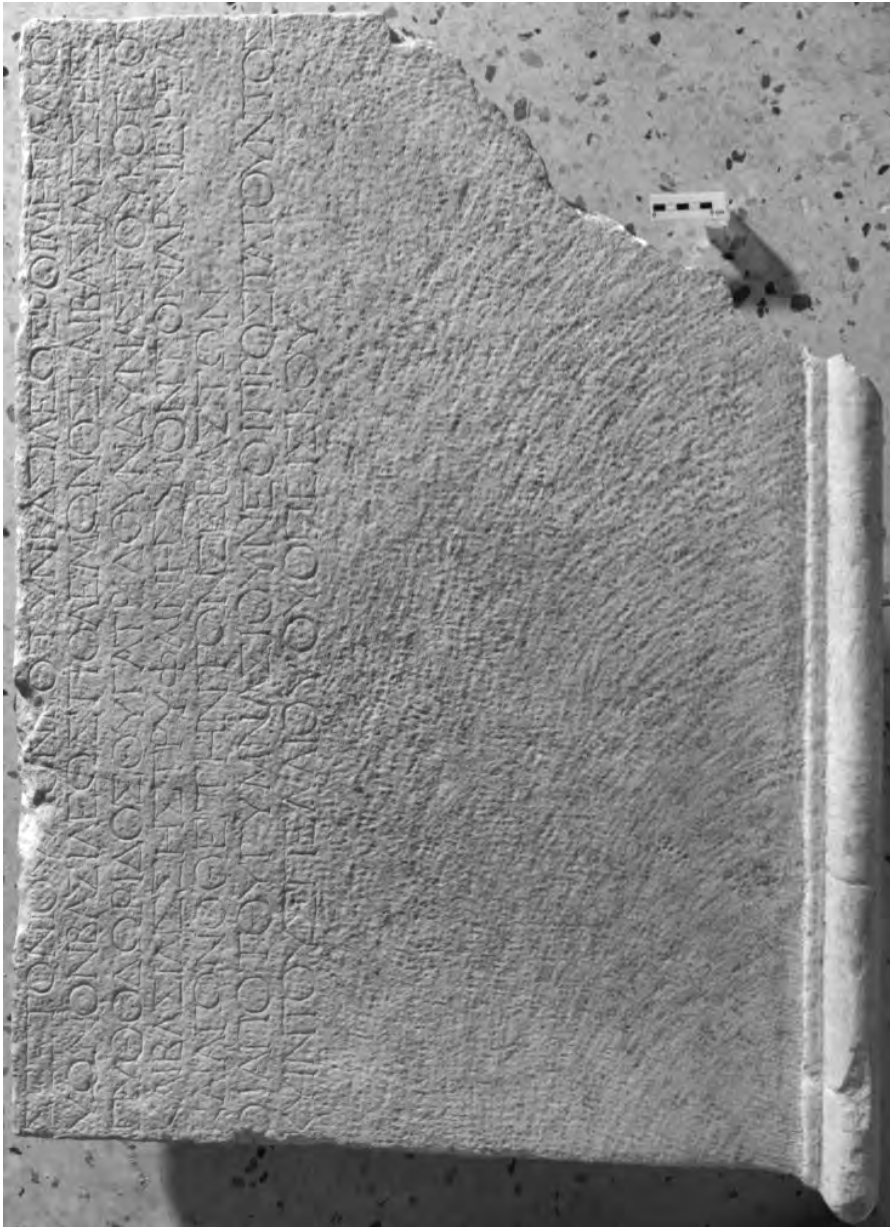
zu C. La'da, A. Paphthomas, S. 93
P.Vindob. G 20649 recto
(Österreichische Nationalbibliothek, Papyrussammlung)



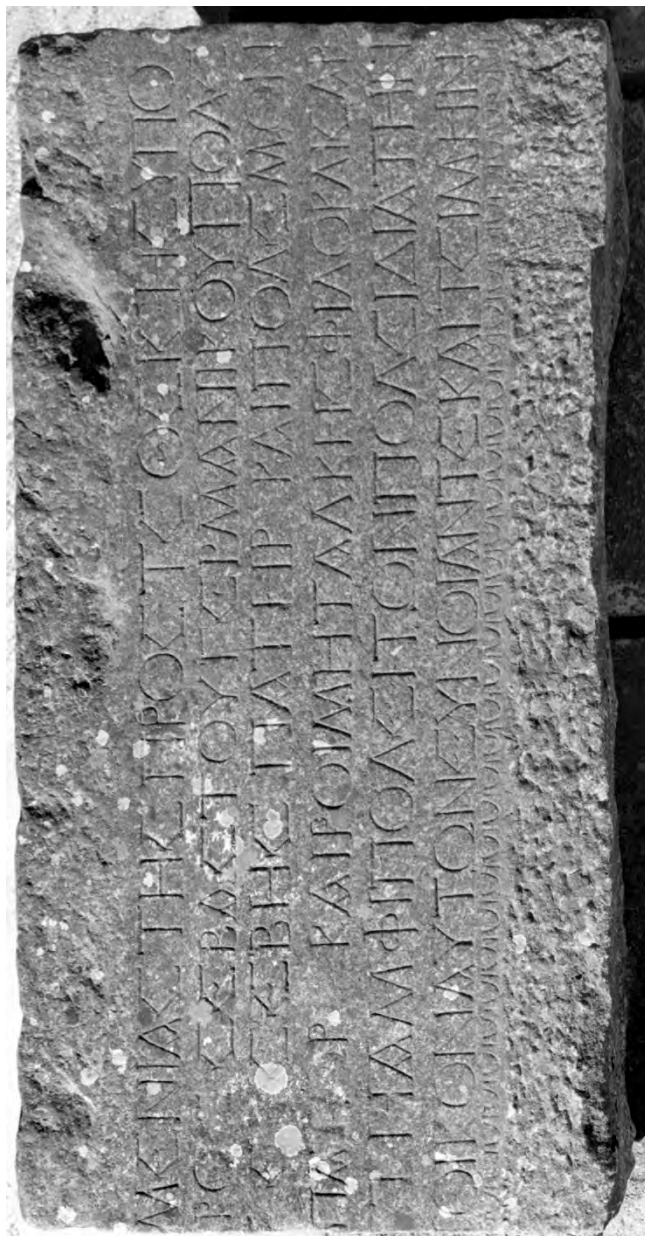
zu F. Morelli, S. 120
P.Vindob. G 39718 recto
(Österreichische Nationalbibliothek, Papyrussammlung)



zu F. Morelli, S. 120
P.Vindob. G 39718 verso
(Österreichische Nationalbibliothek, Papyrussammlung)



zu P. Nigdelis, S. 139
Revetment of a honorific statue base



zu P. Nigdelis, S. 145
Revetment of a pedestal for a statue



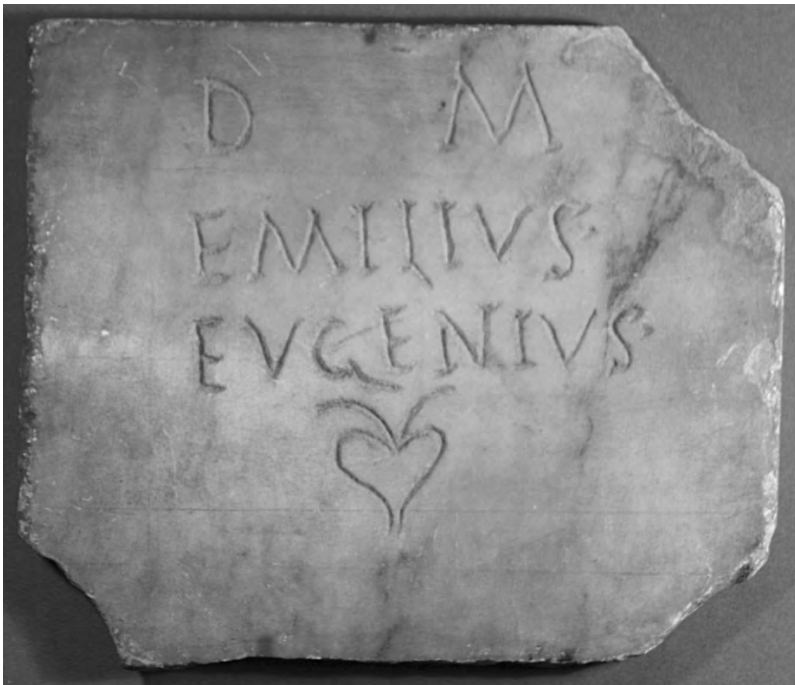
Map showing the north-eastern regions of Cisalpine Gaul and northern Illyricum, including a hypothetical route between Metulum and the area of Tergeste and Aquileia.

Computer graphics: Mateja Belak 2017

zu M. Šašel Kos, S. 172 und 177

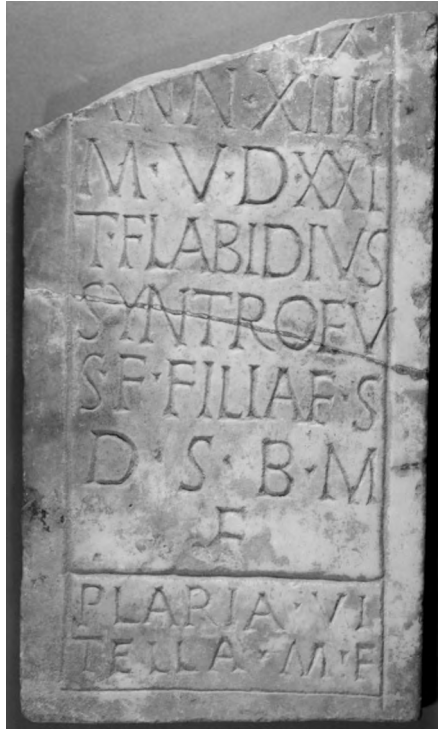


Nr. 1: unpubliziert
Inv.-Nr. ZV 0185



Nr. 2: CIL VI 3472*, Inv.-Nr. 1765 Bl. 133 c

zu M. G. Schmidt, S. 181 und 182



Nr. 3: CIL VI 35265 Inv.-Nr. ZV 0184

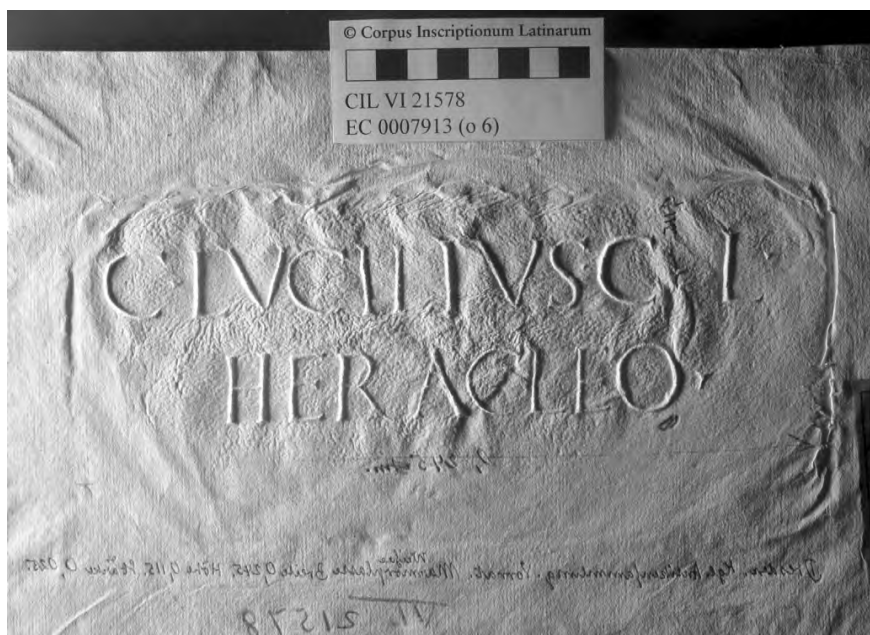


Nr. 4: CIL VI 9823, Inv.-Nr. ZV 0190

zu M. G. Schmidt, S. 182 und 183

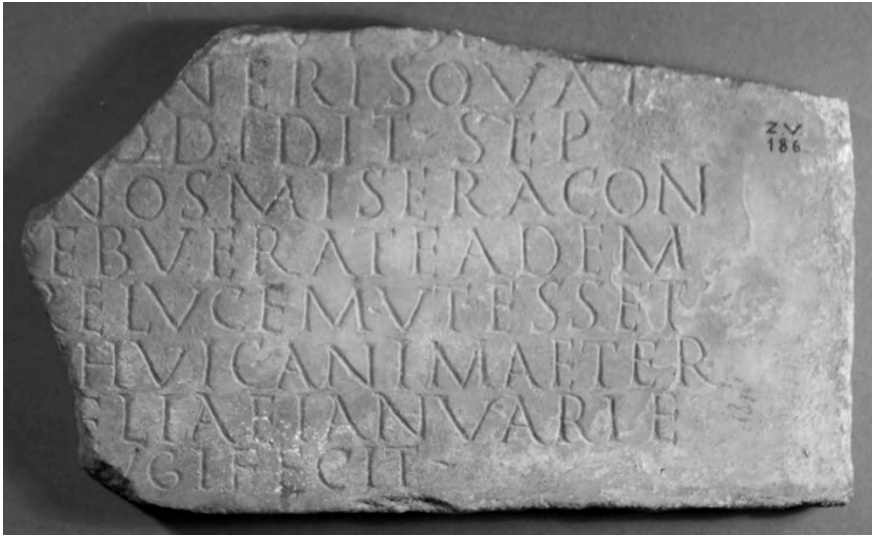


Nr. 5: CIL VI 9980 cf. p. 3896 = ILS 7428, Inv.-Nr. ZV 0182



Nr. 6: Abklatsch von CIL VI 21578, Inv.-Nr. 1765 Bl. 133v Nr. 692

zu M. G. Schmidt, S. 183 und 184



Nr. 7: unpubliziert, Inv.-Nr. ZV 0186



Nr. 8: CIL VI 27608, Inv.-Nr. ZV 0187

zu M. G. Schmidt, S. 184 und 185

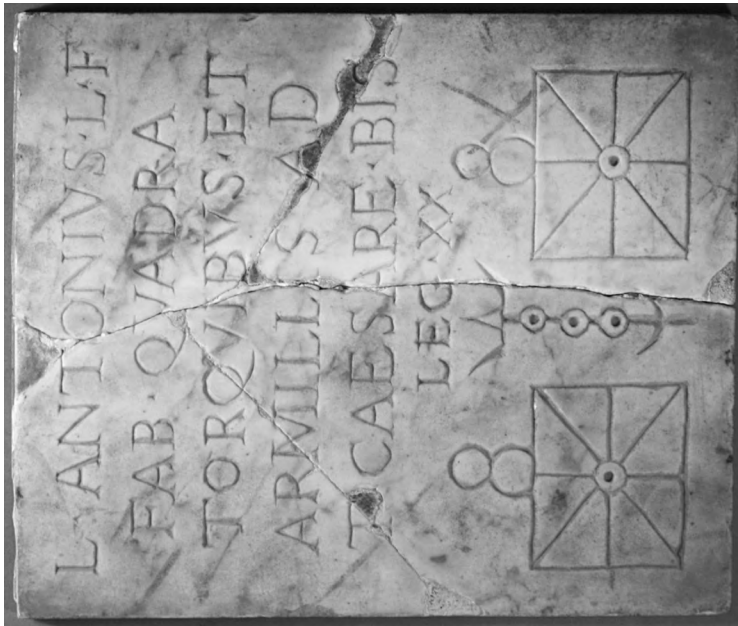


Nr. 9: ICVR 3841, Inv.-Nr. ZV 0188



Nr. 10: unpubliziert, Inv.-Nr. ZV 183

zu M. G. Schmidt, S. 185 und 186



Nr. 11: unpubliziert, vgl. CIL XIII 2, p. 33*
Inv.-Nr. 1765 Bl. 133 Nr. 672



Nr. 12: unpubliziert
vgl. AA 9 (1894) 29 f. Nr. 14. Inv.-Nr. Hm 422

zu M. G. Schmidt, S. 186 und 187



zu P. Siewert, S. 189
Bronzeinschrift BrU 7 (Foto: DAI Olympia 5930)